Nr. 48 - 8.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Belvien 40,00 bfr. Denemark 10,10 dic., Frankreich 7,50 F. Griecheniand 100 Dr. Großbritzmien 67 F. Laffen 1800 L. Jugosliwien 145,00 Din. Lixemburg 33,00 lfr. Riederlande 2,54 bfr. Rorwegen 8,50 nkr. Objerreich 16 63, Portugal 125 Rsc. Schweden 8,60 nkr. Schweiz 2,00 am. Spanien 180 Fts. Kanarische inseln 175 Pts.

Handelsschranken: Die in Washington ernsthaft diskutierte Einführung einer Import-Abgabe auf eine Reihe ausländischer Erzeugnisse würde vor allem Japan, aber auch Europa treffen. Gedacht ist unter anderem an eine Luxussteuer auf teure Autos.

Vorrang für Europa: Höchste politische Priorität habe in den Augen des Bundeskanziers die Europapolitik, erklärt Kohls außenolitischer Berater Teltschik im Gespräch mit der WELT. (S. 8)

Golfkrieg: Der iranische Präsident Khamenei hat Angriffe auf alle irakischen Städte mit Ausnahme einiger heiliger islamischer Orte angeordnet.

Baskenland: Mit einem Generalstreik hat die Bevölkerung gegen die Ermordung eines Kandidaten für das Regionalparlament protestiert (S. 5)

Kompromißlos: Die britische Premierministerin Thatcher besteht auf dem Verbot gewerkschaftli-cher Zugehörigkeit für die Beschäftigten im Gebeimdienstzentrum Cheltenbarn. (S. 5)

Blockaden: Während sich in Frankreich die Lage auf den Fernstraßen zu normalisieren beginnt, wollen die Lkw-Fahrer in Bayern und Österreich nicht nachgeben. In Italien droht ein neuer Zöllner-Streik am 6. März.

Beschlußunfähig: Nach dreistündiger Debatte über geplante Strafrechtsänderungen, darunter die besonders von der SPD attackierte Verschärfung des Demonstrationsstrafrechtes hat der Bundestag wegen Beschlußunfähigkeit die Vorlagen nicht einmal an die zuständigen Ausschüsse weiter-geben können. Nur noch 222 Abgeordnete waren anwesend.

Satelliten-Fernsehen: Die Bundesländer haben sich auf die Grundbedingungen für das Satelliten-Fernsehen verständigt, die neben der Zulassung privater Programm-Veranstalter auch eine Bestands- und Entwicklungsgarantie für die öffentlich-rechtlichen Systeme enthalten.

TV-Krach in Paris: Der Direktor des französischen zweiten Fernsehkanals "Antenne 2", Pierre des Graupes, hat mit der Forderung nach Überführung der von ihm geleiteten staatlichen Anstalt in Privathesitz bei der Linken in Frankreich für ungeheure Aufregung gesorgt. (S. 4)

Libanon: Der vom saudischen Botschafter in Washington, Prinz Bandar, ausgehandelte Waffenstillstand in Libanon wurde gestern von allen kriegführenden Parteien eingehalten.

Am. Wochenende: Regionalwahlen im Baskenland. - Landesparteitag der CDU-Hamburg.

ZITAT DES TAGES



o and and

* > \$25 to

, funda Ra

i i Tablet

L: Tipit.

25-25

وعد حد الما

99 Wir sind Partner par excellence. Alles läuft wunderbar ab, solange nicht die Straßen blockiert werden

Der italienische Ministerpräsident Bettino Craxi nach seinem Gespräch mit Bundes-kanzler Helmut Kohl in Bonn FOTO: SVENSIMON

WIRTSCHAFT

Chrysler: Knapp zwei Jahre nach der gemeinschaftlichen Rettung durch die Belegschaft, Zulieferer, meinden und Washington hat die Chrysler Corp., Detroit, 1983 ihren bisher höchsten Gewinn erwirtschaftet.

Unabhängiger vom Öl: Der Anteil des importierten Ols an der Primärenergieversorgung konnte im EG-Durchschnitt von 62 Prozent 1973 auf 32 Prozent 1983 halbiert

Leistungsbilans: Nach einem Plus von 5,5 Milliarden im Dezember ein Fehlbetrag von 600 Mil-1983: minus 120 Millionen DM).

Börse: Auslandskäufe beflügelten zum Wochenende die Kursentwicklung an den Aktienmärkten. Der Rentenmarkt blieb freundlich. WELT-Aktienindex 151,8 (150.6) Dollarmittelkurs 2,6286 (2,6603) Mark, Goldpreis pro Feinunze 389,75 (398,25) Dollar.

KULTUR

Bücher-Steuer: Das jahrhunder-tealte Privileg des Bürgers, sich Bücher und wissenschaftliche Literatur im freien Bezug aus dem Ausland zu besorgen, soll durch ein EG-Gesetz zu Fall gebracht werden, das dem Fiskus zwar rund 20 Millionen Mark mehr einbringen würde, die Käufer aber stark belasten könnte. (S. 15)

Filmförderung: Bundesinnenminister Zimmermann sprach in der aktuellen Stunde des Bundestages über die Änderung der Richtlinien für die Filmförderung sein Bedauern aus, daß enttäuschend wenig Vorschläge zur Förderung von qualitätsvollen Filmen, die die Leute auch interessieren", gemacht würden.

SPORT

Leichtathletik: Der 26jährige Kölper Carlo Thränhardt verbesserte am Freitag in Berlin den Hallen-Weltrekord im Hochsprung von I. Paklin (UdSSR) um einen Zentimenter auf 2,37 Meter.

Fechten: Aus Protest gegen die gefährlichen Techniken im Fechisport" ist Kurt Noe, seit 28 Jahren Leiter der Technischen Kommission seines Verbandes, zurückgetreten. (S. 7)

AUS ALLER WELT

Wetterfühligkeit: Immer mehr Menschen fühlen sich in ihrem gesundheitlichen Wohlbefinden vom Wetter abhängig. Der Anteil stieg in den letzten fünf Jahren von 38 auf 49 Prozent. Frauen leiden stärker als Männer. (S. 16)

Volksabstimmung: Die Eidgenos-sen entscheiden am Sonntag über die Einführung einer allgemeinen Autobahngebühr.

Wetter: Stark bewölkt, strichweise Schneefall. Um zwei Grad.

Fernschen: "USA heute" - Mit

großem Aufwand startet der WDR

ein Magazin über Amerika S. 14

Geistige WELT: Werden die neu-

en Medien die Architektur unse-

rer Städte verändern? S. 17

Wissenschaft: Seveso-Dioxin in

WELT des Buches: Was im

Abendland lebendig bleibt; Pört-

per über Kulturgeschichte S. 21

Kunstmarkt: Sammler entdecken

die Art-deco-Gemälde der Tamara

5-Kilogramm-Packungen

Endstation in Basel

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Domino Diepgen. Wilfried Hertz-Eichenrode über den Berliner Regierenden

Lintner: "Die Statusfragen stellen einen Kernbereich dar"; ein WELT-Interview

Bundesrepublik: Bonn leistet den Revolutionären in Lateinamerika keinen Vorschub

U-Boote: Wasser schützt die "Schlacht" unter Wasser, Supermächte forcieren Ausbau S.5

Forum: Personalien und Leserbriefe an die Redaktion der WELT. Wort des Tages

Motorsport: Formel-1-Fahrer Auto-WELT: Nur ein Zwölf-Zylin-

Marc Surer versucht sich als der hilft BMW in der Spitzenklas-S. 7 se. Rallye-Spezialist

de Lempicka

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

US-Kongreß strebt drastische Eingriffe bei Importen an

"Zusatzsteuer" zum Defizitabbau träfe auch die deutsche Automobilindustrie

H.A. SIEBERT, Washington Im amerikanischen Kongreß sind ernsthafte Erwägungen im Gange, über Eingriffe bei den Importen Steuern zu sparen, oder dem Fiskus zusätzliche Einnahmen zu verschaffen, um die riesigen Haushaltsdefizite abzubauen. Konkret auf dem Tisch liegt bereits der Vorschlag, die Abschreibung für sogenannte Luxusau-tos zu begrenzen. Wie die WELT aus zuverlässiger Quelle erfuhr, denkt man jedoch auch an die Erhebung einer Einfuhr-Zusatzsteuer auf eine breite Skala ausländischer Erzeug-

Eine solche "Surcharge" hatte zum erstenmal der frühere republikanische Präsident Richard Nixon am 15. August 1971 verfügt, als er den Dollar vom Gold löste und die meisten Importe mit einem zehnprozentigen Sonderzoll belegte. Er wurde im folgenden Dezember aufgehoben, nachdem Amerikas wichtigste Handelspartner im Smithsonian-Abkommen die erste offizielle Dollar-Abwertung. gekoppelt mit einer breiten Währungs-Neuanpassung, akzeptiert hat-Festgeschrieben wurde dann der

Rückgriff auf eine Einfuhr-Zusatzsteuer im US-Außenhandelsgesetz von 1974, und zwar für den Fall, daß die amerikanische Handelsbilanz einen hohen Passivsaldo aufweist. Er betrug 1982 schon 42.7 und im vergangenen Jahr 69,4 Milliarden Dollar; 1984 und 1985 kann das Defizit auf 110 und 150 Milliarden Dollar steigen.

Dies ist eine Folge des überbewerteten Dollars - der Beraterstab des Weißen Hauses spricht inzwischen von 32 Prozent –, der die Einfuhren derart verbilligt, daß die USA mit Auslandsprodukten geradezu überschwemmt werden. Durch die scharfe Importkonkurrenz und die parallel laufenden tiefen Einbrüche im Exportgeschäft sollen bisher mehr als 1,2 Millionen Arbeitsplätze verlorengegangen sein.

Mit den Einzelheiten einer Einfuhr-Zusatzsteuer beschäftigt sich das Finanzkomitee des Senats, das von dem Republikaner Robert Dole geleitet wird. Angesichts der enormen Defizite ist Präsident Reagan nach dem Trade Act of 1974" zum Eingreifen verpflichtet. Er kann einzelne oder alle Erzeugnisse an der US-Grenze verteuern. Glaubwürdig wurde der WELT versichert, daß sich eine Zusatzsteuer in der Hauptsache gegen Japan richten würde, dessen Überschuß im Handel mit den USA 25 Milliarden Dollar erreicht hat. Der Aktivsaldo der Bundesrepublik Deutschland betrug 1983 rund 5,1 Milliarden Mark

Die Attacke gegen die Luxusautos wird in Washington von Politikern der Demokratischen Partei angeführt. Gesetzentwürfe haben die Senatoren Daniel Patrick Moynihan (New York) und Max Baucus (Montana) sowie der kalifornische Abgeordnete Fortney Stark eingebracht. Ihre Initiativen sind Teil umfangreicher Maßnahmen-Pakete, die alle auf die Schließung von Steueroasen, die Abschaffung von Subventionen und neue Steuereinnahmen zielen. Das

wahrung wertvyal öd und rgutes und die Übernahmeanisato Projektförde-

rung", die bisher madem 300-Millio-nen-Kultur-Etat des Bundes gespeist

wird. Sitz der Stiftung soll min Berlin

sein. Neben einem Kuratorium, das

über Ankäufe entscheidet, hat auch

ein "Förderverein", an dessen Spitze

sich einige der Länder-Initiatoren

den Bankier Hermann Josef Abs vor-

stellen, ein Mitspracherecht. Von ei-

nem solchen Verein - in Großbritan-

nien hat ein ähnlich strukturierter 2,5

Millionen Mitglieder - wurde das

Stiftungsvermögen erst richtig aufge-

stockt werden, das von den Ländern

jährlich zehn Millionen Mark bekom-

men soll. Über die finanzielle Beteili-

gung des Bundes wird nur gesagt,

des Bundes vermehrt werden" kön-

ne, exaktere Angaben sprechen aber

von 10 bis 20 Millionen Mark als

Länder über Kulturstiftung einig

Bund stimmt im Grundsatz zu / Deutsche Kunst von nationalem Rang soll gefördert werden kommensentwurft enthält Elemente aus Späths frühk, Arvorschlag und des Modells R. Arvorschlag und der Modells R. Arvorschlag und der der Stion aus der der Län-der, der Bund der, der Bund der, der Bund teiligung im ei mit. Zweck de mid hire gro die Be-währung wertverl ad und Frutes und

Ministerpräsident Bernhard Vogel

mit besonderem Einsatz die Verwirk-

lichung der Kulturstiftung über viele

Jahre gefordert hatte, stellte zusam-

men mit dem damaligen Regierenden

Bürgermeister von Berlin, Richard von Weizsäcker, 1983 ein Modell vor,

von dem große Teile in dem jetzt

erreichten Abkommen enthalten

SEITE 2:

Staatsbegräbnis

sind. Es sollte dabei nicht nur eine

vom Staat getragene Stiftung zustan-

de kommen, sondern auch Einzelper-

sonen und gesellschaftliche Institu-

tionen sollten "eingebunden" wer-

den. Als Präsident dieser "Deutschen

Kulturstiftung" sollte der Bundes-

präsident fungieren, als Generalse-

kretär der Präsident der Stiftung

Preußischer Kulturbesitz. Dadurch

sollte etwas erreicht werden, was

der Stiftung kann überwiegend in

Der neue und jetzt aktuelle "Ab-

Berlin geschehen, ohne daß alliierte

Bedenken auftauchen.

Das Land Rheinland-Pfalz, dessen

EBERHARD NITSCHKE, Bonn Nach zwölfjähriger Debatte über die Gründung einer "Deutschen Na-tionalstiftung" haben sich die Bundesländer am Freitag grundsätzlich über Satzung, Form und Aufgaben einer "Kulturstiftung der Länder" geeinigt; über sie soll jetzt mit der Bundesregierung verhandelt werden, die diese Initiative der Länder begrüßt. Ziel der Länder ist es, in einem "breiten Aufgabenfächer" auch die Sachgebiete unterzubringen, für die der Bund hisher einen Kulturetat von 300 Millionen Mark, davon 80 Millionen Mark für die Stiftung Preußischer Kulturbesitz, zur Verfügung stellte. In den bevorstehenden Verhandlungen muß auch geklärt werden, welche bisher vom Bund getragenen Projekte an die Stiftung übertragen

Der Gedanke einer "Nationalstiftung" war bereits von Willy Brandt in seiner Regierungserklärung 1972 aufgenommen worden. Aber das Vorhaben scheiterte am Widerstand vor allem des Bundes. Daraufhin schlug der Ministerpräsident von Baden-Württemberg, Lotbar Späth, eine

Kulturstiftung vor.

Kohl lehnt Vorleistungen des Westens ab

ms. Bonn Die Bundesregierung ist der Auffassung, daß Moskau für eine Rückkehr zu den Raketen-Verhandlungen keinen "substantiellen Preis des Westens erwarten" kann. Diesen Standpunkt hat gestern der außenpolitische Berater von Bundeskanzler Helmut Kohl, Ministerialdirektor Horst Teltschik vom Bundeskanzleramt, in einem WELT-Gespräch erläutert. Der Westen habe eine eindeutige Willenserklärung für die Fortsetzung dieser Verhandlungen abgegeben. Die neue sowjetische Führung brauche noch Zeit, um ihre Politik "einzu-

Politische Priorität gebe der Bun-deskanzler zur Zeit der Europapolitik. Die Gründe dafür werde Kohl US-Präsident Reagan am 5. März in Washington erläutern. Er wolle die drängenden EG-Probleme lösen und zusammen mit Paris einen neuen Anstoß für die politische Union Europas

Seite 8: "Europa festigen"

Kanzler: Chance in Brüssel

man auch heute noch will: die Arbeit daß das Vermögen "durch Zuschüsse

Kohl und Craxi warnen davor, EG-Entscheidungen zu vertagen

BERNT CONRAD, Bonn Ein Scheitern des Brüsseler Europa-Gipfels am 19. und 20. März hätte nach Ansicht von Bundeskanzler Helmut Kohl katastrophale Folgen. Bei gutem Willen aller Beteiligten bestehe jedoch die reale Chance, in Brüssel zu einem guten Ergebnis zu kommen, sagte Kohl gestern nach Abschluß seiner Bonner Konsultationen mit dem italienischen Ministerpräsidenten Bettino Craxi, die vornehmlich der Lösung der noch offenen EG-Probleme gewidmet waren.

Auf die Frage, ob es angesichts der großen Schwierigkeiten nicht realistischer wäre, eine Entscheidung erst vom übernächsten Europa-Gipfel im Juni zu erwarten, erwiderte der Kanzler: "Wenn es Schwierigkeiten gibt, muß man sie auch angehen. Vertagen erleichtert die Probleme nicht.* Im gleichen Sinne betonte Craxi: "Das Gipfeltreffen von Brüssel muß zu einem Erfolg werden. Dies wird nur möglich sein, wenn alle daran arbei-

Beide Politiker plädierten dafür,

Bundesanteil.

die Bemühungen um die politische Einheit Europas zu intensivieren. "Wir brauchen ein Europa ohne Grenzen, und wir sind der gemeinsamen Überzeugung, daß wir nicht mehr viel Zeit haben", erklärte Kohl. Er bezeichnete es aber als eine Illusion zu glauben, die EG-Partner könnten ohne eine Einigung über die finanziellen und wirtschaftlichen Probleme zu politischen Fortschritten kommen.

Craxi hob den übereinstimmenden Wunsch beider Regierungen hervor, daß es gelingen möge, im Jahr 1984 den West-Ost-Dialog zu beleben sowie die Verhandlungen über Abrüstung und Rüstungskontrolle wieder in Gang zu bringen. Die deutschitalienischen Beziehungen bezeichnete Craxi als ausgezeichnet. "Wir sind Partner par excellence. Alles läuft wunderbar ab, solange nicht die

Straßen blockiert werden." Nach einem abschließenden Mittagessen flog Kohl zu Beratungen mit dem französischen Staatspräsidenten François Mitterrand nach

Der "Medienkrieg" ist abgewendet

GERNOT FACIUS, Bonn Ein "Medienkrieg" (Lothar Späth) ist verhindert worden, es wird aber noch Monate, vielleicht auch Jahre dauern, bis alle Gräben zugeschüttet sind. Die mit vielen Konditionen verknüpfte Vereinbarung der Ministerpräsidenten für die Nutzung des von Mai an sendebereiten Europäischen Kommunikationssatelliten (ECS) zu Fernsehzwecken wird allerdings mediennolitische Entscheidungen beschleunigen.

Das ZDF erhält den vor allem nach Osten strahlenden Kanal des ECS ("Ost-Beam") zur Nutzung. Der zweifellos interessantere, weil auf Westeuropa gerichtete Kanal ("West-Beam") geht ausschließlich an die Anstalt für Kabelkommunikation (AKK) in Ludwigshafen und damit an private Anbieter, CDU/CSU -- wie SPD-Länder sind aufeinander zugegangen. Die

auf, umgekehrt haben die Unionsländer eine Bestands- und Weiterentwicklungsgarantie für den öffentlichrechtlichen Rundfunk abgegeben. Die Regierungschefs gaben nämlich ihren Rundfunkexperten den Auftrag, Grundsätze "zur Sicherung des Bestandes und der Weiterentwicklung des öffentlichen Rundfunksystems zu erarbeiten".

Die Rundfunkkommission soll au-Berdem einen Vorschlag für die Nutzung später zur Verfügung stehender Satelliten vorlegen. Die Zeit drängt, denn mehrere Länder (Bayern, Niedersachsen und Schleswig-Holstein) bekundeten ihr Interesse an der Nutzung je eines TV-Kanals auf dem Intelsat-Satelliten. Ein weiterer Kanal ist für die Verbreitung der Dritten Fernsehprogramme der ARD für das Land Berlin geplant. Der vorgesehene direktstrahlende Satellit (TV-Sat) SPD-Seite gab ihre grundsätzlichen soll, darüber herrschte Einigkeit, Einwände gegen das Privatfernsehen "nur im Rahmen eines gemeinsamen

rundfunkrechtlichen Konzeptes* genutzt werden.

Daß es nicht zu einer Einigung über ein gemeinsames ECS-Konzept kam, ist vor allem auf Holger Börner (SPD Hessen) zurückzuführen. Er hat, wie sein Kieler Amtskollege Uwe Barschel (CDU) berichtete, erklärt, "aus Rücksicht auf die Grünen" kämen in Hessen private Programme nicht in Frage. Bremen, Hamburg, Hessen und Nordrhein-Westfalen nahmen deshalb auch nur zur Kenntnis*, daß die anderen Länder der Post die Nutzung des ECS-"West-Beams" durch Private empfehlen

Von Bedeutung ist auch, daß "ge-meinsame Grundsätze" für die Einspeisung in Kabelnetze erarbeitet werden. Ob zum Beispiel private Programme in Hamburg eingespeist werden dürfen, wird von der Einigung fiber die SPD-Forderung nach Bin-

DER KOMMENTAR

HEINZ BARTH

Bei seinem bevorstehenden Be-such in Washington wird der Bundeskanzler nicht daran vorbeikommen, mit Ronald Reagan die in den USA geplante Zusatz-Steuer auf ausländische Einfuhren zu erörtern. Der Präsident steht unter einem doppelten Druck - dem des Wahljahres und dem der Akkumulation ungeheuerlicher Passiv-Saldos von Staatshaushalt und Außenhandel. Es wäre nicht das erste Mal, daß in einer solchen Situation das Weiße Haus zur Notbremse greift.

Ein Jahr vor seiner Wiederwahl hatte Richard Nixon im Sommer 1971, um die Last des Vietnam-Krieges abzuschütteln. Ähnliches versucht. Damals, bei der Abkoppelung des Dollars vom Gold, war die Überbewertung der amerika-nischen Währung das auslösende Element einer Aktion, die zu schweren Belastungen für die Wirtschaftsbeziehungen der Freihandels-Nationen führte. Überbewertet ist der Dollar auch heute wieder. Doch gestützt auf die große Zahl positiver wirtschaftlicher Indikatoren, ist Reagans Situation bei weitem nicht so dramatisch wie die, in der sich Nixon damals befand.

Gewiß ist es nicht unverständbch, daß der Präsident durch protektionistische Maßnahmen, die beim Wahlvolk, der Industrie und bei dem ihm feindlichen Gewerkschaftsblock gut ankommen müssen, seine Wahlchance aufzuwerten trachtet. Gleichwohl ist es eine Frage der Verhältnismäßig-

keit, ob es weitsichtig und weltpolitisch adäquat wäre, die Kosten des innenpolitischen Gewinns den fernöstlichen und europäischen Partnern der USA aufzubürden. Der Moment scheint in einer internationalen Konstellation, in der die geopolitische Übereinstimmung zwischen den Führungsmächten der freien Welt besser als in den letzten zwanzig Jahren harmoniert, denkbar unpassend gewählt. Diese alles überwölbende Harmonie einer Wahl zu opfern, die kaum verlorengehen kann, wäre ein überhöhter Preis. Leider kann sich die Reagan-Administration darauf berufen, daß manche Europäer bei der Störung des guten atlantischen Allgemeinklimas mit schlechtem Beispiel vorangingen. Zu verwundern wäre es nicht, wenn Washington mit Verbündeten wie der Bundesrepublik wenig rücksichtsvoll umspringen würde, nachdem diese gegenüber der Politik des Präsidenten in einigen Fragen ein Einfühlungsvermögen zeigte, das sich an der unteren Grenze der Solidarität befand.

Ein Spaziergang wird der Be-such Helmut Kohls im Wei-Ben Haus diesmal nicht. Rücksichtnahme auf beiden Seiten war noch nie so gefragt. Von Amerika im Konflikt um den Protektionismus. Von Bonn in der Ost-West-Diskussion, in der Helmut Kohl den Präsidenten nicht zu überstürzten Initiativen drängen

Golf-Krieg: In den USA wächst die Sorge

AFP/DW. Washington/Stockholm

Die amerikanische Regierung verfolgt mit wachsender Besorgnis die Verschärfung des Krieges zwischen Iran und Irak. Allerdings liegen Washington keine Erkenntnisse über "wesentliche Veränderungen" des Frontverlaufs vor, erklärte der Sprecher des US-Außenministeriums. Bislang gebe es keine Beweise für den von Teheran gemeldeten "entscheidenden Durchbruch" iranischer Truppen im Süden Iraks.

Die Meldungen der kriegführenden Parteien über den Kampfverlauf widersprachen sich auch am Freitag. Radio Teheran berichtete über einen neuen Geländegewinn der iranischen Verbände im südlichen Frontabschnitt. Die am Tag zuvor von Teheran gemeldete Eroberung der Stadt wurde nicht mehr wiederholt. Der iranische Präsident Ali Khamenei ordnete am Freitag nach Mel-dung von Radio Teheran Vergeltungsangriffe der iranischen Luftwaffe auf irakische Städte an.

In Bagdad wurde von offizieller Seite erklärt, die irakischen Truppen hätten die Lage an der Front "vollständig unter Kontrolle". Gleichzeitig wurde zugegeben, daß iranische Truppen im Verlauf ihrer jüngsten Offensive bis zu 25 Kilometer tief auf irakisches Gebiet vorgedrungen sind.

Ein Anzeichen für eine bedrängte militärische Lage Iraks ist die Meldung der Stockholmer Zeitung "Svenska Dagbladet", nach der Bag-dad die schwedische Regierung ersucht habe, im Golf-Krieg einen Waffenstillstand zu vermitteln.

Stoltenberg über George empört

HEINZ HECK, Bonn

Finanzminister Gerhard Stoltenberg (CDU) ist nicht zu finanziellen Zugeständnissen bei der Vorruhestandsregelung bereit. Stoltenberg hat daher mit Emporung auf die in der Unionsfraktion nicht abgestimmte Ankundigung ihres sozialpolitischen Sprechers Haimo George in der "Bild"-Zeitung reagiert (WELT voin 24. 2.), wonach das Gesetz über den Vorrubestand attraktiver gestaltet werden soll.

Der Finanzminister hat den Bundeskanzler gebeten, das Thema auf die Tagesordnung der nächsten Kabinettssitzung zu setzen. Darüber hinaus hat ihm der Vorsitzende der Unionsfraktion, Alfred Dregger, versichert, daß er eine solche Fraktionsinitiative nicht billige. Für Stoltenberg war es Grundlage seiner Zustimmung zu dem Gesetzentwurf über die Vorruhestandsregelung, daß der Finanzrahmen eingehalten wird. Er hat in einem Schreiben an Dregger daran erinnert, daß sich bei Inanspruchnahme dieser Möglichkeit durch nur 100 000 Arbeitnehmer im dritten Jahr (also 1986) bereits Haushaltsbelastungen von rund zwei Milliarden Mark ergäben. Dafür gebe es noch keine Ansätze in der Mittelfristigen Finanzplanung. Wollte man den Vorstellungen Georges auf Einbeziehung zum Beispiel auch der 58jährigen Arbeitnehmer folgen, so verbliebe der Bundesregierung kein Finanzierungsspielraum mehr für die Verbesserung des Familienlastenausgleichs. Offenbar wurde auch Arbeitsminister Blüm von der Ankündigung überrascht.

Anzeige

HH-EPPENDORF · MANSTEINSTR. 33

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN z.B. 2 Zi., ca. 59 m², Gesamtaufwand 178 887,



 Ein Topobjekt f
 ür Kapitalanleger Erforderl. Eigenkapital 17 889,-5 Jahre Mietgarantie

BITTE AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN ANFORDERN - WEITERE OBJEKTE AUF ANFRAGE.

Tel. 040/389 51 13

Grundstücksgesellechaft mbH, Palmalile 75, 2 HH 50



Staatsbegräbnis

Von Günter Zehm

E in Begräbnis erster Klasse soll jetzt der "Nationalstiftung des deutschen Volkes" bereitet werden. Nichts anderes bedeutet der Vorschlag der Länder-Ministerpräsidenten, eine "Kulturstiftung der Länder" ins Leben zu rufen und sie mit all den Aufgaben zu betrauen, die einst für die Nationalstiftung vorgesehen waren.

Man erinnert sich: Die Idee der deutschen Nationalstiftung war zuerst von der zweiten Regierung Brandt eingebracht worden. Sie entsprach einem öffentlichen Bedürfnis und wurde dementsprechend enthusiastisch begrüßt. Aber bald bekamen die damals regierenden Sozialdemokraten kalte Füße. Schon das Wort "Nationalstiftung" paßte nicht in ihr kleinmütiges Konzept der "Entspannung". So war man in Bonn nur froh, als die Länder ihre kulturpolitische Exklusiv-Kompetenz anmahnten und das Projekt wirkungsvoll blockierten.

Von der neuen Bonner Koalition hätte man erwarten dürfen, daß sie die Widerstände entschlossen beiseite räumte und sich mit den Ländern so schnell wie möglich einigte. Schließlich war die Notwendigkeit einer Nationalstiftung durch die Vorgänge um das Berliner Watteau-Gemälde und um das Evangeliar Heinrichs des Löwen noch einmal kräftig unterstrichen worden. Die Bundesrepublik braucht einfach ein nationales Gremium, das zur Sicherung des Verbleibs von Kunstwerken im Inland als finanzieller Nothelfer einspringen und die divergierenden Länderinteressen ausgleichen kann.

Bei der jetzt vorgeschlagenen "Stiftung der Länder" ist von einer überregionalen Kompetenz der Stiftungsleitung überhaupt nicht die Rede. Das Gremium wäre dem Hin- und Hergezerre der diversen Landesfürsten ohnmächtig ausgeliefert und könnte nie und nimmer seine Aufgaben erfüllen.

Besonders deprimierend ist auch, mit welcher Leichtfertig-keit man auf den Namen "Nationalstiftung" zu verzichten gedenkt. Jeder Enthusiasmus, wie er bei Willy Brandt noch durchaus vorhanden war, wird dadurch von vornherein abgekühlt. Man fragt sich achselzuckend, woher die "Stiftung der Länder" dann noch den Mut nimmt, an die Spendenfreudig-keit der Öffentlichkeit zu appellieren.

Assads Keil

Von Jürgen Liminski

uch das Schweigen des syrischen Diktators Assad ist A uch das Schweigen des synschen Diktawis Assau ist Ainteressant. Seine Sprachlosigkeit zum Thema Rücktritt des libanesischen Präsidenten Amin Gemayel dürfte, zusammen mit den jungsten Erklärungen maßgeblicher Führer der libanesischen Christen, die weitere Entwicklung des Krisenherds Libanon bestimmen.

Assad verlangt nicht mehr den Rücktritt Gemayels. Er selbst hat dies bisher ohnehin immer nur indirekt mittels seines libanesischen Sprachrohrs Dschumblatt getan. Aber auch dessen Phonstärke ist seit einigen Tagen merklich gesunken. Politisch denkende Köpfe in Beirut und Jerusalem sehen darin eine Bestätigung für die Vermutung, daß der arabische Bismarck in Damaskus nunmehr davon überzeugt ist, Gemayel sei im Präsidentenpalais von Baabda nützlicher für die syrischen Ziele als an jedem anderen Ort.

Ein geschwachter Frasident, der in Keichweite und somit im politischen Schatten syrischer Kanonen lebt und entsprechend denkt und handelt, ist in der Tat für Assad vorteilhafter als ein Sturz des Regimes Gemayel. Denn diesem Sturz würde unmittelbar die Generalmobilmachung aller noch verfügbaren nationalen Widerstandskräfte in Libanon, also vorwiegend das Volk der libanesischen Christen, gegen den syrischen Usurpator folgen. Amin Gemayel aber ist ein trefflicher Keil, um das christliche Lager zu spalten.

Der Vater des Präsidenten, Pierre Gemayel, wird seinem Sohn schwerlich die Gefolgschaft verweigern. Vater Pierre ist Gründer und Chef der Kataeb, der größten libanesischen Partei, Sohn Amin ein führendes Mitglied. Immerhin plädiert auch der greise Politiker jetzt nachdrücklich für eine Ratifizierung des israelisch-libanesischen Abkommens. Andere christliche Führer jedoch drohen zusätzlich noch mit Vertrauensentzug, sollte Amin Gemayel das Abkommen wirklich aufkündi-

Die libanesischen Christen haben erkannt, daß Libanon zwischen den mächtigen Mühlsteinen der Region, Israel und Syrien, nur eine Chance hat zu überleben: Er muß sich in der polarisierten Krisensituation des Jahres 1984 eindeutig auf einen Partner und eine Politik festlegen. Für die Christen heißt die Wahl: Frieden mit Israel.

Schwachstrom

Von Heinz Barth

Seit die Deutschen nicht mehr "deutsch" grüßen, grüßen sie "freundlich". Mit der passenden Formel, ihre Briefe zu schließen, hatten sie schon immer Schwierigkeiten.

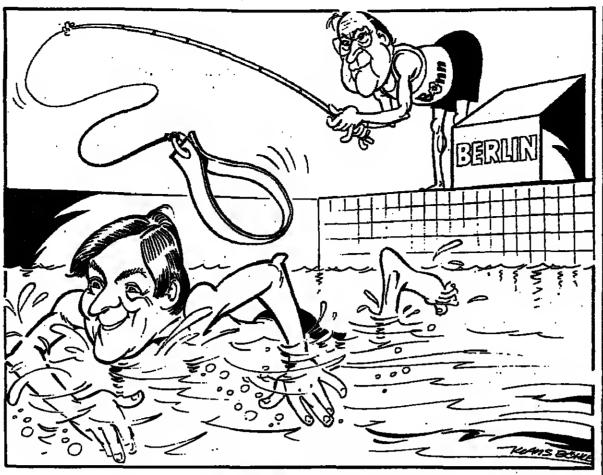
Die Franzosen sind imstande, ein geschäftliches Schreiben, das die Bestellung von zehn Kühlschränken enthält, mit einer Reverenz zu beenden, die ausschweifend den Federhut d'Arta-

Die Engländer bekennen sich mit nüchterner Kürze als "yours truly".

Die Spanier grüßen "atentamente" (hochachtend) mit der knappen Verbeugung stolzer Caballeros - und wenn sie in einem Bürokratensessel sitzen, fügen sie den frommen Wunsch an: "Gott schenke Ihnen noch viele Jahre", seit jeher ein linder Trost für behördliches Versagen.

Es sind, wie man sieht, nicht nur die Deutschen, die lügen, wenn sie höflich sein möchten. Was ihre Höflichkeit von der anderer Völker unterscheidet, ist ihre Verlegenheit. "Mit freundlichem Gruß" - das ist, mit Verlaub zu sagen, ein ausgelaugter Pleonasmus. Grüße sind per Definition immer freundlich, sonst wären sie keine Grüße. Sie dürfen - meinetwegen herzlich, verbindlich oder achtungsvoll sein und würden damit dem Gruß noch immer eine Schattierung hinzufügen, die dem Empfänger etwas sagt.

Aber "freundlich" sagt gar nichts. "Die Limonade ist matt wie Deine Seele, Luíse." Matte Höflichkeiten sind schlimmer als gar keine. Sie sind, aus der Nähe betrachtet, unhöfliche Gedankenlosigkeiten. Man geniert sich, altmodisch zu sein und mit "vorzüglicher Hochachtung" zu grüßen. Man weicht aus schierer Unsicherheit in eine Leerformel von subalterner Unverbindlichkeit aus. Das gibt jedem Empfänger, der über Unterscheidungsvermögen verfügt, ein Schwachstrom-Signal, daß der Briefschreiber sich keine Mühe gemacht hat, über sein Verhältnis zu ihm nachzudenken. Was solls? Auch weiterhin, so steht zu fürchten, werden Millionen Federn die deutsche Höflichkeit in Limonade tauchen.



Diepgen, der Freischwimmer

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Domino Diepgen

Von Wilfried Hertz-Eichenrode

E berhard Diepgen hat es nicht zu dem flotten Spruch, Berlin wolle aus seinem Rollenverständnis als bloßes ken Profilierungszwang gesetzt ist. Er muß im April 1985 die Berlin-Wahl gewinnen, und es ist keineswegs so, als hätte er den Sieg schon in der Tasche. In diese Situation ist er gekommen, weil Richt d von Weizsäk-ker glaubt der bundesperieren schland mehr und Bundesperieren schland mehr und Bundesperieren schland mehr Bundesper Bundesper Schland mehr und Bund dessen zu können denn alland dessen zurgermeister

von Berlingsanten Sh Der Stadwigalb geein Jahr vor der Berlin-Wahl bilder jedoch große Ri-siken, nicht nur vor Ort für die nach langem SPD-Regiment wieder regierende Union und ihren Koalitionspartner FDP, sondern auch für Bundeskanzler Kohl; denn ginge die Berlin-Wahl verloren, so könnte das der erste Dominostein sein, der vor der Bundestagswahl 1987 fällt, und andere Steine - die Wahlen im Saar-land und Nordrhein-Westfalen -

könnten folgen. Die Last, daß es nicht zu einem in Berlin beginnenden Machtzerfall des Bonner Unionskanzlers komme, ist nunmehr Eberhard Diepgen auf die Schultern gebürdet. Jetzt muß der noch wenig profilierte junge Mann sehen, wie er aus dem Schatten seines großen Vorgängers heraustritt und sich den Berlinern als kraftvoller Politiker von Phantasie und Umsicht einprägt. Viel Zeit bleibt da nicht mehr. Wie er das schaffen will, läßt sich aus seiner Regierungserklärung herausfiltern.

Es scheint, als erinnere Diepgen sich seines Vorgängers Willy Brandt, der - besonders nach dem Mauerbau 1961 - erkennbare Eigenständigkeit des Regierenden Bürgermeisters von Berlin gegenüber der Bonner Deutschlandpolitik beanspruchte und in einer Weise behauptete die seine spätere Wahl zum Bundeskanzler wirkungsvoll vorbereitete. In jenen Jahren hat sich Brandt als Repräsentant des "Schaufensters der Freiheit" international, vor allem in Amerika, zur Geltung gebracht, und das trug ihm zunehmend das Renommee eines Staatsmannes ein. Diesem in Berlin begründeten Ruf hat er Kennedy-Flair hinzugefügt, eine Synthese, die in den Augen vieler Wähler das Bild des Mannes prägte, der 1969 als erster Sozialdemokrat nach vier Jahrzehnten wieder deutscher Kanzler wurde.

Derartigen Blütenträumen gibt sich Diepgen wohl nicht hin. Aber es fällt auf, daß er Senator Kewenig mit

Objekt der Bonner Deutschlandpolitik "vorsichtig, aber doch beherzt" heraustreten, den Boden für seine ei-gene Aussage bereiten ließ, Berlin wolle "Denkanstöße" geben; dabei räumte er freimütig ein, daß seine Denkanstöße Bonn viel Geld für Millionen-Projekte in der "DDR" kosten sollen, In den Ohren der Berliner, die sich nichts sehnlicher als Durchbrechung ihres Inseldaseins wünschen, klingt es über die Maßen verheißungsvoll, wenn Diepgen ih-nen in Aussicht stellt, Honecker könnte solche Bonner Investitionen mit mehr Freizügigkeit in der geteilten Stadt und darüber hinaus in beiden Teilen Deutschlands vergelten.

Es ist höchst unwahrscheinlich, daß sich die Prophezeiungen Diepgens in dem einen Jahr bis zur Berlin-Wahl erfüllen können. Das erwartet auch niemand. Um so frohgemuter läßt es sich darüber reden. Als Realität bleibt vorerst nur der Anspruch auf größere Eigenständigkeit Berlins in der Bonner Deutschlandunk und eben dieser Anspruch könnte die Legitimation dafür sein, daß der international unbekannte junge Mann sich aus dem eigenen Recht des "Regierenden" von Berlin auf Reisen begibt, zuerst gewiß nach Amerika, aber dann auch in andere Metropolen, und das tunlichst noch vor der Wahl im April 1985. Das wäre der kürzeste Weg, den verständlicherweise noch zu registrierenden Mangel



Denkanstöße von der Spree: Berlins Regierender Eberhard Diep-

an persönlicher Prominenz mit dem ersten Glanz des werdenden Staatsmanns zu überwinden. Wenn Diepgen diese Rechnung aufmacht, so muß man es ihm konzedieren.

Ebenso verdient Diepgen Unterstützung, wenn er den Rang der Hauptstadt aller Deutschen als "nationale Aufgabe" hervorhebt. Sein Satz "Das freie Berlin ist ohne den Blick auf die Einheit der Nation nicht denkbar" steht. Der Rang Berlins als der geistige Mittelpunkt und als die Kulturmetropole Deutschlands ist so richtig beschrieben, bedarf aber nicht nur des programmatischen Wortes, sondern mehr noch der Tat. Überhaupt ist zu dieser Regierungserklärung anzumerken, daß Berlin seine nationale und, wie ergänzt werden soll, europäische Aufgabe nicht nur zu proklamieren hat, sondern mit pul-sierender Weltstadtvitalität vorleben muß, und dazu gehört nicht zuletzt eine gute Kommunal- und Landespo-

Diepgen steht in den Monaten bis zur Wahl vor schwierigen "Hausaufgaben". Wahrscheinlich werden die Berliner Wähler ihn daran eher messen als an Höhenflügen in die Bonner oder internationale Politik.

Sollte aus dem erwähnten Schlüsselsatz Kewenigs, daß Berlin nicht länger "bloßes Objekt" der Bonner Deutschlandpolitik sein wolle, herauszulesen sein, Berlin wünsche, das Subjekt einer eigenen Deutschlandpolitik zu sein, so wäre vor Übermut zu warnen. Für die schutzbefohlene Stadt wäre es tödlich, wollte der Senat, das "Tabu der Statusfrage" auf den Lippen, sich insgeheim einigen Formelkrams" entledigen, um vermeintlichen Spielraum selbständigen Handelus zu gewinnen. Die Alliierten würden dergleichen auch nicht zulas-

Doch es wäre auch gefährlich, wollte sich Berlin als "Vorposten mit Erkundungs- und Erprobungsaufträgen" (Kewenig) von Bonn abkoppeln. Alleingänge nach Ost-Berlin oder gar nach Moskau, Versuche, die Bonner Politik mit eigener Ostanbiederung zu unterlaufen, wären das Ende jeder vernünftigen Deutschlandpolitik. So mag Diepgen getrost seine "Denkanstöße" zu Lasten der Bonner Kasse geben, Bundesregierung und Bundestag werden darauf zu achten haben, daß es im Umgang mit Honecker bei dem Prinzip von Leistung und Gegenleistung bleibt.

IM GESPRÄCH Michaela Geiger

Mischehe im fünften Glied

Von Giselher Schmidt

Das Bild machte die Runde: Ein weibliches Dreigestim auf der Präsidiumsbank des Bundestages mit Annemarie Renger und zwei Schriftführerinnen. Eine davon - Michaela Geiger - hat es mittlerweile zum - für die Arbeitseinteilung zuständigen - Boß aller Bundestagsschriftführer gebracht. In der Minderheit zu sein, das ist für Michaela Geiger, geborene Rall die Norm. Schon in ihrer Garmisch-Partenkirchener Abiturklasse von 1963 gab es neben 21 Jungen nur drei Mädchen. 15 Jahre später wurde die gelernte Fernsehbildtechnikerin das einzige weibliche Mitglied der 20köpfigen Garmischer CSU-Fraktion. Im 9. Deutschen Bundestag bildete sie mit Ursula Krone-Appuhn ein Tandem in der 53köpfigen CSU-Landesgruppe. Nun besteht ein CSU-Frauen-Terzett gegenüber einer halben Hundertschaft von männlichen CSU-Parlamentariern. Michaela Geiger räumt ein, daß in punkto Gleichberechtigung manchmal Differenzen auftauchen. Deswegen treffen sich jede Woche

die Frauen der gesamten CDU/CSU-Fraktion. Michaela Geiger bemerkt dazu ein wenig markig: "Nur gemein-sam sind wir stark." Sie zählt ebenso zur evangelischen Minderheit der CSU, obgleich sie davon wenig Aufhebens macht: "Ich gehöre bereits der fünften Mischehengeneration an. In meiner Familie war es immer üb-lich, daß ein Partner katholisch und der andere evangelisch war." Deswegen geht sie auch häufig mit dem katholisch erzogenen Sohn Albert Michael zur Messe.

Die Politik der SPD/FDP-Bundes-regierung veranlaßte sie 1971 zum CSU-Beitritt. Mit der Wahl von Franz Josef Strauß zum Ministerpräsidenten verwaiste 1979 dessen Bundestagswahlkreis (wozu auch Garmnisch gehört). Strauß war zwar 1980 und 83 wieder Direktkandidat, doch er nahm sein Mandat nicht an. Gleichsam als seine Schattenkandidatin fungierte



pie sellen

Nur gemeinsam stark: Michaela Geiger, MdB FOTO: JUPP DARCHINGER

die aus dem Wahlkreis stammende und über die Landesliste gewählte Michaela Geiger.

Als weibliche Abgeordnete hatte sie gegen manche Vorurteile anzu-kämpfen. Da sie hübsch aussieht und sich hübsch zu machen versteht, wurde sie moffiziell zur "Miß Bundestag" gekürt. Anfangs fand sie's lustig, später empfand sie's als Fluch. Denn "dieser Schmarr'n" – so betont sie auf gut Oberbayrisch - sei ursächlich für eine "moderne Form der Hexenverfolgung", weil sie in der vergangenen Woche nach fast 17jähriger Ehe von dem Kunststoff-Fabrikanten Albert Hall geschieden wurde. Sie erhält deswegen viele Schmähbriefe: "Meine Landesgruppe zeigt sich zwar soli-darisch, aber an der Basis ist der Teufel los."

Nun, manchen CSU-Politikern darunter zwei Bundesministern - hat eine Scheidung anscheinend parteipolitisch nicht geschadet. Sollte sich aber tatsächlich bewahrheiten, was Michaela Geiger befürchtet: "Ich nehme an, daß man uns Frauen immer noch mit anderen Maßstäben mißt"?

DIE MEINUNG DER ANDEREN

BRAUNSCHWEIGER: ZEITUNG

Man kann Bundeswirtschaftsminister Graf Lambsdorff nur zustimmen, wenn er SPD und DGB vor dem falschen...Engagement für die 35-Stunden-Woche und die eigenen Koalitionsfreunde ... vor neuer Begehrlichkeit warnte, mit der das noch nicht verdiente Geld schon wieder munter unter das Volk gestreut wer-

General-Anzeiger

Das Bonner Blatt schreibt zum Brummi-

Auf der Anklagebank sitzt auch die Europäische Gemeinschaft. Die Blockaden und Staus erreichen allmählich europäische Dimensionen. Es ist geradezu ein Hohn, daß ein Vierteljahrhundert nach Schaffung des gemeinsamen Marktes der Grenzübergang für Lastwagen immer noch von zeitraubenden und unwirtschaftlichen Formalitäten eingeengt wird. Erst vor kurzem wurden in Brüssel Richtlinien für eine schon längst fällige Vereinfachung vereinbart. Sie werden aber erst am 1. Januar 1985 in Kraft treten. Wie soll man an Europa glauben, wenn sogar im Warenver-kehr der einheitliche Markt nur auf dem Papier besteht? Bundeskanzler Kohl, Ministerpräsident Craxi und Staatspräsident Mitterrand sind hier

SÜDWEST PRESSE

Europa demonstriert zur Zeit seine Unfähigkeit, den Weg von der mit der EG beschlossenen Zollunion zu ei-

nem echten europäischen Binnenmarkt auch zu gehen. Denn den politischen Willenserklärungen und man-chen darauf fußenden Beschlüssen steht die europäische Wirklichkeit entgegen: Grenzkontrollen. Deshalb sind nicht in erster Linie Zöllner und Lkw-Fahrer zu verurteilen, sondern Regierungen, die die Vorgaben zu den Grenzblockaden liefern.

ir de

lesie

in an include of

4 200 1.54

2.7

- 1 - z

 $\leq r_{i+1}, \ldots, r_{i}$

22 2 27

2 200 - Ford

Nordwest ₹Zeitung

Das Blatt ans Oldenburg schreibt zum Golfkrieg:

Zwischen Washington und Moskau zeichnet sich im Golfkrieg, wenn auch aus unterschiedlichen Motiven. eine Interessen-Identität ab: Sowohl im Weißen Haus als auch im Kreml ist man nicht an einem Sieg des Ayatollah Khomeini interessiert, der noch mehr Instabilität in eine Region einbringen würde, in der die Lunte schon seit Jahren in der Nähe der Pulver- oder Ölfässer liegt. Die USA müßten im Fall eines iranischen Sieges nicht nur eine ständige Bedrohung der Straße von Hormuz und damit eines Lebensnervs der westlichen Industrienationen befürchten, sondern auch ein Abdriften der gemäßigten arabischen Länder in das Lager der schiitischen Fanatiker. Im Kreml wiederum sieht man keine Veranlassung, der amerikanischbritischen Initiative zur Freihaltung der Straße von Hormuz energisch zu widersprechen, weil eine politische, militärische und propagandistische Niederlage den Ayatollah daran hin-dern muß, die islamische Revolution auch in die mohammedanisch geprägten Republiken der UdSSR zu tragen. In der Sowjetunion ist zumindest sehr deutlich das Interesse er-kennbar, daß die Bäume des Ayatollah nicht in den Himmel wachsen.

Wenn die Zahnärzte mal den Mund aufmachen...

Der Katalog ihrer Forderungen zur Reform der Reichsversicherungsordnung / Von Peter Jentsch

Deutschlands Zahnärzte fordern von Bonn die versprochene Wende ein. Die Wende in einer Gesundheitspolitik, die den Trend in den Wohlfahrtsstaat, in die totale Betreuung und Versorgung stop-

pen soll. Den Zeitpunkt für ihren Forderungskatalog zur Änderung der Reichsversicherungsordnung

(RVO) und zur Strukturverbesserung in der gesetzlichen Krankenversicherung hat die Kassenzahnärztliche Bundesvereinigung gut gewählt. Im vergangenen Jahr haben die Krankenkassen ihre Beiträge um etwa ein halbes Prozent gesenkt; der durchschnittliche Beitragssatz sank von zwölf auf 11,5 Prozent.

Es wäre also in der Tat an der Zeit, sich einmal mit den Inhalten der Gesundheitspolitik zu beschäftigen, mit der Frage auch, wie die Krankenversicherung von Ballast zu befreien ist, wie nicht versicherungskonforme Leistungen eliminiert und nicht zuletzt das Anspruchsdenken der Versicherten nur in den seltensten Fällen medizurückgeschraubt werden könn-

Im einzelnen fordern die Zahnärzte, daß Grundleistungen der Krankenkassen nur noch eine "angemessene und ausreichende zahnärztliche Versorgung" sicherstellen sollen. Diese Grundleistungen müßten "volkswirtschaftlich tragbar und auf Dauer finanzierbar"

Konkretes Beispiel: Zahnersatz. Dieser soll nach dem Willen der Zahnärzte wieder den Charakter einer Zuschußleistung erhalten (heute zahlen die Kassen bei mittlerer Qualität 80 Prozent der Kosten, bei höherwertigem Ersatz oft mehr). Die Zahnärzte fordern nun, aufwendigen Zahnersatz, der vor allem aus ästhetischen Gründen oder wegen seines höheren Komforts verlangt werde, vom Versicherten selbst bezahlen zu lassen.

Diese Form der Selbstbeteiligung leuchtet ein. Teure Verblendkeramik auf Backenzähnen, die zinisch indiziert ist, kann wahrlich kein Leistungsgut der Solidargemeinschaft sein. Wer sich etwa wie ein Fernseh-bekannter Schauspieler, sogenannte Jacketkronen mit seinen Initialen auf der goldenen Rückseite einsetzen läßt, dem ist zuzumuten, diese Beißerchen selber zu bezahlen.

Anders denken die Ortskrankenkassen, die diesen Vorschlag mit der Bemerkung ablehnten: "Wir bieten unseren Versicherten vollen Versicherungsschutz auch für den Zahnersatz."

Dieses erscheint auf den ersten Blick verblüffend. Nach allen Konfliktbildern müßten es doch die Krankenkassen als Vertreter des kleinen Mannes sein, die Sparsamkeit fordern, und es müßten die Zahnärzte sein, die die Kundschaft auf Kosten der Solidargemeinschaft heranlocken möchten. Aber die Zahnärzte zeigen Verantwortungsbewußtsein, während die AOKs ungeniert ihre geschäftli-

chen Gründe haben und nennen: Sie wollen nicht in den Ruch kommen, "Arme-Leute-Kassen" zu sein. Faktisch aber sind sie es doch irgendwie und sollen es auch sein; wer also soll's bezahlen? Na, wer wohl? Der Staat, natürlich! Erst jüngst in Hamburg riefen die Ortskrankenkassen wieder vehement nach demselben als Kostendecker in allen Lebenslagen. Ein weiterer Vorschlag der

Zahnärzte klingt ebenfalls plausibel: die Verlagerung von der Spätversorgung der Zähne zur Früherkennung und -behandlung. Dazu gehöre die Gruppenprophylaxe in Kindergarten oder Schule ebenso wie eine wirksame Individualprophylaxe, etwa vom 12. Lebensiahr an. In der Tat sind schon heute Mund- und Zahnkrankheiten aufgrund von Prävention und Früherkennung erheblich zurückgegangen. Das wirkt sich kostenmindernd aus.

Um den Patienten Anreize für die Teilnahme an der Vorsorge zu

bieten, sollen nach dem Willen der Zahnärzte Vorsorge-Testate eingeführt werden. Mit ihrem Nachweis können die Kassen entweder eine Beitragsrückerstattung für nicht in Anspruch genommene Leistungen bieten oder aber finanzielle Vergünstigungen bei Inanspruchnahme, die der nicht vorsorgende Patient nicht erhält. Auch das ist keine soziale Demontage, sondern vielmehr Anreiz für eigenverantwortliches Handeln.

Das ist alles verninftig. Eine weitere Forderung jedoch leuchtet nicht ein. Die Zahnärzte sehen einen sinkenden Bedarf an zahnärztlicher Behandlung. Sie fordern eine Senkung der Ausbildungsplätze an den Universitäten. Dafür soll die Ausbildungsqualität verbessert werden. Indes, so reichlich sind zahnmedizinische Ausbildungsplätze an den Universitäten aufgrund der hohen Kosten ohnehin nicht gesät. Ein bischen Konkurrenz möchte schon noch sein, auch weiterhin.

"Die Statusfragen stellen einen Kernbereich dar"

Bürgermeister von Berlin, Eberhard Diepgen, hat Denkanstöße für die Politik gegenüber der "DDR" gegeben. Die WELT befragte dazu den deutschlandpolitischen Sprecher der Unionsfraktion im Bundestag, Eduard Lintner.

Von MANFRED SCHELL

WKLT: Herr Lintner, der Regieren-

de Bürgermeister von Berlin will Bonn zu neuen Millionenprojekten mit der "DDR" bewegen. Wie bewerten Sie als deutschlandpolitischer Sprecher der CDU/-CSU-Bundestagsfraktion diesen VorstoB?

Lintner: Mir gefällt die Mischung aus Dynamik und Bedachtsamkeit in Statusfragen, wie sie Diepgen dargelegt hat. Vieles von dem, was er als Denkanstöße vorgetragen hat, ist diskussionswürdig. Er hat langfristige Millionenprojekte mit der DDR nicht ausgeschlossen. Dafür müßten allerdings drei Voraussetzungen gegeben sein: I. Die Projekte müssen auch aus unserer Sicht nötig sein. 2. Der Bund darf finanziell nicht überfordert werden. 3. Die DDR muß auch in den Augen unserer Bevölkerung einen

ausreichenden Beitrag dazu leisten. WELT: Sie haben das negative Echo in der Öffentlichkeit auf den Milliardenkredit im Kopf?

Lintner: Das hat damit nicht unmittelbar etwas zu tun. Es ist die Quintessenz der Erfahrungen aus der Deutschlandpolitik seit 1969. Wir brauchen die Zustimmung der eigenen Bevölkerung, denn auch die Politik ist davon nicht völlig unabhängig.

- 22

DERE

WELT: Der Regierende Bürgermeister hofft, daß durch Millionenprojekte Zugeständnisse der "DDR" im humanitären Bereich möglich

Lintner: Diese Einschätzung ist durchaus vernünftig. Es muß dann aber von der DDR etwas geboten wer-

kerung als echte Leistung anerkannt wird. Zwar wäre es ein kleiner Fortschritt, wenn der Mindestumtausch für die Berliner reduziert würde, aber eine befriedigende Lösung wäre das nicht für uns.

WELT: Der Regierende Bürgermeister sagte, Zuständigkeiten und Statusfragen sollten beachtet werden, aber Bonn müsse ständig von neuem gedrängt werden.

Lintner: Ich würde meinen, hier sind die Standpunkte abgeklärt. Die Statusfragen stellen einen Kernbereich dar, der nicht angetastet werden darf und kann, ohne letztlich die Existenz von Berlin zu gefährden. Aber außerhalb dieses Kembereichs ist in Übereinstimmung mit den Allierten und mit Bonn einiges möglich. Aber dar-über muß dann im konkreten Fall gesprochen werden.

WELT: Würden Sie eine baldige Begegnung zwischen Diepgen und SED-Generalsekretär Erich Honekker befürworten?

Lintner: Ich hätte nichts dagegen, wenn die damit zusammenhängenden statusrechtlichen Fragen beachtet werden. Zum Beispiel müßte die Ständige Vertretung Bonns in angemessener Form eingebunden sein. Natürlich wäre es eine gewisse Problematik, wenn der Besuch innerhalb Ost-Berlins und mit einem Zeremoniell stattfinden würde.

WELT: Es fällt auf, daß Diepgen im Gegensatz zu der Regierungserklärung seines Vorgängers von Weizsäcker nicht von einem Gleichklang mit Bonn spricht, sondern von einer vertrauensvollen Zusammenarbeit mit der Bundesregierung. Sehen Sie hier einen Un-

Lintner: Das wird sich herausstellen. Ich glaube es eigentlich nicht. Wichtig ist, daß der Regierende Bürgermeister seine Deutschlandpolitik eng mit dem Bundeskanzler abstimmt. Und diese Absicht hat Diep-



Von J. G. GÖRLICH

Das Jahr 1984 soll zum "Jahr der Information" über die alte preu-Bische Provinz Schlesien werden. Die Landsmannschaft der Schlesier will in einer breiten Aufklärungsaktion die Unwissenbeit breiter Bevölkerungskreise, nicht zuletzt der Jugend, angehen. Der Bundesvorsitzende der Landsmannschaft, Herbert Hupka (MdB), hat einen entsprechenden Fragenkatalog aufgestellt, weil viele Menschen nicht mehr wissen, wo denn überhaupt Schlesien mit seiner Hauptstadt Breslau liegt.

Die Schlesier wollen auch folgende Fragen beantworten: Was heißt Rechtsanspruch des deutschen Volkes auf Schlesien? Hat Polen in der Tat nicht einen berechtigten Anspruch auf Schlesien? Wer will denn überhaupt zurück? Wollen die Schlesier etwa eine Vertreibung der in Schlesien lebenden Polen? Und: Arbeitet die Zeit nicht gegen die Landsmannschaften? Anvisiert sind Veranstaltungen nach dem Motto: Schlesien, die Wirtschaftsregion und die Kulturlandschaft vom Riesengebirge

bis in den oberschlesischen Kohlenpott stellen sich vor.

"Flagge zeigen!" heißt die Parole – sowohl zum Tag der Einheit als auch bei den Wahlen zum Europa-Parlament. Initiiert wurde das "Jahr der Information mit einer Breslau-Ausstellung in der Niedersächsischen Landesvertretung Bonn. In Essen findet zu Pfingsten der "Tag der Oberschlesier" statt. Zudem sind, über das ganze Jahr verteilt, Heimatkreistreffen der Schlesier in vielen westdeutschen Patenstädten geplant. Überall aber soll die Bereitschaft bekundet werden, "mit unseren polnischen Nachbarn...gut zusammen-zuleben. Niemand will und darf erneut vertrieben werden, aber es darf auch nicht Macht vor Recht gehen". wie Hupka hervorhebt.

Neben mehreren Kongressen wollen die Schlesier anläßlich des 40. Jahrestages des Attentats auf Hitler mit einem kulturellen Programm darauf hinweisen, daß der Widerstand seine Wiege in Schlesien hatte: Der Kreisauer Kreis.



Das gab es in Berlin schon lange nicht mehr: Lange Schlangen vor dem Kino.

Die Stars haben den Weg nach Berlin wiedergefunden

Fast schon war sie tot, aber nun ist sie wieder springlebendig: die Berlinale. Die Stars sind zurückgekommen und Cannes ist nur noch ein ebenbürtiger Konkurrent.

Von M. v. SCHWARZKOPF

ch liebe Berlin", sagt die energische kleine Frau, die sich Mrs. LO'Connell nennt. "Ich war schon früher hier, einmal 1949, einmal 1971. Hoffentlich habe ich dieses Mal mehr Zeit, die Stadt anzusehen." Und sie fährt fort: Mein Vater Alfred Hitchcock hat Berlin ja auch immer sehr geliebt, Schließlich ist er in den zwanziger Jahren von London nach Berlin gekommen, um bei Regisseuren wie Murnau zu lernen. Normalerweise hasse ich Festivals, aber Berlin hat mehr als einen Jahrmarkt der Eitelkeiten zu bieten."

Sie ist beileibe nicht die einzige prominente Figur der Kinowelt, die es in diesen kalten Februartagen zu den 34. Filmfestspielen nach Berlin geführt hat. Zum Beispiel Jack Nicholson, der in der Pressekonferenz nach seinem Film "Zeit der Zärtlichfragt win pro Film verdiene, trocken erwiderte der Star: "Weniger als zehn Millionen Dollar." Oder Hollywoods hijbscher Nachwuchs Debra Winger, die für den "Oscar" nominiert wurde. Sie fehlte auf keinem Empfang und stürzte sich mit Begeisterung vor allem auf Berliner Bouletten.

Auch der Regisseur Bob Fosse, der in Berlin vor gut zehn Jahren seinen Oscar-gekrönten Streifen "Cabaret" drehte, war erschienen. Ihn interessierten vor allem die neuen Shows und die Tschechow-Inszenierung "Die drei Schwestern". Und den Engländer Peter Yates, Regisseur des Klassikers "Bullitt" und des Science-Fiction-Marchens, Krull", dessen Film "The dresser" hier im Wettbewerb läuft, zog es als erstes an die Mauer. Man muß dieses Monstrum gesehen haben, um zu glauben, Die Berlinale ist im Aufwind, Die

Berliner stehen vom Zoo-Palast bis hinunter zur Hardenbergstraße Schlange, um Eintrittskarten für die Filmvorführungen zu bekommen. Die Lubitsch-Retrospektive: ausverkauft. Die Hitchcockfilme: unmöglich, nach elf Uhr vormittags noch eine Karte zu bekommen. Die Wiederaufführung von F. W. Murnaus "Nosferatu" zu mitternächtlicher Stunde mit Orchester; überfüllt, Die Hommage an den Regisseur Jules Dassin, der zur diesjährigen Jury gehört: gerammelt voll. Mögen auch nicht alle Filme gleichermaßen unterhaltsam, schön oder gelungen sein, so ist die Stimmung in Berlin im Vergleich zu früheren Festivals unvergleichlich viel besser, aufregender und betrieb-

Es hat in den letzten Jahren viel Wirbel um diese Festspiele gegeben, die einst unter der Leitung von Alfred Bauer den Ruf genossen, mehr Stars an die Spree zu locken als Cannes an die Côte d'Azur. Aber dann übernahm Wolf Donner die Festspiele und verlegte sie vom Sommer auf den Februar, um dem "Konkurrenzdruck" bewerb liefen mehr und mehr Kunstfilme" - außer am letzten Abend, wo es dann außer Konkurrenz Monumentalwerke wie "Uperman" oder "Unheimliche Begegnung der dritten Art" zu sehen gab. Die Amerikaner zogen sich aus Berlin weitgehend zurück. "Wir hatten das Gefühl, Berlin sei ein Forum für Ostblockfilme", erklärt Mr. Josiah, Vizepräsident der amerikanischen Produzen-

tenvereinigung. Die Stars scheuten den langen Weg nach Berlin, und das Foyer im Kempinski, früher Treffpunkt von "VIP's" wie Sophia Loren und Jean Marais, Gina Lollobrigida und Jeanne Moreau, blieb leer. Auch als Moritz de Hadeln 1980 das Festival übernahm. wurde es von Krisen geschüttelt. Die Berlinale stirbt", unkten die deutschen Kritiker, und die Organisatoren

Hände. Als der Zeiger kurz vor 12 Uhr für Berlins bald 35jähriges Filmfestival stand, begannen die ersten (und sichtlich erfolgreichen) Wiederbelebungsversuche für das Festival.

Vor allem in den USA wurden die Werbetrommeln gerührt, und die Amerikaner, die mit Cannes aufgrund überzogener Preise und mißlicher Organisation immer unzufriedener werden, richteten ihre Augen wieder auf Berlin. "Es ist nun einmal so, ohne die Amerikaner und ihre großen Filme ist ein Festival öd und leer", konstatierten die Organisatoren der Berlinale. Da mögen manche Kritiker noch so wettern und von einem kulturellen Übergewicht, von "Vampirmethoden" der Amerikaner reden - Fakten bleiben Fakten. Ein Star im Foyer des Interconti, ein Jack Nicholson, er sich mit der Berliner Bevölkerung vor dem Kino unterhält, hilft einem Festival mehr auf die Beine als zehn junge Filmemacher, die wacker über die Krise des Kino diskutieren.

Noch ist nicht alles Gold, was in Berlin glänzt, noch gibt es manches zu tun, um das Berlinale-Schiff wieder ganz flott zu machen. Aber im-Gäste von der Berlinale als dem wichtigsten europäischen Festival neben Cannes. Noch vor zwei Jahren zuckten die Journalisten aus London und Los Angeles mit den Schultern und fragten: "Berlin? Muß man da wirklich hin?"

Daß Berlin offenbar wieder zum Muß" wird, beweisen die Zahlen: über 4000 Festival-Gäste hat die Stadt in diesen Tagen. Von Indiens Superstar Sashi Kapur, der Jahr um Jahr in mindestens fünf Produktionen gleichzeitig mitspielt, bis zu Direktoren diverser Festivals aus aller Welt, vom New Yorker Oberbürgermeister Ed Koch, über den australischen Finanzminister bis hin zu Melina Mercouri, einst griechischer Filmstar, heute Kultusministerin ihres Landes. Die Berlinale war in diesem Jahr vielen eine Reise wert.

Gern zeigten die "Europäer" ihre Schadenfreude

Wenn es nach dem Willen der Abgeordneten des Europäischen Parlaments gegangen wäre, hätte es die Lkw-Blockaden an den Grenzen nicht gegeben. Seit Jahren fordern sie die Abschaffung der Grenzkontrollen - vergebens.

Von ULRICH LÜKE

m stillen Kämmerlein hat wenigstens eine Gruppe von Bürgern Grund zur Freude über das Tobuwabohu an den europäischen Grenzen: die Abgeordneten des Europäischen Parlaments. Seit Jahren fordern sie die Abschaffung der Grenzkontrollen.

Die europäischen Abgeordneten die aktivsten unter ihnen in Sachen Grenzkontrollen und Verkehrspolitik sind die Deutschen Horst Seefeld (SPD) und Karl von Wogau (CDU) verkneifen es sich heute natürlich, ihre Schadenfreude offen zu zeigen, allein schon, weil viel zu viele Bürger von den Blockaden betroffen sind. Aber sie sagen sich zu Recht: Hätte man auf uns gehört, wäre das alles nicht passiert.

Der EWG-Vertrag von 1957 schreibt die Entwicklung einer europäischen Verkehrspolitik genauso zwingend vor wie die Schaffung des gemeinsamen Agrarmarktes. Auch zum europäischen Binnenmarkt haben sich die EWG-Vertragspartner verpflichtet. Der Binnenmarkt ist heute - 27 Jahre danach - noch nicht vollständig verwirklicht, die Ver-kehrspolitik steckt erst in den Anfan-

Bewegung in die gemeinsame europäische Verkehrssache ist im Grunde erst seit einem Jahr gekommen. Im Januar 1983 verklagte das Europäische Parlament - bisher einmalig in der Geschichte - den EG-Ministerrat vor dem Europäischen Gerichtshof in Luxemburg wegen Untätigkeit in der Verkehrspolitik. Das hat den Rat der Verkehrsminister sogleich in hektische Aktivitäten verfallen lassen. Tagte man bis dato einmal pro Halbjahr, kam es im zweiten Halbjahr 1983 gleich zu drei Sitzungen.

Und auch die Zahlen des europäischen Verkehrsbudgets belegen die heilsame Wirkung der Klage. Lag der Anteil der Verkehrspolitik am Gesamtetat noch vor zwei Jahren bei 0,003 Prozent, so stehen in diesem Jahr immerhin 1,1 Milliarden Mark dafür zur Verfügung. Der Verkehrsetat ist damit das Haushaltskapitel

mit der größten Steigerungsrate - mit sage und schreibe 3370 Prozent.

Der Druck der Parlamentarier hat Wirkung gezeigt. Im Dezember einig-te sich der Ministerrat nach zweijährigen Verhandlungen auf einige Verbesserungen an den Grenzen, die den gewerblichen Güterverkehr betreffen. Haken der Einigung: Alles, was beschlossen wurde, soll erst 1985 in Kraft treten.

Die Minister beschlossen, auf systematische Kontrollen künftig zu verzichten. Dokumente verstärkt geenseitig anzuerkennen, die Grenzen für leere Lastwagen und Fahrten im Transit werktags rund um die Uhr geöffnet zu halten und für leere Lkw Schnellspuren einzurichten.

Unter dem Strich, so schätzt die Brüsseler EG-Kommission, könnte das die Wartezeiten der Brummis an den Grenzen um 30 bis 50 Prozent abbauen, die Transportkosten folglich um zwei bis drei Milliarden Mark iährlich senken.

Der Forderungskatalog des Parlaments, in dieser Woche noch einmal von Horst Seefeld, dem Vorsitzenden des Verkehrsausschusses, vorgetragen, ist länger: Unverzügliche Ab-schaffung aller Grenzformalitäten mit geringer Bedeutung, verstärkte Verlagerung der Kontrollen auf Zollämter im Inland, Einführung eines einheitlichen Zolldokuments und engere Zusammenarbeit mit Österreich und der Schweiz sind Bestandteile.

Der allein vorschlagsberechtigten EG-Kommission wirft das Parlament vor, zu zögernd zu sein, immer nur das vorgeschlagen zu haben, was ohnehin konsenstähig war. Das hinderte die EG-Kommissare Contogeorgis (Verkehr) und Narjes (Binnenmarkt) aber nicht daran, der italienischen Regierung zu telexen, wenn die Kommissionsvorschläge vom Ministerrat alle angenommen worden wären, hätte das Chaos nicht entstehen können.

Seefeld sprach von einer "schallenden Ohrfeige" für die nationalen Regierungen. Doch der Vorsitzende des Verkehrsministerrates, Frankreichs Verkehrsminister Charles Fiterman, sah noch in der Nacht zum Freitag keinen Grund zu europäischem Handeln. Eine Sondersitzung des Gremiums, von seiner niederländischen Kollegin gefordert, lehnt er mit der Begründung ab, bei den Blockaden handele es sicb um ein nationales Problem. Die Brummi-Fahrer können dennoch darauf hoffen, daß ihre Blockade jetzt endlich die europäische Verkehrspolitik deblockiert.

Das sagte Lambsdorff

Wir sind dafür, daß wir starke Gewerkschaften unter verantwortungsbewußter Führung haben. Daß diese Forderung nach der 35-Stunden-Woche, eine Verminderung um fünf Stunden bei vollem Lohnausgleich, nicht durchgesetzt werden kann, für die jetzt an den Straßenrändern demonstriert wird, weiß ja jeder von Ihnen, und das wissen wohl auch die Gewerkschaftsvorsit-

Wir sind für starke, verantwortungsbewußte Gewerkschaften. Wir können uns glücklich schätzen, daß wir die bei uns im Lande im wesentlichen gehabt haben. Diese Qualifizierung, die ich in unseren Gewerkschaften, und zwar DGB und DAG, aus voller Überzeugung zuteil werden lasse, erfordert eine Ausnah-

Ich halte die IG Druck und Papier für eine marxistische Kaderorganisation, in der inzwischen entschieden worden ist, daß zwölf Vorstandsfiguren ohne Urabstimmung darüber entscheiden können, ob gestreikt wird, ob Sie und wir morgens noch eine Zeitung lesen dürfen oder



Leute, die sich auskennen-

fliegen mit Northwest Orient Airlines. Geschäftsreisende in die USA nutzen die eindeutigen Vorteile, die ihnen nur die Executive Class von Northwest Orient bietet: • Im komfortablen 747 Jumbo Jet stehen echte Schlafsessel zur Verfügung (eine rechtzeitige Vorausbuchung ist notwendig) • Freie Sitzplatzauswahl im voraus auslieferung bei der Ankunft ●NWA Anschlußflug in der L Klasse innerhalb der USA.

Übrigens: den einzigartigen Komfort der Executive Class genie-Ben unsere Passagiere nicht nur von Hamburg in die USA, sondern ab 29.4.1984 auch von Frankfurt nach Minneapolis/St. Paul und Boston.

Wo Komfort und Fakten stimmen, wird Northwest Orient genannt: Exquisiter Regal Imperial Service in der First- und Executive Class: 2. B. neue Menü-Auswahl, erlesene Weine, interessante

Weitere Informationen erhalten Sie

von Ihrem Reisebüro oder direkt von

Northwest Orient Airlines, Direktion Deutschland,

2000 Hamburg 36, Esplanade 41, Tel. 040/351541.

6000 Frankfurt/Main, Kaiserstr. 33, Tel. 0611/234344 u. 230831 oder

Cocktails, neue elektronische Kopshörer für Bord-Kino und Stereo-Musik, neue Reise-Necessaires.

●Schnelle NWA-Anschlußflüge an das über 50 Städte umfassende Northwest Orient Streckennetz innerhalb der USA und Kanadas. ● NWA USA Pass: Ohne Kilometer-Begrenzung 30 Tage durch die USA. Ab US \$ 325 .- .

Northwest Orient ist nicht nur eine der finanzkräftigsten Fluggesellschaften der USA, sondern mit einer Flotte von 117 hochmodernen Jets-die 72 Städte in 15 Ländernanfliegt-auch eine der erfolgreichsten Airlines der Welt. Dieser Erfolg machte Northwest Orient zum _AMERICAN WINNER".

Fordern Sie auch unser umfangreiches Touristik-Angebot in die USA an:

Detroit & Edmanton & Fairbanks & Fargo & Ft. Leuderdain & Ft. Myors & Ft. Worth & Grand Forks & Grand Rapids Great Faits · Helena · Hollywood · Heneinin · Kaessa City · Las Vegas · Los Angeles · Madison · Miemi Milwaukes & Minesapelis & Minesaula & New Orleans & New York & Rawark & Dunke & Orleads & Philadelphia Photoix & Pittekurgh & Portland & Rocketter & St. Lenis & St. Paul & St. Peterskurg & San Diege & San Francisco San Josa & Spattin & Spokane & Tacome & Tampa & Tucson & Washington D.C. & West Pake Seach & Wichita

Ein Komitee für die Menschenrechte

E. NITSCHKE, Benn "Wir halten Wache, daß das Unterschriebene auch eingehalten wird" mit diesen Worten stellten die Vizepräsidentin des Deutschen Bundestages, Annemarie Renger (SPD), und der außenpolitische Sprecher der CDU/CSU-Bundestagsfraktion, Werner Marx, gestern in Bonn das am Vorabend gegründete "Deutsche Helsinki-Menschenrechts-Komitee* vor. Unter reger Beteiligung von Politikern, Wissenschaftlern und Publizisten war dabei Frau Renger zur Vorsitzenden, Marx zu ihrem Stellvertreter gewählt worden.

Das auf überparteilicher Basis arbeitende Komitee, dessen Gründung auf eine Anregung der "International Helsinki Federation for Human Rights" zurückgeht, hat einen Vorstand, der sich aus Angehörigen aller im Bundestag vertretenen Parteien zusammensetzt: Ihm gehören neben Frau Hildegard Hamm-Brücher (FDP) und Theo Waigel (Vorsitzender der CSU-Landesgruppe im Bundestag) auch der Abgeordnete der "Grünen", Walter Schwenninger, an. Au-Berdem sitzen im Vorstand der Kölner Universitätsprofessor Martin Kriele und der Chefredakteur des Zweiten Deutschen Fernsehens, Reinhard Appel.

Vor der Presse sagte Werner Marx, die Ergebnisse "pompöser internationaler Konferenzen" sollten und dürften nicht vergessen werden. Das Komitee werde sich der beiden Menschenrechtspakte genauso annehmen wie der Menschenrechtsgrundsätze, wie sie in der Schlußakte der Konferenz über Sicherbeit und Zusammenarbeit in Europa am 1. August in Helsinki vereinbart wurden. Denn diese Grundsätze seien im Gegensatz zu den Pakten lediglich "eine politisch-moralische Absichtserklärung". Das Komitee werde "anregend, unangenehm und drängend für einige Leute" sein und sich der Menschenrechtsverletzungnen Rücksicht annehmen.

In diesem Zusammenhang wies Frau Renger darauf hin, daß der von der griechischen Kultusministerin Mercouri aufgegriffene Fall des in Berlin langfristig wegen angeblich gewalttätiger Demonstrationen inhaftierten Griechen "auch nicht in Ordnung" sei. Man bitte darum, daß auch den Menschenrechten im eigenen Lande mehr Aufmerksamkeit geschenkt werde, von einer "Speerspitze" in bestimmte Richtung könne keine Rede sein.

Im einzelnen will das Komitee dem bisher 80 Persönlichkeiten beitraten, "konkrete Hilfe im Sinne der Grundsätze von Helsinki leisten", verbreiten, um auf diese Weise Mitverantwortung und Engagement des einzelnen zu wecken und zu fördern. und verdeutlichen, daß die Verwirklichung der Menschenrechte "eine unverzichtbare Voraussetzung für einen gesicherten Frieden ist".

Börners Bündnis mit den Grünen bekommt Kontur

Yon DANKWART GURATZSCH

ls Ministerpräsident Holger Bör-Aner (SPD) im Januar im hessischen Landtag erklärte, er wolle wirklich "umsteuern" in der Landespolitik, da löste diese Bemerkung bei den Parlamentariern kaum Erstaunen aus. Zu deutlich hatte der Regierungschef zuvor bereits durch seinen Eintritt in Verhandlungen mit den Grünen bekundet, daß er offenbar an deren Grundforderung nach einer Neuorientierung der Landespolitik keinen Anstoß mehr nahm. Lediglich das Tempo, die Formen und die Zieldaten dieses "Umsteuerns" blieben abzuwarten.

Die hessische CDU wollte es genauer wissen und beantragte eine aktuelle Stunde. Aber nicht der Sprecher der Opposition, sondern der Ministerpräsident trat als erster ans Rednerpult und nutzte medienwirksam die Gelegenheit, seine Politik farbenprächtig zu erläutern. Danach ging CDU-Generalsekretär Manfred Kanther in brillanter Rhetorik mit Börner ins Gericht ("Sie sind der



erste in Deutschland, der die politischen Extremisten in diesem Lande hoffahig macht"), und dann gab es ihm der SPD-Fraktionsvorsitzende Horst Winterstein zurück: Das Tischtuch zwischen SPD und CDU in Hessen sei "endgültig zerschnitten".

Fast gehören Debatten dieser Art

im hessischen Landtag schon zur Routine, seit es der CDU bei den Landtagswahlen vom 25. September 1983 erneut mißlungen ist, aus der Oppositionsrolle in Hessen berauszukommen, und seit Börner sich in der durch kein Mißtrauensvotum zu erschütternden Machtfülle eines geschäftsführenden Ministerpräsidenten bestätigt weiß. Als Führer der nun wieder stärksten Partei in Hessen steckt er die Angriffe der CDU/ FDP-Opposition nicht nur mit einer an ihm ungewohnten Gelassenheit weg, sondern sogar mit zunehmender, keineswegs nur theatralischer Heiterkeit. Noch nie hat man den schwergewichtigen Hessen-Premier im Landtag wohl so anhaltend und schallend lachen gesehen wie in der Debatte am vergangenen Donnerstagabend. Und wohl noch nie hat er einen solchen Rückhalt in Partei und Fraktion gehabt wie heute.

Börners Auftritt und seine gelöste Stimmung in der jungsten Landtagsdebatte zelgten, wie weit die Harmonisierung seines Verhältnisses mit den Grünen bereits gediehen ist. Als der Regierungschef Sätze sagte, die früher in Versammlungen auf grüne Teilnehmer wie Pistolenschüsse in ein Pulverfaß gewirkt hätten: "Ich bin kein Gegner des Wirtschaftswachstums", "ich bin kein Gegner von Kernkraftwerken und werde es

Botschafter in

Bonn: Sir Bullard

Neuer britischer Botschafter in

Bonn wird Sir Julian Bullard. Der 56

Jahre alte Karrierediplomat, dessen

Ernennung Königin Elizabeth II. am

Freitag zugestimmt hat, kennt die

Bundesrepublik Deutschland aus

mehreren Jahren diplomatischer Ar-

beit in Bonn. Er löst Sir Jock Taylor

ab, der vor drei Jahren die Botschaft

übernommen hatte und nun aus dem

diplomatischen Dienst ausscheidet.

eign Office gehört, war bereits zwei-

mal an die Bonner Botschaft Groß-

britanniens abgeordnet. Von 1963 bis

1966 war er Erster Sekretär in der

Politischen Abteilung mit der beson-

deren Zuständigkeit für Berlin, Zum

zweiten Mal kam er 1975 nach Bonn,

diesmal als Gesandter. Anschließend

absolvierte der neue Botschafter eine

Karriere im britischen Außenmini-

sterium, seit 1982 als stellvertreten-

der beamteter Staatssekretär.

Sir Julian, der seit 1953 zum For-

auch in absehbarer Zeit nicht sein". da kam nicht einmal mehr ein Murren von den grünen Bänken. Man kennt sich aus den Verhandlungen, man weiß, daß Börner jede Gelegenheit nutzt, mit Bekenntnissen wie diesen sein Parteivolk bei der Stange zu halten. Und man weiß inzwischen auch, daß es ihm ernst mit seiner Ankündigung ist, einen "Weg zwischen Fortschrittsgläubigkeit und Maschinenstürmerei" finden zu wol-

Neben Arbeitsplatzsicherung und Schaffung von Ausbildungsplätzen nannte Börner als dritten Schwerpunkt seiner zukünftigen Politik den Umweltschutz – hier müßten die Akzente künftig "anders" gesetzt werden als in der Vergangenheit. Die Volkswirtschaft. müsse _umgesteuert" werden, und zwar in Richtung auf die neuen Umwelttechnologien. Hier lägen Chancen für den Export, die Anwendung im eigenen Land und für die Sicherung von Arbeits-plätzen. Börner kündigte eine "restriktive Flächenpolitik" im Bereich der Bailungsräume, einen "durchgreifenden Schutz" von Boden, Wasser und Luft, eine "ressourcenschonende Energiepolitik" mit dem Übergang zu "dezentralen Energiesystemen", eine Überprüfung von Stra-Benbauprojekten und Maßnahmen im Natur- und Artenschutz an. Als ihm die CDU zurief: "Sprechblasen!" konterte der SPD-Chef: "Wir werden die entsprechenden Gesetze vorlegen, und dann genügt es nicht mehr, den Mund zu spitzen, dann muß auch von Ihnen gepfiffen werden."

Wie oberflächlich Börner auch auf die Einzelthemen seiner künftigen Politik einging, wie wenig er letztlich der Aufforderung der CDU ent-sprach, die "verbindliche Linie" seiner Landespolitik darzulegen, eines zeigte die Debatte deutlich; wie Hessen sich in wenigen Wochen gleichsam unter der Hand geändert hat. Die SPD-Führung badet gleichsam in der Vorstellung, daß sich, wie Horst Win-terstein sagte, die CDU in den letzten 15 Monaten aus der hessischen Politik "total wegdividiert" habe, und daß die Sozialdemokraten mit den Grünen sozusagen voll "im Trend"

Als sollte diese Meinung bestätigt werden, wurde am gleichen Tag in Hessen bekannt: Auch die Grünen wollen jetzt "politische Verantwortung" übernehmen - mindestens auf Kommunalebene. Der Phantasie sind hier vom grünen Landrat bis zum grünen Bürgermeister keine Grenzen gesetzt. Und nach der Debatte kam am Abend die Meldung: Der Stromriese RWE verzichtet auf den Bau von Biblis C, für den CDU und FDP im Wahlkampf so heiß gestritten hatten und den Börner auf dem Altar seiner Verhandlungen mit den Grünen geopfert hatte. Lakonischer Kommentar des Energieunternehmens: Der Bedarf für dieses Kraftwerk sei gegenwärtig nicht mehr vorhanden.

Vogel plant

Reise nach Moskau

im Februar - die außen- und sicher-

Zur Zeit laufen Gespräche darüber,

ob dieser Termin beibehalten werden

Treffen mit dem neuen Generalsekre-

man davon aus, daß bis Mitte kom-

Vogel wäre der erste westliche Poli-

tiker, der nach den relativ unverbindli-

chen Treffen am Rande der Trauerfei-

er für Andropow mit dem neuen

März vereinbart worden.

Reise erklärt sein werden.

Caritas möchte Vorreiter spielen

Pflegekostenversicherung für 300 000 Mitarbeiter geplant / Beitrag zwischen 10 und 55 Mark

GISELA REINERS, Bonn Der Deutsche Caritasverband in Freiburg will für seine Mitarbeiter eine Pflegekostenversicherung einführen. Mit dem Bundesaufsichtsamt für das Versicherungswesen in Berlin wird zur Zeit schon über die Zulässigkeit dieser Gruppenversicherung verhandelt. Die Aussichten für eine Genehmigung seien gut, teilte der Verband jetzt in Freiburg mit. Die Zustimmung des Mitarbeiterkreises, der die Beiträge ohne jede Unterstützung durch den Staat, den Verband oder eine andere Organisation aufbringen müßte, steht dagegen noch

Als Begründung nennt der Verband das hohe Pflegefallrisiko im Al-ter von mehr als 65 Jahren. 80 Prozent müßten in dieser Altersgruppe damit rechnen, zwei bis drei Jahre pflegebedürftig zu sein; drei Viertel erwarte sogar eine schwere Pflegebedürftigkeit von durchschnittlich einem Jahr. Diese verursache Kosten von 15 000 bis 20 000 Mark im Jahr zusätzlich zu den allgemeinen Lebenshaltungskosten. Wolle sich ein einzelner dagegen absichern, als Pfle-gefall auf Sozialhilfe angewiesen zu sein, müßte er rund 100 000 Mark angespart haben. Die Eigenvorsorge durch Versicherung erspare es dem Betroffenen, zum Sozialhilfeempfanger zu werden und erhalte der "Fami-lie die schwer erarbeiteten Ersparnisse", heißt es in einem Caritas-Informationsblatt.

Der Hintergrund für diese Verbands-Initiative ist in den explosionsartig gestiegenen Pflegekosten zu sehen, die besonders für in Heimen untergebrachte alte Menschen entste-

STEFAN HEYDECK, Boun

Die FDP-Bundestagsabgeordnete

Hildegard Hamm-Brücher sorgt sich

um die Zukunft der Liberalen. In

einem WELT-Gespräch warnte die

62iährige Politikerin vor der Gefahr,

daß die "gesamte Bandbreite des Li-

beralismus" eingeengt werde, Die

Freien Demokraten müßten sich

mehr auf ihre geistigen Grundstruk-

turen und -werte zurückbesinnen

nicht rechtfertigen. Hildegard Hamm-Brücher sprach in diesem Zu-

sammenhang von einem "Zielkon-

flikt". Die Abgeordnete: "Wenn es

letztlich nicht zu mehr Glaubwürdig-

Hildegard Hamm-Brücher, seit 36

Jahren Parteimitglied, bemängelte,

daß seit dem Koalitionswechsel die

Auseinandersetzungen innerhalb der

Fraktion an Härte zugenommen hät-

ten. Es werde auch "weniger unbe-

keit kommt, dann fürchte ich

bißchen um die FDP."

hen. Nicht selten haben die hohen Kosten selbst überdurchschnittliche Renten überstiegen und Sozialhilfe-Unterstützung erzwungen. Kommunale Spitzenverbände und Länder als Träger der Sozialhilfe fordern deshalb seit Jahren eine Extra-Versicherung für das Pflegefall-Risiko; die Regierungen, sowohl die SPD/FDP-Koalition als auch die neue, haben jedoch die Einführung gescheut, weil sie die Grenzen der Belastbarkeit der Sozialversicherten als erreicht ansahen. Zusätzlich fürchten sie einen Sog- bzw. Abschiebeeffekt für derlei Fälle nach der Regel: "Ich habe gezahlt, also will ich einen Platz im Heim" bzw. "Wenn du gezahlt hast, dann geh doch jetzt...

Der Caritasverband, der ebenso wie andere Wohlfahrtsverbände sich für eine Pflegekostenversicherung einesetzt hat, will nim ein Modell ins Leben rufen, das von anderen Gruppen übernommen werden kann. Vorerst soll es jedoch auf seinen Mitarbeiterkreis von knapp 300 000 be-schränkt bleiben; freiwillig sollen jedoch die Ehepartner der Angestellten sowie die ehrenamtlichen Mitarbeiter beitreten können. Finanzdirektor Franz Spiegelhalter stellt sich eine Basispflichtversicherung und weitere Zusatz-Bausteine vor, die freiwillig gewählt werden können. Je nach dem Grad der Sicherung und nach dem Eintrittsalter glaubt er, mit Beiträgen zwischen 10 und 55 Mark auskommen zu können. Die Leistung soll eine Pauschale sein in der Art eines Tagegeldes als Zuschuß für den Pflegefall nach dem 65, Lebensjahr. Die Pauschale soll differenziert werden nach Haus- und Heimpflege so-

Hamm-Brücher und der "Zielkonflikt"

Die Bundestagsabgeordnete sorgt sich in einem WELT-Gespräch über die Zukunft der FDP

fangen" als früher hinter verschlosse-

Als Beispiel verwies sie auf ihren

Konflikt mit FDP-Chef Hans-Diet-

wie nach dem Schweregrad der Pflege, der voraussichtlich vom Arzt festgelegt werden soll.

Eva-Maria Dennebaum, zuständig für die Altenhilfe beim Caritasverband fürchtet nicht, daß der Drang ins Altersheim zunehmen wird. Zur Zeit würden 87 Prozent der Pflegebedürftigen in der Familie, von Freunden und Nachbarn gepflegt und das, obwohl von 1950 bis 1980 die Zahl der 60- bis 70jährigen um 25 Prozent gestiegen sei, die der über 80jährigen sich verdreifacht, die der über 90jährigen sich sogar versechsfacht habe. Betrachte man die absoluten Zahlen, so zeige sich, daß die Familien heute doppelt soviel Pflegefalle betreuten wie noch vor 30 Jahren.

Allerdings, so Frau Dennebaum, sei die Wunschvorstellung von Arbeitsminister Norbert Blüm (CDU), die Pflege zur Kostenersparnis noch stärker auf die Familien zu verlagern, nicht zu verwirklichen. Die Demographie erfordere sogar einen Ausbau der Heimplätze, denn je älter die Menschen würden, desto häufiger sei die Pflege, die sie benötigten, nur in einem Heim möglich. Obwohl die Zahl der Heimplatze gestiegen sei, hahe eine Ausgliederung der Betreuungsbedürftigen aus der Familie nicht stattgefunden. Das werde aber nicht endlos weitergehen können, denn künftig werde eine Familie nicht in der Lage sein, die wachsende Zahl der Hochbetagten zu versorgen. So könne es nicht angehen, daß eine 40- bis 45jährige Frau für die 90jährige Oma, ihre 70jährige Mutter und womöglich die Kinder ihrer berufstätigen Tochter Verantwortung über-

Dohnanyi weist Gerüchte über Wechsel zurück

plen Signal Die

bleib

schier erh

E Propriet. A

- -

222277

100

ನ್ನ-೨ ಕು ೬೯೩೯೩

ما " مد است است. ما " مد است است.

محديث والمستاد

25 27 3

هيئة بالتروي والمراوي والمراوي

A STATE OF THE STATE OF

ALTO COM

en ware die

THE PERSON NAMED IN

time that is

7.7. E

Taren ind

2 12 Tu. 82

The Leaving

eology upon t

The second second

- Ft. 72

- Line - 2 - 4-

English at the

Zı

~ ~ ·

hs, Hamburg Ich will weiterhin meine Aufgabe in Hamburg erfüllen." Mit dieser Erklärung hat Bürgermeister Klaus von Dohnanyi (SPD) gestern die Darstellung, er sei an einem Wechsel zur EG. Kommission nach Brüssel interessiert, ins "Reich der Märchen" verwiesen. Nach Gerüchten soll Dohnanyi seine Bereitschaft erklärt haben. die Nachfolge von EG-Kommissar Haferkamp (SPD) anzutreten. Der Hamburger SPD-Landesvorsitzende. Ortwin Runde, wies der WELT gegenüber diese Darstellung als "Zeitungsente" zurück. Er betonte: Klaus von Dohnanyi ist gewählt worden und für uns unverzichtbar. Er ist und bleibt Bürgermeister, und das Amt scheint ihm Spaß zu machen." In den vergangenen Monaten ist der "Spaß" dem Hamburger Regierungschef jedoch häufig so schwer gefallen, daß er die Vertrauensfrage stellte, vor allem, um die Regierungsfraktion auf eine geschlossene Haltung bei der Verabschiedung des Haushaltes zu bringen. Die Gerüchte über eine Aufgabe seines Bürgermeisteramtes dürften auch aus der Distanz resultieren, die Dohnanyis Ehefran Christa offensichtlich gegenüber der Hansestadt einnimmt

"Täglich kommen mehrere Hundert"

Die Bundesregierung hat die großzügigere Genehmigungspraxis bei Ausreisewünschen von "DDR"-Be-wohnern begrüßt und sie als "Beitrag zur Verbesserung der Gesamtbeziehungen" zu Ost-Berlin gewertet. Regierungssprecher Sudhoff ging mit dieser Stellungnahme auf den Anstieg der Ausreisen von "DDR"-Bewohnern in den vergangenen Tagen ein. Er nannte zwar keine Zahlen, doch hieß es in informierten Kreisen, täglich kämen neuerdings "mehrere hundert" Personen aus Mitteldeutschland in die Bundesrepublik.

Sudhoff sagte, er sei sicher, daß diese erfreuliche Entwicklung auch eine Konsequenz der Bemühungen der Bundesregierung sei, das Gespräch mit Ost-Berlin weiterzuführen. Es bleibe das Ziel der Bundesregierung, daß die Menschen im geteilten Deutschland zueinander kom-

Evangelikale werfen **EKD** Intoleranz vor

idea, Frankfurt Die theologisch konservativen Protestanten, die Evangelikalen, fühlen sich zunehmend unwohl in der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD). Sie sprechen sogar von einer "wachsenden Intoleranz". Der Präsident des theologischen Konvents der Evangelikalen Konferenz Bekennender Gemeinschaften, Professor Peter Beyerhaus (Tübingen), sagte auf der Frühjahrstagung seiner Organisation vom 22. bis 24. Februar in Frankfurt, die Mitarbeit der Evangelikalen in kirchenleitenden Gremien werde oft unmöglich gemacht. Deshalb müßten sich diese Gruppen verstärkt um alternative Strukturen innerhalb der Kirchen bemühen.

Zwar habe das Gespräch zwischen den Bekennenden Gemeinschaften und dem Rat der EKD am 16. Februar in Hannover gezeigt, daß man auf der oberen Ebene dem Anliegen der Bekennenden Gemeinschaften vielfach mit Verständnis begegne. Aber im Kirchenalltag werde ihr Einfluß oft bis zur Wirkungslosigkeit eingeschränkt.

Angesichts der heutigen kirchlichen Zustände befinde man sich in einem "zweiten Kirchenkampf". Es komme darauf an, wie im Dritten Reich wieder "eine Bekennende Kirche als Sachwalter eines biblisch begründeten Wächter- und Lehramtes zu schaffen".

Stützt Wiesbaden einen DKP-Verlag?

hum. Eschwege Der bessische CDU-Landtagsabgeordnete Dietrich Meister (Eschwege) verlangt in einer Anfrage an die Landesregierung in Wiesbaden Auskunft darüber, ob sie die Herausgabe eines Buches durch den im Verfassungsschutzbericht 1982 genannten Pahl-Rugenstein-Verlag in Köln finanziell oder auf andere Weise unterstützt

In diesem Verlag war (WELT vom 4 Februar) ein "Heimatgeschichtlicher Wegweiser zu Stätten des Widerstandes und der Verfolgung 1933 bis 1945, Band Hessen" mit einem Vorwort des DGB-Landesvorsitzenden Jochen Richert erschienen, Die Mitherausgeber, das Präsidium der Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes - Bund der Antifaschisten, sind ebenso im Verfassungsschutzbericht erwähnt wie die Druckerei Plambeck & Co. in Neuss, die als Hausdruckerei der DKP genannt wird.

DIE WELT (usps 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the U.S. A. is US-Dollar 365,00 per annum. Second class postage is paid at Englawood, N.J. 07631 and at additional maining offices, Postmastar: Send address changes to German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Citifs N.J. 07632.

und dürsten sich nicht nur an der Tagespolitik orientieren. Die Aussich um eine Klärung bemüht habe. richtung auf ein verengtes Bürger-Allerdings, so Hildegard Hamm-Brüund Wählerpotential könne "die Exicher zur WELT, lehne sie nach wie stenz einer liberalen Partei" allein

nen Türen geredet.

rich Genscher in der "Elite-Diskussion". Sie räumte ein, daß ihre erste Reaktion (sie hatte von einem "bildungspolitischen Ellbogen-Liberalismus" gesprochen) "übertrieben" gewesen sei. Im Gegensatz zur Vergangenheit sei sie jedoch "in die böse Ecke" gestellt worden, obwohl sie vor ab, die Hochbegabten-Förderung an Privateinrichtungen zu delegieren. In ihren Augen zeige dieser in die Offentlichkeit geratene Streit, daß die durch den Bonner Wechsel aufgerissenen "Wunden" immer noch

Dies sei auch bei der Besetzung der FDP-Arbeitskreise nach den Neuwahlen vom 6. März deutlich geworden: So sei sie bei der Verteilung "übergangen" worden. Sie habe damals die Frage gestellt, ob sie - als ursprüngliche Wende-Kritikerin -

ausgegrenzt" werden sollte. Dabei habe sie im Wahlkampf sich "voll" für die Liberalen eingesetzt und ebenfalls "in voller Loyalität die neue Regierung mitgewählt und mitgetra-In diesem Zusammenhang demen-

tierte Hildegard Hamm-Brücher, die sich "irgendwie als "Einzelgängerin oder Elnzelkämpferin'" fühlt, ausdrücklich, daß sie mit einem "Paukenschlag" ihre Politikerlaufbahn beenden wollte: "Ich denke nicht daran, die Partei zu verlassen." Allerdings schloß-sie nicht aus, vor dem Ende der Legislaturperiode ihr Bundestagsmandat niederzulegen: "Wenn die leizte Wahlperiode normal 1984 zu Ende gegangen wäre, hätte ich nicht mehr kandidiert." Es sei deshalb "legitim, zu überlegen, ob man zu einem bestimmten Zeitpunkt einem jungen Parteifreund die Möglichkeit zur Einarbeitung ins Parlament gibt". Gleichzeitig bedauerte sie, daß gegenwärtig in der FDP vom Alter her der "Mittelbau, der reif genug ist, volle Verantwortung zu tra-

gen", fehle.

Wirbel in Paris über Privat-Fernsehen

"Antenne 2"-Direktor: Geld sparen, effektiver sein / Wütende und zustimmende Reaktionen

A. GRAF KAGENECK, Paris Der Bonner Oppositionsführer Hans-Jochen Vogel will im März nach Der Direktor des französischen zweiten Fernsehkanals "Antenne 2", Moskau fliegen, um dort-ähnlich wie Pierre des Graupes, hat in einem Inwährend seines Washington-Besuchs terview mit der Zeitung "Le Monde" für ungeheure Aufregung in Frankheitspolitischen Positionen der SPD reich gesorgt. Er forderte die Überzu erläutern. Die Reise war vor dem führung des von ihm geleiteten staat-Tod Andropows bereits für den 11. bis lichen Fernsehkanals in Privathesitz. Des Graupes: "Wir könnten das ohne iede Erschütterung und ohne Schaden für irgendwen von heute auf morgen machen. Eine solche Aktion kann. Im Zentrum des Besuchs sollein hätte den großen Vorteil, viel Geld zu sparen und uns alle von den vielfatär Tschernenko stehen. In Bonn geht chen Zwängen zu befreien, die auf unseren Betriebskosten und dem Mamender Woche die Einzelheiten der nagement unseres Kanals lasten."

Das französische Fernsehen mit seinen drei Kanälen (zwei in Paris, einer in den jeweils 21 Regionen des Landes ansässig) und seiner Produktionsgesellschaft SFP ist ein Staatsmonopol. Zwar ist es nach seinen mission" überwacht, die -kommunistische Regierung hatte ab Juni 1981, wie alle ihre Vorgängerinnen, alle leitenden Posten mit ihren Sympathisanten besetzt, die die Programme in ihrem Sinne gestalten.

Nur Pierre des Graupes, einer der Pioniere des französischen Fernsehens und wegen seiner Kompetenz im ganzen Lande hoch geachtet, konnte sich der Regierung gegenüber eine gewisse Unabhängigkeit bewahren und ein Informationsprogramm anhieten, das nach dem Urteil Unparteiischer der Objektivität sehr nahe kommt. Von der Qualität her gilt Antenne 2 als beste französische Fern-

Die Reaktion auf des Graupes _ketzerischen" Vorschlag blieb nicht aus.

Statuten unabhängig, wird aber in Wahrheit von der Staatsgewalt über eine von ihr eingesetzte "hohe Kom- Sowjet" genannt, verlangte den so-Sowjet" genannt, verlangte den so-fortigen Rücktritt des Präsidenten. Der Medienberater des Premierministers, Jerome Clément, beurteilte die Bemerkung des Direktors als _skandalös". Aber 40 Mitarbeiter der Redaktion haben sich hinter ihren Chef

> Aus der Opposition kamen Stimmen, die eine Privatisierung des bestehenden Fernsehens als den einzig realen Weg in eine Zukunft sehen, die von wachsender Konkurrenz aus den Satelliten-, Verkabelungs- und sonstigen privaten Fernsehprogrammen verstellt sei. Pierre des Graupes garantiert, daß er keinen Mann entlassen will. Aber Geld könnte abgebaut werden, indem man die vielfach vom Staat im Interesse staatlicher Lobbys auferlegten Programme einstampfe.

Bonn leistet Revolutionären in Lateinamerika keinen Vorschub MANFRED NEUBER, Bonn

Die Bundesregierung unterstützt die Bemühungen um politische Stabilität und wirtschaftliche Gesundung in Lateinamerika. Wie Staatssekretär Meyer-Landrut vom Auswärtigen Amt vor den Botschaftern aus Südamerika und der Karibik versicherte, wird Bonn die Beziehungen zu dieser Region weiterentwickeln.

Zahlreiche Besuche deutscher Minister und Parlamentarier jenseits des Südatlantiks in jüngster Zeit sowie die zur Jahresmitte geplante Lateinamerika-Reise des Bundeskanzlers belegen das erhöhte Interesse am Dialog mit den traditionellen Partnern. Außer den USA unterhält kein anderes Land ein so enges Verhältnis zu den Lateinamerikanern.

Sowohl politisch als auch wirtschaftlich wird zuweilen die Potenz der Bundesrepublik in Lateinamerika überschätzt. Sie will daher ihren Vorstellungen innerhalb der Europäischen Gemeinschaft mehr Gewicht verschaffen und eine intensive-

streben. Ferner befürwortet Bonn eine bessere Abstimmung der Westeuropäer mit den USA. Nach den Worten von Staatssekre-

tär Meyer-Landrut verharrt die deutsche Außenpolitik gegenüber jenem Subkontinent keineswegs in "selbstgefälliger Routine". Kinen solchen Rückschluß suggeriert eine Studie über die deutschen Beziehungen zu Lateinamerika, die 27 Experten an Universitäten und von Stiftungen für das Auswärtige Amt zu einer "Neubewertung" ausarbeiteten. Darin unterstellen die vier Herausgeber (unter ihnen Mitarbeiter der Konrad-Adenauer- und der Friedrich-Ebert-Stiftung). Bonn habe sich bei dem guten Verhältnis zu Lateinamerika "mit komplementären Wirtschaftsbeziehungen, ffankiert durch diplomatische Routinemaßnahmen ... begnügt". In Südamerika spreche man eshalb von "Vernachlässigung".

Bei einem Kolloquium im Auswärtigen Amt, an dem Vertreter der Parschaften, der Kirchen, der Medien und der Wissenschaft teilnahmen, wurde von Sprechern verschiedener Bundesministerien wie von den Autoren der "Arbeitsgemeinschaft Deutsche Lateinamerika-Forschung" die Arbeit der verschiedenen Organisationen (Stiftungen, Kirchen u. a.) in Lateinamerika übereinstimmend

gewürdigt. In der Studie wird konstatiert: "Die internationale Ausstrahlung der deutschen Christ- und Sozialdemokraten wäre ohne die lateinamerikanische Komponente bescheidener geblieben. Umgekehrt sind die Parteien von lateinamerikanischer Seite gesuchte Partner. Daher besteht bei den im Bundestag vertretenen Parteien ein relativ starkes Interesse an der innen- wie außenpolitischen Entwicklung in der Region."

Dann raten die Lateinamerika-Experten: "Die offizielle Politik muß gegenüber gesellschaftlichen Bedürfnissen und Interessen mehr Sensibi-

lität zeigen." Im Auswärtigen Amt und von mehreren Diskussionsteilnehmern wird jedoch vor der Versuchung gewarnt, aus ideologischen Motiven einen "Drang zu Veränderungen" mit der Hilfe nach Lateinamerika zu tragen.

"Die Durchsetzung und Einhaltung von individuellen wie auch kollektiven Menschenrechten ist zu fördern", verlangt die Sachverständigen-Gruppe und sieht in den Verstößen gegen die Menschenrechte eine Belastung des deutsch-lateinamerikanischen Verhältnisses. Bonn wird aufgefordert, keine Waffenkäufe der Lateinamerikaner zu fördern und bei Verhandlungen über die Entwicklungshilfe die Rüstungsausgaben der entsprechenden Länder zur Sprache zu bringen.

Als indirekte Antwort darauf bekräftigt das Auswärtige Amt seinen Kurs der Nichteinmischung in die inneren Angelegenheiten anderer Staaten. Die Respektierung der Menschenrechte soll angemahnt, die demokratische Entwicklung in Lateinamerika gefördert werden; aber nicht überall und sofort können europäische Maßstäbe angelegt werden, lautet die Einschränkung.

Damit Lateinamerika nicht zum Schauplatz einer Ost-West-Konfrontation wird, soll sein Streben nach Blockfreiheit unterstützt werden. In den regionalen Friedensinitiativen, wie der Contadora-Gruppe für Mittelamerika, sieht die Bundesregierung den erfolgversprechendsten Ansatz zu Lösungen. Der FDP-Abgeordnete Schäfer teilte mit, die Sandinisten in Nicaragua hätten die Bundesregierung um Hilfe bei der Ausrichtung der Wahlen am 4. November gebeten.

Um mehr Verständnis der Industrienationen für das Schuldenproblem lateinamerikanischer Staaten warb der Botschafter Brasiliens. Chiles diplomatischer Vertreter appellierte an die EG, den Zugang zum europäischen Markt zu erleichtern. während der Botschafter Kubas in einer neuen Weltwirtschaftsordnung ein Allheilmittel zu sehen meint.

(am 2- 15 aus te und Wiesi CUSSO Coschen (Raus

Gard Schia Dert West Seh. g ने देवांग्यंडर्थं ST EIT NAT Cas L Sen a

¥47 Die W. Side Mai 1 30 85 14

kundenfälschung Steuergelder in vier- bis fünfstelliger Höhe an sich gebracht zu haben. Die Staatsanwaltschaft ermittelt seit mehr als einem Jahr und erklärte auf Anfrage, sie rechne mit einem Abschluß nicht vor Ende dieses Jahres. Nach dem bisherigen Ermittlungsergebnis ist Staatsan-

Hofer SPD in

Finanzskandal

PETER SCHMALZ, München Politiker und Mitarbeiterder SPD in

der oberfränkischen Stadt Hof stehen

im Verdacht, durch Betrug und Ur-

verwickelt?

walt Gert Schmidt jedoch sicher, daß Anklage erhoben wird. "Nur der betroffene Personenkreis ist noch unklar", erklärte Schmidt gegenüber der WELT. Im Mittelpunkt der Aktivitäten von Staatsanwalt und Kriminalpolizei steht Walter Taubold, der bis Ende

1979 als Geschäftsführer des SPD-Unterbezirks Hof tätig war. Er soll die Zentralfigur des Finanzskandals gewesen sein und bat ein umfangreiches Geständnis abgelegt. Danach wurden Zuschüsse des Ministeriums für innerdeutsche Beziehungen unter falschen Angaben beantragt: für Bildungsseminare und für Berlinreisen wurden Teilnehmerlisten gefälscht, teilweise wurden die Seminare nicht einmal durchgeführt. Die Staatsanwaltschaft prüft inzwi-

schen die Abrechnungsunterlagen von 1977 bis 1982. Staatsanwalt Schmidt: Dabei handeltes sich um 99 Veranstaltungen. "Durchgeführt wurden sie in der Mehrzahl vom Hofer Ortsverband der Sozialistischen Jugend Deutschlands "Die Falken", dem in Hof ansässigen SPD-Kreisverband Münchberg und dem "Bürgerforum Nordostoberfranken", das heute vom ehemaligen Hofer "Falken"-Chef Herbert Narr geleitet wird. Zuschüsse werden dem Bürgerforum heute nur noch nach strenger Prüfung genehmigt.

Der Verbleib des Geldes ist noch nicht geklärt, in der nordbayerischen Grenzstadt wird allerdings als bemerkenswert erwähnt, daß die SPD zur fraglichen Zeit das Hauserworben hat. in dem sich ihre Geschäftsstelle befin-

Soldaten sollen aktiven Dienst früher verlassen

hte übe

2

Walter State of the State of th

komme

Hunder

A STATE OF THE STA

- FEET!

THE PERSON

and the second

30 W W.E

1.2

1 - H (22

iv Branch

*- * 50

14.4

1 - 42

-1:25

kille weif

oleran v

- 1 TE

in the tag

11 12 Est

- - - - - - -

4.1

- 14 A

45.0 10.00

12 - 12 - 14 -

kahada.

P.Vella

Die Arbeitsgruppe Verteidigung der CDU/CSU-Bundestagsfraktion hat zusammen mit dem Verteidigungsministerium begonnen, Vorschläge zum Abbau des Beförderungs- und Verwendungsstaus in der Bundeswehr zu erarbeiten. Die Arbeitsgruppe ist sich am Donnerstagabend zusammen mit dem Parlamentarischen Staatssekretär Würzbach einig darüber geworden, Offizieren und Unteroffizieren vorzuschlagen freiwillig vorzeitig in den Ruhestand zu gehen. So tendiert eine Mehrheit dazu, Offizieren mit 48 Jahren die Möglichkeit zur Pensionierung zu geben. Sie würden dann 68 Prozent des Gehaltes der Besoldungsgruppe A 14 erhalten. Entsprechende Pläne gibt es für Hauptfeldwebel.

Nach den vorläufigen Berechnungen der Arbeitsgruppe wurden sich die Kosten über sieben Jahre hinweg auf rund 50 Millionen Mark belaufen. In den Jahren 1985 bis 1991 müßten jährlich mindestens 1000 Offiziere der Jahrgange 1935 bis 1944 den aktiven Dienst verlassen, um die "Wartezeiten" bei der Verwendung in der Truppe vom Zugführer bis zum Bataillonskommandeur zu verkürzen. Ohne entsprechende Maßnahmen waren 1994 rund 54 Prozent aller Bataillonskommandeure älter als 45 Jahre und 64 Prozent aller Kompaniechefs älter als 35 Jahre.

Wasser schützt die "Schlacht" unter Wasser

Die neuesten sowjetischen Atom-U-Boote der "Typhoon"- und Oscar"-Klasse nähern sich in ihren Ausmaßen der Größe von Schlachtschiffen. Der eine Typ trägt Interkontinentalraketen, der andere Cruise Missiles zum Angriff auf Überwasserschiffe. Wieder ein anderes neues Sowiet-U-Boot, die "Alpha"-Klasse, ist ganz aus Titan gefertigt und mit 42 Knoten (75 km/h) schneller als jedes andere U-Boot der Welt.

Nachrichten über das Auftauchen dieser U-Boote - die Sowjetunion läßt alle sieben Wochen ein neues vom Stapel - machten Schlagzeilen Fast nie aber erfährt die Öffentlichkeit über ein anderes Gebiet Einzelheiten, das durch seine technischen Spitzenleistungen gleiches Interesse verdienen könnte. Mehr noch, von den Anstrengungen und Aufwendungen auf diesem Gebiet wird das strategische Gleichgewicht zwischen Ost und West nachhaltig beeinflußt. Es ist umfangreicher und komplizierter als der Bau neuer U-Boote, mindestens so kostspielig und schwer zu übersehen: Der Mantel des Geheimnisses umgibt vieles. Die Rede ist von der U-Boot-Jagd, ein Begriff, den der deutsche Sprachgebrauch aus dem Krieg übernommen hat, der aber nicht mehr umfassend genug beschreibt, was in diesem Feld wirklich geschieht. Der englischsprachige Be-

Von C. GRAF BROCKDORFF griff ASW für "Anti-Submarine War-fare" – Kriegführung gegen U-Boote haben die Vereinigten Staaten nach - sagt exakter, um was es geht: Die Bekämpfung der Bedrohung aus der Tiefe mit einer Vielzahl von Mitteln. die so umfangreich und aufwendig sind, daß selbst Militärfachleute bei deren Aufzählung aufhorchen.

Elektronische U-Boot-Jagd

Auch die Bundesmarine beschäftigt sich intensiv mit ASW, doch gemessen an ihrer Größe und Aufgabe ist ihr Beitrag, verglichen mit den Aufwendungen der großen westlichen Seemächte, eher bescheiden. Die Deutschen denken kontinental, die Bedrohung durch Atomwaffen oder konventionelle Landstreitkräfte macht ihnen mehr zu schaffen als Probleme des Seekriegs. Jenseits des Ozeans ist das anders. Die amerikanische Marine unternimmt fast unvorstellbare Anstrengungen, um im Ernstfall der Bedrohung durch Moskaus U-Boote Herr zu werden.

Es ist kein Geheimnis, daß man an Bord eines amerikanischen Flugzeugträgers im Computer-Raum den aktuellen Standort sowjetischer U-Boote abfragen kann. Das gleiche gilt für Landstlitzpunkte amerikanischer, britischer und kanadischer Marineflieger, die mit viermotorigen Langstrecken-Flugzeugen elektronische Jagd auf fremde U-Boote über den Weltmeeren machen.

vorsichtigen Schätzungen 50 Milliarden Dollar in ein auf dem Meeresboden verankertes System investiert. das mit empfindlichen Horchgeräten sowietische U-Boote verraten soll: SOSUS - Sound Surveillance System". Ein solches Unterwassersystem spannt sich von Grönland nach Schottland, andere durch den Atlantik und vor der Ostküste Amerikas. Das Medium Wasser überträgt Schall fünfmal schneller als die Luft noch immer sind unter dem Wasser entstehende Schallmerkmale das sicherste Erkennungszeichen zur Ortung und

Identifizierung eines U-Bootes. Das Meer ist voller Geräusche. Hunderte, ja Tausende Schiffe fahren auf seiner Oberfläche. Wale und andere Meeressäuger geben unzählige Tone ab. Fremde U-Boote müssen von eigenen U-Booten unterschieden werden. Aus der richtigen Einordnung dieser Geräusche hat sich eine Wissenschaft entwickelt. Der moder-

ne Computer stand dabei Pate. Zur Unterstützung von SOSUS baut die amerikanische Marine zur Zeit mit großem Kostenaufwand 18 Schiffe, die an langen Kabeln ganze Batterien von superempfindlichen Horchgeräten hinter sich herschleppen. Sie sollen so empfindlich sein, daß mit vier oder fünf Schiffen dieser Art der ganze Nordatlantik über-

wacht werden kann. In der US-Marine läuft dieses Programm unter dem Namen Surveillance Towed Array Sonar System* (SURTASS): Überwachung mit geschleppten Sonar-Batte-rien. Die von SOSUS und SURTASS ermittelten Ergebnisse werden an einen an Land befindlichen Super-Computer Illiac IV übermittelt. Von den Schiffen aus geschieht das über eine Satelliten-Verbindung. In Echtzeit" kann Illiac IV allen Marinestäben und in See befindlichen Schiffen an Hand der von ihm verdauten Daten ein Lagebild vermitteln. Es soll so exakt sein, daß die Sowjets Anstrengungen unternehmen, sich ein Bild über die westlichen ASW-Erkenntnisse zu verschaffen. Der Westen seinerseits ergreift dagegen Vorsichtsmaßnahmen: Den Gefechtsstand der kanadischen U-Boot-Fernaufklärer in Greenwood am Atlantik kann man mur durch eine elektronische Schleuse betreten. Die Kanadier wollen vermeiden, daß Abstrahlungen aus ihrem Computer-Zentrum, mit dem ihre viermotorigen Fernaufklärer vor dem Abflug mit Daten versorgt wer-

telliten aufgefangen werden. Horchgeräte in Bojen

Radar versagt imter Wasser. Ebenso Radio-Verbindungen, abgesehen einmal von extrem langen Wellen, die bis zu einer gewissen Tiefe

den, von sowjetischen Spionage-Sa-

mit getauchten U-Booten benutzt werden können. Suchflugzeuge werfen sogenannte Sonobojen ins Meer. die, mit Horchgeräten bespickt, Standorte von U-Booten über Funk an den Bordcomputer übermitteln können. Die US-Marine verfügt heute über 216 viermotorige Maschinen, die zur Jagd auf U-Boote spezialisiert

Ein von Moskau noch nicht ganz beherrschtes Problem ist die Larmemission seiner U-Boote. Die Sowjets haben sich nach dem Urteil westlicher Spezialisten zwar verbessert, so leise U-Boote wie der Westen aber können sie noch nicht bauen. Den Weltrekord beim Bau leiser U-Boote halten übrigens unbestritten die Deutschen. Sie haben den Vorteil, daß sie nur Diesel-elektrische U-Boote herstellen. Sie sind leiser als Atom-U-Boote.

Bei allem Fortschritt ist es aber noch nicht gelungen, mit einem technischen Durchbruch das Wasser durchsichtig zu machen, das U-Boot somit seiner schützenden Umgebung zu berauben. Ob das jemals gelingt, ist ungewiß. Gearbeitet wird in Ost und West unermüdlich. Beide Seiten sind sich darüber im klaren, daß ein sprunghafter Fortschritt zu weitreichenden strategischen Konsequenzen führen müßte.

Die Schweizer stimmen über Zivildienst ab

WALTER H. RUEB, Bern In der Schweiz findet am Sonntag zum zweitenmal eine Volksabstimmung über die Einführung eines Zivildienstes für Militärdienstverweigerer statt. Pazifistische, linke und alternative Gruppen und Organisationen hatten die für ein Volksbegehren erforderlichen 100 000 Unterschriften gesammelt und die gesetzlich vorgeschriebene Zahl mit 13 000 gar übertroffen. In einem neuen Bundesverfassungs-Artikel soll für die Dienstverweigerer ein 18monatiger Zivildienst vorgesehen werden, anderthalbmal so lang wie der verweigerte militärische Dienst in der Armee insgesamt dauert.

Im vergangenen Jahr haben in der Schweiz 422 110 Armeeangehörige insgesamt 13 Millionen Tage Dienst geleistet. Im gleichen Jahr aber er-reichte die Zahl der Militärdienstverweigerer mit 745 einen neuen Höchststand. Sämtliche Militärdienstverweigerer landeten schließlich vor Gericht, denn nach wie vor ist militärische Dienstverweigerung im Lande Tells strafbar.

Wer sich in der Schweiz weigert. das grüne Tuch der Armee zu tragen, verstößt gegen Artikel 18 und 49 der Bundesverfassung, in denen es heißt, daß jeder Schweizer wehrpflichtig ist, und daß ihn auch Glaubensansichten nicht von der Erfüllung der bürgerlichen Pflichten entbinden.

Dennoch brachten 1983 vor Gericht ein Drittel der Angeklagten ethische und religiose Gewissensnote als Begründung ihrer Dienstverweigerung vor, knapp zehn Prozent führten politische Argumente an. Aus Unlust oder Angst vor Unterordnung, aus Furcht vor Anstrengungen und Gefahren oder aus anderen Gründen mochten über 40 Prozent keinen Militärdienst leisten.

Angesichts einer Gesamtzahl von über 400 000 Militärdienstleistenden ist die Zahl von 745 Dienstverweigerera zwar verschwindend klein und kaum besorgniserregend. Doch in den vergangenen Jahren haben manche Gerichtsverfahren gegen Wehrunhistige, vor allem aber das Hochspielen der Gefängnisstrafen zwischen vier und 12 Monaten ohne Bewährung, schließlich politische Agitation und wiederholte heftige Proteste gegen Militarjustiz und Strafvollzug das Bewußtsein der Bürger etwas verändert

Die Zahl jener, die eine Änderung fordern und darauf verweisen, daß die Schweiz mittlerweile das einzige Land Westeuropas sei, das noch immer keine Sonderregelung für Militärdienstverweigerer kenne, ist gestiegen. Im Juni 1983 äußerten sich in einer repräsentativen Umfrage 71 Prozent der Befragten für die Einführung eines Zivildienstes.

Angesichts schlechter Erfahrungen mit der Gewissensprüfung für Kriegsdienstverweigerer in der Bundesrepublik Deutschland wird in dem Volksbegehren das Gewissen nicht erwähnt. Statt dessen wird die Bereitschaft des Verweigerers, im Zivildienst länger zu dienen als in der Armee, als Beweis für die Ernsthaf-(SAD) i tigkeit der Überzeugung gewertet.

Woknhaus - Neubau

BG + DG + Einliegerwohnung i. ruhiger u. schöner Lage, langfri-stig u. preiswert zu vermieten. Erstbezug April/Mai, sehr solide Ausstattung m. Garage + Garten, Stadinäbe v. Kur- u. Heilbad Bad Mozzatheim.

Mergentheim, auch als Alteraru-hesitz geeignet.

Zuschriften unter K 45 61 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Lübbecke/Westf.

Exkl. Wohnhs. Hanglage am Na-turschutzgebiet, 200 m² Wfl., zu vermieten. Horstmann Immob. Barlachstr. 22, 4939 Binde, T. 9 52 23 / 8 98 08

Dässeld /Antiquitātenviertel

Bastionestr., Studiowhg., 100 m über 2 Geschosse m. Innentreppe

Bad, Einbauki, Gasetagenizz, Loggia, Teppichbid, vom Eigentü mer sof. zu vermieten. 1200,– DM NK + 2 MM Kantion.

T. 62 62 / 78 33 66

Es bleibt beim Nein in Cheltenham

Gewerkschaftsverbot in Geheimdienstzentrale / Streik und Unterhansdebatte als Folge

FRITZ WIRTH, London

In einem Gespräch, das von einigen Teilnehmern als scharf und feindselig beschrieben wurde, hat die britische Premierministerin Margaret Thatcher gestern endgültig die Tür für eine Kompromißlösung der Cheltenham-Affaire zugeschlagen, Sie beharrte darauf, daß die 7000 Angestellten im Geheimdienstzentrum Cheltenham ab 1. März nicht mehr das Recht haben, einer Gewerkschaft anzugehören.

Unter den Gewerkschaften hat diese Entscheidung Kampfstimmung ausgelöst. Gewerkschaftschef Len Murray erklärte: "Die Dame war nicht bereit, unsere Agumente und Gegenvorschläge zur Kenntnis zu nehmen. Sie ließ uns lediglich wissen: Ich habe meine Entscheidung gefällt."

Die Gewerkschaften haben aus Protest für Dienstag alle 500 000 Regierungsangestellte und -beamte zu einem halbtägigen Streik aufgerufen. Sie wollen den Fall außerdem vor internationale Gerichtsböße bringen. Die Labour-Opposition hat für Mon-Stag eine Unterhausdebatte über diese Affäre durchgesetzt. Die unnachgiebige Haltung Frau Thatchers hat selbst in konservativen Fraktionskreisen Unbehagen ausgelöst.

Frau Thatcher beharrt darauf, daß die Zugehörigkeit zu einer Gewerkschaft die Angestellten in Cheltenham in einen unzumutbaren Loyalitätskonflikt bringe. Cheltenham sei als bedeutendste Sammelstelle von Geheiminformationen nicht nur für Großbritannien, sondern für das gesamte NATO-Bündnis von entscheidender Bedeutung. Eine Störung der Arbeit dieses Zentrums könne Menschenleben in Gefahr bringen.

Die Gewerkschaften hatten in den Jahren 1979 und 1981 durch Streiks die Arbeit in Cheltenham empfindlich gestört. Diese Erfahrungen und offenbar starker Druck der amerikanischen Regierung, die das Geheimdienstzentrum zusammen mit den Briten unterhält, hatten die Regierung Thatcher zum Gewerkschaftsverbot für Cheltenham veranlaßt. Sie bot allen Angestellten als Entschädigung für dieses Verbot eine einmalige Abfindungssumme von 1000 Pfund an. Nach Auskunft der Regie-.rung haben bisher zwei Drittel der Angestellten in Cheltenham dieses Angebot angenommen.

Die Gewerkschaften batten als Kompromißlösung ein absolutes Streikverbot für ihre Mitglieder in Cheltenham angeboten. Frau Thatcher bezeichnete dieses Angebot als nicht ausreichend. Die Gewerkschaften unterstellten Frau Thatcher daraufhin Zweifel an der Staatstreue und Loyalität der britischen Gewerkschaften.

Die Affäre wird längerfristige Folgen für das Verhältnis zwischen Regierung und Gewerkschaften haben. Die in diesen Konflikt verwickelten Gewerkschaften gehören zum gemä-Bigten Flügel der britischen Gewerkschaftsbewegung. Sie sind maßgeblich verantwortlich für den spürbaren Rechtsruck in der britischen Gewerkschaftsbewegung in den letzten Monaten und für eine Beendigung der Konfrontationspolitik mit der Regierung.

Sie drängten statt dessen auf einen Dialog mit den verantwortlichen konservativen Ministern. Gewerkschaftschef Len Murray hatte sich weitgehend mit diesem nenen Gewerkschaftskurs identifiziert und sich damit scharfer Kritik des radikalen Gewerkschaftsfügels ausgesetzt.

Die Cheltenbam-Affare hat die Grenzen der Dialog-Bereitschaft der Regierung deutlich gemacht und zugleich die Position Len Murrays ge-schwächt, der enttäuscht und verbittert nach seinem letzten Dialog mit Premierministerin Margaret Thatcher in Downing Street ankindigte: .Wir werden diesen Fall nicht zur Ruhe kommen lassen. Der Konflikt wird, wenn nötig, noch auf Monate und Jahre hin andauern. Wir verlangen eine Revision des Gewerkschaftsverbots in Cheltenham, wenn nicht von dieser, dann von der nächsten Regierung."

Mit, Los von Madrid' auf Stimmenfang

Basken wählen Regionalparlament / Ermordung eines Kandidaten verhärtet Fronten

ROLF GÖRTZ, Madrid

Die Landtagswahlen im Baskenland werden vom Mord an einem der sozialistischen Spitzenkandidaten, Senator Enrique Casas, überschattet. Der Wahlkampf wurde sofort abgebrochen. Die baskische Separatistenorganisation ETA hat ihr Ziel auch diesmal voll erreicht: Viele eingeschüchterte Wähler, die gerade für den von der Sozialistischen Partei auf allen Wahlreden geforderten "Frieden im Baskenland" plädieren wollten, werden morgen den Urnen fernbleiben. Die geringe Wahlbeteiligung aber wird den Sieger - wer auch immer es sein wird - von vornherein schwächen. Das ist die zweite Absicht der ETA. Zwei Partei-Gruppen stehen sich gegenüber: Auf der einen Seite die nationalistischen Parteien der Los-von-Madrid"-Bewegung, auf der anderen Seite die "Staatsparteien", die die spanische Kinheit erhalten wollen.

Zu den Nationalisten zählen die Baskische Nationalisten-Partei (PNV) unter dem derzeitigen Landesministerpräsidenten Carlos Garaikoetrea. Sie rechnet sich die absolute Mehrheit zumindest im baskischen Parlament aus. Die baskisch-nationalistische Linke vertritt die Herri Batasuna (HB), eine marxistisch revolutionäre Sammelpartei. Sie gilt als der politische Arm der ETA; ihre Führer identifizieren sich offen mit den politischen Zielen der ETA, der Volksrepublik Baskenland. Wählt HB!" forderte die ETA über die baskische Zeitung "Egin" auf.

Ehemalige Etarras finden sich auch in der Führung der ebenfalls links stehenden Partei Euskadiko Eskarra (EE). HB und EE erhielten bei den bisherigen Wahlen zusammen rund 30 Prozent. Im nationalistischen Lager existiert noch eine kommunistische Splittergruppe EMT, von der man nur ahnen kann, wer ihren gewaltigen Propagandaaufwand finanziert, die großen Poster mit dem Spruch "Haut ab! Wir sch...auf Die Hauptstoßrichtung dieser ideo-

logisch höchst gegensätzlichen Parteien geht geschlossen gegen die Staatsparteien der "Españolistas", vor allem die Sozialistische Arbeiterpartei Spaniens im Baskenland (PSE/ PSOE), weil sie in Madrid die Regierung stellt. Ihr Anwärter auf den Stuhl des Lendakari (Landesministerpräsident), Txiki Benegas, wird aber kaum mehr als 20 Sitze im Parlament erhalten können. Tapfer tritt der baskische Sozialistenführer Benegas in seinen Wahlreden dafür ein, daß "wir mit Stolz die spanische Fahne neben der baskischen auch im baskischen Regierungspalast in Vitoria hissen können". Dort weht das Rotgelbrot der spanischen Fahne bisher nur am Tage der Verfassung, die zu ändern die baskischen Nationalisten fest entschlossen sind.

Mit bewunderungswürdigem Mut gegen offen ausgesprochene Todesdrohungen tritt auch die baskische Sektion der liberal-konservativen Alianza Popular (AP) im Baskenland auf. Ihrem Chef Fraga Iribarne galt denn auch der erste Bombenan-

Die Wahl im Baskenland darf nicht mit normalen Maßstäben gemessen werden. Zu groß ist die Furcht derer die nicht mit dem separatistischen Kurs der nationalistischen Parteien PNV, HB und EE einverstanden sind aber auch nicht wagen, sich zu den Madrider "Sozialisten" oder der AP zu bekennen. Im Baskenland ist die Stimmenthaltung (42 Prozent bei den letzten Landtagswahlen) am größten in ganz Spanien.

Die Frontstellung - hier die separatistisch geführten Basken-Parteien und dort die Parteien des spanischen Strates - vertiefte im Wahlkampi auch den Graben in der Bevölkerung zwischen den Basken, die seit eh und je hier wohnen, und den Industrieund Bergarbeitern in den Kohlegruben, den Erzminen, auf den Schiffswerften und in den Stahlwerken. Die Industriearbeiter sind im Laufe der letzten hundert Jahre in den verschiedenen Wellen der Industrialisierung aus dem ärmeren Süden zugewandert. Sie werden jetzt als erste arbeitslos. Sie klammern sich an die Sozialistische Partei.

Zu verkaufen: Landhaus in Winterswijk

(am Lageweg) Holland

Ein Landhaus in äußerst attraktiver Lage, von Wald und Wiesen umgeben, etwa eine Autostunde von Düsseldorf entfernt, gleich nach der hollandischen Grenze.

Räume:

Diele mit Garderobe, Wohnzimmer mit offenem Kamin, 3 Schlafzimmer, Badezimmer, offene Küche und überdachte Terrasse. Alle Zimmer mit Eichen-Parkett. Das Landhaus mit Zentralheizung ist sehr gut isoliert.

Das Grundstück ist etwa 12 000 m² groß und umfaßt ein Naturschwimmbad mit Sauna.

Obwohl das Landhaus hauptsächlich als Sommerwohnung benutzt wurde, ist es auch zur ganzjährigen Bewohnung geeignet.

> Verhandlungsbasis: DM 260 000,- ausschl. Kosten

Auskunfte: Verenigde Makelaarskatoren J. Abas b. v. Velperplein 19, Postanschrift: Postbus 150, 6800 AD Arnhem, Holland. Tel. 0031/85/431022, Telex: 45536 (Hr. Geurts).

Nordseeküste Holland Proissturz: treistehende Massivierienbun bompi eingerichtet 1.6 Persone pietungsvarantie Tust auch

JP - Mingersforff Tel. 02.21/48-21-08 Sa, 9.00-14.00, So. 10.00-12.00 Mo.-Fr. 2.00-18.00 Uhr

(schwed. Westküste)

Zuschr. u. P 4433 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Partmachstr. 44 81 Garmisch-Partenkirchen Tel. 9 88 21 / 7 29 84

Ostparaguay/Bananengürtel Privatverkauf, 2800 ha Regen-wald, 100 ha Ackerland, als Block oder in Teistücken Eigene Bachläufe, 6 km Straßenfront, deutsche Nachbarn Fremdbewirtschaftung möglich. Zuschr. u. P 4323 an WELT-Ver-

Tel Rotterdam (9 10) 52 19 83 Schweden

Riesenauswahl – Haus + Grund-stiick ab DM 21 660,- Tel. 0 40 / 6 77 03 65 + 20 63 23, Jörn Knack-stedt Mkl., Hohw. Weg 7, 2 HH 73

Schweden, Malmö Nh. City u. Strand, möbl. 44 m³, 1-ZW, E-Küche, Bad/WC, Fhir, Zentr.-Hzg., Boden, und Keller-raum günstig zu verkaufen. Tel 84 31 / 78 69 79

SPANIEN-HOLLAND-SCHWEDEN uber 500 Objekte, Liste kostenlos Wohnungen möbliert ab 29.000. Haus mit Grundstück ab 35.000.

Villa Algarve

intano immosilien

Her identification Upt.-Plas. A. Sectionae Bamarokevanor Str. 25, 2000 Philistoch Tel. 9 22 26 / 90 15, Telex 8 90 302 Tel. Identif: 102-23-94-91334

AMSTERDAM Ausgesuches Wohr-Geschäftshäuse v. Eigentlimer. Renoviert. Beugutschien. Metgerande. Ges. Meterhöhung jährl. Zuverlässige Verweitung u. Betreuung. PREIS-10-JAHRESMIETE Chiefe ab DM 60.000 bis 8 Min., z. B.:
Mehrham.-Ha. DM 115.000; ber 60%
Metahram/men: DM 11.512 p. s.
Nor in Hotbard besteuert (18%)
Fotoprospoid grafts Telefronervice 26 Btd.
Wir natur SiE zertock;
00.3120/1727450 Essen.

GRIECHENLAND Ihr Summer-Winter-Domizil

Purto Hydra: Esthetisch, ansurchsv., in reizv. Klistenlage: gebaut. WE (Villen, Maisonettes, Stadios) durch Wasserstr. u. Brücken: erschlossen. Umfangr. Freizeitangeb., Verk., Berstung, unverbindl. Angeb. an CAPITAIN NIKOS Berliner Str. 31, 6200 Wiesbaden Tel. 0 51 21 / 30 38 36, Mo.-Fr.

Algarye/Portugal Republik Irland First-Class-Villen, mit Hansmad chen u Topservice, gr. Wohnr., Schlafzi, m. Bädern, Küche Schwimmbad. Zentral: Tennis Romantisches Herrschaftshaus u. Nebengebäude auf 34 000 m Parkgrundstück. 8 Zi., Kü., 2 Bä-der, Nebenräume, Sehr guter Zustand, DM 248 000 .-Arhold immobilien GmbH Landweinstr9-61Darmstadi Telefon 06151/21794

Varkiza PARAGUAY - INFORMATION Existenzgründung, Aufenthältsgene migung, Immobilien, Beteiligunge verp., 82 21 /55 11 64.

Farmatilian und Verwaltung d. u. Fachlente. U. JUNG benstr. 118, 2500 Nürnberg 4 Tel. 69 11/45 41 46 z. 45 88 19 Unser Büro in Astroción/Paraguzy Grupo Cataldi

Holland

Ingrid von Gersdorff Ferienhäuser in Zeeland - alle Proisiagen er Uentroper Wag 189 • 4700 Hamm • Wan Telefon (0 23 81) 8 41 15 u. 8 14 95

Florida-Golfküste Traumbungsiow ab 160 m² Wfl., Grundstück 1200 m² ab US 5 78 500,-. Investieren Sie, wie ich, in eine sichere zukunftsorientierte Wertzuflage. Kontaktsufnah-me erb. unt. U 4481 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Karibik-Daverangebot Renditeobjekte, Farmen, Grund-sticke, Häuser, Hotels etc. am Meer und im Inneren.

L A. Schröder Tel. 96 41 / 2 28 53

Grand Bahamas: Bei Free-port – 2, Grundst. (je ca. 800 m²), unbebaut, sof. preisw. z. verk. Zuschr. erb. u. B 4465 an WELT-Veriag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Squash, Surfen, Segeln, Fischen. Prospekte: Elite GmbH Parcusstr. 12, 6500 Mainz Tel. 0 61 31 / 23 45 65

Athens I. Feriemadresse, Neubau freistehend, cz. 800 m², SW-pool exkl. Lage, saub, Meer, zu verk o

Achtung, Hausbesitzer im Austand! Umbau, Renovierung, sämtl. Arbei ten in Ihrem Haus im Ausland. Tel. 0 75 51 / 613 75

PORTUGAL Sehr gr. Eigentum, 20 ha mit Banern-hof, Carré-Modell, kiefnere Wohmung und Wasserkan, im Naturpark, mr 30 km s. Lisrabon, 5 km vom Meer. Sehr er: für div. Projekte, Tourism. us Informationen 00 32 16 / 45 26 82 Belgien, König Albertisan 154 3040 Kurbeek-Lo.

SPANIEN-HOLLAND-SCHWEDEN über 600 Objekte, Liste kostenlos Geyer VDM 1831 Bassom 4 im 54248 412

HOLLAND verk, in Prov. Drente, Sommer haus, 8 Pers., in waldr. Geg. Immobil. de Esan, 66 51-52 56 / 8 50 31, Hoogevoon (NL) Wohnqualität und Wohnkom-fort standen bei der Planung im Vordergrund. Die Wohnun gen zeichnen sich durch eine ruhige Stadtlage aus.

Die Stadt: Bad Säckingen, ganzjähriger Kurbetrieb, viele Ausflugsmöglichkeiten, mildes Klima, am Oberthein, direkt an der Schweizer Grenze.

Die Wohnung: 2.B. 4-Zimmer DM 856,- + DM 270,- NK, Hausmeisterbetr., zeitgemäße Ausstattung, keine Makierprov., Mietbeginn nach Vereinbarung.

Informationen durch Allianz Lebensversicherungs-AG - Finanzen/Grundvermögen Stutt Reinsburgstr. 19, 7000 Stuttgart Telefon (0711) 6888-4142

Allianz (1)

2 Komf.-Wohaungen 90 und 100 m², in Schmall Sauerland, zu vermieten, m¹ DM 7,-Telefon 0 29 72 / 13 11

Waldschool Saperland Verkehrsm. gut angebunden, 4 Zi., 120 m², Komž.-Whg. frei, MM DM 582,- zuzilgl. Nebenk. Tel.: 0 56 42 / 56 51 – 52

Scharbeutz Attrakt. Neubau mit weitem Seeblick, 2 Min. v. Strand, attraktive, ruhige Hangla-ge, 3-Zi.-Whg, 90 m², gr. Terr., gr. Balkon, 2-Zi.-Whg, 60 m², gr. Bal-kon, zum 1. 6. 1984 zu vermieten. Architekt Dipl.-Ing. Heinz Geyer 3296 Hildesheim, Große Venedig 2

3-Zi.-Kft.-Wohnung Hamburg-Wandsbek 98 m² (28/22/18), s. ruh. Lage, alle 3 Zi. m. Balk., Fenster m. Rolläden, per 1. 3. 1984 zu vermiet., v. Priv., Miete DM 1078,- ex, Kaut. 3 MM. Tel. 8 48/23 12 88 + 6 49/7 12 22 26

Gemeinnützige Betriebsgeseilschaft für Alten-Pflegeheim gesucht. Umbaumafinahme für insgesamt ca. 140 Betten, interessante innenstattia ge Wuppertal. – Nähere Kinzelheiten unter E 4425 an WKLT-Verlag, Postfach 10 08 63, 4300 Essen.

Seniorenheim

a. d. Lande (Ostholst., Nähe Ostsee), hat noch Plätze frei. Ideal für rüstige Naturliebhaber, die Aktivitäten in Garten-, Land- u. Teichwirtschaft sowie Viehzucht mögen. Anfr. u. Y 4507 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

mietrogrammie Die 3000, Saison, nur Die 67 508, inki, aller Übertragungskosten. Finanzierung über halkosten, Finanzierung über he ländische Banken möglich.

Ferienwohnung in Marstrand

Teileigentum an Wohnung, 45 m³. I Wohnzimmer mit Kochnische, 3 Schlatzimmer (8 Betten), Balkon Kaungreis DM 30000, VB, Flzungsmöglichkeit (bis zu DM 25 000,-).

POLEN

1-Fam.-Bungalow in Posen 140 m² Wfl., exkl. Ansstattung Bi. 1980, 650 m² Grundstück, Vollkei-er, Doppel-Garage. Telefon 04 41 / 5 32 75

Südwestküste Irland Haus mit gr. Anbau, Nebenge-bände, Gartenland, phantast. La-ge. VB DM 110 000,-. Tel. 0 73 34 / 85 73

Andorra / Eigentumswohnungen im steuer-freien und sonnenreichen Pyre-näenstaat zu verkaufen.

Urbandor, Tel. 0 26 87 / 13 44 Süd-West Irland

Einmalige Charice Es gibt viele Irland-Angebote, und das pol neutr. Land mit sei-ner unverdorbenen und im Südwesten subtropischen Natur ist wirklich verlockend Aber wovon leben? Womit Geld verdienen? leben? Womit Geld verdienen?
Hier ist das einmalige Angebot
zur Übernahme eines exkl. gepflegten Landsitzes inkl. einer
darin residlerenden Fizma, die
bei geringem Aufwand mehr als
DM 100 000,- freies Geld jährlich
abwirft. Gründl. Einarbeitung
durch die derzeitigen deutsch.
Lah zusantiere Gestratensis DM

durch die derzeitigen deutsch.
Inh. garantiert. Gesamtpreis DM:
700 000, Ausführl. Info. such
über weitere Objekte vom Ferienhaus bis zur Grofffarm unter
Tel-Direktwahl 00 353 - 28 33 244
Ireland-Intercentinental Estate
Services Ltd. Union Hall, Co. Cork Ireland

Restaurant deutsch-amerikanische

<u>Kij</u>che, Personal vorhanden, gute Umsätze, Ansban für ein Mo-Omsazz, Ausses in ein mo-tel möglich. Grund ca. 17 886 m², sehr geeignet für jüngeres Fachehepaar. Lage im größten Nationalpark der USA, cz. 150 mª zur kanadischen Grenze, Anzahlung US-\$ 40 000,-, Rest mtl Leibrente, max. 20 Jahre, z. B. US-\$ 16 000,- p. a. Central-Lumobilien

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Za verkasien in Holland

Bine völlig eingerichtete

4-Pett.-Ferienwohnung

Prov. Brabant. Nah bei Wald und

Strand u. Tennisplätzen. DM

36 500,-

Renditaobjekte o, Ariz. ab 45.000,— Renditaobjekte o, Ariz. ab 45.000,— Wald/Seegrundst, 2000 m², m. Haus 89.000,— DM, Jagdiermen b. 4000 ha. Inzehlungsstrine/Finanzierung mögl. Geyer VDM: 2830 Bassam 4 · 20 42 48/4 12

Carvoeiro, herv. Lage, 3 Schlafzi, 3 Badezi, gr. Pool, gr. Garten, gut eingearbeitetes Hansmädchen, Verwaltung, Vermietg. mögl. Zuschr. u. Z 4508 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

in Sudountehand, dem schönden Teil der Gelleen lesel, vermittelt wir hunn berüche Lundstes, nie Ostoges, Feisen- und Wehn-blieser, Treampradettiche em See oder As-lattik. Untbeserder Service derch uns und urwer deutsches Edno in Island.

Neues aus der Industrie Für Sie entdeckt

informlert: Margret Scheibel, Kettwig, 0 20 54 / 10 15 80



Unterwegs auch überali erreichbar mit dem Autotelefon von AEG-TELEFUNKEN

Das Autotelefon von AEG-TELEFUNKEN ermöglicht Telefongespräche zwischen Teilnehmern in Fahrzeugen und dem öffentlichen Fernsprechnetz. Es bietet da-mit sehr vielseitige Möglichkeiten der individuellen Kommunikation, Vom Fahr-zeug aus können Teilnehmer in allen

Ländern direkt angewählt werden, zu denen Selbstwählverbindungen bestehen. Fahrzeuge mit Autotelefonen sind von jedem Fernsprechtelinehmer des In- und Auslands erreichbar. Fernsprechverbindungen von Fahrzeug zu Fahrzeug können ebenfalls direkt durchgewählt werden. Unverwechsel-bare Bedienungselemente, optische und akustische Signale für die wesentlichen Funktionen und eine hochwertige, ausgereifte Technik machen das Auto-telefon von AEG-TELEFUNKEN zu einem problemicsen Kommunikationsinstru-ment. Das Autotelefan von AEG-TELE-FUNKEN kann jedermann in sein Fahr-zeug einbauen und sich von der Bun-despost eine Rufnummer zuteilen kas-sen. Für den Einbau in das Fahrzeug wird ein dazugehöriger Enbausatz mit-

AEG-TELEFUNKEN Tol. 07 31 / 3 92 - 26 52

Treppen

Maritime

in Elementbauweise

Freitragende Treppen erleichtern dem

Bauherm die Planung. Die Unterkon-struktion dieser Treppenmodelle be-steht aus farmschönen Rohrprofilen und

braucht nur wenige Wandbefestigungen. Fenster- und Glasbaustein-Flächen

werden frei überspannt. Trittstufen gibt

es in vielen Holzarten aber auch mit Natur- oder Kunststein oder mit Tep-

pich-Segmenten können die Stuten be-legt werden. Behelfsstufen während der Bauzeit machen die Treppe zur Idealen Bautreppe. Die endgüttigen

Trittstufen werden erst bei Fertigstel-lung des Baus oder Umbaus aufgelegt. Auch später ist es ein Vorteil, daß die Trittstufen ahne graße Mühe auswech-selbar sind, z. B. bei Beschädigung.

In dieser Serie gibt es die klassischen Forben Weiß, Marine, Rot sawie die neue Farbe Birke und Iris. Wichtig ist

langen Hosen sind schmal geschnitten und aus den Materialien Feinpopeline, Carrvas, Twill, leichten Denim, Doubleface, z. T. wash out und in Knitteroptik. Wichtige Details sind Ösen am Bund oder an den Taschen, z. T. mit Kordeldurchzug, Netzelnsätzen und passenden Gürtein. Die Hosenlängen reichen von Normallänge über Knächel und wodenlang über Bermuda und Krempelshort bis zum knappen Boxershort. Dazu passend gibt es wieder Netzhemden, T-Shirt mit und ohne Druck, mit Poloverschluß, mit und ohne Kragen, überschluß, mit und ohne Kragen, über-

schills, mit und ohne Kragen, über-schills, mit und ohne Kragen, über-schriftener Schulter, Krempel- und Kurz-arm. Dazu passend bedruckte Hemden, Sweat-Shirts mit Motivaruck oder ge-ringelt, und schicke Westen, die mit allen 7-Shirts kombiniert werden kön-

Die moderne Art zu

telefonieren Interton-

INTERTON-TELEFONCOMPUTER

TÜRK + TÜRK SERVICE Pontfack 86 02 30, 5000 Köla 80

Postfack 86 02 30, 5000 Keen au Tel. 02 21 / 63 40 65, Ttx. 8 873 364

telefonieren IntertonTelefoncomputer TC 2300

Je nach Ausbaustufe können bis zu 1000
Namen und Rufnummern gespeichert werden. Engabe und Abruf über Alpha-Tastatur, Anzelge über 1éstelliges Display. Automatische Amstholung bei Nebenstellenaniagen, Wahl mit aufgelegtem Handapparat, 12-Monate-Terminautomatik, Digitaluhr mit Kalender, Lauthörverstärker zum Mithören. Alle INTERTON-Telefoncomputer werden einfach unter den Telefonapparat geschoben, sind platzsparend und von bestechendem Design. Der Anschluß erfolgt durch die Bundespost.

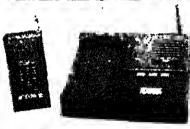
Gebrücier Schulte Gebil & Co. KG 5798 Brilon 7 — Altenbiren



Ein Winzling (17,5x7x4 cm)

- aber voli mit exzellenter Elektronik ist dieses
drahtlose Telefon in Brieftaschenformat. Leider ist der Betrieb in der BRD einschl. West-Berlin wegen fehlender Freiga-be nach dem Femmeldegesetz nicht erlaubt. Cf-200 ermöglicht drahtb-ses Telefonieren im Um-kreis von ca. 200 m, von

Ihrem Telefonanschluß in alle Welt. ideal z. B. fürs Wochenenddie Weit. Ideal Z. B. turs Wochenend-haus auf "Hawai" oder als kleine Au-merksamkeit mit "Aha-Effekt" für Ge-schäftsfreunde in aller Weit und für vie-le andere Gelegenheiten (DM 449,-einschl. MwSt.). Wir führen auch draht-lose Telefone bis zu 20 km Reichweite. CPS Electronic GmbH Postfach 8, 6943 Bintenau Tel. 8 62 81 / 3 30 06, Thr. 4 67 138



Drahtioses Telefonieren über Funk:

SUPERFONE CT-650, Das Minigerat mit der großen Leistung, es paßt sogar in die Hemdtasche, Für ein- und ausgehende Telefonate bis zu 500 m Entfernung vom Standort des Telefons. Spezialcode sichert das System gegen Fremdbenutzung. Enfoche Mantage und Bedienung, Freisprech- u. Gegen sprechanlage. Exportgerät ab DM 619,-inkl. MwSt., ohne FTZ-Nummer (Betrieb und Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland einschl. W-Berlin nicht erlaubt und nach den Femmeldebestim-mungen strafbar). Fordern Sie kostenlas

PEWE lug. Peter Weber OHG Aderstr. 43, 4000 Desseldor! 1



Der Ventox-Luftwäscher ist einziger-tig, weil er schlech-

te Atemluft in Wahnräumen und Büros nicht nur filtert, sondern wäscht. Er kann, was Luftbesondern wascht. Er kann, was Luttoe-feuchter laut Stiftung, Warentest (fest 9/80) nicht können: er befeuchtet <u>und</u> reinigt die Luft von Tabakqualm, Gerü-chen, Pollen, Staub, Autoobgasen. <u>War-tungsfrei.</u> Ohne Filterwechsel. Auf Wunsch Kräuterluft, z. B. bei Erkältun-gen. Pro Minute 3 m³ = 3000 Liter gerei-nigte Atemiluft. Extrem leise. 36 x 27 x 35 cm. Dreiswert: DM 672 – inld MwSt Grocm. Preiswert: DM 672,- inkl. MwSt. Gra-tisprospekt. Vorteilhafter Direktbezug ahne Risiko 14 Tage zur Probe. Kostenloser Rückholdienst. Ventox Geriltebou

ch 22 60 15, 798 Rayon Tel. 07 51 / 30 06, Telex 7 527 78



Teppichheizung

Sie ist ohne großen Aufwand unter je-dem Teppich selbst verlegbar. Durch die körpergerechte Wärmeführung ist diese partielle elektr. Fußbodenhei-zung der Bestseller unter den Energie-sparern, da sie eine erhebliche Absen-tiese der Boursterperstur ermöglicht kung der Raumtemperatur ermöglicht. Rubnau GmbH, Auf der Helde 25 3004 kernkagen 2, Tel. 05 11 / 75 26 64

ENDLICH SCHMERZFREI DURCH DIE INTRA-SCHALL-THERAPIE bis zu 60 mm und sind so gebündelt, daß dadurch sämtliche Zellen des menschli-

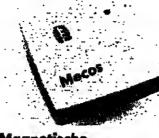


Prof. Dr. Schliephake, Gießen, hat als erster die hellende Wirkung der Schallwellen, die mit ihrer Schwingungszahl innerholb des menschlichen Härbereichs fiegen (100 bis 10 000 Hertz), erkannt. Diese Mischfrequenzen, die das NOVAFON-Intra-Schall-Therapie-Gerät erzeugt passen sich zust narmale Wels erzeugt, passen sich auf normale Weise der Beschaffenheit des Gewebes an, denn die sehr verschledenen Eigenschwingungsfrequenzen der Körperzellen liegen alle Im Hörbereich. Die Schallwellen haben eine Tiefenwirkung

chen Körpers angeregt werden. Die Schallweilen regen alle Zeilen an, die zwar noch leben, aber im Körperhaus-halt ihre Pflicht nicht mehr erfüllen. Da halt ihre Pficitt nicht mehr erfüllen. Da durch wird gleichzeitig der Staffwechsel der Zelle günstig beeinflußt und die körpereigenen Heilkräfte wieder mobilisiert. Die Straffung des Gewebes bewirkt eine gesteigerte Durchblutung und regt den Blutkreislauf an; das Allgemeinbefinden wird verbessert! Durch Eigenbehandlung können gute Erfolge erzielt werden bei Articeen, Amputetionsschmerz, Bronchitis, Mi-gröne, ischies, Muskelverspensengen,

Rheuma, Sportverletzungen u. a. Das kleine, wirkungsvolle Gerät gehört in jede Hausapotheke, informationen gra-tis bei

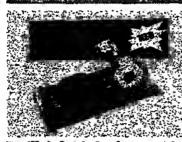
NOVAFON-Verkoutsbillro, Postf. 2132 G 4460 Nordhorn, Telefon 0 57 21 / 51 36 Erhältlich auch in Apotheken und Soni-



Magnetische Wechselfelder

die von Walken in Tiefdruckgebieten mehrere hundert Kilometer weit ousgesandt werden, können eine Reizwirkung
ouf den menschlichen Organismus auslösen: Wetterfühligkeit. Das handliche
Taschengerät MECOS erzeugt ein-Wechselfeld, das in Schönwettergeble-ten vorherrscht. Dieses Wechselfeld führt den Körper auf normale Parameter zurück – also seelisches und körperli-ches Wahlbefinden als unbedingte Varquissetzung der Leistungskraft. Der formschäne Niederfrequenzsender ist leicht bedienbar, kleiner als eine Zigo-rettenschachtel, kann immer und über-all getragen werden, denn er paßt un-auffällig in jede Kieldertasche. MECOS ist ein ideales Gerät für alle, die Insbesondere auf die jetzt schneil umschlo-genden Witterungsverhättnisse sensi-bet reagleren. Weltere Informationen mit 4-Wochen-Testkarte vom Hersteller. W. BANGERT u. Dr. W. Lodwig

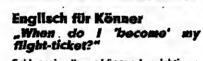
Postfach 11 40 G / D-7406 Mös Tel: 0 74 75 / 2 18 89



Endlich Schluß mit stumpfen Sägeblättern, Sägeketten, Handsägen, Bandsägen und Bohrern

Der neue SCHÄRFIX ist ein Schörfzentrum, mit dem der Helmwerker seine Kreissögeblötter mit Wolfzeim, Spitz-zehn und HM-bestücktem Zehn bis 400/ 700-mm-Sägeblott-Durchmesser seibst schärfen kann, Mit den verschiedenen Zusatren kunn, hur den verschiedehen Zusatz-Einfehungen können Sögeketen, Handsägen, Bandsägen und Bahrer geschärft werden. Alle Bohrmoschinen lassen sich zum Antrieb dieses Gerätes verwenden. Katalog gratis. Noch heute anfordern.

Postfack 117, 5860 Hogen 1 Tel, 0 25 31 / 88 81 16



Felder wie dieser kännen in wichtigen Situationen peinlich sein. Nur wenige Deutsche haben Englisch wie Ihre Mut-tersprache gelemt. Monchmol fehlen läst ein Lemsystem, das in Oxford und an anderen Universitäten Inzwischen seinem Namen alle Eure gemacht hat: "English Standard". Nach dem einfo-"engasii standara". Nach dem einto-chen Prinzip der Wortschatz-Kartel hot man "Englisch im Kasten", dos ist der leichte Weg zu gutem Englisch. In drei Stufen, Grundwortschatz, Aufbauwort-schatz, Umgangsenglisch, prüft und er-lernt man fast 6000 Wörter und Redewendungen.



Auf jeder Karte steht ein Begriff – links in Englisch, rechts in Deutsch. Wer IM-MEDIATE kennt, darf die Karte SOFORT weglegen: In den Bereich "gelernt". Wer zweifelt, guckt nach rechts und hat sein Aha-Erlebnis. Karte für Karte wird so sortiert. In gelernt und ungelernt. Und man hat Spaß dabei, well man den Fortschritt Tag für Tag sehen kann. An den abgelegten Karteni Weil man aufhören kann, wann immer man will. Und weil man wirklich nur das zu lemen braucht, was einem fehlt. broucht, was einem fehlt. English Standard vermittelt als Grund-wortschatz 1408 Wörter (89 Mark). Ab-

wortendiz 1405 Worter (ar Marx). Ab-turniveau erreicht man mit 2240 weite-ren Begriffen aus English Standard 2 (98 Mark). Fit im Umgangsenglisch macht der anspruchsvolle "Vokabelkasten" English Standard 5 mit 2176 Redewen-English Standard 5 Intt 2176 Recevent dungen (98 Mark).

Dezu seu: Die English Standard Gram-matik-Kartei (38 Mark), kaufmännisches Englisch (148 Mark), kaufmännisches

Englisch (148 Mark). Bezugequelle: English Standard Verlag GmbH Deutschland, Am Breienacker 16 4006 Meerbusch 1, Tel. 0 21 57 / 8 18 01

tung, Aktivierung der Inneren Organe

Ein Lichtblick für Rückenleidende



Ist die M-Extender-Liege. Besonders geeig-net sind Ubungen bei Rückenschmerzen aller Art, bei Verspannungen Im Kreuz und ganz beson-ders im Hals- und Nacken- und Wirbelbereich. Au-Berdem ist sie zur Therapie bel aku-ter Schödigung der Bandscheiben, zur Aktivierung des Kreislaufs, zu besserer Gehirndurchblu-

nisierungseffekt, der durch die bessere Sauerstaffversorgung des zentralen Nervensystems entsteht, geeignet, in der Grundstellung des Gerätes werden die Füße mit einem Handgriff bequem, aber sicher zwischen dicken Polstern festgehalten. An den bogenförmigen Haltegriffen kann sich der Benutzer ein-foch und ohne fremde Hille in jede fach und ohne fremde Hilfe in jede, beliebige Schröglage schwenken. Die-se Haltegriffe sind patentgeschützt und, geben zur allem dem rückengeschö-digten Benutzer eine enome Sicher-heit. Eine einstellbare Rastung verhin-dert ein unbeabsichtigtes Überkopfge-hen. Die Rückkehr in die Normalstellung ist jederzeit durch Drehen an den Halte-mänlich, schählich, direkt von griffen möglich, Erhähllich direkt vom

deritable technique of Carling L. Miller GmbH, Postfach 1, Abic. W

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Ein künstlicher Gegensatz

"USA besorgt: Wie verläßlich sind die Deutschen?"; WELT vom 16. Februar

"Die Super-Akupressur"

gegen Schlafstörungen, . hilft praktisch immer

Der chin. Inn-trang-Penist oberholb der Nase zwischen den Angeshtrasen ist einer der Akupunkte gegen Schlafstö-rungen. Selbst bei Andrücken mit dem

Finger, ist die Wirkung bereits spürbar. Sittere Pillen müssen nicht sein. Wenn

Sie Noturgesetze respektieren, die schon vor 3000 Johren von den Chinesen

schon vor 3000 Jahren von den Chinesen entdeckt wurden. Haben Sie für Gesundheit, Wohlbeitnden und Schmerzfreiheit töglich Zmal 18 Minuten Zeit, dann sollten Sie sich von Ihrem Körper überzeugen lassen, wie Vibroschaß 3000 am richtigen Punkt aufgelegt angenehm und intensiv seine Wirkung zeigt. Speziell auch bei Kopfschmerzen seilten Sie das Super-Akupressurset, bestehend aus einem Originalbuch von Dr. Bahr mit 690 punktgenauen Fotos, über 140 Selbstbehandlungsmöglichkeiten und dem Gerät Vibroschall 3000, anfordern. Garantiert ehne Hebenwistlanges. Prospekt und Buchauszug über ihren Schmerzbereich gratis.

Medizis-Electronic, Bedstr. 7 8 München 70, Tel. 0 39 / 7 24 18 81

Brötchenkörbchen

elektrisch beheizbar

als Ideale, praktische Geschenkartikel – eine Neuhelt für den Haushalt, Thermo-

eine Neuhelt für den Haushalt. Thermostate schützen vor Überhitzung, Der Tellerwärmer hat eine wärmedämmende Grundplatte. Bis zu drei Teller passen in jede der 5 Lagen. Zusammengefaltet zum Format von 25x25 und 3 cm hoch paßt er in die kleinste Schrankecke. Der Brätchenkorb ist innen mit Heizschlangen ausgestattet. Sie können darin immer warme und krusprige Brötchen oder Baguettes servieren. Während am Frühstückstisch der Kaffee gekocht wird, sind die Brötchen vom Vor-

locht wird, sind die Brötchen vom Vor-tog wieder knusprig wie vom Bäcker. Versandpreis Tellerwärmer DM .71,50, Brötchenkorb DM 84,50, unverbindliche

"Der gedeckte Tieck" Gisela Stepp GmbH, 2000 Hawberg 60

Tele-Melder

Die draktiose und

Telefon-Zweitklingel

Sender und Empfünger brauchen nur in die Steckdose gesteckt zu werden. Auch von Laien in 2 Minuten in Betrieb zu setzen. Es können beliebig viele Empfünger zusätzlich angeschlossen werden. TELE-MELDER komplett (Sender/Empfänger Zusätzlich ungeschlossen werden. TELE-MELDER komplett (Sender/Empfänger)

der/Empfänger) DM 98,— inid. MwSt. Empfänger einzein DM 49,— inid. MwSt. Versand per NN oder V-Scheck.

gebührenfreie

Stelmer Bektronik

基本联合联

Auton-Hockstmone-Stroße 15c

87 Augsberg, Tel. 68 21 / 79 28 51

TO A MARKET THE PARTY OF THE PA

Endlich ist er da – HiK, der

Helfer Im Kofferraum
Die Walke GmbH bietet mit HIK, dem
Rodmutternlöser, einen nützlichen Helfer an, auf den die AUTOFAHRERIN und
der AUTOFAHRER schon lange warten.

der AUTOFARKER schoft range warten, Mit HIK ist bei einer Reifenpanse das Lösen der festsitzenden Radmuttern kein Problem mehr. HIK ist in 10 Sekun-den einsatzbereit, das bedeutet siche-

re und leichte Radmontage in höchstens 10 Minuten. Und tatsächlich, so

stens 10 Minuten, und tatsschach, so einfach ist die Anwendung, dabel aber supertraftvoll in der Wirkung. Nach diesen Überlegungen und nach langen Versuchen wurde HIK entwickelt. Preis: mit Rodkreuzschlüssel DM 34,— Inkl. MWSt., ohne Rodkreuzschlüssel nur DM 34,4 beste Abstit. Deute

24,- inkl. MwSt. + Porto.

Hauptstraße 21, 3055 Hobeltorst

Walks GmbH

nach Dr. med. Bahr

mit Vibroschall®

Es wird das Wort des Erlanger Historikers Professor Michael Stürmer zitiert "Das nationale Ziel Deutschlands richtet sich nicht auf einen territorialen Anspruch, sondern auf Selbstbestimmung". Im Grundgesetz steht es anders, hier wird ,das gesamte Deutsche Volk aufgefordert, in freier Selbstbestimmung die Einheit und Freiheit Deutschlands zu vollen-Warum wird ein Gegensatz zwi-

schen dem Selbstbestimmungsrecht und der Vollendung der Einheit Deutschlands in Freiheit hergestellt? Das Deutsche Reich existiert fort (in den Grenzen von 1937, Urteil des Bundesverfassungsgerichtes vom 31. Juli 1973), die deutsche Frage ist ofien (zahlreiche Reden verantwortlicher Politiker der Bundesrepublik Deutschland), "Festhalten an den Rechtspositionen der Deutschlandpolitik und dem Bekenntnis zur Einheit der Nation* (die drei Bundestagsparteien CDU/CSU, SPD und FDP soeben im Deutschen Bundestag), Regierungserklärung des Bun-deskanzlers Dr. Helmut Kohl vom 4. Mai 1983 – das sind klare Positionen.

Das Selbstbestimmungsrecht darf nicht zu einer moralischen Fingerübung degeneriert werden, mit der Wahrnehmung des Selbstbestim-mungsrechtes ist die Vollendung Deutschlands - die Bundesrepublik Deutschland ist also nur ein Fragment von Deutschland in allen seinen Teilen* (Grundsatzprogramm der CDU) - gemeint. Wer Selbstbestimmungsrecht und Territorium Deutschland voneinander trennt, begibt sich auf das Terrain (sicher wollte das Professor Stürmer nicht) der SED, die soeben erst im "Neuen Deutschland" gegen die offene deut-sche Frage polemisiert und wieder-holt hat, daß das Deutsche Reich' im Feuer des Zweiten Weltkrieges untergegangen ist".

Man mag für die fein säuberliche Trennung zwischen Selbstbestimmungsrecht und territorialem Anspruch schnell da und dort Beifall finden, aber ein verfassungskonformer und ehrlicher Umgang mit dem Auftrag aus dem Grundgesetz und dem Inhalt des Selbstbestimmungsrechtes für das deutsche Volk ist es

Auch wenn man für seine Feststelhung Widerspruch und vielleicht sogar Widerstand finden sollte, die Sowjetunion verweigert dem deutschen Volk das Selbstbestimmungsrecht, weil die Ergebnisse des Zweiten Weltkrieges nicht in Frage gestellt werden sollen. Wir, die Deutschen in Freiheit, wol-

len aber das gegenwärtige sowietische Imperium in Frage stellen, selbstverständlich ohne Gewaltan-wendung und friedlich, einmal als Demokraten, die sich vor den Realitäten, die Diktaturen geschaffen haben, nicht beugen dürfen und auch Realitäten des Unrechtes nicht anerkennen können, zum anderen aus unserem Selbstverständnis als deutsches Volk in einem gewaltsam geteilten Vaterland.

Dr. Herbert Hupka, MdB

Mit breiter Zustimmung

In dem Bericht wird leider nicht erwähnt, daß von den Wohlfahrtsverbänden die Absicht der Bundesregierung, eine Stiftung Mutter und Kind Schutz des ungeborenen Lebens* zu gründen, ausdrücklich begrüßt worden ist. Breite Zustimmung zum Anliegen und zur Gründung dieser Stiftung haben darüber hinaus zahlreiche katholische und evangelische Bischöfe, die Familienverbände sowie viele Bürger, die um die Not der betroffenen Franen wissen, dem Bundesminister für Jugend, Familie und Gesundheit, Dr. Heiner Geißler, gegenüber zum Ausdruck gebracht.

Dabei wird übereinstimmend auch deutlich, daß angesichts der hoben Abtreibungszahlen, die mit einer Notlage begründet werden, die Stiftung so schnell wie möglich ihre Arbeit aufhehmen soll. Dieses Ziel läßt sich nur erreichen, wenn alle Beteiligten schneller als vielleicht sonst üblich zusammenarbeiten. Darum haben wir auch die Wohlfahrtsverbände gebeten. Und bei aller Kritik an dem damit nun mal verbundenen Zeitdruck haben die Wohlfahrtsverbände eine sehr eingehende Stellungnahme abgegeben, die auch schon zu Änderungen am Gesetzentwurf ge-

Die Einzelheiten des Verfahrens und der Bedingungen für die Verga-be der Mittel dieser Stiftung werden in Richtlinien geregelt, die im Laufe der nächsten Wochen mit den Wohlfahrtsverbänden gemeinsam beraten

Das Bundesministerium für Jugend, Familie und Gesundheit weiß und hat das auch mehrfach deutlich gemacht (wie die WELT richtig berichtete), daß die Errichtung der Bundesstiftung nur ein erster Schritt ist, um die Situation von Müttern mit Kindern entscheidend zu verbessern.

Hartwig Möbes · Pressesprecher des Bundesministeriums für Jugend, Familie und Gesundheit

Duodezfürsten?

Die Duodezfürsten im DFV (Deutscher Fremdenverkehrsverband) sind eine Klasse sehr rühriger und tüchtiger Funktionäre. Ihre Hauptaufgabe ist es, die eigene Landeskro-ne auf Hochglanz zu polieren, ihre

eigenen Betten für den nächsten Repräsentationsempfang zu bereiten: So wird es auch weiter nur bei den Überlegungen" bleiben, die der Geschäftsführer des DFV ansteller kann. Den Auftrag der Bundesregierung, "Urlaub in Deutschland" zu fördern, erfüllt er nicht

Der Referent für Fremdenverkehr im Bundeswirtschaftsministerium hat noch vom vorigen Jahr erkleckliche Finanzmittel "mit Gras zugedeckt, die er gerne für die Sache ausgeben möchte, aber wofur?

Nach 80 Jahren dezenter Zurückhaltung (s. WELT v. 29. 7. 83) wird der DFV auch im 81. Jahr nichts Gemeinsames für "Urlaub in Deutschland" zustandebringen; davor steht die Macht und der Eigennutz der Landesfürsten im DFV.

Animiert vom Bundeswirtschaftsministerium versuchten kürzlick einige Engagierte der freien Wirtschaft den Gedanken "Urlaub in Deutschland" mit neuen Ideen zu fördern und schlossen sich zusammen, um wirklich etwas zu tun für diese Sache. Bereits nach der ersten Aktion traf diese Leute die geballte Macht der Fürsten und deren Vasallen. Angelaufene weitere Aktivitäten wur-den boykottiert. "Das ist nun mal so, dagegen können wir nichts machen*, meinte man dazu im Ministerium: so haben die freien, engagierten Leute vorerst einmal resigniert.

Kreative, freie Marktwirtschaft gegen etablierte Funktionäre, das ist in unserem Staate heute die große

Hermannsburg

Entre Control

stern Brown Harr

Nur ein Zehntel

Mehr Rente als Gehalt"; WELT vom 4. Sehr geehrte Herren,

in der Ausgabe vom 4. Februar beschäftigte sich die WELT mit dem Finanzgebaren des Südwestfunks und bringt in diesem Zusammenhang eine auf den WDR bezogene Vergleichszahl, die bedauerlicher-weise falsch ist. So beträgt der Anteil der Zulagen an der gesamten Gehaltssumme beim WDR nicht drei, sondern 0,28 Prozent, ist also weniger als ein Zehntel so hoch wie angegeben und entspricht damit fast genau der Zulagenhöhe des Südwestfunks.

Mit freundlichen Grüßen Michael Schmid-Ospach, WDR-Pressestelle, Köln

Wort des Tages

99 Ein einziger Dämon weiß mehr von Wissenschaft als alle Menschen zusammen. Aber etwas gibt es, dessen der Dämon nicht fähig ist, und darin besteht der Ruhm des Menschen. Er kann Gott treu sein. "

Franz von Assisi, Heiliger (1182-

Personalien

GEBURTSTAG

Dr. Ing. Friedrich Stiegler, früherer Generaldirektor der Vereinigten Elektrizitätswerke Westfalen AG in Dortmund, feierte am 20. Februar seinen 95. Geburtstag. Heute gehört er mit zu den ältesten Bürgern der Stadt. Stiegler, in der Nähe von Naumburg geboren, hat nach dem Zusammenbruch, nach dem Zweiten Weltkrieg, als Beauftragter der Militärregierung für die Stromver-sorgung Westfalen mit großem Geschick für die schnelle Beseitigung der Kriegsschäden in seinem Bereich gesorgt. Dr. Friedrich Stiegler ist Ehrensenator der Technischen Hochschule Darmstadt und Ehrenmitglied der Industrie- und Handelskammer Dortmund, Außerdem hatte er sich lange Jahre für die Einrichtung einer Universität in Dortmund miteingesetzt.

Einer der Pioniere der modernen sozialhistorischen Forschung, Professor Hans Resemberg, wird kommenden Sonntag 80 Jahre att. Rosenberg wurde in Hannover geboren. In Köln, Freiburg und Berlin studierte

er und machte seinen Dr. phil. Zunachst arbeitete er als Privatdozent an der Uni Köln. 1933 emigrierte er nach England, 1935 ging er in die USA. 1959 bekam er einen Ruf auf den Shephard-Lehrstuhl der Universität von Kalifornien in Berkeley. Dort entstand sein Hauptwerk: "Große Depression und Bismarck. Zeit-Wirtschaftsablauf, Gesellschaft und Politik in Mitteleuropa*, Esfolgten "Probleme der deutschen Sozialgeschichte", 1969.

1977 machte die Universität Bielefeld Rosenberg zu ihrem ersten Ehrendoktor. Der Wissenschaftler und Allgemeinhistoriker wirkte in diesen Jahren auch an den Universitäten in Berlin und Freiburg. Heute lebt Hans Rosenberg in Kirchzarten bei Freiburg.

ERNENNUNG . Der frühere SPD-Bundestagsab.

geordnete Helmut Lenders ist zum neuen Präsidenten der Arbeitsgemeinschaft für Verbraucher gewählt worden. Er ist Nachfolger in diesem Amt von Professor Dr. Otto Blume. der 65 wurde. Lenders, Wuppertaler,

begann seine politische Karriere als Bildungssekretär beim Deutschen Gewerkschaftsbund. Von 1960 bis 1969 war er geschäftsführender Vorsitzender des DGB im Kreis Düsseldorf. 1965 ging er in den Bundestag, in dessen Wirtschaftsausschuß er sich vor allem mit Fragen der Verbrauchergesetzgebung und der Selbständigenpolitik befaßte. 1970 wurde er Vorsitzender der Arbeitsgruppe .Wirtschaft" in seiner Fraktion. Dort im Bundestag gehörte er zum linken Flügel in der Partei. 1980 war Lenders aus dem Bonner Parlament ausgeschieden.

BUNDESREGIERUNG Bundesjustizminister Hans En-

gelhard reist am kommenden Montag zu seinem ersten offiziellen Auslandsbesuch nach Wien. Mit seinem österreichischen Amtskollegen Harald Ofner und mit Vizekanzler Norbert Steger wird Engelhard Gespräche führen. Themen sind unteranderem das Scheidungsrecht, die Neuordnung der Juristenausbildung und Fragen des Jugendschutzes- und Strafrechts.



Der afrikanische Staat Togo, der der Bundesrepublik sehr verbunden ist, feierte seinen Nationalfeiertag. Botschafter Assionghon Agbenou, seit 1976 Missionschef in Bonn, lud zum Empfang in die Bad Godesberger Stadthalle ein. Togo erhielt von der Bundesrepublik 1982/83 für die technische Zusammenarbeit Zusagen in Höhe von 27 Millionen DM, in der finanziellen Zusammenarbeit Zusagen von rund 40 Millionen DM



Schwerpunkte der deutschen Hilfe sind die Landwirtschaft, Infrastrukturmaßnahmen und die Wasserversorgung. 1984 will die Bundesregierung die finanzielle Hilfe für Togo nicht kurzen. Links: Botschafter Agbe-neu und Ehefrau Kafui, Mutter von acht Kindern. Rechts: Aminata Thiam, deren Zöpfchen-Frisur Aufsehen erregte, und ihr Mann Ousmane Telo Thiam, Erster Sekretär der Botschaft von Guinea.

Partagi g Me Spiele

MVIS CUF

iamatag, 2

T.23.

Marc Surer, der Rallye-Sport und das hohe Lob der Formel 1

Ctaunend und skeptisch zugleich nummer 1". Mit solchen Vorschußster ins Rennen. Gestern nun startete der Baseler Grand-Prix-Pilot (50 Ein-Lauf der internationalen deutschen ren Rallye-Meisterschaft

Marc Surer mit der Startnummer .1" als überzogener Gag im Rallye-Geschäft? Wohl nicht, Der Schweizer hat zuvor schon vier Rallyes bestritten. Zweimal fiel er aus, zweimal kam er ins Ziel - jeweils als Zweiter. Die früheren Formel-1-Stars Jacky Ickx (Belgien), Carlos Reutemann (Argentinien) und Jochen Mass (Deutschland) haben sich ebenfalls bei der Hatz über Schotter und Schlamm versucht, doch war das nach Beendigung der Grand-Prix-Karriere.

Surer hält es anders: Im Winter lye kennenlernen. Denn mögliche Shetrachtete Marc Surer sein Sport- Rallye, im Sommer Formel 1 beim gerät, den Opel Ascona 400. Denn auf englischen Arrows-Team, das künftig ihm prangt unübersehbar die Start- mit BMW-Turbomotoren bestückt wird. Warum andere Fahrer aus der lorbeeren gehe in seiner Branche, der Königsklasse des Motorsports, der Formel 1, ansonsten nur der Weltmei- Formel 1, bei Raliyes nicht mitdriften, hat wohl nur diesen Grund: Die Herren Piquet oder Prost befürchten, sätze) in Bad Harzburg zum ersten sie würden sich vor aller Welt blamie-

Alle meine Kollegen aus der Formel 1 könnten das, wenn sie nur nicht zu faul wären", sagt Surer dazu. "Denn Rallye, das ist ein Haufen Arbeit und wenig Geld. Meine Formel-1-Kollegen sagen zu mir. Marc. das kann doch wirklich keinen Sinn geben, mit dem Auto durch den Dreck zu fahren und das auch noch tage-

Aber Surer, der schon Touren- und Sportwagen-Einsätze nie gescheut hat, wollte zusätzlich das Metier Ral-

Radprofis auf dem vierten Platz. Es

führt sein Landsmann Cornillet. Rai-

Paris (sid) - Der Kölner EC verlor

beim internationalen Eishockey-Tur-

nier in Paris im Finale gegen die

B-Vertretung der UdSSR mit 0:7 (0:2,

0:3, 0:2). Im Spiel um Platz drei be-

zwang die kanadische Olympia-Aus-

wahl mit 4:3 das B-Team der CSSR.

Daviscup, erste Runde, Australien – Jugoslawien 20 (McNamee – Zivojino-vic 9:7, 4:6, 9:7, 10:8, Fitzgerald – Ostoja

Damen-Turnier in East Hanover/

New Jersey (150 000 Dollar), Viertelfi-nale: Evert-Lloyd (USA) – Hanika (Deutschland) 6:2, 6:2, Navratilova – Casale (beide USA) 6:3, 6:2, Mesker

(Niederlande) – Durie (England) 2:6, 6:3, 8:4, Maleeva (Bulgarien) – Gadusek

(USA) 6:0. 6:2.

mund Dietzen (Trier) ist Sechster.

Im Finale ohne Chance

Vorurteile ersetzt man möglichst durch eigene Urteile, und schließlich sei das Autofahren sein Beruf. So zwängte sich Surer bei der österreichischen Jänner-Rallye in einen Sunbeam-Talbot. Der Einsatz mißglückte nicht nur, weil der Co-Pilot erkrankt war, es klappte auch des-

STAND PUNKT

halb nicht, weil das Auto nur über 120 PS verfügte. Zum Vergleich: In der Formel 1 bändigt Surer 580 PS und künftig - mit dem BMW-Turbo noch einige Pferdestärken mehr. **Überdies: "Schon meine Privatautos** sind ja kräftiger, zum Beispiel bringt der BMW M 1 280 PS auf die Straße." Was sollte er schon mit 120 PS anfan-

Womit wir beim Thema sind. _Der Unterschied zwischen Rallye und Kilometern in der Stunde in geradezu Formel 1 ist kraß. Es ist, als wolle unheimlichen Grenzbereichen. Und man einen Sprinter mit einem Marathonläufer vergleichen", sagt Surer, oder den Automobilsport mit der am Limit in Form zu halten. Das ist Raumfahrt. Und das betrifft nicht nur die Technologie.

Surer erklärt: "Rallyefahren, das ist ein ungefähres Herantasten an das Auto, an die Strecke, die sich immer wieder verändert. Es ist zugleich starkes Improvisieren. Es ist das reine Abenteuer in Notsituationen. Wenn etwas nicht paßt, wird es kurzerhand passend gemacht. Und: Wenn ich mit einem Rallyeauto bei Tempo 160 von der Straße abkomme, passiert so gut wie nichts. Dafür ist das Tempo zu niedrig, das Auto zu stabil.

Und die Formel 1? "Die Rallye-Spezialisten meinen, das sei einfacher. Doch ist es viel schwerer als der Raliye-Sport. Denn wir bewegen uns

das ständig. Es ist um ein Vielfaches schwerer, Körper und Geist ständig wie ein ewiger Seiltanz ohne Netz und ohne doppelten Boden."

Wer als Formel-1-Pilot zum ersten Mal in einem Rallye-Fahrzeug sitzt und den ersten Luftsprung nach einer Straßenkuppe wagt, glaubt, nun müsse das Auto beim Landen in tausend Teile auseinanderfallen. Surer. "Das Erstaunliche: es passiert nichts. Das Auto fährt weiter."

Marc Surer und das Abenteuer Rallye. Es hat dabei Vorurteile abgebaut, vor allem gegenüber der eigenen Branche Formel 1. "Denn das, was wir tun, wird vielfach unterschätzt*, stellt er fest. Er selber wird es künftig

KLAUS BLUME

FUSSBALL

Uerdingen sucht einen neuen Trainer

Alle schweigen, alle wollen ein Ge-heimnis bewahren, das keines mehr ist: Timo Konietzka, erfolgreicher Trainer des Bundesliga-Aufsteigers Bayer Uerdingen, wird in der Fuß-ball-Saison 1984/85 als Trainer an die Stätte zurückkehren, an der er als Spieler seine größten Triumphe feierte - zu Borussia Dortmund.

Das Präsidium des abstiegsbedrohten Dortmunder Klubs, der seit Beginn der Saison mit Uli Maslo, Joachim Witte, HansDieter Tippenhauer und jetzt Horst Franz bereits den vierten Trainer beschäftigt, mauert noch: Präsident Frank Roring: "Unser erster Gesprächspartner in bei den Ende März beginnenden Planungen für die nächste Saison heißt Horst Franz. Offensichtlich eine falsche Fährte. Bayer Uerdingen, überraschend gut gestartet und aller Abstiegssorgen ledig, hat Konietzka offensichtlich schon abgeschrieben und sucht nach einem Nachfolger. Manager Reinhard Roder hat bereits mit Düsseldorfs Trainer Willibert Kremer verhandelt, der aber seinen bis zum 30. Juni 1985 laufenden Vertrag erfüllen will. Uerdingens Wunschkandidat scheint jetzt Rolf Schafstall zu sein, der in Bochum mit weitgehend unbekannten Spielern erfolgreich arbeitet.

Dortmunds Nationaltorwart Eike Immel muß heute seine Serie von 158 Bundesligaspielen hintereinander (seit Juni 1979) unterbrechen. Er leidet noch an den Folgen eines Ver-kehrsunfalls vor 14 Tagen (schwere Prellungen) und kann gegen Bayer Leverkusen nicht spielen. Für ihn steht Neueinkauf Rolf Meyer (früher VfL Osnabrück) im Tor. Bei den Leverkusenern sind sieben Spieler angeschlagen, darunter die Stürmer Waas und Tscha.

Heute (15.30 Uhr) spielen: München - Braunschweig Frankfurt - Offenbach Hamburg - Düsseldorf K'lautern - Bielefeld Dortmund - Leverkusen Stuttgart - Uerdingen Gladbach - Bochum Köln – Mannheim Nürnberg - Bremen In Klammern die Ergehnisse der **OLYMPIA**

"Funktionäre, um Bierdosen zu zählen. .

DW./R. E. Frankfurt Nach der Enttäuschung um das Abschneiden der Olympiamannschaft der Bundesrepublik Deutschland in Sajarevo beginnt offensichtlich eine große Abrechnung zwischen Sportorganisationen, Aktiven und Funktionären. Vertreter des Bobund Schlittenverbandes überlegen, einige Aktive wegen Rufmordes zu verklagen. Bobfahrer Uwe Eisenreich hatte zum Beispiel gesagt: "Wir sind zwar nicht die besten Bobfahrer, aber dafür haben wir die schlechte-

sten Funktionäre." Walter Tröger, Generalsekretär des Nationalen Olympischen Komitees für Deutschland und Mannschaftsleiter in Sarajevo, hat in einem Interview mit dem Südwestfunk (Fernsehen) gesagt, es seien zehn Aktive in der 88köpfigen Olympiamannschaft

zu viel gewesen. Heftige Angriffe auf einen Teil der 79 Funktionäre führt Eishockey-Trainer Xaver Unsinn, der das Verpassen der Bronzemedaille "zu 90 Prozent" auf die schlechten Trainingsbedingungen in Sarajevo zurückführt. Der Trainer gibt daran auch Walter Tröger die Schuld: "Was kann ich von ihm erwarten. Seit dem schlechten Abschneiden in Lake Placid hat er sich nicht mehr für das Eishockey interessiert. Er hat uns doch Knüppel zwischen die Beine geworfen, wo er nur konnte."

Unsinn weiter: "Ich sage es ganz deutlich: im Funktionärsbereich muß ausgemistet werden. Um es kraß zu formulieren: wir hatten in Sarajevo einige dabei, deren Aufgabe bestand, groh gesagt, doch nur darin, die Bierdosen im Keller zu zählen.*

Einen Namen nannte Unsinn bei dieser Kritik: Eduard Friedrich, Direktor des Bundesausschusses für Leistungssport und ehemaliger Bundestrainer der Kunstturner.

Unsinn ist der Meinung, das Umfeld der Athleten stimme nicht mehr, die Nominierungskriterien gingen in die falsche Richtung: "Wie heißt es doch so schön bei den Funktionären: Nun siegt man, damit wir auch oft genug vor die Kameras des Fernsehens kommen oder in den Zeitungen zitiert werden. Wir müssen im deutschen Sport nach Sarajevo umdenken, und dies ganz schnell . . . "

SPORT-NACHRICHTEN

Vier Ski-Läufer in die USA Dietzen auf Rang sechs München (sid) - Nurvier Rennläufer schickte der Deutsche Ski-Verband (DSV) zu den Weltcup-Rennen nach USA und Kanada: Wildgruber, Gatter-mann, Dürr (alle Abfahrt) und Hirt (Slalom und Riesentorlauf).

Aus dem Koma erwacht

Turin (dpa) - Der deutsche Bobfahrer Michael Sperr (21) ist in Turin nach 18 Tagen aus dem Koma erwacht. Sperr war am 5. Februar in Cervinia schwer verunglückt.

Neuling bei Tyrrell

n Zehne

 $\tau_1\tau_2$

- 1 · 1 · 1

12:20 F 14:20

.....

in a state of

N.

ity Tur

44.00

London (UPI) - Das englische Formel-1-Team Tyrrell verpflichtete den Neuling Martin Brundle (England) für die Saison 1984. Tyrrell-Fahrer Nummer eins ist der Engländer Dr. Jonathan Palmer.

Klare Niederlage

Rast Hannover (sid) - Im Viertelfinale des Damen-Tennisturniers von East Hannover (150 000 Dollar) hatte die Münchnerin Sylvia Hanika gegen die Amerikanerin Chris Evert-Lloyd keine Chance, In 67 Minuten verlor sie 2:6, 2:6. Martina Navratilova schlug Pam Casals (beide USA) 6:3, 6:2,

Harm Track Light in patient, which added to the same

FECHTEN

Rücktritt aus Protest Gandia (sid) - Bernard Hinault (Frankreich) liegt nach der zweiten Etappe der Valencia-Rundfahrt der

Aus Protest gegen die "gefährlichen Techniken im Fechtsport" ist Kurt Noe (Ludwigshafen), seit 28 Jahren Leiter der Technischen Kommission des Deutschen Fechterbundes (DFeB), von seinem Amt zurückgetreten. Gleichzeitig hat das Bundesinnenministerium finanzielle Mittel zur Verbesserung der Sicherheit im Fechten bereitgestellt.

Noe sagte, er wolle nicht mitschuldig an einer Entwicklung werden, "die möglicherweise weitere Opfer kosten wird". Erst Anfang Februar hat sich in Bonn ein tödlicher Fechtunfall ereignet.

Noe hatte im Verbandspräsidium in Bonn vergeblich für die Abschaffung des sogenannten Revolvergriffes an Fechtwaffen und für ein Verbot des Sturzangriffes plädiert. Der 70jährige hält die zunehmende Zahl von Sportunfällen im Fechten für eine Folge nachlassender Fechtkunst. "Fechtanzug und Maske sind heute unter diesen Umständen keine hundertprozentige sichere Ausstattung TENNIS / Daviscup gegen Argentinien

Schade! Trotz Kampf verlor Beutel dann aber doch noch

sid/DW. Stuttgart Trotz einer eindrucksvollen kämpferischen Leistung unterlag der 21jährige Hannoveraner Hans-Dieter Beutel dem in der Weltrangliste 98 Plätze höher rangierenden und zehn Jahre älteren Linkshänder Guillermo Vilas mit 6:8, 6:8, 5:7. Der deutsche Meister von 1982 und Zehnte der nationalen Rangliste scheiterte gegen den keineswegs überzeugenden Vilas vor allem an seiner Vorhandschwä-

So begann vor 4500 Zuschauern in der Stuttgarter Hanns-Martin-Schleyer-Halle die Davis-Cup-Begegnung Deutschland gegen Argentinien. "Es hat gereicht, wir führen 1:0°, sagte der Argentinier nach dem 178 Minuten dauernden Match knapp. "Ich hatte ihm im Grunde im ersten und zweiten Satz auf der Rolle", ärgerte sich Beutel, der im 10 Kilometer entfernten Esslingen geboren ist und somit in Stuttgart gewissermaßen ein Heimspiel bestritt.

Beutel führte im ersten Satz mit 5:4, im zweiten Durchgang mit 6:5 und im dritten 5:4, im zweiten Durchgang mit 6:4 und im dritten 5:4 je-

weils bei eigenem Aufschlag, konnte diese Chance allerdings nicht nutzen. Ausgerechnet in diesen vielversprechenden Situationen unterliefen ihm leichte Volley-Fehler und der ansonsten keineswegs beeindruckende Vorhand-Passierschlag von Vilas tat das übrige.

Im dritten Satz freilich wirkte Beutel müde, schließlich mußte er sehr viel laufen, wenngleich man Vilas anmerkte, daß er acht Monate lang kein Turnier gespielt hatte, und erst am Dienstag aus Australien nach Europa gekommen war, um dann noch einen Zwischenstopp in München einzule-

Zuvor hatte es noch Aufregung in der deutschen Mannschaft gegeben: Wolfgang Popp war bei einem Trainingsspiel von einem Ball am rechten Auge getroffen worden. Die Ärzte diagnostizierten bei Popp, der Kontaktlinsen trägt, eine schwere Augenapfelprellung und einen Bluterguß. Popp muß zehn Tage lang strikte Bettruhe halten. Er wurde ins Stuttgarter Katharinen-Krankenhaus gebracht. Dort war kein Bett frei, er mußte in einem Badezimmer liegen.

Hinrunde.

DAVIS Weltgruppe

(1. Runde)

Deutschland gegen Argentinien

NEC-Computer oder ein Farbfernsehgerät von NEC Gewinnen Sie ^{einen}

Vielleicht sind Sie einer der fünf Gewinner eines phantastischen PC-8201 A von NEC oder eines Portable Computers Farbfernsehgeråtes (36er Bildröhre/Typ 14T411PBG). Insgesamt verlost NEC 2 Computer und 3 Farbfernsehgeräte. Wenn Sie mitmachen möchten, brauchen Sie nur den Satz auf dem Coupon zu ergänzen. NEC gehört zu den Unternehmen, die über die technischen Mittel

Computer und Kommunikation voll zu verwirklichen. Das Ergebnis: C&C (Computer and Communication). Ein großer Teil aller Sendebzw. Empfangsstationen tragen das Zeichen NEC.
Und Millionen von Menschen in mehr als 140 Ländern verlassen sich auf die bewährte Qualität von NEC's Telekommunikationssystemen, Computern, elektronischen Bauteilen und Heimelektro-

und die geeigneten Mitarbeiter verfügen, um die Integration von

nik. NEC ist stolz und glücklich, weltweit der offizielle Sponsor des Davis Cup zu sein.

SO WIRD'S GEMACHT

Ergänzen Sie alnfach den folganden Satz: "Der tolle professionelle Portable Computer mit Textverarbeitung von NEC hei8t PC 8___0_ Schreiben Sie Name und Adresse in die vorgegebenen Felder:

Postlaitzahl

Schicken Sla den Coupon an: NEC Home Electronics (Europe) GmbH Wiesenstraße 148, 4040 Neuss 1
Tel.: 0 21 01/27 80, Telex: NECH D 8 517 581 Einsendaschluß: 5. März 1984

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Einsendeschluß ist der 5. März 1984. Es gilt das Datum des Poststempels. NEC-Mitarbeitar sind nicht tellnahmeberechtigt. Aus den elngehenden richtigen Lösungen werden dia Gewinnar durch Ziehung ermittelt und direkt benachnichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Firma für Computer und Kommunikation

NEC Home Electronics (Europe) GmbH Wiesenstraße 148 4040 Neuss 1 Tel.: 0 21 01/27 80

Telex: NECH D 8 517 581

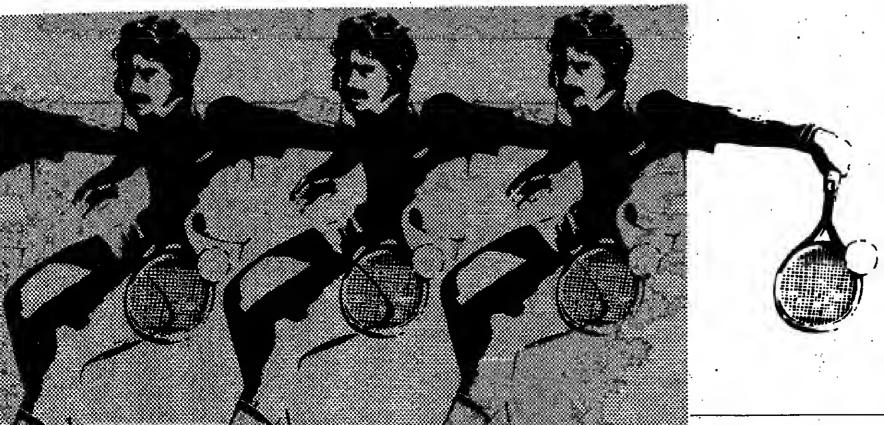
NEC Electronics (Germany) GmbH Oberrather Straße 4 4000 Düsseldorf Tel.: 0211/650302 Telex: 8587 419 NEC D

NEC prasentiert den Davis Cup

DAVIS CUP VERANSTALTUNGSKALENDER STUTTGART:

Freitag, 24. 2. '84, 15.00 Uhr, Einzel Samstag, 25.2.'84, 14.00 Uhr, Doppel Sonntag, 26. 2. '84, 14.00 Uhr, Einzel

Alle Spiele finden in der Hans-Martin-Schleyer-Halle statt.



Um Tschernenko kommtein | Rom will normale | neuer Personenkult auf

Lobreden im Stil der Breschnew-Ära dienen Image-Pflege

rtr, Moskan Parteichef Konstantin Tschernenko ist noch keine zwei Wochen im Amt, da hat er dem Sowjet-Volk schon eindringlich vermittelt, wer im Lande das Sagen hat: In der Presse wird er als "großer Führer" gewürdigt, und Spitzenfunktionäre der KPdSU preisen ihn als Born der Weisheit und als Leitbild. In den Versammlungssälen hängen schon die Riesen-Porträts des neuen KPdSU-Generalsekretärs.

Was da an Personenkult erinnert, verrät die Schule Leonid Breschnews und unterscheidet sich drastisch von der Art, wie sich Tschernenko-Vorgänger und Breschnew-Nachfolger Jurij Andropow präsentierte. Ein westlicher Diplomat kommentierte: Andropow mochte den Breschnew-Kult nicht und hielt sich den größten Teil seiner Amtszeit im Hintergrund. Tschernenko übernimmt jetzt schon den Breschnew-Stil, und das in bemerkenswert kurzer Zeit."

Allerdings bedeuten nach Einschätzung von Diplomaten die Machtsignale nicht, daß Tschernenko die Macht auch wirklich hat. Sie nehmen an, daß er sich zumindest bei der Diskussion um die Andropow-Nachfolge mit der jungen Garde im all-mächtigen Politbüro hat auseinandersetzen müssen, und meinen, die Präsentation könne beides besagen: Daß der Neue schon fest im Sattel sitzt, aber auch, daß er ihn erst zu erklimmen sucht.

Eine unerreichte Leistung

Das bislang vollmundigste Lob hat Tschemenko von zwei Spitzenfunktionären erfahren, die als seine Schützlinge gelten: Politbüro-Mit-glied Viktor Grischin und Politbüro-Kandidat Pjotr Demitschew. Grischin erwähnte den Namen des neuen Parteichefs in einer Rede in Moskau nicht weniger als 26mal, meist mit Hinweis auf seine Führungsqualitäten. Das aserbeidschanische Politbüro-Mitglied Geidar Alijew hatte es zu Breschnews Lebzeiten in einer Rede fertiggebracht, den Parteichef 133mal zu erwähnen - eine vorher und seither unerreichte Leistung,

Die Reden Grischins und Demitschews erwecken den Eindruck, als habe Tschernenko an allen politischen Fronten das letzte Wort. Doch wie "Mangel an Initiative".

viele westliche Fachleute glauben daß die Außenpolitik fest in der Hand von Außenminister Andrej Gromyko ist, und daß eigentlich die Politburo-Mitglieder der jüngeren Generation, etwa der 52 Jahre alte Michail Gorbatschow, die Richtlinien der Wirtschaftspolitik bestimmen.

Wieder im alten Gleis

Unter Tschernenko hat sich zumindest die sprachliche Präsentation der Politik verändert. So heißt die von Andropow eingeleitste Kampagne gegen Unfähigkeit und Bestechlich-keit jetzt Kampagne für "Verbesse-rung in der Organisation" und nicht mehr Kampagne für Disziplin und Ordnung". Allerdings könnte dies auch bedeuten, daß diese Kampagne auf andere Art betrieben wird. Tschernenko scheint sich dem Bemühen Andropows widersetzt zu haben, altgediente, aber fachlich unzu-reichend qualifizierte Funktionäre zu entlassen.

Andere Hinweise besagen, daß zunächst lediglich versucht werden soll, Tschernenkos Ansehen in der Öffentlichkeit aufzupolieren. Sie kennt ihn als Mann mit viel Erfahrung aber wenig Ausstrahlung. Die Buchläden stellen die Werke und Reden Tschernenkos an prominenter Stelle aus. Die "Prawda" druckte sogar einen Beitrag seiner Tochter

Noch etwas läuft jetzt plötzlich im alten Gleis der Breschnew-Ära: Der breite Mittelstreifen der Moskauer Straßen gehört wieder ausschließlich den schwarzen Staats- und Partei-Limousinen, Unter Andropow durfte dort jedermann fahren. (MARK WOOD)

An dem vor zwei Wochen verstorbenen sowjetischen Staats- und Parteichef Jurij Andropow ist von höchster Stelle erstmals indirekt Kritik geübt worden. Wie die Partei-Zeitung "Prawda" am Freitag berichtete, hat

die Moskauer Parteiführung die Arbeitsweise der KP-Funktionäre im Moskauer Stadtteil "Proletarski" wo sich Andropow bei den Wahlen zum Obersten Sowiet im März als Kandidat aufstellen ließ - scharf angegriffen. Gebrandmarkt wurden konkrete Fehler" bei der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung so-

Zollabfertigung garantieren

Co. Bonn

Die italienische Regierung will künftig für eine funktionstüchtige und normal arbeitende Zollabsertigung an den italienischen Grenzen garantieren. Dies versicherte Ministerpräsident Craxi gestern in Bonn. Bundeskanzier Kohl hatte seinen Gast angesichts der Schwierigkeiten im Lastwagenverkehr dringend gebe-ten, alles in seinen Kräften Stehende zu tun, um künftig einen ungehinderten Grenzverkehr zu sichern. Er zeigte sich dankbar, daß sich Craxi dieses Problems "sehr persönlich angenom-

Die italienische Regierung sei über die Entwicklung sehr besorgt, sagte der Gast aus Rom. Noch heute werde der italienische Ministerrat neue Normen und Bestimmungen für die Grenzdienste beschließen, die auch eine Lösung des gegenwärtigen Pro-blems bringen würden. Craxi und Kohl stimmten darin überein, daß die Zollabfertigung auch auf europäischer Ebene stärker harmonisiert werden sollte.

Seite 3: Schadenfreude Seite 16: Warme Duschen

ZK kritisiert Wirtschaftsinstitut

Das Wirtschaftsinstitut der sowjeti-

dpa, Moskau

schen Akademie der Wissenschaften ist vom Zentralkomitee der Kommunistischen Partei kritisiert worden, weil es seine Aufgaben nichterfülle. In einem am Freitag auszugsweise im Parteiorgan "Prawda" veröffentlich-ten ZK-Beschluß heißt es, das Institut habe sich nicht "zum führenden Zentrum der Wirtschaftswissenschaft" in der UdSSR entwickelt. Auch übe es keinen "aktiven Einfluß" auf die "ganze Front der Wirtschaftswissenschaft und auf die wirtschaftliche Praxis" aus. Das Institut muß - dem ZK zufolge - die Qualität seiner theoretischen Ausarbeitungen anheben und daraus praktische Empfehlungen und Vorschläge ableiten. Ferner soll es sich an den "großangelegten wirt-schaftlichen Experimenten" beteiligen, die seit Beginn dieses Jahres in fünf Industriezweigen mit dem Ziel laufen, Initiative, Unternehmergeist und Eigeninteresse zu fördern.

"Europäischen Pfeiler festigen"

WELT-Gespräch mit Kanzlerberater Teltschik: Europapolitik hat für Kohl Priorität

MANFRED SCHELL Bonn Bundeskanzler Helmut Kohl mißt in seiner außenpolitischen Gesamtkonzeption der Europapolitik und hier speziell dem engen Zusammenwirken mit Frankreich "höchste Priorität" bei. Er wird seine Zielsetzungen dem amerikanischen Präsidenten Ronald Reagan am 5. März in Washington erläutern und dabei deutlich machen, daß er diese Anstrengungen gemeinsam mit dem französischen Präsidenten Mitterrand unternehme, um den "europäischen Brückenpfeiler der Allianz zu festigen". Dies sagte Kohls engster außenpolitischer Berater, Ministerialdirektor Horst Teltschik vom Bundeskanzleramt, in einem WELT-Gespräch.

Es wäre "falsch, auch unredlich", so meinte Teltschik, in diesem Prioritätenkatalog ein distanzierendes Element" gegenüber den USA zu se-hen. Für Überlegungen dieser Art gebe es angesichts der Tatsache, daß Bonn mit Washington den NATO-Doppelbeschluß durchgesetzt und damit für die weitere Entwicklung im Ost-West-Verhältnis eine entscheidende Bewährungsprobe" bestanden habe, "keinen Raum". Außerdem, fügte Teltschik hinzu, sei nicht nur das politische Verhältnis zwischen Born und Washington voll intakt", sondern auch die persönlichen Beziehungen zwischen Kohl und Reagan. Wir brauchen keinen ständigen Nachweis der Loyalität und der Verbundenheit mit den USA zu erbrin-

Bonn will nicht drängeln

Der politische Schwerpunkt, den Bonn nach dem Nachrüstungsbeschluß jetzt in seiner Europapolitik setze, beruhe auch auf der Einschätzung, daß die neue sowjetische Führung noch Zeit braucht, um ihre Politik nach innen und nach außen einzurichten, vielleicht auch, um Spielräume auszuloten", sagte Teltschik. Den Sowiets sei der Wunsch des Westens bekannt, alsbald die Verhandlungen über Rüstungskontrolle und Abrüstung im Bereich der atomaren strategischen und Mittelstrekken-Raketen wiederaufzunehmen. Helmut Kohl sei sehr daran gelegen, daß dieser Verhandlungsprozeß wieder in Gang komme, aber Bonn werde weder die USA noch Moskau "drängeln". Öffentliche Erklärungen von Präsident Reagan und Außenminister Shultz hätten der Sowjetunion die Bereitschaft des Westens für die Wiederaufnahme des Dialogs signalisiert. Es sei aber übereinstimmende Auffassung im Bündnis, daß Moskau für die "Rückkehr zum Verhandkungstisch keinen substantiellen Preis des Westens erwarten könne", sagte der Kanzlerberater.

Nach Bonner Auffassung sollten allerdings die Beteiligten hinsichtlich der Gestaltung des Verhandlungsforums "flexibel" sein. Man dürfe nicht ausschließlich darauf fixiert bleiben, "Genf im alten Stil wiederzubeleben". In diesem Zusammenhang verwies Teltschik auf die _theoretischen Möglichkeiten", mit den START-Verhandlungen voranzuschreiten und dann die INF-Problematik anzupakken, oder ein "gemeinsames koordi-nierendes Dach" für beide Verhandlungsbereiche zu schaffen, aber an verschiedenen Tischen zu verhandeln". Außerdem gebe es den vom kanadischen Regierungschef Tru-deau forcierten Vorschlag, die Verhandlungen im Kreis der fünf Atommächte, also einschließlich Chinas.

zu führen. Moskau kenne auch den Wunsch der Bundesregierung, es möge als-bald zu einem Gipfeltreffen zwischen Präsident Reagan und dem neuen Parteichef Tschernenko kommen. Die Sowjetunion habe diesen Vorschlag nicht abgelehnt. "Die Chancen für ein solches Gipfeltreffen fallen, je näher der amerikanische Wahlkampf rückt". Es wäre schon ein Erfolg einer solchen Begegnung auf höchster. Ebene, wenn "als Ergebnis feststeht: Die Verhandlungen werden aufgenommen". Eine _eindeutige Willenserklärung" der USA dazu liege vor, sagte Teltschik.

Sagte Tenschik.

Auf die Erklärung von Bundeskanzler Helmut Kohl angesprochen,
die Bundesrepublik Deutschland habe nach der Durchsetzung der Nachrüstung die _moralische Autorität" auch gegenüber den USA, Abrüstungsinitiativen auf breitester Ebene einzufordern, sagte Teitschik, "Bonn hat sein Wort eingelöst". Mit der Durchsetzung des NATO-Doppelbeschlusses sei nicht nur die Allianz insgesamt gestärkt, sondern auch das Prinzip des Gleichgewichts gesichert" worden. Damit sei auch im eigenen Verständnis der Sicherheitspolitik des Westens die "Voraussetzung für Verhandlungen mit dem Osten entscheidend verbessert worden, ohne dabei Erpressungsmöglichkeiten ausgesetzt zu sein", sagte Teltschik. Bonn habe ein starkes Interesse, daß der Ost-West-Dialog "in Bewegung bleibt". In diesem Sinne sei es ermutigend, daß die MBFR-Verhandlungen in Wien und die Konferenz für Vertrauensbildung und Abrüstung in Stockholm fortge-führt werden. Die "Schlüsselfrage" stelle sich freilich bei den Nuklearwaffen. Es gebe intensive Kontakte zwischen Washington und Moskau auch darüber, wie man die Kommunikationsverbindungen für den Krisenfall ausbauen könne.

Initiative nach der Wahl?

Die Nachrüstung, so meinte Telt-

schik, habe aber auch die "europapolitische Komponente des Bündnisses neu bestätigt". Die Bundesregie-rung habe ihren Standpunkt leichter durchsetzen, beziehungsweise dem sowjetischen Druck leichter widerstehen können, "weil Frankreich, unser Nachbar, gestanden hat". Da-durch sei für Bonn "vieles leichter geworden". Kohl sei daran gelegen, den europäischen Teil der Allianz "in guter Verfassung" zu halten. Deshalb wolle man gemeinsam mit Mitter-rand, der bei der Begegnung mit Kohl auf Schloß Ludwigshöhe durch Entschlossenheit beeindruckt" habe, zwei Ziele verfolgen: Zum einen gehe es um die Verwirklichung des Stuttgarter Pakets", also der schwierigen Finanz- und Agrarfragen. Wenn dies nicht gelinge, werde auch den Anstrengungen für eine politische Integration kaum ein Erfolg beschieden sein. Andererseits, und dies sei die zweite Zielsetzung, wollten Bonn und Paris der politischen Zusammenarbeit in Europa einen "neuen, entscheidenden Anstoß geben" sagte Tetschik. Hier falle den Gründerstaaten der EG die Hauptaufgabe zu. Initiativen seien jedoch nicht vor der Europawahl am 17. Juni zu erwarten. Der Wille, einer politischen Union zum Beispiel durch engeres Zusammenwirken im Bereich der Sicherheitspolitik, der Technologie, der Abstimmung der Wirtschaftspolitiken näher zu kommen, werde gewiß auch von Italien, Belgien, Luxemburg und den Niederlanden geteilt. Auch hinsichtlich Großbritanniens sei er "nicht pessimistisch", sagte Teltschik. Der Satz von Helmut Kohl gelte, daß nicht das "langsamste Schiff" die Geschwindigkeit bestim-

US-Kongreß: Eingriffe bei Importen

Fortsetzung von Seite 1

US-Haushaltsdefizit übersteigt 1984 und 1985 mit Sicherheit 200 Millianden Dollar, nachdem es im letzten Finanziahr 208 Milliarden Dollar ausmachte.

Risike

12.3

1777 a. 177 Fra

721 7 TO -

 $J_{i} \neq J_{i}, i = J$

200 180

2 2-1-12-

Jan Mariner At

أويناه والإراما ومواوي

1.247 - - 1.5

12 to 300 wet

127 YO 4 144

20,72779,467

encest Sa

Service of the service

F . 7 .

Moynihan, Baucus und Stark schlagen vor, daß Firmen, Kaufleute, Ärzte oder Anwälte Personenwagen nur bis zu 15 000 Dollar abschreiben dürfen. Jedes Auto, das mehr kostet, fällt in die Luxusklasse; die Differenz zwischen Abschreibungslimit und Preis wird am Potomac schon als "Luxussteuer bezeichnet. Die Maßnahme über die in Kürze Hearings abgehalten werden, richtet sich auch gegen amerikanische "Cadillacs" und "Lincolns". Auf der Importseite wären jedoch hauptsächlich deutsche MS delle wie Mercedes-Benz, BMW, Porsche und Audi, sowie der britische Rolls-Royce betroffen, während die billigeren japanischen Wagen nicht unter das Gesetz fallen würden.

Nach einer Umfrage der WELT hat Daimler-Benz im vergangenen Jahr in den USA 73 700 Pkw abgesetzt, davon 70 Prozent als Firmenwagen. Der Basispreis ohne Steuern lag zwischen 22 850 und 56 800 Dollar, BMW verkaufte 59 250 (16 400 bis 40 700 Dollar), Porsche 21 830 (21 400 bis 44 000 Dollar) und Audi 47 930 Autos (ohne Audi 80 16 500 his 35 000 Dol-

Unterdessen gibt es im Kongreß Bestrebungen, das Abschreibungsli-mit von 15 000 auf 20 000 bis 25 000 Dollar anzuheben. Dann würde das Gesetz praktisch nur noch für die teuren deutschen Pkw sowie Rolls-Royce gelten. Eine solche Lösung gilt wegen der Detroiter Proteste als sehr wahrscheinlich. Sie würde eindeutig gegen den Diskriminierungsartikel III des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (Gatt) verstoßen und in den USA selbst gegen den steuertechnischen Gleichbehandlungsgrundsatz bei Kapitalgütern.

Die Chancen für solche Maßnahmen werden in Washington hoch eingeschätzt. Im Wahljahr käme vor allem die "Luxussteuer" gut an, weil sie sich gegen die "Reichen" richte, wird betont. Präsident Reagan wiederum könne etwas gegen die Haushaltsdefizite unternehmen, ohne den Verteidigungsetat beschneiden zu

Wir trauern um unseren Freund und Kameraden

Rolf Bartsch

* 13. 7. 1931 † 21. 2. 1984

Du hast maßgeblich zum Erfolg unserer Gemeinschaft beigetragen. Dein Wunsch ist uns Verpflichtung und Ehre zugleich, dein Werk fortzusetzen.

> Deine Freunde von der Neuen Igefa

Bremen, im Februar 1984

Dr. jur. Werner Kornmesser

der im Alter von 76 Jahren für uns alle unerwartet verstorben ist.

Von den ersten Jahren des Aufbaus bis zum Eintritt in den wohlverdienten Ruhestand im Jahre 1974 gehörte seine ganze Schaffenskraft unserer Gesellschaft, als deren Geschäftsführer er mit fachlichem Können und unternehmerischem Weitblick maßgebend den Ausbau des Systems der Raststätten und Tankstellen an den heutigen Autobahnen mitentwickelt und tatkräftig vorangetrieben hat. Mit seiner offenen und lebensfrohen Art hat er sich allseits Wertschätzung und Freundschaft erworben.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung Mitarbeiter Aufsichtsrat der Gesellschaft für Nebenbetriebe der Bundesautobahnen mbH, Bonn

In Dankbarkeit und Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter und Großmutter

Magdalene Danger

geb. Pohl

* 18. Oktober 1909

† 21. Februar 1984

Sie wird uns sehr fehlen.

Karl-Jürgen Danger und Bärbel, geb. Gryska Jörg-Sebastian, Britta-Kristina Wolfgang Krell und Christel, geb. Danger Claus-Edmund Danger und Renate, geb. Frannek Cristian-Carl, Corinna

Buschkamp 14, Hamburg 63

Die Trauerfeier findet statt am Donnerstag, dem 1. März 1984, um 10.00 Uhr in der Halle B des Krematoriums Hamburg-Öhlsdorf.

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb am 21. Februar 1984 die Inhaberin unserer Firma, Frau

Magdalene Danger

geb. Pohl

im 75. Lebensjahr. Wir werden ihr Andenken in Ehren halten.

Die Mitarbeiter der Firma

Karl Danger

2000 Hamburg 63 Buschkamp 14

Die Trauerfeier findet statt am Donnerstag, dem 1. März 1984, um 10.00 Uhr in der Halle B des Krematoriums Hamburg-Ohlsdorf.

IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT

DR. JUR. KARL-HEINZ ZIEGLER LEYLA ZIEGLER, GEB. YÜKSEL

24. FEBRUAR 1984

ELLERBEK

Familienanzeigen und Nachrufe

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden.

Telefon:

Hamburg (0 40) 3 47 – 43 80. - 39 42 oder - 42 30 Berlin (0 30) 25 91-29 31

Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18 u. 5 24

Telex:

Hamburg 2 17 001 777 as d Berlin 1 84 611

Kettwig 8 579 104

WELT DER WIRTSCHAFT

Risiken bleiben

Mk.-Die größten Risiken für den Aufschwung liegen derzeit im Be-reich der Weltwirtschaft. Dies merkte Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff in der jüngsten Bundestagsdebatte an, nachdem er zuvor darauf hingewiesen hatte, daß die binnenwirtschaftlichen Auftriebskräfte Unterstützung durch die steigende Auslandsnachfrage erhalten. Ein Widerspruch? Nur auf den ersten Blick.

Die Konjunktur ist in wichtigen Industriestaaten trotz des gegenwärtig hohen Zinsniveaus - für Lambsdorff das Risiko Nummer eins – angesprungen. In engem Zusammenhang mit der Zinsproblematik steht die Verschuldung vieler Entwicklungsländer, denen sinkende Zinsen ebenso helfen würden wie eine weitere Öffnung der Märkte in den Industriestaaten für Produkte aus der Dritten Welt. Es deutet gegenwärtig zum Glück wenig darauf hin, daß sich der Protektionismus noch dramatisch verschär-

Trotzdem hat Lambsdorff mit seinem Hinweis auf die Risiken recht, auch wenn sie in diesem Jahr nicht virulent werden dürften. Unsicherheit besteht darüber, wie es im nächsten Jahr weitergeht. Nach den Wahlen in den USA, so eine weitverbreitete Ansicht, muß die Regierung in Washington irgend etwas gegen das Haushaltsdefizit tun.

i santan

~~:= <u>**</u>

:7---

-- 1 14.

....

in the lay

1.4.1662

Commence to

Walter Married

1 100

್ಷಾಪಾರ್.

 $1 \leq \lambda_1^{k_1} \leq \lambda_2^{k_2} \leq 1$

Über das Was kann zwar nur spekuliert werden, aber es wird befürchtet, daß in jedem Fall die US-Konjunktur getroffen wird. Und das würde ausstrahlen.

Patt im Handel?

hdi. - Supermärkte unterscheiden sich bei uns nur noch wenig voneinander. Das gilt vor allem für das Sortiment, bei dem der Anteil der Frischwaren zwar ständig wächst; aber das ist ein Konzept, das bereits alle entdeckt haben und das deshalb kaum noch Wettbewerbsvorteile bringt. Wenig Unterschiede gibt es auch bei den Preisen. Die Wettbewerbssituation zwingt eben alle zu Kalkulationen hart an der Untergrenze des eben noch Möglichen. Ein Blick in die allwöchentlichen Anzeigenseiten der lokalen Presse bestätigt das. Das Image-Patt der Supermärkte ist praktisch erreicht. Dies wäre gleichzeitig auch ein Wettbewerbs-Patt, wenn sich nicht jenseits von Sortimentsbreite und Preisgestaltung noch Spielräume auftäten. Dazu gehört das Personal. Die freundliche Kassiererin, die ihre Stammkunden mit Namen anspricht, und der Marktleiter, der bereit ist, sich einmal um die Sorgen und Wünsche der Verbraucher zu kümmern, gehören dazu. Sie könnten Trumpfkarten im Wettbewerb sein. Einiges deutet darauf hin, daß der Handel das mehr und mehr erkennt. Wettbewerb muß sich also doch nicht nur ausschließlich über die Preise

USA als Schuldnerland Von HORST-A. SIEBERT, Washington

Seit Paul Volcker die Bankenaus-schüsse des Kongresses davor warnte, die USA würden schon bald in die unerfreuliche Position eines Schuldnerlandes geraten und dabei Staaten wie Brasilien, Argentinien und Mexiko noch überholen, fühlen sich viele Amerikaner nicht mehr ganz so wohl. Man merkt es an den kritischen Leitartikeln, in denen laut nach Abhilfe gerufen wird. Die Denkfabriken haben sich des brisanten Themas angenommen; keinen Cent sind plötzlich die Versuche obskurer "Theoretiker" wert, die US-Rekordzinsen als Ursache der Verlagerung der internationalen Kapitalströme herunterzuspielen.

Im Raum steht dieser Kernsatz des Chefs der amerikanischen Zentralbank: Der Netto-Investitionssaldo. den die Vereinigten Staaten in Übersee in der gesamten Nachkriegszeit allmählich aufgebaut haben, wird in nur drei Jahren – 1983, 1984 und 1985 - umgedreht. Die reichste Volkswirtschaft der Welt ist im Begriff, ein "Netto-Schuldner zu werden." Diese Aussage wird auch von der Reagan-Administration nicht bestritten, zumal alle Statistiken - Entwicklung der Haushalts-, Handels- und Leistungsbilanzdefizite sowie der Staatsverschuldung - in diese Richtung weisen. Weit auseinander klaffen jedoch die Ansichten über den Ernst der Lage und ihre Folgen.

Zunächst die nackten Zahlen: In den letzten Jahren sind die ausländischen Investitionen in den USA sprunghaft gestiegen, und zwar in etwa gleichem Tempo mit Washingtons Schuldenberg, der von 1975 bis 1983 von 544 auf 1381 Milliarden Dollar gewachsen ist und in diesem Jahr 1591 Milliarden Dollar erreichen wird. In den ersten neun Monaten 1983 pumpten ausländische Regierungen, Privatpersonen und Unternehmen 49 Milliarden Dollar nach Amerika, während die Vereinigten Staaten nur 28,5

Milliarden Dollar exportierten. T m Finanziahr 1983, das am 30. September endete, schlugen die US-Investitionen im Ausland mit 834.2. die gesamten ausländischen Anlagen in Amerika mit 711,4 Milliarden Dollar zu Buch. Für die Aufschlüsselung ler ausländischen Vermögen in den USA sind nur Zahlen für 1982 verfügbar, Danach entfielen 15 Prozent auf das Eigentum an Firmen und Immo-

FORSCHUNGSPOLITIK

bilien, was etwa einem Zehntel der Gesamt-Buchwerte entsprach, Weitere 26 Prozent bestanden aus Verbindlichkeiten der US-Regierung in Form von Treasury- und anderen Papieren, 14 Prozent aus Aktien und Obligationen amerikanischer Unternehmen. Bei dem Rest handelte es sich in der Hauptsache um besonders zinsabhängige Bankdepositen.

Am Stichtag 30. September war

mithin die internationale Investitionsposition der USA mit 122,8 Milliarden Dollar positiv. Seitdem hat sich die Lage noch verschlechtert; immerhin muß das 1984 auf vielleicht 100 Milliarden Dollar anwachsende amerikanische Leistungsbilanzdefizit finanziert werden. Nach neuesten Berechnungen befinden sich die Vereinigten Staaten schon 1985 mit 82 Milliarden im Minus. Das entspricht einem Swing von 210 Milliarden Dollar. also der Summe der Passivsalden in der US-Leistungsbilanz in den von Volcker genannten Jahren, Für Robert Triffin vollzieht sich das "Ereignis früher, da ein Teil des US-Auslandsvermögens, wie etwa Entwicklungskredite, nicht liquidiert

Die Reagan-Administration gibt sich gelassen. Sie sieht in dem Zustrom ausländischen Kapitals den Beweis für die große Attraktivität der US-Wirtschaft, die alle Defizitpro-bleme vergessen macht". Eine Krise wird aus zwei Gründen nicht befürchtet: Einmal wegen Amerikas politischer Stabilität; zum anderen gehört das Geld vielen 100 000 ausländischen Investoren und nicht wenigen Banken, die plötzlich zum Ausstieg blasen könnten. Außerdem: Kein anderes Land kann solche Investitionsmöglichkeiten offerieren wie

In der Tat ist Amerika nicht mit Brasilien oder Mexiko zu vergleichen. Was Volcker, seinem Stab und vielen Nationalökonomen jedoch Sorgen bereitet, ist die Gefahr, daß der Zustrom von Auslandsgeld abebbt, der Dollar stärker an Wert verliert und ein Investitionsrückfluß einsetzt. Die immanente Kapitalknappheit müßte die USA in eine neue Rezession sto-Ben. Es gibt nur einen Ausweg, den Washington hoffentlich bald beschreitet: Reduziert werden muß schnell das Budgetdefizit, damit der Zinsdruck abgefangen werden kann.

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT / Unsichere Lage im Steinkohlenbergbau

Die Ziele der Energiepolitik wurden in großem Umfang verwirklicht

Die EG-Staaten haben in den letzten Jahren erhebliche Fortschritte bei der Verwirklichung ihrer energiepolitischen Ziele gemacht. Dies geht aus einem Lagebericht der Brüsseler Kommission hervor. Vor allem gelang es, die Abhängigkeit vom Erdöl deutlich einzuschränken. Der Anteil des importierten Öls an der gesamten Primärenergieversorgung konnte im Gemeinschaftsdurchschnitt von 62 Prozent 1973 auf 32 Prozent im vergangenen Jahr halbiert werden.

Bis 1990 wird der Ölanteil am Energieverbrauch (also einschließlich der EG-Forderung) von gegenwärtig 48 auf 43 Prozent sinken. Damit kommt die Gemeinschaft aller Voraussicht nach in die Nähe der selbstgesetzten Zielmarke von ungefähr 40 Prozent". Der Anteil der festen Brennstoffe und der Atomkraft an der Elektrizitätserzeugung wird weiter an-wachsen. Für 1990 rechnen die Experten damit, daß etwa 40 Prozent des Stromes aus Kernkraftwerken stam-

gibt es trotz dieser günstigen Ent-wicklung allerdings nach wie vor Anlaß zu Besorgnissen. •Immer noch wird die EG 1990 zu einem Drittel ihrer Energieversorgung von Öleinfuhren abhängen, wobei das Risiko einer neuen schweren Ölkrise angesichts der politischen Spannungen im Nahen Osten nicht auszuschließen ist.

Nach Meinung der Kommission

Chinige Mitgliedsländer sind erheblich verwundbarer als andere. So werden Italien, Griechenland, Dänemark, die Niederlande und Irland 1990 noch zur Hälfte und mehr auf Energieeinfuhren angewiesen sein.

AUF EIN WORT

99 Wenn die Unternehmer

politisch wirklich etwas

bewegen wollen und

darunter nicht nur Ap-

peue an angere Agres

sen verstehen, dann

sollten sie selber tätig

werden, statt zu for-

dern. Es reicht einfach

nicht mehr aus, auf die

großen Erfolge freier

Unternehmerschaft in

der Vergangenheit hin-

Eberhard von Kuenheim, Vorstands-vorsitzender der BMW AG, München FOTO-JUPP DARCHINGER

Nach der Anfang der Woche er-reichten grundsätzlichen Einigung-

zwischen Bundesregierung und dem

Saarland über die Auszahlung weite-

rer Hilfen an die Arbed Saarstahl

GmbH sind die kurzfristigen Finanz-

probleme des Völklinger Unterneh-

mens gelöst. Arbed Saarstahl wird in

den nächsten Tagen eine zweite Tran-che aus den für 1984 bereitgestellten

100 Mill. DM Beihilfen über 14.2 Mill.

DM erhalten. Damit fließen dem an-

geschlagenen Konzern in den ersten

beiden Monaten des Jahres insge-

Zweite Tranche

für Saarstahl

zuweisen.

●Viel bleibt zu tun; um einen echten gemeinsamen Energiemarkt zu schaffen. Dazu gehören nach Auffassung der EG-Behörden eine Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur, transnationale Verbindungen der Gasnetze sowie die Verstärkung der grenzüberschreitenden Elektrizitätsverteilung.

Die besonderen Veränderungen auf dem europäischen Energiemarkt lassen sich vor allem durch Energieeinsparungen, die Erschließung des Nordseeöls und die zunehmende Nutzung der Kernkraft erklären: So lag die interne Energienachfrage für die Gesamtheit der Gemeinschaft 1983 um sechs Prozent niedriger als 1973 und um über zwölf Prozent niedriger als 1979. Mit 2,6 Millionen Barrel pro Tag deckte die EG im vergangenen Jahr bereits über 30 Prozent ihres Ölbedarfs aus eigenen Ölquellen. Der Anteil der Kernkraft an der gesamten Energieversorgung betrug vor zehn Jahren im EG-Durchschnitt noch zwei Prozent, 1983 deckte der Atomstrom bereits neun Prozent der Ge-

Gestiegen ist auch der Beitrag des Naturgases an der Versorgung. 1983 lag die EG-Erzeugung zwar auf dem

gleichen Niveau wie 1973, der Verbrauch ist in den letzten zehn Jahren jedoch um 40 Prozent gewachsen. Das Importol macht heute 29 Prozent der EG-Gasversorgung aus.

Die Bundesrepublik hat sich nach dem Bericht der Kommission in den letzten zehn Jahren um eine Konsolidierung des bereits relativ differenzierten deutschen Energiemarktes bemüht; vor allem durch stärkeren Rückgriff auf die Nuklearenergie und den Einsatz heimischer Kohle in der Elektrizitätserzeugung.

Neue schwierige Entscheidungen könnten sich für die Industrie und den Kohlebergbau stellen. Auch die Rolle, die der Kernenergie und den festen Brennstoffen in den neunziger Jahren zukommen werde, sei zur Zeit noch nicht genügend klar. Die Festlegungen, die zu einem Zeitpunkt ge-troffen worden seien, als die Nachfrageerwartungen noch höher waren als heute, führen nach dem EG-Bericht unweigerlich zu erhöhten Durchschnittskosten für die deutsche Stromerzeugung. Auch die neuen Umweltauflagen müßten sich auf die Kosten für Strom und die städtische Kohleheizung auswirken.

Nach Meinung der Kommission besteht in der Bundesrepublik noch ein weites Feld, auf dem außerhalb des Elektrizitätssektors die Ölnachfrage eingeschränkt werden kann. Rinige Voraussagen gingen bereits davon aus, daß die Ölnachfrage bis 1990 wieder ansteigen werde.

ter betrifft, hatte sich das Land Hes-

sen gewehrt. Dort wird eine Art

Zwang zum Kabelanschluß befürch-

tet. Denn es ist vorgesehen, daß die

Betriebskosten umgelegt werden

können. Der Bundesrat beschloß, daß

die Betriebskosten (Kosten für Strom

und Wartung) auf alle Mieter umge-

wünschen oder nicht. Argumentiert

wurde mit Gemeinschaftsantennen,

bei denen ebenso verfahren wird.

Nach Angaben von Postminister

Christian Schwarz-Schilling (CDU)

Mark pro Wohnung und Monat aus-

Kabel-Betriebskosten sollen umgelegt werden können die Umlage der Betriebskosten von Kabelanschlüssen auf die Sozialmie-

GISELA REINERS, Bonn Nach ausführlicher Debatte hat gestern der Bundesrat mit der Mehrheit der unionsregierten Länder zwei Punkten zugestimmt, die den sozialen Wohnungsbau betreffen. Es handelt sich um die Erhöhung der Instandbaltungs-Pauschale und Umlage der Betriebskosten von Kabelanlagen. In beiden Punkten folgte der Bundesrat Ausschußempfehlungen.

Die Instandhaltungs-Pauschale verteuert die Mieten im sozialen Wohnumgsbau der 70er und 80er Jahre um zehn bis 26 Pfennig pro Quadratmeter. Die Erböhung tritt voraussichtlich gegen Ende dieses Jahres in Kraft. Die Erhöhungsvorschläge des Bundesbauministeriums batten bis zu zwei Mark über den jetzt genehmigten Anhebungen gelegen. Gegen die Anderung der II. Be-

rechnungsverordnung, die vor allem den Kabelanschluß einziehen.

BÖRSENWOCHE

machen. Beschlossen wurde auch die Möglichkeit, daß die Vermieter für die Bundespost die Grundgebühr für Störende Einflüsse von außen drückten die Kurse

Wie andere internationale Börsen wurden auch die deutschen Aktienmärkte von der schwachen Verfassung der Wall Street stark in Mitleidenschaft gezogen. Am WELT-Aktienindex gemessen gingen die Kurse an den deutschen Börsen um 1,4 Prozent auf 151,8 zurück.

Auch die feste Verfassung der D-Mark, die in der Vorwoche die negative Wall-Street-Wirkung kompensierte, konnte den deutschen Aktienborsen im Gegensatz zum Rentenmarkt keine Impulse geben. Neben der Wall Street haben vor allem die Zuspitzung der kriegerischen Auseinandersetzungen zwischen Iran und Irak und die Sorge um die Straße von Hormuz sowie die Verschärfung der Lage in Libanon mit zu den Kursrückgängen beigetragen. Die Auslänanziehende Notierungen sorgten, blieben, zumindest bis zur Wochenmitte, dem Parkett ebenso fern wie der Berufshandel und die Bankenkundschaft. Erst gegen Ende der Wo-che zeigten Ausländer wieder stärkere Kauf-Aktivitäten.

Aus der Wirtschaft und von den Firmen kamen keine Nachrichten, die eine besondere Kaufneigung hätten initiieren können. Das wirtschaftliche Umfeld wird aber von Banken und Börsianern nach wie vor als posi-tiv angesehen. Die Deutsche Bank weist in ihrem wöchentlichen Börsenüberblick darauf hin, daß die Unternehmensgewinne im laufenden Jahr um 15 bis 20 Prozent steigen sollten. Damit sind die fundamentalen Fakten für die Börse weiterhin als günstig anzusehen. Zum Wochenschluß konnten sich Autowerte etwas

samt 54,2 Mill. direkter Beihilfen des Staates und 30 Mill. DM verbürgter der, die in den letzten Wochen oft für

LEIPZIGER MESSE / Im Vordergrund stehen Probleme der Rationalisierung

Noch keine Einigung über den europäischen "Esprit"

HEINZ HECK, Boan Am Dienstag versammeln sich die Forschungsminister der EG, um das gemeinsame Forschungsprogramm Esprit" (Europäisches strategisches Programm für Forschung und Entwicklung in der Informationstechnologie) zu verabschieden. Bis gestern gab es jedoch noch kein einigungsfahiges Konzept.

Nach den bisher bekanntgewordenen Vorstellungen soll Esprit für die Laufzeit 1984 bis 1988 mit 600 bis 800 Millionen Ecu (also rund 1,4 bis 1,8 Milliarden Mark) dotiert werden und die begünstigte Industrie einen gleich hohen Betrag aufbringen. Daraus sollen vor allem grenzüberschreitende Forschungsprogramme der Informationstechnologie finanziert werden. Ziel ist, der europäischen Industrie den USA und Japan zu verheifen.

Jedoch ist bisher ungeklärt, wie Esprit in die Haushaltsplanung der EG eingepaßt werden soll. Einigen Mitgliedsstaaten, darunter der Bundesrepublik, liegt daran, daß zwei Forschungsprogramme der Gemeinschaft, die Reaktorsicherheitsforschung (vor allem im italienischen Ispra) und die Kernfusionsforschung Jet (vor allem im britischen Culham) durch Esprit nicht finanziell beeinträchtigt werden. Vom EG-Forschungshaushalt 1984 in Höhe von rund 600 Millionen Ecu müßten für diese beiden Programme etwa 400 Millionen bereitgestellt werden. Allerdings kärne Esprit im ersten Jahr mit maximal 70 Millionen Ecu aus. Jedoch gibt es dem Vernehmen nach noch Widerstände des zuständigen EG-Kommissar Etienne Davignon und einiger kleinerer Mitgliedslän-

Die "DDR" will neue Akzente setzen

Auf der diesjährigen Leipziger Frühjahrsmesse, die vom 11. bis 17. Marz unter dem traditionellen Motto Für weltoffenen Handel und technischen Fortschritt abläuft will die "DDR" auch neue Akzente setzen. So ist sie vor allem darum bemüht ihren Lizenzhandel auszuweiten, auch gen Westen. Darüber hinaus will sie verstärkt technische Dienstleistungen, wie die von Ingenieuren, anbieten. Auch der zweite neue Akzent steht in engem Zusammenhang mit einem zentralen Problem der "DDR"-Wirtschaft, nämlich der Rationalisierung. Das Messe-Symposium zum Thema Effektives Bauen" greift auch Rationalisierungsfragen der Fertigungstechnik auf.

Um die Ziele des neuen Wirtschaftsplans zu erreichen, soll die Rationalisierung in der Produktion vorangetrieben werden. Der neue Wirtschaftsplan sieht eine Wachstumsrate

ist wie das, was im vergangenen Jahr realisiert werden konnte. Nicht mehr der Außenhandel, sondern die Investitionen stehen mit einem Plus von 4.2 Prozent im Vordergrund, 1983 sollten sie, so war zunächst geplant, sogar sinken; als die Verschuldung jedoch nicht mehr so drückte, wurden sie um vier Prozent heraufgesetzt. Beim Konsum ware das Erreichen des bescheidenen Zuwachses von 2,2 Prozent (Einzelhandelsumsatz) gegenüber 1983, als nur eine Zunahme von 0,5 Prozent realisiert werden konnte, eine Verbesserung. Ob dadurch der tatsächliche Preisanstieg ausgeglichen werden kann, ist frag-

Bei der Rationalisierung geht es in der "DDR" nicht in erster Linie um den Bau neuer Anlagen - die Motorenstraße von VW stellt eher eine Ausnahme dar -, sondern um die Verbesserung und Modernisierung vor-

HANS-J. MAHNKE, Bonn von 4,4 Prozent vor, die genauso hoch handener Einrichtungen. Daher dürfte die "DDR" auf der Messe durchaus Interesse am Erwerb entsprechender Lizenzen oder des nötigen Know-how zeigen. Die Verlagerung des Außen-handels vom reinen Warenverkehr zum Verkauf von Dienstleistungen würde die DDR"-Wirtschaft nach Ansicht von Experten im Bundeswirtschaftsministerium vor allem im Konsumbereich entlasten.

> Für die rund 800 Aussteller aus der Bundesrepublik, die nach der gastgebenden "DDR" unter den rund 9000 Firmen, die sich in Leipzig präsentieren, wieder das zweitgrößte Kontingent stellen, steht der Verkauf von Rationalisierungsmitteln im Vordergrund. Die Chancen für Abschlüsse für die Aussteller von Investitionsgütern dürften in diesem Jahr günstiger sein als vor einem Jahr, als die "DDR" vor allem Vor- und Zwischenprodukte für die eigene Produktion

DEUTSCHE AUSSTELLUNG IN TOKIO

Vorbereitungen befinden sich exakt im Zeitplan

FRED de LA TROBE, Tokio Zwei Monate vor Beginn der deutschen Leistungsschau in Tokio (23. April bis 6. Mai) "gibt es bei den Vorbereitungen keine Probleme". Das erklärte der für das Ausstellungs- und Messewesen zuständige Ministerialrat W. Wachendorfer vom Bundeswirtschaftsministerium in der japanischen Hauptstadt. Eine kleine Ausnahme sei nur das vorgesehene Restaurant, für das sich noch kein deutscher Gastronom habe finden lassen Doch gebe es Aussicht auf eine baldige befriedigende Lösung.

"Wir befinden uns im Zeitplan". betonte Wachendorfer. Anfang Marz würden die Baumaterialien eintreffen, und auch die Exponate seien schon größtenteils nach Japan unterwegs. Am 12. März würden die Fundierungsarbeiten beginnen. Die mit den Bauarbeiten beauftragte japanische Firma Takenaka habe schon mit der Vermessung auf dem Messegelände begonnen. Die unter dem Motto "Made in Ger-

many - gestern, heute, morgen" stehende Leistungsschau findet auf einer Ausstellungsfläche von 25 000 Quadratmetern auf Harumi-Messegelände statt. Es wird sich um die größte ausländische Industrieausstellung handeln, die je in Japan veranstaltet wurde Bundeskanzler Kohl und der japanische Ministerpräsident Nakasone haben die Schirmherrschaft über die Veranstaltung übernommen.

Eine besondere Attraktion der

Schau wird das europäische Weltraumlabor "Spacelab" sein, das für die amerikanische Raumfähre "Columbia" gebaut wurde. Sie flog im vergangenen Dezember mit dem ersten deutschen Astronauten, Ulf Merbold, an Bord in den Weltraum. Es handelt sich dabei allerdings nicht um das tatsächlich gestartete "Spacelab", sondern um die "Missionsversion", mit der der Flug geübt wurde.

Ein Indiz für den hohen Stellenwert der Leistungsschau ist laut Wa-chendorfer die bisher bei ähnlichen Ausstellungen noch nie erreichte Zahl der erwarteten prominenten Besucher aus der Bundesrepublik. So haben sich die Bundesminister Lambsdorff, Kiechle und Schwarz-Schilling, Staatssekretär Haunschild, die Länderchefs Rau und Koschnick sowie die Länderminister Pieroth Westphal, Reitz und Lange angekündigt. Auf der Besucherliste stehen ferner schon 48 Großunternehmer, eine Chemiedelegation und zahlreiche mittelständische Firmenchefs.

Der gesamte Werbeaufwand für die Schau wird zwischen sechs und acht Millionen Mark liegen. Davon kommt knapp die Hälfte vom Bundeswirtschaftsministerium, der Rest aus der Privatwirtschaft, 100 000 Eintrittskarten sollen für geladene Fachbesucher vergeben werden. In der führenden japanischen Wirtschaftszeitung _Nihon Keizai Shinbun" erschienen Mitte Februar vier ganzseitige Anzeigen für die Leistungsschau.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Bundesanleihe als Achtprozenter?

Frankfurt (dpa/VWD) - Für die neue Bundesanleihe am kommenden Dienstag (28. Februar) schließen Frankfurter Rentenhändler eine Effektivverzinsung von acht Prozent bei einer weiter freundlichen Tendenz des Marktes nicht aus. Zuletzt emittierte die Bundespost noch zu 8.25 Prozent Nominalzins und bei einem Ausgabekurs von 100,50 Prozent zu einer Rendite von 8,17 Prozent.

US-Schiffahrtsgesetz

legt werden können, gleichgültig, ob sie einen Kabelanschluß haben oder Washington (Sbt.) - Der Vermittlungsausschuß des Kongresses hat sich, wie erwartet, auf ein neues Schiffahrtsgesetz geeinigt, das amerikanischen Reedereien die Teilnabwerden die Betriebskosten etwa eine me an Linienkonferenzen erlaubt. Es trägt den Titel "Shipping Act of 1984" und stellt die weitreichendste Reform seit 1916 dar. Für sie haben viele Jahre lang auch die Europäer gestritten. Nach dem auf dem Kapitol üblichen Prozedere muß zuerst das Plenum des Senats sein Plazet geben.

Aral wehrt sich

Bochum (dpa/VWD) - Die Aral AG, Bochum, will Anfang nächster Woche Beschwerde gegen die Absicht des Bundeskartellamtes einlegen, das Unternehmen aus Wettbewerbsgründen auf ihre Gesellschafter Veba AG, Mobil Oil und Wintershall aufzuteilen. Dies teilte ein Aral-Sprecher in Bochum mit. Mit der noch nicht rechtskräftigen Verfügung vom 24. Januar 1984 wird den Gesellschaftern der Aral AG der gemeinsame Vertrieb von Benzin und Diesel über ihre Tochter" untersagt. Mit der Wahrehmung der Aral-Interessen sei der CDU-Politiker Professor Kurt H. Biedenkopf betraut worden, hieß es.

Beschwerde

Düsseldorf (dpa) - "markt intern" hat nach eigenen Angaben Beschwerde gegen den Bußgeldbescheid beim Berliner Kammergericht eingelegt. Das Unternehmen sei nicht der Meinung, zum Boykott aufgefordert zu haben. Im Beschwerdeverfahren vor dem Kammergericht werde "markt intern" auch die Verjährungsvorschriften des Gesetzes gegen Wettbe-werbsbeschränkung (GWB), soweit sie Preisdelikte betreffen, mit einer Verfassungsbeschwerde angreifen, weil diese Bestimmung des GWB

durch die Gesetzgebungsorgane des Bundes geändert wurde, obwohl die Gesetzgebungskompetenz für das Pressegesetz bei den Ländern liege.

Belebung an der Ruhr

Essen (Bm.) - Eine deutliche Belebung der Wirtschaftstätigkeit im östlichen Ruhrgebiet meldet der Hauptgeschäftsführer der IHK Dortmund, Walder Aden. 60 Prozent der Industrie und 80 Prozent des Handels bezeichnen die Situation als gut bis befriedigend. Damit ist die Stimmung gegenüber der Umfrage vom Herbst 1983 umgeschlagen. Jede dritte Firma plane für 1984 die Erhöhung ihrer

Lennings berät WestLB

Düsseldorf (J. G.) - Manfred Lennings, seit seinem abrupten Ausscheiden aus dem Vorstandsvorsitz des Gutehoffnungshütte Aktienvereins, ein bereits vielgefragter Unternehmensberater, hat mit der Westdeutschen Landesbank, Düsseldorf, einen Beratungsvertrag abgeschlossen. Lennings wird Funktionen im gewerblichen Beteiligungsbereich der Bank übernehmen.

Leistungsbilanz-Defizit

Wiesbaden (AP) - Die Leistungsbilanz weist für Januar ein Defizit von 600 Mill. DM nach einem Überschuß von 5,5 Mrd. DM im Dezember. Wie das Statistische Bundesamt, Wiesbaden mitteilte, schloß die Leistungsbilanz im Januar des Vorjahres mit einem Defizit von 100 Mill. DM ab.

Öleinfuhr gesunken

Wiesbaden (AP) - Im vergangenen Jahr sind 65,3 Millionen Tonnen Mineralöl im Wert von 37,8 Milliarden Dollar in die Bundesrepublik importiert worden. Das teilte das Statistische Bundesamt, Wiesbaden, mit. Die Einfuhr des Rohöls sei damit mengemäßig um zehn Prozent und wertmäßig um 15 Prozent niedriger als im Vorjahr gewesen. Der Durchschnittswert je Tonne habe mit 579 Mark um sechs Prozent unter dem entsprehenden Wert des Vorjahres gelegen. Als größte Lieferanten für Mineralöl nannte das Bundesamt Großbritannien mit 14,3 Millionen Tonnen, gefolgt von Libyen mit 10,5, Nigeria (7,5), Saudi-Arabien (7,0), Venezuela (5,2) und der Sowjetunion mit 4,4 Mil-

Jeden Monat gibt es Geld für unsere Bausparer

im Februar 1984 zahlten wir 24.065 Bausparern 791.097.480,40 Mark zum Bauen, Kaufen, Modernisieren aus.

Auf diese Steine können Sie bauen



Bausparkasse Schwähisch Hall

Die Bausparkasse der Volksbanken und Raiffeisenbanken

Neues aus der Industrie **Domotechnica Teil 2**

Informationen: Margret Scheibel · Kettwig (0 20 54) 1 01 - 5 80



Neves Dentai-Center für umfassende Karies- und Parodontose-Prophylaxe

Ein vällig neuartiges kombiniertes Mundhygiene-Gerät mit allem Komfort wurde jetzt erstmals auf der Domotech-nica vorgestellt. Das Gerät heißt blend-a-dent-Dental-Center und ist das erste und einzige am Markt, das neben einer Munddusche mit Ein- und Mehrstrahtsystem in einer Düse eine geschwindig keitsregulierbare elektrische Zahnbür ste sowie ein Extra-Set Kurzkopfauf-steckbürsten anbletet. Danit kann je-

der die für sein Gebiß passende Borstenfeld-Länge seiner Aufsteckzahn-bürste selbst ausprobleren. Zahnärzte plädleren für die Kurzkopfbürste mit Multituft-Borsten, wie sie die blend-adent-Zahnbürste im neuen Dental-Center aufweist. Die Qualität der besonders zahnfleischschonenden, feinen Synthetikborsten entspricht der der besten Parodontose-Zahnbürsten. Die Zahnbürste ist Akku-betrieben. Im Ge-rät ist die blend-a-dent-Munddusche mit wählbarem Enfach- oder Mehrfachmit wählbarem Einfach- oder Mehrfachstrahl integriert. Zur gründlichen Entiernung von Spelseresten aus den Zahnzwischenräumen wählt man den starken.
Einfachstrahl, für die Zahnfleischmassage die feineren Wasserstrahlen
aus neun am gleichen Düsenknopf angeordneten Düsen. Die Umschaltung
erfolgt am Handgriff, die Intenstiät des
Wasserstrahls ist stufenlos regulierbar.
Das blend-a-dent-Dental-Center bietet
sonit alles für eine artindliche Koriessomit alles für eine gründliche Kariesund Parodontose-Vorbeugung. Div 200,- unverbindliche Preisempfehlung.

spüler – weniger Energie,

Gegenüber 1970 gelang es den BoschIngenieuren, den Stromverbrauch bei
Geschirrspülem um beachtliche 36 Prozentpunkte zu senken. Heute benötigt
ein Bosch-Geschirrspüler nur noch 1,9
kWh für die Reinigung von normal verschmutztem Geschirr. Die Spitzenmodelle der Bosch-Geschirrspüler suchen
sich mit Hilfe der Vollelektronik für jede
Verschmutzung und für jede Beladung
das beste Spülprogramm selber heraus. Doch auch im Wasser- und Salzverbrauch sowie in der Programmdauer

brauch sowie in der Programmdauer wurden erhebliche Verbesserungen realisiert. So braucht ein Geschirrspüler

der neuen Generation heute nur noch 28 Liter im Northprogramm (65°), wo früher 60 Liter Wasser benötigt wurden. Der Salzbedarf für die notwendige

Wasserenthärtung konnte um mehr als 60 Prozent auf 30 Gramm pro Spülgang

Im mittleren Härtebereich gesenic werden. Auch gerantieren die neuen Besch-Geräte eine kürzere Programmdouer von rund zehn Prozent. Die

neuen Bosch-Geschirrspüler sind mit zu-kunftsweisender Technologie der heuti-gen Zeit in allen Belangen angepaßt.

Robert Bosck, Hausgeritte GmbH Hockets, 17, 2002 Müncken 20

Control of the Contro

beiden inten Kochzonen zu einer prak-tischen Bratzone zusammengeschaftet werden (Räche 14 x 35 cm). Zur weite-ren Technik (HM 6840, brasil): digitale Anzeige der Heizstufen, 95-Minuten-Ti-mer mit Leuchtziffernanzeige, Restwär-mennzeiger, kompakte Abmessungen 60x60 cm bei nur 4 cm Höhe, Einbau über ollen Linterschrönken anstelle einer Ar-

60x60 cm bei nur 4 cm Hohe, Einbru über allen Unterschränken anstelle einer Ar-beitsplatte, Unterbaumöglichkeit des Mikrowellengerätes HF 0750 und Mikro-wellen-Kompakt-Backofen HF 2600, mit Einbau-Set und Zweitgerät-Anschluß. Außerdem HM 6841: Bedlenpult und Rahmen weiß, Kochfeld graubiau.

Siemens Electrogeräte GmbH Heliabrunner Str. 1, 2000 München 70

Die neuen Weißen mit

Nachdem sich der Kombl-Backofen von

Seppelfricke nun seit Jahren bewährt hat, verfolgt das Unternehmen diesen

Weg auch 1984 konsequent weiter. Der neue Kombi-Backofen 6753 K in 50 cm Breite hat eine vollkommen ebene, po-

Kochfäche, eingefaßt in einem geräte-bündigen, alu-farbig eloxierten Rah-men. Die vier stufenlos regelbaren Kochzonen sind durch eingebrannte Mariderungen sichtbar gemacht. Die Seitenwände sind weiß emailiert. Wei-sen Versies Weiß emailierte fast sit

tere Vorzüge: Welß emailierte Front mit seitlichen Wrasenschutzleisten; pflege-leichte weiß emaillierte Schalterblende

mit Dekor; weißen Schaltknebeln mit Aufsichtskaka. Gerätesteckdose; Wahl-

schalter für akternative Heißluft- oder

schalter für alternative Heißluft- oder konventionelle Beheizung des Backofens; Kontrollampe für Backofen und Kochzonen. Der thermostatisch geregelte Seppelfricke-Kombi-Backofen besitzt Innenbeleuchtung und Grillsteckdose; ein graßet Doppelglas-Sichtfenster und einen geräumigen Geräutewagen. Zubehör: 2 Backoleche, 2 Backroste und 1 Fettpfanne.

Metallwerke Gebr. Seppelfricke
4650 Geisenkirchen-Schalke
Postlach 18 01 53
Tel. 02 29 / 4 84 - 2 67, Telex 6 24 771

Tel. 02 07 / 4 84 - 2 67, Telex 8 24 771

renfréie und schnittfeste Glaskeran

Ceran-Kochfeid von

Seppelfricke

Siemens-Kochtableau –

die Superplatte

mehr Technologie



Weltnevheit! Die erste Filter-Friteuse

mit innenbeleuchtung! Eine Weiterentwicklung der bisherigen ITT Fritex de Luxe ist die neue FRITEX DE LUXE 2. Ausgestattet mit einem Sichtkontrollfenster und einer lanenbeleuch-tung, bietet diese Friteuse der Hausfrau die Möglichkeit, daß Fritiergut zu kontrollieren, ohne die Fritierge öffnen zu müssen. Lästige Öldämpfe bleiben Im abwaschboren Dauerfilter zurück. Mit dem multifunktionellen Fritierkorb griff lößt sich der Fritlerkorb von außen heben und senken, jo sogar schütteln, um ein Zusammenkleben des Fritiggutes zu verhindern. Die neue Ol-Selbstreinigungszone am Boden des Fritlertopfes sorgt für eine Absonde-rung der Rückstände im Ol. Weitere Vortelle dieser Friteuse sind: dickwandiger Fritiertopf (Hitzespeicherung), regelbarer Thermostat mit Kontrollfampe, doppelte Sicherheitsschaltung, Anti-Hoff-Beschichtung, Kabelbox, 2000 Watt/220 Volt.

Watt/22t voit. Kutt M. Bruns (GesbH & Co.) Nordkanaists. 46, 2000 Hamburg 1 Telefon 0 46 / 25 21 11



Mit dem Starmix Yario Mix VM 10

ist ein vielseitiges Mixgeröt für Milchshakes, Babykost, Schlagsahne, Mayonnaisen etc. auf dem Markt. Es ist als Tisch- und Wandgerät kinderleicht zu handhaben. Neben einer Altround-Mixscheibe schlägt eine Spezialschei-be Sahne + Eischnee, Nur Starmix liefert in Deutschland den Variomix.

ELECTROSTAR Schöttle GmbH & Co. 7515 Reichenbach/File, Tel. 8 71 55 / 6 71



NEY - Messeneuheit: NICOLETTE 2000 - die **Warmhalteplatte im** Zukunftsdesign

NICOLETTE helßen alle NEY-Wärmespei NICOLETTE heißen alle NEY-Warmespei-cherplatten mit 2 Stellflächen. Die mad-male Dauertemperatur bei angeschlos-sener Zusatzieftung beträgt 130°C, bei einer Aufheizzeit von nur ca. 8-9 Minu-ten. Nach 60 Minuten ohne Zuteitung haben die Platten immer noch eine Tem-peratur von ca. 60°C. Die NICOLETTE 2000 ist die neueste Platte aus dieser Sarie Geblieben ist die bewähter Tech-Serie. Gebileben ist die bewährte Tech-nik, verändert hat sich das Design zukunftsweisend und passend zu den neuen Küchenformen und -farben. Kennzeichen sind die runden, großzügigen Sicherheitshaltegriffe mit vergrö-Bertem Abstand zur Heizplatte und die Insgesamt flache Form des Gerätes, Die neue NICOLETTE 2000 durite in diesem neuen Look zu den modernsten und attraktivsten Tischaccessoires gehören. Das Gerät wird in Weiß mit dunkelbrau-Maße: 21 × 47 × 5 cm.

Horstellung und Vertrieb: NEY JUN. GusbH, 4971 Hüülkorst

NII. Thomas-Wäscheschleuder



dle erste Wäscheschleuder Typ 2800 vor. Bei diesem Mo-dell entfällt das umstöndliche Auffangen des Restwassers. Das ... Wasser kann sofort ins Wasch- oder Spül-becken gepumpt werden. Fassungs-

werden. Fassungs-vermögen 3,7 kg Trockenwäsche, UpM 2800. Die Edelstahltrommel garantiert lange Lebensdauer. Das Gerät wird mit Wassersammelbehälter und Pumpe komplett geliefert. Maße: Höhe ca. 66 cm, Ø ca. 35 cm.

Peter Thomas, 5766 Nevenia Hellerstr. 6, Tel. 8 27 35-7 71



Kochendes Wasser sparsam und sicher

Der neue, formschöne Kochendwasser-Boller EBK 5 C geht sparsam mit war-mem Wasser und Energie um. Für die schnelle Tasse wie für den Abwasch sind im Handumdrehen ein halber bis zu 5 Liter Wasser erwärmt oder gekocht, lat die gewünschte Temperatur erreicht, schaltet der Boller automatisch ab. Die Füllanzeige auf dem Behälter ermög-licht die exalde Doslerung der Wasser-menge. Die patentierte neuertige Kochpuniderfassung garantiert das präzise automatische Abschaften. So spart der EBK 5 C gleich zweimal; nämlich Wasser und Energie. Seine geringen Abmessungen erlauben die Anbringung in jeder Küche – seibst unter 60 cm hohen Ober schringen. Dies ist unsochlematisch. Ruche – seibst umer 60 cm nohen Ober-schränken. Dies ist unproblematisch, denn heißer Wasserdampf kann nicht nach aben entweichen. Der EBK 5 C wird für heise und weiße Küchen in Perl-weiß und für Holzdekor in Elfenbeln geliefert – harmonisch für jede Innen-

Stiebel Eltron GmbH & Co. KG Dr. Stiebel-Strafe, \$450 Holzmit Tel.: 8 55 31 / 7 62 - 4 84



Neu für 1984 von Safton -

die Glaswarmhalteplatte Die neue Glaswarmhalteplatte von Salton präsentiert sich im formschänen, neutrolen Dezign. Superfloch geholten ist sie ideal zum Einbau in Arbeitsplat-ten. Die Platte ist kratzfest und leicht zu reinigen — als Arbeitsplatte geeigner. Unterteilt in zwei Feider: 140° C als Helzfeld für Flüssigkeiten, 120° C als Warmhalteplatte, Zwei Größen: 50×30

Salton Doutschland, Gewerbestr, 15, 4500 Mainz 45



Neu von Diehi: "Orbitron T" Dishi Orbitron T ist eine netzsynchrone Schaltuhr zum Einbau in Herde, zur Zeit-Im neuen Siemens-Kochtableau sind Schaltpult und Glaskeramik-Kochfeld zu einer Einheit geworden. So können Kochstelle und Backofen getrennt eingebaut werden, oder das Tableau kann mit dem Geschirrspüler oder Kühl- bzw. Gefrierschrank kombiniert werden, oder es wird über Eck eingebaut... Alle vier Kochzonen des Tableaus besitzen eine zeitsparende Ankoch-Automatik. Mit einem Wahlschalter können die belden ihnen Kochzonen zu einer praksischen Brotzone zusammengeschaltet steverung von Kochplatten und Bockaten und zur Temperaturregelung des Umluft-Backofens. Die Schaltuhr be-steht aus: Bedienteil mit Eingabe- und Anzeigeelementen und Leistungsteil mit Netzteil, Leistungsschaltern und Mi-krocomputerelektronik. Zur Erlassung

der Backofentemperatur ist ein Temperaturfühler anschließbar. Die verschledenen Funktionen – Zeitsteuerung für die Kochplatten, Temperaturregelung für den Backofen und Grill, Zeitsteuerung für einen Reinigungsprozeß – wer-den durch einen externen Wahlschalter angesteuert. Zur Sicherheit: Zweihand-, bedienung, Abschaltung bei Defekt und ein Elektronikteil im kühlen Außen-bereich.

Dietil GmbH & Co. Stephanstr. 49, 8500 Ni5mberg 30

Thermotechnik Bauknecht setzt auf elektronisch gesteverten Direktantrieb.



Ab Soureihe '84 liefert die Thermo-technik alle Elektro-Zentrulspeicher mit einem elektronisch antrieb. Dabel let die Motorachse gleichzeitig die Ventilatorachse. Es fehlen alle Übertragungselemente, was die Verschleit

übersehbare Vorteile des Direktantrie-bes sind außerdem die exaktere Drehzahlregelung, geringere Betriebsge-räusche und die Reduzierung des Stromverbrauches von 500 auf 300 Watt

gegenüber dem Riemenantrieb. Thermotechnik G. Boeknockt GmbH Schmidener Weg 7, 7012 Feilbach



Nev: eiektronisch gesteuerte Rückenmassage

Im Massagesessel SANTEC DC arbeiten Massagelöpfe. Ihr Druck und Rhythmus sind dem natürlichen Bewegungsablauf des Masseurs nachempfunden. Anatomisch richtige Streich- und Knetmassage durch exclusives, elliptisches Getriebe. Körpergerachte S-Form, Individuell verstellbar. Aus guten Gründen der melstgekaufte Massagesessel der Welt.

SANTEC GMBH, Rosshauestr. 69 7800 Statigart 78, Tel. 67 11 / 74 20 14



Komfort schon mit geringer Anschlußieistung

Elektrogeräte wie zum Beispiel die Warmwasserspeicher von Vallant las-sen sich leicht und schnell instollieren. Sie können dis dezentrales Gerät am Waschbecken oder an der Badewanne oder zur zentralen Versorgung einer Wohnung eingesetzt werden. Außer-Wohnung eingesetzt werden. Außerdem bieten die Geräte den Vorteil, daß sie in weiten Bereichen der Leistungsföhigkeit des vorhandenen Stromnetzes angepaßt werden können. So genügt zum Betrieb des 5-Liter-Gerätes eine normale Steckdose. Selbst der größte Valliant Wammwasserspelcher mit 590 Liter Inhalt lößt sich noch mit einer Leistung von nur 2 kW betreiben. Gerade bei der Althousmodernisierung können hier erhebliche Kosten gespatt werden. hier erhebliche Kosten gespart werden. Joh, Volliest GmbH s. Co., Abt. MRV-1 5450 Ressschold, Berghauser Str. 46 Tel.: 6 21 91 / 34 82 91



Siemens-Flauschtrockner mit Luftkondensator

Praktisch überall lößt sich der Luftkondensationstrockner WT 510 von Siemens aufstellen, denn durch die Luftkondenouter and keine speziellen Anschlüsse oder Ablutivorrichtungen erforderlich. Der Wäsche wird die Feuchtigkeit ent-zogen, die dann als kondensiertes Waszogen, die dann dis kondensiertes Was-ser in einer Aufrangschale gesammelt wird. Der Behälter faßt 3,5 Liter, und eine Kontrollampe fordert zum Leeren des Behälters auf. Fünf verschiedene Trocknungsgrade, Schontaste für ver-ringerte Helzleistung für temperatur-empfindliche Textillen. Der Trockenvor-chen wird elektronisch gesteuer und empfindliche Textilien. Der Irocienvorgang wird elektronisch gesteuert, und
zusätzlich bietet das Geröt ein Zeitprogramm, mit dem auch Acryffasem und
einzelne Wäschestlicke getrocinet werden lönnen. Zur Technik neuartiger
Wärmetauscher mit hohem Wirkungsgrad, 4,5 kg (Fassungsvermögen)
Boumwoll-/Leinenwäsche int in 85 Minuten schranktrocken, Ein- und Unterbau möglich, höhenverstellbarer Anpatsok-kel, Türanschlag rechts oder links, Vor-derfrom dekorfahig. Abmessungen: 85 x 60 x 60 (H, B, T).

Siemens Electrogeritte Gmbil Helichruner Str. 1, 8 Müschen 76



Der neve Masseur, der immer da ist, wenn man ihn braucht. Es handelt sich hier vm eine nevartige Massageliege.

Auf Knopfdruck bewegen sich die Mas-sage-Elemente – ähnlich den Händen des Masseurs – von Kopf bis Fuß über alle Zonen des Körpers und bearbeiten the punktuell and tiefgreifend von links nach rechts und wellenförmig nach oben und nach unten und vor und zurück, welch, intensiv, und lockem so die Muskulatur, beseltigen Verhärtungen, stimulieren die Wirbelsäule, heifen bei stimulieren die Wirbelsäule, helfen bei Rückenschmerzen und Bandschelbenverschlebungen, stärken die Organe, beseltigen Zirkvlationsstörungen, lindem Muskelkater, regen den Kreislauf an und entmüden wohltuend den Organismus. Die Dr. Kern Massagebank ist für alle, für den Sportler ebenso wie für den Zirkstelleren ausgebank den Zivilisationsgeschödigten, eines der modernaten Fitneb- und Gesund-heitsgeräte zur Vitalisierung und Leistungssteigerung. Electrolux-Kera GmbH

Florenz-Scatorius-Str. 5 3400 Göttingen, Tel.: 05 51 / 69 31 - 8



Philips-Luftreiniger HL 3419 Funktionale Form und modische weiße Farbgebung kennzeichnen sein Außeres. Aufgrund des Tangential-Lüftersystems arbeitet der Luftreiniger sehr leise. Pro Minute werden 330 Liter Luft umgewälzt. Diese Leistung reicht gut für Räume bis zu 20 m². Kemstück des Gerötes ist eine elicht auswechselbare Filtermasette. Durch diesen borhwirkermen kassette. Durch diesen hochwirksamen 3-Schichten-Filter werden zunächst grö-Bere Schwebeteile aus der Luft genom-men; die mittlere, elektrostatisch gela-dene Schicht bindet danach auch die dene Schiam binder adnoch auch ure idelnsten Schmitzpartikel; in der dritten Schicht schließlich werden mit dem spe-ziell entwickelten Wirkstoff Airodeen R Gerüche neutralisiert. Ein proktischer 2-Stufen-Schalter mit Leuchtdioden-An-

zeige sorgt dafür, daß die Leistung den Raum- und Luftverhältnissen immer ge-nau angepaßt werden kann. Der Luftreiniger ist sehr sparsom, er verbraucht in 24 Stunden nur Stem für rund 6 Pfennig. Der Drei-Schichten-Filter hält etwa 2 bis 3 Monate.

Philips GmbH – Kleine Housgeröte Mänckabergstr. 7, 2006 Homburg

OECD / Niederlande: Niedrige Inflationsrate, hohe Arbeitslosenquote

Zu einseitig auf Erdgas ausgerichtet

Die Niederlande können zwar eine der niedrigsten Inflationsraten in der OECD vorweisen. Aber ihre Arbeitslosenquote ist fast die höchste der westlichen Industriestaaten. Das hat hauptsächlich strukturelle Gründe. meint das OECD-Sekretariat. Nachteilig auf den holländischen Arbeitsmarkt würden sich vor allem die unzulängliche Anpassungsfähigkeit der wirtschaftlichen und sozialen Kräfte an die veränderten Verhältnisse des Energiemarktes auswirken. Gemeint ist damit das Erdgas, auf welches Holland seine Entwicklung zu einseitig ausgerichtet hatte.

In dem OECD-Bericht wird außerdem die rapide Expansion des öffentlichen Sektors kritisiert, in welchem zunehmende Defizite entstehen, während in der reduzierten Privatwirtschaft die Gewinne und damit die Kapitalbildung schrumpfen Entsprechend hat sich die Investitionskapazität der Unternehmen vermindert. Mit Ausnahme des Gassektors werden in

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Holland kaum noch neue Arbeitsplätze geschaffen.

Die wichtigste Aufgabe der hollandischen Regierung besteht deshalb nach Ansicht der OECD darin, die produktive Investitionstätigkeit zu fördern. Dafür müßte die Rentabilität der Sektoren außerhalb der Energie wiederhergestellt und deren internationale Wettbewerbsfähigkeit verbessert werden. Aber auf den Export allein könnte sich Holland nicht verlassen. Denn die daraus resultierende wirtschaftliche Expansion reiche nicht aus, um eine neue Zunahme der Arbeitslosigkeit zu verhindern, heißt es in dem Bericht.

Die notwendige Investitionsbele-bung stößt allerdings wegen der ho-hen Staatsverschuldung von inzwischen 55 Prozent des Bruttosozialproduktes auf große Schwierigkeiten. Das durch den Schuldendienst und die Defizite der öffentlichen Unternehmen stark belastete Budget müßte vor allem durch die Kürzung der Staatsausgaben saniert werden. Eine

Steigerung der bereits sehr hohen holländischen Steuern käme kaum in

Mittelfristig empfiehlt die OECD Holland eine schrittweise Demontage des öffentlichen Sektors und der staatlichen Subventionswirtschaft sowie die Rationalisierung des Sozialsystems. Während des Anpassungsprozesses sei aber unbedingt auf protektionistische Maßnahmen zu verzichten. Die Starrheiten des Wirtschaftssystems ließen sich am besten durch verstärkte Marktkräfte überwinden

. الأو ال

1000 100

2000 1 30

- 20 - 10 10 10

5 The

 $(C_{i,j}, C_{i,j}, C_{i,j},$

gar a see here:

ni in the First

2000 - 14534

Nachdem das holländische Sozialprodukt 1981 um 0,8 und 1982 um 1,6 Prozent geschrumpft war, stieg es 1983 um 1,3 Prozent - eine Rate, welche die OECD auch in diesem Jahr für erreichbar hält. Die Arbeitslosenquote dagegen dürfte weiter auf 15,9 (13,7) Prozent steigen, während die Inflationsrate auf 3,3 (2,8) Prozent zu nehmen könnte. Der Stabilitätsvorsprung Hollands innerhalb der OECD würde sich damit verkleinern.

Fonds-Wachstum

mit Aktienanlagen

HARALD POSNY, Düsseldorf

Die internatinal anlegenden Ak-

tienfonds haben mit verstärkten

Wertpapierengagements von der po-

sitiven Entwicklung der Börsenplät-

ze profitiert. Der von der Oppenheim

Kapitalanlagegesellschaft mbH gem-anagte Aktienfonds Oppenheim Pri-

vat hat 1983 sein Fondsvermögen auf

26.8 Mill. DM mehr als verdoppelt.

Bei schrittweisem Verkauf von In-

landstiteln wurde ein Teil der reali-

sierten Gewinne bei Renditen von

über 8 Prozent in Rentenwerte inve-

stiert. Im Berichtsjahr wurde ein

Der Fonds Oppenheim Priva-Rent

blieb weiter auf inländische Renten-werte konzentriert. Der Wertzuwachs

des Fonds mit einem auf 57,1 (61,1)

Mill. DM verminderten Fondsvermö-

gen betrug 5 Prozent auf 107,53 DM. Die Ausschüttung beträgt 8,20 (8,20)

41,99 DM je Anteil erzielt. Für 1983 werden 1,50 (2) DM ausgeschüttet.

ITALIEN / Schatzamt in Rom dringt auf Zinssenkung

Banken noch zurückhaltend

Nach der Diskontsenhung von 17 suf 16 Prozent am Mittwoch vergangener Woche haben in dieser Woche die ersten italienischen Banken begonnen, ihre Zinssätze auf das Signal der Banca d'Italia einzustellen.

Die bisher erfolgten Prime-Rate-Senkungen schwanken zwischen ein und 1,25 Prozentpunkten, so daß sich jetzt der neue Satz bei durchschnittlich 17,25 bis 17,50 Prozent einpendeln dürfte.

Die Prime Rate war in Italien bisher stets von der zentralen Bankenvereinigung (ABI) in Rom festgesetzt worden. Auf kürzlichen Einspruch der EG-Kommission, die hierin einen Verstoß gegen die EG-Kartellbestimmungen erblickte, beschloß der Verband vor wenigen Tagen, in Zu-kunft den Kreditinstituten bei der Festlegung der Prime Rate freie Hand zu lassen und nur noch "Zinsempfehhingen" auszusprechen. Freie Hand war den Banken vom Verband bei der Festsetzung der Top-Rate schon im vergangenen Jahr eingeräumt wor-

Erste Reaktionen aus Wirtschaftsund Regierungskreisen auf die bisher vorgenommenen Zinssenkungen drücken vorsichtige Zurückhaltung aus. Nach Erklärungen der Wirtschaftsverbände und des Schatzministeriums komme es jetzt vor allem darauf an, wie die Banken ihre Darlehens-Zinssätze herabsetzen. Der durchschnittliche Zins beläuft

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris

Die durch den ersten Ölpreis-

schock ausgelöste Konfrontation zwi-

schen der Organisation der erdölex-

portierenden Staaten (Opec) und der

ihr damals von den westlichen Indu-

striestaaten gegenübergestellten In-

ternationalen Energieagentur (IEA)

halt deren Exekutivdirektor Ulf

Lantzke für überholt. Inzwischen

müßten die Produzenten- wie die

Selbstvertrauen haben, um die Fra-

gen von gegenseitigem Interesse ge-

meinsam zu diskutieren, erklärte er

vor dem internationalen Energie-

Lantzke sprach den Wunsch aus,

die Diskussion mit der Opec künftig

so routinemäßig zu gestalten, daß sie

kaum noch die besondere Aufmerk-samkeit der Öffentlichkeit erweckt.

Er wisse allerdings, daß dieser per-

sönliche Standpunkt in Washington

keine ungeteilte Zustimmung finde.

Den Zeitpunkt zur Aufnahme eines

kontinuierlichen Dialogs hält Lantz-

ke jetzt für besonders günstig, da sich

der Olmarkt entspannt habe.

Verbraucherstaaten

Forum in Washington.

ENERGIE-AGENTUR / Für Öl-Krisenmechanismus

Entspannte Lage nutzen

genügend

GÜNTHER DEPAS, Mailand sich in diesem Falle noch auf 23 Prozent. Wirtschaftskreise dringen daher auf eine Senkung um mindestens zwei Prozentounkte

Unterstützt werden sie hierbei vom Schatzministerium als der obersten italienischen Kreditbehörde, das in einer dem Bankenverband zugeleiteten Stellungnahme darauf hingewiesen hat, daß in den letzten drei Jahren die Geldzinsen den Abwärtstrend am Kapitalmarkt nur in völlig unzureichendem Maße" mitgemacht haben. Nach Berechmungen des Schatzministeriums sanken die Zinsen für Dreimonats-Schatzpapiere zwischen Ende Dezember 1981 und Ende Januar 1984 von 22,08 auf 16,80 um 5,28 Prozentpunkte; und die mit einjähriger Laufzeit um 4,01 Punkte. Demgegenüber sind die Depositenzinsen nach Steuern nur von 10,67 auf 9,08 um 1,59 Prozentpunkte und die Darlehenszinsen von 25,37 auf 23,10 Prozent um 2,27 Punkte zurückgegan-

Die Kreditinstitute betonen dagegen, daß die Senkung der Prime Rate um einen Prozentpunkt auf der Einkommensseite der Banken einer Einbuße von 1900 Mrd. Lire (rund 1,6 Mrd. Mark) gleich komme, das gesamte italienische Kreditsystem 1983 zusammen aber nur einen Gewinn von 1300 Mrd. Lire erwirtschaftete. Bankenkommentatoren zufolge sei es deshalb nur möglich, die Zinsen stuserweise und im Einklang mit der Inflationsrate abzubauen.

Die in den letzten zehn Jahren ge-

machten energiepolitischen Fort-

schritte, insbesondere beim Energie-

sparen und bei der Ölsubstitution,

könnten nach Lantzke in den näch-

sten zehn Jahren durchaus wieder

verspielt werden, wenn man nicht krisenbewußt bleibe. Denn zu einem

guten Teil sei die Entspannung des

Olmarktes auf die Wirtschaftsrezes-

sion zurückzuführen. Inzwischen

aber nimmt der Energieverbrauch

Konkret fordert Lantzke insbeson-

dere die Verstärkung des Notstands-

systems der IEA. Es ist gegenwärtig

nur zur Überwindung kleinerer Ver-

sorgungsstörungen geeignet. Jetzt müßte in aller Ruhe ein Mechanismus

ausgearbeitet werden, der große Stö-

rungen (Lieferboykott durch Kriegs-

ereignisse beispielsweise) beheben

könnte. Das gleiche gelte für die Ver-

hinderung abrupter Preisverände-rungen am Ölmarkt.

Auch ist nach Lantzke die notwen-

dige Konzentrierung der Stromerzeu-

gung auf Kern- und Kohlekraftwerke

der IEA-Zone wieder zu.

Das Vermögen der von der Kapitalfonds-Kapitalanlage GinbH, Köln, verwalteten Gerling Rendite Fonds und Gerling Dynamik Fonds hat sich 1983 um 11,2 (7,8) Prozent auf 359 Mill DM erhöht. Dazu haben sowohl überdurchschnittliche Anlageergebnisse als auch eine gestiegene Nachfrage nach Anteilen beigetragen. Gerling Dynamik verzeichnete einen Wertzuwachs von 30,6, Gerling Rendite von 6,8 Prozent. Gerling Rendite

DM je Anteil

Dynamik unverändert 2,75 DM. NAMEN

zahlt 4,70 (4,50) DM je Anteil, Gerling

Helmut Hopp, Geschäftsführer der Modelle Damenkleider GmbH. Augsburg, und Präsidiumsmitglied des Bundesverbandes Bekleidungsindustrie, wird heute 60 Jahre.

Hans-Ludwig Grüschew (48), vormals im Vorstand des Hertie-Konzerns, ist zum Vorstandsmitglied der Zell-Schönau AG, Zell im Wiesental, berufen worden. Er ist Nachfolger von Hans-Günther Hapig, der auf eigenen Wunsch aus dem Unternehmen ausscheidet.

Dr. Bernd-Alexander Schubert (41), bisher Henninger-Brau AG, ist an Stelle von Günter Wennemann in den Vorstand der Dortmunder Actien-Brauerei AG eingetreten.

Dr. Björn Sandt (42), stellvertretender Geschäftsführer der Düsseldorfer Messegesellschaft mbH (NOWEA), ist mit Wirkung vom 1. Mai 1984 zum Generalbevollmächtigten der TA Triumph-Adler AG für Büro- und Informationstechnik, Nürnberg, berufen worden.

Rainer Henn und Günther Kilian wurden von bisher stellvertretenden zu ordentlichen Vorstandsmitglie dern des Bankhauses Centrale Credit AG, Mönchengladbach, bestellt.

REUTERS / Das Kuratorium gab jetzt das Plazet zur Börseneinführung der Aktien

noch nicht vollzogen.

Im Mai geht Verkauf über die Bühne

WILHELM FURLER, London Reuters, die internationale Presseagentur, die sich mit Erfolg dem Bereich Informationsdienst für Wirtschaft und Finanz widmet, kann wie beabsichtigt an die Börse gehen. Diesem Plan hat jetzt das zehn Mann starke Kuratorium der Presseagentur einstimmig sein Plazet gegeben. Den Reuters-Setzungen zufolge trägt das treuhänderische Kuratorium die Verantwortung dafür, daß die Agentur nicht in die Hände eines einzelnen oder einer Interessengruppe geht.

Damit wird der Verkauf von Reuters-Aktien bereits Mitte Mai über die Börsen-Bühnen in London und New York gehen. In der Londoner City schätzt man den Borsenwert des 133 Jahre alten und von einem Deutschen gegründeten Nachrichten-Unternehmens auf mindestens eine Milliarde Pfund

Zur Wahrung der Interessen so-wohl des beaufsichtigenden Kuratoriums als auch der bisherigen Eigentümer wird vor der Börsen-Ein-

führung eine komplizierte Unternehmens-Struktur geschaffen. Zum einen wird die sogenannte Reuters Founders Share Company gebildet, die von den Kuratoriums-Mitgliedern, den "Trustees", kontrolliert wird. Damit werden die Aufsichts-Prinzipien des 30 Jahre alten Kuratorium-Abkommens sichergestellt. Zum anderen wird ein zweites Unternehmen gegründet, die Reuters Holding, welche die bisherige Reuters-Gruppe übernehmen wird. Dabei werden vier unterschiedliche Aktien-Typen ausgegeben:

• A-Aktien, die von den bisherigen Eigentümern gehalten werden und 25 Prozent des Reuters-Aktienkapitals repräsentieren. Diese Aktien tragen ein vierfaches Stimmrecht. Reuters ist gegenwärtig im Besitz der britischen Regional- und überregionalen Tageszeitungen mit jeweils etwa 41 Prozent der Anteile, der australischen (14 Prozent) und der neuseeländischen Presse (drei Prozent) und der Reuters-Direktoren mit zwei Prozent.

 B-Aktien, die knapp 75 Prozent des Aktienkapitals repräsentieren werden und mit einem Stimmrecht pro Aktie ausgestattet sein werden. Eine sogenannte "Gründer"-Aktie

(Founder's Share), die von der Reuters Founders Share Company gehalten wird; mit Hilfe dieser Veto-Aktie kann das Kuratorium Entwicklungen zum Nachteil des Unternehmens oder die Übernahme von mehr als 15 Prozent des Aktienkapitals sowohl bei Aals auch bei B-Aktien durch einen einzelnen oder eine Interessengruppe verhindern.

B-Aktien, die für Direktoriums-Mitglieder ausgegeben werden kön-

Diese Konstruktion gibt dem Kuratorium erheblich weiterreichendere Kontroll-Möglichkeiten als bisher. Damit wurden die Bedenken etlicher einflußreicher Politiker und Interessenten beseitigt, die befürchteten, daß Qualität und Integrität des weltbekannten Nachrichtendienstes auf der Strecke bleiben könnten.

us

₹8:3°5:13* Je - 5812 केल इत्रकत Eraur

Per Coner Sasa Sasa

Mine Using ADV/ORGA / Software-Haus geht an die Börse

Erneut kräftiges Wachstum

Das Software- und Beratungsuntemehmen ADV/Orga F. A. Meyer GmbH, Wilhelmshaven, will an die Börse gehen. Die dafür notwendige Umwandhing in eine Aktiengesellschaft wird derzeit eingeleitet, heißt es in einer Mitteilung des nach eigenen Angaben größten konzernungebundenen Software-Hauses der Bundesrepublik. Mehrheitsgesellschafter Friedrich A. Meyer geht davon aus. daß die Börseneinführung bis Oktober 1984 abgewickelt sein wird.

Meyer beziffert das Emissionsvolumen auf rund 10 Mill. DM. Davon sollen zunächst 20 Prozent über die Börse angeboten werden. Ein Großteil dieser Aktien ist für Kunden bestimmt, um so "die Identität zwischen Auftraggeber und Auftragnehmer weiter zu festigen". Im Rahmen der vorgesehenen Neuordnung der Gruppe soll das Eigenkapital von derzeit 7 Mill. DM auf 10 Mill. DM aufgestockt werden. Meyer selbst, der Fragen nach dem Einführungskurs zunächst unbeantwortet läßt, wird dann noch rund 50 Prozent des Kapitals

Den Gang an die Börse bezeichnet Meyer als eine "ideale Möglichkeit,

Wachston

tienanlage

- Parity

A. W. W.

i de constant

F.E.E.

<u> -- 1875, 18</u>

T 1/4 125 4

وياتنه الما

ALC: NO.

こして 知道

A

- 1 1/2 542

100

Target !

neue Finanzquellen zu erschließen Software-Herstellern sei es nicht möglich, Produktivvermögen zu bilden. Für die Bewertung seien vielmehr der wirtschaftliche Erfolg des Unternehmens sowie die Qualität der Produkte und des Managements ent-

Die Geschäftsentwicklung beurteilt Meyer überaus positiv. Der Umsatz, der bereits im Geschäftsiahr 1982/83 (30. 6.) um 10,4 Prozent auf rund 64 Mill. DM zugenommen hatte, stieg in der ersten Hälfte 1983/84 um 32 Prozent. Der Auftragseingang lag um über 50 Prozent über dem Niveau der gleichen Vorjahreszeit. Für das gesamte Jahr rechnet Meyer mit einem Umsatzplus um 25 bis 30 Prozent auf über 80 Mill. DM. Konkrete Zahlen zur Ertragslage nennt Meyer nicht. Die Umsatzrendite, die in normalen Jahren zwischen 7 und 10 Prozent liegt, habe sich 1983/84 "deutlich verbessert". Maßgehlich beigetragen hat dazu der jüngste Unternehmensbereich, "Anwendungssysteme". Dabei handelt es sich um serienproduzierte Software-Lösungen für kaufmännische Anwendungen, deren Nutzungsrechte die Kunden der

DEUTSCHE CONTI / Besserung nicht erwartet

Verluste im Feuergeschäft

D.SCHMIDT, Hannover Die Deutsche Continental Rückversicherungs-AG, Hannover, die Mitte 1981 von der Magdeburger Versicherungsgruppe an den US-Versicherer Continental Corp. überging, rechnet nach den ungünstigen Ergebnissen im Geschäftsjahr 1982/83 (30. 6.) auch im laufenden Jahr noch nicht mit einer durchgreifenden Besserung. Nach Angaben des Vorstands zeichnet sich zwar erstmals seit der Neuordnung ein Austieg der Prämieneinnahmen auf rund 180 (1982/83: 166) Mill. DM ab; die erwarteten Verluste im versicherungstechnischen Geschäft dürften aber einen Gewinnausweis kaum zulassen.

Im Berichtsjahr führten gestiegene-Belastungen in den Bereichen Feuer, Kredit und Auto zu einem Verlust im Rückversicherungsgeschäft in Höhe von 15,6 (11,9) Mill DM. Davon entitelen allein 6,6 Mill. DM auf die Industriefeuer-Versicherung. Den

Ausgleich brachte das nicht-technische Geschäft mit Erträgen von 15.9 (11.6) Mill. DM. Der vorgetragene Verlust von 0,3 Mill. DM wurde eben-

falls getilgt. Für 1983/84 geht der Vorstand aufgrund höherer Kapitaleinlagen von steigenden Kapitalerträgen aus. Ob die im Vorjahr realisierten außerordentlichen Erträge (Kursgewinne aus Wertpapieren, Währungsgewinne) in Höhe von 2,24 Mill DM wieder erreicht werden, bleibe aber zweifelhaft, so daß lediglich mit einem ausgeglichenen Ergebnis gerechnet wer-de. Die Vermögensanlagen stehen derzeit mit 110 (94) Mill, DM zu Bu-

Eine Bedienung des inzwischen auf 10 (6,2) Mill. DM erhöhten Grundkapitals sei vor Ablauf des Geschäftsjahres 1985/86 "wenig wahrscheinlich". Zunächst habe die innere Stärkung durch Anreicherung der Rückstellungen Vorrang.

ISPO / Nach dem Einbruch der Skiindustrie in den letzten drei Jahren:

Die Planzahlen sind nun realistisch

Warme Winter, übervolle Lager, ruinöse Preiskriege und eine schlechtere Wirtschaftslage beim Verbraucher ließen in den letzten Jahren den internationalen Skimarkt gesundschrumpfen. Und späte Winter wie jetzt in Europa tun ihr übriges: Mit dem Schnee sind die Preise gefallen, weil der Sportartikelhandel schon für die nächste Saison die neuen Kollektionen einkaufen muß. Bei den Skiherstellern auf der Internationalen Sportartikelmesse (ISPO) in München herrscht wieder vorsichtiger Optimismus, denn die Produktionszahlen 1983 lagen erstmals unter den Verkaufszahlen und der "nächste

Winter kommt bestimmt". Von 1965 bis 1977 verhieß der _wei-Be Boom" der Skiindustire, den Bindungs- und Skischuhherstellern sowie den Lieferanten von Skistöcken, Skibrillen und Wintersportbekleidung schier unglaubliche Zuwachsraten. Die Skiproduktion erreichte fast die 10-Millionen-Paar-Grenze. Die österreichischen Hersteller, die Skandinavier (vorwiegend im Langlaufbereich) und die Franzosen trieben die Produktionszahlen in gigantische Höhen – bis drei Jahre hintereinander schlechte Winter in den führenden

Skifahrermärkten - Deutschland,

Österreich, Schweiz, USA und Japan die Absatzprognosen über den Haufen warfen.

Heute wird - bei stagnierenden Zahlen - weltweit von 37 Millionen Skifahrern ausgegangen. Hoffnungsmärkte sind Japan, die USA und Kanada. Die Hochrechnungen der Skihersteller - auch sie sind im Verdrängungswettbewerb auf nur noch 34 Hersteller, die auf der Internationalen Sportartikelmesse in München vertreten sind, geschrumpft - wurden realistisch. Sie bewegen sich für den Winter 1984/85 auf einen Absatz von 4.8 bis 5.5 Millionen Paar Alpinski und 2,7 bis 3,0 Millionen Paar Langlanfski

Auf dem Alpinskisektor werden die Alpenländer Deutschland, Österreich, Frankreich, Italien und die Schweiz zusammen etwa 2,5 Millionen Paar aufnehmen, die USA und Kanada rund eine Million, Japan ebenfalls eine Million, Skandinavien rund 330 000 Paar und andere Länder zusammen noch etwa 390 000 Paar Alpinski. Bei 5,5 Millionen Paar Ski ergibt sich immerhin ein Gesamtwert von etwa 1,5 Milliarden DM.

Der veränderten Lage auf dem Wintersportartikelmarkt - die geburtenschwachen Jahrgänge werden möglicherweise neue Einbußen vor

gen - haben die meisten Skihersteller Rechnung getragen. Der größte Skiproduzent der Welt, der französische Rossignol-Konzern, hat sich in der Saison 1983/84 mit 1,5 Millionen Paar verkauften Ski zufrieden gegeben. Der stärkste deutsche Hersteller, Franz Völkl in Straubing, hat sich über mehrere Jahre auf 180 000 Paar Ski eingependelt und sucht wie viele Konkurrenten die Umsatzzuwächse

im teureren Ski.

Ebenso verfahren der Österreicher Kästle, der Steigerungen von 280 000 auf 285 000 Paar Ski für die nächste Saison geplant hat, und die französische Firma Dynamic, die ihren Absatz von 200 000 auf 220 000 Paar steigern möchte. Der Österreicher Kneissl, vor einigen Jahren mit dem utopischen Ziel von 600 000 Paar Ski im Wettbewerb angetreten und dann zusammengebrochen, bleibt unter den neuen Besitzern mit 245 000 auf dem Boden der Tatsachen, Die Österreicher Blizzard mit 545 000 und Atomic mit fast 600 000 wollen sich in Grenzen halten, Fischer hat auf dem Alpin-Bereich auf 450 000 Paar Ski zurückgenommen, ist aber im Langlaufsektor mit 305 000 zu einem der führenden Hersteller geworden.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Umsatzziei erreicht

Milnehen (sz.) - Mit einem Umsatzplus von 6 Prozent auf 175 Mill. DM hat die Krones AG, Neutraubling, ihr Ziel 1983 erreicht. Getragen wurde das Wachstum den Angaben zufolge im wesentlichen von Inlandsaufträgen. Die negativen Auswirkungen des teilweise gravierenden Preisverfalls im Etikettier- und Ausstattungsmaschinenbau seien weitgehend durch Rationalisierungsinvestitionen von 6 Mill. DM in der Fertigung aufgefangen worden, so daß insgesamt ein zufriedenstellendes Ergebnis erzielt werden konnte. Seit Jahresanfang ist das Unternehmen auch in Japan über die Krones Japan Comp. Ltd., Tokio, vertreten.

Susy Card nbernommen

Hamburg (JB.) - Die American Greetings Corp. Cleveland/Ohio, die

bereits seit März 1982 eine Beteiligung von 50 Prozent an dem Hamburger Verlagshaus Susy Card hält, hat mit Wirkung zum 31. Januar das Hamburger Grußkarten-Unternehmen zu 100 Prozent übernommen. Der Gesamtumsatz der europäischen Gruppe erreicht rund 175 Mill. DM.

Millionenauftrag

Duisburg (dpa/VWD) - Ein Firmenkonsortium, dem die Mannesmann Demag AG, Duisburg, und deren spanische Beteiligungsgesellschaft Sidernaval angehören, wird drei Stranggießanlagen im Wert von 100 Mill. DM nach Spanien liefern. Auftraggeber ist das spanische Hüttenunternehmen Altos Hornos de Viscaya in Bilbao.

Beiträge stabil

München (Py.) - Die Vereinigte Krankenversicherung, München, will auch 1984 die Beiträge ihrer Versicherten stabil halten und in Teilbereichen sogar senken. 1984 erhalten die leistungsfrei gebliebenen Versicherten in den Ambulant- und Zahntarifen bis zu 6 Monatsbeiträge zurück. Das Beitragsvolumen der Vereinigten hat sich 1983 um 5,8 Prozent auf über 1,9 Mrd. DM erhöht.

Neuer Schub

Frankfort (der.) - Mit 371,3 Mill. DM Umsatz blieb der Werberiese McCann-Erickson Deutschland 1983 um über 2 Prozent unter dem Vorjahr (379,2 Mill, DM) und 3,5 Prozent unter den eigenen Erwartungen - ohne allerdings rote Zahlen zu schreiben, wie Geschäftsführer Wolf D. Voltmer mitteilte. Für 1984 deutet ein regelrechter Schub neuer Kunden und Aufträge eine deutlich bessere Entwicklung an.

CHRYSLER / Nach Rekordgewinn wieder Dividende

Durststrecke überwunden

Den höchsten Gewinn in ihrer Geschichte hat die Chrysler Corp., Detroit, 1983 erwirtschaftet - knapp zwei Jahre nach der gemeinschaftlichen Rettung durch die Belegschaft, Zulieferer, Gläubiger, Gemeinden und Washington. Nach Steuern erreichte er 700,9 Mill. Dollar, verglichen mit 170,1 Mill. Dollar im Vorjahr, die aber durch den Verkauf der Panzerwerke an General Dynamics erlöst wurden.

Damit haben die drei größten US-Automobilkonzerne zusammen 6,3 Mrd. Dollar verdient. Wie berichtet, brachten es General Motors und Ford auf 3,73 und 1,87 Mrd. Dollar. Nur die _Nr. 4". American Motors, verbuchte noch einmal einen Verlust von 146,7 Mill. Dollar, war aber in der Oktober-Dezember-Periode erstmals seit 14 Quartalen mit 7,4 Mill. Dollar im Plus.

"Chrysler hat die lange Schlacht ums Überleben endgültig gewon-nen", erklärte der Vorstandsvorsitzende Lee A. Iacocca. Nach seinen Angaben sind die weltweiten Umsätze 1983 um 32 Prozent auf 13,2 Mrd. Dollar, die Fahrzeugverkäufe um 26 Prozent auf 1.49 Mill. Einheiten gestiegen. Die Zahl der beschäftigten Arbeiter erhöhte sich um 14 600 auf 70 500. Vorzeitig zahlt der Konzern von Washington garantierte Kredite zurück, und zum erstenmal seit 1979 wird eine Dividende ausgeschüttet.

Bei einem Umsatz von 9.97 Mrd. Dollar hatte Chrysler 1981 noch ein Minus von 475,6 Mill. Dollar erzielt; der bisherige Rekordgewinn betrug 422,6 Mill. Dollar im Jahre 1976. Am 31. Dezember schlugen die Aktiva mit 4,28 (Ende 1982: 3,75) Mrd. Dollar zu Buch, in der Kasse waren 111,2 Mill. Dollar. Die Verbindlichkeiten machten 3,57 Mrd. Dollar aus, davon 517 Mill. Dollar kurzfristig. Die Verluste, die Chrysler von 1978 bis 1981 erwirtschaftete, addieren sich auf 3,48 Mrd.

ROTRING / 50prozentige Beteiligung zurückgekauft

Trennung von Pelikan

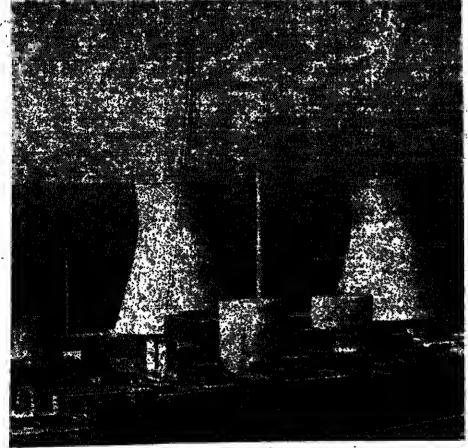
PETER ZERBE, Hamburg Mit Wirkung vom 31. Januar dieses Jahres sind die Rotring-Werke in Hamburg wieder von der Pelikan-Gruppe in Hannover "geschieden". Die Anteilseigner von Rotring haben die 50prozentige Beteiligung (nominell 15 Mill. DM) aus eigenen Mitteln zurückgekauft. Rotring-Vorstandssprecher Karl Heinrich Ditze nannte zwar keine Einzelheiten, bestätigte aber, "wir haben dafür einen zweistelligen Millionenbetrag aufgewendet". Gleichzeitig zahlten die Rotring-Eigner eine kapitalisierte fünfjährige Gewinnabgleichung.

Die zwölfjährige "Ehe" wurde in freundschaftlichem Einvernehmen aufgelöst, betonte Ditze. Eine Bewertung des auf technische Schreib- und Zeichengeräte spezialisierten Unternehmens durch Sachverständige konnte in Verhandlungen vermieden werden. "Das hätte sehr viel Zeit und vor allem zusätzliches Geld gekostet", sagte er. Im März wollen Pelikan und Rotring über die Ordnung ihrer gemeinsamen Aktivitäten auf dem US-Markt verhandeln.

Rotring und die Tochter Aristo haben im vergangenen Jahr zusammen 190 Millionen Mark umgesetzt. Allein auf rechnergestützte Zeichen- und Beschriftungssysteme entfiel ein Umsatz von 44 Millionen Mark. Ditze räumte ein, daß der Umsatz sich nicht wie geplant entwickelt habe. Wir sind einem zunehmend stärkeren Wettbewerb ausgesetzt." Weltweit hat die Rotring-Gruppe 357 Mill. DM umgesetzt. Dies bedeutet gegenüber 1982 eine leichte Steigerung. Die Gewinne sind besser als 1982.

Um die Position als Marktführer zu halten, sind wie auch in der Vergangenheit umfangreiche Forschungs-Investitionen geplant. Als Beispiel führt Ditze dafür an, daß im vergangenen Jahr 42 Prozent aller angebotenen Produkte 1980 noch nicht auf dem Markt waren.

An der deutschen Leistungsschau in Tokio beteiligt sich das Unternehmen mit einer breiten Produktpalette. "Wir wollen auch", so Ditze weiter, unsere neuen rechnergesteuerten Geräte vorstellen. In der Präzision und mit der Software brauchen wir vor den Amerikanern und den Japanern keine Angst zu haben." Mit dem Verkauf des Röhrchentuschefüllers hält die Firma auf dem japanischen Markt einen Anteil von 80 Pro-



Kernkraftwerk Gundremmingen (2 x 1300 MW) im Bau

Aus unserem Geschäftsjahr 1982/83

Nutzbare Submangane Mi	Wh io DM	115 328 24 118	Vorjahr 118 180
Nutzbare Submangane Mi			i
Nutzbare Submangane Mi		24 118	00 000
Aubenumsatz Aubenumsatz Mi			22 993
	io DM	14 689	14 134
Braunkohlenbergbau Mi	io DM	1 085	1 080
Mineralöl und Chemie	io DM	6 675	6 158
Übrige Konzernbereiche Mi	io DM	1 669	1 621
	io DM	4 267	3 839
Investitionen Objekt-(Leasing-) finanz Investitionen	io DM	1 420	794
Objekt-(Leasing-) Inter- An	rzahi_	70 354	70 098

Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft Essen

KONZERNABSCHLUSS (Kurzfassung in Million	nen DM)	
BILANZ ZUM 30. 6. 1983	·	
AKTIVA		Vorjahr
Anlagevermögen und Kernbrennelemente	18 217	16 863
Umlaufvermögen	10 380	9 447
	28 597	26 310
PASSIVA		
Grundkapital und Rücklagen	5 214	4 302
Ausgleichs- und Sonderposten	2 445	2 298
Rückstellungen, Bauzuschüsse, Wertberichtig.	13 283	11 861
Verbindlichkeiten und Wohlfahrtfonds	7 295	7 503
Konzerngewinn	360	346
	28 597	26 310

GEWINN-UND VERLUSTRECHNUNG VOM 1.7	7. 1982 BIS	30.6. 1983
		Vorjahr
Gesamtleistung	24 973	23 700
Stoffaufwand	13 018	12 148
Beteiligungs- und übrige Erträge	1 023	1 108
Personalaufwendungen	4 743	4 424
Abschreibungen	2 646	2 379
Zinsen und Pachten	606	677
Steuern	1 703	1 716
Übrige Aufwendungen	2 796	2 968
Jahresüberschuß	484	496
Gewinnvortrag	77	66
Für Rücklagen und Ausgleichsposten	201	216
Konzerngewinn	360	346

Dividendenbekanntmachung

Die ordentliche Hauptversammlung vom 23. Februar 1984 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1982 bis 30. Juni 1983 auf die voll dividendenberechtigten Stamm- und Vorzugsaktien eine Dividende von DM 8,- je Aktie im Nennbetrag von DM 50,- und auf die für das Geschäftsjahr zu einem Viertel dividendenberechtigten Stamm- und Vorzugsaktien aus der Kapitalerhöhung 1983 eine Dividende von DM 2,je Aktie im Nennbetrag von DM 50,- auszuschütten.

Die Dividende kann ab 24. Februar 1984

unter Abzug von 25 % Kapitalertragsteuer gegen Einreichung des Gewinnanteilscheins Nr. 43 bei der Gesellschaftskasse und bei sämtlichen Niederlassungen der nachstehend aufgeführten Banken erhoben werden:

Dresdner Bank AG Bank für Handel und Industrie AG Deutsche Bank AG Deutsche Bank Berlin AG Bank für Gemeinwirtschaft AG Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank AG Berliner Commerzbank AG Berliner Handels- und Frankfurter Bank Commerzbank AG Grunelius & Co. Merck, Finck & Co. National-Bank AG Sal. Oppenheim jr. & Cie. Trinkaus & Burkhardt Westdeutsche Landesbank Girozentrale Westfalenbank AG Commerz-Credit-Bank AG Europartner Deutsche Bank Saar AG Landesbank Rheinland-Pfalz Girozentrale Norddeutsche Landesbank Girozentrale

In der Schweiz bei:

Schweizerische Kreditanstalt Schweizerischer Bankverein Schweizerische Bankgesellschaft

Mit der Dividende ist ein Steuerguthaben von 9/16 (= 56,25 %) der Dividende verbunden. Steuerguthaben und Kapitalertragsteuer werden auf die Einkommensteuer oder Körperschaftsteuer des Aktionärs anderechnet oder im Fall der Überzahlung vergütet.

Der Abzug der Kapitalertragsteuer entfällt bei solchen Aktionären, die ihrer Depotbank eine "Nicht-Veranlagungsbescheinigung" des für sie zuständigen Finanzamts eingereicht haben. In diesem Fall wird auch das Steuerguthaben durch die auszahlende Bank vergütet.

Essen, im Februar 1984

Der Vorstand

aridens.

genpr

R)

w New Co

1 = = ----

17.00.0

-5126. 51175

1470

34 1817

.¥utti in Sci

The dea

Jan 19 mark

cere inichtma 10:26 bei Gest

Z

Bei Auslandskäufen freundlicher Fortlaufende Notierungen und Umsätze Aktien-Umsätze Duss Börsianer gehen mit gemischten Gefühlen in die neue Woche 9L2 2651 1184 1539 2279 61 2228 9 40 318 23. 2 DW. – Wieder einmal wurde an der Freitagbör-ze das deutsche Aktiengeschäft von der Wall Street und von Auslandskäufen befiligelt. Daß 99,5-95-8-95 166-45-8-7 169,3-70-69-9 276 342 419-95-9-8 186-6 187-15-2-15 578-81-79,1-80 342,5-3-4-3,5 177,8-7,5-8-7,5 7715 5147 10578 4068 1570 1950 10393 3317 1367 3104 4290 100G 1645-5 1675-6 1675-6 1776-6 1775-6 1775-6 1775-6 1775-6 1776-6 1776-6 1776-6 1776-6 1776-6 1775 27548 25886 37736 1649 3770 16168 70716 20022 14625 11025 150 3307 3009 29177 57803 271772 2750 1816 4554 15512 76456 16054 7530 258 7530 258 75123 35179 7 5350 1270 2250 2275 99.6.161.5.171.5.161.6.161.5.171.5.1 Frankfurt: Standardwerte konnten sich bis zu 5 DM befestigen. Von Nebenwerten stiegen MAB um 10 DM auf 335 DM, Schwäbische Zellstoff um 9,90 DM auf 294,90, Main-Kraft verbesserten sich um 10 DM auf 580 DM, während Stempel um 6 DM auf 162 DM nach und Deckel AG sanken sich um 10 DM auf 580 DM, während Stempel um 6 DM auf 162 DM nach und Deckel AG sanken mu 1 DM auf 119 DM. Dywidag zogen um 8 DM auf 196 DM an, Großkraft Franken konnten sich um 0,40 DM auf 287,50 DM verbesserten stiegen Pittler Masch auf 76 DM plus 3,90 DM, sowie Bremer Vulkan ebenfalls von Plusankündigung um 3 DM auf 57 DM. Hamburg: Beiersdorf komnten sich wieder auf 355 DM plus 6 DM steigern. Bremer Vulkan gingen bei regen Umsätzen nach anfangs 55,50 DM bis 57 DM plus 3,50 DM conten bei regen Umsätzen nach anfangs 55,50 DM bis 57 DM plus 3,50 DM plus 1 DM. Phoenix Gummi lagen bei 148,90 DM plus 1 DM nach. Nachbörse: freundlicher wer 24.2 252 2556 (2391) 141-2-2 280-80.5 181-1,5-2-2-5 123-3,5-4,5-4 142 276 1795 122 199 199 237 241,5 328 47 373G 160G 155 143,5 200-80, 200-80, 200-90 | 181-15-2-25 | 1187 | 123-5-5-5-6 | 1479 | 202-200 | 142 | 147-5-15 | 1479 | 202-200 | 147-5-5-5 | 1479 | 203-200 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-5-6-5 | 147-6-5-6-5 | 147-6-5-6-6 | 147-6-5-6-6 | 147-6-6-6 | 147-6-6-6 | 147-6-6-6 | 147-6-6-6 | 147-6-6-6 | 147-6-6-6 | 147-6-6-6 | 147-6-6-6 | 147-6-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6-6 | 147-6-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6-6 | 147-6 | 147-6-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147-6 | 147erungen heraufgesetzt. Im Elek-obereich gewannen Siemens, während AEG erstmalig seit länge-rer Zeit wieder unter die 100-DM-Marke sanken. Freundlicher ten-dieren VW, während BMW vernachlässigt waren. Versorgungspa-piere lagen überwiegend etwas bö-her. Am Bankenmarkt stiegen die Kurse. Stahlwerte behauptet bis freundlicher, Maschinenbauer un-277,5-8-9-8.5 1456mD 166-5-5-5-5-0mD 533-5-3-7 575-5-5-7-5 87-8-6-5 176-5-3-4 121-2 210-10,5-11,5-11 einheitlich, konsumnahe DIT Feb. 1. Well o Opt. DI. Rementones eber freundlich. Düsseldorf: Aigner befestigten sich um 4 DM auf 296 DM, Dyckerhoff St. zogen um 10 DM auf 275 DM an und Leffers verbesserten sich um 4 DM auf 459 DM. DAT gaben um 9 DM auf 411 DM zach, Keramag sanken um 3,50 DM auf 176 DM und Pegulan St. verminderten sich um 5 DM auf 210 DM 11.5-17-11-11.1 40-0,1-39,3-9,3 135-5-4,1-4 215G 995999997 135-45-43,5 21338 3912 465 106114 255.260.50 279.50
279.50 279.5 5906 1706 1315.8 1325.5 130,16 1367.5 1367.5 1467.6 14 2014年 1967年 1975年 2858 2854 1405 225 14 2006 17506 17506 1760 1400 199,7 277 525 128 4207 529 1284 2294 2294 2294 2294 2294 2394 15206 7530 10506 1250 12506 125 Solomonater 7.5 Schalten. 15.1-1 Section. 15.1-1 Secti 6756 4865 5 756 4865 5 756 4865 5 756 5
756 5 75 Vidgele Vogel, Bersp 8 VV 9 19 Standarer *8 Vecker 3 Vecker 3 Vecker 5 Vecker 5 Vecker 6 Vec 176 176 144,8 174,5 241,5 275,5 187, 615G 178G 145 200 256 224 176 143,5 150 356 405,6 405,6 405,6 157,6 405,6 157, s Auto Breaman 3 Koth-Chemie 7, Koth-Chemie 7, Koth u. Sob 3 Korstoot 4 Korstoot 4 Korstoot 4 Korstoot 5 Korstoot 5 Korstoot 6 Korstoot 7, Koth-Coth-Actier ** Köhn-Dot. ** Köhn-Dot. ** Köhn-Bot. ** Nedermay Nordosmen Ndd. Steing Nordstern A dgl. NA "18 Nordst. Leb. NWK St. 7 dgl. Vz. 7 1250bc 128T 135,1 210b8 246 946 102,5 285G 117,8 280,5 390G 289G 1050 2807 450 6105 360 1340 2756 459 456 33114 3515 140,5 150 4187 1550 3397 141,5 Freiverkehr 4705-0 2805-8 2206-285-227-2807-2807-2807-3506-490-181.8 124.2 125.5-5-227-2807-3506-490-181.8 126.2-6625-6-185-295.5 **Unnotierte Werte** 280TG 172 385bG 1351 447G 475G 510G 174 168md 285G 23, 2 24.2 123.2 Auslandszertifikate (DM) 105,5T 108,1 105,5 105,6 90,75 97T. 108,5T 95,25 101,56 101,56 101,56 102,57 10 99,51 98,52 105,52 105,52 105,5 109,6 109,53 109,53 100,55 98.4 191.25 102.4 109.51 104.4 100 97.65 98.75 98.75 98.75 25,65 26,90 69,40 70,50 131,39 105,15 31,50 24,80 348,25 68,20 99,25 101,5 108,4 95 113,25 110,56 100,56 100,56 100,56 100,75 100,75 101,75 101,75 101,75 101,75
Fremde Währungen 102T 98.9 99.9 98.6 118T | 107.55 | 104.175 | 104.175 | 104.175 | 104.175 | 104.175 | 104.175 | 104.175 | 104.175 | 104.175 | 104.175 | 104.175 | 104.175 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.177 | 104.1 94,756 98,75G S.75 Routemarkid 78 7.25 Royal Int. 73 7.25 Royal R. Com. 90 7.25 South-Scorilo 71 7.30 South-Nr. 70 8.40 Schwarten 77 8.40 Schwarten 77 8.40 Schwarten 77 8.40 Schwarten 77 8.40 Schwarten 78 8.50 Schwarten 88 9.75 digt. 88 9.75 digt. 82 9.75 digt. 82 9.75 digt. 82 8.75 digt. 82 8.75 digt. 82 8.75 digt. 82 8.75 Schwarten 78 8.40 Shall Int. 73 8.75 digt. 82 8.75 Schwarten 78 8.40 Shall Int. 75 9.57 digt. 82 8.75 digt. 83 8.15 digt. 83 9.50 digt. 73 8.55 Stouch of Scorit. 75 8.55 Stouch digt. 73 8.55 Stouch digt. 73 8.55 Stouch digt. 73 8.55 Stouch digt. 73 8.55 Stouch digt. 74 8.55 Stouch digt. 74 8.55 Stouch digt. 75 8.55 Stouch di 10 dgi, 81 10.75 dgi, 81 9.25 dgi, 82 9.25 dgi, 82 8.25 dgi, 82 8.25 dgi, 82 8.25 dgi, 83 8.50 dgi, 83 8.50 dgi, 83 8.50 dgi, 83 7.50 Aumer 75 9 dgi, 76 7.75 dgi, 77 7.75 dgi, 77 7.75 dgi, 77 7.75 dgi, 87 8.173 dgi, 87 8.173 dgi, 81 9.573 dgi, 81 9.573 dgi, 81 9.573 dgi, 82 7.75 dgi, 81 8.75 dgi, 82 7.75 dgi, 81 8.75 dgi, 82 8.75 dgi, 82 8.75 dgi, 82 8.75 dgi, 87 8.75 dgi, 77 8.75 dgi, 77 9.75 dgi, 88 99.56 | 99.56 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.75 | 191.7 107.5 111.5 106.6 101.5 102.8 101.5 102.8 101.5 102.8 100.55 75.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 100.55 8.50 Cistamusich 77 7.75 dyst. 16 4.75 dyst. 16 4.75 dyst. 16 4.75 dyst. 17 5.75 dyst. 80 8.75 dyst. 80 8.75 dyst. 80 8.75 dyst. 80 8.75 Cist. Deposits, 87 6.75 Cist. Deposits, 72 8.60 dyst. 80 8.75 9.25 dgl, 80 4,50 Burmerh Off 78 4,50 CCCE 73 4,50 dgl, 74 7 dgl, 77 3 Certsee Nct 85 4,25 Catsee Nct 85 4,25 Catsee Nct, 79 9,5 dgl, 83 7 CESP 77 4 Chanse Month, 78 9 Cellée 80 7 Carysier 69 7,15 Compoleo 71 4,50 CP 77 4,50 GP 77 4,50 GP 77 4,50 GP 77 10,50 CP 77 4,50 GP 77 5,50 GP 77 4,50 GP 77 5,50 GP 77 6,50 Destrict Por 69 4,875 GP 1,50 R 7,5250xpcmDev.3bt,2 7,5 dgl. 82 8 Johnsonburg 77 4,25 dgl. 72 10 dgl. 82 4,75 Jydak Vul. 72 7,25 dgl. 75 8,58 dgl. 88 発信 75.775 77.77 100.5 10 100,4 97,75 97,4 1911 100,5 105,256 104,51 100,45
100,45 1 709 7105 1805 180 180 5 102,756 -710,-100,1 100,1 100,2 100,2 100,2 100,2 100,2 100,2 100,2 100,1 100,2 100,1 100,2 100,1 100,2 100,1 100,2 100,1 100,2 100,1 100,2 100,1 100,2 100, 101,46 99,76 99,76 101 98,5 99,76 94,15 102,25 104,15 110,25 110, 111.35 108,25 108,25 101,75 197,51 197,51 100,1 100,1 100,5 100,5 110,5 110,5 110,5 110,5 110,5 110,5 110,5 110,5 110,5 110,5 110,7 101,5
101,5 101,5 101,5 101,5 149,45 130,50 120,50 6,47 9,78 8,58 dgl. 88 4,75 Küstner El. 75 8,50 Küstner El. 75 8,50 Küstner El. 75 8,50 Küstner El. 70 1,75 dgl. 71 1,75 dgl. 73 1,75 dgl. 76 1,75 dgl. 77 1,75 dgl. 78 1,75 dgl. 87 1,75 dgl. 85 1,75 dgl. 85 97.35 107.75 205.55 97.85 100 97.75 100 97.75 100,55 97.75 100,55 97.75 100,55 78.5 102.9G 100 100 100 100 101.9T 97.5G 102.51 103.4 101.3E 179.6 175.5 101,75 102,25 100,25G 1017 97,6 101,5 101, 101.75 103.25 100.25 100.76 99.5 101.6 101.6 101.6 99.5 97.75 4.75 Housensley Iz. 72 8.875 Heishid 82 8.375 Heishid 82 8.75 LAUV 75 9 Reckuse 80 4.51 KZ 72 G 7.50 dgt. 74 4.75 dgt. 77 7 Indopesion 78 Tokio Zürich **Amsterdam** Madrid Ausland New York 24.2. 23.2 24. 2. 23.2 **Paris** Hiram Walter Re. Hodson Bay Mag.Sp. Husky Oil Impedal Oil AInternal Not. Gas Inco Later City Gas Ltd. Interpracy. Fipeline Rant Addition Lat Missenie Massey Fargman Moore Carp. Normalo Misse Northgets Expl. Northern Telecom. Northgets Expl. Northern Telecom. Nova-ACalawaad Petrol Revenue Prop. ARo Aligam Misse Rayal Ik. of Cas. Seagram Shell Cowards Shemitz Goeder Stelor ATransCdr. Fipelicies Westcoatt Tozneti. Index: T3E 388 Free St. Geduid 5 General Bedide Golmers Howker Siddeley ICI Ltd. Imperital Group Loryds Bank Lornba Moris 4 Spencer Mediane Boral Not. Westermenter Pleaser Beding 4 Colmon Sto Time-Zinc Guerenburg Plac 1 Smel Transp. Thom Smil II Group Utdianer Woolworth 237 187 19 337 19 337 19 34 19 4887575 - 1437575 - 14375 - 14 47 875 - 25 87 25 - 25
87 25 - 25 87 25 24. 7. 23.2 74. 2 J 23. Z 24.2 Singer Sperry Carp. Stantel, Off Cofff. Superior Off Tomory Telectry Telectr 24.2 1 23. 2 26/10 405 570 14/30 14/30 14/30 14/30 14/30 14/30 14/30 14/30 11/30 11/30 14/3 280 527 242 272 283 - 557 335 140 171 549 4 4 55,75 77,72 44,75 180.5 180.5 180.5 180.5 180.5 180.5 180.5 180.5 180.5 180.5 177.5 250 330 242 750 253 539 535 542 77 44.25 45.75 45.75 45.75 45.75 Air Liquide Alsthom Atlant Begins-Soy BSR-Gerv.-Do: Conreliour Ciril Michael C. F. P BI-Agentoine Gol. Lofoyette Hochette Immedi Lucastrone Alactives Bull Michael Hock-enness Moutines L'Oriso Pennoryo Altravisee digt, NA Borkt Lev Brown Bower Chis Gelgy Inst. Clibs Gelgy Port. Belatz, Wost Richer Inst. Globous Port. H. Lis Recher 1/19 Holderbork Joenbe Bichland in hole-States Zeinsel Jeinsel Jein Alcon Aluminium Alliard Chemicol Alcoo Alc 117,4 Malland Index: TSE 300 _ Z544,18 Mitgetell von Meerli Lynch (Hog.) 24, 2 23, 2. 12,70 3,47 8,75 45,50 16,30 17,40 5,45 London Toronto Abhibi Price Alcon Alu. St. of Montreol St. of Montreol St. of Moyo Scotla Ball Cda, Enterpr. Sweety Oil Row Vidley Incl. Sweety Afrasa Bruncadct M. & Son. Cda. Imperiol Bt. Cda. Pocific Incl. Cda. Pocific Incl. Combroo Combic Tea. Dention Mines Domes Petroleum Domes Followhridge Ltd. Genet Committee Guilfrieren Res. Guilfrieren Res. Sydney All, Lyons Anglo Am, Corp. 5 Anglo Am, Gold 5 Bebook Int. Bercleys Benk Beecham Boweser B. A. 7. Industries Br. Layland British Petrolisus Burnish Off Codony Sitnespes Charter Core. Cons. Gold, Fields Cons., Murchison Contraulds De Bears 5 Distillers Del Soution 5 Dentop 25.05 179,5 1,79 4,30 3,25 13,95 3,44 3,72 0,53 1,87 2,95 5,40 4,70 0,54 4,70 0,54 4,70 0,54 7,45,8 Brüssel Creditorstoit-Sky, Vi. Göber-Brond rei Länderbonk Vi. Gistert-Bron AG Pertmonser Reichighous Schwechoter Br. Sempeti Universite Hoch Tie Veltsche Hoch Tie Veltsche Mogosal Singapur 1444 2445 202 2295 3050 4930 4930 1770 5400 5740 4480 774 527 215 296 334 374 155 210 212 213 230 215 276 233 274 155 -157 -212 1478 2445 203 2290 3010 4950 1770 5450 3720 4770 4,80 4,58 9,95 6,45 5,14 7,95 5,45 11,10 7,62 5,90 5,60 5,65 4,58 9,95 6,45 5,10 9,75 5,45 11,10 2,60 5,55 5,65 327 619 282 2615 514 199 705 1100 410 General Becnic 53.75 General Becnic 53.75 General Becnic 53.75 Detionshandel Frankfurt: 24. 2: 485 Optionen = 45 000 (36 150) Abrian. davon 223 Verteaufsoptionen = 19 950 Abrian. East-spitaneau: AEC 4-85/11, 4-100/13.5, 4-10/13.5, 7-85/20.2, 7-100/11.5, 1-710/14.5, 7-120/4.6, 1-130/23, 10-85/13.4, 10-100/13. 10-120/23, 10-120/3. BASP 4-769/ 3. 4-100/3, 7-100/21, 7-100/13.7-100/3, 7-100/4, 10-710/12.6, 7-120/10. 10-100/20.6, 10-120/18,
10-20/30.9, 10-210/26. Belasia 10-85/9.2, BMW 4-480/5, 4-80/5, 4-70/12.8, 4-100/13, 4-100/3, 7-120/16.5, 7-120/10. 3. 4-210/1.3, 7-170/25, 1-190/16, 7-200/16, 7-210/1, 7-220/5, 10-190/18, 10-200/65, Commercial, 4-700/12.8, 4-100/13, 4-120/24, 6-200/1 3. 4-210/1.3, 7-170/25, 1-190/16, 5-200/16, 7-200/3, 10-190/2, 1-10/27, 10-150/2, 10-150/2, 10-150/2, 10-150/24, 217,3 226,1 3.45 Suit Conton Rea. 1.12 1.25 Outloop 7-487482, 10-4978, Royal Detich 4-1508, 7-139/13, 7-4608,1, Sperry 4-119/2,63, 7-139/14, Xarox 7-139/13, Varianthoptiones: AEG 4-90/14, 4-95/2,6, 4-109/5, 7-90/2, 7-65/5,5, 7-109/13, 7-150/2,4, 7-170/2,6, 10-160/4, Bayer 4-170/4,3, BASF 4-170/4,3, 7-150/2,4, 7-170/2,6, 10-160/4, Bayer 4-170/4,2, 7-160/3,7-170/3,5, 10-170/6,6, BEG 4-20/4,75, 10-350/2, BMW 4-10/6, Commerch. 7-150/4,1, 7-199/2,6, 10-160/4,8, Conti 4-140/7,2, 7-150/2,5, 10-170/6,6, BEG 4-20/4,75, 10-350/8, BMW 4-10/6, Commerch. 7-150/4,1, 7-199/2,6, 10-160/4,8, Conti 4-140/7,2, 7-150/2,5, 10-170/6,6, BEG 4-20/4,7, 10-350/15, Dreather BE, 4-776/1,1, 4-139/2, 10-160/13, 10-170/4, Hoechet 4-150/2,6, 7-150/5, 16-170/7, Hoechet 4-150/2,6, 7-150/3, 7-150/1, 10-16/2, M-120/5, E-170/5, Hoechet 4-150/2,6, 7-150/3, 10-150/3, B-170/3, 10-370/3, B-170/3, 1, 1-170/4, Hoechet 4-150/2,6, 7-150/5, B-170/5, Hoechet 4-150/2,7, 1-150/2, 16-150/3, Mctallgua, 7-250/10, Menmessagan 4-140/2, 4-150/7, Siemess 4-350/3, B-370/3, B-350/3, Thysica 4-65/1,8, 4-00/2,1, Veba 7-710/3, 10-120/10, Chrysier 7-75/4, 10-75/6, General Metors 7-150/4, 10-120/2, Litton 4-150/2,9, Philips 7-40/3,25, 10-40/4,2, Sperry 4-110/8,05 (1, Zahi Verfallsmonat (Sewells der 13.), 3, Zahi Basispreis, 3, Zahi Optionspreis). Euro-Geldmarktsatze 55,53 141,14 Devisen und Sorten Devisenterminmarkt Die am Vorlag kräftig ausgeweiteten FF-Deports wurden am 24. Februar wieder enger gehandelt. Im Dollar-Bereich waren die Preise behauptet. 1 Moost 3 Mouste 6 Monste Dollar/DM 0.820.82 2.87/2.77 5.77/5.87 Phund/Dollar 0.040.10 0.33/0.36 0.90/1.94 Phund/DM 1.70/0.30 2.90/2.50 6.90/5.50 FF/DM 38/22 108/30 279/163 279/163 38/22 108/30 279/163 279/163 279/163 28/2.50 6.90/5.50 FF/DM 38/22 108/30 279/163 279/163 28/2.50 6.90/5.50 FF/DM 38/22 108/30 279/163 279/163 28/2.50 6.90/5.50 Prozent; Dreimontsgekt 5.8-5.55 Prozent; Monatagekt 5.45-5.55 Prozent; Dreimontsgekt 5.8-5.9 Prozent; Dristontssiks ein Handel unter Banken am 24. 1: Tagesgekt 5.5-5.55 Prozent; Monatagekt 5.45-5.55 Prozent; Dreimontsgekt 5.8-5.9 Prozent; Distontssiks ein Handel unter Banken am 24. 2: 4 Prozent; Distontssiks der Bundesbank am 24. 2: 4 Prozent; Lombardssiks ein 24. 2: 10 bis 20 Tage 2.55G-2.408 Prozent; Bundeschaftsbeiette (Zinskur von 1. Januar 1984 am) Zinspittifel in Prozent für die jeweilige Bestimmer: Ansgabe 1984/2 (Typ A) 5.50 (5.90) - 7.30 (6.47) - 2.00 (6.90) - 8.25 (7.40) - 8.50 (7.50) - 8.50 (7.60) Ansgabe 1984/2 (Typ B) 5.50 (5.60) - 7.50 (6.50) - 7.30 (6.47) - 2.00 (6.90) - 8.25 (7.40) - 8.50 (7.50) - 8.50 (7.50) - 8.00 (6.90) - 7.30 (6.47) - 2.00 (6.90) - 8.25 (7.40) - 8.50 (7.5 Goldmünzen Devisen Devisenterminmarkt Devisen Die DM-Haussee setzte sich fort. Nach 2,6450 zu Beginn des Handels am 24.2 wurde der Dollar zeitweise nur noch mit 2,6250 bezahlt und mit 2,6256 antlich notiert. Dies wur der niedrigste amtliche Kurs seit dem 31. 10. des vergangenen Jahres. Das Ergebnis der Handels- haw. Leistungsbilanz in Höhe von plus 1,9 baw. minus 1,6 Mrd. DM wurde ohne Kommentar registriert. Gewinnmitnahmen führten am Nachmittag zu einem Anstieg bis 2,6360. 6 Währungen notierten historisch tief, darunter die Lire mit 1,612, die jedoch immer noch über der Parifist gehandelt wird. Starke Böckschläge erfitten auch der Schweizer Franken mit einem Rückgang um 63 Pig. auf 120,93 und der Yen mit einem Rückgang um 63 Pig. auf 120,93 und der Yen mit einem Rückgang um 165 Punkte auf 1,1250. US-Dollar in Amsterdam 2,9719; Brüssel 53,8350; Paris 8,1650; Mailand 1631,25; Wien 18,5430; Zürich 2,1737; Ir. Pfund/DM 3,673; Phrnd/Dollar 1,4666; Pfund/Dollar 1,4666; Pfund/DM 3,853. In Frankfurt wurden am 24. Februar folgende Goldminzenpreise genannt (in Dis): New York?) London!) Dublin!) Dublin!) Hontreal!) Amsterd. 22rich; Brüsse! Pacis Kopenin. Oulo Stockit.") Mafland?) ") Wien Madrid") Lissebon") Tokto Behinki Buen. Air. Rio Franki. Sydney*) Johannaning*) Gesetzliche Zahlungs 2,6004 3,822 3,023 2,0835 88,465 120,23 4,769 31,429 24,95 21,95 1,624 1,85 1,824 1,85 2.59 2.79 2.08 87,50 2.19,75 31,50 28,25 31,50 1,57 1,60 1,10 4,50 1,10 4,50 1,10 4,50 1,10 4,50 2,68 2,94 2,15 2,15 89,50 122,50 122,50 14,35 14 Ankerd Verkand 1615,00 1986,50 1175,00 1986,50 1175,00 1985,65 495,00 655,50 341,00 297,54 236,00 291,94 184,00 239,40 256,00 319,20 237,00 21,94 1061,00 1249,44 1061,00 1248,44 1061,00 1248,44 2,5246 1,948 1,002 88,410 4,872 31,230 34,700 33,800 1,157 1,157 1,1275 46,100 2,5700 2,4710 2,1775 20 US-Dollar 10 US-Dollar (Indian)** 5 US-Dollar (Indian)** 1 (Sovereign alt 1 (Sovereign Elizabeth II. 20 belgische Franken 10 Rubel Tscherwenez 2 stidafrikanische Rand Rujeser Frank 201,000 264,90 206,00 206,00 209,00 198,00 104,00 464,00 - 1 Optionspreis). Euro-Geldmarktsätze Medrigst- und Eichetkrase im Handel unter Banken am 24. 2; Redaktionssching 14.30 Uhr: US-\$ 1 Monat 2 Monate 10 -104 5 %-5 % 3 Monate 10%-104 12 Monate Mitgeleilt von: Deutsche Bank Compagnie Financière Inzembourg.

328,32 258,78 251,94 1179,90 248,24 135,88 568,86 147,06

Ostmarkiums am 24. 2. (je 100 Mark Ost) – Berlin Ankani 19,00; Verkani 22,00 DM West; Frankfurt Ankani 19,00; Verkani 22,00 DM West.

20 Goldmark
20 achweiz Franken "Vreneil"
20 franz, Franken "Napoléon"
100 österr. Kronen (Neuprägung)
20 österr. Kronen (Neuprägung)
10 österr. Kronen (Neuprägung)
4 österr. Dukuten (Neuprägung)
1 österr. Dukuten (Neuprägung)
*) Verkauf inkl. 14 % Mehrwertsteue

Samstag, 25. Februar 1984 - Nr. 48 - DIE WELT	FESTVERZIN	SLICHE WERTPAPIERE /	BÖRSEN UND M	IÄRKTE		** <u>13</u>
## Bunclescantellace \$2.2 22.5	Rentensmarkt babes sich Geschäft Asseises und Bunderobligationen vor die Geschaft Asseises und Bunderobligationen vor der Geschaft Asseises und Geschaft Ass	## Company	F 8 Kinapp 04 8 Linde	### Carp. 83 F 5 Aries Corp. 83 F 5 Aries Corp. 83 F 336 Ashibotan 78 F 336 Ashibotan 78 F 444 Carpon inc. 70 F 546 Carp. 70 F 546 Delivi Lim. 70 F 546 Delivi Lim. 70 F 346 Ashibotan 78 F 346 Ashibotan 18 F 44 Ashibotan 18 F 45 Ashibotan 18 F 45 Ashibotan 18 F 45 Ashibotan 18 F 45 Ashibotan 18 F 46 Ashibotan 18 F 47 Ashibotan 18 F 48 Ashibotan 18	F 69% 6gl, 52 120,5 120,	24. 2 23. 2 23. 2 23. 2 23. 2 24. 2 24. 2 24. 2 25. 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5
100, 185 / 23 120 100 / 5 100 / 5 5 6 / 41, 14 100 / 5 100 / 5 5 6 / 41, 14 100 / 5 100 / 5 5 6 / 41, 14 100 / 5 6 / 5	Pf 80 \$5,956 \$5,956 \$776 \$7135 \$95 \$95 \$95 \$776 \$97,156 \$95 \$9	1996 1996 1997	Pandahete Pand	Second 100,5 101,9 101,9 101,9 101,9 101,9 101,5 101,9 101	F North Hydro	D Varial Stanct 24,57 62,5 62,6 63 63 63 63 63 63 63
Veronica Carstens, Ärztin und Frau des Bundespräsidenten, Schirmherrin der Deutschen Multiple Sklerose Gesellschaft "Multiple Sklerose Kranke dürfen nicht länger im Schatten leben" Multiple Sklerose ist eine Entmarkungs-Krank- heit des Zentralnervensystems mit Lähmungserscheinungen unter- schiedlichen Schweregrades, sowie Seh- und Hörstörungen. Die MS-Krankheit kann jeden von uns treffen.	Ahnung höchsten Gutes der Menschheit?	Kurseinbruc in Wallstree Nach Höchststand im Januar hat eine kräftig eingesetzt. Sind die fundamentalen Einflüsse weiterh sind die kurz- und langfristigen Erwartung eine neue Aufwärtsbewegung des US-Aktie	t ge Kurskorrektur in positiv? Wie en, und könnte	ther 5 Alpenhof otel - zurs arlberg 1720 m u. m.	Fachzeitschrifte Halbe Kosten – be Wollen Sie Ihre Fachzeitschrift aus H einen Fachzeitschriftenverbund über- ditezusicherung? Kerngesunder Verl atungsapparat (Redaktion, Layout, Sa- genverkauf usw.) bietet vor allem Fusionsmöglic Interessenten-Zuschriften mit Ausi W 4433 an WELT-Verlag, Postfi	Ssere Rendite Costen- oder Altersgründen in führen mit vertraglicher Ben- ag mit ausgezeichnetem Lei- tz, Anzelgenabtellung, Anzel- Einzelobjekten interessante chkeit.



512-41

-

Die MS-Krankheit kann jeden von uns treffen. Die Deutsche Multiple Sklerose Gesellschaft berät und betreut MS-Patienten und fördert die medizinische Forschung über diese rätsel-

hafte Krankhelt.

thre Spende hilft uns, den Kranken zu helfen. Spendenkonto Nr. 313131 PSA Köin/Stadtsparkasse München



Was ist er wirklich in der Schöpfung Gottes?

Unsere Broschüre »Ausgewählte Vorträge« weist Ihnen den Weg. Sie erhalten diese Broschüre kostenfrei unter Angabe von Name und Anschrift

bei der STIFTUNG GRALSBOTSCHAFT Lenzhalde 15 7000 Stuttgart 1

Zeitung aus dem 🛪 Zentrum der Politik Antwort auf diese Fragen und aktuelle Anlagemöglichkeiten gibt Ihnen der Report

Börsenentwicklung"
der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch,
Pierce, Fenner & Smith Inc., New York. Bitte wenden Sie
sich an unseren Repräsentanten Merrill Lynch AG, und fordern Sie dieses Informationsmaterial an.



Merrill Lynch AG

Karl-Amold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 Telex 08 587 720

Paulstraße 3 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 14 91 Telex 02 12 130

Ulmenstraße 30 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31 Telex 04 1 237

Promenadeplatz 12 8000 München 2 Tel. 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

Kronprinzstr. 14 7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 2 22 00



Graphologisches Gutachten mit peychologischer Beratun Persönlichkeitsanalyse

Dipt.-Psych. P. Lausier üderitzstraße 2, 5000 Köln 60 Telefon (2 21 / 7 60 13 76

Ablösung alter Refinanzierungen von Berlin-Darlehen

der vergangenen Jahre zu äußerst günstigen Konditionen. Auch bisher unbeliehene Berlin-Darlehen können bis zu 80% zu diesen Konditionen beliehen werden. Die Konditionen lauten:

6,25% Zinsen 97% Auszahlung 5 Jahre festgeschrieben

Bitte rufen Sie uns an.

G. Schnee · 2121 Reppenstedt · Im Westerfelde 35 Telefon: 0 41 31 / 6 20 14

9.15 Kathelischer Ga

19.00 Programs 19.38 ZDF-Matis

Giptel? 13.35 Dates S 14.05 Rappell

14.40 Die Fle

17,02 Die Sport-Rep

44 35 h

Mit großem Aufwand startet der WDR ein neues Magazin über Amerika

Muß es denn wirklich "live" sein?

Sonntagabend mit seiner Sendung USA heute". 45 Minuten lang werden die ARD-Koorespondenten Fritz Pleitgen und Ulrich Wickert live aus Amerika berichten. Zu diesem Zweck wird eine Leitung von Köln nach Washington geschaltet, und von einem Nachrichtenstudio in der amerikanischen Hauptstadt werden Verbindungen überali dorthin hergestellt, wo an diesem Wochenende etwas passiert, was den Korrespondenten berichtenswert erscheint.

In der Pilot-Sendung sind u.a. Reportagen vom Wahlkampf der Demokraten geplant, der in diesen Tagen in New Hampshire begonnen hat, sowie ein Bericht vom Grand Canyon, wo morgen der 75. Jahrestag des Natio-nalparks gefeiert wird. "Die Sendung soll", so heißt es beim WDR, "vor dem Hintergrund der amerikanischen Präsidentschaftswahl und der besonderen Gewichtung des deutsch-amerikanischen Verhältnisses ein ausführliches Bild Amerikas und seiner Bewohner zeichnen, live über Satellit, um Reiz und Stil direkter aktueller Berichterstattung zu ver-

Im Mittelpunkt der Sendung stehen jedoch nicht überwiegend die großen Ereignisse aus Politik und Wirtschaft, auch nicht die "smart people", die Werner Baecker für sein Hochglanzmagazin "New York, New York" vor die Kamera holt. Vielmehr geht es um die amerikanische Provinz mit dem Alltag und den Problemen ihrer Bewohner, den Mann und die Frau auf den Straßen nicht nur

E in neuartiges Experiment startet von San Francisco, sondern auch von Montpelier / Vermont, Tulsa / Oklahoma oder Albuquerque / New Mexi-

> Als das Konzept der Sendung im Haus am Appellhofplatz vorgestellt wurde, gab Fritz Pleitgen, der via Satellit mit dem Kölner Sender verbunden war, eine Kostprobe von den geplanten Beiträgen (die morgen jedoch schon längst von der Aktualität eingeholt sein können). Er berichtete von einem Streik der Arbeiter in einer Kupferminengesellschaft in Arizona,

USA houte - Sonntag, ARD, 22.65

die in den deutschen Medien bislang noch nicht zur Kenntnis genommen

Ein weiteres Thema ist möglicherweise Helen Santmeyers Buch "Ladies' Club", an dem die 88jährige Dame ein halbes Jahrhundert lang gearbeitet hat. In ihrem Roman beschreibt Miss Santmeyer die Gesellschaft einer Kleinstadt in Ohio. Das Werk wird in Amerika bereits in einem Atemzug mit Sinclair Lewis' "Main Street" genannt, und Hollywood hat schon Interesse an einer Verfilmung des Stoffes gezeigt.

"USA heute" ist, bei all dem Aufwand, der für die 45 Minuten betrieben werden muß, nicht billig. Rund 200 000 Mark werden pro Sendung veranschlagt. "Das ist teurer als ein herkömmliches Feature", räumt Gerd Ruge ein, Chefredakteur beim WDR, "aber immer noch billiger als

recht und vermag "auf allen Hochzei-

eine Unterhaltungssendung." Die hohen Kosten resultieren vor allem aus dem technischen Aufwand und den Anlagen, die in Amerika gemietet und teuer bezahlt werden müssen.

Auch der personelle Aufwand ist beträchtlich: Bei Interviews, bei Umfragen auf der Straße beispielsweise muß ein Simultandolmetscher im Kölner Studio Fragen und Antworten eindeutschen. Deshalb weiß man in Köln auch noch nicht so genau, ob USA heute" eine feste Einrichtung im ARD-Programm werden wird. Erst einmal abwarten, lautet die Devise, wie das Unternehmen beim ersten Mal funktioniert und was der Zuschauer davon hält.

Das Erstlingswerk einer alten Dame, der Jahrestag im Grand Canyon Nationalpark, Streiks in Arizona und Straßeninterviews in amerikanischen Städten - sind diese Themen wirklich so brisant und interessant daß der Aufwand einer Live-Sendung dafür zu rechtfertigen ist? Besteht da nicht die Gefahr, daß der Provinzjournalismus ins Wohnzimmer mieft - wenn auch mit amerikanischen Vorzeichen? Abgesehen vom Kupferminen-Streik wären Berichte dieser Art auch in Werner Baeckers Magazin sehr gut aufgehoben. Oder will man dem drohenden Privatfernsehen mit großem Aufwand und vermeintlicher Aktualität sozusagen prophylaktisch schon mal eins auswischen?

Gerd Ruge scheint erstaunt "Das ist tatsächlich ein Gedanke", meint er schließlich. Ob er ihn selbst auch schon gedacht hat, verrät er aller-dings nicht RAINER NOLDEN dings nicht.



13.45 Geh ma Kalserin schau'n! Bericht von Peter Miroschnikoff

15,00 Nonstop Nonsens Von und mit Dieter Hallervorden

15.45 Sonse, Mond Eine Unterwegsgeschichte aus Apulien
16.30 Maglaches Intermezzo 16.45 Unsere kielse Farm

Er liebt mich, er liebt mich nicht (2) 18.06 Tagesschau 18.05 Die Sportschau dazw. Regionalprogramme 20.80 Togesschov 20.15 Zom Bloves Bock

Fastnacht, Fasching, Karneval Mit Heinz Schenk 22.00 Ziehung der Lottezahlen

Des Wort zum Sonntag

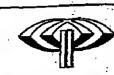
Poseiden Inferno Amerik, Spielfilm, 1972 Mit Gene Hockman, Ernest Borgni-Mit Gene Hockman, criest serginne, Carol Lynley u. a.
Regle: Ronald Neame
Auf seiner letzten Fahrt von New
York nach Griechenland wird der
Luxusdampfer "Paseidon" von
der riesigen Flutwelle eines Seebebens zum Kentern gebracht
und treibt kieloben im Meer. 11,50 Programmvorschau 12.15 Nachbarn in Europa 14,50 heuts 4.32 Tee Tee 14.55 Urloub such Mell 15.40 Schoo zo - much mit 15.55 Wysderwelt der Tiere 16.26 Die Fraggies 16.46 Esorm in Form 17.02 Der greße Preis 17.95 heute 17.10 Länderspiegel Der Kommunatwahlko

em / Osterode: Baubehöre im Zwielicht? / Neue Medien: Wende bei den SPD-Ministerpräsidenten Moderation: Klaus Bresser 17.00 heute 17.55 Hitparade im ZDF

28.15 O'Malley, bitte melden! Amerik. Spielfilm, 1978 Mit Larry Hogman u. a. Regle: Theodore J. Flicker Police Officer Frank O'Malley steht nach zwanzig Dienstjahren larz vor seiner Pensionierung. Bis dahin sind es nur noch zwei Wo-chen, aber O'Malley hat trotzdem Angst, sie nicht zu überstehen. Er Ist todkrank.



Laura (M. Gil-bert) und Alman-zo (D. Butler) fin-den nach einigen Mißverständnissea wieder zuren. (Unsere kleine Form — ARD, 16.45 Uhr). FOTO: ARD



ist die Konjunktur schon auf dem

9,25 Programmvorschad
9,35 Design
18,45 Die Sendung mit der Mass
11,15 Ein Soldat und ein Verweigerer
12,00 Internationaler Frühschappen
Kommt die Steuerschraube in Be-

wegung? – Bonn, wie es sich dreht und wendet 12.45 Tagestcher mit Weck 13.15 Windmillion

14.10 Magazin der Woche 14.50 Die Besycher 15.00 SOS – Gietscherpilet

Schweizerischer Spielfilm, 1958 16.38 Ein Tag in der schönen neuen Welt der Heimcomputer 18.50 ARD-Rategen Geld 12.15 Wir Ober Uns

18.20 Tageeckou
18.25 Die Sportschau
19.26 Weltspiegel
Jordanien: Arafat in Amman
UdssR: Die Macht der Militärs USA: Rettet die Chesapeake-Bay / Großbritannien: Der schwarze Bürgermeister

20.00 Tagesschas 20.15 Tatort Verdeckte Ermittlung 21.55 Die Krimhede 22.00 Togesschov
22.00 USA houte
22.00 USA houte
22.50 Die Tragödie der Can
Film von Peter Brook

Lindner) steht im Mittelpunkt des dritten Teils der

WEST

18.00 Pan Yau

Der Schuhkouf

Vierteilige Sendereihe von Dieter

Prokop 1. Der Eingriff in unser Leben

Sechs Konkymenten unterwegt

ARD-Musikwettbewerb

23,15 Nochrich

HESSEN

18.00 Reisen

20.15 Grappelli in Wien 21.15 Drai aktueli Yaloga

Moderation: Bodo H. Hauser

Bilder aus Europa

1. O Straßburg, O Straßburg, du wunderschöne Stadt . . . 28.15 Lauter nette Leute Von Herbert Reinecker u. a. von neroen kennecker U. G. Regie: Wolfgang Staudte 21.15 Lebeusfinien Elisabeth – Die Erde versinkt 25.16 Hier ist Musik drin . . .

Europa in der Sockgassei



KRITIK

Aufgewärmte Vorurteile

Der Reisende sieht nur die Dinge, die er schon kennt." Dieser ironische Satz, der besagt, daß Touristen sich durch Reisen nun ihre vorgefaßten Meinungen bestätigen lassen, gilt anscheinend auch für den TV-Journalisten Hans van der Werf. In Was einem Nachbarn so auffällt (ZDF) fiel dem Holländer in Großbritannien anscheinend nur das positiv auf, was an Holland erinnert: So der South Holland District in Ostengland oder Wilhelm III. aus dem Hause Oranien, den Ende des 17. Jahrhunderts die Whigs als konstitutionellen Monarchen nach England geholt hatten.

Ansonten wurden zu Beethovenund Mozart-Verschnitten als Begleitmusik nur alte Vorurteile aufgewärmt: Die Engländer sind immer noch eine unverbesserliche Kolonial-macht, die in Nordirland nur auf Bajonetten regieren können. Und sie sind zudem schlechte Europäer. Da half auch nicht das Plädoyer des Sprechers der britischen Konservativen in Straßburg zugunsten einer europäischen politischen Union.

Wie Großbritannien auf England ohne Wales und Schottland - reduziert wurde, so existiert für den britischen Tele-Mann Charles Wheeler anscheinend nur das niederländische Kernland Holland" (worauf nichtholländische Niederländer heute

noch genauso allergisch reagieren wie weiland nichtpreußische Deutsche auf die Gleichsetzung von Preu-Ben und Deutschland). Allerdings war das "Holland"-Bild weitaus freundlicher gestimmt: Der Nachbar produziert nicht nur Bhumenmeere, Milchseen und Butterberge. Er hat auch eine Antenne für modernste Technologien, besitzt die "Courage, auf den Erfolg zu setzen", kommt mit der Europäischen Gemeinschaft zuge Aufklärungsarbeit zu leisten. DW

ten zu tanzen". Den Gegensatz zwischen dem Frankreich der Technologen - die ein "Airbus"-Projekt nur als europäische Gemeinschaftsarbeit realisieren können - und dem Frankreich der Weinbauern, die auf Europa spucken, weil sie die italienische Konkurrenz fürchten, zeichnete der Belgier Sterckx. Allerdings fiel ihm auch nicht viel mehr auf als seinem niederländischen und britischen TV-Kollegen. GISELHER SCHMIDT 13. August 1984.

Den Kritikerpreis 1983 in der Sparte Fernsehen erhielt am 12. Februar Dieter Hildebrandt für die Sendereihe "Scheibenwischer" vom Sender Freies Berlin. Die Jury zeichnet damit ein "politisches Kabarett von hoher satirischer Qualität aus, das ohne Rücksicht auf Selbstgefährdung und ohne Schere im Kopf seine Aufgabe wahrnimmt, die Zeitgenossen zu kritischer Wachsamkeit anzustiften". Trotz eines latenten Drucks von Parteien und Gremien, so heißt es in der Erklärung vom SFB weiter, babe Hildebrandt sich nicht entmutigen lassen, mit aktueller Realsatire" wichti-

Der Hartmannbund hat seinen schrieben. Zu diesem Wettbewerb können Filme und Fernsehsendungen eingereicht werden, die Fragen und Probleme der Patienten und Arzte in "objektiver und verständlicher Form schildern. Die Beiträge müssen in der Zeit vom 1. August 1983 bis 31. Juli 1984 erstaufgeführt worden sein; Einsendeschluß ist der

18.00 Sprochkyme

19,30 Aktuelle Stunde Mit "Sport im Westen"

Gefühl 21.00 Gott und die Welt Die evangelischen Kirchen in Na-

Das Geheimals der Carmen Werkstattbericht zu Pater Brooks 22.25 Der böse Geist des Kupliest Türkischer Spielfilm, 1978 Originat mit Untertitein 25,35 Letzte Nachrichten

WEST

18.00 Secumetrolle 18.30 Gloube + Hoffmung + Liebe 19.00 Morkt der Idees 28.06 Tagesechau 20.15 Das schöne Ende dieser Welt

Ein Fernsehflim von Rainer Erler Anschließend: Kurznachrichten Sowjetische Wochenschauen vom Februar und N 22.25 Noves von Kielde 23.10 Letzte Nachrichten

HESSEN

19.30 Mit der Kamera im He

21.90 Drei aktoeli Yelograma 21.05 Robert Altman: ich bin was ich bin Porträt des US-Regisseurs

22.15 Das Geheimnis der Cormen

nistischer Theologie" 17.00 Länder – Menschen – Abe El Peru - Perugner beschreiben Ihr

19,50 Eine Strucke mit die

Peter Brook und seine "Carmen"

BAYERN

20.15 Die Abentes ten Schweik Schauspiel nach dem Ron laroslav Hasek

22.50 Z.E.N.

Peter Brook und seine "Comen SUDWEST

... mocht eine Bruchlandung 18.38 Christolin im Alltag 12.00 Black Beauty (5) 12.30 Die wurdigen Töchter der Klische Bericht aus einer "Werkstatt femi-

Amerik. Spielfilm, 1932 Mit Maurice Chevaller und Jean-Regie: Ernst Lubitsch und George Cukor teske von und mit Trude He 25.15 Wilde Rocky Mountains (5) 8.60 Letzte Machichten

Dokumentation von Viktoria von Herming 21.50 Das Gebei sie der Carmen

NORD 12.00 Sas 18.30 Formel list 12.15 Formel list 12.15 Est Dorf wie Jedes undere (3) 20.00 Yogasachon 20.15 Die 20hne uis Tribbee Anschließend 21,86 Meelk im III.

12.00 Die stillen "Emigranten"

1. Dichtung und Wahrh 17.45 Less-Zeichen

22.55 Dos Gehei 23.56 Ryadschou

Ш

SUDWEST 12.00 Tier-Report Ober den Umgang mit Hunden

18.45 Die Tiersprechttunde Augenentzündungen bei Tieren

...und am Sonntag WEIT SONNTAG

19.00 Jamesik, Held der Berge (3) Eine poinische Abenteuerse 19.00 Prominenz im Renitenz

. Unterhaltungen mit Elmar Gunsch 21.86 Europäische Nationalparks: Nur für Baden-Württemberg

21.50 Sport im Dritten BAYERN 12.50 Tarche

Domais . . . 20.56) Monaco France

21.15 Derch Land and Zeit

21.29 Rundachou 21.35 Auslandsre 22.86 Der Golem, wie er in die W Telectub

Mit Paul Wegener, Ernst Deutsch und Otto Gebühr

Ligne Homme Cime Corga

Beachten Sie beim Einkauf dieses Etikett:

Es ist das Symbol für unnachahmliche Herrenmode.

Mode in Europe. Fronce. Pierre Cardin. Ligne Homme. Anzüge. Hosen. Saccos. Smokings.

Dinner Jackets Nur in guten Fachgeschäften. Wir informieren Sie geme über die Fochgeschäfte in Ihrer Nähe.

Paul Maass GmbH & Co KG Königsollee 72 D-4000 Düsseldorf 1 Tel. (0211) 329099 + 90 (Alleinvertrieb für Deutschland)



Monotisciwit für Misierel, Plastik, Grephi Architektur und Wuhnkultur. Einzelnet OM 12,50

In der Mörz-Ausgabe aktueli Ostris -- Kreuz -- Hollomond Albrecht Altderfer -ein Meister der Forbe Max Beckmonn Bilder der «Inneren Emigration»

Dos graphische Œuvre von Corl Hilmen Cicus Basilons spontane Graphi En Architekt stellt vor Gogen Einsendung dieser Anzeigs und Brief-marken in Höhe von 3 DM für Posto erhohen. Sie kostenias zwei Probessemplans.

Korl Thismig AG, Postiach 900749, 8000 München 90



Die Deutsche Welthungerhilfe und Hutschenreuther haben jetzt den zweiten Teller Danken und Helfen mit dem Titel

"Ernte in Asien herausgebracht. Er ist im Porzellanfachhandel für DM 35,— + DM 5,— Spende

mit den Gebieten Deutschland ab 1870 bis 1980, Saarland 1920

Interessenten schreiben unter X 4484 an WELT-Verlag, Post fach 10 08 64, 4300 Essen.

drei wertvolle Teppiche

für 4% Jahre Vertragsübernahme einer SEL-Telefossulage Typ Herkomat II F zu günstigen Konditionen. Diese Anlage besteht aus 2 Amtsleitun Anlage besteht aus 2 Amtsleitungen u. 10 Nebenstellen und ist erweiterungsfähig bis zu 8 Amts-leitungen bzw. 50 Nebenstellen, Tastwahlausführung DEV. Bitte Kontakt aufnehmen unter Tel.: 96 31 / 6 30 75 oder 9 61 93 / 36 63 (Bürozeit)

rollst. Ausgabe, nach Grundtexte Metalibeschläge, von Priva VB DM 700,-. Tel 6 22 48 / 25 33

zugunsten der Deutschen Welthungerhilfe Jetzt endlich günstig!!!

bis 1959, Besatzungszonen von Deutschland und der Allierten, Kinderhilfswerk der UNO, Unicef – Flaggen der Vereinten Nationen, DDR ab 1946, fast alles vollständig, u. a. mit dem berühmten Heydrich-Block, numeriert, Extras, Fehldrucke, Ganzsachen u. a., Nettopreis laut Michel-Katalog 1984 DM 300 000,-, erwarteter Verkaufserlös DM 210 000,- als VB. Abwicklung in Baden-Baden.

Aus finanziellen Gründen werden aus einer Privatsammlung abgegeben. Es handelt sich hierbei um einen ca. 100 Jahre alten indigoblauen Feraha, Abm.: 598 x 444 cm sowie einen sehr seitenen, ca. 60 Jahre alten Sarough in Dunkelbiau, Größe 349 x 270 cm und einen altrosa Sarough, ca. 70 Jahre alt, Größe 200 x 249 cm. Sollten Sie sich für einen der Teppiche interessieren, Anfrage Tel. 0 91 43 / 17 35, Sa.—S. von 8.00 bis 11.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr.

Familienbibel zt, 6. Auflage 1978, Gold-Einband altes Holz, Kalbs-

Fernschreiber An- und Verkauf, Eckard von Heyde 2000 Hamburg 60, Wentzeistr. 6 Tel. 0 40 / 27 63 96, FS 2 12 298

Kleselgur-Füllstoff Wir liefern günstigst weiße Füllstoff-Kieselgur, roh oder verar-beitet, in größeren Mengen.

Tel. 02 11 / 7 18 70 75 gew.

PERSONALIZATION new and gebr. mech. u. elektr. An- u. Verksuf. EUROSIGMAL neu u. gebr. An- und Verkauf. Wir. nehmen Ihre alten Gertie in Zehbung. Fa. Dahlem, Pf. 1253, 6570 St. Ingbert, Tel. 0 65 94 / 5 11 97, Tx. 4 429 436

Künstlerteiler Rosenthal-Porzeilan 1978 von Ivan Rabuzin u. 1963 Weihnschtslieder auf Porzeilan, von Privat, Preis VR.

Tel 92243/2532

Elefantenzahn 65 cm lg., chinesische Schnitzere stvoll, zu verkaufen Tel. 0 71 61 / 2 95 05

Kaufe Kabelschrott Sämtl, Buntmetzije u. zile Edel talle. Zuschriften unter V 4570 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Wir bieten Auslieferungsieger ab Sept. 1984 in der Nihe von Kas-sel. Anslieferung und techn. Kundendienst kann evtl. übernommen werden. Zuschr. u. L 4496 an WELT-Ver lag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

EIN FILM SAGT MEHR

ALS TAUSEND WORTE!

Betriebsteiern, Jubilien, Eröffnungen, Familienfeiern (Taufen, Geburtstage, Verlebungen, Hookseiten) – auf Videe.
Es gibt einige große Ereignisse in ihrem Leben, die oben genannten gehören bestimmt dazu. Diese unwiderschaftlichen Stunden sollten Sie in Eriemerung behalten, in ihrer ganzen Lebendigkeit und Fülle bewahren! Sie sind sellen und wertvoll. Deshalb verdienen sie es such, auf besondere Weise erleben? Dafür gibt es einmalig weitenet das Besondere auf besondere Weise erleben? Dafür gibt es einmalig weitenet das Video hestiunt Benecke Einerfahrenes Kamerateam steht zu Ihrer Verfügung, und nach Ihren persönlichen Verstellungen und Wilnseben emisteht ein außergewöhnlichen Film auf Video. Ein Film von Video institut Benecke ist mehr als nur Erimerung Lassen Sie sich kostenlos von uns berzeten.

Wir sind auch in den Bereichen Pro-

Whr sind auch in den Bereichen Pro-duktwerbung (Messe, Industrie, Hun-del, Verieusisschulungen etc.) für Sie ikkig. Video Institut Benecke, Zentrale See-adlerring 25, 3004 Isernhagen 1/Hanno-ver, Tel.: (05 11) 61 97 96 od. 61 98 99, tägi, von 10 bis 18 Uhr.

Pitiale Hamburg, Spaldingstr. 1, Tel.: (0 40) 23 14 27 Filizie Düsseldorf, Oststr. 115, Tel.: (92 11) 13 33 80 od. 13 33 90

Für Freizeit und Urlaub (evil. such wenn Zeit von Ihnen vorhanden, Reisebegietung) suche ich, Unternehmer, 49 – 170 – 80 mit Interesse an Jagd, Tennis, Ski, Rei-ten sowie netter Unterheitung sym-Zuschriften mit Tel. + Foto unter M 4497 an WELT-Verlag Postfach 10 68 64, 4300 Essen

46Ehr. Allround-Mann erledigt für Sie besondere Eins

Auftrag auf Erfolgshonorar oder Tagesgage. Zuschriften unter M 2883 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Erfolgscrientierte Werbekologne lukrativen Einsatz gesuch ndesweite Tätigkeit. Angebot a Options Smith, 53 Boss-1, P.S. 2243

Baronin adopt. geg. Finanz. Zu-schriften unter Y 4485 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

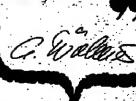


Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft e. V. Alfredstraße 73

Sicherheit auf allen Wegen

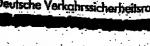
Dazu: Güniher Wöllner,

Meine Meinung ist: Zeit ist nicht nur Geld, sondern bedeutet im Berufsverkehr vor allem Sicherheit. Das gilt ebenso für Fußgänger, Denn wer Zeit hat, kann es sich leisten, die Straße auch dann am sicheren Überweg zu überqueren, wenn's ein kleiner Umweg ist.





thre Berufsgenossenschaft und d Deutsche Verkahrssicherheitsrot



JOURNAL

Eine Aktuelle Stunde des Deut-

schen Bundestages über die Ände-

rung der Richtlinien für die Film-

förderung brachte keine neuen Ge-

sichtpunkte in die Debatte. Wäh-

rend die SPD und die Grünen die

neuen Richtlinien kritisierten, die

FDP-Sprecher Baum und Hirsch

Bedenken anmeldeten, verteidigte

Bundesinnenminister Zimmer-

mann das Vorgehen seines Ministe-

riums. Zugleich sprach er sein Be-

dauern aus, daß enttäuschend we-

nig Vorschläge gemacht worden

seien für die Förderung von quali-

tätsvollen Filmen, "die die Leute

Nach Kritik in der Öffentlichkeit

hat der Aufsichtsrat der staatlichen

Kulturdenkmäler Spaniens nun

doch eine Serie von sechs Auffüh-

rungen der Verdi-Oper "Don Car-

los" im Hof des Escorial gestattet.

Damit hat das Gremium eine frühe-

re Entscheidung revidiert. Damals

wurde eine Eingabe des spanischen

Baritons Sergio de Salas zurückge-

wiesen, Verdi im Klosterpalast Kö-

nig Philipps II. aufzuführen. Nach

der ursprünglichen Planung sollten

das Ensemble der Mailänder Scala

und Stars wie Leonard Bernstein

und Franco Zeffirelli gewonnen

werden. Zur Begründung der frühe-

ren Ablehnung hatte der Aufsichts-

rat erklärt, die Verdi-Oper nach ei-

ner Bearbeitung des Schiller-

Dramas mißachte die historische

auch interessieren".

Verdi-Aufführung

nun doch im Escorial

Aktuelle Stunde über

neue Filmförderung

Stirb jetzt, zahle später

mar - Lloyd's muß zahlen. Bei der britischen Versicherungsgesellschaft lief nämlich eine Lebensversicherung für einen gewissen Juri Andropow, wohnhaft Moskau, Kreml Und da der alte Herr, wie der Presse zu entnehmen war, verschieden ist, sind nun gute 100 000

Dieser Betrag wird allerdings nicht in die Sowjetunion zu überweisen sein. Die Versicherung hat nämlich der in Oxford ansäßige Verlag Martin Robertson abgeschlossen. Nicht aus Sorge um das Wohlergehen des Kreml-Chefs, sondem eher aus Sorge um die eigene Bilanz. Der Verleger muß bereits im letzten Herbst, als er die beiden Ostexperten Jonathan Steele und Eric Abraham beauftragt hat eine analytische Biographie des Breschnew-Nachfolgers zu schreiben, ein ungutes Gefühl gehabt haben. Schon bei Vertragsabschluß bedrängte ihn offensichtlich die Gewißheit, daß dieses Buch nach dem Ableben Andropows kaum noch verkäuflich sein würde. Also schloß man die Lebensversicherung ab.

Sie sollte den Einnahmeausfall in Grenzen halten. Bis Mitte 1984 war die Police terminiert, denn bis dahin hoffte man das Buch auf den Markt gebracht und damit einen wesentlichen Teil der Investitionen amortisiert zu haben.

Wir rechnen fest damit, daß Lloyd's jetzt zahlt", sagte ein Verlagssprecher. Er sagte allerdings nicht, wie hoch die Versicherung das Leben Andropows einschätzte. Dabei wäre es höchst lehrreich, wie Lloyd's das Risiko Andropow (rein versicherungstechnisch natürlich) bewertete. Denn so wie die Politiker aus den Parametern der Meimingsforscher ablesen können, was das Volk von ihnen hält, könnte das Volk an dieser Zahl erkennen, wie eine unsentimentale Branche den Herrn einschätzt, der über das Wohl und Wehe der Welt entscheiden kann. Und die physische und psychische Konstitution spielt dabei das lehren viele Beispiele der Geschichte - eine sehr große Rolle. Der Verdacht, daß da wesentliche Unterschiede zwischen der "Prawda" und der Wahrheit zutage träten, läßt sich jedenfalls nicht von der Hand

Und noch etwas lehrt dieser Kasus: Nur Lloyd's weiß, wie teuer ihm Andropow zu stehen kam.

Berliner Brücke-Museum zeigt Schmidt-Rottluff

Mit fiebriger Farbigkeit

Max Beckmann ist die überra-gende Künstlergestalt im Ausstellungskalender dieser und der kommenden Monate landauf, landab; denn 1984 ist ein Beckmann-Jahr, Man mag über ein kulturelles Gedächtnis, das sich nur der geraden Daten bedient, denken, was man will - es bestimmt doch ganz erheblich das allgemeinere Bewußtsein. So gesehen ist es schon erstaunlich, daß sich für das Jahr, in dem einer der ganz Großen der Dresdner "Brücke" 100 Jahre alt geworden wäre, kein Träger für eine ausführliche Gesamtausstellung gefunden hat; zum 70., 80... 90. von Karl Schmidt-Rottluff hatte es Vergleichbares gegeben. Jetzt kündigt nur das Schleswig-Holsteinische Landesmuseum in Schleswig vom 3. Juni bis 12. August eine Übersicht an, die vor allem seine Beziehung zu Schleswig-Holstein und Hamburg sichtbar machen will.

T-0.750 873000

4" 2." T. T. T.

.mSr

LSOW

Me. Ser tera

107-10792

MALL OF REAL PROPERTY.

TE ME MOLENCING

.. 24 0. 23

ASSOCIATION

SPACE STREET

C TOTAL

aret ent let

THE SECTION

Sep 6.361

....

chemi

المعتبين والما

See See See

1:07 725 Per

×.

a 7 221

*237

70.

In Berlin hat Leopold Reidemeister; der Freund, Förderer und engagierte Heger des Guvres, jetzt das Gedenken zum "nobile officium" des Brücke-Museums macht. Tatsächlich ist die Gründung des schönen Instituts am Bussardsteig Schmidt-Rottluffs Großzügigkeit zu danken, und Reidemeister war es, dem es, vor allem durch seinen freundschaftlichen Kontakt zu Heckel gelang dieses Museum zu einem unübersehbaren Haus des deutschen Expressionisimus zu machen.

So steht nun das ganze Jahr im Zeichen Karl Schmidt-Rottluffs, Bis zum 25. März werden hier Gemälde gezeigt, 55 aus eigenem Besitz nebst 21 Leihgaben. Vom 17. April bis zum 13. Mai sind, als dialogische Referenz, Arbeiten auf Papier und Skulpturen von Stipendiaten der Karl-Schmidt-Rottluff-Förderungsstiftung zu se-hen. Vom 24. Mai bis zum 26. August dann Aquarelle des Künstlers (sie sind bereits in dem jetzigen Katalog mit den Gemälden aufgenommen) und als Abschluß, vom 15. September bis zum 11. November, Holzstöcke und Holzschnitte.

Schon die erste Station ist ein Ereignis. Wird doch in großer Spanne das malerische Schaffen in seiner Entwicklung sichtbar, seine vorübergehende Stagnation, die von den Nazis erzwungene Unterbrechung das erst allmähliche, motivische Atemholen nach dem Kriege. Das Werk eher eines Einzelgängers. Keines Großstadt-Malers, wie es Kirchner war,

Buchten an Nord- und Ostsee suchte und die Quartiere wechselte, wenn die Badegaste ihm zu dicht in die Nahe zogen.

Am Anfang noch der flirrende Pointillismus, mit dem der junge Architekturstudent die Landschaft am Pleissebach nahe dem heimatlichen Chemnitz aufsog, ein Bild schon voll flammender Farbe und ausholender Bewegung. Noch pastos-reliefartig entstanden "Blühende Bäume", die aus Züricher Privathesitz nach Berlin kamen, eines jener raren Bilder aus der Zeit um 1909 (der Großteil von Arbeiten dieser Periode ging bei einem Brand in Dangast verloren). Wenig später, beim "Deichdurchbruch" von 1910, hat sich jener auch für Rotthiffs Freunde bestimmende Stil von großen Farbflächen mit zeichnerischer Markierung vehement durchge-

In der Ausstellung befinden sich Rottluff-Klassiker, wie das Bildnis Rosa Schapire, das Selbstbildnis mit Einglas oder die eigentümlichen, fast traumatisch verzogenen und farblich entmaterialisierten Häuser bei Nacht". Zweifellos gab es statischere, weniger bewegende Bilder, besonders aus der italienischen Phase. Bemerkenswert ist jedoch, wie selbst nach den etwas hübschigen Motiven nach dem Kriege wieder eine unverwechselbare, beinahe fiebrige Farbigkeit gleichsam aus dem Inneren zu leuchten begann.

Die Architektur des Brücke-Museums ermöglicht eine besonders konzentrierte Gliederung dieses Guvres. So ist einer der Höhepunkte der Schau sicher das Nebeneinander großartiger Bilder aus der Zeit um 1909. Eine Besonderheit schließlich: der 1936 gemalte : Gruß an Nolde". ein Stilleben mit den unübersehbaren Anemonen Noldes, der 30 Jahre zuvor Schmidt-Rotthuff auf die Insel Alsen eingeladen hatte, als dieser ihn als Mitglied für die "Brücke" werben wollte. Leopold Reidemeister hat in einer Zeit, als es dem Künstler nicht gutging, den Verkauf des Bildes für-4200 RM vermittelt. 1947 kaufte er es dann selbst für das Wallraf-Richartz-Museum. Mit einem heiter weinenden Auge betrachtet er heute die Gastgabe aus Köln an der Stelle, an der er sie am liebsten sähe: im Brücke-Museum. (Katalog 35 Mark)

PETER HANS GÖPFERT



Als der Film noch echter Kintopp war

Retrospektive-Kinos sind bei den großen und emsig lärmenden Filmfestivals noch immer die Orte, wohin sich der hungrige Filmfreund am liebsten zurückzieht. Das frühe Kino ist am verläßlichsten. Es ist noch übersichtlich. Es hat Ansichten früher Idyllik bei aller mutigen Kühnbeit. Es hat Anzeichen revolutionärer Frechheit. Damais war der Film durchweg noch reines Kino. Der Film, als er noch ganz jung war und als er ästhetisch noch am Rande der anderen Klinste randalierte, als er von der Allgemeinheit gar nicht richtig ernst genommen wurde, damals war er oft am vitalsten. Der Filmfreund sieht mit Wehmut zurück auf manche alte Leinwand. Bei der heurigen Berlinale wieder.

Das alte, gemütliche Kino Ecke Kurfürstendamm und Fasanenstraße, das besucherfreundliche "Astor", sieht noch aus wie vor 50 Jahren. Es ist nicht in schäbige "Klein-Vorfilhrungs-Schubfächer" unterteilt. Es hat Ränge und Logen. Es hat eine richtige kleine Bühne. Es ist noch ein original belassenes kleines "Film-Theater", ein schönes, gemütliches Relikt aus alten Zeiten des frühen Zelluloids. Dort läuft jetzt wieder die emsige Retrospektive. Dieses Jahr hat sie die Stiftung der Deutschen Kinemathek, gemeinsam mit dem Filmmuseum München, fleißig zusammengestellt. Unsere Liebe gehört diesmal Ernst Lubitsch, dem frühen Lu-

Viermal täglich werden alte und sehr alte, bisher kaum wieder sonst gesehene Filme von ihm ausgestellt. Und jedesmal drängt sich das Volk an der Kinokasse. Ältere Herrschaften kommen in Scharen. Vor allem aber kommt Jugend aus aller Welt, wie sie nach hier zugereist ist. Sie lechzt offenbar nach den zappelnden Relikten aus der Frühzeit des Kinos. Sie jauchzt bei den alten, ersten Lustspiel-Klamotten. Sie sieht Ernst Lubitsch genau auf die Finger. Man macht sich Notizen. Man lacht, während man sich auf die Schenkel schlägt, sozusagen filmwissenschaft-

Man bewundert ein junges Genie, eines von vor mehr als sieben Jahrzehnten, während man dessen früheste Kinostücke endlich wieder an der weißen Leinwand beobachten kann. Viermal täglich ist das "Astor" proppenvoll. Nach jedem der gezeigten Filme gibt es spontan donnernden Beifall. Wann gibt es den im Kino von

Ernst Lubitsch, später (vom Anfang der 20er Jahre an) ein Meisterregisseur von Hollywood, war Berliner



Lubitsch ohne "Lubitsch-Touch": Szene aus dem Film "Carmon" (Deutschland 1918) mit Pola Negri und Harry Liedtke, der auf der Berlingle wieder zu sehen ist

Kind. Er hatte bei Max Reinhardt begonnen. Viktor Arnold, Reinhardts Komiker-Star, war sein künstlerischer Nährvater. Arnold erscheint auch in Lubitschs allerersten Filmen vor dem und im Ersten Weltkrieg. Lubitsch griff mit seinen frühen Lustspielen freimütig ins volle Berliner Leben von damals. Der Schneidersohn läßt seine Lachstücke in der Berliner Konfektionswelt spielen. Das aufgeweckt jüdische Berliner Element ist da in fast jedem Filmmeter noch zu erleben, der skeptische Witz, immer auch die leichte Melancholie dieses inzwischen tragisch ausgestorbenen Berliner Typs.

Zuerst spielte Lubitsch selber. Er war der kleine, fidele Nebbich, der lustige Ladenschwengel mit oft wirklich chaplinesken Zügen. Er ist der kesse Kümmerling in "Der Stolz der Firma". Er ist grundhäßlich, wirkt in seiner gnomenhaften Beweglichkeit wie ein listiger Tolpatsch. Der kleine Bursche mit den wundervollen schwarzen Augen arbeitet sich in der Konfektion (oder ein andermal auch im Schuhgeschäft) jedesmal rabiat hoch. Ein kleiner Derwisch in der typisch berlinerischen Geschäfts-

Er machte immer wieder mit seinen großen Kollegen aus Reinbardts edlem "Deutschen Theater" (mit Emil Jannings, mit Viktor Arnold, mit Paul Heidemann, mit der blutjungen Pola Negri) jährlich (bis 1922) in Berlin die unterschiedlichsten Filme. Er rankte um die damals leuchtende Komikerin, Ossi Oswalda, eine ganze witzige Folge von Lustspielfilmen. Man sieht sie mit heutigem Auge in Berlin oft wehmütig: die Straßen der Stadt - damais noch ganz autolos wirken wie rührende, schöne Kleinstadtidyllen. Die Interieurs, für die Lubitsch oft den großen Bühnen-Dekorateur Reinhardts, Ernst Stern, hinzuzog, leuchten in optischer Pracht Den "Lubitsch-Touch" hatte damals Lubitsch noch nicht. Aber es sind immer wieder frappierende Einfalle zu bewundern.

Später bewegte er die Massen. Er bewegte sie erstaunlich. Er dreht die großen Historien-Schinken mit Emil Jannings, mit der großäugigen, sanften Henny Porten oder mit der erstaunlich modern wirkenden Pola Negri. Er geht aufs ganz Große und Ganze. Als er "Anna Boleyn", den ersten deutschen Monumentalfilm, dreht, ist der Reichspräsident, Friedrich Ebert, sein Studiogast. Lovis Corinth, der große Maler, hält aus der Filmkulisse die Sensation auf seinem Skizzenbuch fest.

Diese Rückschau auf den ganz frühen Ernst Lubitsch und seinen Aufstieg in den Weltfilm ist lohnend wie weniges, das sich im aktuellen Filmfest zu gleicher Zeit darbietet. Kein Wunder, wenn sich die kinobegeisterte Jugend ins kleine "Astor"-Kino drängt; hier kann sie reine, wagemutige und frappierende Filmgeschichte sozusagen in der Nuß studieren und bewundern. Der Beifall ist echt. Er kommt sozusagen aus heißem Kino-

Dazu gibt es heuer, als eine Art Hommage, eine Serie von Filmen des wichtigen Regisseurs Jules Dassin in einer Sonderfolge zu sehen. In den Hauptrollen meist die Griechin Melina Mercouri, jetzt Kulturministerin in Athen, die der Jury der Berlinale 1984 angehört und die die Berliner Justiz, wie an anderer Stelle gemeldet, nebenbei fleißig in Bewegung hält.

Aber bei dieser Berlinale sind zusätzlich auch endlich jene sechs Alfred-Hitchcock-Filme wieder zu sehen, die 20 lange Jahre auf Eis lagen. Hitch" hatte sie sozusagen aus Gründen der eigenen Altersversorgung aus dem Verkehr gezogen. Jetzt sind sie wieder frei. Meisterwerke wie "Rope" oder "Das Fenster zum Hof" oder Immer Arger mit Harry" sind endlich neu zu entdecken. Lauter späte Reprisen, die den Filmfreund frappieren und endlich wieder beghücken.

Das Programm neben dem eigentlichen Filmfest ist wieder am verläßlichsten und wahrhaftesten Die Cineasten unter uns können mehrfach FRIEDRICH LUFT schwelgen.

Wahrheit und verunglimpfe das Geschichtsbild Spaniens. Schauspielstück in Ost-Berlin abgesetzt

> Nach nur drei Aufführungen ist das Ende Januar am Ost-Berliner Maxim-Gorki-Theater uraufgeführte Stück von Rainer Kerndl, _Der Georgsberg", aus dem Spielplan genommen worden. Kerndl, auch Theaterkritiker des SED-Zentralorgans "Neues Deutschland" und Vizepräsident des "DDR"-Schriftstellerverbandes, hat im "Georgsberg" das Thema der "Devisensucht" aufgegriffen. Kritiker bescheinigten dem Stück gravierende dramaturgische Mangel. doch wurde dem Vernehmen nach der Inhalt als anstößig bewertet.

Was gebaut und was geplant wird

gur. Frankfurt "Bauen für Frankfurt" heißt eine Ausstellung, die vom 1. März bis 1. April in der Airport Gallery des Frankfurter Flughafens zu sehen sein wird. Sie zeigt eine repräsentative Auswahl von Hochbaumaßnahmen, die in den letzten fünf Jahren geplant und z. T. bereits ausgeführt wurden. Dazu zählen u. a. die Alte Oper, die Rekonstruktion der mittelalterlichen Häuserzeile auf dem Römerberg, das Museumsufer mit sechs Neubauten (darunter das Architekturmuseum, das im März eröffnet wird), die Eissporthalle sowie zahlreiche Geschäftshäuser in der City (s. a. GEISTIGE WELT S. I).

Witold Rowicki 70

Ein Dirigent der musikalischen Sachlichkeit und der Eleganz, Ein Orchestererzieher von Rang, Ein Patriot der Musik und gleichzeitig ein Musiker von internationaler Reontation. Witold Rowicki ist ein exemplarisch kunstspürsinniger Pole. Er war es als Geiger. Er ist es als Dirigent, Orchesterreformer, Theaterchef, Komponist. Das reiche musikalische Nachkriegsleben Polens hat Rowicki kräftig entfacht. In Kattowitz rief er sofort nach der Befreiung des Landes das Polnische Radio-Sinfonie-Orchester ins Leben. Er reorganisierte anschlie-Bend die Warschauer National Philharmonie. Er erkämpfte seinem Orchester den neuen repräsentativen Saal, in dem alsbald der Warschauer Herbst Hof hielt, Europas ambitiomiertestes und wagemutigstes Musik-Festival Für das Werk Szymanowskis wie Lutoslawskis trat er mit Hingabe ein: ein Dirigent, stets auf der Höhe seiner Kunst wie seiner Zeit.

Maurice Tabard †

In Nizza ist der Photograph Mau-

rice Tabard, 87jährig, gestorben. Er gehörte zu den Männern, die den neuen Stil der französischen Modephotographie in den 20er Jahren bestimmten. Wie viele seiner Kollegen, kam er als Amateur zu dem neuen Metier. Er hatte zuerst Violine studiert, ließ sich dann in der Seidenfabrik seines Vaters in Lyon ausbilden. Einflußreich waren für ihn die Begegnungen mit Man Rav und René Magritte, mit Steichen und Genthe. Er liebte bei seinen Photos das Experiment. Aber die Photogramme und Photocollagen, die Solarisationen und anderen Effekte waren ihm nicht Selbstzweck. sie mündeten in Aufnahmen, die damals aus dem Rahmen des Üblichen fielen und die auch heute noch anschauenswert sind.

Kommt die Steuer auf Bücher-Direktimporte? - Ein altes Bürgerprivileg soll abgeschafft werden

Der lieben studierenden Jugend zum Besten

Das jahrhundertealte Privileg des zeiten steuerfrei. Diese Zollfreiheit, so die hochschulpolitische Expertin senschaftliche Literatur im freien Bezug aus dem Ausland zu besorgen, soll zu Fall gebracht werden. Ursache dafür ist ein EG-Gesetz dessen Durchführung in der Bundesrepublik Deutschland dem Fiskus zwar rund 20 Millionen Mark mehr einbringen wurde. Verbraucher wissenschaftlicher und anderer Bücher aus dem Ausland aber in unglaublicher Weise belasten könnte. Bildungspolitiker laufen Sturm gegen den Gesetzesentwurf, eine Anhörung im Bildungsausschuß des Bundestages hat in dieser Woche die einhellige Ablehnung aller

Nach einer Eingabe von zwei Kö-nigsberger Buchhändlern vom Jahre 1641 waren alle Bücher, "als der lieben studierenden Jugend zum Besten privilegiert", nach gemeinem kaiserlichen Recht im ganzen Heiligen Hömischen Reich in Friedens- und Kriegs-

Betroffenen ergeben.

so die hochschulpolitische Expertin der CDU/CSU-Bundestagsfraktion. Professor Roswitha Wisniewski, sei im Kaiserreich 1902 durch ein Zolltarifgesetz bestätigt worden - "im Interesse der Freiheit der Bildung". Heute noch können Bürger und Bibliotheken Bücher und Drucksachen bis zu fünf Kilo zoll- und abgabenfrei einführen eine Kontrolle durch die Zollbehörde findet nicht statt.

Jetzt aber sollen Bücher aus Ländern, die nicht zur Europäischen Gemeinschaft gehören, schon wenn sie im Wert 25 Mark übersteigen, verzollt werden, im Wert von 50 Mark, wenn sie aus dem EG-Bereich stammen. Die Kernforschungsanlage Jülich hat in Bonn anläßlich der Anhörung vor dem Bildungsausschuß des Bundestages geltend gemacht, daß dann angesichts des hier üblichen Austauschs von Literatur zwei neue Planstellen geschaffen werden müßten -

diese Helfer zum Zollamt fahren und hier die geforderten "glaubhaften Erklärungen" über den Wert der Sendungen abgeben!

Hintergrund für die jetzt eingetretene Situation, in der Bibliotheksverbände, der Börsenverein des Deutschen Buchhandels, die Kultusministerkonferenz, Wissenschaftsrat und Westdeutsche Rektorenkonferenz gegen den Gesetzentwurf protestieren. ist ein 1980 in New York von der Kommission der EG für die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft unterzeichnetes _Abkommen über die Einfuhr von Gegenständen erzieherischen, wissenschaftlichen oder kulturellen Charakters", das im Effekt auch die Bundesrepublik verpflichtete, Buchsendungen aus dem Ausland zu prüfen" und der Einfuhr-Umsatzsteuer zu unterwerfen.

Ziel ist die "Beseitigung von Wettbewerbsverzerrungen". Denn früher

glaubte der Buchhandel, daß Sendungen an Bibliotheken den gleichen Belastungen unterworfen sein müßten wie ihre Importe. Bei der Anhörung in Bonn hat jetzt ein Sprecher des Börsenvereins klargestellt, daß mit Unkosten zwischen 50 und 100 Millionen Mark gerechnet werden müsse, wenn der fragliche Entwurf Gesetz werden würde. Der bürokratische Aufwand sei in Modellversuchen getestet worden, Wettbewerbs verzerrungen lägen nicht vor. die Direkteinführen kämen dem Buchhan-

del nicht ins Gehege. Die Frage, warum die Protestfront sich erst jetzt formiere, hat ein Sprecher des Bildungsausschusses dahingehend beantwortet, daß der EG-Gesetzestext für die meisten Betroffenen unverständlich sei und daß man meist unter "Gegenständen erzieherischen Charakters" nicht gerade Bücher verstanden habe.

EBERHARD NITSCHKE

Was dem Rotstift zum Opfer fiel - Wolfgang Hilbigs Gedichte erstmals im Leipziger Reclam-Verlag

Der Einzelgänger unter den "Brücke"-Malern: Karl Schmidt-Rottluffs ver maxengunger enter den perekte interes kant examice entersit "Selbatbildnis mit Einglas", aus der Berlizer Ausstellung follo: KATALOG

Das Kraut liegt grimmig in den Gedärmen . . . A ls Siegmar Faust im Herbst 1976 Form" ausgewählte Gedichte. Und im November 1983 durfte er sogar "durchs Gestrüpp seitlich des Weges" schlagen will, als auf "gebahnten We-

wurde, brachte er im Reisegepäck ein Bündel unveröffentlichter Gedichte seines Freundes Wolfgang Hilbig mit, der, 1941 geboren, als Bohrwerksdre her und Werkzeugmacher in Meuselwitz bei Altenburg lebte. Der Litera-turkritik war der Autor, der da in der Nachfolge Georg Heyms und Georg Trakls sozialistische Wirklichkeit in oft unerhörten Bildfolgen einzufzngen suchte, völlig unbekannt. Als dann im Herbst 1979 der Lyrikband Abwesenheit bei S. Fischer in Frankfurt am Main erschienen war, dem 1982 der Prosaband "Unterm Neomond" folgte, war sie überrascht und begeistert über die Wucht der Sprache, mit der hier ein "sächsischer Proletarier" (Karl Corino) auszudrücken wußte, was er litt und empfand.

Für den sozialistischen Literaturbetrieb war der Arbeiterdichter aus Sachsen ein ständiges Argernis. Zunächst wurde er mit einer für seine Verhältnisse hohen Geldstrafe von 2000 Mark belegt, weil er "illegal" im Westen veröffentlicht hatte. Dann verschwand er filr einige Wochen im Gefängnis. Aber bald darauf druckte die Literaturzeitschrift "Sinn und

nach Hanau in den Westen reisen, um den "Brüder-Grimm-Preis" zu emp-

Zum Jahresende 1983 hat nun der Leipziger Reclam-Verlag in dem Band "Stimme Stimme" (124 S.) eine Auswahl von _Gedichten und Prosa* des jetzt in Ost-Berlin lebenden Lyrikers vorgelegt. Merkwürdig ist dabei, daß, bei einem _DDR*-Buch ungewöhnlich. Vor- und Nachwort fehlen. die dem Leser erläutern, was er von dem Buch zu halten hat. Auf der ersten Umschlagseite findet man eine biographische Skizze, die von den Schwierigkeiten, die der Autor mit den Behörden hatte, natürlich nichts weiß. Statt dessen liest man den hier wie eine Warnung wirkenden -Satz: "Seine Texte, leidenschaftlich, oft elegisch und grüblerisch, sind Monologe, die den Dialog suchen und

Von den 66 Gedichten der Frankfurter Ausgabe wurde nur ein Teil in in die Leipziger, die 62 Gedichte verzeichnet, übernommen. Vier Gedichte erschienen gänzlich untragbar zu sein. Verständlich, wenn man nachliest daß sich der Lyriker lieber

gen" zu wandeln. Aber auch ein Deutscher Morgen" (1966) aus sächsischer Sicht, wo von aufgerissenen Augen" und "dunklen Blutklumpen" gesprochen wird, mußte gestrichen werden. Und im Titelgedicht "Abwesenheit" wird ein Lebensgefühl in Literatur umgesetzt, das allem widerspricht, was Optimismus und Lebensfreude" im Sozialismus ausmachen: _Keiner bemerkt, wie schwarz wir angefüllt sind, wie wir in uns selbst verkrochen sind, in unsere

Die Lektoren des Leipziger Reclam-Verlages haben inzwischen Übung im Ausmerzen unerwünschter Texte. Auch Reiner Kunzes Gedichtband "Brief mit blauem Siegel" (1973) war nur eine gereinigte und bieder gemachte Fassung dessen, was der Lyriker sonst zu bieten hatte. Wie gut die Leipziger Lektoren ihr Geschäft verstehen, bewiesen sie an Hilbigs Gedicht "Das Meer in Sachsen". Da wurde die dritte Strophe, die immerhin eine ganze Buchseite ausmacht, einfach entfernt und so die harmonische Einheit des lyrischen Gebildes zerstört. "Sachsen ist langweilig", heißt es dort, und "Die Deut-

schen können die Sachsen nicht leiden". Und dann wird auf sächsisches Essen geschimpft, daß es seine Art hat: "Nietzsche konnte das sächsische Essen nicht vertragen. Das Kraut liegt grimmig in den Gedärmen, gewürzt mit Politik, die Galle gärt in den Leuten wie altes Wasser.' Sollte sich der stellvertretende Kulturminister Klaus Höpcke in seinem sächsischen Selbstverständnis getroffen gefühlt haben?

In der Leipziger Ausgabe gibt es auch nur acht Prosatexte, in der Frankfurter waren es zwölf. Drei sind identisch. Dazu hat der Autor fünf ungedruckte aus den Jahren 1971 bis 1973 hervorgesucht, wohl auf Drängen des Verlages, der einen nicht zu kargen, jedoch zugleich nicht aufmüpfigen Band haben wollte. Die Erzählung "Der Heizer" (1980), die für das Verständnis dieses "schreibenden Arbeiters" unerhört wichtig ist konnte diesen Ansprüchen freilich nicht genügen. Dazu ist sie zu realistisch und zu wenig "sozialistisch". Aber schließlich ist bekannt, daß der _Arbeiter- und Bauernstaat" mit seiner Arbeiterdichtung nicht viel im

JÖRG BERNHARD BILKE

Warnungen und warme Duschen – doch die Trucker bleiben hart

Von PETER SCHMALZ

etzt bahnt sich auch noch schönes Wetter an", stöhnt der Rosen-J heimer Polizeibeamte Richard Robel. Neuschnee ist schon gefallen, wenn nun am Wochenende noch die Sonne vom Himmel strahlt, werden Skifahrer aus München, aber auch aus Norddeutschland und Holland heute und morgen für ein beispielloses Verkehrschaus sorgen.

Denn inzwischen ist sicher. Die "Brummi"-Blockade am Brenner wird mindestens bis Montag andauern, weshalb auch die Inntalautobahn, die wichtigste Rennstrecke der Wintersportler, in Österreich wie in Bayern für den Verkehr nach Süden von mehr als 1000 Lastwagen gesperrt bleibt

Ein Expertenstab berät im Münchner Innenministerium zwar intensiv Gegenmaßnahmen, doch man ist einig: Die Warnungen werden nur wenige Autofahrer abhalten. Voraussichtlich wird heute die freie Spur nach München für den Verkehr in beide Richtungen geteilt. An der Grenzstation Kiefersfelden wurden am vergangenen Wochenende allein 900 Busse mit Winterurlaubern gezählt

Entspannt hat sich auf bayerischer Seite nur die juristische Situation. Schien am Donnerstag eine Konfrontation zwischen Fahrern, deren Lastzüge quer über alle drei Fahrspuren standen, und der Polizei unvermeidlich, nachdem der Münchner Generalstaatsanwalt Forschauer mit dem für die Polizeiabteilung im Innenmi-

A. BÄRWOLF, Hamburg

Die spektakulären Ringe des Saturn

sind, verglichen mit ihrer Ausdeh-

nung, nur hauchdünn. Sie sind nicht,

wie bislang angenommen, kilometer-,

sondern nur meterdick. Zu diesem

überraschenden Ergebnis ist jetzt das

Forscherteam gekommen, das die Si-

gnale des interplanetarischen Robo-

Wie der Leiter des Radio-Signalex-

perimentes, Professor Leonard Tyler

der kalifornischen Stanford-Universi-

tät, jetzt mitteilte, ist der innere

C-Ring, der 1838 zuerst von Galle in

Berlin beschrieben worden war, nur

etwa zehn Meterdick. Der äußere Ring

ters Voyager-1 auswertete.

Wieder

Saturn

Neues vom

nisterium zuständigen Ministerialdirigenten Schweinoch im Hubschrauber an die Grenze geflogen war. Doch das Ultimatum, während dessen Laufzeit die Polizei von Beweissicherungsmaßnahmen absehen wollte, wurde bis zum Abend verlängert.

Inzwischen hatte Ministerpräsident Franz Josef Strauß seinen Innenminister Karl Hillermeier eindringlich vor hartem Vorgeben gewarnt. Damit, so Strauß, sei nichts gewonnen, da Österreich zur Zeit keinen weiteren Lastwagen aufnehme.

Und so war der Weg frei für eine eigenwillige Einigung: Die Blockade-Laster rücken zur Seite, die Wagen reihen sich in Doppelschlange auf und lassen in der Mitte eine Fahrbahn für Rettungs- und Versorgungsfahrzeuge frei, die Autobahn bleibt für den übrigen Verkehr weiterhin gesperrt, die Polizei spricht aber nicht mehr von einer strafrechtlich zu ahndenden Blockade, sondern nur noch von einer "Verkehrsstörung". Die Transportunternehmer gehen auch davon aus, daß die Kennzeichen der Blockadewagen nicht notiert wurden. Ein Unternehmer-Sprecher estern zur WELT: "Andernfalls wäre das ein Bruch der Vereinbarung."

Die meisten Führerhäuser in den vom Schnee weiß gezeichneten Wagen bleiben übers Wochenende leer, nachdem der Landesverband der Bayerischen Transportunternehmer in Schulen und Gasthäusern Unterkünfte organisiert hat. "Wir mußten eingreifen, damit die uns nicht erfrie-

ren", begründet Verbands-Geschäftsführer Karl Scheungrab die Aktion. Auch die Tiroler Landesregierung beschaffte für die Fahrer bei Wörgl kurz hinter Kufstein und am Brenner Pensionen und Jugendherbergen in Innsbruck. Mit einem gecharterten

Bus wurden die Trucker, die zum Teil

seit Montag bei ihren Fahrzeugen

lenbad gebracht, wo sie erstmals seit Tagen eine Dusche nehmen und die Kleidung wechseln konnten.

Ohen am Brenner wird die Stimmung jedoch von Stunde zu Stunde kritischer. Die einfachsten sanitären Anlagen fehlen, und einer brüllt entnervt: "Wir müssen hier auf die Auto-

ausharren, in das Innsbrucker Hal- bahn scheißen. Das sind doch unmenschliche Zustände."

Aus einem Lastwagen tropft Essig, die Flaschen sind in der kalten Brennernacht geplatzt. Ein 38-Tonner hat

unter seiner Flane Frischeier geladen, die nunmehr als Frosteier mur noch für die Millhalde taugen. "Wir hätten uns gerne ein paar Spiegeleier Brenner ihr Verfallsdatum überschreitet.

An der österreichisch-italienischen Grenze am Brenner zeigte sich auch gestern das unveränderte Bild der letzten Toge: Die "Brummi"-Fahrer wollen nicht welchen, bevor man ihnen nicht klare und umfassende Zusagen gemacht hat.

daraus gemacht, aber der Wagen ist plombiert", sagt ein Fahrer enttäuscht. Den bisher größten Schaden registriert ein Computer-Transporter. Die empfindliche Elektronik seiner auf sechs his neun Millionen Mark geschätzten Ladung hat in der Kälte den Geist aufgegeben und ist jetzt kaum mehr wert als die Milch in den Tankzügen, die morgen auf dem

Keiner weiß, wie hoch der Schader dieser Protestaktion ist, die 9000 deutschen Unternehmer im Güterfernverkehr aber wissen, welchen Verlust sie mit ihren 60 000 Fahrzeu gen Jahr für Jahr allein durch Grenz kontrollen innerhalb der EG abbuchen müssen: Nach einer Unterst chung der EG-Kommission sind das 100 Millionen Mark, von denen 40

Prozent vermeidbar wären. Jetzt sind sie entschlossen, Einbu Ben durch die Blockade hinzuneh men, um damit die ihnen allen teur italienische Zoll-Bürokratie endgül tig in die Knie zu zwingen. Ein Fahrer: "Wir halten hier durch, damit dieser Saustall endlich erledigt

Die Verhandhungen des Streikko-mitees der Protest-Brummis mit den italienischen Zöllnern hatten bis gestern zu keinem Erfolg geführt. Hans Bachler zur WELT: "Die geben nur Versprechungen, aber die kennen wir seit zehn Jahren. Damit geben wir uns nicht mehr zufrieden." Am späten Nachmittag wurden aber immerhin die Gespräche fortgesetzt.

Mafia-Mord Solingen

Der 44 Jahre alte Italiener Aghostino Badalamenti, der am 20. Februar in Solingen von Unbekannten auf offener Straße erschossen worden war, ist mit hoher Wahrscheinlichkeit das Opfer einer Auseinandersetzung innerhalb einer Mafia "Familie" geworden. Das ergaben inzwischen die Ermittlungen der Polizei Danach gehörte der seit drei Jahren in Solingen lebende Badalamenti, ebenso wie sein Bruder, der berüchtigten sizilianischen Mafia-Familie Cutolo an. Beide sollen für die Ermordung eines hohen Offiziers der italienischen Carabinieri-Truppe verantwortlich sein, der in Sizilien bei der Mafia-Bekämpfung eingesetzt war. Die beiden Brüder werden von der italienischen Polizei mit internationalem Haftbefehl gesucht.

Der Metallwerker Badalamenti, der seit drei Jahren in Solingen völlig unsuffällig und isoliert von anderen Italienern lebte, war auf dem Weg zur Arbeit von mehreren Unbekannten "in Empfang" genommen und nach einem kurzen Streit mit einem Schuß in den Rücken niedergestreckt worden. Zuvor hatten ihm die Täter mit einem Fleischermesser zahlreiche Stichwunden beigebracht, ihm die Zähne eingeschlagen und ihn nach Mafia-Art mit einem quer über die Wange gezogenen Messerschnitt als Verräter gebrandmarkt

Die Fahnder sind überzeugt, daß zumindest einer der Täter nur zur Erledigung seines Mordauftrages aus Italien angereist war. Mit Sicherheit habe er aber "logistische Unterstützung" von in Solingen lebenden deutschen oder ausländischen Helfern

Zwei Tote bei Überfall

Bei einem Überfall auf einen Geld-transport der Post sind in Bad Aussee (Steiermark) ein Polizist und ein Postbeamter nach einem Schußwechsel mit dem Räuber getötet worden. Der Täter, ein 39 Jahre alter Taxifahrer, wurde schwerverletzt in ein Krankenhaus eingeliefert.

22 22 25 74 14

22 W 22 . 2 x 2

- 3 - 78 - 20 G

STAND OF

والأعراضيني

i en en en jeren

200,000,000

Personal Cales a

general era in the

.....

50 . T \$ 60 . T . =

100

and the later was

which you b

2. 7. 7. 4.

entra de la composição de

iss and I

ತಿ≊ ಜ೭ಕಕ್ಕೆ ನಿ

Section of

a a Butto in lig

ಲ∌ಕ್ಷರ:ಕೃತಿಕ್ರವಿಕ

a king Line e

atta en estado esta

All the second in

-12.7

€Estdettoll±1.

ಜಿಸು ಚಿತ್ರವನ್ನು ಬಿ

Section of the sectio

Sign set Marin.

The ser t

The state of

. God Francis.

To the second

್ಷಿಕ್ಷಣ್ಣು ಬಾಗುತ್ತಿ

the second

S-18 8461 5

S. Bernatte

du Bug. Kei

No.

De entre len

Zur Prostitution gezwungen dpa, Den Haag Die niederländische Polizei hat in

Den Haag eine Bande von Mädchenhändlern und Rauschgiftschmugglern ausgehoben. Die Bande hatte junge Frauen aus Kolumbien mit Versprechungen über gutbezahlte Arbeitstellen in Holland nach Europa gelockt und sie dann zur Prostitution gezwingen.

Spitzen-Prinzessin

dpa, New York Prinzessin Diana von Wales führt in diesem Jahr die amerikanische Liste Die Frau von Kronprinz Charles wurde in New York gleichzeitig zur "gegenwartig einflußreichsten Frau in der Mode" gekurt. Die Jury besteht aus Mode-Journalisten.

David hatte Leukämie

AFP, Houston Der in den USA als "Bubble Boy" bekannte 12jährige David starb an Leukamie, die nach der Knochenmarkstransplantation im Oktober vergangenen Jahres akut wurde. Das ergab eine Obduktion. David hatte wegen seiner angeborenen Immunschwäche sein Leben unter einem Plastikzelt verbringen müssen.

Selbstklebende Briefmarke?

Die Post experimentiert derzeit mit selbstklebenden Briefmarken, die Schwämmchen oder Zunge beim Briefmarkenkleben übefhüssig machen würde. Ob und wann die neuen Briefmarken eingeführt werden, ist iedoch noch ungewiß.

Challenger'-Start verschoben AFP. Washington

Der nächste Start der Raumfähre "Challenger" wurde vom 4. auf den 6. April verschoben, um optimale Bedingungen für das Rendezvous Manöver mit dem Satelliten "Solar Max" zu schaffen. Der Satellit zur Sonnenbeobachtung war kurz nach seinem Start 1980 ausgefallen. Der Satellit soll an Bord genommen und repariert wer-

Großfeuer im Finanzamt

AP, Freising Das Finanzamt von Freising ist in der Nacht zu Freitag durch ein Feuer verwüstet worden. Die Polizei geht von Brandstiffung aus. Feuerwehrleute konnten aus dem obersten Stockwerk des Hauptbaus rechtzeitig das Hausmeisterehepaar mit seinen beiden Söhnen bergen.



Um mit schweren Jungs fertig zu der New Yorker Polizei

soll die Kasse füllen

A mit seinem Durchmesser von 278 000 Kilometern, ist nur etwa 50 Meter dick. Die Ringe setzen sich aus Milliarden von Eisteilchen zusammen, deren Größe zwischen dervon Murmeln und der einer Privatgarage schwankt. aus der Zeit der Bildung des Planetensystems. Die Eisklumpen schmelzen nicht, aber reiben sich bei Berührung aneinander ab. Sie können auch zerbrechen und sich später wieder zu einem größeren Klumpen zusammen-Diese Analyse hatte schon 1982 die

Hypothese zusammenbrechen lassen, nach derdie Saturnringe die Trümmer eines zerbrochenen Mondes sind, der von einem Kometen getroffen wurde. Dann hätten die Bruchstücke wesentlich größer sein müssen. Im November 1980 war Voyager-1

auf seiner langen Reise zur Grenze des Sonnensystems und darüber hinaus hinter den Saturn-Ringen verschwunden. Dabei hatte die Maschine Radiowellen unterschiedlicher Frequenzen zur Erde geschickt. Die Signale wurden verzerrt, solange der Apparat im Radioschatten der Ringe war. Auf diesen Messungen fußen auch die neuesten Messungen. Die Signale waren seinerzeit in Spanien aufgefangen und aufgezeichnet worden. Die Magnetbänder wurden ins Kontrollzentrum nach Pasadena geschickt und mußten dort erst einmal in eine Form gebracht werden, die Computern ver-

Schweizer stimmen am Sonntag über Autobahngebühren ab

WALTER H. RUEB, Bern "Das Geld liegt auf der Straße", rief der Schweizer Verkehrsminister Leon Schlumpf in einer Partei-Versammling seinen Landsleuten zu. Es ging um die Einführung neuer Verkehrsabgaben in der Schweiz Am Sonntag haben nun vier Millionen Schweizerinnen und Schweizer in einer Volksabstimmung Gelegenheit, über eine sogenannte Schwerverkehrsabgabe und eine Autobahnvignette abzustimmen.

Was die eidgenössischen Medien

mehrheitlich als Straßenzoll", "Wegelagerei und "fiskalischen Kniefall* beschimpften, hat nach jüngsten Meinungsumfragen reelle Chancen, von den Eidgenossen befürwortet zu werden. Wie in der Bundesrepublik Deutschland war auch in der Schweiz die Diskussion um Autobahngebühren immer wieder aufgeflammt - zumeist nach teuren Urlaubserlebnissen auf ausländischen Autobahnen. In der Schweiz ist diese Diskussion allerdings noch wesentlich älter. Schon vor Jahren wurden entsprechende Pläne ausgearbeitet. Damals war sogar noch die Rede von Tunnelgebühren. Zwei von drei Schweizern waren von dem Vorschlag, eine Maut an den Tunnels San Bernardino (7 Kilometer Länge), Gotthard (16.3 km) und am Seelisberg (9,3 km) zu erheben, begeistert. Die Unterschriftensammlung für eine entsprechende Volksinitiative aber verlief schleppend, die Initiatoren bekamen kalte Füße und ließen den Plan schließlich fallen. Die Einführung von Schwerverkehrsabgabe und Autobahnvignette aber behielt man im Auge.

Wenn das Volk am Wochenende zustimmt - was mit ziemlicher Sicherheit zu erwarten ist -, werden zunächst allerdings nur bis 1990 gültige Übergangsbestimmungen in der Verfassung verankert. Befristet werden die Bestimmungen, um ein eid-genössisches Gesamtverkehrskonzept, das zur Zeit ausgearbeitet wird, nicht zu präjudizieren. Immerhin würden bei einem "Volks-Ja" aber schon von 1985 an umgerechnet etwa 600 Millionen Mark pro Jahr zusätzlich in die Berner Bundeskasse flie-

Die werden zur Sanierung der Bundesfinanzen in Bern aber auch dringend benötigt. Ein Drittel der Gesamtsumme erbringt die Schwerverkehrsabgabe, Diese ist nach Gewicht gestaffelt und beträgt im Jahr für Lkw, Anhänger und Busse zwischen 625 und 3750 Mark. Die Autobahnvignette, die jeder Pkw-Fahrer vor der Benutzung eidgenössischer Autobahnen für 30 Franken - nach heutigem Kurs rund 38 Mark - kaufen und an die Windschutzscheibe kleben muß, ist mit 400 Millionen erheblich ergie-

Den Löwenanteil der Riesensumme berappen die Ausländer, was Kritiker in den Nachbarländern der Schweiz schon laut aufheulen ließ. Sie müßten zum eidgenössischen Straßenbau über hohe Benzinpreis beitragen und künftig durch zusätzliche Gebühren auch noch die leere Staatskasse füllen, schimpften sie. Nirgends sonst würden ausländische Kraftfahrer so zur Kasse gebeten.

Regierung und Parlament haben den Abstimmungsberechtigten Zustimmung zu den Verkehrsabgaben empfohlen. Die Zahl der Gegner ist groß, allerdings sind die Kräfte geteilt. Nur wenige bekämpfen beide neuen Verkehrsabgaben. Verkehrsund Automobil-Clubs beispielsweise treten vehement für eine Schwerverkehrsabgabe ein, laufen aber entschlossen gegen die Autobahuvignette Sturm. Gegen eine Autobahngebühr sind vor allem auch Hoteliers, wie überhaupt alle vom Tourismus abhängigen Wirtschaftszweige.

Heftig befehdet wird die Schwerverkehrsabgabe natürlich vom Schweizer Nutzfahrzeugverband und vom "Komitee gegen staatliche Warenverteuerung". Die Befürworter einer Verlagerung des Schwerverkehrs von der Straße auf die Schiene sind natürlich für eine Schwerverkehrsabgabe. Sie erhoffen bei Annahme der Vorlage eine Entlastung des Straßenverkehrs zugunsten der defizitären Schweizerischen Bundes-Bahn.

B. B. Nummer 2

Roger Vadim (56), skandalumwitterter französischer Filmregisseur und Ex-Ehemann von Brigitte Bardot, sucht eine neue B.B. Sie soll Heldin von Vadims Neuverfilmung "Und Gott erschuf das Weib" werden. Vadim, der seit einigen Jahren in Los Angeles lebt und arbeitet, will ein Remake" dieses Streifens herausbringen, mit dem er 1957 für einen Riesenskandal in der Filmbranche sorgte und Brigitte Bardot in der Hauptrolle auf einen Schlag weltberühmt machte.

Greco-Geschichten

Juliette Greco (57), französische Chansonsängerin, hat die Bühne vorübergebend mit ihrem Schreibtisch eingetauscht. Nach dem Erfolg ihrer



vor zwei Jahren veröffentlichten Memoiren _Jujube* fühlt sie sich zu neuen schriftstellerischen Taten bereit. Ende des Jahres will sie einen Band mit "phantastischen" Kurzgeschichten berausbringen.

"Vogel" vom Vogel?

Die Frage, ob der Staatsminister im Bundeskanzleramt, Friedrich Vogel, einem Autofahrer den berühmteren .Vogel* gezeigt hat, beschäftigt weiter die Justiz Laut Staatsanwaltschaft hat der Fahrer, ein Kölner Arzt, Beschwerde gegen die Entscheidung der Justizbehörden eingelegt, das Verfahren, das auf seine Anzeige hin in Gang gesetzt wurde, ohne Begründung ein-

Das "Geld auf der Straße" LEUTE HEUTE Adenauer und sein Plan, der Gestapo zu entfliehen

Neues vom Alten aus Rhöndorf im "Bonner Bilderbuch"

ERERHARD NITSCHKE, Bonn

Konrad Adenauer auf der Flucht vor der Gestapo bei seinem Zahnarzt in Bonn, der ihm in dieser Situation mit einem Trick helfen sollte - diese und andere weitgehend unbekannte Episoden aus dem Leben des ersten deutschen Bundeskanzlers brachte jetzt ein Sammelband an den Tag, an dem sich viele prominente Journalisten beteiligt haben.

Das "Bonner Bilderbuch" mit Texten von Reinhard Appel, Alfred Biolek, Ernst-Dieter Lueg, Friedrich Nowottny und anderen Medien-Meistern der Bonner Szene, herausgegeben von Karl Garbe (Junger Verlag), hatte auch den politischen Korrespondenten der "Süddeutschen Zeitung", Klaus Dreher, inspiriert, die Story vom "Zahnarzt am Hofgarten Dr. Joseph Vollmar" beizusteuern.

Diesen Arzt kannte der spätere Bundeskanzler durch eine Zahnbehandlung, zu der man den Doktor ins Kloster Maria Laach geholt hatte, wo Adenauer nach seiner Ausweisung aus dem Bezirk Köln durch die NS-Regierung zeitweilig Unterschlupf gefunden hatte. Aus der Begegnung entwickelte sich eine Freundschaft, bis ein "merkwürdiges Erlebnis" (Dreher) damals zu einer Zäsur führte. In den offiziellen Biographien, so Dreher, finde sich das nicht oder werde wenigstens ganz anders darge-

Nach dem mißglückten Attentat auf Hitler am 20. Juli 1944 wurden überall in Deutschland Politiker der Weimarer Republik festgenommen und inhaftiert. Adenauer wurde als ehemaliger maßgeblicher "Zentrums"-Politiker aus seinem Haus in Rhöndorf zunächst in ein Lager auf dem Kölner Messegelände, später in das Kölner Krankenhaus Hohenlind gebracht, wo er die Auflage bekam, der sicheren Annahme, daß die Ankunft der amerikanischen Truppen kurz bevorstand, inszenierte der Adenauer bekannte Major Schliebusch mit zwei Soldaten eine "Abholung" des alten Herren, der sich daraufhin mit seiner Frau in der "Nister Mühle" im Westerwald verstecken konnte, dort aber bald aufgespürt und in das Gefängnis Brauweiler gebracht wurde. Neu an dem Fall ist die Rolle, die

Adenauer dabei seinem Zahnarzt zugedacht hatte. Auf der Fahrt von Köln zum Westerwald ließ er in Bonn anhalten, besuchte Vollmar und forderte ihn auf, im Falle der beginnenden Suche nach ihm einen vorber sufgesetzten Brief der Gestapo zu übergeben. Im Text dieses Schriftstücks teilte Adenauer der Gebeimen Staatspolizei mit, er sei "aus Gesundbeitsgründen in den Westerwald ver zogen und melde hiermit seine Umsiedlung". Vollmar solle sich, wenn peinliche Fragen kämen, auf seine Vergeßlichkeit berufen und sagen, er habe den Brief leider in der Rocktasche stecken lassen.

Einer solchen, damals lebensgefährlichen Lage wollte sich der Zahnarzt aber nicht aussetzen. Adenauer beharrte auf seinem Plan und blieb sogar über Nacht in der Bonner Arztwohnung. Am nächsten Morgen -Vollmar versuchte nochmals, ihm von der Flucht abzuraten - wurde der Brief vernichtet, und Adenauer fuhr grollend ohne das, was er als "Absicherung geplant hatte, seinem Schicksal entgegen. Dreher: Adenauer wurde wenige Tage danach in der Nister Mühle verhaftet, er verlor dabei nochmals den Kopf und versuchte, sich auf dem Dachboden zu verstecken."

Die Wohnung Vollmars hat der Rhöndorfer später nie wieder betreten, wenn auch, wie der Autor der Geschichte berichtet, "die Beziehunsich bei Entfernung zu melden". In gen in aller Höflichkeit wiederaufgenommen wurden".

WETTER: Keine Anderung

Wetterlage: Zwischen einem ansgedehnten Mittelmeertief und hohem Luftdruck über dem Nord- und Ostseeraum fließt wolkenreiche und mäßig kalte Luft von Nordosten her nach Deutschland Störungsausläufer beeinflussen dabei den Osten und Süden.



Statemen 12 bedeckt West States LEC. @ bedeckt.edf nn Nebel. ♦ Spritsegur, ∢ Regan. ★ Schmadal. ▼ Schwar. Gabute 200 Pages, 200 School 200 Matest ALL, Freetparte H-Hack- T-Teldradgebete. <u>Laborismus</u> =>witers, as)-tell. France Werelest, and Kalifest, and p. Oktober lactores Languaghachum Lafabrachus (1900mb-750mm).

Vorhersage für Samstag:
Nord- und Westdeutschland: Stark
bewölkt, zum Teil neblig-trüb. Nur wenige Auflockerungen. Strichweise geringer Schneefall. Nachmittags 2 Grad,
nachts minus 3 Grad.
Säd- und Sädwestdeutschland sowie
Raum Berlin: Meist bedeckt, zeitweise
Schneefall oder Schneeregen, im Alpenvorkund später Auflockerungen.
Tags 2 Grad, nachts -1 bis -5 Grad.
Weitere Aussichten:

Weitere Aussichten: Keine durchgreifende Wetterände-

rung. Schneefallneigung insgesamt leicht abnehmend. Temperaturen am Freitag, 13 Uhr: Kairo Kopenh. Las Paimas Dresden London Madrid Essen Frankfurt Mailand List/Sylt München Mallorca 1074710 Moskau Stuttgart Oslo Paris Prag Rom Stockholm Athen Barcelona -2° 24° 10° Brüssel Budapest Tel Aviv

 Sonnensufgang am Sonntag: 7.16 Uhr, Untergang am Seming: 7.15 Uhr, Untergang: 17.56 Uhr, Mondauf-gang: 4.50 Uhr, Untergang: 12.13 Uhr, Semenanfgang am Montag: 7.13 Uhr, Untergang: 17.57 Uhr, Mondaufgang: 5.41 Uhr, Untergang: 13.03 Uhr. • in MEZ, zentraler Ort Kassel

Mit Wetterfühligkeit schlägt der Organismus Alarm Experten: Nur der kranke Körper reagiert auf meteorologische Wechselbäder / Schon Hippokrates beschrieb die Zusammenhänge

JOCHEN AUMILLER, München offenbar unter Petrus Launen beson- Abgeschlagenheit, Konzentrations- Mitmenschen im Streit eine Wunde Heute sibirischer Frost, morgen

frühlingshafte Maienlüftchen, übermorgen Matsch und Schnee: die Wechselbäder des diesjährigen Winterwetters sind zur gesundheitlichen Strapaze geworden. Der Leiter der Zentralen Medizinmeteorologischen Forschungsstelle in Freiburg, Diplom-Meteorologe H. Trenkle spricht von Wetter-Streß. Trenkle: "Genaue Zahlen liegen uns für diesen Winter noch nicht vor, jedoch wissen wir aus Rückkoppelungen mit Patienten und Ärzten, daß einerseits wohl die zeitweise für die Jahreszeit sehr milde und andererseits sehr wechselhafte. zu großen Schwankungen neigende Witterung sich sehr unangenehm auf den kranken Organismus ausgewirkt hat."

Vor allem Herz-Kreislauferkrankungen wurden verschlimmert. Nach Umfragen der Tübinger Wickert-Institute ist der Anteil derer, "die sich in ihrem gesundheitlichen Wohlbefinden vom Wetter abhängig fühlen", in den letzten fünf Jahren von 38 auf 49 Prozent gestiegen. 32 Prozent bezeichnen sich sogar als besonders stark wetterfühlig. Die Frauen leiden ders stark: 54 Prozent bezeichnen sich als wetterfühlig, dagegen nur 44 Prozent der Männer. Nach Trenkle handelt es sich bei

der Wetterfühligkeit in gewisser Hinsicht um eine Zivilisationskrankheit. "Das Leben in komfortsblen, abgeschirmten und temperierten Räumen und zu geringe körperliche Aktivität beanspruchen den Organismus, der auf ständige Stimulation durch wechselnde Wetterreize gewissermaßen angewiesen ist, zu wenig. Wenn diese natürlichen Umweltreize ferngehalten werden, das Unwelt-Training fehlt, dann nimmt naturgemäß die Empfindlichkeit gegen sie zu, die Leistungsfähigkeit nimmt ab und die Abwehrvorgange gegen Krankbeiten werden beeinträchtigt Wetterfühligkeit ist ein Gradmesser unserer Gesundheit.*

Als Krankheit kann man die Wetterfühligkeit freilich nicht ansehen, eher als Symptom oder Notsignal des Organismus, Nur der Gesunde kann das Reizwetter "ausregulieren", ohne daß er davon etwas spürt. Aber jeder Dritte, das bestätigt auch Trenkle, kann die Wetterreize nicht voll kompensieren und reagiert typisch: Mit

schwäche, Verstimmungen, Depressionen, Schlafstörungen, Gereiztheit, Kopfweh - und Schmerzen an entzündeten Gelenken und Geweben. Das unglückliche Zusammentreffen . von Abgeschlagenheit und Konzentrationsschwäche findet ihren Niederschlag in der Verkehrsstatistik: es kommt vermehrt zu Autounfällen, es gibt also tatsächlich ein Unfall-Wet-

Wie der einzelne reagiert, hängt vom individuellen Webmuster ab, von der Reaktionslage des vegetativen Nervensystems ebenso wie vom . Alter und der "Anpassungsfähig-Die medizinischmeteorologischen

Zusammenhänge sind keineswegs eine moderne Erkenntnis. Bereits der Urvater der Ärzte, Hippokrates, hat im Jahre 400 v. Christus beschrieben, daß Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Entzündungen und Allergien häufiger bei Zufuhr von Tropikluft, Koliken und Krämpfe dagegen eher bei Polarluft-Zufuhr auftraten. Ein altes Friesen-Gesetz, das Lex frisionum, sah im 9. Jahrhundert für denjenigen eine höhere Buße vor, "der einem

zufügte, die eine wetterempfindliche Narbe hinterließ".

Die medizinmeteorologische Forschung konnte viele alte Beobachtungen bestätigen. Konkret weiß man, daß heranziehende "Tiefs", genauer: an der Vorderseite eines Tiefdruckgebietes, vor allem ältere Menschen mit Herz- und Kreislauferkrankungen belasten. Trenkle: "Sie neigen zu Infarkten, Embolien, Thrombosen, Blutungen und entzündlichen Prozessen.* Zieht das Tief ab. drohen Koliken, Angina pectoris, Schlaganfälle. Herzinfarkte und Atemwegserkrankungen.

Was tun dagegen? Trenkle rät, die allgemeine gesundheitliche Situation zu stabilisieren und bei Wetter-Streß Alkohol und Nikotin zu meiden leichte Nahrung zu bevorzugen und auf die Fitness bedacht zu sein: Gymnastik, aber auch Wechselduschen Ärzte können sich bei den Wetteramtern Essen, Frankfurt und München einen täglich herausgegebenen medizimmeteorologischen Weiterdienst besorgen, in dem Wetterlage, -Phasen, Luftkörper und die Dynamik der Atmosphäre beschrieben werden.



ZU GUTER LETZT

werden, bedarf es keiner Leichtge-wichte." "Schlachtruf" der Betroffenen zur "Abspeck-Kampagne" bei

Charles and the Carles of Contract of the Cont

Immer buntere Blüten im Dschungel der Hochhäuser

Werden die neuen Medien die Architektur unserer Städte verändern? Das Beispiel Frankfurt / Von DANKWART GURATZSCH

chen? Werden sie ganz ohne Atomkrieg und Chemieverseuchung auf die friedlichste Art der Welt verschwinden? Steht das Zeitalter der Dezentralisation, der Entflechtung, der Heimarbeit vor der Tür? Es ist noch nicht ein Jahr her, daß der Verein Deutscher Ingenieure auf seiner Jahrestagung in Frankfurt diese Fragen ernsthaft diskutiert hat.

Vor allem der Präsident des Hauptverbandes der Deutschen Bauindustrie, Günther Herion, sagte damals voraus: Die Mikroelektronik mit den neuen Techniken der Telekommunikation und Büroautomation werde die Städte tiefgreifend verändern. So würden die Arbeitsplätze aus den Büro- und Verwaltungszentren in die Wohnungen der Mitarbeiter wandern. Auto und U-Bahn hätten als Pendlerfahrzeuge ausgedient, weil Informationen und - Arbeitsbeziehungen über den Bildschirm ins Haus kommen würden. Die Folge: Wo sich heute noch die Polypenarme von Autobahnen und Nahverkehrsnetzen in das Weichbild der Städte schlingen, wird "Verkehrsbrache" entstehen. Und auf das Wäldersterben in der Natur wird das Sterben der Hochhausdschungel in den Städten folgen.

Trifft dieses Szenario zu, dann ist die jüngste Entwicklung im Städtebau eine Scheinblüte mit gefährlichen Konsequenzen. Aber Herion und andere Prognostiker müssen hinter ihre Voraussagen ein Fragezeichen setzen. Sie geraten nicht nur in Gegensatz zu anderen Propheten der Stadtentwicklung, die gerade den Verdichtungsräumen weiteres Wachstum ankündigen, sondern müssen auch vor der Aufgabe kapitulieren, die Wirkung von Steuerungs- und Konkurrenzmechanismen abzuschätzen, So wäre es denkbar, daß sich die Standortvorteile für Firmen und Branchen dort verbessern, wo das Netz der Telekommunikation am dichtesten und die Verknotung mit anderen Verkehrsmitteln und internationalen Schaltzentralen am weitesten fortgeschritten ist. Daraus könnte sich ein regelrechter Wettbewerb der Städte um die Führungsrolle auf bestimmten Gebieten ergeben. Sollte er in einigen Städten sogar schon begonnen haben? Das würde sich logischerweise nicht theoretisch, sondern nur am praktischen Beispiel ermitteln lassen.

Gefragt sind heute Luxus, Phantasie und Raffinesse

640

1

£ ...

· - 3:

-- -

. . .

7

.. va --

تشير مبازز

منتفشة ويوا

لأعتابين .

شنطية بيت

To to the state of

مستور مرق گذشته عربور معقفه سرور

التنفقلك إ

-

In der Bundesrepublik erhebt Frankfurt am Main den Anspruch, neue Entwicklungen früher als andere deutsche Städte aufzunehmen. Als Handels- und Bankenplatz, als Verkehrs- und Wirtschaftszentrale von europäischer Geltung ist die Stadt besonders sensibel für internationale Trends und aktuelle Ansprüche selbst auf entfernten Märkten. Die Abkehr vom Bürohaus und speziell vom Hochhaus müßte gerade in dieser Stadt mit den meisten und höchsten Wolkenkratzern der Bundesrepublik am ehesten einsetzen. Aber das Gegenteil ist der Fall.

Von Kleingläubigkeit, Existenzangst oder ratiosem Herumstochern in der Büroraumplanung ist in der Mainmetropole nichts zu spüren. Nach dem Hochhausboom der Nachkriegszeit und nach der "Historismus-Welle", die den Frankfurtern ihre Alte Oper und die historischen Fachwerkhäuser auf dem Römerberg zurückgegeben hat, strebt die Bautätigkeit jetzt einem neuen Höhepunkt zu. Die entstehenden Bauten werden das Gesicht der Stadt unweigerlich prägen, denn ihre Bauplätze liegen an zentralen Punkten der Stadt. Neben dem Museums-

st die Endzeit der Städte angebro- alten Marktständen), der Sanierung Bockenheims sind es spektakuläre Büroneubauten an der Mainzer Landstraße (DG-Bank und Girozentrale), an der Kaiserstraße (Bankhaus Hauck), an der Niddastraße (Landeszentralbank), an der Neuen Mainzer Straße (BHF-Bank) und an der Bockenheimer Landstraße (Kreditanstalt für Wiederaufbau). Und nicht genug damit: Außerdem schießen, allen Unkenrufen zum Trotz, zahlreiche neue Hochhäuser in den blaßblauen Frankfurter Himmel. Ein Anachronismus?

> Als vor einem Jahr die "New York Times" für Amerika das "Jahr der Wolkenkratzer" ausrief, hörten und lasen es deutsche Architekten und Planer mit Schadenfreude und Entsetzen. Das Hochhaus, das von New York bis San Francisco, von Chikago bis Houston derzeit neue Triumphe feiert, gilt hierzulande als Planungssünde – als unwirtschaftlich, stadtzerstörerisch, asozial, lebens- und umweltfeindlich. Noch im vergangenen Jahr meinte Günther Herion, allein seine Bewirtschaftungskosten stellten "ein Danaergeschenk an unsere Nachkommen" dar. und beinahe gleichzeitig forderte der nordrhein-westfälische Stadtentwicklungsminister Christoph Zöpel dazu auf, Hochhäuser des sozialen Wohnungsbaus ganz einfach abzureißen. Sie seien zu teuer und selbst auf dem freien Markt nicht mehr

> Das stand in seltsamem Widerspruch zu einer Meinungsumfrage, bei der - ebenfalls fast zur gleichen Zeit - 240 Bewohner eines Hochhauses in Stuttgart-Fasanenhof Zufriedenheit mit ihrer Wohnsituation zu Protokoll gaben: Die Nachbarschaft sei intakt, die Anonymität empfänden sie sogar als angenehm. Zwei Drittel wollten _für immer" in ihrer Eigentumswohnung bleiben, nur einer fühlte sich unwohl. Die Zusatzinformation schien nur den Kenner zu interessieren; daß es bei der Umfrage nämlich um ein klug konzipiertes Haus des verstorbenen Architekten Hans Scharoun ging.

Allein, gerade dieses Beispiel lehrt, daß offenbar nicht das Hochhaus als solches, sondern nur eine bestimmte Vorstellung davon ausgedient hat. "Out" ist das Billighochhaus, die stupide Sozial- und Funktionskiste. Gefragt im Hochbausbau sind dagegen Phantasie, Raffinesse, ja sogar Luxus und Extravaganz. Das gilt für Wohnhochhäuser und Bürotürme gleichermaßen. Als Interessenten melden sich Wachstumsbranchen des Dienstleistungssektors, internationale kunden, wirtschaftliche und gesellschaftliche Hautevolee.

Die Lehre kommt aus Amerika. "Häuser für die Mittelklasse zu bauen", meint der New Yorker Makler David Berley, "wäre verrückt. In den Luxus-Eigentumswohnungen liegt die Zukunft." Und Rainer Schildknecht, Vizepräsident der im Bürobau Furore machenden Gruppe Murphy/Jahn in Chikago, unterstreicht: "Die Spekulanten haben gelernt, daß man mit guter Architektur Geld verdienen kann." Der Umkehrschluß gilt natürlich auch: Schlechte Architektur Hochhausbau verkauft sich miserabel, sie läßt sich auch politisch kaum noch durchsetzen und wirkt in der internationalen Konkurrenz der Firmen tödlich für das

Der neue Hochhausboom in Amerika gibt beredtes Zeugnis von dieser Philosophie. Der schwarze Spuk der viereckigen Korsetts, wie der Deutsche Mies van der Rohe sie den Hochhäusern der Neuen Welt als "klassisches" Kostiim verschrieb, ist vorbei. Man trägt nicht mehr Kiste, sondern Körper in der Hochhausarchitektur. Kühnheit und Frechheit in Konstruktion und Ästhetik sind Trumpf. Kein anderer Bautyp der jüngeren Zeit scheint so sehr geeignet, dem neuen Drang zur Selbstdarstellung und Selbstinszenierung Raum zu geben. Verhal-

Für 70 Millionen Mark 85 Meter hock: Modeli des Bürchauses an der Alten Opentworfen von der Architektengemeinschaft Balser (i. Vorderansicht, r. Rückansich

kratzer, die immer böher hinauf ins Firmament des Rhein-Main-Gebietes wachsen. Mit den beiden Zwillingstürmen der Deutschen Bank an der Mainzer Landstraße setzen sich die Architekten Walter Hanig. Heinz Scheid und Johannes Schmidt von allen anderen Hochhäusern in der Bankenmetropole und von eigenen früheren Arbeiten ah. Die 155 Meter hohen Turme, die in ihren 40 und nochmals 38 Stockwerken bis zu 2000 Arbeitsplätze aufnehmen können, bieten die Illusion der reinen Glasskulptur, weil auch die Wandflächen total verglast und die Ahminiumprofile mit 6,5 Zentimetern so schmal gehalten sind, daß sie nur noch als zarte Maserung an der Glaswand erscheinen. Die Vorspiegelung ist perfekt, denn hinter der Glashaut verbirgt sich ein Bau, der zu dem kristallinen Anblick der Turme und zum lichten Wechselspiel der darüber huschenden Himmelsfarben und

Alles geht, vom Campanile bis zur gläsernen Muschel

Wolken in krassem Widerspruch steht: eine

riesige Betonröhre, aus der die Fenster aus-

und zum Exhibitionismus als die neue

Hochhausgeneration in den USA zeigen das

auch bereits die neuen Frankfurter Wolken-

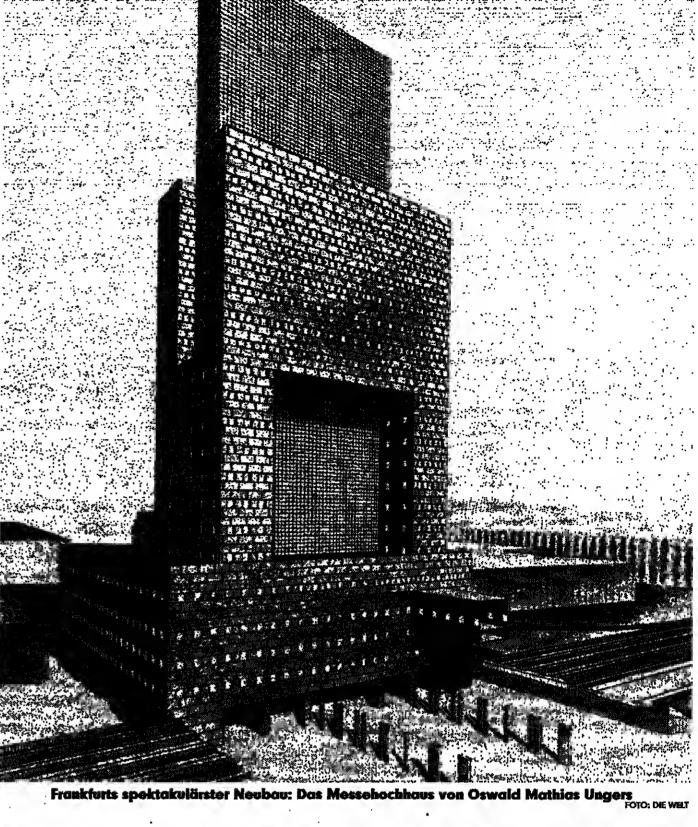
Das ist nichts anderes als die alte Lochfassade, wiedergeboren in Amerika und importiert nach Frankfurt. Die Architekten sprechen von beachtlichen Einsparungen gegenüber dem Skelettbau aus Stahlbeton, wie er sonst für Hochhäuser typisch ist. Die Geschoßhöhen konnten minimiert, auf Unterzüge konnte verzichtet werden. Insgesamt hätten sie mur ein Drittel des sonst benötigten Betons gebraucht. Außerdem werde sich die doppelte Außenhaut günstig auf die Energiebilanz der Türme auswirken. Nicht zuletzt für die Bankherren mag das tröstlich klingen, werden doch die Baukosten für die glitzernden Prismen auf 200 bis 400 Millionen Mark geschätzt.

Dasselbe Architektenteam zeichnet auch für den Umbau eines Hochhauses verantwortlich, das zum Symbol für den Generationswechsel der Wolkenkratzer in Frankfurt geworden ist: des Westend-Centers am Palmengarten. Der vor zehn Jahren notdürftig fertiggestellte und bis in die jüngste Zeit hinein gerichtlich angefochtene Betonklotz, bestehend aus zwei plumpen, siamesisch verbundenen Türmen, wird nun in dasselbe Glas gekleidet, das auch die neue Deutsche Bank einhüllt. Sein häßlicher Breitfuß, der in massiver Betonbauweise ein ganzes Planquadrat ausfüllte, muß kleinen, gewächs-hausartigen Anbauten weichen, die mit ihren Schrägdächern - ähnlich wie die gläsernen Breitfüße der Deutschen Bank - Bezug zu den Nachbargebäuden aufnehmen. Die Neugestaltung der 27 und 20 Stockwerke hohen Türme, die 94 und 72 Meter emporragen, soll 50 bis 60 Millionen Mark kosten.

Das 70 Millionen Mark teure "Bürohaus an der Alten Oper" der Architektengemeinschaft Gerhard Balser narrt den Passanten mit sehr unterschiedlichen Fassaden an der Vorder- und Rückseite. Zur Neuen Mainzer Straße hin kehrt der 83 Meter hohe, 21geschossige Bau eine glatte, um 90 Grad abgeknickte Glasfassade mit einem spiegelnden runden Bug. Der Alten Oper und den Taunusanlagen wendet er eine gegliederte Glasfassade mit vorgestelltem achteckigem Eckturm und zwei weiteren angedeuteten Ecktürmen mit Metallverkleidung zu. Der architektonische Clou dabei: Das Gebäude, das am früheren Festungsring steht, suggeriert Gestaltungsmerkmale der Kastellbauweise.

Das Motiv des vorgestellten Eckturms greifen auch Nägele, Hofmann und Tiedemann auf, die phanatasievolle Plane für eine Eckbebauung an der Mainzer Landstraße, Ecke Weserstraße ausgearbeitet haben. Der Turm wird hier von einem gläsernen Fahrstuhlbündel gebildet, in dem die Fahrkörbe an der Außenfassade 18 Geschosse frei sichtbar auf- und niederfahren. Im Hof wollen die Architekten eine Teichlandschaft modellieren, die sie rückwärtig bis in die gläserne Eingangshalle, das Atrium ihres Neubaus, hineinziehen möchten.

Zu einem attraktiven Torbau der Stadt Frankfurt verspricht das breitgelagerte, sil-brige Hochhaus desselben Architektenbüros auf dem "Vogelhausgelände" genau visà-vis dem Eingang zur Frankfurter Messe zu werden. Mit seiner weit gerundeten Stirnseite, zweistöckigen Arkaden und einer streng vertikal gegliederten Fassade aus Spiegelglas und Stein (hinter der sich wiederum eine Lochfassade verbirgt) nimmt der Bau unverkennbar auf die jüngsten postmodernen Strömungen in der Architektur Bezug. An der Hamburger Allee wird ihm ein niedrigerer Entsprechungsbau, an der Rückfront eine Rotunde zugeordnet, die auch die Spindel für die Tiefgarage enthält. Die Gebäude sind mit dem 17geschossigen, 61 Meter hohen Hauptbau durch ein gläsernes Atrium



tifikationsmerkmalen, die mehr und mehr zu Symbolen für das neue Frankfurt werden. Schon heute, da erst das Betonfundament des zwischen Gleisbrücken eingezwängten Turmbaus gegossen ist, steht fest: Das Messehochhaus des Stararchitekten Oswald Mathias Ungers (geschätzte Kosten: 70 Millionen Mark) ist der spektakulärste Bau, arug in klausiur wird der chaotischen, amorphen Messelandschaft einen symbolhaften Mittelpunkt geben, zu dem sich alle Lebensstränge wie zu einem Zentralgelenk orientieren.

Aus einem sechsgeschossigen Sockel und einem verjüngten, weitere 16 Stockwerke aufragenden "Schaft" reckt sich ein schlanker Gebäudekörper bis zur Gesamthöhe von 29 Stockwerken auf, der sich durch riesige Seitenschlitze und ein acht Stockwerke hohes quadratisches Fenster im Schaft als von oben bis unten durchgehendes "Haus im Haus" zu erkennen gibt. Ungers gestaltet diesen Körper aus bläulich beschichtetem Glas. Sockel und Schaft jedoch, in denen diese 115 Meter lange gläserne Klinge wie in einem riesigen Futteral steckt, werden in eine rötlich getönte Betonsteinfassade gekleidet. In Material, Farbe und Fassadenstruktur wird der rötliche Turm also genau der neuen großen Halle 9 entsprechen, die Ungers an die westliche Eingangsfront der Messe gesetzt hat, und die mit ihrem gläsernen Seitenschiff, der "Galleria", zum Inbegriff des Aufbruchs der Messe zu neuen Zielsetzungen geworden ist. Über ihrer breiten Stirnseite und hoch über den Dächern der Stadt wird der rot-blaue Turm mit seinem großen Glasauge das Signet der Frankfurter Messe, das Quadrat, abbilden. Das ist unübersehbar die "Campanile"-Idee, die seit den 60er Jahren in Frankfurt die Phantasie der Planer beschäftigt.

Inzwischen hat die Messeleitung einen Gutachterwettbewerb ausgeschrieben, der dem Messeplatz Frankfurt zu noch mehr Aufsehen verhelfen könnte: Sechs Architektenteams sollen Vorschläge erarbeiten, wie auch der östliche Eingangsbereich der Messe neu gestaltet werden kann. Hier soll neben der schönen Kuppelhalle von Friedrich von Thiersch (eröffnet 1908) ein weiteres Verwaltungs- und Ausstellungszentrum entstehen. Neben den renommierten Architekten Gottfried Böhm, Max Bächer, Kammerer/Belz, Jourdan + Müller und Harald Deilmann ist auch Helmut Jahn geladen, der junge Mann aus Zirndorf bei Nürnberg, der in Amerika Karriere gemacht hat und heute von Chikago bis Südafrika mit seinen formal und technisch kühnen Bauten als _teutonisches Wunderkind" gefelert wird. Schon die Teilnahme des 44jährigen, der noch niemals in Deutschland gebaut hat, ist eine Sensation. Der Phantasie der sechs Gutachter, die im April bereits ihre Entwürfe vorlegen sollen, sind vom Hochhaus-Campanile bis zur gläsernen Muschel keine Grenzen gesetzt.

Die Messe beschwichtigt: Es gehe ihr nicht um ein neues Prunk-und-Pracht-Stück, sondern um die Abrundung der Strukturmaßnahmen, die seit 1980 eine halbe Milliarde Mark verschlungen haben. Das klingt abstrakt, kühl, geschäftsmäßig. Wollte man diesen Maßstab an die Neubautätigkeit der Messe im engeren und der Stadt die Frankfurter Messe an ihren neuen Iden- Frankfurt im weiteren Sinne anlegen, so müßte fast alles, was heute hier gebaut wird, als Luxus abgetan werden.

Und ist es denn nicht so? Wenn in Frankfurt mitten in der Zeit millionenfacher Arbeitslosigkeit historische Prachtbauten und Bürgerhäuser restauriert, wenn ein ganzes Museumsufer angelegt und nun Geschoßflächen für immer mehr Arbeitsplätze übereinandergestapelt werden - muß das nicht als Widersinn, als halsbrecherische Spekulation erscheinen? Und hat nicht das Institut für Urbanistik in Berlin in einer eben erst veröffentlichten Studie Informationstechnologie und Stadtentwicklung vorgerechnet, daß die neuen Technologien der Büroautomation und Telekommunikation die Dezentralisation in den Ballungsräumen vorantreiben und allein in Frankfurt in den nächsten zehn Jahren elf Prozent der "Informationsbeschäftigten" arbeitslos machen wer-

Wenn Stadtväter Angst vor der eigenen Courage haben

Indessen, gerade die Berliner Studie bleibt bei diesen Feststellungen nicht stehen. Sie sagt für die modern strukturierten Ballungsräume im Süden der Bundesrepublik sogar eine weitere Verdichtung voraus. In Frankfurt, dem mit 385 Bankniederlassungen heute schon größten Dienstleistungszentrum der Bundesrepublik, werde es zu einer weiteren Zunahme der Entscheidungszentralen, zu höheren Ansprüchen an Raumausstattung und Komfort und zu einem regelrechten Verdrängungswettbewerb der Firmen und Branchen auf den knappen Baugrundstücken kommen.

Eine Schlüsselrolle messen die Autoren dabei der wachsenden Bedeutung des Bankensektors in der Volkswirtschaft und der durch die Telekommunikation geförderten Zentralisierung der Entscheidungen in Hauptverwaltungen zu. Sie warnen davor, die quantitative und qualitative Expansion des Bankensektors zu blockieren. Dann könnten die Steuerungsfunktionen des Ban-kenwesens nach Brüssel oder Luxemburg gezogen werden. Die Folge wäre ein wahrer Exodus weg vom Main. Nach den Kompetenzen würden die Arbeitsplätze abwandern, die Bürotürme brachfallen, die kommunalen Einnahmen sinken, ein "sich selbst verstärkender Prozeß negativer Entwicklung in Gang kommen".

Klappern gehört zum Handwerk. Was die Qualität des Standorts Frankfurt und seiner Neubauten betrifft, so schwelgen die Investoren aus naheliegenden Gründen in Lobpreisungen. Damit Sie entsprechend repräsentieren können", schreiben die Bauherren des gläsernen "Kastells", "haben wir uns besonders viel Mühe bei der Architektur gegeben." Einst forderten die Architekten in der Nachfolge des Bauhauses, die Form eines Bauwerkes müsse der Funktion folgen. In den konkurrierenden Metropolen bildet sich heute die entgegengesetzte Überzeugung beraus: Wer etwas verkaufen will, muß es attraktiv verpacken. Die Form muß der Funktion vorausgehen. Das bedeutet: Der zaghafte Luxus der neuen Architektur ist Werbemittel im internationalen und nationalen Ringen um Platzvorteile und Geltungsansprüche. Und der Wettbewerb wird

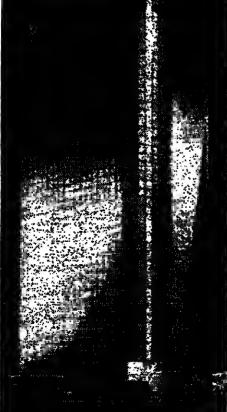
Der vorwärtsstürmende Ausbau Frankfurts beflügelt auch den Mut junger Architekten, sich mit Phantasieentwürfen für die Gestaltung der Stadt an die Öffentlichkeit zu wagen. So hat der Frankfurter Christoph Mäckler mit seinen Ideen für einen gläsernen Torturm, ein kleines Hochhaus an der Untermainbrücke, breiten Beifall gefunden. auch wenn das Projekt an wirtschaftlichen Erwägungen der Firma Degussa, der Grundstückseignerin, vorerst gescheitert ist.

Mit einem noch spektakuläreren Entwurf hat sich der 30jährige Hans Robert Hiegel aus Karlsruhe ins Gespräch gebracht. Für ein Grundstück neben dem Frankfurter Hauptbahnhof entwarf der junge Mann das höchste Gebäude der Bundesrepublik und das dritthöchste Europas (nach der Lomonossow-Universität in Moskau und dem Tour Montparnasse in Paris). Mit 60 Stockwerken und 220 Metern Höhe reckt es sich fast um ein Drittel höher als die Dresdner Bank in Frankfurt, bisher der Goliath unter Deutschlands Wolkenkratzern. Hiegel denkt sich seinen Bau – ganz nach Ungersscher Manier – als einen Glaskörper, der in steinernen Sockelgeschossen steckt, mit denen die Verbindung zu den Nachbarbauten, speziell zum Hauptbahnhof, gesucht wird. Der Glaskörper soll mit einer Spitze bekrönt werden. Sein Vorbild sieht der junge Architekt nicht in den Hochhäusern in New York, sondern in den Kirchenbauten der Frührenaissance und in der Gestaltungsidee eines "Campa-

So unrealistisch, wie es anmutet, ist das Projekt keineswegs. Tatsächlich plant und zeichnet der Frankfurter Architekt Helmut Joos bereits an einem Wolkenkratzer für das gleiche Baugrundstück und in exakt den gleichen Maßen. Auch er nennt sein Projekt "Campanile", auch er sinnt über den Bezug zum Hauptbahnhof nach, Mit einem Unterschied: Joos hat nicht nur Ideen, sondern auch eine Investorengruppe und ein Nutzungskonzept. Er nennt sogar schon Kosten (250 bis 300 Millionen Mark) und einen ersten Fertigstellungstermin: frühestens 1988.

Die sonst über das Frankfurter Baugeschehen ständig nörgelnde Frankfurter Rundschau" kommentierte: "Es gibt einen Investor, der die Millionen hat, es gibt einen Mieter, der die Rentabilität gewährleistet und es gibt die Bundesbahn, die lieber heute als morgen das Geschäft besiegeln würde." Trotzdem geht es noch nicht los auf dem 8000 Quadratmeter großen Parkplatz neben dem Bahnhof, auf dem der Riese wachsen soll: Die Stadt kann noch keinen Bebauungsplan für das Gebiet vorweisen, und ohne den möchte sie nichts entscheiden. Es ist, als schrecke sie vor ihrer eigenen Courage zurück, den Sprung in die neue Dimension zu wagen. Sie hat aber nur die Wahl, gut oder schlecht zu springen. Sonst springen





Nur wenige Meter entfernt plant und baut

Ingo begegnet seinem Schloßfräulein

Erzählung von ARNO SURMINSKI

in Wegweiser nach Wilkowa. Ein unebenes Pflaster führte zu Ziegel- und Strohdachhäusern. In der Mitte ein Teich. Im Halbkreis um den Teich die Dorfstraße mit vereinzelten Gehöften. Zwischen Teich und Dorf ein breiter grüner Streifen, betupft mit weißen Punkten. Ingo Majewski stieg aus. Warum zögerte er abzubiegen? Waren es die beängstigend tiefen Kuhlen auf dem ausgefahrenen Weg nach Wilkowa, die pure Angst, der Wagen könnte einen Kotflügel verlieren oder im Schlamm steckenbleiben? Eine sonderbare Scheu. Wie damals um Krankenhaus in Lübeck. Ein Laken wird zur Seite gerissen. Zum Vorschein kommt das tote Gesicht des Vaters. Können Sie die Leiche identifizieren? Aber ja doch, identifizieren ist das mindeste, was wir der Vergangenheit und den Vorfahren schuldig sind.

Die haben ja nicht mal fließend Wasser, hatte Monika gesagt. Weiß Gott, Wilkowa sah nicht so aus, als hätte es da jemals fließend Wasser gegeben. Aber Storchennester erkannte er und schiefe Schornsteine. Seine Eltern hatten hier gelebt, das allein machte diese Ansammlung dürftiger Hütten

Vor dem Dorfeingang kam ihm eine Viehherde entgegen. Vorn ein größerer Junge mit einem Stecken, an den Seiten ebenfalls Jungen mit Peitschen, die ein Ausbrechen der Kühe in die Feldmark verhindern sollten. Hinter der Herde ein alter Mann mit einem Schäferhund. Ingo mußte halten. Die schwarzweißen Leiber keilten ihn ein, die Tiere glotzten in die Scheiben, ihr dunstiger Atem ließ das Glas beschlagen. Die prallen Leiber drängten, stießen, schoben und besprangen sich. Eine Kuh auf dem Autodach! Das wäre mal was ganz Neues. Wie ging der alte Kinderreim? Eine Kuh, die saß im Schwalbennest mit sieben jungen Zie-

Langsam fuhr Ingo weiter. Rechts das Ortsschild Wilkowa. Gänse und Enten flüchteten vor seinem Auto von der Straße. Ein vom Schmutz ergrauter Spitz kam kläffend aus einem Hoftor gelaufen, verfolgte hartnäckig die Auspuffrohre, Barfüßige Kinder

Eingeschneit

Von TINA STOTZ-STROHEKER

Mein Wachwerden am Ende

Kein Geräusch will zu mir Nur einen schmalen Weg schaufle ich zu meiner Tür gönn mir ein wortloses Zeichen

Stunden für Briefe Geschichten entstehen während draußen mild eine Mauer ums Haus wāchst

saßen in Patschlöchern und backten Sandtorte. Eine Glucke rief aufgeregt ihre Küken, als kame der böse Habicht. Irgendwo gakkerte ein Huhn, ein prächtiger weißer Hahn saß auf einem Gartenzaun.

Er betrat eine Welt, die vergessen hatte unterzugehen. Die Zeit war stehengeblieben, aber was heißt stehengeblieben, sie war rückwärts gelaufen. Eine Tür fiel mit großer Heftigkeit hinter ihm ins Schloß. Etwas Neues, mit dem er nicht gerechnet hatte, etwas Unheimliches und ganz und gar Einmaliges begann.

Nicht der Teich war Mittelpunkt, wie er es von der Chaussee aus gesehen hatte, sondern ein Gutshof. Ein verwilderter Park gehörte dazu, umgestürzte, halbverdorrte Bäume, weit ausladende Linden, Buchen und Eichen. Am Eingang dieser Wildnis ein hellgelbes dreistöckiges Haus mit verwittertem Turm. Das mußte das Herrenhaus sein, in dem Mutter vier Jahre gedient hatte, bevor sie den Sohn des Straßenwärters Majewski heiratete. "Das Schloß" nannte sie das Gebäude, ja, Mutter hatte "im Schloß" gearbeitet.

Ingo ließ sein Auto auf der Dorfstraße stehen und ging die Gutsauffahrt hinauf. Im Grün des Parks entdeckte er einen weißen Fleck, jemand hatte wohl Wasche auf der Leine. Nein, das Weiß bewegte sich, kam näher, schwebte im dichten Geäst, vom Laub verschluckt und wieder freigegeben. Plötzlich leuchtete es wie Waschmittelreklame, dann war es verschwunden. Drüben tauchte es wieder auf. Ein Kind oder eine Frau, ganz in Weiß oder ein bißchen Weiß. Um in diesem undurchdringlichen Grün aufzufallen, genügte schon eine weiße

Er hörte eine laute Männerstimme. Im Haus befanden sich Menschen. Über dem Eingang hing eine polnische Fahne, hing, weil kein Windzug wehte, wie ein nasser Lappen auf der Trockenleine. Daneben der Gutshof, ein Karree wie ein Kasemenplatz, ein von Scheunen und Stallungen begrenztes gewaltiges Quadrat. Zum Herrenhaus hin war der Hof gepflastert, den hinteren Teil hatten Traktoren aufgewühlt. In tiefen Räderspuren stand trübes Wasser, mehr Jauche als Regen. Damals Rittergut, heute polnisches Staatsgut; die Namen hatten sich

geändert, die Scheunen, Ställe, das Hofoflaster und das Herrenhaus waren geblieben, und es stank wie zu allen Zeiten nach Jauche. Unter der Fahne parkte ein Polski-Fiat, davor ein grauer Trabant mit DDR-Kennzeichen, gerade noch im Schatten stehend.

Die weiße Gestalt bog um das Haus, der Polski-Fiat verdeckte sie zur Hälfte. Unter der Fahne blieb sie stehen, ja eine Frau, eine junge Frau. Außer dem dunklen Haar war alles an ihr weiß, das Gesicht, die Hände, die Arme, nirgends Spuren sommerlicher Bräune. Eine altmodische, nun schon bald wieder moderne Pferdeschwanzfrisur. Und wirklich blaß, auch aus der Nähe erkennbar, diese Blässe. Kein Tupfer Rouge, eine farb-lose Person und doch auffallend. Eine entrückte Schönheit, niedlich, weich, weiß, ein Schloßfräulein aus dem vorigen Jahrhundert. Vielleicht lag es auch nur am satten Grün des Gestrüpps, dem schmuddeligen Grau der Mauern und Hofplätze, daß sie so auffiel. Sie trug flache Sandalen, das machte sie noch kleiner. Keine Strümpfe. Sie hantierte an einem Fotoapparat, blickte durch den Sucher, wollte ein Motiv ins rechte Blickfeld bringen.

Noch wußte er nicht, ob sie zu dem Polski-Fiat oder zu dem Trabant gehörte. Auf dem grauen Heck des Trabants die leuchtenden Buchstaben DDR, das Nummernschild NX 74-53. Auf dem Rücksitz lagen Zeitungen in deutscher Sprache, "Neues Deutschland" vom 8. August 1980, ein Exemplar "Thürin-ger Landeszeitung" noch älteren Datums, eine Landkarte vom VEB Turist-Verlag, eine Sonnenbrille, verwelkte Feldblumen. "Habe ich falsch geparkt?" Da war sie wieder, nun ziemlich nahe, jedenfalls so nahe, daß Ingo die dunklen Augen erkannte; es war doch nicht alles weiß an ihr, die Augen und das Haar waren die Ausnahmen. "Im Westen bekommt man DDR-Autos selten zu sehen." - "So aufregend ist unser Trabbi doch gar nicht."

Sie schloß die Tür auf, beugte sich ins Auto und holte einen neuen Film aus dem Handschuhfach. Ingo stand fünf Schritte entfernt, betrachtete ihre nackten Beine, entdeckte dunkle Haarinseln auf den Waden und mußte zusehen, wie der Pferdeschwanz das Übergewicht bekam und an der linken Halsseite hinabstürzte. Die Haarspitzen berührten die Fußmatte. Das Blut war ihr in den Kopf geschossen, hatte dem Gesicht Farbe gegeben. Sie nahm auf dem Beifahrersitz Platz, wechselte bei geöffneter Tür den Film: alte Patrone raus, neue Partrone rein, drehen, zweimal abdrücken, fertig.

Er tat immer noch so, als platzte er vor technischer Neugierde. Er studierte das Armaturenbrett des Trabant. "Ist das Dach wirklich aus Prespappe, die im Regen aufweicht?" - "Na, wenigstens rosten können unsere Trabbis nicht." Ingo hörte sie lachen. steht unten auf der Dorfstraße." Sie schaute nicht hin. Sie hängte den Fotoapparat um den Hals, da pendelte er wie ein Perpendikel. Der Lederriemen verursachte einen tiefen Abdruck auf der nackten Schulter.

Er wollte fragen, ob er sie begleiten dürfe auf dem Fotospaziergang durch Wilkowa. Aber er brachte es nicht fertig. Hing es damit zusammen, daß sie aus der DDR kam? Gab es schon eingespielte Bremsmechanismen, die ihnen die Sprache verschlu-

Sie bummelte mit ihrem Fotoapparat über den Gutshof. Ingo stand zwischen Trabant und Polski-Fiat und sah ihr nach. Schweine quiekten, ein ganzer Ferkelstall geriet in Aufregung, als sie vorbeiging. Penetranter Gestank, Eimergeklapper, ein Arbeiter fuhr eine Wanne mit schwappender Molke zur Fütterung in den Schweinestall. Ingo sah sich im Kuhstall um, der so leer war, daß sogar die Fliegen fehlten. Jemand hatte vergessen, eine Lampe im Stall auszuknipsen. Vom Kuhstall aus sah er den weißen Fleck hinter den Wirtschaftsgebäuden zum Gutsapfelgarten wandern; zu einem Areal verwilderter Obstbäume, die seit Jahrzehnten niemand ausgeschnitten hatte. Die Stämme mit hellgrauem Moos beklebt, mehr trockenes Holz als grünes. Trotzdem hingen die Bäume voller Früchte, hell leuchtend wie ihr Kleid im hohen Gras.

Es sollte nicht so aussehen, als liefe er ihr nach. Deshalb ging er in die andere Richtung. Zum Dorfkrug, der immer noch Kneipe war, auch Kiosk für Salz, Zucker, Limonade, Tabak, "Zychie Warszawy" und "Glos Olsztyn". Ziegelhäuser mit grünem Moos auf den Dachpfannen und blühendem Hahnenfuß in den Dachrinnen. Zwei Lehmhütten sahen so aus, als stünden sie schon seit der Franzosenzeit. Alles beherrschend die Weidenbäume neben der Dorfstraße, die sich über den Wassergraben neigten und ein breites Schattenband auf den Anger warfen.

Der Anger, das sah er nun deutlich, war bevorzugter Rastplatz für Enten, Hühner und Gänse, Irgendwo klapperten Störche. Wenn er es genau überlegte, war es das erste Mal, daß er Störche überhaupt klappern hörte. Bis Masuren hatte er reisen müssen. denn auf Lübecks alten Kaufmannshäusern

Ob das Haus des Großvaters noch stand? Wen konnte er danach fragen, wer kannte noch den Straßenwärter Majewski? Vater war in dem Haus geboren, Mutter später zugezogen, eingeheiratet, wie man sagt. Lange hat sie nicht darin gelebt, denn es war schon Krieg, als sie heirateten. Kinder hat sie in dem Haus nicht geboren, die kamen nach dem Krieg in Lübeck zur Welt, als Vater wieder da war. Erst ein Mädchen, ein

Jahr später Ingo. Eine alte Steinbrücke. Unter ihr der Ablauf des Teiches, eine primitive Schleuse mit Überlauf. Wasser fiel aus einem schmalen Tunnel metertief ins Dickicht, verschwand gluckernd im Farnkraut, sammelte sich zu einem schmalen Bach und verlor sich unter tiefhängenden Ästen im Park. Neben der halb zugewachsenen Schleuse ein graues

Haus, größer als die anderen. Davor ein Garten, in dem Schafe grasten. Eine angepflockte Ziege half mit, das Gras kurz zu halten. Auch Gänse im Garten und Hühner. Am Staketenzaun blühten rosa Malven, vor den Fenstern strahlten die leuchtenden Gesichter der Sonnenblumen.

An einem Birnbaum ohne Früchte lehnte eine Leiter. Am Ende der Leiter, wo die Äste sich gabelten, entdeckte er einen Mann in sonderbarer Verkleidung. Nein, keine Vogelscheuche. Er trug Handschuhe, die bis zum Ellenbogen reichten, eine Haube auf dem Kopf, einen grauen Schleier, der das Gesicht umhülte. Aus einem Blasebalg preßte er weißen Rauch in die Astgabelung. Willst kaufen schönen, süßen Honig?" Das war die Stimme des Mannes. Er kam bedächtig, eine Sprosse nach der anderen suchend, die Leiter runter, streifte die Handschuhe ab und trat zu Ingo an den Staketenzaun. Schwärmende Bienen. Eine dunkelbraune Traube hing oben im Baum, das böse Summen war bis zur Straße zu hören. Der Mann stülpte die Imkerhaube vom Kopf. Zum Vorschein kam ein alter, breiter Bauernschädel, das Haar kurzgeschoren, auf der Oberlippe ein bauschiger Bart, einer jener Bärte, die immer in Gefahr sind, in heiße Suppe zu tauchen. "Schönster, bester Honig!" lobte er. Aber Kasimir kann nur verkaufen gegen gute Valuta." Warum nicht der Mutter ein Glas Honig mitbringen? Honig aus dem Dorf, in dem sie einmal gelebt hatte, bedeutete ihr sicher mehr als nur Brotaufstrich. Der Mann zeigte hinauf in den Baum. "Wie du siehst, hat Kasimir viele gute Arbeiter. Aber ein bißchen wird es noch dauern. Vielleicht gehst du spazieren, bis Kasimir eingefangen hat seine Bienen."

Ingo ging zurück ins Dorf. Noch immer stand der graue Trabant vor dem Gutshaus, jetzt der prallen Sonne ausgesetzt. "Auch noch da?" Das war ihre Stimme. "Druben verkauft ein alter Mann Bienenhonig", sagte Ingo. Er spricht sogar Deutsch, ein etwas histiges Deutsch, aber man kann ihn gut verstehen." Sie zögerte, Honig schien nicht ihr Lieblingsbrotaufstrich zu sein. "Wenn Sie auch Honig kaufen wollen, kommen Sie doch mit." Sie sammelte die Kletten aus ihrem Kleid, strich das Haar zurück, schien unentschlossen, bevor sie sagte: "Na ja, warum nicht mal Honig?"

Sie gingen gemeinsam zu dem alten Mann, der sich Kasimir nannte und Bienenhonig verkaufte. Als er sie kommen sah, stand er auf, etwas steif, sehr gerade, sehr aufrecht marschierte er auf die Frau zu, verbeugte sich, griff nach ihrer Hand, führte sie an die Lippen; die kleine Hand verschwand völlig unter dem bauschigen Bart. Mein Gott, er wird sie doch nicht auffressen!

Ihr war es peinlich. Vermutlich hatte sie keine Ahnung, wie eine Dame sich beim etwas nicht lernt in der Deutschen Demokratischen Republik. Handkuß im Sozialismus! Und das mit einem Westdeutschen als Zuschauer, also das war schon schlimm. "Gut, daß du mitgebracht hast deine Frau. Frauen verstehen mehr vom Honigkaufen." - "Ich bin nicht seine Frau." - "Sie ist nicht meine Frau." Beide sagten es gleichzeitig, und Kasimir grinste. "Aber vielleicht kann noch werden. Es ist alles möglich, Gutes und Schlechtes, warum nicht Mann und



J. H. Darchinger: Dorfstraße in Ostpolen

Er ging ihnen voraus, ein Kerl mit breitem Nacken, einem fast kahlen Hinterkopf, ein Riese von Mensch, auch noch im Alter. In jungen Jahren mußte in diesem Kasimir die Kraft gesteckt haben, beladene Rübenwagen aus dem Schlamm zu ziehen. Er scheuchte Schafe und Gänse vom Gartensteg, winkte den beiden, ihm zu folgen, an den Bienenkörben vorbei, die geschützt hinter einer Tannenschonung standen, in den Holzschuppen mit den Honiggläsern.

"Na, was willst du haben, schönes Frauin, Lindenhonig als Medizin für den Hals oder Honig von weißem Klee oder von gelben Feldern, als Wojtyla ist in Polen gewesen bei gutem Wetter?" Ingo fragte nach den Preisen. "Lindenhonig ist teurer als Honig von weißem Klee, weil Lindenhonig ist Medizin und Kasimir ist eine gute Apteka. Am teuersten ist Honig vom Heiligen Vater. Fünf Mark für ein Glas, so viel ist die Arbeit der Bienen wert, was sein muß, muß sein."

Ingo zählte ihm das Geld für ein Glas Honig in die Hand, Kasimir ließ es rasch in die Hosentasche verschwinden, klimperte berausfordernd mit den Münzen. "Na, schönes Fräulein, vielleicht möchtest du kaufen das letzte Glas Honig aus dem Jahr 78. Wenn man bedenkt, es wird nie wieder geben ein von haben." Sie nahm ihm das Glas ab. das er ihr so aufdringlich unter die Nase hielt.

Danach geschah das Peinliche. Sie wollte zahlen, aber als Kasimir ihre Scheine und Münzen sah, schüttelte er heftig den Kopf. .Guten Honig kann man nur verkaufen gegen gute Valuta. Was sein muß, muß sein." Er hielt einen langen Vortrag über gutes und schlechtes Geld. Früher sei amerikanisches Geld am besten gewesen, heute nur noch am zweitbesten, weil die Deutsche Mark West den Dollar überholt habe. Aber die Deutsche Mark Ost, die Mark aus dem Sozialismus, sei nicht zu gebrauchen. Noch schlimmer stehe es um den Zloty, der so arm sei wie das arme Polen. Er holfe einen Zehnzlotyschein aus der Gesäßtasche, hielt ihn gegen die Sonne, machte eine zweidentige Bewegung, zeigte lachend seine rostbraunen Zähne, knudelte das Papier zusammen und ließ es wieder verschwinden.

Sie verzichtete auf Kasimirs Honig. Ohne Gruß ging sie zur Straße, und Ingo tat etwas, über das er sich nachher selbst wunderte. Er lief ihr nach, holte sie kurz vor dem Pflaster ein, sagte, er werde ihren Honig mit Westgeld bezahlen. Das sei nicht so schlimm, sie dürfe das dem alten Mann nicht übelnehmen, der kenne sich in solchen Dingen nicht

Sie sah ihn an, als hätte er etwas Furchtbares ausgesprochen. "Nicht zahlen, über-haupt nicht zahlen", flüsterte sie. Nim kam auch Kasimir. Er werde dem schönen Fräulein ein Glas Honig schenken. Kasimir brauche kein Geld, weder gutes noch schlechtes, er verschenke gern Honig, besonders an junge Mädchen. "Danke, vielen Dank." Sie ließ sich nicht aufhalten, bog auf die Straße, ging, ohne sich umzuschauen, zur Gutsauffahrt, wurde nun wieder der ferne, weiße

Kasimir wollte deine Prinzessin nicht beleidigen. Sie kann nichts für das schlechte Geld, aber es ist die reine Wahrheit: Kasimirs Honig ist gut, sozialistisches Geld ist

Ein Zweitaktmotor sprang scheppernd an. Der graue Trabant verließ die Gutsauffahrt, eine blaue Auspuffwolke hinter sich herzie hend. Sie fuhr an ihnen vorbei, ohne sich umzudrehen. Weg war sie.

Und Ingo wußte nicht einmal ihren

Denkmal für einen **Trompeter**

G. GARCÍA MÁRQUEZ

ls der Junge größer wurde, sagte er zu seinen Ettern: "Ich will Trompeter werden." Beinahe wa. re das Haus eingestürzt. Alle Familienangehörigen waren seit frühester Kindheit und seit fünf Generationen Schuster gewesen. Jetzt schlug einer aus der Art. Ein okaler Kain, gewissermaßen, der die Familiengötzen mit der schrillen Blechmusik einer Trompete entehren wollte. Die sieben Schuster des Dorfes - On-

kel, Neffen, Vettern, Enkel voneinander - versammelten sich zum Familienrat und versuchten, den musikalischen Abtrünnigen zu überreden, seine orchestra-: len Bestrebungen zu vergessen, damit er nicht zu einer Schande für die Seinen würde. Der Oberschuster - derjenige dessen Oberschenkel schon einer harten Sohle ähnelten, weil jahrelang sämtliche Absätze des Dorfes darauf gehämmert worden waren - hielt es für angemessen, daß der Verräter gerufen würde, um auszusagen. Der Junge nahm an der Sitzung teil, aber seine Antwort war so entschieden und bestimmt, daß den Verwandten nicht mehr der geringste Rest eines Zweifels blieb, daß der Junge das werden würde, was er werden wollte: "Ich will Trompeter werden."

Da weiter nichts zu verhandeln war, löste der Rat sich auf, und man kam zu dem Schluß, daß angesichts unwiderruflichen musikalischen Strebens nichts anderes übrigblieb, als jene Berufung in Richtung des geringsten Übels zu lenken. Und es war der Oberschuster, der ex cathedra vorschlug, der Junge solle nicht Trompeter, sondern Erster Klarinettist werden: Der mit der Klarinette ist in den Dörfern immer ein Oligarch gewesen, für den bei den Hochzeiten immer der bequemste Schaukelstuhl reserviert wird und der beim Mittagessen immer das beste Stück bekommt.

Während der mit der Pauke sich träge über das bauchige Instrument beugt und der mit dem Horn kaum die unerläßlichen zwei Minuten Pause hat, um den Metallgegenstand umzudrehen und herauszulassen, was kein Lebenshauch, sondern heimlicher Saft seiner Speicheldrüsen ist, hat der mit der Klarinette das unübertragbare Privileg, die Stücke zu beginnen und zu beenden, aber das ist alles. Denn zwischen dem ersten und dem letzten Takt besteht seine einzige beruffiche Verpflichtung darin, sich im Schaukelstuhl nach einer Seite zu beugen und mit dem nächstverfügbaren Gesprächspartner über aristotelische Philosophie zu diskutieren. Der Junge mochte also eine Schmach für die Familie sein, aber jedenfalls war er so eine wenn er Trompeter geworden wäre.

Als er jedoch von neuem gerufen wurde und man ihm sagte, alle Schuster würden einen bestimmten Prozentsatz vom Schweiß ihrer Stirn weihen, um Geld aufzubringen, und ihm die beste Klarinette der ganzen Gegend schenken. gab der Junge keinen Kommentar ab sondern beharrte mit derselben Hartnäckigkeit wie bisher auf der einzig möglichen Antwort: "Ich will Trompeter wer-

Action Tolling

State with

Con New W

A 12 12 710

August De

that at loos

1 15 min

Water Care

A STANTALE

The Control

1

1 4 4 4 4 W

Same of the second

The second second

L. der

TO SEE LANG

1

1

fie Er uff

The state of

1

20 Mg

Und daran war nichts zu ändern. In der folgenden Woche stand der Schemel schon im Hof, und auf ihm saß mit der ganzen Würde seiner Berufung der Junge, der in einigen Jahren den alten Trompeter der Musikkapelle ersetzen würde, der schon bei Jahren und nicht mehr fähig war, noch einen weiteren Trompetenstoß nach den siebenundachtzigtausendsiebenhundertneunzig abzugeben, die er in seinem Leben seit dem Tage abgegeben hatte, als er - auch er - zu seinen Verwandten gesagt hatte: "Ich will Trompeter werden!"

Der Junge setzte sich in den Hof, nahm in die linke Hand die Noten und in die rechte das Instrument und gab, ohne genau zu wissen wie, das erste Do-re-mi-fa-sol von sich, das nur die Einleitung zum Sol-fa-mi-re-do war, das ihm in der folgenden Woche unter begeisterten Zurufen gelang. Nach vierzehn Tagen spielte der Junge die ersten Takte der Nationalhymne mit dem tönendsten Lungen-

Aber zum Unglück des Jungen ging sein musikalisches Streben darüber nicht hinaus. Und viele Jahre später – als der Oberschuster sich schon in denselben Staub zu verwandeln begann, den er so oft von den ländlichen Schuhen geschüttelt hatte - ist der Musiklehrling das, was man ohne Umschweise einen Meister der schwierigen Kunst, würdig die Nationalhymne zu spielen, nennen kann. Dreihundertvierundsechzig Tage im Jahr sitzt er auf dem Schemel im Hof und übt pausenlos. Und am zwanzigsten Juli - jedes Jahr und in all den Jahren seiner klinstlerischen Laufbahn - drängt sich das Dorf auf dem Piatz, um den erhebenden Augenblick mitzuerleben, wenn der beste Trompeter des Dorfes ein pathetisches und bewegendes Arrangement der Nationalhymne für Trompete vorspielt.

Und jetzt wird erzählt, daß die Schuster des Dorfes vorhaben, dem Jungen, Zierde der Familie, ein Denkmal zu errichten. Ein Denkmal mit einer Marmorplatte, auf der für alle kommenden Jahrhunderte stehen soll: "Die Dorfschuster widmen dieses Andenken jenem, der es durch seine Hingabe und seine Intelligenz erreichte, daß Rafael Nübez und Oreste Sindici ihre Schuhe über seinen

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Schattenkaiser von Japans Gnaden

Vor 50 Jahren bestieg Prinz Pu Yi den Thron des kurzlebigen Staates Mandschukuo

schen Ex-Kaisers Pu Yi, seit 1. März 1932 "Präsident" des neu gebildeten Staates Mandschukuo (Land der Mandschu) als Kaiser nach dem Plan des Generalstabs der japanischen Kwantung-Armee zu verlaufen. Da sträubte sich plötzlich der Thronkandidat aus der Mandschu-Dynastie, die von 1644 his 1912 das chinesische Riesenreich regiert hatte. Die japanischen Offiziere wollten ihn bei der Thronbesteigung in der Paradeuniform eines Generalissimus der Streitkräfte von Mandschukuo präsentieren, die bei Licht besehen noch kaum Gestalt gewonnen hatten. Der "Präsident", seit Oktober 1932 als "Regent" tituliert, bestand darauf, nach uraltem Brauch in der kaiserlichen Drachenrobe dem Himmel seine Thronbesteigung anzuzeigen. Und das, obwohl ihm die japanischen Offiziere immer wieder eingeschärft hatten, seine Erhebung zum Kaiser von Mandschukuo bedeute keineswegs die Anwartschaft auf den Thron in Peking. Schließlich einigte man sich auf einen Kompromiß. Der erste Akt der Zeremonie in

der Hauptstadt Tschangtschun wurde in der Drachenrobe abgehalten,der zweite Akt in der japanisch geschneiderten Generalissimus-Pracht. Damit wurde vor 50 Jahren, am 1. März 1934, der wohl unwahrscheinlichste Satellitenstaat in der neueren Geschichte des Fernen Ostens aus der Taufe gehoben, das Kaiserreich Mandschukuo. Es bestand elf Jahre und fünfeinhalb Monate bis zur Kapitulation Japans und dem Einmarsch der Roten Armee in die Mandschurei im August 1945.

Begonnen hatte die Erfindung von Mandschukuo 1931, als die Japaner sich endgültig die Herrschaft über die Mandschurei sichern wollten, das wertvollste Industriegebiet im Nordosten der von Bürgerkriegen zerfressenen Republik China. Träger des Unternehmens war die Kwantung-Armee, die ihren Namen von dem Vorgebirge der tete. Die Republik China war gleich dem Kaiserreich Japan Mitglied des Genfer Volkerbundes. Der Völkerbund entsandte eine internationale Schlichtungskommission unter Lord Lytton.

Die Japaner versuchten ihrerseits, die Aktionen in der Mandschurei als einen Akt der Befreiung des Volkes der Mandschu hinzustellen. Oberst Doihara vom Stab der Kwantung-Armee gewann den seit 1924 unter japanischem Schutz in Tientsin lebenden chinesischen Ex-Kaiser Pu Yi, der bei der Abdankung der Mandschu 1912 sechs Jahre alt gewesen war, für die Rolle des Staatsober-



Kalser Kang Teh von Mandschekuo im

lles schien bei der beabsichtigten In-thronisierung des 28jährigen chinesi-dem historischen Hafen Port Arthur herlei-Du Yi. maßlos ehrgeizie launisch versnielt Pu Yi, maßlos ehrgeizig, launisch, verspielt und ohne feste moralische Grundsätze, empfahl sich gerade deshalb den Japanern für solche Puppenrolle. Des demokratischen Völkerbundes wegen hängte man ihm zunächst als "Präsident" ein demokratisches Mäntelchen um. Mit der Gründung des Mandschu-Staates sollte die Kwantung-Armee quasi nur als Geburtshelfer für die

Freiheit der Mandschu auftreten.

Das fernöstliche Märchen fand bei den Völkerbundmächten keinen Glauben. Ihre Sympathien gehörten China, worauf das Kaiserreich Japan erbost kurzerhand im Februar 1933 aus dem Volkerbund austrat. Der Weg war frei für den Aufbau eines Nebenkaiserreichs in der Mandschurei, um auf solche Art das Land mit geringem eigenem Aufwand unter Aufsicht zu halten

Pu Yi, der als Schattenkaiser von Mandschukuo den Namen Kang Toh annahm. mochte sich ernsthaft eingebildet haben, über den Thron in Tschangtschun könne er mit Hilfe der Japaner den Thron in Peking wiedergewinnen. In Wahrheit blieb er in allem Prunk seines kaiserlichen Hofes der Gefangene seiner japanischen Kontrolloffiziere. Sie allein entschieden über die Zusammensetzung seines Kabinetts, den Einsatz seiner Armee gegen die während des Zweiten Weltkrieges immer stärker werdende Partisanenbewegung im eigenen "Reich", selbst über die Auswahl seiner Konkubinen, bei denen er ganz jungen Mädchen, vierzehn- oder fünfzehnjährigen, den Vorzug

Nach dem Ende des "Puppenkaisertums" vollbrachte der Ex-Kaiser in der Haft Stalins und dann Maos zwischen 1945 und 1959 noch ein Wunder. Der "Sohn des Himmels" verwandelte sich in einen perfekten "Sohn des Volkes" und bekannte sich zum Mao-Kommunismus - Ergebnis einer "Gehirnwäsche" oder nur die logische Folge seiner seelischen Haltlosigkeit?

Wo man sich in die 30er Jahre zurückversetzt fühlt

In Buenos Aires überlebt viel von der Kultur des alten Europa

Von WERNER THOMAS

ei der Frage nach den wichtigsten Städten der Welt fallen gewöhnlich die Namen New York, London und Paris, gelegentlich noch Rom, Tokio und - früher häufiger als heute - Berlin. Eine Metropole wird bei der Auswahl dieses exklusiven Kreises meist vergessen, weil sie so weit entfernt liegt von Europa und Nordamerika und relativ unbekannt ist. Wer sie kennt, stellt ihr vallerdings bedenkenlos das Prädikat "Weltstadt" aus: Buenos Aires.

Schon die Zahlen sagen einiges: neun Universitäten, zwei staatliche, sieben private; zwei Opern, 45 Theater, 234 Kinos, 98 Museen, 800 Buchhandlungen, 148 öffentliche Bibliotheken, sieben Kunst- und Kunsthandwerksmessen, zwei Ausstellungszentren, 130 Kunstgalerien, vier Fernsehanstalten, 16 Rundfunksender, zwölf Tageszeitungen, 92 Verlage. Und dazu 6022 Restaurants, 70 000 Industriebetriebe, 29 000 Taxis, 17 Fußballstadien, die breiteste Straße der Welt (Avenida Nueve de Julio, 140 Meter) und die längste (Avenida Rivadavia, 14,2 Kilometer, 11 800 Hausnummern). Groß-Buenos Aires erstreckt sich über 3447 Quadratkilometer und zählt 8 352 200 Einwohner. Diese statistisch so eindrucksvolle Stadt muß jedoch erlebt und entdeckt werden. Sie verbreitet eine überwältigende Atmosphäre.

A STATE OF THE STA

Street to

· SETVENTE E

CETTE:

المنتخ والمعتد

- SEE:

Live >

ir Franci

Folia Educati

1.11EC

E FEE

C . 10 70 17

4 ...

: EE EE

عنية تندد

ಕ್ಷದ ಚಿತ್ರಾ

7. 1.

. . .

Line of

ele gern

2 ... 52 20 22 23 1

: <u>::::::</u>

n combi

7.0

.

ಜ್ಯ ಚಾತಿತ

) -- ELF K-1 44

الأعلى وال

ight his in research

er Erry

Buenos Aires ist eine Vollblut-Metropole die rund um die Uhr pulsiert. Um 1,20 Uhr oder zwei Uhr nachts beginnen die Kinos ihre letzten Vorstellungen. Dann füllen sich noch einmal die 24 Restaurants entlang der Fußgängerstraße Lavalle. Die Lokale der

Suarez-Kette, die kleine Speisen servieren, machen durch. Gäste, die zwischen drei und vier Uhr kommen, studieren bereits die druckfrischen Zeitungen des neuen Tages. Einige Kioske im Zentrum bleiben ständig geöffnet. Wenn der Morgen graut, fällt die erste Verkehrswelle wie eine Lawine über die Stadt her. Es dröhnt, die Abgase verpesten die Luft. Buenos Aires, "Gute Lüfte", wird dann seinem Namen nicht mehr

Man läuft viel. Man entspannt sich beim Laufen. Die Passanten hatten die schicke Einkaufsstraße Florida bereits für sich reklamiert, bevor in Westeuropa die ersten Fußgänger-Passagen eingerichtet wurden. Freitags abends und Samstags abends flanieren die Menschen dicht gedrängt bis in die frühen Morgenstunden durch die Innenstadt. Denn es gibt immer was zu sehen, vielleicht eine Modenschau im Schaufenster eines Bekleidungsgeschäftes. Aus den Kaffeehäusern ertönt Tango-Musik, live präsentiert. Pantomimen und Zauberer veranstalten Straßentheater. Die Plattengeschäfte und Boutiquen schließen erst nach Mitter-

Gewöhnlich kehren die Spaziergänger später noch ein. Entweder besuchen sie ein Restaurant oder eine "Confiteria", eine gastronomische Institution, die auf der ganzen Welt keine Parallelen kennt. Es wimmelt von diesen Cafés, die elegant, rustikal, urig oder schummrig sein können. Die Kellner -Kellnerinnen gibt es nicht in Buenos Aires servieren neben Espresso, Capuccino, Kuchen und kurzen Gerichten auch Alkoho-

Die Einwohner von Buenos Aires, "Portenos" genannt, Hafenstädter, schätzen Lebensqualität. Das fängt beim Essen an. Die Bauarbeiter trinken während ihrer Mittagspause zum Grillfleisch Rotwein. Die Kantine der Zeitung "La Nación" gleicht einem Gourmet-Restaurant, so vielfältig ist der Sneisezettel. Die Barkeeper reichen keinen Cornac, ohne daß sie das Glas mit einem Feuerzeug erhitzt haben. In der Millionenmetropole werden täglich 666 000 Kilogramm Fleisch verzehrt, 326 000 Liter Rotwein und 330 000 Liter Kaffee getrunken. Mit dem "Cafezito", dem Espresso, beginnt der Porteno seinen Tag.

In den Bereich Lebensqualität fällt auch die Kultur. Buenos Aires ist die kulturelle Hauptstadt Lateinamerikas. Sie kann sich sogar mit New York messen, besonders was das musische Verständnis der Menschen anbelangt. Lorin Maazel, der Dirigent des Cleveland Orchestra, sagte einmal: Die Künstler kommen alle gern nach Buenos Aires, weil sie das intelligente Publikum

Das Teatro Colòn, im französischen Renaissance-Stil erbaut und am 25. Mai 1908 eröffnet, zählt zu den berühmtesten Opernhäusern der Welt. Es hat sechs Ränge und kann 3500 Besucher aufnehmen. Die Sitze sind handgeschnitzt und mit rotem Samt bespannt. Die Akustik soll so atemberaubend gut sein, daß man noch im fünften Rang registrieren kann, wenn die Träne der Diva auf den Boden der Bühne tropft. In diesem Kunsttempel werden jedes Jahr 15 Opern, 35 Ballette und 70 Konzerte geboten. Gala-Aufführungen gehören zu den glänzenden gesellschaftlichen Ereignissen der Stadt. Nirgendwo anders auf der Welt zeigen sich so viele schöne Frauen so geschmackvoll gekleidet wie in diesem Haus.

Wie ein "Who's who" der Musikwelt des 20. Jahrhunderts liest sich die Liste jener Männer und Frauen, die im Teatro Colón aufgetreten sind; Saint-Saens, Richard Wagner, Strawinski, Toscanini, Kleiber, Klemperer, Furtwängler, Böhm, von Karajan, Caruso, Benjamino Gigli, Maria Callas, Fjodor Schaljapin, Birgid Nilsson, Kirsten Flagstad, Placido Domingo und Luciano Pavarotti. Vaslas Nijinski, Anna Pawlowa und Isadora Duncan haben hier getanzt. Und als Toscanini während eines Buenos Aires-Aufenthalts mit der Mailander Scala brach, blieb ein großer Teil des Ensembles in der argentinischen Hauptstadt und gab der Musik-Szene neue Impulse.

nie-Orchester und 70 Konservatorien. Vier Rundfunkanstalten senden lediglich klassi-FOTO: KARSTEN de RIESE klingen häufig Vivaldi-Weisen und Bach-

Klänge, undenkbar in anderen Millionen-Metropolen Lateinamerikas, Das Teatro Cervantes, ein architektonisch ebenso reizvoller Bau wie die Colon-Oper, gilt als das führende Sprechtheater des Halbkontinents.

Zwei Bürger der Stadt zählen zu den bedeutendsten Schriftstellern der Welt: Ernesto Sabato und der große alte Mann der lateinamerikanischen Literatur, Jorge Luis Borges. Der kauzige Borges, der in einem mit Büchern hoffnungslos überfüllten Appartement an der Calle Mainu wohnt, würde wahrscheinlich jede Umfrage nach dem populärsten Porteno gewinnen. Die Argentinier sind passionierte Leser. Jedes Jahr werden 3000 verschiedene Werke gedruckt, eine Gesamtauflage von 25 Millionen Exemplaren. Auch die Kioske, 900 an der Zahl, verkaufen die jeweiligen Bestseller.

Dies ist die europäischste Nation Lateinamerikas. Mit einer gewissen Arroganz blickt der Argentinier auf die Nachbarschaft herab, auch wenn diese oft eine geringere Inflationsrate, ein höheres wirtschaftliches Wachstum und eine größere politische Stabilität aufzuweisen vermag. Kein anderes Land kann jedoch mit einer so zivilisierten Stadt wie Buenos Aires renommieren. Der Stolz der Portenos kennt keine Grenzen.

Überall macht sich der europäische Einfluß bemerkbar, besonders der italienischen und spanischen Einwanderer. Aber auch England und Frankreich haben ihre Spuren hinterlassen, die Franzosen eher durch ihre kulturelle Ausstrahlungskraft.

Diese gigantische Metropole, von den Leuten mit freundlichem Sarkasmus "El Babel" genannt, erinnert an Paris und London, Madrid, Rom und Neapel. Das Italie- dem Kopf sind keine Seltenheit.

nerviertel "La Boca", wo die Wäsche über den engen Gassen hängt, spiegelt Neapel wider. Die Avenida Santa Fe, die schicke Geschäfte und elegante Cafés bietet, wurde schon oft mit der Rue du Faubourg Saint Honoré in Paris verglichen. Fiats, Peugeots und Renaults dominieren den Autoverkehr. Die Taxis sind schwarz gespritzt, die Dächer gelb, ein violettes Licht macht sie nachts leicht erkennbar. Der gewaltige Retiro-Bahnhof könnte in London stehen. Das versnobte Innenstadt-Restaurant "Clarke's" ebenfalls. Daß draußen in Vorortbezirken wie Palermo Polo gespielt wird (38 Platze), Rugby (24 Platze) und Golf (18 Platze), bringt die Briten erneut in Erinnerung.

Auch die Schuhputzer tragen hier Anzug und Krawatte: Die Florida, eleganteste Einkaufsstraße in Buenos Aires

Der Falkland-Krieg war schon deshalb absurd, weil die Argentinier britischer sind als andere Lateinamerikaner. Die Briten, die besonders den Lebensstil der besseren Gesellschaftsschichten prägten, haben diesem Land ein tiefes Traditionsbewußtsein hin-

Man fühlt sich oft in das Europa der dreißiger Jahre zurückversetzt, als seien die Uhren stehengeblieben (die meisten Uhren stehen tatsächlich oder gehen nach). Autoveteranen hoppeln über die Straßen. In den Geschäften klingeln klobige Kassen, die noch von Hand bedient werden müssen. In der Redaktion der deutschsprachigen Zeitung "Argentinisches Tageblatt" hat sich seit Kriegsende kaum etwas verändert. Die Kellner des deutschen Lokals "ABC" sehen aus wie Pinguine. Selbst Schuhputzer trasonal arbeitet mit Armschützern. Die Manner schätzen Zweireiher. Schüler in Knikkerbocker-Hosen und mit Schildmützen auf

Moderne Supermärkte blieben rar. Noch immer liefern fliegende Händler frei Haus. Regelmäßig kommen der Brotmann, der Eiermann, der Fischmann, der Gemüsemann, der Blumenmann. Auch Knoblauchhändler, Scherenschleifer und Schirmflikker melden sich. Die Händler klingeln, pfeifen, hupen oder schreien einfach, um ihre Anwesenheit zu signalisieren.

In dieser imposanten Metropole, die lange einem riesigen Museum glich, ist die Zeit jedoch in den letzten Jahren nicht spurlos vorbeigegangen. Auch Buneos Aires spürt das Ende des 20. Jahrhunderts. Das amerikanische Hamburger-Imperium McDonald's konnte die Stadt der Gourmets erobern. Im Zentrum entstanden glitzernde Glaspaläste, Bürosilos oder Hotels. Der bärtige Rockstar Juan Carlos Baglietto bedeutet der Jugend mehr als der legendare Tango-König Carlos Gardel. Die Rundfunksender legen immer seltener Platten mit der sentimentalen Nationalmusik auf. Seit der Fußballweltmeisterschaft 1978 flimmern die Fernsehbilder farbig über die Mattscheibe. und das vorsintflutliche Telefonsystem funktioniert besser. Der neue Präsident Raul Alfonsin hat gar ein Ende des "Golpismo" versprochen, der Putschmanie der Militärs, und "hundert Jahre Demokratie"

Kann sein, daß die La-Plata-Metropole langsam ihren alten Charme verliert. Aber rungsprozeß auch vollziehen mag: Das Charisma und die kulturelle Kreativität können dayon nicht so schnell betroffen werden. Buenos Aires wird eine Weltstadt bleiben.



Bei den Portenos geht das Licht ziewals aus: nächtliche Straßenzene in der City von sche Musik. Aus den Plattengeschäften er-

Mit Faust und August dem Starken per Du

Ein Blick in die Werkstatt der ältesten deutschen Puppenspielerfamilie / Von MARGARETE von SCHWARZKOPF

er dicke Müller hat heute seinen schlechten Tag. Wahrscheinlich leidet er noch unter den Folgen seines kleinen Unfalls: Er stürzte kürzlich von der Bühne. Jedenfalls blickt er heute ziemlich griesgrämig drein. Oder sollte das nur Einbildung sein? Hat da nicht auch eben des Teufels Großmutter mit einem ihrer listigen Äuglein geblinzeit? Der Hanswurst neben ihr aber strahlt mit derselben naiven Gutmütigkeit, mit der er auf der Bühne sein Publikum unterhält. Neben ihm steht Dr. Faustus, in Schwarz und mit düster umwölkter Stirn. Er ist der meistbeschäftigte Star in Lutz Werner Billes Puppentheater und kann es sich nicht erlauben, neugierige Journalisten unfreundlich anzusehen. Immerhin zählt er schon 150 Jahre.

Über 200 Puppen leben in diesem Kellerraum in Hannover. Orientalische Prinzen und der Froschkönig, Zwerge, Könige, Prinzessinnen und Hexen aller Häßlichkeitsgrade. Wie sie da bewegungslos an ihren Ständern hängen mit baumelnden Armen und Beinen, könnte man sie für einen Augenblick tatsächlich "nur" für Puppen halten. Aber sobald auch nur ein Luftzug sie anrührt, fangen sie an zu leben. Wie zum Beispiel jene prächtige Marionette, die sich bescheiden im Hintergrund hält. Fast einen Meter mißt sie und wiegt 25 Pfund. Ihr Gesicht kommt seltsam vertraut vor. Kein Wunder. Diese Puppe im seidenen Gehrock und den schwarzen Stiefeln ist niemand anderer als August der Starke. Fast 200 Jahre ist sie alt und hat alle Stürme der Zeit und die lange Wanderschaft vom heimatlichen Erzgebirge bis nach Hannover wohl

An dieser ältesten Figur seiner Sammlung hängt Lutz Werner Bille am meisten. Denn er stammt, wie sie, aus dem Erzgebirge und verspürt, wie er sagt, oft Heimweh nach der Heimat. Und das, obwohl die schönen Walder seiner Jugend zum großen Teil durch schädliche Industrieabgase aus der benachbarten Tschechoslowakei entlaubt und zerstört sind. "Wie gut, daß Rübezahl das nicht mehr erleben muß!" meint der 70jährige Puppenspieler.

In seinem Haus erinnert vieles an "drüben". Weihnachtskrippen und Nußknacker, Miniatur-Spielzeug und Zinnsoldaten - seine Sammlung füllt viele Regale und Schränke. Im Erzgebirge lebt auch noch der Meister, der seit Jahren für Bille die Puppen "vorschnitzt", nach alter Art, "grundsolide ohne jeden Firlefanz". Er fertigt die Rohkörper an und schickt die noch "gesichtslosen und nackten" Puppen hinüber in den Weliebevoll seiner zukünftigen Schauspieler sen." an. Am Werktisch verleiht er den noch seelenlosen Gesellen in zehn bis 14 Tagen konzentrierter Arbeit ("meist muß ich aber wegen unserer Engagements nachts und am

Wochenende daran arbeiten") ihren endgültigen Körper, haucht ihnen Geist und Leben ein. Seine Frau näht derweil für die neuen Mitglieder des Billeschen Ensembles die

"Kin Puppenspieler muß alles können", erklärt Bille, "er muß mit Holz umgehen, nähen, malen und flicken, er muß für seine Puppen Vater, Arzt und Seelentröster sein." DaB diese wundersamen Gestalten aus Holz und Draht lebendige Wesen sind, ist für ihn eine Selbstverständlichkeit. "Deshalb haben wir uns auch beide sehr beim dicken Müller entschuldigt, als er jüngst von der Bühne stürzte", sagt Frau Bille. Sie, in zweiter Ehe mit Lutz Werner Bille verheiratet, spielt seit zwei Jahren zusammen mit ihrem Mann Puppentheater.

Beide stammen ursprünglich aus derselben großen Familie und sind entfernt miteinander verwandt. Die sächsischen Billes waren schon vor Jahrhunderten Puppenspieler. Das Schild an der Haustür verkündet "350 Jahre Puppentheater". Seit den Tagen des Dreißigjährigen Krieges, als den Bühnen durch Krieg und Seuchen die menschlichen Darsteller ausgingen und sie oft durch Puppen ersetzt wurden, sind die Billes aus Sachsen Puppenspieler. Der Beruf vererbte sich immer weiter. Generation um Generation.

"Ich mußte schon als kleiner Junge mit den Puppen auftreten", erinnert sich Bille. Damals, vor 60 Jahren, zogen wir noch mit dem Planwagen umher. Allerdings traten wir nie auf Jahrmärkten auf, denn wir sind keine Schausteller, sondern Theaterleute. Und so führen wir mit Pferd und Wagen von Gemeindehaus zu Gemeindehaus, von Theater zu Theater und gaben unsere Vorsteilungen. In den dreißiger Jahren konnte sich mein Vater immerhin schon einen Traktor leisten, den er vor den Wagen spannte. und heute reisen wir per Auto. Aber im Grunde hat sich wenig geändert: Puppen und Bühne samt den Kulissen werden in den zieht, sondern nur die Einheit von Spie-

Fünf Tage in der Woche sind die Billes unterwegs, meist in Nordrhein-Westfalen, wo sie früher gelebt haben, ehe sie nach Hannover übersiedelten. Sie spielen vor allem in Schulen, aber auch in Gemeindesälen, bei Kulturtagen in Stadthallen, in Theatern und in Freizeitstätten. Erst kürzlich waren sie in Bonn und zeigten vor 800 Zuschauern in der Aula des Arndt-Gymnasiums den "Dr. Faustus" in einer Fassung. die nur die Billes kennen. Diese Version ist bei uns mündlich vom Vater auf den Sohn weitervererbt worden, so wie viele alte Volksmärchen. Wir spielen auch eine Form des "Hamlet" und der "Medea", die außer uns kein Puppenspieler kennt."

Wenn er irgendwann einmal viel Zeit habe, so Bille, wolle er den "Faustus" und den Hamlet" und all die vielen Puppenspielfassungen alter Märchen aus dem Erzgebirge, die Erbgut seiner Familie sind, aufschreiben. Denn mit mir werden sie aussterben" sagt er. Er ist der letzte der Puppenspieler-Billes. Aus erster Ehe hat er keine Kinder. und seine beiden Stiefsöhne aus zweiter Ehe respektieren und schätzen zwar die Arbeit ihres Vaters, könnten selbst aber nie Punpenspieler werden. "Dazu fehlt mir die Geduld", erklärt einer. Puppenspiel ist nicht nur physisch anstrengend, weil man die Puppen stundenlang am ausgestreckten Arm führen muß, sondern verlangt vor allem endlose Geduld."

"Noch viel mehr als Geduld", ergänzt Lutz Werner Bille. "Man muß mit seinen Puppen verschmeizen, sie müssen Teil der eigenen Persönlichkeit werden. Um das zu erreichen, genügt es nicht, an ein paar Fäden zu ziehen, um sie tanzen zu lassen. Zuallererst muß man erkennen, daß die Puppen eine Seele haben, daß sie stellvertretend für einen selbst dort auf der Bühne agieren. Das Puppenspiel verlangt ein absolute Sichgehenlassen, ein Hinübergleiten in die Puppe. Ich muß in der Puppe aufgehen. Meine Stimme ist ihre Stimme, meine Gefühle sind ihre Gefühle, ihre Stimmungen werden zu meinen. Es gibt nicht den allgewaltigen Puppenspieler, der im Hintergrund die Fä-

sten. Dort nimmt sich Lutz Werner Bille den Wagen gelegt, und ab geht es auf Rei- ler und Puppe bzw. von dem, der oben auf wichtiger als alle Technik ist das Verständder Bühne oder hinter ihr steht, und der Gestalt da unten im Rampenlicht."

Puppenspielen, das muß man im Blut haben. Das läßt sich nicht antrainieren, nicht erarbeiten. Sicherlich, die Routine, das handwerkliche Können, der Umgang mit den Puppen, das alles kann jemand, der mit genügend Geduld ausgestattet ist, im Laufe der Zeit erlernen. "Aber das sind dann oft nur raffinierte Techniker, die zwar geschickt mit den Puppen hantieren. Doch ähnlich wie in der Musik genügt es eben nicht, wenn man sein Instrument technisch perfekt beherrscht, mit dem Verstand an die Sache geht. So klischeehaft das klingen mag -



nis für die Puppen, ist es, mit dem Herzen bei der Sache zu sein."

Für Lutz Werner Bille gab es nie einen anderen Beruf als den des Puppenspielers. Selbst in russischer Kriegsgefangenschaft übte er seine "Berufung" weiter aus. Für ihn sei das Puppenspielen die Rettung vor Verzweiflung und vielleicht sogar Tod gewesen, sagt Bille heute, fast 30 Jahre nach seiner späten Rückkehr aus Sibirien. Er hatte sich einem der Kulturkreise im Gefangenenlager angeschlossen und war von einem Kameraden gebeten worden, doch ein Puppenspiel aufzuführen. Aber dazu mußten erst Puppen gebastelt werden. Aus Holzstücken, mit Stacheldraht genagelt, und Uniformfetzen, die zu Kleidere umgenäht wurden, machte er Puppen. Es waren herrliche Marionetten", erinnert er sich. "Wir bemalten sie mit Farben, die wir aus alten Ziegelsteinen und Kalk gewannen. Für uns waren sie die schönsten Puppen der Welt."

Mit Märchenstücken und selbstgedichteten kleinen Dramen ging Bille mit einem kleinen Kreis von Puppenspielern, die er in der Gefangenschaft anlernte, auf "Tournee". Sie durften in anderen Lagern auftreten und spielten auch vor russischen Offizieren. Zu Billes Puppenspielern gehörten einige Manner, die heute längst in der Bundesrepublik Karriere gemacht haben - als Kabarettisten oder Beamte. Puppenspieler ist zu Lutz Werner Billes Bedauern keiner von ihnen

Als Bille 1955 mit anderen Kriegsgefangenen von Adenauer zurückgeholt wurde, mußte er eine neue Existenz aufbauen. Doch bald kamen die Aufträge. Vor allem der "Dr. Faustus", "dieses Urdrama über Gut und Böse, über die Macht der Liebe und die Verführung der Sünde", war damals wie heute sein meistgefragtes Stück. Insgesamt 40 Puppenspiele umfaßt Billes Repertoire, darunter etliche Märchen für jede Jahreszeit" und historische Dramen. Am allerliebsten würde Bille irgendwo ein Puppentheater besitzen, in dem er, wie das die großen, die "Menschentheater" tun, saisonweise Programme zusammenstellen könnten. Tochnik ellein genögt nicht: der Puppen "Dann würde ich endlich all jene Stücke nur ein Lufthau spieler Lutz Werner Bille "Dann würde ich endlich all jene Stücke nur ein Lufthau spielen, die bei mir im Hinterstübchen Fenster kam?

schlummern. Es tut mir immer leid um die Puppen, die nur selten aus meinem Keller hinauskommen und etwas von der Welt sehen. Sie sind richtig neidisch, wenn ihre Kollegen von Reisen zurückkehren", meint

Doch das sind Träume. Die Realität sieht anders aus. Morgens um vier Uhr bricht der Puppenspieler mit seiner Frau und seinem Wagen voll von Marionetten, Kulissen und der zusammengelegten Bühne auf, um irgendwo in Deutschland am Vormittag in einer Schule oder einem _Kultursaal" seine Bühne aufzubauen, seine Puppen richtig aufzuhängen" und die Scheinwerfer einzustellen. Die Billes sind ein Zwei-Mann-Betrieb. In einem Stück bewegen und sprechen er und seine Frau bis zu 14 verschiedene Puppen - eine unerhörte Anstrengung. die das Außerste an Konzentration und physischer Präsenz verlangt.

Wie lange will er noch mit seinen Puppen auftreten? Bis ich meinen Faustus nicht mehr halten kann oder meine Stimme zu zittrig wird, um den Mephisto sprechen zu können." Bis dahin aber, hofft er, wird noch manches Jahr ins Land gehen. Demnächst will er erst einmal ein neues Haus auf dem Lande bei Hannover beziehen, in dem alle Marionetten, Figuren und Krippen aus dem Erzgebirge ausreichend Platz haben - und auch die vielen bunten Erinnerungsphotos seiner Auftritte von Hamm bis Hamburg, von Mainz bis Minden.

Was rät ein in Ehren ergrauter Puppenspieler jenen, die vielleicht auch die "Berufung" spüren, mit Marionetten aufzutreten? Lernen, lernen! Bildung ist wichtig. Ein Puppenspieler muß die Literatur, das Drama, die Märchen kennen. Außerdem braucht er Geduld, Liebe zur Materie, Ausdauer, Freude am Theaterspiel. Und er darf harte Arbeit und wenig Schlaf nicht fürchten. Eins muß einem Puppenspieler immer bewußt sein: Wir haben eine Berufsehre, wir sind Theaterleute, keine albernen Entertainer. Das unterscheidet uns auch von den Scharlatanen in unserem Beruf, die jede Mode mitmachen und Tingeltangel treiben. Auf uns trifft das alte Klischee noch zu, daß die Bretter der Bühnen für uns die Welt

Bei diesen Worten Billes, der sich sonst eher durch Humor, Selbstironie und Lebensfreude auszeichnet, scheint es tatsächlich, als nicke die kleine Ballerina im Till. kleid dort drüben in der Ecke mit ihrem hübsch frisierten Köpfchen. Oder war das nur ein Lufthauch, der durch das geöffnete

Radioteleskop für Submillimeter-Wellenbereiche

E in Radioteleskop für den Empfang von Strahlung mit Wellenlängen von weniger als einem Millimeter wird gegenwärtig vom CALTECH (California Institute of Technology) auf dem 4200 m hohen Mauna Kea in Hawaii errichtet. Die Höhe und die trockene Luft am Standort, dem Gipfel eines erloschenen Vulkans, sind Faktoren, die Störungen durch die Atmosphäre auf ein Mindestmaß verringern. Das Radioteleskop mit einem Antennendurchmesser von 10,4 m erfaßt Radiostrahlung bis zu einem Drittel Millimeter Wellenlänge. Solche Radiowellen sind für die astrophysikalische Forschung von ganz besonderem Interesse. weil sich gezeigt hat, daß zahlreiche Moleküle im interstellaren Raum Rotationsenergie in diesem Wellenlängenbereich abgeben. Phänomene dieser Art lassen Rückschlüsse auf Prozesse bei der Entstehung von Sternen sowie auf Strukturen und Energiequellen im Innern von Galaxien und Quasaren zu. 1986 soll der Betrieb aufgenommen werden.

Jugendliche Informatiker im Wettbewerb

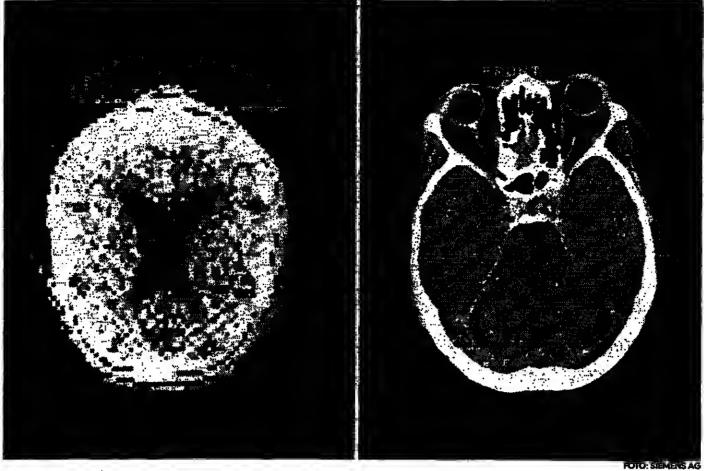
Die Gesellschaft für Informatik e.V. schreibt in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft für Mathematik und Datenverarbeitung mbH, Bonn, erneut einen Wettbewerb in Informatik für Jugendliche aus. An diesem Wettbewerb können diejenigen teilnehmen, die nach dem 31. Dezember 1962 geboren sind und die zum Zeitpunkt des Einreichens ihres Beitrags weder länger als ein halbes Jahr studieren, noch in einem Datenverarbeitungsberuf tätig sind. Gruppen von bis zu vier Personen können sich am Wettbewerb mit einer gemeinsamen Einsendung beteiligen, jedoch muß jedes Mitglied der Gruppe die Teilnahmebedingungen erfullen. Die eingereichten Beiträge sollen ein Problem aus einem selbstgewählten Anwendungsbreich mit Hilfe eines Computers lösen. Die Beiträge werden nach folgenden Kriterien beurteilt: Übersichtlichkeit der Dokumentation, Komplexität des Problems, Originalität des Lösungsweges, Verwendung von Informatikmethoden und Systematik des Programmaufbaus. Nähere Auskünfte erteilt die Geschäftsstelle für den 3. Bundeswettbewerb Informatik, Gesellschaft für Informatik e.V., Postfach 1669, 5300 Bonn 1.

Computereinsatz in Orthopädie und Chirurgie X / as in der Elektro- und der Maschi-

Zeit üblich ist, zieht jetzt auch ins Krankenhaus ein: computergestützte Konstruktions- und Fertigungsverfahren, abgekürzt CAD/CAM-Systeme, helfen in der Medizin beim schnellen Ersatz von Knochen oder Gelenken nach Unfällen und Erkrankungen. So gibt es mittlerweile Krankenhäuser, die für spezielle chirurgische Aufgaben Computersysteme für jeweils mehr als vier Millionen Dollar einzig und allein zu dem Zweck installiert haben, Gelenk- und Knochen-Operationen durch Berechnung der wirklich passenden künstlichen Teile zu vereinfachen und zu beschleunigen. Während in schwierigen Fällen bisher oft mehr als zwölf Wochen vergingen, bis man einen bestimmten Gelenkersatz zur Verfügung hatte, dauert es mit dem CAD/CAM-System nur noch höchstens zwei Wochen. In einfacheren Fällen können manche Prothesen sogar noch während der Operation gefertigt werden. Das System ist außerdem so strukturiert, daß alle wichtigen Auslegungsparameter von Prothesen vorhanden sind und nicht jedesmal neu ermittelt werden müssen.

Kommen jetzt alkoholische Antiklopfmittel?

Während in Europa die Auseinander-setzung um den bleifreien Superkraftstoff gerade erst so richtig begonnen hat und die Fragen nach der besten technischen Lösung die Konstrukteure in den Motorenabteilungen aller Autofirmen beschäftigen, kommen aus den USA ganz andere Lösungsmöglichkeiten. Da sich dort herausgestellt hat, daß nur ein kleiner Teil von Pkw-Besitzern die Abgaskatalysatoren richtig warten oder austauschen läßt, möchte man mit Kraftstoffzusätzen auf alkoholischer Basis den Motoren den notwendigen Antiklopfschutz zuführen. Bekanntlich liegen die Oktanzahlwerte von Methyl- und Athylalkohol um 160, aber wie verschiedene Praxistests bewiesen haben, muß man für die gleiche motorische Leistung mit einem höheren Krafstoffverbrauch rechnen. Im US-Bundesstaat Kalifonien sieht es jedoch so aus, daß unter dem Druck des dortigen "Air Resources Board" gesetzliche Vorschriften, Bleizusätze völlig verbieten, alkoholische Antiklopfmittel vorgeschrieben werden könnten. Zwar sträuben sich alle amerikanischen Automobilfirmen gegen derartige Auflagen, weil sie dann alle Motoren _alkoholfest" machen müßten. Sie bezweifeln außerdem, daß schädliche Emissionen im gewünschten Umfang tatsächlich reduziert werden.



Querschnittsbilder - scheibchenweise

hre "Premiere" vor nunmehr zehn Jahren kam einer medizintechnischen Revo-lution gleich. Heute ist die Computer-Tomographie (CT), die dem Arzt so großartige Einblicke in den menschlichen Körper ermöglicht, aus dem radiologischen Alltag nicht mehr wegzudenken.

1979 erhielten der Amerikaner Allan M. Cormack und der Engländer Godfrey N. Hounsfield den Medinzinnobelpreis für das Verfahren, das die Röntgendiagnostik revolutioniert hat. Nach dem Urteil von Fachleuten ist die Computertomografie die bedeutendste Erfindung, die seit der Entdeckung der Röntgenstrahlen im Jahre 1895 auf diesem Gebiet gemacht worden ist.

Bei der üblichen röntgenologischen Längsschnittaufnahme werden alle im Strahlengang liegenden inneren Organe, wie Galle, Leber und Niere übereinandergeblendet abgebildet. Darum sind sie ohne die Verwendung von Kontrastmitteln auch

schlecht auseinanderzuhalten. Diese körperverträglichen Stoffe dienen dazu, das zu untersuchende Organ oder Gefäßsystem von den übrigen, gleichzeitig erfassten, abzuhe-ben. Solche Schwierigkeiten gibt es bei der CT nicht. Sie arbeitet nach der sprichwörtlichen Salami-Taktik: Auf den Schichtbildern sind alle Organe, Gewebe und Blutgefäße fein säuberlich getrennt und gegeneinander abgegrenzt zu betrachten.

Wie sich die Tomografie in diesem Jahrzehnt entwickelt hat, wie vor allem Qualität und diagnostische Aussagekraft der Quer-schnittbilder aus Schädel und Körper lauferid verbessert werden konnten, dokumentieren die beiden Bilder. Auf der Schädelaufnahme rechts, die mit einer Anlage aus der jüngsten Generation der Computer-Tomographen gemacht wurde, sind sogar die zarten Muskelstränge und Sehnerven der beiden Augen (oben) zu erkennen. Im Vergleich dazu wirkt das Schädel-Schnittbild (links)

des ersten deutschen Computer-Tomographen - von Siemens 1973 entwickelt - noch recht undeutlich. Für den Arzt ist es allerdings nicht nur wichtig, daß er ein gutes Bild bekommt - er braucht es auch möglichst

Dreidimensionale Anatomie-Bilder erhalten Wissenschaftler an der amerikanischen Mayo-Klinik. Seit vier Jahren arbeitet dort ein Gerät, das mit einem rotierenden Kranz von 28 Röntgenröhren den Körper scheibchenweise in 0,9-Millimeter-Abständen durchleuchtet. Ein Sofortbild noch während der Untersuchung liefert heute der Compnter-Tomograph "Somatom" vom Siemens, eine Anlage, die mit dem schnellsten serienmäßig gefertigten Bildrechner der Welt ausgestattet ist. Rund 250 000 Rechengange bewältigt er in einer Hundertstelsekunde. Diese enorme Leistung muß er für jedes CT-Bild einige Hundert Male vollbringen.

DIETER THIERBACH

Im handlichen 5-Kilo-Pack zur Endstation in Basel

Jetzt werden die 41 Fässer mit Seveso-Dioxin verbrannt

Während man sich in Hamburg und im Saarland erete Coarne die Beseitigung der hochgiftigen Dioxin-Abfälle macht, ist man in Basel schon einen Schritt weiter. Hier lagern in den Kellern des Chemiekonzerns Hoffmann-La Roche die 41 Giftfässer aus der Umweltkatastrophe vom 10. Juli 1976 im italienischen Seveso. Sie sollen in einem Spezialofen der Konkurrenzfirms Ciba-Geigy verbrannt werden. Nach Auskunft der eidgenössischen Expertenkommission wird dies aber erst frühestens im Herbst möglich sein. Jüngste Forderung der Experten sind Luftmessungen rund um den Verbrennungsofen.

Die Vorbereitung für die Entsorgung der 41 Giftfässer läuft auf zwei Ebenen: einerseits die Umpackaktion in den Spezialkellern der Roche in Basel, zum anderen die Vorbereitung zur Verbrennung im Ciba-Geigy Spezialofen. Dazu kommt der sichere Transport zwischen den Werken.

Das Umpacken ist nötig, weil die Öffnung des Ofens zu klein ist, um gleich ein ganzes Faß unterzubringen. Die rund 2000 Kilo Reaktorrückstände, die etwa 200 Gramm Dioxin enthalten, müssen in "handliche" Fünf-Kilo-Pakete aufgeteilt werden. Eine heikle Angelegenheit, bei der die Beteiligten in speziell belüfteten Schutzanzügen arbeiten müssen.

Ein Problem besteht in der Identifizierung des Fässerinhaltes, Die Umweltorgamsation Greenpeace bezweifelte im Juni 1983, daß es sich hier um die echten Fässer handele. Ihrer Meinung nach habe Roche-Generaldirektor André Futterknecht sie zu sehr nebenbei" als die richtigen angesehen. Der Basler Kantonschemiker Martin Schüpbach will beim Öffnen dabeisein und sich den Inhalt "voraussagen" lassen; von Roche be-kam er eine Liste des Inhalts der einzelnen

Diese Liste wurde in Seveso aufgestellt, als die Fasser beladen wurden. Roche-Pressesprecher Hansjörg Renk: "Man weiß, wie schwer jedes einzelne Faß sein muß und was es enthalt." Neben dem Reaktorinhalt einer salzhaltigen Masse, die mit Dioxin versetzt ist - enthalten die Fässer Schutzanzüge und das Werkzeug der Arbeiter. Man könne also durchaus voraussagen, was in jedem einzelnen Faß sein muß. "Wir haben keinen Zweifel, daß es die richtigen Fässer sind", so Hansjörg Renk. "Bei der Einlagerung in Basel wurden sie gewogen. Das Gewicht stimmte überein.

Es gibt weitere Schutzmaßnahmen im Spezialkeller der Roche, in dem die Fasser umgepackt werden. Der Raum wird mit Fo-

lien ausgelegt, die hinterher verbrannt werden. Das Belüftungssystem wird speziell verbessert und laufend kontrolliert, die Abluft dahingehend geprüft, wo welche Konzentrationen von Staub auftreten. Filter und dergleichen werden ebenfalls hinterher verbrannt "Eigentlich wird alles verbrannt, was mit dem Gift in Berührung gekommen sein könnte - bis auf die Menschen, die damit umgehen müssen. Anzüge, Handschuhe, Schuhe...alles wandert anschließend in den Ofen", sagt Martin Schüpbach.

Die zweite Ebene des Projektes ist die Verbrennung im Spezialofen der Ciba-Geigy. Bevor es jedoch soweit ist, will man über das Verbrennungsverhalten mehr wissen. Im Mikromafistab werden dazu Versuche mit Dioxinen und anderen vergleichbaren Stoffen angestellt. In Millionstel Gramm sollen dabei Reaktorabfälle und Modellsub-stanzen verbrannt werden, von denen man weiß, daß sie keine gefährlichen Dioxine bilden, aber ebenso schwer verbrennbar sind. Die Stoffe zerfallen bei 1200 Grad alle sehr schnell und entwickeln keine gefährlichen Gifte", sagt Martin Schüpbach. "Bevor wir an die nächste Phase gehen, müssen aber weitere Fragen beantwortet sein: Reicht die Temperatur aus, und ist sie überall im Ofen gleichmäßig?"

Eine weitere Forderung der Expertenkommission ist ein umfassendes Abluftprüf-verfahren. An neun verschiedenen Stellen – von 400 Metern bis zu zwei Kilometern im Umkreis des Schornsteins - wurden Meßpunkte eingerichtet. Seit Anfang Januar 1984 wird alle 14 Tage stichpunktartig Staub gesammelt und ausgewertet. Während der Entsorgungsphase werden Abluft und Staub rund um die Uhr an allen neun Punkten gemessen und ausgewertet.

Diese Messungen haben jetzt nur belegenden Charakter. Für die Expertenkommission sind die Messungen am Ofen wichtiger: Kamin, Schlacke, Abwasser - all das wird laufend überwacht. Im besonderen ist die Eidgenössische Materialprüfungsanstalt (EMPA) dafür zuständig: Sie beherrscht die Analytik und die Technik, um beispielsweise im Inneren des Kamins zu messen. Es wird sofort Alarm geschlagen, wenn irgend-wo gefahrliche Stoffe in zu hohen Konzentrationen auftreten.

Noch ist die erste Versuchsphase mit Stoffen, deren Verbrennungseigenschaften bekannt sind, von der Expertenkommission nicht freigegeben. In der zweiten Phase folen dann die Tests mit Reaktorgut. "Wenn das auch gutgeht, kann der Rest verbrannt werden!" so Martin Schüpbach.

INGRID CARELL



Der Kantonschemiker Martin R. Schüpback ist in Basel zuständig für Giftvernichtun-

Leere Zimmer für Gastmoleküle

Kieler Petrographen speichern radioaktives Krypton 85 in Kieselsäuremineralien

uf die Energiewirtschaft kommt im Rahmen der zahlreichen Aufgaben Librer Aufbereitungsanlagen auch die "Entsorgung" von radioaktiven Gasen zu. Hier spielt besonders das Edelgas Krypton dert in erheblichem Maße. Das Endprodukt Rubidium 85 ist dann stabil und harmlos. Die anfallende Menge war lange Zeit so gering, daß das Krypton 85 in den USA-Aufbereitungsanlagen einfach in die Luft geblasen wurde.

Erst seit 1983 wird diese Beseitigungsmethode in den Vereinigten Staaten kontrolliert, in der Bundesrepublik wird für geplante Wiederaufbereitungsanlagen eine noch schärfere Kontrolle der Krypton-Abgabe geplant. Vielversprechend scheint ein in Kiel als Nebenprodukt mineralogischer Grundlagenforschung entwickeltes Verfahren zur Speicherung von Krypton in synthetischen Käfig-Silikaten zu sein.

Bisher versucht man unter anderem, das radioaktive Edelgas nach Destillationsabtrennung in Stahlflaschen zu speichern. Diese Möglichkeit ist deshalb fragwürdig, weil es kaum möglich ist, den Luftsauerstoff bei der Destillation vollständig zu entfernen. Bleibt auch nur ein winziger Rest, wandelt sich dieser durch die Betastrahlung des Kryptons mit der Zeit in die Sauerstoffmodifikation Ozon um. Dieses ist hochkorrosiv und zerstört die Flaschen. Selbst das bei dem Zerfall des Kryptons gebildete Rubidium ist nicht "ohne". Das Leck in einer Depotflasche würde sofort erhebliche Mengen des radioaktiven Gases freisetzen.

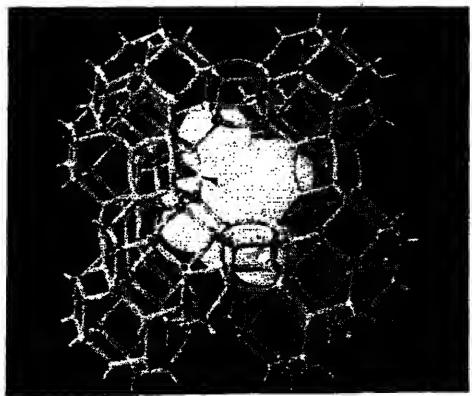
Andere Einfangmethoden werden schon erprobt, so das "Einschießen" der Kryptonmoleküle in Form von Ionen in Metalle (Nickel, Eisen oder Aluminium), das Einsintern in porõses Kieselsäureglas, oder das

Einpressen in Hoblräume eines Naturminerals (Sodalith), nachdem vorher Hohlraume durch chemisches Auslaugen von Natriumchlorid geschaffen wurden. Auch die modernen Heinzelmännchen der Erdölchemie -85 eine Rolle. Dieses zerfällt mit einer Halb- die "Zeolithe" - kommen als Speichermolewertzeit von rund zehn Jahren zu Rubidium küle in Frage. Diese Zeolithe sind vielfach 85 und strahlt wenigstens für ein Jahrhun- verwendete Silikatminerale mit Hohlräumen, die mit mehr oder weniger großen Tunneln und Röhren untereinander verbunden

> Keine dieser aufgezeigten Methoden ist jedoch optimal: Die Ionenimplantation in Metallen ermöglicht nur die Unterbringung einer bescheidenen Gasmenge pro Gramm Metall und ist sehr aufwendig, die Einschlie-Bung in Kieselsäuregläser erfordert sehr hohe Temperaturen für den Sinterprozeß (um 900 Grad) bei Drücken über 140 Atmosphären. Das in Sodalith gespeicherte Krypton beginnt schon bei 500-Grad-Temperaturen in erheblichen Mengen zu entweichen und erfordert ebenfalls erhebliche Temperaturen für die "Einspeicherung".

> Eine möglicherweise diesen Verfahren in den meisten Punkten überlegene Speichermethode wurde am Mineralogischen Institut der Universität Kiel durch Professor Dr. Friedrich Liebau, Dr. Hermann Gies und Dr. Horst Gerke entwickelt. Sie konstruierten synthetische Kieselsäureminerale, die solche Hohlräume enthalten ("Käfige"), die der Größe der Kryptonmoleküle angepaßt sind. Die neue Stoffklasse zeichnet sich durch eine hohe Speicherkapazität aus. Diese "Käfigsilikate" (wissenschaftlich als "Clathrasile" bezeichnet) haben zum Unterschied zu den ebenfalls hohlen Zeolithen in der Kristallstruktur keine größeren Tunnel oder Gänge, die die Käfige miteinander verbin-

Die Entdeckung dieser synthetischen Käfigsilikate stammt aus Untersuchungen über die Entstehung des seltenen Minerals _Mel-



Große Hohlrüume im Zeelith-Kristuligitter sind in der Lage, radioaktive Krypton-Atome aufzunehmen und sicher einzuschließen. Neue Kätigsilikakte speichern das Edelgas mit hoher Kapazität bis zu Temperaturen von 906 Grad. FOTO: LAUBLE & GÚNZLER

anophlogit*, das z.B. auf Sizilien und der Krim vorkommt. Dieser Melanophlogit ist schon deshalb als merkwürdig anzusehen, weil er zwar weitgehend aus reiner Kieselsäure besteht wie der Quarz, jedoch erstaunlich leicht ist. Quarz hat die Dichte von 2,65 g/ccm, Melanophiogit dagegen weist nur eine Dichte von 2.0 auf. Das legt die Vermutung nahe, daß dieses Mineral in seiner Kristallstruktur Hohlräume aufweist.

Ein Beweis dafür stammt u.a. aus der Tiefseeforschung: In der Tiefsee lagert auf dem Grund kristallisiertes Wasser, das jedoch kein "gewöhnliches" Eis ist, sondern als "gefrorene" Wassermoleküle mit Hohlräumen angesehen werden muß. Die "Käfige" des gefrorenen Wassers speichern große Mengen an Methangas, so daß man ernsthaft erwägt, eines Tages diese gefrorenen Tiefsee-Gaslagerstätten auszubeuten. In Sibirien fördert man bereits Gas aus dem Permafrostboden, das dort ebenfalls in gefrorenen Wassermolekülen gespeichert ist. Diese "Eiskäfigmoleküle" - Clathrat-

hydrate oder Käfighydrate genannt - wurden vor allem durch Prof. Dr. v. Stackelberg und seine Mitarbeiter näher untersucht. Da die molekularen Bausteine der Kieselsäureminerale (SiO2) in vieler Hinsicht den Bausteinen des Wassers (H2O) ähnlich sind, schien es plausibel, daß die hohlen Kieselsäurekristalle des Melanophlogits ebenfalls durch den Einschluß von Gasmolekülen entstehen. Tatsächlich gelang es nach diesem Rezept, den seltsamen Melanophlogit durch Zugabe von u. a. Methan zu synthetisieren.

Nach diesem Erfolg versuchten die Kieler Mineralogen, noch weitere "Käfigsilikate" herzustellen die auch andere und eventuell größere Gas-"Gastmoleküle" wie das Methan in ihre Käfige aufnehmen: Tatsächlich gelang es, Käfige für Krypton aus 20 Siliciumdioxid-Grundbausteinen herzustellen. Diese synthetischen Käfigsilikate werden wegen ihrer Form (12flächig) als "Dodecasile" benamt (Dodeca = 12).

Für die Kryptonspeicherung sind sie deshalb besonders geeignet, weil sie bei recht niedrigen Temperaturen (200 Grad) hergestellt werden können und ihren Gasinhalt bis zu sehr hohen Temperaturen (etwa 900 Grad) sicher aufbewahren. Auch die Gas-Speicherkapazität pro Gramm Material scheint sehr hoch zu liegen; theoretisch beträgt sie 53 Kubikzentimeter. Ob diese hohe Kapazität in der praktischen Anwendung tatsächlich erreicht wird, steht noch nicht fest. Diese Kombination von niedriger Beladungstemperatur und hoher Speichertemperatur-Obergrenze liefert sonst nur das Ionenimplantationsverfahren, dessen Sicherheitsgrenze allerdings mit etwa 600 Grad (Eisen-Nickel) wesentlich niedriger liegt. Zudem dürfte die Ionenimplantation erheblichen Aufwand erfordern. Die Käfigsilikate werden gleich bei der Herstellung beladen: Wenn man in Wasser gelöste Kieselsäure mit in Wasser gelöstem Krypton bei einem Druck von mindestens 150 Atmosphären und 200 Grad Temperatur auskristallisieren läßt, entstehen die Dodecasilkristalle mit Kryptoninhalt. Es liegt klar auf der Hand, daß man die Kieselsäure-Käfigkristalle für zahlreiche andere technische Zwecke einsetzen kann; an Anwendungsgebieten wird es sicherlich nicht mangeln.

WILHELM DENKER

Langfinger in Bedrängnis

Mikrobenflora auf dem Geldschein verrät frühere Besitzer

ine große Anzahl von Mikroorganis-men – Bakterien, Hefen, Pilze – haftet fest auf unseren Münzen und Geldscheinen. Etwa 50 pathogene Keime konnte das Berliner Bundesgesundheitsamt in einer jetzt vorgelegten Untersuchung auf jeder Seite eines Geldscheines nachweisen. Mit Sicherheit aber ist die Besiedlung wesentlich dichter, denn längst nicht alle Mikroorganismen, die auf dem viel herumgereichten Papier zu finden sind, machen krank.

Obwohl die Geldscheine durch viele Hände wandern, ist die Mikroflora doch von Schein zu Schein verschieden. Es entsteht, so Professor Peter Hirsch, eine Art von Fingerabdruck in Form von Mikroorganismen, der nicht nur für den einzelnen Schein charakteristisch ist, sondern auch signifikant verrät, wer das Zahlungsmittel zuletzt in der Hand hatte

Bei einer kürzlich abgeschlossenen Untersuchung, die der Kieler Mikrobiologe für ein Gutachten in einem Mordprozeß durchgeführt hat, konnte beispielsweise gezeigt werden, welche Geldscheine aus dem gleichen Portemonnaie stammen und welche nicht. In einem anderen Fall wurden fünf verschiedene Scheine eines Studenten untersucht. Dabei zeigte sich, daß sie alle mit einem speziellen Pilz kontaminiert waren. Die Mikroben verrieten somit den letzten Besitzer der Geldscheine.

Offensichtlich genügt schon ein kurzes Anfassen des Geldscheines, um einen für die einzelne Person typischen mikrobiellen Fingerabdruck zu hinterlassen. Und es wäre sicher einmal interessant, die Mikroflora der Hände, die gerade einen Geldschein angefaßt haben, mit der Besiedlung des Scheines zu vergleichen. Nach Überzeugung von Professor Hirsch dürften sich dann große Ähnlichkeiten ergeben. Allerdings seien derartige Untersuchungen äußerst langwierig und önnten sich über viele Monate hinziehen.

Auch nach längerer Zeit läßt sich noch feststellen, ob jemand einen bestimmten Geldschein in der Hand hatte oder nicht. Viele Mikroorganismen können nämlich Trockenheiten gut überstehen und auch längere Zeit ohne Nahrung auskommen. In Form von Sporen oder anderen Stadien bleiben sie dann auf den Banknoten haften und können später zum Leben wiedererweckt werden. Spezielle Untersuchungen haben inzwischen aber auch gezeigt, daß das deut-sche Geld viel "sauberer" ist als ausländisches. Das hängt ganz eindeutig damit zusammen, daß dem deutschen Banknotenpapier seit geraumer Zeit eine Substanz beigemischt wird, die vorübergehend das Wachstum der Mikroorganismen hemmt. Aber ewig hält dieser Schutz offensichtlich auch nicht, denn von Zeit zu Zeit werden die Banknoten eingezogen, gewaschen und ge-bügelt. Anschließend kommen sie wieder in den Verkehr und können erneut von Mikroorganismen besiedelt werden.

Nachdem Wissenschaftler heute aufgrund umfangreicher Untersuchungen besser verstehen, wie die Mikroorganismen es bewerkstelligen, auf Oberflächen so unwahrscheinlich fest zu haften, daß sie mechanisch nicht zu entsernen sind, sollte es eigentlich möglich sein, Stoffe zu entwickeln, die die Haftsubstanz der Mikroorganismen ineffektiv machen bzw. die Banknoten mit mikroorganismen-abstoßenden Substanzen auszurüsten. BERND STEFAN

nonst 73 220° 382

is in

Spilon

ولندادها الماسية and in them TOTAL COLOR 3 17 ---- -- A ತ್ತಿವಾಗು ರೇಜನ ಕ 200 aleman In a

> SEE ALCHING 17.5 Conservation . 10 - 10 - 10 mg

t Verg M-130 3.50 S- 34:0 %

Seminaria 64 A Commence of the See to or

Service & State State of the

Mary Sales 1 10 mm 100 ter inch le de ca

The state of 10000 The state of the s

The state of the s

Was im Abendland lebendig bleibt

Ein großes verlegerisches Unternehmen: Die Kulturgeschichte der antiken Welt bei Zabern

ie Reihe nennt sich "Kulturgeschichte der antiken Welt" und wendet sich an den archäologisch und historisch interessierten Leser. Das hört sich ebenso anspruchsvoll wie zurückhaltend an, gibt aber das Programm dieser Publikationsserie richtig wieder. Hier wird der mutige Versuch unternommen, das kulturelle Panorama von zwei Jahrtausenden menschlicher Geschichte durch Einzeldarstellungen sozusagen einzukreisen mit dem ehrenwerten Ziel Wissenschaftlichkeit zu wahren, zugleich aber jene Legionen von aufgeschlossenen und bildungsbereiten Interessenten anszusprechen, die die Springflut archäologischer Sachbücher in Verbindung mit dem immer noch expandierenden Bildungstourismus mobilisiert hat

Eine Bilanz nach dem Erscheinen von zwanzig Titeln vermittelt den Eindruck, daß das ambitiose Unternehmen die Durststrekte mit Erfolg hinter sich gebracht hat und sich in der Gesamtheit als eines der bedeutsamsten verlegerischen Projekte der letzten Jahre präsentiert

Das fing einmal mit einigen etwas abseitigen Büchern an, in denen etwa die schwarzund rotfigurigen Vasen des alten Athen oder die Riten und Kulte der Hethiter abgehandelt wurden, mehr für den Bedarf des wissenschaftlichen Experten als für den des einschlägig befaßten Amateurs. Doch wiesen schon eine mit Verve geschriebene Anleitung zum Lesen von Hieroglyphen, eine farbige Beschreibung des etruskischen All-tags oder ein faktenreiches Schmunzelbuch über die Reben- und Weinseligkeit der Alten darauf hin, daß auch Themen für den bildungsbereiten Herrn Jedermann auf dem Programm stehen - und überhaupt: daß die Herausgeber der Reihe bestrebt sind, das gesamte Universum antiken Lebens auszuleuchten. Die neuen Titel dieser Kulturgeschichte zeigen das noch deutlicher.

-

- 51 - 52

E : 252 E

3. w--- T

4 = 250

1

- :::::::::

10-747

100

法法定

3 - 25

nis

in facility

12.5

بمشتر بدن

ازشیا بدی بر ششتهای می ر شرخی دی د شرخی دی در

بشقهٔ مشده منته سرم عامین العملهٔ مناهنهٔ و العملهٔ

-

المناجع زياد

الآل الأرام ا

Telferente.

Der in Cambridge lehrende britische Archäologe Lacey hat es beispielsweise unternommen, die moralischen, rechtlichen und gesellschaftlichen Strukturen der "Familie im antiken Griechenland" aufzulisten, und damit - gestützt auf die zahllosen Informationen, die Literatur und bildende Kunst dazu liefern - eine schmerzliche Lücke im Schrifttum geschlossen. Laceys Oxforder

auch er hat ein immenses Material durchforstet: immerhin ist ein Buch von fast fünfhundert Seiten dabei herausgekommen. Auch Jost Perfahls "Wiedersehen mit Argos" tummelt sich im Garten der antiken Tierkunde, speziell des Hundelebens, dem mehr als fünfzig Fabeln, Erzählungen und Gedichte von dreizehn Autoren aus zwölf. Jahrhunderten ihre liebevolle und nachdenkliche Reverenz erweisen.

Zwei weitere Publikationen befassen sich mit der Gestalt, dem Leben und der säkularen Wirkung des Augustus: Auf archäologischen Erfahrungen der letzten Jahre gründend, untersucht die eine das Haus des ersten römischen Kaisers auf dem Palatin, die andere die "Sonnenuhr des Augustus", das heißt: jene "Anlage der Superlative", die nach den Worten ihres deutschen Entdekkers, Edmund Buchner, "die größte Uhr und der größte Kalender aller Zeiten" war, als Friedensdenkmal und Mausoleum überdies tiefreichende ideologische Bedeutung

W. K. Lacey: Die Familie im alten Griechenland 330 S., 45 Mark J. M. C. Toynbee: 468 S., 68 Mark Wiedersehen mit Argos und andere Nachrichten über Hunde in der Antika 116 S., 29,80 Mark Gianfilippo Carettoni: Das Haus des Augustus auf dem Pala-

Edmund Buchner: Die Sonnenutr des Augustus 112 S., 29,80 Mark Denys Haynes: Griechische Kunst und die Entdekkung der Freiheit 148 S., 29,80 Mark

95 S., 45 Mark

Karl Schefold: 113 S. 29,80 Mark Alle im Philipp von Zabern Verlag,

Kollege Toynbee hat in gleicher Weise die hatte. Zwei philosophisch orientierte Unter-"Tierwelt der Antike" beschrieben, und suchungen über die Bedeutung der griechischen Kunst für die Entstehung des abendländischen Freiheitsbegriffes und die vielfältigen Beziehungen von antiker und frühchristlicher Weltdeutung ergänzen die ehrgeizige Reibe.

> Alle diese Bücher verraten Sachverstand und enormes Fachwissen, das in den sorgfältig und souveran kompilierten Publikationen Laceys und Toynbees regelrechte Triumphe feiert. Alle diese Bücher (die der deutschen Autoren nicht ausgenommen, die sich normalerweise schwer tun, interessierten Laien wissenschaftliche Erkenntnisse zu übermitteln), sind griffig und verständlich geschrieben - was nicht ausschließt, daß sie dem Leser ein gerüttelt Maß an Denk- und Lembereitschaft abfordern. Alle diese Bücher sind hervotragend illustriert, zum guten Teil mit farbigen Abbildungen, und mit einem umfänglichen Anmerkungsapparat ausgestattet, der bei Lacey und Toynbee immerhin hundert Seiten stark ist. Selbst Bibliographie und Register verraten verlegerische Akribie und Sorgfalt.

Jede dieser Publikationen ist überdies bemüht, die Antike als unzerstörbares Ingrediens unseres eigenen Lebens zu begreifen und damit die Verbindung zur Gegenwart herzustellen. Die Verwurzehung unseres Denkens und unserer Wertvorstellungen im Kosmos der Antike ist überall spürbar, ebenso die Gewißheit, daß diese auch im Zeitalter von Atomphysik und Mikroelektronik aktuell und schöpferisch geblieben sind. Manchmal drängt sich sogar der Eindruck auf, daß die Erforschung und Nutzbarmachung antiken Lebens auf eine neue Renaissance zusteuert. Zumindest kann man sagen, daß die Beschäftigung mit dem klassischen Altertum noch immer voller Rätsel und ungelöster Widersprüche steckt, noch immer Aufgaben stellt, noch immer zu Gewissenserforschung und kritischer Auseinandersetzung zwingt.

Und noch immer zu neuen Kenntnissen führt - nicht zuletzt dank dem immer universeller werdenden Zugriff der modernen Archäologie, die in den letzten Jahrzehnten mehr denn je das Ihrige zur Aufhellung des antiken Horizontes geliefert hat.

RUDOLF PÖRTNER



Tomi Ungerer: der Haushund Sacha

Ungerer in Gull Harbour

Tomi Ungerer kann erzählen. Nicht mur mit dem Zeichenstift. Er versteht es, Situationen zu schildern, mit ein paar Worten einen Schauplatz plastisch werden zu lassen. Von diesem lakonischen Stil leben die Erinnerungen an seine Flucht" nach Nova Scotia: "Heute hier, morgen fort Diogenes Verlag, Zürich, 176 S. mit zahlr. Abb., 39 Mark).

Ungerer wollte den Fängen und Zwängen der Madison Avenue, wo er binnen kurzem zu einem Star der gezeichneten Werbung avanciert war, entfliehen. So begannen er und seine Frau 1971 das Abenteuer eines durch die Zivilisation gemilderten "Zurück zur Natur". In der Nähe eines Fischerdorfes von zweitausend Seelen kauften sie sich ein Hans mit viel Land drumherum, aus dem sich nach und nach eine veritable Farm mit Schafen, Schweinen, Katzen, Hund und allerhand Federvieh entwickelte. Es wurde nicht die kalifornische Idylle der Hippies mit ihrem Dolcefarniente. Die Ungerers wählten sich ein ranheres Terrain. Für sie war es nicht nur ein Spiel mit dem "Als-ob", es war ernst gemeint. Sie züchteten Tiere und schlachteten sie selbst. Sie blieben zwar Fremde, aber sie wurden von ihren Nachbarn offenbar akzeptiert.

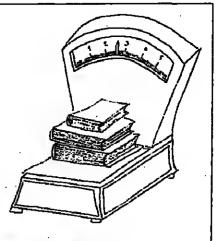
Aus vielen kleinen Beobachtungen entsteht so das Bild eines eigenartigen Menschenschlages: schweigsam, sparsam mit Emotionen, fatalistisch. Ungerer weiß das knapp und treffend zu umreißen. Ein Schild an einem alten Haus: "Zu verkaufen. Rufen Sie mich an.' Kein Name, keine Telefonnummer", liest man da. Und dazu eine Zeichnung, die spüren läßt, warum der Besitzer selbst nicht glaubt, daß er einen Käufer finden wird. Oder: "Sten. Sunnys se jähriger Sohn, ist da. Nicht in der Schule; er wurde am ersten Schultag wieder nach Hau-se geschickt mit der Nachricht vom Lehrer, er müsse in eine Anstalt geschickt werden, da er taubstumm sei. Zitat: ,We thought be was kind of quiet now, wasn't he?'. War immer ein stilles Kind."

meist, oft laviert oder aquarelliert - spiegeln die Atmosphäre dieser Erfahrung mit der Natur. Es sind sehr spontane Notizen, die oft nicht ohne leichte Ironie - der Seele der Tiere und der Landschaft nachspüren. Sie wirken freundlich, obwohl sie die Erinnerung an ein gescheitertes, wenngleich nicht vergebliches Experiment beschreiben. Ungerer wählte als Titel die unter den Fischern von Gull Harbor offenbar gängige Redewendung _Here today, gone tomorrow*, mit der jeweils der Punkt hinter ein abgeschlossenes Kapitel gesetzt wird, den Tod eines Menschen meist.

Doch diesen Fatalismus hat sich Ungerer nicht zu eigen gemacht. Das verrät ein zweiter Band, der gleichzeitig erschien. "Slew Ageny" (Diogenes Verlag, Zürich, 64 S., 98 Mark) registriert in großformatigen Aquarellen das langsame Sterben jenes Fischerdorfes mit Bitterkeit-und durch Bibelworte als Bildtitel unnötig überhöht. Es sind Bilder sterbender Häuser, bedroht von verrottenden Autowracks, geronnen in der makabren Schönheit des Verfalls. Während Ungerer sein sarkastisches Ta-

lent, einst Kennzeichen seiner Cartoons, anscheinend abhanden gekommen ist - wie die synthetische und schablonenhafte "Gesellschaftskritik" in dem Band "Riger mer-tis" (Diogenes-Verlag, Zürich, 96 S., 29 Mark) nahelegt –, verraten die beiden Bücher mit den kanadischen Erinnerungen, daß ihm seine Bildkraft, die Fähigkeit zum genauen Hinsehen und zum nicht weniger genauen Umsetzen in eine Zeichnung, geblieben sind.

Ungerer, der einfallsreich-amüsante Kinuchmaler und Werbegraphiker, entpuppt sich hier als Realist, als ein Künstler, der die Idylle nicht scheut und nicht die triste Wirklichkeit. Beides mag manchmal überzogen erscheinen, dann - wie er seiner Frau Yvonne in den Mund legt: "Man übertreibt immer, wenn man die Wahrheit sagt." PETER DITIMAR



Mit Originalcovers

"Collection Jazz" heißt eine neue Biografien-Reihe, Untertitel: "Sein Leben seine Musik - seine Schallplatten", die der ansonsten auf beimatkundliche Bücher spezialisierte Zwei-Mann-Verlag Oreos in Munchen-Gauting soeben mit zunächst zwei Titeln eröffnet hat. Gerd Filtgen und Michael Außerbauer schrieben "John Coltrane" (220 S.), Hans Ruland verfaßte "Duke Ellington" (189 S.). Das Eröffnungs-Duo verspricht ein gelungenes, ja, exquisites Konzept, in dem besonderer Wert auf sorgfaltige, umfassende und nach Möglichkeit komplett mit Originalcovers (soweit erhältlich) versehene Diskografien gelegt wird. Da-neben, etwa im Verhältnis 2:3 zum Plattenteil, werden Vita, Spielweise, Musikauffassung, bedeutende Mitmusiker und anderes in knapper, gleichwohl klarer Form behandelt. Pro Jahr sind zwei Bücher geplant. Jeder Band kostet 26,80

Ein neuer Ploetz

Die Bundesrepublik, die 1948 aus den Beratungen des _Parlamentarischen Rates" hervorging, wird in diesem Jahr 35 Jahre alt. Dies ist der Anlaß, einen neuen "Ploetz" als Nachschlagewerk herauszubringen: "Die Bundesrepublik Deutschland" (Verlag Ploetz, Freiburg/Würzburg, 248 S., 34 Mark). Die "lückenlose Freignisgeschichte" (Verlagswerbung) mit 40 Seiten Register von "Abrüstung" und "Adenauer" bis _Zumutbarkeitsklausel" und "Zwangsumtausch" enthält nicht nur zablreiche superneutrale Sachdarstellungen und Schaubilder, sondern auch sieben große Essays, darunter von den Herausgebern Thomas Ellwein (vormals Präsident der Hochschule der Bundeswehr in Hamburg, jetzt Professor der Politikwissenschaft an der Universittät Konstanz) und Wolfgang Bruder, Dozent an der gleichen Hochschule.

"Ingo begegnet seinem Schloßfräulein" von Arno Surminski auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Roman "Polninken oder Eine deutsche Liebe" entnommen, der in diesen Tagen beim Hoffmann und Campe Verlag in Hamburg erscheint. - Der Verlag Kiepenheuer & Witsch in Köln bringt Anfang April unter dem Titel "Die Giraffe aus Barranquilla" frühe journalistische Arbeiten von Gabriel García Márquez heraus, in denen das Stück "Denkmal für einen Trompeter" auf Seite II enthalten sein wird. - Das Gedicht "Eingeschneit" von Tina Stotz-Stroheker ist Teil der Sammlung "Die zweite Hori-zontlinie", die in der Edition Cordeliers in Stuttgart herauskommt.

Demonstration am Grabe eines Anwalts

Abgesang auf die Frankfurter 68er – Eva Demski legt einen neuen Roman vor

er dreißigjährige Rechtsanwalt starb während eines Rheuma-Anfalls, Am zwölften Tag nach seinem Tod nimmt eine sonderbare Trauergesellschaft von ihm Abschied. Auf dem Friedhof sind versammelt die Eltern und Verwandten des Verbli- nunmehr entsprechend dem Willen-ihres chenen; eine Gruppe alternder Rocker in schwarzem Lederzeug; hellbunt gekleidete Haschischjunger, sogenannte "Syndikalisten" mit schwarz-roten Fahnen; Freunde teren sind - als Beobachter des Szenariums anwesend: sich unauffällig gebende Markisten/Leninisten und Kriminalpolizisten.

Erfolgreich hat der katholische Priester in der Trauerkapelle obszone Zwischenrufe abgewehrt, hat die Versammelten zur Grube geführt. Nun spricht er die Aussegnung. Anschließend tritt ein Greis, Zeitungsverleger und Anarchist, ans Grah: "Leb wohl, mein toter Freund." Das greift vielen ans Herz, Geschluchze, Umarmungen, bochgestreckte Fäuste. Die Gesichtszüge der Verwandten erstarren, die des Vaters verstei-

Inmitten dieser Menschenmenge, die zum größten Teil Kulisse einer politischen Demonstration bildet, steht - ziemlich allein die neunundzwanzigjährige Ehefrau des Verstorbenen. Immer wieder treffen sie for-

dernde Blicke, das revolutionare Erbe ihres sich eifersüchtig, spießig, dümmlich verhal-Mannes zu verwalten. Bereits am ersten Tag nach seinem Ableben hatte sie diese Forderung zu spüren vermeint. Zu ihrer eigenen Überraschung fühlt sie sich verpflichtet, Mannes zu handeln. Was aber hatte er gewollt? Sie wußte es nicht; wollte es jedoch

Wie unzählige andere war auch sie von seinen Auftritten als Strafverteidiger, als Anarcho-Anwalt fasziniert gewesen. Man

Eva Demski: Roman, Hanser-Verlag, München, 368 S.,

mußte erlebt haben, wie er den Gerichtssaal zur Revolutionsbühne umfunktionierte.

Sein Umgang mit seiner Klientel, mit seinen Freunden batte sie verblüfft. Er verlockte zu Aussagen und entlarvte brutal. Zärtlichkeit verschwendete er weniger an Frauen; er zog seine "Buben" der Weiblichkeit vor. Wegen dieser Buben" hatte sie die letzten Jahre von ihm getrennt gelebt. Vermochte sie nicht, ihn zu verstehen? Hatte sie

Seine ideologische Phraseologie war nie von ihr begriffen worden. Trotzdem hatte sie, unmittelbar nach seinem Tod, in seinem Keller liegende Munition in den Fluß geworfen, Aktenmaterial beseitigt ...

Angesichts der Grube, die zugeschüttet wird, versucht sie sich einzureden, ihr Mann sei Revolutions-Idealist gewesen. Kin solcher Salto mortale ist der Liebe möglich. Da tritt ein Junge zu ihr, der letzte ständige Begleiter des Rechtsanwaltes. Er verfrostet die wiederblübende Phase der Frau. Wittert bürgerlich wabernde, gänzlich unrevolutionäre Empfindungen. Davon sei er (der Tote) weit entfernt gewesen: "Er konnte so gut denken die letzte Zeit."

Eva Demski hat die superlinke Frankfurter Zeit der endsechziger und der beginnenden siebziger Jahre aufs Papier gebannt. Insofern liegt ein zeitgeschichtlicher Bericht vor. Den Akteuren von einst jedoch, heute beamtet oder anderweitig staatlich subventioniert, müssen bei der Lekture Wehmutstränen über die Wangen rinnen. Zum Revolutions-Heros ließ sich der Anwalt ("Scheintod") nicht stilisieren. Eine Revolutions-Elegie wurde zwischen Buchdeckel gepreßt.

ESTHER KNORR-ANDERS

Die vergebliche Liebe der Baronesse Olga Zeitgeschehen literarisch aufbereitet: "Der Wolfsmantel" von Ernst Herhaus

s war 1979, als Ernst Herhaus mit dem mit einem Wahngebilde namens Jakob kom-Band "Gebete in die Gottesferne" sei-muniziert, mißlingen. Der Schriffstelles seine autobiographische Trilogie eines Trinkers abschloß. Sein Werk besitzt über den Selbstheilungscharakter hinaus Gültigkeit. Denn es entstand eine literarisch und menschlich gleicherweise bedeutsame Aus-

Ernst Herhaus: Roman. Diogenes Verlag, Zürich. 390 S.,

einandersetzung mit dem Phänomen Alkohol, zu dem es eine Unzahl mehr oder weniger schlüssiger Dokumentationen gibt, so etwa von Upton Sinclair in seiner erschütternden Chronik "Becher des Zorns".

Herhaus ist der Falle Alkohol entronnen, er ist seit fast zehn Jahren "trocken". Nunversuchte der Autor, ermutigt durch seinen Erfolg und finanziell gesichert, ein ganz anderes Thema zu gestalten, nämlich die europäische Katastrophe von 1930 bis 1945. Auf der Klappe des Romans wird dem Autor eine "einfache poetische Sprache" attestiert, das Opus als "großartiges Zeitgemälde" angekündigt. Nach der recht mühsamen Lektüre kommen einem jedoch Zweifel, ob der Erzähler sein Ziel, Zeitgeschehen transparent und verständlich zu machen, erreicht hat. Er bietet zwar das ganze immense historische Tatsachenmaterial auf, aber es bereitet ihm Schwierigkeiten, dem Moloch Leben einzuhauchen.

Erst Herhaus versucht, eine Verbindung von Mythos und Wirklichkeit, eine Einheit von Phantasie und der furchtbaren Realität der KZ-Lager, herzustellen. Das mußte wie im Fall der Baronesse Olga von Lanzki, die

fällt dem Traum einer Gigantomanie. Er will alles, was sich auf der Erde in diesen 15 Jahren ereignet hat, erfassen und in Literatur umsetzen. So unterlaufen ihm blasse Kunstfiguren. Das spiegelt sich in der Sprache, die aufwendig statt poetisch wirkt.

Es geht auch nicht, wie man manchmal vermuten möchte, um eine Satire der Zeitgeschichte, denn Herhaus schildert minutiös nicht zu überbietende Brutalitäten, wenn zum Beispiel der arme ahnungslose jüdische Schreibwarenhändler Stettiner aus Wien sich im KZ Dachau auf einer improvi-



Ernst Herhous FOTO: BRIGITTE FRIEDRICH

sierten Bühne vor der begeisterten Lagerführung von dem Juden Zwieback vergewaltigen lassen muß. Die beiden menschlichen Skelette hängen in einem unlösbaren Geschlechtsakt zusammen. Das ist _literarischer Brutaltango", dessen Melodie schok-

Herhaus ist ein unentwegter Grenzüberschreiter, er schafft unaufhaltsam überraschende Begriffe und Bilder. So lebt die Baronesse Olga, bevor sie sich in geistiger Umnachtung mit dem Lichtwesen Jakob vereinigt, in einem "nirwanahaften Luxus" bei "sophistiskabler Musik" und in der "latenten Kenntnis ihrer Richtigkeit". Inzwischen _saß Jakob auf seiner Lichtweide am Ufer des Flusses Sorge". Hier ist dem engagiert Schreibenden leider die Phantasie mit der Sprache durchgegangen.

Dem _neuen" Herhaus mangelt as keineswegs an Mühe, Fleiß und Streben nach Leistung. Aber wahrscheinlich hatte er keinen kritisch lesenden Lektor, denn sonst wäre es wohl nie zu diesem Satz gekommen, als Olga an einem Tisch neben dem Marschall Tuchatschewskij in Arosa meint "In dem eher spirituellen als rationalen Plankton der Bilderschleier sah Olga Tuchstschewskij nicht im Abendanzug, sondern sie erblickte ihn in einer Marschalluniform und vor einem Hinrichtungskommando." Von der armen Margaret, Tochter des bingerichteten SS-Morders Talmayer aus Wien, beißt es sogar: "Ahnungen bekletterten Margaret, als kletterten Falter über sie."

Herhaus scheint von einem Höhenrausch der Literatur erfaßt worden zu sein. Er wollte Hervorragendes liefern und ist an seinem eigenen Ehrgeiz gescheitert - gescheitert aber, um das Klischee zu bemühen, mit PETER JOKOSTRA

SONDERANGEBOTE!!! Vicie Bücher viel höliger: bis zu 70%i France Taschenbücher, Aruenschehungen, Pachbücher, burz ALLE Bücher bei zus erhältlich! Fordern Sie unseren Instentionen Katalog zu: Postkarte genög!!

MAIL ORDER KAISER Buchkandlung Postfach 48 12 89/W – 8 München 49 ******

Fachbuch •

"Die sieben Frieden" Eine Einführung in die 382 Seiten 21x28 cm, DM 190,-Aris Verlag, 4000 Düsselderi 1 Herderstraße 18 · Tel. 672049



Die Literaturbeilagen

"WELT des **BUCHES"**

erscheinen 1984 zu folgenden Terminen:

29. März 12. April 3. Oktober (Buchmesse) 22. November 6. Dezember

Anzeigenschluß ist jeweils 14 Tage vor Erscheinen. Auskünfte

und Beratung:

Tel.: (040) 347-4264, -1

DIE WELT

Gedenktage '84

1.1.84 100. Geburtstag

Jakob Wassermann Schliffst du Mutter

352 Seiten

DM 32,-

25.2.84

»Wallensteins

Helmut Diwald

Wallenstein

564 Seiten

DM 38,-

350 Jahre

Enden



Biographie Bechtle

Theodor Heuss 100. Geburtstag Hanna Frielinghaus-Heuss Henss-Anekdoten 200 Seiten DM 19,80

31.1.84

Hellmut Diwald Wallenstein



7.7.84 Lion Feucht-100. Geburtstag Marta Feuchtwanger Nor eine Fran 272 Seiten DM 38,-

Angst vor der

Internat

Schloß Eringerfeld
4787 Geseke-Eringerfeld Tel 202954/811-817

Grundschule · Hauptschule · Real- u. Aufbaurealschule

Gymnasium mit diffar. Oberstufe Berufsgrundschuljahr (Hauptschulabschulß nach 1 Jahr) Handelsschule u. Höhere Handelsschule mit Gymnasialem Zweig (Abitur) in geschlossenen Klassenverbänden Höhere Handelsschule für Abiturienten (1jährig)

Fremdsprachenkorrespondent · Europa-Sekretärin

ENGLISCH IN ENGLAND

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

Ramsgate-on-Sea, Kent, England, Tel. 8 43 - 5 12 12, Tx. 8 6 454 KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUFENTRALT - DAS GANZE JAHR

GEÖFFNET SONDERWEIHNACHTS- UND -OSTERKURSE

Tist vom British Council enerkaint und Mitglied von ARELS?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kur-

se, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrit-tene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch):

40–42 Spencer Square, Ramegate-en-Sea, Kent, England Tel. Durchwahl 00 44 / 2 45 / 52 48 33

ist von brusin Council energenin und wing hat eine 100% ige Exemens-Erfolgsquote? bletet ihnen ein unübertroffenes Freizeilprund kostet nur DM 270,- wöchentlich ein Unterbringung mit Halbpension?

ERMÄSSIGUNG

und Mädchen.

Norddeutschlands älteste

freie Schule für Jungen

Gymnasium ab Klasse 5

Staatlich anerkannt.

mit reformierter Oberstufe.

Alle Abschlusse. Abitur vor eigener

Profungskommission. Geregelte Hausaufgabenbetrenung, Viel-seitiges Förder- a. Freizeitangebot. — Legastheniker-Programm — Daholin- P.

3423 Bad Sachsa Südharz

A .

Internats-Gymnasium

ITC

Pädagogium

⊚ ⊗

Ich habe keine

. denn ich bin eine der vielen Eringer-

felder, die das Abitur geschafft haben.

Und mit einem erstklassigen Noten-

Jetzt kann Ich Medizin studieren.

Zuhause hätte ich mich nie so

intensiv vorbereiten können.

Das Internat Schloß Erungerfeld ist staatlich anerkannt. Alle Prüfungen und staatlichen Abschlusse finden durch eigene Lehrer im Hause statt. Jungen und Machen sand in modern gestatteten Schülerheimen untergebracht. Sie werden lebevoll und gründlich nund um die Uhr betreut. Hauseufgebenbetreung durch unsere Lehrer. Informieren Sie sich über uns. Schreiben Sie uns, wie anbrorben – such in den Ferien. Beratung auch somstage nach Vereinberung.

Das Internat Schloß Enngerfeld ist

Zukunft

durchschnitt dazu...

Für Schüler in den Oster- und Sommerferien. Für Studenten und Erwachsene aller Berufe. Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs.

Ein gutes Stück Zukunftssicherung.

t bis 2 Fremdsprachen
bringen mehr Erfolg
in Leben und Beruf.

Bittle fordern Sie Fpi
die kostenlosen SV
Farbprospekte an

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH Fliedersteig 11-13, Postfach 12 04 04, 8501 Nürnberg-F Tel, 09 11.5 70 97 + 5 70 24, Telex 6 22 441

Intensiv-Sprachkurse im Ausland

Englisch/Amerikanisch-Französisch-Spenisch Italienisch-Niederländisch Portugiesisch/BrasilianIsch

Unterrichtstermine das ganze Jahr hindurch, anerkennungsfähig für Bildungsurfaub.

für Erwachsene aller Beruts- und Altersgruppen für lernwillige Oberstufenschiller (kein Schüler-Ferien-Tourismus) Kleingruppes-Unterricht, zwei bis acht Wochen

AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH Hegelstraße 52 W D-6072 Dreielch bei Frankfurt am Main Telefon 0 61 03 / 3 41 13, Telex 4 17 960 as d



Hauptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreife (Wirtschaft), Abitur (uneingeschranke in Schulen und Realschule: Besuch der örtlichen Schulen Bitte fordem Sie enseren Prospekt an. schaft), Abitur (uneingeschränkte Hochschulreife), Grund-, Haupt

4531 Wersen NRW (BAB Abrahrt Osnabruck Hafen) - Tel. (05404) 2024.

FRANZÖSISCH 66
LIFEREN
EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN
Inlensivkurse (6-8 Stunden pro 130) - aussendem laulende Konversation bei nwesenheit der Lehrkräfte von 6-22 Uhr, also 86 Stunden Französisch pro Woche.

Unterkunft CERAN Einzelzimmer mit Ousche/Bad - WC.

Privatslunden und R
Generausteren (2-4 Tellephoner mes 6 pro Gentroe).

Sorgebilder und R William CERAN Selvetinmer mil Ousche/Bad - WC Selvetistunden und Gruppenuniernchi (3-4 Telinehmer, max. 6 pro Gruppen). Sprachtabor und Klassen mil - Video-, Storestung auf Examen: Abitur, EBS. Seranzosische Lieratur, Swinschaftsfranzösisch in Zusammenerbeil mit der Industrie- und Handelskammer von Peris Swinchen- und Wochenendkurse.

Mauch für ihre Kinder in den Ferfen Intensivkurse (30 Stunden pro Woche), unsere Relerenzen, Geranlie ihres Erfolgs Stemens, Boehringer, Lufthansa, Bayer, ITT, Procter & Gamble, EEC, Europhisches Parlament; 60 Diphameten des Auswärigen Amies Bonn in 1982. Sin Spa (Ardennen), nur 40 km von Aschennenterni CERAN, 120 NIVEZE, 8-4866 SPA (BELGIEN) - © 0.32.87,773918 Telex. 49656 In Deutschland 02168.59262 (nachmittags).

MICROCOMPUTER-FERIENCAMP

und thre Anwendung. Kenntnisse, auf die in Zukunft kein Beruf verzichten kans tes Rahmenprogramm; z.B. Technikmuseum Eindhoven - Rechencentzum de Tethnismer ab 14 Jahren - Texmine; Osterferien 84, 13.4, - 21,4,21,4, - 294, Veranstaltungsort: Aachen

Bitte fordern Sie unseren Prospekt arr microrep - Schulungsinstifeit - Kockerellistr, 22 - 5100 Aachen - Tel. 0241/384 11

Sprachreise-Kataloge 1984

Intenely- und Feriur sprachkurse für Schüler und Erwachsene in 11 Ländern ◆ Termine von Januar bis Dezember ◆ ab 1 Woche

für Schüler und Erwachsene ● in 11 Ländern
Termine von Januar bis Dezember ● ab 1 Woche
Kataloge und Beratung kostenios
EUROPAISCHER
PRIVATSCHULDENST 7000 Shittgart 1
7000 Shittgart 1
284038 Spezial Service: Vermittlung von Privatschulen und Internaten.

Hotelberufsfachschule 3060 Stadthagen Tel. 0 57 21/30 61 Hüttenstraße 5, Beginn 1 10. 84 für Schüler mit Hauptschule/Mittl. Reife/Abitur

Sie lernen leicht, gut und schnell

mit den außergewöhnlichen blitzSuperleaming Tonbandkasset-ten nach Prof. Dr. Losenow. Damit lemen Sie leicht, gut und schnell direkt vom

Französisch-Spanisch-Italienisch Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 27 12 - D-8261 Tüßling - Talefon (0 86 33) 14 50

Schulen Dr. W. Blindow, Huttenstr. 5, 3060 Stadthagen Fortbildg, für Facharbeiter-Köche/Keilner-Kaufleute, Beginn Apr./Okt. Tel. 05721/306

●Technikerschule*): Staatl. gepr. Techniker — Masch/Elektro/Bau Hotelfachschule: Start. gepr. Betriebawirt — Hotel- u. Gestgewerbe Fachschule Betriebswirtschaft"): Start. gepr. Betriebawirt ') achalgeldtrel, 2 Jahre, Beihilfen Arbeitzamt, Fach(hoch)achatrelle, Wohnheime

Englisch in England

Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm.

Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BH2 6NA/England Tel. 0044202/29 21 28 oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet Anglo-Continental

Seefeldstrasse 17/44 Anglo ontinental Tel. 00411/477911

Die Chance für Realschüler

Wir zeigen Ihnen Meglichkerten fur die Zukunft. Wenden Sie sich für eine persenliche Besprechung an das

Rosenberg

O. Gademann, Hehenweg 60, CH-9000 St. Gellen Tel. 004171-27 77 77

Können Sie es sich leisten, "sprachlos" zu sein?

Deutschlands größtes Institut für Sprachreisen vermittelt Ihnen Englisch - schnell und individuell - in England und USA!

Individuelle Englisch-Kurse für Erwachsene aus dem Privat- und Geschäftsbereich.

Kursbeginn: Jeden Montag - während des ganzen Jahres.

Kursdauer: Nach Wunsch - von 2 bis 48

• Kursorte: Cambridge, Hastings und Torquay in England, New York und San Diego, Kalifomien in den USA.

Unterricht: In eigenen, staatlich anerkannten Schulen, in den USA an Universitäten.

Gerne informieren wir Sie ausführlich und unverbindtich. Rufen Sie uns an oder bestellen Sie unsere Informations Broschüre

Coupon PLZ/Ort

8tite senden Sie mir um-gehend ihre 32-seitige. — 8tite informieren Sie mich auch über Sprach iarbige info-Broschüre reisen für Schüler.

LANGUAGE COLLEGES Sofienatr. 7 - 6900 Heidelberg



Schnell vertraut mit fremden Sprachen

QIP 120 : das anspruchsvolle ne Kenntnisse auffrischen der vertiefen mochten

inlingua Informationszentrum, Abteilung W1 Westenhellweg 66-68 4600 Dortmund 1 Spitalerstraße 1 · 2000 Hamburg*

Kaiserstraße 37-6000 Frankfurt Minlingua





für Schüler und Erwachsene Die Sprachreise



tee-Sprachrelsen GmbH Leibrizstrabe 1 000 Stuttgert 1

Telefon (0711) 63 80 48



Wir freuen uns, das 110-jährige Bestehen unseres Hauses zu feiern.

Zu diesem Jubiläun laden wir auch alle unsere Ehemaligen herzlichst ein.

Bitte setzen Sie sich mit unserem Sekretariat in Verbindung:

Tel. 004121/63 53 41 Tx, 453 367

.CH-1820 Montreux

ENGLISCH plus SPORT

- Für Schüter: Aktive Ferienkurse ab 9–18 Jahren, Englisch plus
- Für Teilnehmer ab 16 Jahren: Für Teilnehmer ab 16 Jahren:
 Englisch-Intensiv-Abiturkurse,
 kombinierte Engl.-Sportkurse.
 Für Erwachsene: Engl.-Intensivkurse, komb. Engl.-Sportkurse,
 Führungskräfte-Lehrgänge
 durch Privatiehrer.
 Besondere Merkmale: 12
- versch. Sportarten zur Auswahl, 7 Tennisplätze, 3 Squash-Hallen, beheiztes Schwimmbad, gr. Sporthalle, Sportplätze, herri-che Lage mit Meeresblick, 5 Min. zum Sandstrand, Internata-/ Familien-/Hotelunterbringung, Cafeteria, Bar (Erwachsene),



Prospekte und persönl. Beretung durch deutsche Sachbearbeiterin: Karin a Barrow, Harrow Drive Z Swanage, Dorset, England, Telex: 4 172 72. Tel. 00 44 / 2 02 69 02 60 (Direktdurchwahl) rund um die Uhr

SCHULSORGEN?

Es ist sinnios, nur eine Klasse zu wie-derhoten, wenn seit Jahren schon die-Grundlagen fehlen. Wir schließen in Lei-stungsgruppen alte Kenntnielücken und unterrichten welter: Man verbessen de Leistungen und verliert - bei zeitiger Wechsel - kein Jahri

● nur 2–7 Schüler/innen pro Klassel Aufn. v. Mehrfachrepetenten
 Realschulebschluß o. Abitur Abivorbereitung (BW u. Hessen)



Jugendi. 13-19, Juli/August Private Camps für höchste Ansprüche, alle Sportarten, Franz.- und Engl.-Kurse, Bergwanderungen, Exkursionen, Sommer-Ski-Kurs in Zermatt.

SWITZERLAND

Auskünfte und Referenzen durch: fTC, Postfach 122, CH-1012 Lausanne, Tel. 00 41 56 / 22 67 78, Telex: igor 4 53 182 ch

Kurse für ieden Bedarf und jeden Kenntnisstand in Englisch, Französisch, Spanisch

Einzel-Intensiv und Gruppenumerricht in eigenen Schulen In London, Brighton, Cambridge, Berkeley (San Francisco), New York, Parls und Madrid.

Broschüre und Individuelle Beratung durch LANGUAGE STUDIES GMBH Triftstr., 28, 6 Frankfurt 71, Tel. 0611/6703-221

FRANZÖSISCH AN DER CÔTE D'AZUR Verbinden Sie praktische Sprachstydien im INSTITUT FRANCO-

Verbinden Sie praktische Sprachstudien im INSTITUT FRANCO-EUROPÉEN
mit Erholung im Badeort Antibes/Juan-les-Pins.
4 Std. Unterricht tägl. Vollpens. alles inkl.
2-Wo.-Kurse DM 815.-, vom 1. 4.-13. 4./15. 4.-27. 4./29. 4.-11. 5./13. 5.25. 5. usw. 3-Wo.-Kurse DM 1285.-, vom 24. 8.-13. 7./15. 7.-3. 8./5. 8.-24.
8./26. 8.-14. 9./18. 9.-5. 10.
Prospekte und Auskunft: DR. EISENRITH TOURS, Abt. WL 4
. Amalienburgstr. 19, 8000 München 60, Tel. (0 89) 8 11 37 73

Ausbildung in der Schweiz

 Französisch für Ausländer (Diplôme de l'Alliance française)
 Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene Diplômes: commerce, secrétariat, secrétaires de direction ■ Maturité (Eidgenössisches Abitur)

 Baccalauréat français • Ferienkurse August-Sept.

Internat-Externat Ecole Lémania Tél. 0041/21/20 15 01 3. chemin de Préville CH-1001 Lausanne







lėmania

kunit, Hotel o. Ferienwohnung. Bünstige Pauschalpreise während des ganzen Jahres. Katalog durch rovaç Neckarstr. 226 Stuttgart

I Sprachen ricktig erleben *Intensivaprachachukungen *Forten torse ab 2 Wo. * Emzelintansivkurse tem ab 1 Woche Kura-

achtuSprittungen.

2.8.4 Wo. Florenz
Anfug, d. Bebroise. LAL-Vux. + Extens

2.8.2 Wo. Hazelintensiv Techay DM 2014.—
Lielundeg, V.F. Nel Teg. Icansines + Extens LAL-Kuiszentren: Torbey, Ramagata, London, Cannes, Florenz, Malaga, Matta, Kosteniose Programme und Beratung.

sprachreisen straße 40 - 2000 Minchen Teleton 089/535636/46 - Telex 5213488

Mit biltz superlearning

lemen Sie Fremdsprachen nicht nur unglaublich schnell sondern vor allem sicher und leicht, ohne Vokabeln zu Kassettenoauken! Programme, Einführungs-Seminare. - Kostenios Informationen: SEMINAR MODERNES LERNEN Postlach 1129 w 535 Euskirchen

Info-Abruf Tel.:

02255/4777

Tag + Nacht

Jugendl zw. 13 u. 18 J. entbecken sie bas ausland bei nett amerikan, engl u. franz. Gastfamfilen. 4 Wochen USA DM. 2300.- m. Flug. Unterk., v. Verpfle-gung. Betreuung. – 3 Wo. in Engl. DM 1400.-... – 3 b. 4 Wo. in Frankr. DM 300.- (uns. Pauschalpr. schließt alles eigen.

alles ein)
mit N A C E L, Raiserstr. 16
0 Worms 24, Tel. 8 62 41 / 5 62 12. englischen Südküste (Torbay)

Sprachkers durch engl. LAL-Lehrer 2,3 oder 6 Wochen (Ostern, Sommer). Alle Kurse mit Flug, VP bei Familien, aktive Freizeit, viel Sport, Betreuung.

sprachreisen Telefon 688/535636/46 · Telex 5213484

FRANZÖSISCH

Diplom Altiance Française Alle Stufen – Kleine Gruppen Kursbeginn: April 1984 Eintritt jederzeit möglich. Ferienkurae im Juli u. Aucusi Wir besorgen ihnen die Unterkunft

Ecole

Årger mit der Schule?

Staatl. anerk. priv. Realschule mit Internat



Ganztagsschule

meldungen für des neue Schuljehr bitte

Parambahanden filmen etr zu Latetung. Dennbur gibt en viele Franzbahangsbote (eig. Sport- u. Tennlepiste, Turmtelle, Hobbydis-ne, Fotslabor u. a.).

6 Verentrols, 4925 Kalietal 1/0 Weser/NFW), 2 (0 57 66) 4 21

Von Privat

mittlungscourtage). Bitte kei Makleranfragen.

Nur ernstgem, Zuschrift, mit Ka-pitalnachw. u. K 4473 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ARCHÂOLOGIE

Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten red der Anti-ke mit Leht et starent. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-

Galerie Günther Pubze, Stadistr. 28, 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76

Maritime

Antiquităten:

Bilder u. Bücher, Modelle und

Dokumente von anspruchsvoi lem Sammler gesucht.

Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

RARITÄT

Münzsammiung Bayern zu ver

kaufen. Herzogtum, Kurfürsten-tum, Königreich etc.

Tel. 0 86 31 / 42 68

J. Junghlut Olgemäide "Fischer an der holl. Kü-ste", Ol auf Leinwand, 32x43 cm, VB

DM 18 000,-. Telefon 82 63 / 33 76 68.

Franz. Rokokozimmer

., Stellig, Bestzustand, DM 80 000,-. Tel. 0 91 80 / 7 85.

SCHLECHTE NOTEN SCHULSORGEN? Kinder Sich destress soch langer sicht elle Vorausetungen dafür Kleinere Klasse Neue Freunde

durch

Freizeitzingebote Kleinere Klassen

Gründliche Amgabenbetreunig Erfolg in der Schule

KHON

- Pro

i.

n Cor

....

nette Lehrer Die neue Broschüre 84, in der 36 deutsche und Schweizer Internate mit Prädikat genau beschrieben sind, erhalten Sie durch Zusendung (gegen Schutzgebühr von DM 29,-). von der EURO-INTERNATSBERATUNG, Interessierte Eltern haben außerdem die Möglichkeit, sich persönlich bei allen Schulproblemen über die Ausbildungsmöglichkeiten in deutschen und Schweizer Internaten informieren zu lassen.

EURO-INTERNATSBERATUNG München, Telefon 6 89 / 4 48 72, Max-Weber-Platz 3, 8000 Mün Düsseldorf, Tel. 02 11 / 13 15 72 Hamburg, Tel. 0 40 / 23 09 69 Prankfurt, Tel. 06 11 / 23 35 99 Berlin, Tel. 0 30 / 6 82 61 10

Englisch in England

and the University Am Mühlenberg 38, 4800 Bielsfeld 1, 2 05 21 / 10 12 53



for Industrie u. Hendal 1-jährige Schulbesuche in USA u. Frankreich Langzeitkurse mit anerk. Diplomen

 Feriensprachkurse Sprachen- Aus- und Weiterbildung an über 25 euro-Sprachschulen In Deutschland Milglied im Fachverband

Die sanfte Form des Lemens SUPER-LEARNING – die faszinieren-de Schnell-Leramethode nach Prof Lozanov Komplette Cassetten-Sprachkurse,

Hauptstr. 25, Tel. 06027/1251

Ausführliche Gratisinformations-Broschüre bei: Pxychologische Lernsysteme Dipl. Pxych. E. G. Hinkelmann Oldesloer Str. 6 (A), D-2800 Breme Tel. 94 21 / 38 93 38

USE

SPRACHKURSE für Schüler ab 14 Jahre, zusammen mit engliechen, frunzösischen und spenischen Jugendi-chen, in ENGLAND und FRANKREICH; INTENSIV-KURSE für Schüler ab. 18 OSFB-Buro

D-6550 Bad Kreuznach 1 Teleton:

Die Chance für ihre Zukumft Hire Ausbildung an der MASSAGE SCHILLE

1. zum Masseur und med. Bademeister 12monatiger Lehrgang mit staati. Abschlußprüfung. Beginn jeweils am 1.4., 1,7.41,10 d. Jahres, Für den 1.4. +1.7, sind noch 2. zum med.-orth. Fußpfleger/in

4wöchiger Lehrgang mit ärzti. Abschlußprüfung Finanzierungsmöglichkeit für alle Lehrgünge... MASSAGE-SCHULE-KONSTANZ staatil aneric Lehranstalt I. Massage nundstr. 21, 7750 Konstanz. Tel. 07531/21810

Ls Sprachreisen für junge Leute Oster- u. Sommerkurse nach England 🕆 Frankreich Fordern Sie noch heute unsere kosteniose Farbbroschüre an: DLS Sprachreisen Kaiser-Friedrich-Ring 25

6630 Saarlouis Jel. 06831 / 43309 und 3030

HAUS

einjähriger Grundlehrgang als INTERNATS-**NUSBILDUNG**

FACHRICHTUM6 LAUSWIRTSCHAFT

 Hauswirtschaftsleiterin Industrieberaterin Gewerbelehrerin Anrechnung auf hausw. Lehrzeit und Vorpraktikum.

Realschulabschluß

ichwertiger Bildungsweg. eine Aufnahmeprüfung. Authenkurse; Maschineschreiben, Stenografie Wuhtflicher: Künstlerische Grundlehre

lemes Internet mit Detail-Info und Anmeldung: Nathiide-Zimmer-Stiftung e.V. Bayerische Str. 31b 1000 Berlin 15 0 30/8 83 79 32

Kosmetik, Buchhaltung.

Noch Plätze frei! Ein Schulfahr in den

Geringe Klassenfrequenzen - BAI6G und hauseigene Stipendien möglich

USA August 1984 bis Juni 1985 **PST Private Study Tours**



Sprachtraining für die ganze Familie Für 2 bis 4 Wochen ist ein junger Brite ihr Gast und übt täglich mind. 3 bis 4 Stunden Englisch mit ihnen. So verbessem Sie rasch ihre Englischkenritnisse, und ihr Gast ternt Deutschland kennen. Vermittlungsgebühr inkl. Versicherung DM 285.00. Informationen kostenios von:

8751 Stockstadt/Aschaffenburg

Hauptstr. 23. Tel. 06027/1251

Georg Trautmann Gemälde 100x63, Schneekoppe Winterland Karussellpferde Ceylon Saphire (27 ct. = 15 Stck.) mit Gutachten von anerkanntem, vereidigtem Sachverständigen im Expertisenwert v. 38 810.- DM umständeh. weit unt. Preis für DM 19 900.- zu verk. (keine Ver- Schneekoppe Winterland schaft, VB 12 000,- DM. geb. u. C 4357 an WELT-Veri Posti, 10 08 64, 4300 Essen.

verkauft aus Alters Deutschland ab 1872 (ohne Länder) postfrisch in mo-dernen Alben, Katalog "Michel". Wert Ende 1983 ca. DM 190 000,—

Ang. erb. u. Y 4353 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen In weisigen Togen erscheint Antiquariatskatalog Nr. 11 "Lesestoff für viele Standen"

(2200 That Literatur 19, u. 20, dalarh, Theater und Film) Antiquarial Heaberger Duppelstr. 20, 5000 Köln 21 (Deuts) Tel. 02 21 / 88 49 14

Barockspiegel, bandgeschnitzt Sterlingsilber, Tee- und Kaffee-service, Amethystgame, 23,5 Ka-rat, goldgefaßt, gr. Globus von 1825 auf Rollen, nur an Priv. zu verk. Tel. 62 11 / 35 65 95

Historiscke Wertnaniere aus aller Welt - Katalog frei; Ankauf/Verkauf/Beratung. Erstes Wertpapier-Antiquariat

Ölgemälde von Heinrich v. Zügel von Privat zu verkaufen.

R. Ullrich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12

Elizuschriften unter U 4349 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

geschnitzte Exemplare, kauft: 6 23 67 / 83 37.

Warmennelle, Wertenlage und Zierde fires Heirnes vom Fachmann an Ort und Stelle aufgebaut. Ein Pressergleich mit heutigen Pabrikaten John! sich.
E. Lassen, Norderende 2381 Hellingstedt, Tel, 94843/1591 and 84627/524

Antike Kachelülen - Meissen

Mütelpflege * Artik *

Misser auf in de Prince in Artik *

Misser auf in de Prince in Artik *

Misser auf in de Prince in Artik i

TIFFANY-Laupen erstklassig gearbeitete Kopien TeL 0 41 06 / 6 53 44

Barhocker

Meistergeige Franz Fucks, When 1910 Bestzott, Preis auf Anfrage. Telefon 6 46 / 5 11 84 68, ab 19 Uhr. EICHENMOBEL

WILL! herholungelourse durch englische Lehrerin mit tengistriger Erfah-Schulen, Kleiner Kreis, persönliche Atmosphäre. Unterforingung im sigeren Häus am Meer oder hei Gastfamillen. Abiturverbereitung, Cassbridge-Certificate, Antlänger und Fort-geschrittene, Wirischaftsführungskräte. TITLE . ELISABETHEN 7. 71

> 100 - 3 Jan 1 Sec. 21. 32.3 The Mark The Second 1000 - 7 - - - K Magritte

-

Europe Courtin the below many marie and ---unta invitati no Control The Market Contract 2230 3773 Z. L. 1, 12 2012

S. Det. Jugar PHYSICAL PROPERTY. THURS de F. Cip . 30 at Love Fa 1 1 Traisamentas

Eizie und 1 des Porzella in Periode - 13ck : G IS Mary Clicalise be a

Stpasche I D Marx Freicht.gu. Same go

Sea & Seam 1. 93

WEST TOLL

Top-Hausbar, Abbildungen mo-bl. Tel. 0.56 92 / 3.50

Gemäldeenkouf Galerie zu der Staatsoper Große-Theater-Str. 22, 2 HH 35 Tel. 0 40 / 34 25 16

march - Caller

ritreamma.

11 Aukt 15 at 15

....

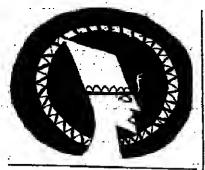
- R-27:25 A Section 1 CHRIST

-100

40

ARY'S MISHAUS A STANSON

esene Objekte des 18. Jahrhunderts Fotos auf Anfrage; 0.4791/5.7507 EICHEN ANTIQUITÄTEN VIEBAHN.



NOTE NOTE IN

OCUTE:

liand

CAS CITY OF

10 at 20 70

SABETH

HAUST

MATS.

MINTS CHAN

134.

المسائد بعور

-

....

المستند فتستخدد بود

Plätzeh

Semia

- 061

'554 54 . J }

Telephonic

110010

Ç2 12 F27 1

4.25.27.

A CONTROL OF THE CONT

H H

UNG

100 TO 10

-7.3

Garages

AUKTIONEN

6.-21. März: Rasmussen, Kopenhagen – Gemälde und Antiquitäten 7. März: Prinz-Dunst, Berlin - Kunst und Antiquitäten 7/8. März: Christie's, Amsterdam

Silber, Juwelen, Vitrinenobjekte 8.-10. März: Nagel, Stuttgart - Kunst und Antiquitäten -10. März: Arnold, Frankfurt - Kunst und Antiquitäten

AUSSTELLUNGEN

Kleiner dicker Totentanz von Nikolaus Heidelbach - Galerie Wiegand, Köln (Bis April)

James Kwame Amoah - Keramik Galerie Bôwig, Hannover (Bis 17. März) Tony Bevan - Galerie Wittenbrink Regensburg (Bis 21. März) Bodo Baumgarten - SchmidtBank-Galerie, Nürnberg (Bis 30. März) René Carcan - Galerie Kley, Hamm

(Bis Mārz) K. F. Dahmen - Galerie Nothelfer, Berlin (Bis März) Robert Hammerstiel - Galerie von Almsick, Gronau-Espe (Bis 19. April) Walter Hundt - Galerie Worpswede,

Bonn (Bis 7. April) Sam Nashalietook - Inuit-Galerie. Mannheim (Bis 31. März) Bernard Schultze - Hans Strelow. Düsseldorf (Bis 31, März) **Erich Wegner** - Galerie Kühl, Hanno-

René Magritte und Lautreamont

ver (Bis 14. April)

DW. Brüssel Die Brüsseler Galerie Apollo (23 Place Ste Gudule) hat jetzt als Nachdruck Lautreamonts "Les Chants de Maldoror" mit den Illustrationen von René Magritte herausgebracht, Die Erstausgabe des Buches war 1948 erschienen. Der Maler hatte zu dem Text, der als Bibel der Surrealisten gilt, 77 schwarzweiße Zeichnungen entworfen, teils ganzseitig, teils nur als Vignetten. Die Faksimileausgabe Der Kunstmarkt entdeckt die Art-deco-Gemälde der Tamara de Lempicka

Kühle Damen in exaltierten Posen

Beim Durchforsten unseres Jahr-hunderts hat man bereits seit einiger Zeit die Maler der zwanziger und dreißiger Jahre unter die Lupe genommen und auf dem Kunstmarkt entsprechend honoriert. In den letzten Monaten rückte dabei unauffällig eine eher exotische Pflanze in den Vordergrund, die in einschlägigen Kunstfibeln bisher allenfalls mit einem Nebensatz bedacht wurde. Daß im letzten Mai bei Christie's in New York ein Bild von Tamara de Lemnicka für 209 000 Dollar zugeschlagen werden konnte, verdient Beachtung.

1930 hat sie die bis zur Hüfte entblößte marmorkühle Walküre mit üppigem Busen, sinnendem Blick und modischem Haarhelm gemalt. Vor dem Hintergrund kantig hochgestaffelter Wolkenkratzer posiert sie kühl und schnittig, ein Lieblingsmotiv der Lempicka. Der gleiche Typ rekelt sich - zwei Jahre später gemalt - wie eine Odaliske von Ingres auf einem halb so großen Gemälde, das - ebenfalls bei Christie's – im vergangenen Dezember mit 65 000 Dollar honoriert

Ein Portrait, das die Malerin von ihrer Tochter Kizette gemalt hat, erzielte bei Sotheby's 68 000 Dollar, während ihr spätes Abbild von 1975 zwar nur 6000 Pfund erreichte, aber auch damit den Schätzpreis von 2000 bis 4000 Pfund erheblich überstieg.

Kein Zweifel: Tamera de Lempikka, einst in Paris und Hollywood hofiert, erlebt zur Zeit einen Boom und hat jetzt auch ihre erste Biographie bekommen (.Tamara de Lempicka,

Portraits der Mondäne", Rogner und Bernhard, 24,80 Mark).

Mit ihrer sorgfältig stilisierten Person hat sie ihre Bewunderer mindestens ebenso fasziniert wie mit ihren schicken Art-deco-Bildern. Mutmaßlich 1898 in Warschau geboren - das genaue Datum hat die Malerin nie enthüllt - flüchtete sie mit ihrem ersten Mann vor der russischen Revolution nach Paris. An der Akademie lernte sie ihr Handwerk, um dann in den zwanziger und dreißiger Jahren mit beträchtlichem Erfolg ihre Galerie der Schönen, Reichen und Dekadenten der Pariser Society zu produzieren. Sie malte sie in kühlen Farben, glatt wie Email und mit der aggressiven Vereinfachung von Werbe-plakaten. Ihre Dandys, Doktoren und Exilprinzen stecken in scharf geschnittenen modischen Anzügen oder Smokings. Dämonisch haben sie weiße Seidenschals umgeschlungen oder die Kragen ihrer Revers hochgestellt. Ihre Haare sind glatt zurückgescheitelt und auch die Perle im Schlips fehlt nicht.

Lempickas Spezialität aber wurden ihre Welt- und Halbweltdamen, bei denen sie Anleihen von dem italienischen Manieristen Pontormo über Ingres bis zu Wagner-Walkuren machte. Vor den Attributen des mondänen Lebens wie Wolkenkratzern, pompösen Säulen oder dem Schnee von St. Moritz posieren sie marmorkühl mit wohlgedrechselten Leibern und blinkenden wie aus Metall gefrästen Haarkonstruktionen. Da ruhen sie auf einer schicken Couch oder

stürmen schräg ins Bild mit einem Arm voll steifer Lilien: ein böser Verkündigungsengel. Die manieristische S-Kurve wird mit Vorliebe bei den mächtigen Aktbildern benutzt, bei denen sich die leeräugigen Schönen zu zweit oder auch zu dritt in exaltierten Posen winden.

Sich selbst hat die Lempicka am Steuer eines schnittigen Automobils konterfeit: Mit knapp anliegender Staubkappe und blutrot geschminkten Lippen. Inzwischen war sie zu einer der begehrtesten Pariser Salondamen avanciert. Modereporter berichten, wie sie in einem weißen, mit Marabufedern garniertem Satindress auf eisblauem Sofa hofhielt. Und gar eine Fußnote in der Literatur erwarb sie, als der alternde Frauenheld Gabriele d'Annunzio ebenso stürmisch wie vergeblich um die schöne Polin

Mit ihrem zweiten Mann, dem ungarischen Baron Kuffner, wanderte sie kurz vor Ausbruch des Zweiten Weltkriegs nach Amerika aus. Während sie auch hier die Klatschspalten mit ihrem extravaganten Lebensstil füllte, dokumentierte sie weiterhin in Bildern die Society in New York, Las Vegas und Hollywood. Doch der Biß ihrer Pariser Jahre fehlt. 1980 ist sie in Mexiko gestorben.

1972 bereits hat ihr die Galerie du Luxemburg in Paris eine Retrospektive ihrer Art-deco-Jahre gewidmet. Daß jetzt auch die Privatbesitzer falls noch nicht geschehen - ihre Lempickas entstauben, scheint sich



Garantiert unecht

mar - Die Auktionshäuser haben ein feinabgestuftes System entwikkelt, um Werke der bildenden Kunst mit großen Namen zu schmücken, obwohl die Wissenschaftler solchen Zuschreibungen nur mit Vorbehalten zuzustimmen bereit sind. Als echt darf danach nur angesehen werden. was im Katalog mit dem vollen Vornamen des Künstlers erscheint. Ist er abgekürzt, signalisiert das schon Zweifel, fehlt er ganz, dann überwiegen die Vermutungen, daß es sich nicht um ein eigenhändiges Werk handelt. Aber damit ist das Repertoire nicht erschöpft. Die Stufen abwärts markieren Nuancen wie "zugeschrieben", Werkstatt des...", "Kreis des...", "In der Art des..."

Doch nun schlägt einer ganz aus der Art des zartfühlend umschriebenen Vorbehalts. Der Bonner Auktionator Wolfgang C. Maier-Preusker bietet bei einer Versteigerung im Se-niorenwohnheim Brühl ein Gemälde mit der stolzen Beschreibung an, daß es bis Anfang des Jahrhunderts als eigenhändiges Werk Rembrandts gegolten und dementsprechend im siebenten Band des Smith'schen Werkverzeichnisses auf Seite 56 mit der Nummer 131 aufgeführt werde. Er verschweigt auch nicht daß dieses Bild, wäre es über jeden Zweifel erhaben, "auf dem Weltmarkt zwischen 5 und 8 Millionen DM kosten" würde. Bei ihm aber bestünde nun die Gelegenheit, "einen fast 'echten' Rembrandt unter Umständen für 12 000 Mark" zu ersteigern.

Hony soit qui mal y pense.

Gefragt waren bei Drouôt die Rahmen aus der Zeit des guten König Louis

Einen ebenso seltenen wie origi-nellen Verkauf veranstaltete dieser Tage das Auktionshaus Ader-Picard'-Tajan in Paris mit alten Bilderrahmen. Es wurde dabei von dem Spezialisten Jean-Pierre Dillée beraten und erzielte gute Preise. Sie lagen überwiegend über den zur Zeit üblichen, international bekannten Zuschlägen. Das Ziel dieser Versteigerung war es, nur künstlerische Wertarbeit zu berücksichtigen, und die vielen, nach Schablonen gefertigten Rahmen, wie sie seit der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts den Handel überfluten, auszuschließen.

Daß die Bilder- und Spiegelrah-men, die bisher eher als dekorative

Belläufigkeiten angesehen wurden, nun wie Starobiekte ins Rampenlicht der Versteigerungssäle rücken, ist neueren Datums. Dafür gibt es verschiedene Gründe. Für Paris gilt sicher, daß Bilder der höheren bis höchsten Qualitätsstufe immer seltener angeboten werden können. Für sie genügt ein bescheidener Rahmen. Um jedoch den optischen Wert eines Werkes der Mittelklasse zu steigern, greift der Besitzer jetzt häufiger auf eine teure Einfassung zurück.

Zudem: Auch eine mittlere Zeich-

nung von Picasso oder ein landläufiges Aquarell von Sonia Delaunav können durch eine antike Einrahmung effektvoll gehoben werden. Zwar ist dem wahren Kenner eine solche Aufwertung meist gleichgültig, wenn nicht gar lästig. Doch die vom Handel stimulierte Investition in Kunst fördert auch die dekorative, prestigebetonte Einstellung zum

Bei der Rahmenversteigerung im Hotel Drouôt zeigte sich, daß die feudalistische Tradition mit Schwergewicht auf den tonangebenden Stilen Louis XIII bis Louis XVI bevorzugt wird. In diesem Zusammenhang ist die allgemeine Hausse alter Rahmen 211 sehen. Es kamen insgesamt 142 kunstvolle Bildleisten unter den Hammer, vorwiegend französischer Provenienz. Sie erzielten zum Teil er-

staunliche Preise. So erreichte beispielsweise ein geschnitzter und vergoldeter, fast einen Meter hoher Rahmen vom Anfang des 17. Jahrhunderts mit 32 000 Franc (10 720 Mark) die Preisstufe eines guten Öls oder Pastells der gehobenen Mittelklasse. Die Verkäufer hatten mit 27 000 Franc gerechnet, der handelsüblichen Bewertung. Ein anderer Rahmen der gleichen Epoche mit den Maßen 1,37 × 1,03 m fand einen Käufer bei 30 000 Franc. Es zeigte sich auch diesmal, daß Alter, Stil, Größe und Erhaltungszustand, zudem die Qualität der handwerklichen Verarbeitung, für die Preisbestimmung ausschlaggebend sind.

Um 1640, also in der Übergangszeit von Louis XIII zu Louis XIV, wurden die Blatt- oder Lambrequinmuster meist direkt in die Holzvorlage geschnitzt, was ihre Beliebtheit ausmacht. Später, bei dem reicheren Zierrat der Louis XV-Zeit, wird mit anderem Material ausgeholfen. Die diversen Muschelmuster oder die mit Rosetten und unterhöhlten Buckeln erhöhten Ecken, die sogenannten écoincons ajourés, wurden in dicke Grundierungsschichten aus Gips eingeschnitten und vergoldet. Solche handwerklich äußerst schön modellierten Arbeiten aus der späten Louis XV-Zeit fanden Käufer bei 10 000 bis

Barock Lebruns mit der streng linear betonten Profilgliederung bleibt die Basis der großbürgerlichen Salonkunst Frankreichs bis zur Revolution 1789. Die Stile Ludwigs XIV und seines Nachfolgers sind Synonyme für Bilderrahmen schlechthin geworden. Im Drouôt fanden sie den meisten Zuspruch, besonders bei Händlern und Sammlern aus den USA und der Bundesrepublik, die sich zahlreich eingefunden hatten. Zu erwähnen ist, daß alte italienische Ebenholz-Rahmen oder im Trompe-l'oeil-Marmor gemalte spanische Bildereinfassungen dieses Drouôt-Ereignis bereicherten. WOLFGANG SAURÉ

AMSTERDAM Auktionen März 1984 Silber, Juwelen und Vitrinenobjekte 7. März 1984, 11.00 und 14.30 Uhr

Eine Privatsammlung von Gemälden und Skulpturen des 16., 17., 18. und 19. Jahrhun-derts, die im Auftrag der "Witnessing of God's Love Foundation", Eindhoven, versteigert wird. 8. Marz 1984, 11.00 und 14.30 Uhr Privatsammlung feinen Elfenbeins, Kerami-

ken, Jade und Kunstwerken sowie orientalischen Porzellans der Ming- und Transisto-rialen Perioden, das kürzlich aus einem Schiffswrack in der Südchinesischen See geborgen wurde 14/15, März 1984, 11.00 und 14.30 Uhr

Holländische und ausländische Münzen und Medaillen 24. März 1984, 11.00 und 14.00 Uhr Europäische Keramiken, Glas, Jugendstil und Art Déco

29. März 1984, 11.00 und 14.30 Uhr Vorbesichtigung auch an Wochenenden 3./4., 10./11. und 24./25. März 1984 von 10.00 bis 16.00 Uhr

Kataloge und weitere Auskünfte: CHRISTIE'S
Wenzelstraße 21
2000 Hamburg 00
Tel. 040 / 79 08 66
CHRISTIE'S
Alt Pempelfort 11s
CHRISTIE'S
Reitmorstraße 30
7el. 02 11 / 35 05 77
Telez: 8 557 559
Tel. 08 / 22 95 39 CHRISTIE'S AMSTERDAM B. V. Cornelis Schuytstraat 57, 1071, JG Amsterdam Tel. 020 / 64 20 11. Telex: 15 758 Fine Art Auctioneers since 1766

Alto China-Tespiche
Orient-Teppiche Golshen
An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

WERTVOLLER

HENRYS

AUKTIONSHAUS GMBH

Gatschula für 1 Auktionskatalog

Einlieferungen ständig erwünscht!

SCH MUCK:

Det Post

Originalm@bel
nit feolierten Zetiffest, Lung. Untanschreite
Auch seresteuriert zu besichtigen in wessen Lagen
Roeselesen:Ge
Teschop um 1880: Trake, Aresta, Akartaken....

Barrock/Hokoko belest. Schrifte, Tribe, Schrift, Festunis. Louis. XVI. hit. Presippole. Breststrate, gelst. Sessi .

Bledermoler vor 1830
Schmidslike left, 4 Skin, Kash 2 × B Salis,
Sessil, Ris & Assistick, Sales, Bleis, Skinlin, Vinion, "Schisha"-Schmitt, u. e., Kommies,
Spingal, Paramets, p., runin Tucto . . .
Einylichtungsbornstung

Antike Wandfeller

KLAUS FISCHER 2000 Hamburg 36 Tel. 040/34 51:55 oder 34 24 43 ANTIKE

Spiegel u. Rilderrahmen Spiegel-Galorie Tel. 9 22 53 / 68 69



Alter Meister Antwerpener Schule
Verhahgen (1727–1811), ca. 140 cm
x 100 cm, religiöses Motiv, erstkisssiger Zustand, gegen Gebot
zu verhaufen.
Angeb. u. D 4358 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Uber 900 schte

CHINA-U. TIBETER

Teppiche, handgetnüpft, Alies van tembetilche Krüpfkanst hervorbringt, zeigen wir ihmen in ungewöhnlich großer Vieltalt und Auswehl. Stindig über 900 Teppiche, Brückenund Wandolfd-Teppiche aller-Brößen am Liger- auch Übermele. Sonderuntertigungen
möglich. Seldenisspiche u. Bräcken sowie
eite Brücke und eitesem Kontherheiten.
Fordern Sie unverbindlich Farbprospekt und
Lagerleite. Bei Angele nitherer Winneche
(Farbeißeb) Zusendung von Originalitons.
Kein Vertreiterbeauch. Kein Vertreierbeuch. Reinhurd KG, Teppichimport, Postfach 5 91 63, 6860 Onterburken/Nordhaden rel.-Sa.-Nr. (8 62 91) 80 46, Tag und Naci

Seltene Stadtansichten. Landkarten. Varia Galerie Hans Rubel

Reichhaltige Auswahi Meissen Schürk Nachf. XX Kurhaus-Arkaden Tel. 05281/4667



KAISERSLAUTERN GRONAU-EPE 25. 2. - 8. 4. 1984 Johannes itten

Robert Hammerstiel - Österreich Hotzschnitte - Ölbilder -UCHTESPERS ELECTI Zelcheungen + Zeicheungen Agustelle und Zeicheungen sen allen Schaffersperioden Pfaltgelerie Museamsplatz 1, 6750 Kaleeutinstern Tel, 6537 678 81 Tilgl, außer Mb. 10–17 Uhr, Dl. auch 19–21 Uhr CALERIE GEORG VAN ALBESICK Berchet, 21, 4422 Grome-Epe Tel. 0 25 65 / 10 65 Bar-De, Roo-telon, So. 15:00-18:00 Unr sufter dest 1, Wodhenende im Mitz (1, +4, 1, 84) HAMBURG KEVELAER 24, 2, - 20, 4, 1964 **GALERIE KOCKEN**

Mimmo Germana Millerio Cermontal Novo Malerol aust Italien Galerie Heme Berleck Loogoptstz 1, 2007 Hamburg 20 Tel. 0 40 /47 50 68 DL-Fr. 10-18 Uhr, Sa. 11-13 Uhr HAMM-RHYNERN

Soudernoustaling remeatiocher alter und neuer Meister, spoz.
Horat Baumgert, E. Hornef und G. Franz Mo.-Fr. 8-18 Uhr. Sa. 10-14 Uhr. Sonntag Besichtigung von 14-17 Uhr Strienk. GERÄL DEGALERIE MENSING Cotendorf 2-10. BAB-Austahrt Hamm/Werlneben BAB-Rautstätte Finynern-Nord

GALERIE MAEGHT LELONG Zürich, Predigerplatz 10/12 Tet. 01/2 51 11 20 Brus, Nitsch, Rainer DL-Fr. 8.30-12.30, 14.30-18.30 Sa. 9.30-18.00 Uhr

Fons Verstraeten

Offnungszeiten: tilgi, bis 18 Lihr, So. 14–18 Lihr, Kavelser, Hauptstr. 23, Tel: 0 28 32/7 81 36

GALERIE MODERACK

ANTIQUITÄTEN

RENATE MOLTRECHT

PREFERAL & APPOULT PRECENT A Ritterschafer Straße 55 Telefon 02 01 / 78 40 10 Die activate Art, Mittel zu findent is meinen Ausstellungerkunnen über drei Engen präsentiern ich sännig eine große Ausweit von Mötseln, Sebes, Schmick, (dies, Ühren, Beromeiern and Kleinkonst.

GALERIE NEHER melder Str. 75, Tel. 02 01 / 78 20 71

6 GALERIEN IN RÜTTENSCHEID

ESSENER GLASGALERIE CALENSE MUJERACK
Karl-Heinz Moderack, Heige Moderack
Rüttenschelder Str. 34
Tel. 02 01 / 77 36 73
Sonderausstellung Georg Wolf, Tier- und
Landscheffsmaler der Düsseldorfer Schule
mit Gemälden, Aquarellen und Zeichnungen – ein Querschnitt seiner Lebenswerke. Gerd Kruft, Annestr. 74 Teleton 02 01 / 77 36 12

DIE GRAYÜRE Elisabeth Kellermann
Rittanscheider Str. 55
Telefon & 20 / 79 31 82
r prisentieren eine untergriche Serwing
neterliere, Gene, Planemi, Jegi, Tier, Brutie,
oholt, Beitonleht, Plagent, Landterten und
kitamaichten eiler Linder, imbasondere Rehyge-bist und Westleier.

GALERIE KX Kines Kieler, Witterscheider Str. 73 Tal. 02 01 / 78 22 88

ETELLINE BLICKPUNKTE III sek Worken von: sel, Hinchendorf, Kertovien, Kleinschmidt, Ko-hen Münter, O. Mindesuber, Nacht, Couchpek, Pachante, Pohlin, School, Schmidt-Footbuff. Katalog sek 30 farbigen Abbildungen, 40 Selten, DM 10,- (Vorantzehkung). Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolg-

reich. Tel. (0 40) 3 47 42 64



Aus 18karätigem Gold

Tuwelen Kopien

unglaublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein symant, der aussieht wie lupenreine Brillanten, wie diese geschliffen ist, aber nur einen Bruchte II devon kostet, z. J. Jahr ihr in 72-Maße in 1888 aus 1889. DM 696,— mit Trage-Garantie! Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und smaragd-grünen Dubletten verarbeitst. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt. — 170-Seiten-Farbkatziog mit rd. 4500 Wahlmöglichkeiten unverbindlich—auch telefoniech. Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41.

Schäfer-Schmock, Postfach 1 72 67 6949. Weigheim

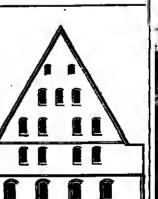


2. Kunst- und Antiquitätenmesse in De Nieuwe Kerk Amsterdam

1-11 März 1984 Geöffnet täglich von 11.00 bis 19.00 Uhr. Sonnags von 13.00 bis 17.00 Uhr.

Kostenloser Katalog für die ersten 10.000 zahlenden Besucher.

bekannte Kimst- imd



8. Antiquitäten-Nesse Glockenhaus Lüneburg

1. bis 4. März 1984 Geöffnet 11-19 Uhr Histor. wertvolle Kunstgegenstände: Glas, Porzellan, Fayencen, Zinn, Uhren, Ikonen, Gobelins, Möbel, Miniaturen, Ostasiatica, Varia, Sammler-Spielzeug. Altes und antikes Gold und Sifter sowie Teppicha, Jugend-

stii, Art Deco, Grafik u. Gemälde.

Forgerkreis Glockeniasus a.v Rathous

W. C. H. SCHOPMANN & SOHN - Deutschlands ältestes Auktionshaus, gegr. 1823 – 2000 HH 36, Hohe Bleichen 24 (Nähe Gänsemarkt) Telefon: 34 64 22 und 35 21 02

Antiquitäten, Kleinkunst, Möbel, Gemälde, Schmuck, Orient-Teppiche, Silber, Porzellan. Regelmäßige Auktionen und täglich freier

Verkauf. Das Besondere! - Bei uns finden Sie es!

1949 – 35 Jahre in Dienst der Philatelie – 1984 Einlieferungen für unsere große Internationale

19. Briefmarken-Versteigerung können noch bis Ende Februar angenommen werden!

Sehr günstige Bedingungen – prompte Abrechnung – restiose Verwertung auch größter Objekte – svtl. Abho-kung ohne Kosten für Siel Dr. H. Wittmann, 8000 München 86 Menzelstr. 3, Briefmarken-Versteigerungen GmbH & Co., Postfach 86 08 44 Tel. (0 89) 98 22 28 und 98 26 28 Mitglied Verb. dt. Bfm.-Verst., Bd. dt. Phil. usw.

Antiquarische Bauelemente – Auf 10 000 qm – Einmalig in Europa – Aus Schlössern, Burgen, Landhäusern u. Bauernhöfen die schönsten Originalteile aller Bauerochen:
Über 100 Kamine, 500 Türen, 50 Treppen, 2000 gm Bodenbelag (Eiche, Marmor, Tonplatten, Blaustein etc.),
Säulen, Brunnen, Bleiverglasungen, Wandvertäfelungen,
1000 lfm Gitter (-Tore) u.v.m., einbaufertig. Th. Evers Art & Decoration De Koumen 58 · NL 6433 Hoensbroek/Holland · Tel. 0031-45-22 33 33 Autobahn Aachen-Heerlen, Ausfahrt Hoensbroek, rechts; erste Ampel links, erste Straße rechts.



Garten- und Parkricibel aus masse eer Teakholz Gartzsibrig en Freien aufstelften Verschiedene Bankgrößen – dazu Seisel und Tische, Neuen Gesannkabilog brite antomiers. arpu - Kichmesse 28, 2050 Escheburg, Tel. 041, 52/30 2

Einmalige Rarität
Silberbesteck, teilw. vergoldet,
bestehend aus 212 Tellen, vollständig im Besteckkasten zu verkaufen. Hergestellt zwischen
1872 – 1880. Expertisen vorhanden.
Tasets erh. PE Tell an
WELT-Verlag, Postfach, 2000
Hamburg 36.

Bureau plat

Louis XV, Velichenhoiz, originale
Brouzemattierung, Frankreich um
1750, verkauft Bohm-Antiquitäten,
Tel: 65 51 / 578 86, Privat 2 11 98.

Gemälde, 17.–19. Jahrhundert, sowie atte Orientteppiehe und Antiquitäten, kauft oder verstel-gert für Sie: KARBSTEIN U. SCHULZE 4 Düsseldorf, Hohenzollernstr. 38 Tel. 02 11 /3 61 32 32 (immer erreichbar) geschäft für Glashötter Taschenuhren Ankauf – Vorkauf – Roparatoren Utsmechemeister BUSE – 6500 MAINZ Heidebergeteögesse 6-Tel.08121/234015



Teleion 0251/79031

Marie Marie

ie Angst ist rous. Wie aus manchem Ballon die

Luft, so ist seit einiger

Zeit aus den Bundesbürgern

die vorher vielbeschriebene

Angst entwichen. Wir stehen

nackt und angstlos da – jedenfalls vergleichsweise. Alle

jüngeren Umfragen von Infoquest belegen den natürlich bedenklichen neuen Trend.

Gab es zum Höhepunkt der

"Friedensbewegung" kaum

noch einen bundesdeutschen

Menschen ohne ein vielseiti-

ges Angstangebot, das von

jedem Reporter, Interviewer,

Gesprächspartner beliebig

oft einfach abgerufen wer-

den konnte, so schrumpfte

das schon um Weihnachten

stark und machte einer wie-

der wachsenden christlichen

Zuversicht und ganz allge-

Beim wildesten Silvester-

Feuerwerk der deutschen Ge-

schichte zeigten die Bundes-

bürger bereits wieder eine

hohe Risikobereitschaft. Und

trotz der beängstigenden Tä-

tigkeit des MAD und einiger

Untersuchungsausschüsse so-wie des DGB in Sachen 35-

Stunden-Woche weist die all-

gemeine Ermutigung nur in

einigen Medien von dort aber

längst bekannte Gegenströmungen auf: Die Ängste von

mein neuer Hoffnung Platz.

Bonnifaz

Soll Eliten, soll man Nieten im gemeinen Volk verbieten? Geistesarmut – ist sie heilbar? Intellekt – ist er verteilbar?

Diese Fragen, klug und kritisch, no, und überaus politisch, scheiden wieder mol die Geister: ach, der Godesberg, wie kreißt er . . .

Hot ein Volk von Autolenkern denn Bedorf an ein paar Denkern? Braucht ein Volk von Konsumenten noch wos außer sichren Renten?

Bonni spricht und bricht den Bann: Keiner darf, was ich nicht kann! Laßt doch Russen, Amis, Briten selig werden mit Eliten!

Aufang 1946 schrieb Walter Trier unter diese Karikatur: "Aber meine Feder hat

länger gehalten!"

JONAS



Immer noch überragend konkurrenzlos

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Meister der freundlichen Satire

Aus dem kanadischen Nachlaß eines Berliner Zeichners aus Prag

freundlichen Illustrator. Was wären "Emil und die Detektive" und alle die anderen Kinderbücher von Erich Kästner ohne die Zeichnungen von Walter Trier? Aber der Künstler konnte sehr viel mehr. Das macht die Ausstellung im Wilhelm-Busch-Museum in Hannover (bis 8. April; Katalog, englisch, mit deutscher Übersetzung: 10 Mark) deutlich. Sie kommt aus Kanada nach Deutschland, ist eine Auswahl der Trier-Fodor-Foundation der Art Gallery of Ontario, ergänzt mit Leihgaben aus zwei privaten Samm-

Was auf den ersten Blick obskur scheint, nämlich, daß der Nachlaß eines so berlinischen Künstlers in Kanada beheimatet ist, ergibt sich aus der Biographie. Walter Trier wurde 1890 als Sohn eines Handschuhmachers in Prag geboren, allerdings gehörte er nicht zu dem deutsch-jüdischen Künstlerkreis der Stadt, obgleich er dort an der Kunstgewerbeschule seine Studien begann. Bald wechselte er an die Münchner Akademie - zu Franz von Stuck. Gleichzeitig zeichnete er für den "Simplicissimus" und die "Jugend". Mit großem Er-

"Lustigen Blätter" einen phantastischen Vertrag an, mit tausend Mark im Monat dotiert, damals ein sehr beachtliches Einkommen für einen Künstler. Also zog er

1936 emigriert er nach England und wird auch dort bald zu einem populären Zeichner. Elf Jahre später wechselt er nochmals sein Domizil. Weil seine Tochter nach Kanada geheiratet hat, läßt er sich dort nieder - und träumt von einer Rückkehr nach Europa. Doch daraus wird nichts mehr. 1951 ist er in seinem Haus in den Blue Montains bei Collingwood gestorben.

Von Walter Trier stammen herrliche Titelblätter für den Ullsteinschen "Uhu" und den britischen "Liliput". Er hat für die "Berliner Illustrirte" gezeichnet und für "Die Dame". Im Krieg kehrte er dann wieder zu den politischen Karikaturen zurück, mit denen er seinerzeit in München begonnen hatte. Auch davon sind Beispiele in Hannover zu sehen. Er war allerdings nie ein bissiger Satiriker. Seine Karikaturen wirken nicht aggressiv, ihr Humor nimmt ihnen die scharfe Spitze. Das gilt auch für die plastischen

an kennt ihn als folg. Denn 1910 boten ihm die Porträtkarikaturen, die er aus Eierschalen bastelte. Während der struwwelhaarige Einstein den Betrachter amüsiert, wirkt Hitler in dieser Version zu bieder.

Trier war eben ein freundlicher Mensch. Dafür sind seine "Zehn kleinen Negerlein" typisch. Bei ihm werden sie nicht durch Krokodil, Hexe usw. eins ums andere dezimiert, sondern ein einsames Negerlein findet nach und nach zehn Freunde. So wie Walter Trier, gleichgültig ob in Deutschland, England oder Kanada, viele Freunde fand, zu seinen Lebzeiten und auch heute noch.

Befreundet war er zum Beispiel mit Max Brod in Prag, der wiederum ein guter Freund von Franz Kafka war. Brod beschrieb einmal einen Besuch im Hause der Familie Trier, deren Oberhaupt inzwischen ein erfolgreicher Geschäftsmann war. Trotzdem mer von der heiteren Seite zu betrachten. Die ganze Familie, so erinnerte sich Max Brod, steckte voller Humor: "Die Triers, hatte man den Eindruck, lebten in einem Zustand des endlosen Gelächters, sorgenfrei, unbelastet, wie hüpfend Freude."

vorher werden ängstlich ver

Und allerdings: Die neue Tendenz stimmt nachdenklich. Laut Infoquest beschränken sich die übriggebliebenen Ängste weitgehend auf das Privatleben, 34,3 Prozent der Befragten fürchten sich vor

Keine Angst

dem morgendlichen Aufstehen, 40,6 Prozent var dem Fernsehprogramm, 6,8 Prozent der Männer vor Ihrer Frau, 7,9 Prozent der Eltern vor ihren Kindern, 28,2 Prozent aller Befragten mit Verwandten fürchten sich vor ihren Verwandten und werden von ihren Verwandten (als Besuch)

gefürchtet. Aber die runde Mehrheit aller unserer Mitmenschen in dieser Republik bezeichnet sich selbst mit eindrucksvoller Offenheit (die vor einigen Monaten noch undenkbar gewesen wäre) als "im Rahmen des Menschlichen einigermaßen mutig". Ja, etwa 50,1 Prozent haben angeblich überhaupt keine Angst mehr, nur noch nachts allein im sauren



Über Walter Trier (oben ein Kind-heitsfoto aus Prag) meinte Erich Küstner, er habe überall, wo er hinkam, Glück verbreitet – auf der Flucht vor einem Mann, der über-all, wo er auftauchte, Terror ver-





elbstverständlich habe ich ein Recht auf Liebe! Ich sag das auch immer wieder zu Mona-Liese. Aber sie sagt: "Das geht mich nichts an, halte dich an Silke!" Doch Silke gefällt mir nicht. Es gefällt mir zwar, daß sie allen erzählt, ich wär Klasse und ein Supermann. Aber daß sie mich zwei-, dreimal am Tag anruft und sagt: "Ich habe ein Recht darauf, daß auch du mich liebst!", das find ich blöd. Das sag ich ihr auch, wenn ich nicht lieber gleich auflege. Dann heult sie.

CHRISTIAN P., (21)

Das Recht auf Liebe ist ein Naturrecht der auf Zuwendung angewiesenen Kreatur Mensch. Nicht der Verstand des Homo sapiens erhebt diesen Einspruch aus Einsicht und klarem Bewußtsein. Sondern das Sosein der Gesamtperson fordert Liebe wie Nahrung: Es hungert und dürstet

Daß mancher Durst nicht gelöscht wird, hat die Wissenschaft nicht zu vertreten. Hier steht wieder einmal die Politik, also die westlich-kapitalistische Gesellschaft, in der Verantwortung und sitzt damit auf der Anklagebank der Geschichte! PROF. UWE O., (31)

Recht auf Liebe?

Die Männer sind alle Verbre-DAGMAR C., (23)

In der Nacht vor unserer Heirat haben Rolf und ich uns gegenseitig die totale Gleichberechtigung geschworen. Dazu gehört natür-

lich auch das Recht auf Liebe. Wie er mir, so ich ihm. Geht er fremd dann ich auch. Geht er dreimal fremd, ich auch. Das hat geklappt, weil wir 1. so großes Vertrauen zueinander und 2. immer genau gezählt und sozusagen abgerechnet haben.

Jetzt aber ist mir meine letzte Liebe (neben Rolf) tief unter die Haut gegangen und dann ans Herz gewachsen. Er ist mir vielleicht fast schon lieber als Rolf. Bleibt Rolf mir etwa trotzdem gleichberechtigt? Hat er etwa trotzdem noch ein Recht auf meine Liebe? Und etwa so weit, daß ich da eine Pflicht habe? Dazu hab ich aber keine Lust!

WIEBKE SCH. (28)

Die Nächstenliebe ist eine Pflicht, die wir unseren Mitmenschen aus vollem Herzen schuldig sind, auch wenn es einmal nicht so voll ist. Dann muß eben der Geist helfen, der vielleicht in uns ist, vielleicht auch nicht. PASTOR JAN A., (58)

Für uns Sozialisten steht nicht die sogenannte Liebe im Vordergrund unseres Denkens und Fühlens, sondern die Solidarität mit allen Genossen sowie den Erniedrigten und den Beleidigten, zu welchen wir ja auch selber meistens gehören. Das ist ein humanitäres Anliegen, das den unnachsichtigen Kampf gegen alle Klassenfeinde und deren sämtliche Knechte mit einschließt, die übrigens schon deshalb kein "Recht auf Liebe" haben, weil diese Brüder unsere Brüder jedenfalls nicht sind!

WERNER K., (44)

Liebe ist nur ein Glück, kein Anrecht. Und um dieses Glück

spielen wir ja, im Flirt, mit Herausforderungen und Täuschungen. Ja, wir sind Gefangene im Würfelspiel der Liebe, und wenn uns Amors Pfeil getroffen bat, dann sind die Würfel gefallen weiter schon dreht sich das Karussell der Liebe, und Herz ist Trumpf, Herz Dame sticht den Pik Buben ...

KARLA H. (49) *

recht lieb lieg recht glücklich ich in der wärmenden höhle deiner liebe o mütterlein die mich birgt hält und einhüllt in deiner enge blind taub und hilflos dir ausgeliefert mit haut und haar so ist es mir lieb so recht: nie wirst du mich los mütterlein SUSANNE B., (19)

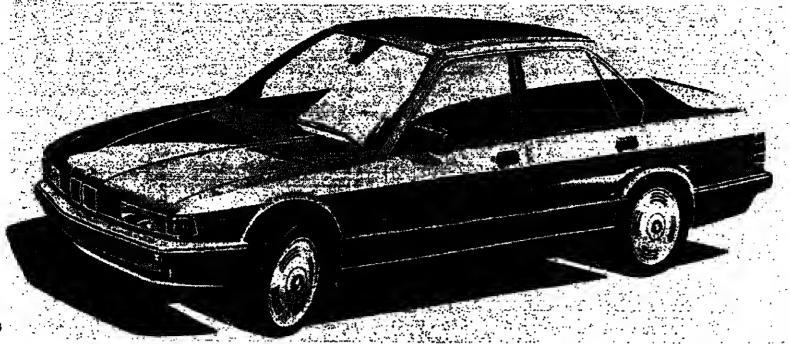


-Msai

C1944

Se Co

AITOWWELT



Eleganz mit Sportlichkeit kombiniert: die neue 7er Serie von BMW

BMW: Vorfahrt für Zwölf-Zylinder

Die Bemerkung kam von VW-Chef Carl Hahn, paßt aber besser in die Produktphilosophie der weiß-blauen Autobauer aus München: "Der Motor ist und bleibt das Herz des Automobils, und über's Herz kann man viel erreichen." Zudem tragen die Bayerischen Motoren-Werker das Herz am rechen Fleck - nämlich im Zentrum ihres Namens, was sie im besonderen verpflichtet.

Daß der BMW-Sechszylindermotor eine Herzensangelegenheit ist, steht außer Frage. Kaum anderswo kann ein Triebwerk so faszinieren, wie gerade in den 3er-, 5er-, 6er- und 7er-Produkten der Bayerischen Motoren Werke. Ein Höchstmaß an Laufruhe und Geschmeidigkeit, Leistungsbereitschaft und Geräuscharmut begeistern jeden BMW-Fahrer.

Schaut man sich allerdings die Zulassungszahlen an, stellt man fest, daß sich vorrangig in den kompakten BMW-Klassen der 3er- und 5er-Serie das Käufervotum für die weiß-blauen Qualitäten ausspricht. In den Klassen darüber, also bei der 6er- bzw. 7er-Linie, stehen die Zeichen nicht so eindeutig für BMW. Trotz zunehmendem motortechnischem Raffinement wendet sich die Mehrzahl der anspruchsvollen Spezies dem Haupt-Stuttgart zu: 1983 standen deutsch. Auch großvolumige und zylinderrei-

bereits 15 Prozent mehr als im Jahr zuvor, einer Übermacht von 32 685 Sternfrägern gegenüber.

Dies zeigt nur zu deutlich, daß je höher die Klasse, desto klarer die Faktoren Prestige und elegantes Erscheinungsbild die mehr unter der Motorhaube versteckten Bonitäten verdrängt.

Neben den überzeugten 7er-Fahrern gibt es speziell im Konkurrenzkampf S-Klasse gegen 7er-BMW einen nicht zu unterschätzenden Teil Wankelmütiger, die letztlich nur BMW fahren, weil sie das sportlichdynamische Image auf sich übertragen wollen, aber in Wahrheit auch lieber acht Zylinder unter der Haube hätten und die Mercedes-Karosse als den gelungeneren Entwurf ansehen. Selbst eine von hoher Qualität geprägte Anzeigendiktion - "Wir haben einen 12-Zylinder gebaut. Die Zukunft hat entschieden, was wir einsetzen werden" - mochte nur eine kurzfristige Irritation beim Oberklasse-Kunden bewirkt haben. Spätestens seitdem man weiß, daß die Mercedes-V8-Motoren weniger Benzin verbrauchen als die von BMW "eingesetzte Alternative" des 6-Zylinder-Turbomotors im 745i, haben konkurrenten Daimler Benz aus sich die BMW-Entwickler geläutert.

mäß und wirtschaftlich sein.

Und so lese ich in spätestens 11/2 Jahren den ersten, stets gegen Daimler Benz gerichteten Anzeigentext: "Das Zeichen auf der Motorhaube mag darauf hinweisen wollen, daß ein Automobil exclusiv ist. Ob das stimmt, entscheidet sich aber erst darunter: BMW V12." Der Anzeige vorausgehen wird demnach die Präsentation der neuen 7er-Reihe, die erstmals den oft schon erwogenen, dann wieder verworfenen BMW-12-Zylindermotor als kunstsvollen wie imaginären Leistungsspender bereithält. Freilich muß der neue Antriebsquell den heutigen Anforderungen bezüglich Umweltschutz und Kraftstoffsparsamkeit genügen. Er darf also nicht schwerer sein als die jetzigen Sechszylinder (215 kg), muß ähnlich genügsam mit dem Kraftstoff umgehen, sollte nicht mehr Platz im Motorraum beanspruchen und aus Produk-tionskostengründen möglichst viele Komponenten von den kleinen Sechszylindern übernehmen können. Schließlich werden zwei kleine

Sechszylinder aus der 3er-Reihe die Basis für den neuen, ganz aus Alumi-nium gefertigten V 12 sein. Die daraus resultierenden reichlich 4.5 Liter Hubraum (die Zahlenkonfiguration des 745i, die in der zweiten und dritten Ziffer den Hubraum angibt, könnte dann endlich wieder die Wahrheit sagen) ließen sich leistungsmäßig keinesfalls lumpen; 260 PS waren das mindeste, womit der BMW-Kunde dann rechnen dürfte. Dies reicht für annähernd 250 km/h Spitze, womit jeder S-Klasse-Mercedes in Schach gehalten werden kann. Von einer bulligeren Leistungscharakteristik und üppigem Drehmoment schon bei niedrigen Drehzahlen ganz zu schweigen. Hier bestätigt sich wieder einmal die alte Regel, daß Hubraum durch nichts zu ersetzen ist. Weder durch ein Vierventil-Triebwerk und schon gar nicht durch einen Turbomotor, wie er jetzt die Modellreihe anführt. Überdies würden sich die BMW-Identity-Kreateure freuen. Bringt der 12-Zylinder sie doch in die günstige Lage, Mercedes-Fahrer nicht mehr mit überheblich vorgetragenem Understatement, sondern mit tatsächlich überlegener Exclusivität ins eigene Lager zu ziehen. Keine Frage, BMW wird nur mit einem 12-Zylinder in der automobilen Oberklasse zu Mercedes aufschließen können.

Überdies ist das BMW-Image bereits zu Höherem stilisiert - ein hochkarātiges Triebwerk wāre nur "corporate⁴. Und keiner wünscht sich sehnlicher als BMW-Chef Eberhard von Kuenheim für seinen neuen Siebener ein besonders feines Auto mit einem besonders feinen - BMW-typischen -Motor, einen mit 12 Zylindern.

"Tempolimit kein Rezept"

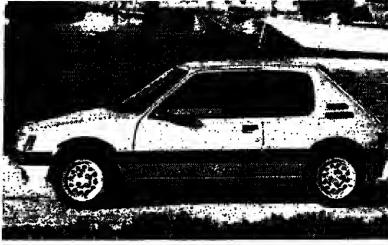
Für unverantwortlich hält der Verband der Automobilindustrie (VDA) den Versuch, die Frage des Tempolimits in einen Zusammenhang mit den Waldschäden zu bringen. Mit sachlich-logischen Argumenten ließe sich eine derartige Verbindung nicht herstellen.

Der VDA argumentiert: Der Anteil des Pkw an den durch menschliche Aktivitäten verursachten Emissionen von Schwefel- und Stickstoffverbindungen,die als ursächlich für den sauren Regen angesehen werden, liegt in der Bundesrepublik bei höchstens zehn Prozent. Dieser Prozentsatz verringert sich weiter angesichts der Tatsache, daß die Natur diese Stoffe in erheblichem Umfang selbst

Ein Tempolimit auf Autobahnen und Landstraßen würde daher die Gesamtemissionsmenge von Schwefeldioxid und Stickoxid in der Bundesrepublik im günstigsten Falle um ein bis zwei Prozent verringern – eine Wirkung, die dadurch weiter relativiert wird, daß die Hälfte der sich in der Bundesrepublik niederschlagenden Immissionen aus unseren Nachbarländern stammt. Hierauf hätte die Einführung eines Tempolimits überhaupt keine Auswirkungen.

Im übrigen wäre die Einführung eines Tempolimits ein umweltpolitischer Schildbürgerstreich. Der kaum nennenswerten Verringerung der Stickoxidemissionen, die sich hier-durch erreichen ließe, stünde ein deutlicher Anstieg der Emission von Kohlenwasserstoffen und Kohlenmonoxid gegenüber, ein im Hinblick auf die Oxidantienbildung höchst unerwünschter Effekt für den deut-

Die Automobilindustrie fordert daher eine Beendigung der von umweltpolitischer Profilneurose geprägten Diskussion über Tempobeschrän-kungen auf Autobahnen und Landstraßen. Schon jetzt zeigt sich eine Verunsicherung der Autokäufer. Sollte sie sich fortsetzen, so muß dies unweigerlich negative Folgen für die Arbeitsplätze in der deutschen Automobilindustrie haben.



205 GTI als Konkurrenz für den Sport-Golf

Bei Peugeot hat man aus Fehlern gelernt

PH Alicante

An Peugeot ist die Image-Inflation nicht spurlos vorübergegangen. Was da in den letzten Jahren in Mulhouse und Poissy von den Bändern rollte. war nicht gerade das Gelbe vom Ei, und ein Peugeot-Modell mit dem Primat der optischen Attraktivität mochte sich ebenfalls nicht so recht herauskristallisieren. Zudem liegen die Sorgenkinder Citroën und Talbot (1983 zusammen 400 Millionen Verlust) der Mutter Peugeot mächtig auf der Tasche, so daß sich für den PSA-Konzern im letzten Jahr ein Gesamtverlust von 700 Millionen DM einstellte.

Und so ließ es Konzernpressesprecher Corrado Provera nicht an Selbstkritik fehlen: "Peugeot hat in der Vergangenheit nicht schnell ge-nug auf den Markt reagiert." Schließlich, mit dem Rücken zur Wand, gelang es dem französischen Löwen wieder, seine Krallen zu schärfen. Mit dem 205 setzten die Entwickler einen Bestseller auf Schiene. Generaldirektor Pierre Bahr, Peugeots Statthalter in Deutschland, umschreibt die Situation seines Konzerns kurz und bündig: "Der 205 war unsere Rettung.

Motiviert von diesem Erfolg, setzten die Peugeot-Planer noch eins drauf, indem sie eine sportliche Variante mit dem beziehungsreichen Namen "GTI" kreierten. Der durch-schlagende Erfolg des Golf GTI im doch so patriotischen Frankreich ließ Peugeot nicht ruhen, bis es selbst einen GTI gegen das Erfolgsmodell aus dem Nachbarland setzten konnte. Und sie scheuten sich dabei nicht, wesentliche Stilelemente des Deutschen zu kopieren.

Daß der kleine Kraftsportler von Peugeot trotz seiner nominell 7 PS weniger auch leistungsmäßig mit dem Golf GTI schritthalten kann, begründen die Peugeot-Techniker mit dem Gewichtsvorteil von 70 kg gegenüber dem Wolfsburger. So beflügelt das potente 1,6-Liter-Triebwerk den 205 GTI in ansehnlichen 9,5 Sekunden auf den Standardwert 100 km/h und läßt ihn überdies stattliche 190 km/h Höchstgeschwindigkeit erzielen, zu der auch der günstige Cw-Wert von 0,34 beiträgt.

Viel Fahrfreude kommt also auf. wenn man den 205 GTI über winkelige Bergstraßen treibt. Sein sportliches Fahrwerk trägt maßgeblich zur Agilität und Wendigkeit des kleinen Franzosen bei, aber auch seine äußere Kompaktheit, die ihm gegenüber dem doch stark gewachsenen Golf II auf diesem Gebiet einige Vorteile beschert, Macht doch der neue Golf GTI die Marktlücke für den 205 GTI frei, der in Wahrheit nur mit dem alten "GTI" zu vergleichen gewesen wäre. Optisch hingegen braucht der junge Franzose keinen Vergleich zu scheuen. Wohlproportioniert und von sportlicher Eleganz wird er besonders bei Frauen leichtes Spiel haben, wenn er Mitte April für unter 19 000 Mark auf den Markt kommt.



Der nove Colt mit fenktioneller Karosserie

FOTO: DIEWELT

Der neue Colt: Ist Zuverlässigkeit schon genug? WOLFGANG RAUSCH, Bonn meistverkauften japanischen Autos elektronisch gesteuerter Benzinein- Preisvergleichen berücksichtigt wer- eine ähnlich vorbildliche Zuverläs-

Viele Jahre lang hat sich Opei mit dem Attribut "Der Zuverlässige" geschmückt. Mittlerweile vermeidet man solcherlei Zierrat und möchte von dem damit allzu leicht verbundenen "Hosenträger-Image" fort. Zuverlässigkeit scheint heute selbstverständlich zu sein und nicht mehr zugkräftig genug, um damit potentielle Käufer zum Vertragsabschluß zu motivieren.

Sowohl die ADAC-Pannenstatistik als auch der TÜV-Report bescheinigen dem Mitsubishi Colt, in seiner Klasse das zuverlässigste Auto zu sein. Das mag dazu beigetragen haben, daß der Colt bei uns eines der 55 PS, 75 PS, ein Turbomotor mit

seit 1980 abgesetzt. Erst im Vorjahr erlahmte das Interesse der Käufer es war Zeit für den Nachfolger.

Dieser Nachfolger wurde statt des charakteristischen Colt-Gewands in eine japanische Einheits-Uniform gesteckt, die zweifellos praktische Vorzilge hat, aber nicht sonderlich originell ist. Der cw-Wert ist mittelprächtig (0,39); die Innenraum-Größe liegt über, der Kofferraum unter dem Standard vergleichbarer Kompakt-Autos. Wahlweise gibt es drei oder fünf Türen.

Vier Motoren sind im Angebot: mit

selmotor mit 58 PS. Ausgesprochen temperamentvoll ist der Turbo, obwohl er mit 133 km/h "nur" die Fahrleistungen des 112 PS starken Golf GTI erreicht. Der Dieselmotor ist durch zwei Ausgleichswellen bemerkenswert laufruhig und benötigt keine Vorglühzeit mehr.

Mit Ausnahme des Basismodells haben alle Colt jetzt ein Fünfgang-Getriebe; die Höchstgeschwindigkeit wird im vierten Gang erreicht. Wie bei den Japanern üblich, ist die Ausstattung vollständig, selbst bei dem etwas abgemagerten Basismodell. Dieses Ausstattungsniveau muß bei

Mark; der Turbo kostet 20 000 Mark. Alles in allem ist auch der neue Colt ein Auto ohne hervorragende Stärken oder Schwächen, in fast allen Kriterien etwas besser als sein Vorgänger, aber ohne große technische Brillanz. Mitsubishi war der Meinung, auch im Fahrverhalten den Standard eines Golf oder Kadett erreicht und damit den letzten technischen Rückstand aufgeholt zu haben. Wohl ist die Stra-Benlage unproblematisch, aber die Synthese zwischen Straßenlage und Komfort eines Golf wird eindeutig nicht erreicht.

Auch dem neuen Colt darf man

Genügt das aber? Für Käufer, die in einem Auto ein unproblematisches Transportmittel suchen, das bei einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis geringe Unterhaltskosten verursacht, sicherlich. Trotz des beachtlichen Erfolgs japanischer Autos in Deutschland hat aber offenbar die Mehrheit der deutschen Käufer höhere Ambitionen. Solider Durchschnitt scheint ihnen zu wenig zu sein, für Überdurchschnittliches geben sie bereitwillig erheblich mehr Geld aus. Vernünftig mag das ja nicht sein, aber mit Vernunft allein hat man noch nie Autos verkauft!

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Baden-Baden

C383 #1 [3

. mare by

38 E

. 19 S TE CE 16 TO 18

Porsche 928 S Voiführwager

EZ 10/82, platinmet., 12 000 km, el. SD, div. Extr., inkl. VAG-Jahresgarantie. DM 69 856,-. Antohaus
Gerstenmaier
Porsche-Händler
Jagdhausstr. 1
7570 Baden-Baden Tel. 0 72 21 / 8 29 01

Bruchsal

Porsche 944 EZ 10/83, Mod. 84, hellblaumet., 1300 km, el. Hubdach, el. FH. el. Spieg., Sportlenkr., Råd. 215/60 u. v. m., DM 47 000,—, im Kun-denauftrag ohne MwSt.

Porsche 944 EZ 4/83, anthrazitmet., 21 000 km, herausnehmb. Dach, el FH, el Spieg., 215/60, Alarmanl. u. v. m., DM 44 500,- inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Coupé EZ 3/82, 24 000 km, LM-Felg., P7, el. Spieg., Lautspr.-Anten-nen-Entstör., indischrot, DM 48 000, im Kundenauftrag oh-

Audi 80 Quattro EZ 2/83, 15 000 km, silbermet, LM-Räd., Radio, Grünvergl, DM 25 000,- inkl MwSt.

Audi 200 Turbo EZ 10/83, anthrazitmet., Autom., el. SD, ABS, Radio, 7000 km, DM 45 500,- inkl. MwSt.

W. + E. Kobrad
Porsche-Händler
Am Friedrichsplatz
7520 Bruchsal
Tel. 0 72 51 /1 20 01-3

Bremen

Jaguar Daimler Sovereign 4,2 i EZ 11/80, 1. Hd., weiß, 90 000 km, Led. schwarz, Radio, Ne-bell., Sitzhöhenverstell, DM 23 500,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SE EZ 3/80, silbermet., 8'-Felg., 35 000 km, Extr., DM 46 500,-inkl MwSt.

Bremen, Schi Koch GmbH Tel. 04 21 / 4 49 52 54

Dortmund Porsche 911 SC Targa EZ 4/83, 9500 km, indischrot, Extr., 1 J. V.A.G.-Garantie, DM

57 000,- inkl. MwSt. Porsche-Zentrem
Hülpert
Schuruferstr. 65
4600 Dortmund 30

Tel 02 31 / 43 79 71 Duisburg

Porsche 924 EZ 10/83, 6300 km, zobelbraun-met., Gußspeichenfelg., Color, Lederlenkr., el. Spiegel, Cass.-Münzbehält., DM 31 900,- inkl

Autohaus Röchting Porsche-Direkthändler Auf der Höhe 47 4100 Duisburg Tel. 92 03 / 31 80 20

Düsseldorf

Nordrhein-Angebot: Audi 80 Quattro 136 PS, 5500 km, portoroséme-tallic, Cassetten-Stereo-Radio, Alu-Felgen, Werksgarantie bis 9/84, DM 39 500,- inkl. MwSt.

Autobaus Nordrhein Persche-Direkthändler Höher Weg 85 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 77 04-2 84

Essen

Porsche 928 S EZ 3/82, 61 000 km, met., Radio, Alarmanl., SD, DM 57 500,-inkl.

Porsche 911 SC EZ 10/81; met., Schmiedefelg., P7-Bereif., HW, Color, SD, DM

Gottir. Schultz Sportwagensentrum In der Hagesbeck 25 4300 Rasen Tel 02 01 / 62 00 81

Fulda

Porsche 944 **Vorführwagen** indischrot, EZ 8/83, Mod. 84, 11 000 km, Servol, Breitreif, DM 43 800, inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Coupé EZ 5/80, grand-prix-weiß, 84 000 km, Radio, DM 34 900,inkl MwSt

Porsche 928 **Vorführwagen** Mod. 84, 310 PS, autom., 8000 km, ABS, rubinrotmet., Ganz-led. weinrot, Stereo-Radio, Hi-Fi-Paket, DM 89 000,— inkl.

Porsche 924 EZ 4/78, 94 000 km, rot, Extr., DM 14 200,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 924 EZ 3/79, weiß, 66 000 km, viele Extr., DM 17 200,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohaus Kahrmann
Porsche-Direkthindler
Leipziger Str. 151
6400 Fulda Tel. 96 61 /8 89 61

Heiligenhaus Porsche 944 Dienstwagen platinmet., Mod. 84, 7000 km, div. Extr., DM 43 950,- inkl.

Autohaus Schniewind Persche-Händler Hamptstr. 16 Tel. 0 20 56 / 51 41

Kirn

Porsche 911 SC EZ 2/82, 50 900 km, 204 PS, TÜV 2/86, indischrot, DM 46 500,-inkl MwSt.

Antohans Fuchs
Porsche-Händler
Binger Landstr. 16
6570 Kirn Tel. 0 67 52 / 30 84

Leverkusen

DB 280 SE EZ 82, 61 000 km, anthrazitmet., Klima, el. SD, Air-bag, Vel., be-heizte Sitze, met., Radio-Ste-reo, autom., DM 49 900,- inki.

Rhein-Wupper-Antohandelsges. Porsche-Händler Schlebuscher Str. 24 5090 Leverkusen

Limburg BMW 745 i

EZ 8/80, silberblau, Autom. AHK, SSD, BBS, 55 000 km, DM 25 000,- inkl. MwSt. Porsche 924 Turbo 177 PS, grünmet., EZ 1/80 281 000 km, neuer Motor 80 000 km, berausnehmb. Dach, DM 18 000,- inkl. MwSt.

Porsche 911 Carrera Coupé rot, 6 Mon. alt., 20 000 km, Ganz-led. schwarz, P 7, Spoil., DM 61 000,- inkl. MwSt. Auto Bach Porsche-Direkthändl, Diezer Str. 128

6250 Limburg Tel. 0 84 31/29 00-41 H. Baxmann

Lübeck

Porsche 911 SC EZ 2/81, grand-prix-weiß, 88 400 km, l. Hd., unfailfr., SD, Radio-Vorbereit., neue Felg., u. Reif., HW, 2. Spiegel, Colorvergl., DM 87 800,- im Kundenauf-trag ohne MwSt.

Edgar Kittner Sportwagenzentrum Moislinger Allee 54 24 Lübeck

Lüneburg Porsche 944 indischrot, 81 000 km, EZ 5/82, 1. Hd., DM 29 800,- inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Targa EZ 80, schwarzmet., div. Extr., 71 000 km, DM 37 800,- inkl.

Porsche 928 S moosgrünmet., Vorführwageo, wie neu, Autom., Sonderied., weit. Extr., DM 89 500,- inkl.

Porsche 911 SC Cabrio EZ 83, weiß/schwarz, 13 000 km, 1, Hd., DM 62 800,- inkl. MwSt.

Automarkt Havemann Porsche-Direkthändler Vor d. Bardowicker Tare 44 d-e Z129 Lüneburg Tel. 0 41 31 / 3 39 88

Mönchengladbach Porsche 924 EZ 3/79, 94 000 km, DM 15 900,-

im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 924 EZ 4/80, 84 000 km, el. FH, Hubdach, met., Color, DM 20 900,-im Kundenauftrag ohne MwSt.

Waldhausen & Bürkel Forsche-Direkthändler Hohenzollernstr. 230 4050 Mönchengladbach Tel. 0 21 61 / 2 10 77

Nürnberg **Audi 80 Quattro** 136 PS, SSD, Stereo-Radio, CR, silbermet., 6000 km, DM 33 500,-

Autohaus Turnwald Porsche-Händler Witschelstr, 88-82 8500 Nürnberg Tel. 69 11 / 32 71 31

Porta Westfalica Porsche 924

EZ 4/82, met., 205er Reif., Color, Radiovorbereit., DM 24 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Audi 200 Turbo Mod. 82, 41 000 km, silbermet, Tempomat, DM 20 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Antohaus Hener Porsche-Händler Am Fähranger 7-9 4952 Porta Westfalica Tel. 05 71 / 73 92

St. Augustin/ Siegburg Porsche 924 Dienstwagen

EZ 10/83, weiß, 9900 km, viele Extr., DM 31 450,- inkl. MwSt.

EZ 4/82, silbermet., 44 000 km, Extr., DM 35 950,-, im Kunden-auftrag ohne MwSt.

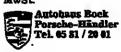
Porsche 924 Turbo EZ 79, silbergrau, 84 000 km, DM 18 500,-, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Audi Quattro EZ 12/81, weiß, 38 000 km, a. Extr., DM 39 500,- inkl. Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohaus Hoff
Porsche-Direkthindler
Hangelar, B 56
5265 St. Augustin 2 Tel. 0 22 41 / 33 20 91

Uelzen **Vorführwagen**

Porsche 928 S 5000 km, moosgrünmet., Sperr-Diff, Autom., el. Spieg., Tel-Vorbereit., geschmiedete Rä-der, Sportsitze, el. SSD, Color, Alarmanl., Diebstahlsich., HiFj-Klang-Paket. Zusatzverstärk., Radio Köln, DM 93 900,- inkl.



Waldenbuch

Porsche 944 EZ 12/83, 3000 km, viel Zubeh., DM 42 500,- inkl. MwSt. Autohaus Götz Porsche-Händler Stuttgarter Str. 20 7635 Waldenbuch



FER. Street September, 37/7, First.-Guald Protecting 944, 1162, verilla News. 666 SE, 562, 52 650 jcm. Jungarer 718, 669, 57 000 lcm Cad. Edwards Caler., 7/73, rost.-blau-SERM 835 CSE, 3/62, 49 620 jcm.

OFF ROAD-GROSSAUSWAHL

Exklusive Raritaten

RR Comiche Cabrio

u, weiß, mit weißer Ganziede setg. einm. Sonderanfert. Rolls-Royce, 370 000.—

RR Corniche Cabrio

RR Corniche Coupé

RR Silver Wraint II

Porsche-Neuwagen

944, Carrera, Turbo

Mercedes-Benz Agen. Vorführwagen,

AMG 190 bis z. 500 SEC

Excalibur Serie III

3000 km, neuw., 90 000,-. Autohous Saturski

.........

Mercedes 500 SE

8/82, ca. 90 000 km, Automatik,

Spoiler rundum, AMG, alles blau lackiert, ABS, Airbag, elektr. SSD, Klimaanl, Tempom., 2 Au-

Benspiegel, Wiwa, Sitzhzg., Fen-ster 4fach elektr., Top-Stereoanl

Neupreis ca. 96 000,- DM, VP DM

66 000,- inkl. MwSt. Nur Barzah

hung.

Tel. 0 42 98 / 32 78

380 SE

6/83. Werksgarantie, 23 000 km, Klin

Tel. 9 22 94 / 5 23 50

Merc. 220 B Cabrio

Bj. 52, Mot., Getr. u. Bremsanl überh., Rg. 1 DM 20000, vorh. VB DM 38000, ...

Tel. 9 40 / 43 29 54 ed. 85 77 73

Sporti. Merc. 500 SLC

mit vielen Extras für DM 57 800,

n, grinmet, das letzte Rolls nyce-Coupt m. Bestätig von Rolls-Royce, DM 320 000,—

enbein, 83, 15 000 km, naturi Led.-Ausst., 200 000,-



Mercedes-Benz.

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Personenwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Bayreuth

Merc. 300 TD Turbo champagnermet., Leder dun-keloliv, EZ 8/83, 2300 km, SD, ABS, Autom., ZV. Ahvorr., Fensterh. el., wd., LM-Felg., Hecklautspr., Sitzhz., Fondsi. geteilt, weit. Extr., DM 55 500,-inkl. MwSt. Merc. 280 TE

astraisiber, Leder schwarz, EZ 10/83, 1400 km, SD, Autom., Kopfst, im Fond, ZV, ABS, Kli-maautom., Fensterh. el., wd., LM-Felg., Hecklautspr., Fondsi, geteilt, Becker-Mexiko-Cass.-Elec., weit. Extr., DM 59 600 Merc. 280 SEL

lapisblau, Velour grau, EZ 11/ 83, sämtl. Sonderausstg., 1200 km, DM 78 600,- inkl. MwSt. Merc. 230 GE Geländew., EZ 10/83, graphit-grau, sämtl. Sonderausstg., DM 60 600,- inkl. MwSt.

Scheuerecker & Sohn
Vertz. d. Dalmier-Bens AG
Wolfsbacher Str. 18
8580 Bayreuth Tel: 0 02 09 / 7 14

Bersenbrück

Wir suchen laufend DB 280 S, SE, SEL 500 SEL u. SEC ab Bj. 82

Autohaus Kalmlage Vertragswerkstatt der Daimier-Benz AG Robert-Bosch-Str. 6-8 4558 Bersenbrück Tel. 8 54 29 / 7 41, Tx.; 8 41 827

Bonn

Merc. 280 GE Station, laog, EZ 8/80, 93 000 km, Diff.-Sperren VA + HA, AHK, gehob. Ausst., Scheinw.-Reinigung, Klima, u. w. Extr., DM 33 500,- inkl. MwSt. Jaguar XJ 12, 5,3 i Jan. 81, 54 000 km (winterbe-reift). Radio, DM 25 000,- inkl.

RKG-Antohandels GmbH Vertreter der Daimier-Benz AG Bornheimer Str. 200 5300 Bonn 1 Tel: 02 28 / 60 93 80

Duisburg

Merc. 280 TE EZ 1/83, 11 000 km, weiß, Radio, SD, Frootsp., Heckstoffstange, Schmutzleisten, Zender, Aluf., Außensp. rechts, ZV, DM Opei Monza

EZ 3/80, 61 000 km, rotmet., Kli-maanl., Radio, Servol., AHK, Aluf., im Kundenautrag ohne MwSt. DM 14 900,-

Lancia Beta Coupé EZ 3/82, 25 000 km, 75 PS, champ., Aluf., im Kundenauf-trag ohne MwSt., DM 9900,-. Suzuki LJ 80

EZ 4/83, 4000 km, 40 PS, weiß, Radio, Rammschutz, Kotflügel-verbr. mit Breitr., im Kunden-auftrag ohne MwSt. 11 600,-. Merc. 230 GE

Geländewagen, EZ 1/83, 14 000 km, 125 PS, weiß, 5türig, Stationsw., Radio, Servol., Diff.-Sp., VA+HA, wd. Glas, Rammschutz, Abschleppmaulkpl., Zusatzanks, LM-Räder, mit Breitr., Kotflügelverbr., gehob. Innenausstg., Anhängervorr., 2,5 t. Heckscheibenwi., DM 46 600.—

Merc. 230 GE Geländewg., EZ 12/82, 10 000 km, 125 PS, grün, Stürig, Stationsw., Radio, Servol, Diff-Sp. VA+HA, Stoßstange hi, 2tellig, wd. Glas, AHK verstärkt, Kugelkopf tief, Abschleppkpl. vorn, Längssitzbank rechts, 2sitzig, links 2sitzig, stohen Austra-Darket Inzig, gehob Ausstg-Paket, In-nenausstg. schwarz, Wisch- u. Waschani. Heckscheibe, DM

Daimler-Benz AG
Niederl. Duisburg
Wintgenstr. 95a
4190 Duisburg
Tel.: 02 03 / 39 84 33 + 39 84 34

Emmerich

Merc. 190 E MTS-Tuning, Vorführw., Gesamtlack, classicweiß, BBS mit Breitwandr., Velours, 5gang, ABS, Airbag, Radio, Servol. u. v. w. Zubehör, EZ 12/83, 6000 km, DM 45 000,— inkl. MwSt. Renault Fuego Turbo EZ 9/83, SD, silbermet., 20 000 km, neuw. Zust., DM 18 400,- im Auftrag ohne MwSt.

Autogarage Beckschäfer & Sohn Vertreter der Daimler-Benz AG Tackenweide 33

Tel. 0 28 22 / 50 44

Essen

Merc. 280 GE Geländewagen, EZ 9/80, 64 000 km, ig Radstand, geschlossener Aufbau, doppelte Hecktür, Diff.-Sp., VA/HA, Standhz., AHK, Radio-Cass, gehob. Ausst., Bestzust., DM 32 800,-

Max-Eyth-Str. 1 E3 10 31, garantiert nur 37 400 | 4200 Oberhamen km, Klima, Color, Ahrr., Radio, | Tel. 02 08 / 6 58 50 + 58

5-Gang, el Außensp., DM 29 900,- inkl MwSt. Fahrzeug-Werke LUEG GmbH Großvertreter der Daimler-Benz AG

Pferdebahnstr, 50a 4300 Essen Tel.: 02 01 / 2 06 52 71 Frankfurt

Merc. 500 SE 9/82, 44 000 km, Color, Radio, Klima, ABS, 1. Hd., unfallfrei, DM 58 000,- inkl. MwSt. Merc. 380 SE EZ 81, dunkelblaumet., Vel. creme, SD, el. Fensterh., LM. Color, Scheinw.-Waschani. Rad-Chromblenden, DM

46 500,- inkl. MwSt. Merc. 380 SE EZ 8/83, 8000 km, silbermet... SD, Becker-Grand-Prix, Color. DM 58 000,- inkl. MwSt. Morc. 280 SE/116 EZ 80, Klima, Leder, Autom., el. Fensterh., LM-Felg., SD., ZV., Color, Tempomat, Radio, ABS, DM 29 500,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SEL EZ 10/83, 9000 km, lapisblau, Velour grau, Klima, ABS usw DM 73 000,- inkl. MwSt. Autodienst Hermani
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Kari-von-Drais-Str. 7-9 6000 Frankfurt/Main

Freiburg

Merc. 280 SE EZ 12/81, 58 115 km, Radio, ZV, met., div., DM 34 500,- im Kun-denauftrag ohne MwSt. BMW 525 ETA EZ 10/83, 9301 km, Autom, Ra dio, Servo, SD, div., DM 31 464,-inkl, MwSt.

Daimler-Benz AG Niederlassung Niederlassum, Freiburg Baseler Landstr. 13 7800 Freiburg l. Br. Tel. 07 61 / 49 52 41-2

Gießen BMW 635 CSI

EZ 5/83, 300 km, neuw., bahamabeigemet., Sperrdiff., Ni-veaureg., LM, 225/55 × 290 Reifen, Spiegel re, heizh, SD, Re-caro vorn, Geschwindigkeitsreg., Radio-Bavaria-Cass.-Elec., el. Ant., DM 55 860,- inkl.

Neils & Kraft KG Vertreter der Daimler-Benz AG Marburger Str. 308 6300 Gleßen Tel: 06 41 / 58 34

Hamburg 3x 500 SEC 5x 500 SE/SEL 3x 380 SE/SEL 4x 280 SL 23x 190/190 E

30x 200/230 E 20x T-Modelle Insgesamt ständig ca. 160 ge-brauchte DB-Pkw. Automobile

Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Segeberger Chaussee 55-63 2 Norderstedt bei Hamburg Tel. 0 40 / 5 27 38 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr Krefeld

BMW 735 i

EZ 5/83, 7600 km, TRX-Berei-fung, SD el., Fensterh. 4fach, Radio, autom. Ant., 2. Spiegel, Velour, Color usw., dunkelblau, DM 49 900 - inkl MwSt Mitsubishi Station EZ 8/82, 18 000 km, Fensterh, LM, 5-Gang usw., silbermet, Lederp., DM 22 950,- inkl.

Opei Kadett 1,3 SR EZ 12/79, 31 000 km, SD, Radio, Sportsi., DM 9900,- im Auftrag ohne MwSt.

Daimler-Benz AG NL Gebrauchtwagen-Center Dießemer Bruch 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 54 00 61

Lindau

Porsche 911 SC Turbolook, EZ 8/82, 18 600 km, div. Extr., DM 44 900,- inkl. MwSt.

Antohaus Schneider
Vertreter der
Daimier-Benz AG
Kemptener Str. 114
8996 Lindan/Bodensee Tel.: 0 83 82 / 50 92

Michelstadt

Merc. 190 E EZ 11/83, 12 000 km, lapisblau, SSD, Servol, ZV, Color, Radio-Cass., AMG-Verbr. mit BBS + Breitreifen, Fahrz. tiefer gelegt, DM 42 000,- inkl. MwSt. Merc. 230 E

EZ 11/83, classicw., SSD, 5-Gang, ZV, Color, Frontsp., Heckschürze, Schwellerleisten, BBS + Breitreifen, DM 39 850,inkl MwSt. Merc. 230 GE Station, kurz, classicweiß, 4000

km, Diff-Sperren, sehr gute Ausstg., BBS-Bereifung, Kot-flügelverbr., DM 53 900.- inkl. Autohaus T. H. Graupner T. H. Graupner
DB-Vertragswarkstatt
Rheinstr. 3 6120 Michelstadt

Tel. 9 69 61 / 9 61 Oberhausen

Saab 900 Turbo EZ 8/83, 1. Hd., unfallfrei, 18 000 km, braunmet., SSD, Radio, Ia unverbindliche Preis empfehlung ca. 38 000,-, für DM 26 800,- inkl. MwSt. **Gottfried Becker** Vertreter der Daituler-Benz AG

Daimier-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17 32 05

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen

aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Oldenburg BMW 735 i

EZ 83, 35 000 km, met., Autom., SD, ABS, Fensterh el, TRX, lio-Elec., Ahkpl., 1. Hd., DM 43 800,- inkl. MwSt. Porsche 924 EZ 80, Targadach, LM-Felg., Color, Spiegel el., Radio, im Auftrag ohne MwSt., DM

20 450,-BRAASCH GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Eudolf-Diesel-Str. 31 2908 Oldenburg Tel 04 41 / 2 77 44

Paderborn

Saab 900 Turbo EZ 11/80, SD, 62 000 km, DM 14 000,- inkl. MwSt. **BMW 732** i

E2 8/82, autom. Getr., SSD, met., ZV, Ahrf., 36 000 km, DM 32 450,- inkl. MwSt. Fa. Hofmann GmbH Vertreter der Daimier-Benz AG Betmolder Str. 167 4796 Paderborn

Ratingen BMW 528 i

Tel 0 52 51 / 51 75

anthrazitmet., Schnitzler-Tu-ning, Stafe II, 250 PS, Bj. Nov. 82, 60 000 km, 205/55 + 225/50er Bereifg, 5-Gang, Diff.-Sp., Kli-ma, ABS, el. Fensterh., Color, ZV, Erstbesitz, DM 39 500,- inkl.

SAHM GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Bachstr. 5-7 Bachstr. 5-7 4030 Ratingen Tel. 0 21 02 / 4 10 01

Siegen Geschäftsfahrzeug Geländewagen

Merc.-Benz 230 GE Station kurz, EZ 27, 10, 83, weinrot, 9900 km, Rad/Cass, 5-Gang, Diff.-Sperre vo. + hi, AHK-verstärki, gehob. Ausst., Wischwasch-Heckschelbe, Drehzahlmesser, div. Zuh., DK 49 000,- inkl. MwSt. Merc.-Benz 230 GE Station kurz, EZ 8/83, 7000 km.

silbermet., Sperre vo. + hi., ge-hob. Ausst., AHK, 5-Gang, Ra-dio/Casa., div, Zub., DM 48 950,inkl MwSt. Merc.-Benz 300 GD Station kurz, EZ 11/83, 7000 km, zypressengrünmet., Sperre vo. + hi., gehob, Ausst., AHK, Rad./ Cass., div. Zub., DM 46 950,-

inkl MwSt. Merc.-Benz 280 GE Station kurz, EZ 1, 12, 82, weiß, 24,000 km, 1, Hd, unfallfrei, Sperre vo. + hi., AHK, Color, gehob. Ausst., aut. Getriebe. div. Zub., DM 39 950,- inkl.

Merc.-Benz 300 GD Station kurz, EZ 3. 4. 81, weiß, 54 000 km, 1. Hd., unfallfrei, Sperre vo. + hi., AHK, Color, Scheinw.-Wischanlage, Radio, Servol, div. Zub., DM 35 850,- i. Kd.-Auftrag ohne MwSt.

Heinrich Bald Fahrzengfabrik GmbH & Co. Vertreter der Daimler-Benz AG Leimhachstr. 149 5900 Slegen Tel 02 71 / 3 37 41

Saarbrücken

BMW 524 TD Diesel Autom., weiß, nicht zugel., 1580 km. Sonderbereif., Außensp. re. el., 10% unter unverbindlicher Preisempfehlung DM 35 664,jetzt DM 32 200,-

Gebrauchte

Hìer ein Teil

Lastkraftwagen

vieler Fabrikate.

Bersenbrück

3-Achs-Sattelauflieger

Trailer, mit Plane + Spriegel, Siebdruckboden, Bj. 80, DM 18 500,- + 14% MwSt.

5-Achs-Sattelauflieger

Bhumbard, mit Plane + Spriege Bj. 80, DM 19 500,- + 14% MwSt

EZ 4/82, ca. 7000 km, DM

Kalmlage KG

Vertragswerkstatt der DB-AG 4558 Bersenbrück

Telex: 9 41 827 merkad

208/33 Kasten

Tel. 0 54 39 / 7 41

Berlin

unseres Angebotes:

Porsche Cabrio 911 SC EZ 8/83, 3400 km, platinmet., LM-Felg. mit Breitr., Ledervollaussig., aut. Ant., im Auf-trag ohne MwSt. 62 500,-Merc. 190 E

silberdi, EZ 8/83, Servol, ABS, Klima, Autom., Radio, Voll-ausstg., DM 42 750,- inkl. MwSt. Merc. 190 E signalrot, SD, Autom., Servol., Klima, Radio, div., DM 38 760,-

Merc. 280 SE EZ 8/83, manganbraunmet., Velour, Autom., ABS, Klima, Voll-ausstg., DM 64 980 inkl. MwSt.

Merc. 280 SE EZ 10/83, silberblaumet., tom, ABS, Klima, LM-Felg., Vollausstg., DM 86 800,- inkl Merc. 380 SE EZ 8/83, silberdistel, Velour, ABS, Klimaautom, Zusatzhz, Vollausstg, DM 77 700,- inkl.

Merc. 500 SE EZ 10/83, silberdistel, ABS, Kli-ma, Radio-Cass, Ahr., Voll-ausstg, DM 81 800,- inkl. Mwst. Merc. 500 SE EZ 12/82, manganbraun, Velour, ABS, Kilma, LM-Felg., Radio-Mexico-Cass., SD el., Voll-aussig., DM 66 900,- inkl MwSt.

Daimier-Bens AG NL Untertürkbeimer Str./ Industriegelände Såd 66 Saarbrücken Tel 06 81 / 50 71

Schwäbisch-**Gmünd**

BMW 520 i 11/80, 31 200 km, blaumet., Ra-dio, Servol., SD, LM-Rāder, DM 22 650,-. BMW 525 i 8/82, 33 400 km, anthrazit-met., SD, ABS, 5-Gang-Getr., LM-Råder, DM 24 800,- i, A.

BMW 528 i 1/80, 171 970 km, safaribeige, Radio m. Cass., Anhängevorr, LM-Räder, Zentralverr, DM BMW 535 i "Hartge"

11/81, 48 750 km, dunkelblau, Klimaanl, Radio m. Cass., DM BMW 728 i 2/81, 103 600 km, polarismet., Radio m. Cass., SD, wd. Glas, DM 19 950.-

BMW 735 i 10/81, 78 600 km, silb.-met., ABS, SD, LM-Räder, Anhänge-vort., Radio m. Cass., wd. Glas, DM 29 900.- i. A.

General Mot. **Chevrolet Camaro** 4/80, 30 800 km, rot, DM 18 850,-MB 200

1/83, 21 200 km, braun, Radio m. Cass., SD, Zentralverr., 9fach bereift, DM 25 850,-. MB 230 E

4/81, 39 750 km, agavengrün, Radio m. Cass., SD, Zentral-vert., DM 24 950,-. MB 250 3/82, 104 100 km, petrol-met., Klimatislerungsautom., Radio m. Cass., Zeotralverr., LM-Rä-der, wd. Glas, DM 25 850,-.

MB 280 TE 9/83, 12 950 km, riedgrün, aut. Getr., Radio, SD, Zentralverr., LM-Räder, Anhängevorr., DM

MB 280 SE 5/83, 4350 km, lapisblaumet., aut. Getr., SD, ABS, DM 50 850,-MB 380 SE

Radio m. Cass., SD, Anhänge-vorr., wd. Glas, LM-Räder, sfach bereift, DM 41 850,- i. A.

Daimler-Benz AG Ndl Schwäbisch Gutind Ndl. Schwibtsen Guind Lorcher Str. 151 7870 Schwibisch Gmind

L 407 D/35 Kasten

1 608 D/3S Kasten

LP 809/42 Pritsche

LP 809/42 Pritsche

LP 802/42 Pritsche

EZ 12/82, ca. 6000 km, DM 28 405,-.

EZ 11/82, ca. 7000 km, DM

EZ 10/81, 22 000 km, DM 29 526,-

EZ 4/82, 20 000 km, DM 33 744,-

Daimler Benz AG

Niederlassung Berlin Lkw-Gebrauchtwagen-Center

Seeburger Str. 27 1900 Berlin-Spandau Tel. 8 36 / 33 10 41 + 3 32 36 62

EZ 3/77, 540 000 km, Bestuhlung Wollplüsch, Radio-Cass., 2 Mi-krofone, AHK, Kofferräume, Bestzustand, DM 63 000.-+ 14%

Antolas es Klaususka

Vertreter der

Daimler-Benz AG Bruchfeld 69-79

LKW 4150 Krefeld Tel. 9 21 51 / 59 99 96

Krefeld

Merc. 307

EZ 7/82, ca. 15 000 km, DM

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

Suche 120 Stück MERCEDES 280 S, SEL, neue oder Verträge Schweiz 00 41 / 41 / 95 33 93, Telex 866 111 CH

1000 gute Gründe, deshalb zuerst zu AUTO BECKER Vercedes - Porsche - BMW 100 Mercedes, alle Modelle gebraucht z T neuw. 200 D -- 500 SEL sol. lieferbai Großauswahl 20 Persche JAGUAR' eparaturwerk mit Lackiererei und Infatinstandsetzung. Täglich 2mal Expraggut-Ersatzteile-Versand. Bitter AUTO BECKER Die neue

Corvette Cobra Persche, Bells-Royce, Ferrari Tel. 0 61 63 / 8 73 25 gew. Barzahler sucht dringend Wir suchen DB 280 S, 280 SE, 200 SEL, 280 SL, 580 SL, 500 SL, 500 SEL, 500 SEC Mercedes, Porsche **BMW** und Ferrari Tel. 4 89 / 76 54 57, Fa. Hanick

Dalmier-Benz-Maswanen Ankauf Kiel (04 21) 8 50 03 Telex 2 92 318

Suche dringend:

380 SL

signalrot, Leder dattel.

Tel. 9 94 21 / 4 18 78 ab Mentag

Tx. 6 52 183

Rarzahlar sucht Marcades.

DB - SEC - SEL - SL - SE Telefon 9 71 30 / 69 63

DB-An- und Verkauf 500 SL, SEL, SEC, neu und Kauf-verträge, sowie 450 SL bis 5,0 Pa. M. Schäfer, Bad Kreuzzach Tel. 96 71 / 8 10 43, Tx. 4 2 780

Dringend gesucht für USA 450 SE SEL SL SLC Baui, 78 Porsche 911 SC, 930 + 628, Baui.

Anfr. E. U. R. K. Car, Belgien Telex: 8 6 234 Tel.: 32 56 / 20 16 55

Gesucht Merc.-Cabrio ed. -Coup-berfahrzeuge. Jaguar. C. F. Mirbach

Tel. 0 40 / 45 87 80, Tx. 2 165 154 mi

Persche Turbe \$28 and Carrera

Neuwagen u. Verträge Tel. 67 11 / 82 20 67, Fa. Krae Telex 7 252 299

Merc.-Kaufvertrag Tel: 0 22 33 / 6 62 22 + 6 61 00

Merc., Persche, BRY neuwertig, gegen ber gesuc Fa. Mätzing, Hamberg Tel 049/8 05 08 58, Tx. 2 174 954 Mercedes-Barankauf

450 SE, SEL, SLC, SL + Porsche 928 max. 5 Jahre, nur gepflegte Fahrzeuge, überdurchschnitt liche Preise, komme sofort! Tel. 02 01 / 28 50 71 oder 44 34 49, jederzeit

Suche 280-500 SL, SLC, 380-506 SE, SEL, SEC gebraucht od. neu, geg. Barzahlg. Telefon 8 46 / 2 20 21 92

Suche Merc.-Neuwagen 500 SEL/SEC + SL Tel. 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220

Suche 500 SEC, 500 SEL, 500 SL mit Leder. Tel. 0 77 71 / 70 84, Tx.: 7 93 253 Suche Mercedes

Typ 123 SE, SL ab 78 gegen bar Fa. Droste, Tel. 0 65 43 / 22 65 Suche 280-500 SL, SLC. 380-500 SE, SEL, SEC

gebraucht od. neu, geg. Barzahig Tel 06 41 / 618 74. Händler Suche laudend 288 SL - 580 SL - 589 SEL IL

500 SLC ab Baul, 82, mit Vollousstattens und Intern. Autom.
A. Oberwalber GmbH
Ananeust. 30, 5000 hunthen to
Tel. 0 89 / 59 31 13, Telex 5 215 832

Suche dringend Sportwagen 280/380/500 SL oder Kaufverträge. Tel 0 56 51 / 61 45

Suche 500 SEL neu, astralsi., Led. schwarz, gute Ausstg. Tel 0 89 / 8 57 60 68 Kfz Wir suchen ständig

DB 198 E 5gang, 190 D, 500 SL, SEL, SEC sowie Vertrige. Telefon 0 40 / 5 27 30 43 - 45 Telex 2 164 071

oc. Detekte aller Toen für Europa-Export Hercoles Cobreschi reges kauft zu Höchstpreisen sofor Barzahlung mit Abholung. Tel. 02 21 / 37 15 12 abends 02 21 / 48 15 53

Wir suchen DB 280-500 SL, 500 SFL 500 SEC, Neuwagen oder Verträge Absolut seriöse und diskrete Abwicklung, sofortige Barzah-hung – "Charrelse. Tel 86 11 / 7 38 98 68 Telex 4 170 216 haf d

teten 500 SEL Modellreihe 1984 Angebote an: Car + Driver Automobiles + Accessoires Dehnhalde 53-63, 2000 Hamburg 76 Tel. 4 40 / 25 13 34, Yr., 2 154 214 ca

Wir suchen einen vollausgestat

BMW 728 i

BMW 635 CSi, neu

pisblaumet, Led. blau, ABS,

Diff.-Sperre, Klima, SD, Autom. TRX, Alu, Alarm, Color, Kopist.

Trix, Aru, Atarm, Color, Kopist, Tempomat., WiWa, Radio-Bek-ker-Elektr., aut. Ant., el. FH, el. Versteilb. u. beheizter Spiegei u. v. m. DM 81 500,— (unverbindliche Freisempfehlung DM 87 500,—).

Tel, 65 11 / 65 63 43, auch Sa. + So. Antoboutique

BMW Cabrio Neuwagen

Tel. 9 21 66 / 5 26 64, Tr. 8 529 145 Firms Köhler

EZ 2/82, 26 990,- inkl Tel. 96 21 / 10 29 86 - Händler **BMW 323 i** Neu- und Gebrauchtfahrzeuge sowie Verträge, gegen Barzah-8/83, antr.-met., Vollausstg. Tel. ab Mo. 62 21/44 91 96 Autobaus Praile Tel: 04747/707+1830

Top Cars Essen sucht: 500 SEL, 500 SL, 500 SEC + Por-sche, mögl kompl. Ausstg., neu, gebr. u. Verträge. Tel. 02 01 / 23 23 38, Tr. 8 571 481

Tx: 2 38 583

280 SE

ab Bi. 81 bis 45 000 km. von Privat gesucht. Angebote unter 7940 an WELT

★ Bieten Thaen gute Preise für Neu-MB 500 SEC/SEL/SE/SLC * 380 SEC/SEL/SE 280 SE, 450 SLC/5 I BMW 635 CSIA, 635 CSIA 323 IA Tel. 6 40 / 23 19 14 oder 15 Telex 2 165 221 Telefax 2 33 525

500 SEL, 500 SEC, 500 SL + Typ ¥ 123 (Neww.), alle S-Typen, ab Bj. 76 u, Verträge gesucht. Tel. 0 71 31/2 37 11, Tx. 7 28 460

500 SEL, SEC, SL Neuwagen sowie alle Daimler Benz-Verträge (alle Typen Tel. 0 70 31 / 22 39 10 od. 07 11 / 82 20 56, Tr. 7 252 175

500 SEL, SEC, SL An- und Verkauf Tel. 02 08 / 42 40 99.

500 SEL, 500 SEC, 500 SL en Autorels ab DM 5000,- per so Tel. 65 61 /31 46 12, Tr. 9 8 775

Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes von 200 bis 500 SL ab Bj. 76 sowie Neuwagen und Verträge. **Autohaus Fabry** Tel. 02 08 / 5 75 57, FS 8 56 386

Sofort Bargeld für Gebraucht-wagen a. Fabrik, Typen u. Klass. Wir garant. schnelle Abwicklung. Tel. 0 40 / 21 40 08, FS 2 11 981

Schweizer kauft aebrauchte vor 1. 10. 82 zugelassene 230 E bis 500 SEC, Kombi 230 TE bis 280 TE, BMW 635, 728, 745, alle Alpi-na, Audi 200 Turbo Ant. und Quattro, Fiat Ritmo Abart, Re-nault 5 Turbo breit, Porsche (alle Typen) und evil. andere Marken.

Seriose Barabwicklung. Direkt-wahl CH 00 41 71/63 62 13, im Auto 00 41 70/74 77 05. Schmid Automob. CH-8592 Dttwil/Schweiz Schweizer kauft vor 1. 10. 82 zugelassene Audi 200 Turbo und Quattro BMW 323i bis 635 CSL BMW Alpi-

na B 6, 7, 7 S, Fiat Ritmo 105 TC und 125 TC, Ford Escort RSI, Mercedes 230 E bis 500 SEC, Re-nault 5 Turbo und A 310, alle Fahrzeuge werden abgeholt und bar bezahlt.

Tel. 90 41 72 / 72 49 89 Eberhart Automobile CH-Kreuzlingen

Aston Martin Lagonda

blue-black-coloured, inside light-brown leather, tv. video, special stereo-system, 4 doors, sun-root, only 872 km, excellent running con-dition, chassis-No. 00 L 13229, engine-No. 3229, price: DM 240 000,- wi-thout tax 140 / 23 18 58, tx. 2 165 596

Audi-Quattro

Mod. 83, ABS, Klima, unverbind Preisempt DM 80 000, unfallbesch8

Automobile Köln, T. 62 21 / 23 70 81

Liebhaberstück bestens gepflegter RO 80, Bau-jahr 1976, TÜV-frei, 1. Hand, un-fallfreies Garagenfahrzeug, ge-gen Gebot abzugeben. Tel ab Montag 8.00 Uhr.

0 24 21 / 1 40 91, App. 18

BMW CSi 44 000 km, 33 500,- DM. BMW 323 i Ci.

alle Sportextras, 21 500,- DM. Tel.: 92 11 / 21 45 65

Ferrari 308 GTSi neu

rot, Led. schwarz, Klima usw 98 000,- DM netto Tel.: 0 61 21 / 5 14 44 Ferrori 512 BBi Bj. 4/82, schwarz, Volleder heilbeige, 42 000 km, unfallfrei, NP 175 000,- DM, VB 138 000,- DM,

Tel. 0 41 06 / 24 20

Ferrari 308 GTS schwarz, Ledcreme, 63 840,- Dh inkl. MwSt. Tel: 040/552 20 43

AUTO PENEL 9-96541/2065 Beer Range Rover als Lager

Voges* Enhance Seatersels

Voges Enhance Seatersels

**Article S Range-Rover-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar

Jaguar XJ6 4,2

Tel. 0 23 82 / 15 81

Jaguar-Neuwagen

Jaguar XJ 12, 5,3

DM 39 500 - inkl. MwSt. Tel. 66 21 / 10 29 86 - Handle

Jaguar XJ 3,4

Tel. 96 21 / 10 29 86 - Händler

Jaguar XJ 5,3/V 12 EZ 12/83, 1500 km, DM 55 000,-Ohlsen & Lück, Telefon # 62 21 / 4 68 44

Tel.: 0 40 / 5 52 20 03, Tz. 2 165 101

Jaguar EV 12 Cabr.

Bj. 73, schwarz, Led. schwarz, Vollausstattung. Angeb. unter 3672 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Geschäftsfahrzeug

Rover Vitesse

silber, SSD, EZ 1/84, 6500 km, DM 34 500,- inkl. MwSt. Südbeck-Anto-Service

Telefon 6 44 41 / 20 52

Mehrere Saab 900 Turbo

ab DM 9900,-.

Saab-Vertragskändler Speith Kasseier Str. 14, 46 Dortmund-Körne,

Tel. 92 21 / 59 50 80 od. 51 62 85

MG TF 1500

Tel. 0 49 / 59 92 22

55, Glaser-Restaurierung

Jaguar XK 150 head Coup., Bj. 60, weiß, schwarz, 57 000,- DM inkl.

Jahresz, 10,38%, effek

stig, solort ab Lager heferbar Huscher-Impex Telefon 0 21 01 / 6 95 44

8/82, 49 500 km, alle Extra VB DM 27 600,-, verkauft

Telefon 0 21 01 / 6 95 44 inkl. abzugeb Tel. 05 41 / 43 30 33 Range Rover, Mod. 82 met., 4-turig. Klima, Color, 45 000 km DM 29 500; Tel. 9 61 83 / 8 67 33 ed 8 77 96 Khr.-Hdl. Merc. 6.9

dic, Clarico-Voll-

9/80 zugel, Silb.-Met., SD, ABS Exp.-Prs. DM 59 000,-Merc. 230 G 380 SE 12/79, grün, langer Radst., gehob. Ausstig., Diff.-Sperre vorn + hint., Anb'k. vorn + hint., DM 22 000,-. Bj. 80, Led.-Sitze, ABS, SD, Kli-maanl, FH, Exp.-Prs. DM

Tel 0 41 04 / 40 38 T. 0 40 / 24 44 61 o. 02, Hdl.

USA-EXPORT kompi. Kfz-Exportanlei die Ihnen wirklich alle tung, sagt: Fakten, Adressen, Preise, Gewinne (bis zu 30 000.– DM), geg. DM 35.– per Scheck od. Nachnahme u. Spesen an: U. Beusien, Hartenbergstr, 42a 5336 Königswinter 21

Bestellen Sie noch heute! 280 SE W 126 Automatik, Bj. 5/81, distelmet. grau Velour, Klima, ABS, DM 37 900,- inkl.

280 SL Automatik, Bj. 3/81, distelmet, Color, Hardtop, Alu, Radio/Cass. 225/50 Predii, DM 48 600, Link Fischer Delmenhorst Telefon 0 42 21 / 2 24 84

Neuw., weiß, Led. schwarz, Voll-ausstg., 91 000,- DM Export Tel.: 06 11 / 7 38 00 68

Merc. 280 E rypressengrin-met. EZ 1/83, 17 006
km, autom. Getriebe, Tempomat,
Drehzahlm., Zweiklangfanfare,
Schiebedach elektr., Kopfst. hinten,
Zentralverrieg., Spiegei re. elektr.,
Armiehne vorne kappbar, wänmedäm. Glas rundum, heizbare Hechscheibe, Leichtmetallräder 5fach,
Europa-Cassette Kurier, 4 Lautsprecher Stereo, Heckantenne autom., Neuprels inkl. MwSt. DM
47 350., jetzt DM 39 500, inkl.

Privatverkant Tel. 9 28 43 / 62 92

More. 200 SE, altitureis 10 Mon. alt, 35 000 km. Super-Stereo-Ani, alle Extras, NF 72 000,— jetzt 52 900,— Tel. 06 81 / 6 77 96 Sa. + So. v. 11-20 Uhr

280 SL

8/82, met., Led., A., Mex.-Cass.-Tempo, ABS, Color, Arml, 2 Spiegel, el. Fh., Klimatisierungs automat, Diebstahlanlage, ZV, Airbag, LM, 36 000 km, 67 000-inkl MwSt. Pel.: 02 01 / 27 25 02

Mercedes 280 S/Export

Farbe: Zypresseogrünmet.
Polst. Velours olivgrün, Extras Kopfst. i. Fond, niederverd. Mo-tor, Unterschutz, stärk. Federa tor, Unterschutz, stärk. Federn/
Stoßd., el. Außenspiegel re.,
Arml. Yam., K. Ism., G. L., el. Fen.,
sterh. 4fach, Ausstiegleucht. Türen., Kokosmatt., Leseleuchte
Fond, ex Freih. Hamb. Listenpr.
VHS Mo. ab 9.00 Uhr. peri Zust Versicherungsgut-achten DM 50 000, VB DM Tel. 9 46 / 36 73 61

्रोप्रकृत्वाचुक न or se con

ACTOLS

3000

. Sie

Mary Control

-E.

35 IL . 111

1 1 1 mm

-47.00 . TE T CH SE ME

130 Fi マーンコン @ 55 L 5 5

2002 204 24

mies 150 S-

راج مورات معداد 71591 500 SE $\mathbb{E}_{\mathbb{R}^{n}\times\mathbb{R}^{n}}^{\mathbb{R}^{n}\times\mathbb{R}^{n}} = \mathbb{E}_{\mathbb{R}^{n}\times\mathbb{R}^{n}\times\mathbb{R}^{n}}^{\mathbb{R}^{n}\times\mathbb{R}^{n}}$ 72

-----Partie S all Sec 4.18 A State of Long Land

"S! Autom. 18 at 10 take to Teder 333 5

> 9. 0 -20 SE

SE SE SEL NOW

SEL SEL SEF NON

.......... Daimier-Benz 190er - 500 SEC

 AMG-Umrüstung wie individuelle Umbauten an allen 128er Modellen.

DB 500 SEL ab 88 000.-Perrari 512 BBi – 368 GTSi Porsche Turbo Carrera

GROSSAUSWAY

MERCEDE

its ive Ranta

orniche Col

Orniche Con

Silve, Widel

Comera lets

9:-\$64-\$64

95 bu - 5019

J. Du. 83:19 ft

obore Same

.....

Cedas Sing

1 1 1 2 1 2 4

550 SE

I con

220 9 Cc:

1

10 A*

5.20 Mag 2

Merc IXI

10.00

Retz és

eso ce

2...2

Weilaud Antohandels mbH Tel. 96 11 / 73 16 99 Tx. 4 189 081

> Nover 500 SEC + SEL verkaufe sofort Tel. 96 11 / 55 33 27

Merc. 280 CE Coupé Bj. 9/79, TÜV 10/85, Autom. 60 000 km, DM 22 220,- inkl Zabka VAG-Händler 5110 Alsdorf/Aachen Tel. 0 24 04 / 2 98 01

Mercedes-Jahreswagen Werksangebörigen (Großeusw laufend günstig abzugeben Fa. Gabel, 6824 Riblis Tel. 96245/8456

280 SE 83, 14 000 km, lapisblaumet., Led. grau, Klima, 1 el. Sitz, SSD, Autom., 2 Sitzheiz, RC, Color, el. Fe., Alu-Fel. u. weit. Zubchör, im Kundenauftrag ohne MwSt. DM 59 600,—

Jaguar Sovereign 4.2 6/83, 12 000 km, rotmet., SSD, LM-Fe., Tempomat, Klima, RC, Panasonic, Holzlenkrad, el. Ant., im Kundenauftrag ohne MwSt. DM 49 900,-

Porsche 911 SC Coupé 83, 30 000 km, schieferblaumet. SSD, Fuchsfelg m. Pirelli P 7 Color, Heckw., RC-Stereo. Seit 1950

AUTOHAUS

Köln, Zollstockgürtel 41 Tel. 0221/364016

Marc. 500 SEC neu signalrot, Led. schwarz, tieferge-legt, alles in Wagenfarbe lackiert. Tempomat. Autom. Klimaani., abnehmbare Anhängerkupplung. Alu, Schwanenhals Radio-Cass. usw. für 98 000,- DM zu verk.

380 SL 83, a. E., o. Kli., 9800 km, DM 69 500,-Tel 06 11 / 88 29 68

Tel: 0 61 21 / 5 14 44

450 SEL, 6,9

8/77, 1, Hd., Vollausstg., DM 33 500, inkl. MwSt. Bielefeld Automobile & Co. Tel. 0 42 21/6 77 77

Mercedes 230 St. Bj. 1964, original 111 000 km, kompl. restauriert, DM 45 000,-Bochumer Straße 103 4350 Recklinghausen-Såd Tel. 0 23 61 / 70 04

Mercedes 500 SLC Bj. 1981, 40 000 km, lapisblaumet Velourspolsterung, Klima, ABS, 4x el. Fensterh, Color, ZV, Ahrader, Lampenwascher u.v.a. Zub.

DM 72 700,-Antohaus Süd GmbH Bachumer Str. 163 4350 Becklinghausen-Süd Tel. 0 23 61 / 70 04

500 SEL Neuw., schwarz, Leder creme Vollausstg., 93 500,- DM Export HAF-Automobile Tel. 06 11 / 7 38 66 68

500 SEL 904/958, Vollaussts 89 500,- DM Export

HAF-Automobile Tel. 06 11 / 7 38 00 68 500 SE v. Extr., 70 000 km, VB 63 000,- inkl MwSt.

Tel. 0 45 93 / 7 29 98 190 E Autom.

silberblaumet., el. SSD, Klima usw., Bj. 83, DM 32 500,-. T. 0 61 93 / 18 85 od. 18 68

Mercedes 380 SEL

Tel: 05 11 / 49 74 87 190 D

5gang, neu. Tel. 9 61 98/18 85 od. 18 68 **500 SEL**

Lorinser, 2/83, 12 000 km, lapis-blaumet., Vel. grau, Vollausst., BBS 8 x 16, 240 TRX Michelin, LP 120 000, ... VB 96 500, ... Inz. SL, SLC, Porsche od. Ferrari mögl. Tel. 0 64 45 / 52 65

280 SE Bj. 81, dkl.-blau, 51 000 km, Schal-tung, Vel., e. Fenst., Color, ZV, Alu, e. SSD, e. Spieg. usw., DM 38 000,- im Kundenauftrag ohne K. D. K.-Antomobil GmbH

Tel. 9 40 / 6 52 79 82 500 SEL neu silber, Vel., Vollausst., Expr. DM 85 000,-**500 SEL**

3000 km, lapis, Vel., Zender-Um-bau, Exppr. DM 94 000,-. 280 SEL nev lapis, Vel., Vollausssig., Exppr 70 000.-Fa. MM T. 0 89 / 6 09 69 98

Merc. 380 SLC Mod. 81, Extras, scheckheftgepfl 41 500,- DM T. 92 93 / 45 97 39 o. 49 23 86 48 92 42

USA-Autoexport

Durch den hohen Dollarkurs können Sie enorme Gewinne erzielen. wenn Sie oder wir Ihren Pkw in die USA exportieren. Wir bieten elnen US-Full-Service: Umrüstung gemäß DOT/EPA nach den gesetzlichen Bestimmungen der USA und des Staates Kalifornien.

Luft- u. Seefracht, Versicherung, Zollformalitäten, Bondgestellung, Fahrzeugverkauf in den USA. Sportfahrwerk, SEC-Front für elle DB-Typen.

Wir sind ausschließlich im USA-Autogeschäft tätig und unterhalten eigene Verkaufs- und Umrüstbetriebe in der BRD und in den USA. Wir gerantieren eine schneile, problemlose Abwicklung.

M + P Automobile GmbH Mercedes - Porsche Exklusiv Hornstraße 22-26 D · 4390 Gladbeck Tel. 0 20 43 - 48 84 Telex 8 579 255 mps

Mercedes + Porsche Exklusiv 1524 Wilshire Blvd. Los Angeles CA 90 403 Tel. 213 393 - 97 02 Telex 6 64 918 mp

DB 190 E

4/83, 24 000 km, SSD, Servo, Color, ZV, 4 Kopfst., Stereo,

Zender-Umbau, P 7, auf Alu, Heckschürze, Seitenschwei-ler, Spoiler-Stoßstange, tiefer-gelegt, DM 36 500,-. Tel. 9 61 63 / 3 67 33 od. 8 77 66

Kfz,-Hd).

DB 288 SE

Bi. 81, 62 000 km, 1. Hd., met., Vel. Autom., SSD, Color, ZV, Alu. Did 1500.— 1. 8 11 es / 8 67 33 ed. 8 77 96 Kfz.-Hál.

7x500 SEC + 500 SL

schw., weiß, rot, silberblau, la pisbl. silbermet.

4x500 SE + 500 SEL

1x 280 SL

6x280 S, SE u. 380 SE Bi. 81, 84 u. neu, in Braummet, Dunkelblau, Petrolanthraz, u. Sil-bermet.

Porsche Turbo 3,3 neu

anthrazitmet, Led. schw., Klims, SSD, Sports, color, u. v. s. DM 105 000,-

Autobaus Sternfeld Tel. 02 01 / 77 96 43, Telex 8 571 329

280 SEL

11/83, 4400 km, Vollausstg., Ex portpreis DM 59 650,-.

Tel. 0 62 52 / 52 02

280 SL

neu, Mod. 84, 0 km, petrolmet., Ex-tras, 420, 504, 532, 583, 590, DM 69 500,- im Kundenautirag ohne MwSt. SAV-Auto-GmbH

Tel. 6 72 21 / 2 98 94

500 SEL

Bj. 7/80, anthrazit-met., 30 500 km, 1. Hand, sehr gute Ansatattung u. a.; Kil-maautomatik. 4 Kopfstittsen, Vorhän-ge, unfallfrei z. verk. Preis auf Anfrage.

Tel 0 62 23 /7 16 34

Climing Control

Subsequent, Installation, Specialized Company

München, Tel. 0 89 / 3 29 10 29

508 SEL 5/82, silber, 50000 km, P 7, tieferge-legt, Spoiler, Vollansstatung, DM 74500,- inkl. MwSt.

500 SEC

Mod. 83, Led., Klima, alle Extr., Tim. 92000,—inkl. MwSt.

Fa. Dengler, Tel. 9 87 44 / 88 19

US-Umbau

D.O.T.-E.P.A. Komplettumbau für DB,

BMW, Porsche + Ferrari.

Fransport, Versicherung, Bond- + Labortest.

Fa. MARDIKIAN MOTOR

COMPANY

655 Bad Kreuznach

Tel 06 71 / 6 10 40

Telex 4 2 780 Houston Les Angeles

Erich Schulz

500 SLC 5,8

Mod. 81, 21 312 km, classic-white, fully Loaded (just like new), 24 600 US-\$

3× 500 SEC

1× 280 SEC

demo., 1000 km, sun-roof, cli-matecontrol, leather, 29 900,-

US-\$

1× 500 SEL white, fully loaded, 34 170,— US-5

Porsche Carrera Cabrio red, black leather, air-condi-tion, radio-cass. Blaupunkt, light alloys, 28 350,- US-3

Telex 8 571 401 Telefon 92 01 / 23 33 23

230 E

3/81, 1. Hd., scheckheftgepfl., 71 000 km, SD, SV, Ahu-F. etc., DM 18 500,-

Tel. 0 48 / 5 36 52 04

Neuwagen sof. lieferbar!

500 SEC, schw., Led. schw.
380 SEC, weiß, Vel.-blan
380 SE, silbermet, Led. schw.
380 SE, silbermet, Vel. blan
280 S. champagnennet, Vel. brasil
5-Gang-Getriebe
380 SE, silbermet, Vel. premt, Autom.
280 SE, silbermet, Vel. anthrasit
500 SEC, silberdistelmet, Led., oliv, Bj.
1/83, alle Extras, 13 500 km
280 SE, Bj. 13, i versch. Farb. u. Ausstg.

Firma Walz Tel. 6 71 21 / 1 74 42 Tz. 7 29 973

2× black, 1× white, fully 35 900,— US-\$

ett/schw., 5-Gang. Voll-aussig. DM 61 900,-

Mercedes S-Klasse 280 S, 280 SE, 380 SE, 500 SE, 500 SEL, 500 SEC, 280 SL, 500 SL W 125: 200, 230 E, 230 CE, 200 D, 240 D, 300 D, 240 TD, 300 TD, 300 TD Turbo, 230 TE, 280 TE W 201: 190, 190 E + 190 D

Neu- und Vorführwagen, sofort lieferbar. Leasing oder Bankfinan-zierung, Sonntag von 11.00 - 14.00 Uhr Besichtigung (keine Berstung, kein Verkauf). Autohaus-Süd GmbH, Bochumer Str. 163, 435 Recklinghausen-Süd Telefon 6 23 61 / 76 64, Telex 8 28 957

Merc. 300 TD **Turbo Diesel** 200 km, Extras, unverbindi. Preisemní. 49 000,- DM, jetzt 45 950,- DM inkl. MwSt. ktuelle Automobil Tel. 6 53 68 / 25 55

500 SEC 7/83, 11 000 km, signalrot, Led. dat-tel, 1, Hd., unfallfr., Vollansst., Inc. mögl., DM 99 500,- inkl. MwSt. Pa. Hosa, Tel. 08 71/2 10 21-60 61

500 SEL EZ 3/83, 30 000 km, l. Hd., un-falfr., silbermet., Led. blau, Sitzhzg., Air-bag, ABS, Wi-Wa-Anl., viele weit Extr., VB DM 75 000 -Tel. 84 21 / 57 82 99

3× 380 SE viele Extras, ab DM 34 000,-. Tel.: 02 11 / 21 45 05 Neuwertige Automobile

DB 380 SE leicht unfallbesch., Bj. 6/83, 13 000 km, blaumet., 410, 430, 440, 442, 466, 470, 504, 511, 531, 570, 583, 590, 673, 682, 870, 871, 877, DM 45 800,-inkl. MwSt.

AHG-Kfz-Handel, T. 06 11 / 39 20 51

280 SE

Mod. 88, 1. Hd., 22 090 km, Led., Autom.,
Klima, ESSD, ABS, el, Fe. + Sitze, Sitzbeing, Rad.-Cass.-Stereo, Color, ZV, 2
Spieg, usw., 44 900,- inkl.

Bj. 70, neuwertig, selten schön, in Kundenaufir, o. MwSt. 39 000,-

DELTA-MOTOR6 Tel. 46 81 / 3 40 84 5x 500 SEL 1x 280 St - 877-255

sofort lieferbar Tel 9 79 46 / 68 84 - Händler 380 SE

neu, silberblau, Velour blau, Kli-maautom., SSD, ABS, Airbag, Aluf., Wiwa usw., mit 3% Nachl, für DM 75 600.-Fa. Haunich, 0 89 / 76 54 57

500 SEL Neuw., dunkelblau, Led. grau, Vollausstg., 106 000,- DM inkl

Tel. 8 89 / 71 36 90

190 E 2,3 AMG, 160 PS, a. erd. E., 8' Pw., Klima, SSD. Autotelefon usw., 65 500,- DM inkl. MwSt.

HAF-Automobile Tel. 66 11 / 7 38 89 68 190 neu, anthraz., Autom., SSD Tel. 0 22 33/6 62 22 + 6 61 60

230 Mod. 80

200 000 km, Lack 737, Extr. 420, 411, 404, 486, DM 9700,- inkl. Tel. 0.52 22 / 8 46 58

190 Neuw, blau, Led. blau, Klima, SSD, e. F., A. ABS usw., 42 500,-DM inkl. MwSt. HAF-Automobile Tel. 06 11 / 7 38 00 68

500 SEC Neuw., weiß, Led. schwarz, kompl. Ausstg., 102 000,- Export HAF-Antomobile

Tel 06 11 - 7 38 00 68 500 SEC

Neuw., silber, Led, schwarz Klimatisierungsautom. 97 000, – Dit, Export HAF-Antomobile Tel. 66 11 / 7 38 66 68

280 S Beuj. 79, met., Autom., Klima u. a. Ex tras, 50 km, DM 19 800,- t. A. Fa. Tel. 0 83 / 50 50 57

Neuwagen 500 SEL

lapisblau, Led. creme, alle Extras.

H+M, T. 061 94 /2 18 10

500 SEC

schw., Led. schw., a. Extr., ner DM 117 000,-

500 SEL Extr., 4000 km, DM 93 500,-

Tel. 8 81 41 / 2 66 22

280 SL neu, weiß, Led. schw., v. Extr., sof. lieferb., DM 62 400,- v. MwSt. Tel. 0 89 / 1 41 21 15

300 D lang 3/84, Ausstg. noch wählbar. Tel.: 9 22 33 / 6 62 22 + 6 61 00

Neuwagen 500 SEL schwarz, Leder creme, mit absolu-ter Topausstatung, lieferbar Mitte März 84, zu verk Bitte nur erustzunehmende Ange-bote u. P 4490 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen

Mercedes W 123 ab Lager baw. mit kurzer Lieferzeit, mit sehr bohem Nachiaß zu verkauf Tel. • 94 21 / 4 12 78 ab Moniag Tt. 6 52 163

500 SL lapisblau, Leder creme, 800 km, Klima, gegen Gebot. Tel. 8 94 21 / 4 18 78 ab Montag Tx. 6 52 103

300 SL, 84 500 SL, 84 Vollausst., beide lapisblau, Leder, Exportpreis DM 180 000,-Tel. 02 21 / 66 23 69

Mercedes Rechtsienker Neuwagen, sofort bis kurzfristig. 280 SE, 280 SEL, 280 SL u. wei-

tere. H. Runde Neuwagen-Exporte seit 1972 Tel.: 6 83 81 / 26 12, Tr. 5 41 145

Mercedes 500 SEC f. USA Neuwagen, sofort lieferbar, den Bestimmungen f. USA entspr., außerdem 300 D. 280 SL u. wei-

Mod. 82, petrolmet., gute Aus-stattung, DM 48 000,- + MwSt.

500 SEL Neuw., silbermet., Velour blau, Vollausstg., 96 330. – DM inkl. MwSt.

500 SL

Bj. 82, 17000 km, 1. Hd., Klime, Leder usw., DM 54 600,- inkl. MwSt. Merc. 280 SL Mod. 62, silbermet., 41 000 km, 1. Hd., 5-Gang, LM, ZV, Radio CR, Led. usw., DM 46 800,- inkl Autohaus Schmitz,

Telefon 96 11 / 86 12 98

Tel. 0 40 / 5 53 20 03 Telex 2 165 101 hoppd

Tel. 6 46 / 5 53 29 63 Telex 2 165 161 heppd

280 SE Neuw. urz., SSD, Klima, FH, ABS, pm., Leichtmetall usw., 65 000,- DM inkl. MwSt. Tel.: 62 61 /74 29 22 Autom

DB 220 Slb Cabr. weiß, Led. rot. 38 000.- DM

500 SL, 11/82

1. Hd., unfallfr., 42 000 km, silbermet., Led. schwarz, Klimaautom, ABS, Rad./Casa, Ki.-S., Tempomat, WiWa, DM 54 500,- inkl. MWSt.

Merc. 500 SEL

Luxusausstattung, m. sämtl. Ex-tras, dunkelblau, Led. creme, alle Plastikteile in Wagenfarbe lack, BBS 7 + 8" mit Pirelli 225/50, EZ 4/83, 1. Hd., unfallfrei, 16 000 km, v. Privat gegen Höchstgebot zu verk

Tel. 0 95 67 / 4 61 500 SEL

Tel. 65 51 /.7 69 78 o. 6 17 82

500 SLC

300 Sl. Roadstet Led. rot, nur 77 000 125 000,- DM.

heppd **500 SEC**

380 SE

Klima, SSD, Airbag, FH, Koptst., Stereo, Sitzheiz, Tempomat, Wi-wa., el. Sitze, Color, Spoiler, Schweller, BBS, alles in Wagenfarbe, unverbindliche Preisemp fehlung DM 95 000,-, jetzt D

280 SLC 5/81, 34 600 km, met., Vel., Au-tom., SSD, Klima, Stereo, Alu usw., DM 48 900,-. **500 SEC** Neuwagen, ABS, Klima, SSD Alu, usw., DM 106 000,- inkl

MwSt.

Tel. 05 11 / 3 52 14 81

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Bad Homburg BMW 635 CSi Bj. 82, ascotgraumet, el. SD, Radio-Cass., Color, TRX, Re-caro, DM 50 000, inkl.

BMW 732 i Bj. 81, silbermet., Klimaautom., Radio-Cass., Aluf., ABS, Tempomat., Standbzg., DM 25 400,- inkl.

2tiirig broncebeigemet. EZ 284, 2000 km. 5gang-Schon-getriebe, 2. Spiegel, Color braun, SD, DM 24 000,- inkl.

Autom., opalgrünmet., EZ 11/83, 2000 km, ZV, 2. Spie-gel, Color grün, SD mech., Radio-Cass., DM 35 500,-inkl. MwSt.

alpinweiß, EZ 1/84, 4000 km,

reichh. Zubehör, DM 36 500,-

Autom., alninweiß, EZ 1/84, 9000 km, ZV, Spiegel beheizb., Color grün, SD mech., Radio-Cass., DM 39 500, inkl. MwSt.

achatgrünmet., EZ 2/84, 4000 km., viel Zubehör, DM 55 500,- inkl. MwSt. BMW 732 i A

EZ 2/84, 6000 km, balticblaumet., Aluf., ZV, 2. Spiegel, Color grün, Radio-Cass., DM

44 000,- inkl. MwSt.

BMW-Vertragshändler

Mainzer Str. 1 6559 Bad Krenznach Tel. 96 71 / 6 70 11

BMW 323 i Schnitzer

170 PS, opalgrünmet, 1. Hd., unfallfrei, Servol, SD, grü-nes Wärmeschutzgl., Zen-der-Stoßstangen, Stereo/

der-Stoßstangen, Stereo/ Cass., 24 000 km, DM 34 700, inkl. MwSt.

BMW 7281
balticblaumet., Bj. 10/82, 1.
Hd., unfallfrei, SSD, Bordcomputer, 2. el. Spiegel, grünes Wärmeschutzgl., DM
29 800., inkl. MwSt.

delphinmet., 11/82, 1, Hd., el.

SD, FH el vothi, grünes Wärmeschutzgl, ABS, Kli-

maautom., Sperrdiff., ab-nehmb. AHK, 2 beheizte Au-

Bensp., Stereo/Cass. VF, DM 42 300, , inkl. MwSt.

Kraftfahrzeugbetriebe

BMW-Vertragshändler

Firms Köhler

Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tx. 8 529 145

500 SEL, 10/82

1. Ed., unfallfr., 40 000 km, petrol-met. Vel grau, ABS, Kilma, Hydro-fed., Alarm, Rad/Becker/Elektr., 2. Spiegel, WalmuSholz, Kopfst., Arml., Aln, WiWa, SD, el verstellb. Sitza vo. + hi., Coi., Tempomat, Gardinen, Lesel. nsw., unverbindi.

Tel. 05 11 / 65 03 42 auch Sa. + So. Autoboutique

380 SE, 10/83

i. Hd., unfallfr., 13 000 km, zypressengrünmet., Vel. oliv, Klima, ABS, el. FH, Arbag, Nivean, SD, AHK, Rad/Beck/Elektr., Fanfare, Col., el. verstellb. Sitze, Wiwa, Kopfat., Lesel., Arml., 2. Spiegel usw., unverbindl. Preisempfehlung 81 500, jetzt 72 500, inkl. MwSt.

Tel. 45 11 / 65 44 45 such Sa. + So. Autoboutique

280 SE, 1/82 1. Hd., unfallfr., 43 000 km, petrol

net., ABS, Kima, Tempomat, el.
met., ABS, Kima, Tempomat, el.
FH, WiWa, ZV, Mittelarmi, orth.
Sitze, verstellb. Sitze, Kopfst. i.
Fond, Automatikgetr., 2. Spiegel,
Rad./St./Cass., aut. Ant. usw., DM
48 500,- inkl. MwSt.

Tel. 05 11 / 65 03 43 auch Sa. + So. Autobeatique

Riemer + Oberst

FS 4 2 780 riesch

Bremen

BMW 728 i

BMW 735 i

Willi Gerdes

P. Kohlhas KG BMW-Bad Homburg Tel: 0 61 72 / 3 50 31 **Bad Kreuznach**

MwSt.

BMW 318 i

BMW 524 TD

BMW 528 i

BMW 728 i

BMW 735 i

MwSt.

ranfertigung, Vollaus Spoiler, Breitreif.

tere. H. Runde Automobile-Export seit 1972 Tel.: 0 83 81 / 26 13, Tx, 5 41 145

Tel, 0 42 67 / 12 28

Tel.: 0 40 / 5 53 20 63 Telex 2 165 101 heppd

040, 251, 256, 440, 470, 504, 532, 565, 570, 581, 590, 600. Preis 108 000,-DM inkl. MwSt. T. 0 70 24 / 5 12 32 gew. Telex 7 256 679 serv.

Merc. 280 SEL

500 SEC d. 84, dunkelbl., Led. dun-bl., Vollausstg., AMG-Umbau, 110 000,- DM inkl. MwSt.

500 SEL silberblaumet., Velour grau, Voll-ausstg., 68 400,- DM inkl. MwSt.

Bennigsenstr. 3, 28 Bremen Tel. 04 21 / 49 22 03 **Buchen-Hettingen** BMW 528 i ABS, SD, Radio, Alu£, DM 34 000,- inkl. MwSt. (unverbindL

Tel: 0 40 / 5 53 20 63 Tx.: 2 165 101 heppd

1. Hd.; unfallfr., silberblaumet., Led. blau, Klimaautom., ABS, aut. Ant., Rad./Beck./Elektr., Col., verstärkte Batterie, 2. Spie-gel, Mittelarmi., DM 76 500,- inkl.

Tel: 05 11/65 07 77

Neuwagen 280 SL, 190 D, 190 E, 100 D, 500 SE 500 SEL, 500 SEC.

Bj. 9/82, lapisblaumet., viele Ex-tras, 22 000 km, Umbau Lorinser u. Fahrwerk, inkl. SEC-Haube DM 78 500,-

Bj. 81, 1. Hd., 41 000 km, Klimasu-tom, Velour, el. Fenster, Alu, Co-lor, Tempo, Wi-Wa, lapismet., 61 000,- DM netto Tel. 6 40 / 6 63 73 13 oder

Tel.: 0 40 / 5 53 20 03, Tx. 2 165 101

5/82, 22 000 km, a. Extr., AMG-Umbau, 79 500,- DM. Tel.: 0 22 37 / 24 95 od. 48 53

10/82, Rlimasutom., SSD, usw., weiteres Zubehör, 1. Hd., DM 48 000,-. Tel. 9 57 31 / 2 92 68 od. 3 26 89 Händler

> schwarz, Ganzieder schwarz, EZ. Febr./März 84, Vollausstg. Tol.: 04 21 / 3 49 20 70, FS 2 44 405 Porsche 911 Turbe Neufahrzeug, Lieferterm, 4/84. Tel.: 82 83 / 49 87 38 od. 49 23 85

od. 45 42 42 Po. Carrera 911 \$C EZ 6/83, 8200 km, DM 61 000,-Telefon 62 11 / 68 17 65

EZ 8/83, 11 000 km, met., ABS, el SD, el FH, Aluf., Radio, DM 46 800 inkl. MwSt. (unverbind) Preisempfehlung 59 000,-). Autobaus Müller

BMW-Vertragshändler Buchener Str. 28 6967 Buchen-Hettingen Tel.: 0 62 81 / 12 03 Buchholz

Porsche 944 EZ 3/83, 18 000 km, met., Targadach, Sportsitze, Ra-dio-CR, 215/60, VR 15, Color, 2. Sp., 41 900,- im Auftrag ohne MwSt. BMW 635 CSi EZ 9/82, 38 000 km, el. SD, 2. Sp., Color, ABS, Radio-CR, 56 000,- inkl. MwSt.

BMW 635 CSi EZ 12/82, 27 000 km, alpinablaumet., Leder blau, TRX, Klima, Color, Sperre, ABS, e. Fensterh, Sitzhzg., Alarm., DM 59 000,- im Auftrag ohne MwSt.

OCH SOLTAUER Str. 85-91 TELEFON: 0 41 81 / 60 83

Bonn Merc. 200 Autom. Merc. 200 Autom.
Bj. 2/83, rostbraun, Radio-Becker, SD, ZV, DM 26 500,-inkl. MwSt.
Merc. 280 CE
Bj. 12/78, AT-Mot., 42 000
km, 1. Hd., DM 19 200,-inkl.

MwSt. Alpina B 6 2,8 Bj. 11/81, 40 000 km, Radio-Cass., Color, met., SD, DM 33 000,- inkl. MwSt. BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstr. 95–96

5300 Benn Tel. 02 28 / 8 07-2 31 + 2 32 Cochem Andi Quattro Coupé 200 PS, EZ 11/82, alle Extras, unverbindliche Preisempfehlung 75 000,-, DM 44 500,-. BMW 528 i EZ 1/83, achatgrün, a. Extras außer Klima, DM 36 900,-. Merc. 389 SE EZ 6/82, signalrot, MB-Fel-gen, schwarz, Tempomat, Radio-CR, LM-Felgen, Rad-

laufchrom u. a. Extras, 46 500,- DM. BMW 745 Executive 6000 km, unverbindliche Preisempfehlung 97 000,-, Leasingrate monatl. 1999,-DM.

BMW 732 i A 6000 km, bronzigbeige, Leder nutria, alle Extras, DM 59 000,-. J. Hautmann GmbH

J. Hautmann (1994) BMW-Vertragshändler Industriegebiet 5590 Cochem-Braubeck Tel. 0 26 71 / 84 87 Tx. 8 69 410 **Fulda**

Porsche 928 S Autom., neu, zimmet, ABS, Alarma Stereo, 2 Spie, m. Nachl, DN 96 55 inkl. MwSt.

Porsche 928 S.
tom, EZ 533, 20 000 km, schiefer
amet, Ganzi blau, SSD, Schmie
, part 2 stereo usw.
DE 14 23 - int. A SS.

Fa. Hannick, T. 0 89 / 76 54 57

Porsche 928 S

3/81, 1. Hd., alle Extras, DM 49 000,-, v. Privat.

Tel 6 75 51 - 6 65 65

Bi. 83, wie neu, rubinrotmet. Vollederausstg., Blaupunkt Bam-berg, ESSD, Color, Heckwi., Ne-bell., Fuchs 9+7" tiefer usw., DM

59 800,- inkl. MwSt.

911 SC

Bi. 82, 1. Hd., met., ESSD, RC, Color, S. 177, 2. S. 188, usw., 43 900,- inkl.

911 SC Bj. 81, 1. Hd., 42 000 km, met., ESSD, Color, RC, 2. Spieg. usw. 38 900,- inki. DELTA-MOTORS, Tel. 65 \$1/3 40 84

Porsche 928 \$
46 000 km, met., a. Extr., 52 900,
DM inkl. MwSt.

Tel.: 0 40 / 5 53 20 63.

Tx.: 2 165 101 heppd

Carrera sof. lieferbar

Tol. 0 21 54 / 4 26 02

928 S. 9/83

1. Hd., unfallfr., 12 000 km, bron-zemet., Ganzled., Spurverbreits, Alu, P7, Col., Klimaautom., Rad.

St/Cass., el. verstellb. Sitze, el. verstellb. Spiegel, Automatik-getr., unverbindliche Preisempfehlung 97 500,-, jetzt 79 Maj-

Tel. 95 11 / 65 93 43 auch Sa. + Se.

911 Turbo 3,3, 5/81

L. Hd., unfallfrei, 43 000 km, weir

rotmet., Ganzled., SD, Rad./St./ Cass., Col., el. FH, el. verstello. Spiegel, usw. unverbindliche Preisempfehlung 106 000,-, jetzt 69 500,- inkl. MwSt. T. 05 11/

65 03 43 auch Sa. + So. Autobouti

Porsche 911 Carrera Coupé

Neufahrzeug, silbergrau, Led. schwarz, Vollausstattung.

Ang. u. 3873 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 43 Essen.

mentierung, Trimmplatten, kompl. m. Transporthänger, DM 38 000.- inkl. MwSt. Audi Quattro Coupé EZ 5/81, 40 000 km, met. Radio-Stereo etc., DM 40 000,inkl. MwSt.

BMW 635 CSi Bj. 81, 90 000 km, arktisblau-met., el. SD, Radio-Stereo etc., DM 38 500,-

Autobaus Fulda Krah + Enders BMW-Vertragshändler Frankfurter Str. 127 6400 Fulda, Tel.: 96 61 / 4 10 59

Gießen BMW 633 CSi 76, braunmet., 9fach bereift, mit Aluf., M u. S, Radio-CR, Front- u. Heckspoiler, AT-Mot. 20 000 km, DM 18 950,-im Auftrag ohne MwSt.

BMW 728 i Bj. 83, 12 800 km, arktisblaumet., SSD, Radio-CR, ZV. Aluf. u. weit. Zubeh., DM 38 900,- inkl. MwSt. BMW 735 I

Bj. 80, ascortgraumet., SSD, Aluf., Sportsitze, Radio-CR, DM 24 500,- inkl. MwSt. Porsche 924 Turbo Bj. 80, silbermet., Radio-CR, Aluf., DM 23 850,- inkl. MwSt.

Datsun 289 ZX
Bj. 81, 50 000 km, Glashebedach, braunmet., Radio, 9fach bereift, neue Sommerreifen u. M. u. S., DM 19 450, im Auftrag ohne MuSt. im Auftrag ohne MwSt. **Autohaus Stid**

BMW-Vertragshändler Gottlieb-Daimler-Str. I 6300 Gießen Tel. 06 41 / 6 10 66 Kiel BMW 635 CSi Autom. EZ 83, 16 000 km, graphit, Leder beige Recaro, Klima, el. SD, Sperre, Stereo etc., DM 60 000,-

BMW 528 Hartge EZ 83, 18 000 km, 240 PS, ZV, Stereo, Recaro, 2 FH, DM 42 000, inkl. MwSt. Alpina B 6 EZ 11/83, 3800 km, achat-met., Servo., SD, Spoiler u. Schweller, Stereo-Cass., DM

41 500,-. Schmoldt & Axmann BMW-Vertragshändler Alte Weide 10, 2300 Kiel Tel. 04 31 / 1 50 50

Königswinter Verführwagen 84, 5000 km, met., SSD, ZV, Radio-Stereo, Breitreifen, ABS, DM 42 000,-, inkl. MwSt.

BMW 528 i EZ 7/83, 23 000 km, polarismet., ABS, SSD, ZV, TRX, WSG grün, Klima, Recarositze, Radio-Stereo, Front-u. Heckspoiler, DM 38 500,inkl MwSt **Autohaus Hans Wagner**

Hauptstr. 21 (B 42)

BMW 635 CSi

Bj. 82, 47 000 km, polarissilber, Becker-Mexico, el. SD, Ledersitze, Recaro, Alpina-Fahrwerk, Serie-50-Räder u. v. m., DM 43 800,-.

Subbelrather Str. 387-407 Tel.: 92 21 / 55 29 71 Alpina B 9 3.5

Dienstwagen, EZ 1/84, 4800 km, ABS, met., el. SSD, el. Fensterh., DM 69 500,.. Berg.Gladbacher Str. 138-144

Tel.: 02 21 / 62 10 83 BNW and Alpina BMW and Alpina
Vertragshandler
Koln Monchengladbach
Erkelenv

Recklinghausen

BMW Alpina B 7 S Turbo Conpé 330 PS, EZ 9/82, 41 000 km, Erstbesitz, Sperrdiff, 2. Spieg., Klimaanl., Stereo-anl., DM 72 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

BMW Aipina B 6, 2,8 EZ 11/82, 72 000 km, Erstbe-EZ 11/82, 72 000 km, Erstbesitz, opalgrünmet., SHD,
Ausstellfenst. hi., 2. AuBensp., Kopfst. hi., Nebelscheinw., gr. Werkzeugkasten, Alarmanl., Clarion-Stereoanl. m. Blaupunkt-Komponentensystem, el. FH,
Standheizg., Sitzheizg., alle
Chromteile geschwärzt, DM
42 000, inkl. MwSt.
Bitte beachten Sie unseren
aktuellen. Gebrachtwagenaktuellen Gebrachtwagen-

markt "rund um die Uhr". Tel.-Service 0 23 81 / 2 89 98 VOCALSANG AUTOMOSE COM Rottstraße 118

4350 Recklinghausen Telefon (0 23 61) 2 50 84 / 85 Stockach

Alpina B 7 Turbo Coupé

EZ 4/81, 70 000 km, Zylinder-kopf + Turbolader neu, Ste-

reo, Klima, el. SD, Leder, Sonderlack., Zusatzamatu-ren, 52 000,- inkl. MwSt. Autohaus Auer BMW-Vertragshdl. 7768 Stockach 8

Tel. 6 77 71 / 23 92 + 70 81 Waldbröl BMW 735 i Autom. arktisblaumet., EZ 3/83, 13 000 km, unfallfr., Voll-ausstg., DM 52 500, im Kundenauftrag ohne MwSt. Autohaus Ameiung BMW-Vertragshändler

Tel.: 0 22 91 / 40 66 Wilhelmshaven

Mühlenweg 1 5220 Waldbröl

BMW 635 CSi EZ 6/80, zypressengrünmet., 1, Hd., Topzustd., SD, DM 34 000, inkl. MwSt. BMW-Paffen

533 Königswinter-Niederdollendorf Sun Ruppet 1981, 55 Betriebsstd., 260 PS, Niederdollendorf Innenborder, Vollinstru- Tel. 6 22 23 / 2 20 65 Preisempfehlung



geprüft-gepflegt-zuverlässig

911 SC Targa 911 SC Targa EZ 2/83, met., usw., 58 500 inkl. MwSt. Tel: 92 11 / 21 45 95 Porsche 924 Turbo

Porsche 911 Targa . rot, 24 500,— inkl. Tel. 96 21 / 10 29 86 — Händles

Bj. 9/79, mit Blechschaden, DM

12 500.-.

Tel. 05 11 / 73 80 35

Porsche 928 S dkl-grün-met, Bj. 5/80, erstki. 2mst 65 000 km, Ganziederansstg, Klima Steree etc. KP 39 000. + NavSt. Tel. 92 31 / 46 96 50 od. 57 97 71 Porsche Turbo 3.3 neu, schwarz, Led. schwarz, Kli-ma, SSD, Sperre, Exportpreis DM 102 500,-.

Tel. 0 28 61 / 23 88 + 47 87

fabrikneu, geminigraumet., viele Extras, mit ca. 5% Nachlaß für DM 49500,- inkl. MwSt. zu ver-Kfz-Handel, Tel. 0 63 21 / 4 72 40

Lammfelibezüge Original Mercedes, neu, Preis ab Werk DM 1109, für DM 500, von Tel. 0 22 43 / 25 33

Opel Kadett C

DM 6000, im Kundensuftrag ohn MwSt. o. mon. Rate DM 173, effekt Tel. 95 21 / 18 29 85 - Händler Cadillac Seville Sedan Diesel 81, neuw., NP 130 000,-, VB 46 500,-.

Tabbert Condor 540
DB 207 D, EZ 1/81, 90 000 km, 1. Hd.,
Bestrust., DM 31 500,- + MwSt. Tel. 07 11 / 84 35 13

Chevrolet VAN

Tel.: 0 23 77 / 21 16

Bj. 80, 1. Hd., 50 00 Meilen, Konferenzausstg., Klima, blauer Velour, Schlafcouch, 2 Sessel, 1 Tisch, Autotel, neubereift mit Weißbandreifen, mit Seiteneinstlegleisten, Anhängerku ol., Alertatust. Tel. 09 11 / 79 69 93

10/78, dunkelgrünmet., Leder creme, in einem absolut neuw

Silver Shadow I braunrot/schw., Led. schw., Best-zust., DM 47 000,- netto, Leasingr. DM 1900,- netto f. Selbständige bei 32 Mon. u. 10 % Rest. Tel. 0 23 61 / 1 32 77

and, DM 90 000,-

Tel.: 02 01 / 74 20 22

Schaufelradiader, t. 10 78, 5900 Betriebsstd., Best-zust., 25 000,- DM. Tel. 0 30/8 81 63 49

Magirus Deutz M 256 D Lkw-Kipper, off. Kasten, E2 1979, 93 000 km, günstig

Baunnternehmung H. Kohnesbölter Langernstr. 30 4712 Werne, Tel. 0 23 89 / 30 41 10 Stück Mercedes 170 Cabr., 180, 190, 220, 250 Coupé, 280, 300 SL Fligeltür, 300 4t., gün-stig zu verk. T. 00 45 / 8 / 29 64 28 (Dänemark)

300 SI. Flügeltürer, Bj. 56, silber, Led. schwarz, Zentralverschluß, orig. Zustand, 190 000,- DM. Tel.: 0 40 / 5 53 20 63, Tx, 2 165 101

Motoryacht

neu, 24 m. Stahl, Alu-Anfbauten, 2x MAN Diesel, 95 % fertig auf norddt Werft, umsth.v. austh Rig-ner z. halb, Netwert für DM 975 000,- (VE) z. verkomfen. Zuschr. erb. u. PR 47 606 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Beteiligung gesucht
Hochseekutter für Charter, 24:66
m, 12 Kojen, 2 Salons, nautisch f
weltweite Fahrt ausger. Liegepl.
Hamburg. Aktiver od. stiller
Teilhaber ges. Tel. 05:11/73:29:80.
06:11/15:38-5:19:0der unt. Discs.
an WELT-Verlag Bottleb WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4 500 Essen. an

> Verkaufe od. tausche Motorsportboot gegen Sportwagen. Tel. 0 88 41 / 43 88

A EXPOR 1200

112. -____ 55 W 1.5

. . . . - -75C SI

2 Si

13.70 m

7

Chefarzt, 45/186 ein blendend aussehend, sportt-igdt. Mann, weltgespannte Interessen, Heus

Facharzt, 58/188 ein seriéser intern, bekennter Chirurg warmherzig, romantisch u. gefühlvoll with nach seiner gescheiterten Ein gerne zu einer Frau ziehen, sein Eink, ist durch die Scheidung begrenzt, sein Können, sein Niveru, seine Menschlichkeit sein großes Plus.

Zahnarzt, 48/178 ein spontaner, sportt., unkompi., offe-ner, herzi. nasuri. Mann, ein große Prads, hoh. Eink.

Selbständ. Maklerin, 41/170 eine warmherzige, symp. feminine Frau, ungeheuer welbi,-sinni. Aus-strahlung, sufregend. Figur, did. lan-ges Haar mit zinti, braunen Augen.

Aparte Blondine, 30/171 aus angesehener Akad.-Famille, schik., blond, sporti, sensibel u. mu-siach veraniagt, eigenes bleibendes Einkomm aus Vermög, Besitz im In- u. Ausland, wil sich einen älteren, reif



Kosteni. Auskunft, persörd, Beratung, direkt, Kennenlern. bei uns – od. an neu-traiem Ort sof. mögl. Tägl. 15–19 ühr auch Sa./So. Am nāchst. Se., 3. 3., 20 Uhr:

Große Faschingsparty eine ,tolle" Gelegenheit, sich zwang-loe kannenzulernen . . . Die große Ehe-/Partnerverm.

Hannover, T. 05 11 / 32 58 06

Freiburg, Tel. 07 61 / 3 07 42

Saarbrücken, Tel. 06 81 / 3 20 43 Halenstr. 6, Pass. Kongreßhotel

Karisruhe, Tel. 07 21 / 2 46 56

Mainz, Tel. 0 61 31 / 61 42 80 Kaiser-Wilhelm-Rine 20

Kein Karnevalsscherz! Ansehnliche heitere Sie, 40, 1,67, mit gutem Be-ruf und 4jähriger Tochter, kann ihn auf normalem Weg nicht finden. Kontaktaufnahme über Eheinstitut Fischbach, 5 Köln 60, Neusser Str. 764, Tel. 02 21 / 7 40 88 52. Bildhiliseche Shelentin, 22/167, led., schik., sprachbeg., bezaub., sehr stirald, junge Deme, autrichtig, natürt. u. tröril, liebt Kinder, Tiere, d. Natur u. Pietsen, sporti. u. häust. ambit., wil aufgeschi. Ehepertner bis ca. Mitte 40. 05-SH. angesch. Erieperner os ch. www.e4. us-sr-Aparte Akademikerin. Br. 166, 30/168, led., gutausseh. rassig u. natūri, m. Chome, Tem-peram. u. Entūriungsverm., besond. natur-verb. u. berlieb, viels. interess., angeseh., ver-nög, Gutsbestzerlam., wū. adāquaten Partner (bis 50 Jahre). 3-ML.

Attrakt. Fahrücantemviture, 35/173, Abituru. Spracherschule, sohlk., sohr gutäusisch., jugencil., ferninine Erschein., modisch, charm., herzi., getichtv. u. sensibel, liebt alle schönen Dinge d. Lebens, sportl., hervorag. Vermö-gensil., wü. kinderseban Ehepartner, 0-SE. gensi., wil. kingsinecen Ereptaner. 1952. Sympath., Facharzi, Dr. med., 31/177, led., Sportstyp, blend. aussch., gewandt, m. Humou. Gensi., wil. intell., neitht. Partnerin m. Verständ-nis t. d. Arzibend. 1-TM.

nis I. d. Arzbent. 1-TM.

Dr. jur./Buterpalaner, 35/161, lad., eine profil. Persönlicht, m. Schwung u. Humor, blend.,
sportl. Erschein., weitgereist, mus.- u. kunstinteress., hervorreg. Vermögenst., mehrt. Hausu. Grundbee, Größunfarneivnerfam., wü.
charm., zärtl. Ehspertnerin. 3-SW.

Dr. med. u. besthund. Praxis, 42/176, schik.,
ein ausgepr. sympath. Herrit. best. Charalderelgensch., Hannor u. lintellig., sport., geptieg.,
sehr gute Erschein., breitgef. interess., beste
Eink.- u. Vermögersti, wu. warmh., länderliebe
Eingermerin. O-MS.

INSTITUT RILDEBRANDT Mitched in Greentrechard CRE Postback 2172, 6860 Frankfurt 1 Telefon GG 11/28-45-98

• Nette Dame • su. Tagesfreireitpartner ohne fin. Ir ter. bei strengst. Dirkret. Gr.-Vos schlagl. m. ca. 200 Fotos gegen DM 2 in Briefmaricen vom EAT-ULU 6850 Offenbach 3, Postfach 981/64

PEN PAL Nogazin für ser. Viele Fotos und Adressent Ån gr. Klosken oder geg. 10. - von Verlag First/Ws, Foch 732, 8 Millschen &

Insti- Tiochler

seit 1909 seit Jahrzehnten bekannt in Hamburg und Nordeutschland, Mitglied im GDE Mäß, Beitr.-Honorar n. b. Briolg, Bera-tung u. Prospekt gratis u. diskret. Tel. Plumeberg © 41 ©1 / 6 84 90 Tel. Hamb, Anruf-Weiterschaltun © 60 / 34 ©1 70 Postf. 55 ©4 51, Hamburg 55

Dipl.-ing., Architekt, 46 Jahre, freischaffend n. sehr erfolgr., blendend sussehend, mit Humor, Herzensgüte, sportl. u. musischen Interessen, in segezeichneten wirtschaftl. Verhältnissen, mit bedeutendem Vermögen u. hohem Einkommen, sehr schönem Heim, wünscht gückliche Khe. Näheres: Frau Karia Schulz-Scharunge, 2000 Hannover-Kleefeld, Spinorastr. 3, T. 05 11/55 24 33, Die Eheanbahung seit 1914

Eheanbahnung · Seit 1945 Großer serioser Partneikreis Erfolgreich im ganzen Bundeeg

WEG-GEMEINSCHAFT Postfach 224/Ws. 4930 Detr Telefon # 52 31 2 49 08

Hübsche, rass. Sportlehrerin 31/1,68, sehr jugendl, charm, fröhl, feinfühlig, aus angesehener Fabri-kantenfam, vermögend, winscht sportl, vielseitig aufgeschloss, kul-tiv. Ehepartn. Vertrauensv. Anfrage: Fran Hornung, 4630 Bochum Akademiestr. 31, Ruf 02 34 / 31 30 60

Macamiles seeden vir lases & Parlaceusschlige mit Daynel-Fales zu. Alle zus Baier Münd Sie branchen aus eer he Aller, Orille, Bend, gaminschler Aller van – bis zu schonben. INSTRUT MONKA. Postiach 180283, 6000 Familiet 18

. – Institut seit 1953 –

Inderin 31/150, schlank, sttraktiv, suchi uns einen Ehepartner. Kennenlernen nach telef. Ver-einb. Gerd Schweikhard, Tel.

06132-87120. Seriosität, Exidusivität de Basis filt Vertrauen.
Basis filt Vertrauen.
des mit Recht behaupten kann, eine Partnerkurdenkärtei zu haben, in der sich ansprechende Partner mit Niveau befinden.

Y-Y-Y-Y-Y-Y-Y

Gleuben Me, für mich der Richtige zu gein, um jung zu bielben mei alt zu wester? Ich liebe meinen Beruf, bis 467,456 m, schlarit und würde genne einer differenzierten, charakte-noller Fanz bie 86 Juliere begegnen. Wester much Sie offen sind für eine lieberolle, aufrich-tige Petraspoluff, dann fanzen Me sich ein Herz und melden Me sicht Zusche, bille unter K.E.

Kann man dem Gilick ein hillchen auchhei-ten? – Ille bilente au schöt sein, werm ich mehr Leben noch einmet rat einer meten, fröhlichen Frau mit Hezometidizung bis 70 Jehre teilen dirftel Wenn Sie genne lichen, reten, sich für Kunst, Kultur und klass. Muelk interseisren, nichts gegen ein telehen Lyzmischen einzel-wenden haben (mehrt. Milleelli) und glauben, wir könnten zusstumen ein frohet und glächen, ches Alter erleben, derm achreiben ein mit bille mit für Jahre sentes ST 19.

Für eine harmoniache Beziehung zu Zweit auche ich eine liebweite, verlättliche Gettierte.
Wer fährt sich von sir (887,79 m. seibet.
Unternehmen, vermitgend) angesproben?
Heine Internehmen sind vielseitig. u. e. mag ich
funtur nigt. Wasser, Reisen und gute Gespriche zu Zweit. Wenn Sie wieder gemaineen die
schlinen Dinge dus Laberts srieben möchten,
sollten Sie mir achneben. Nar blied thes
Zuscht, mit Teil-Jugabe erreicht mich unter H
34.

Zincht. alt Tel-Asgabe erreicht sich masr H

4.

Partner-Eberennittiung Birgit Benecks
Zentrale: Seendiering 25, 3004 isemhagen 1/Hannover, Tel.: (05 11) 61 22 66
oder 61 97 96 und 61 86 96 tagi,
auch Sa. u. So. von 9 bis 20 Uhr.
Präsenz im in- und Ausland.
Wir sind in jeder großen
Stadt vertreten.
Filiale Henburg, Speidingstr. (
Tel.: (0 40) 23 14 27
Filiale Düsseldorf
Custaft, 115

Fillale Disseldorf Catetr, 115 Tel.; (02 11) 18 38 80 od, 18 38 99 Bürozaiten; Mo. bis Fr. von 10 bis 18 Uhr

K Inst. GRAF DANTES X

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert:

BEKANNTER SCHWICKWARENHERSTELLER, Fabrikant, 54. Millionär, innfangreicher immobilienbesitz, sucht seine zuklänftige Lebenspartnerin bis 45.

DR. MED., ÄRZTM, 40'in, elegante Bracheinung, Grace-Kelly-Typ, mit größter

Praxis am Platze, vermögend, intelligent, humorvoll, warmherzig, sucht verständnisvollen Partner bis 55 zwecks Heirat.

BETRIEBSWIKT, 40er, blendeade Erscheinung, vermögend, immobilien, sucht
"Sie", eine Dame bis 45. Sie sollte charmant, intelligent und hebevoll sein.

SCHWEIZER, DIPL-1896., 50, Minhimillionär, Traumanwesen an einem der
schönsten Plätze der Schweiz, sucht auf diesem Wege seine zukümftige

Rhöffan. Sie sollte charmant, elegant, gesellschaftlich und hausfraulich versiert sein.

stert sein.

BLONDE SCHWEIZERM, 30'in, Extrau eines Schweizer Großindustrielt vermögend, sehr populär, sucht den adäquaten seriösen Gentleman bis 55 tinen Neubeginn einer echten aufrichtigen Liebe, Heirat.

DR., BETRIESSWIRT, 60, Inhaber eines bekannten Handelshauses, vermögen

DR., BETRIEBSWIRT, 60, inhaber eines bekannten Handelshauses, vermögend, des Alleinseins mide, sucht eine Lady von Format bis 58, zwecks Reirat. CHARMANTE FABREKANTIN, 50'in, sehr jung wirkend, kultivlert, intelligend, weitgereist, witnscht zwecks Heirat Herrn mit entsprechendem Niveau. ATTRAKTIVE, CHARMANTE DAME, 47, sehr vermögend, sucht gebildeten Herrn ans adäquaten Kreisen zwecks Heirat, der ihr gleichzeitig hilfreich zur Seite steht bei der Verwahung ihres Vermögens.

DR. MED, DENT., ZAHNARZT, vermögend, sportlich-elegante Erscheinung. 60er, sucht die Dame seines Herzens zwecks Heirat. Bevorzugt wird eine Dame bis 55.

OS 30.7.
APARTE JUNGE DAME, 38, Abitur, vermögend, möchte 1984 heimten. Der Herr, bis 50, sollte Format und Simm für ein harmonisches Familienleben besätzen. BEZAUBERNDE STUDENTRI, 24, sportlich-elegant, gebildet, vielsefüg interessiert, anturverbunden, sücht einen adäquaten Partner, möglichst Akademiker,

siert, naturverbunden, sücht einen ackquaten Partner, mognenst Ausgemiter, bls 40.
GROSSUNTERNEIMER, 50er, profilierte Persönlichkeit, blendende Kracheinung, Niederlaasungen in USA und NL, sucht kultivierte Dame von Format zwecks Beirzt.
HAMBURGER GROSSUNTERNEIMER, Gentleman, 60. blendende Kracheinung, humorvoll, sportlich, 15-m-Yacht, sucht die Dame seines Berzens bis 55.
DPL_USA, USABER eines weltweit operierenden Onternehmens, 50er, umfangreicher Immobilienbesitz im In- und Ausland, aus ihn den Kracheinung wir aus der Scheinung die Scheinung der Scheinu

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 + \$\infty\$ 0.40 | 2.29 50 00

Dipl.-Volksenint, 35/182, 55/180, Acst, 52/185, 43/180, 25/180, Richter, 35/182, Paleiticast, 44/ 183, 39/176, Apotheker, 45/176, 35/172, Dipl-Ingesteur, 30/179, -33/172, 55/178,...

Auf den Zufall werten ist Torheit, den Zufall nutzen ist Klugheit. Pubrikumin, 43/170, 41/163, Stanfantin, 24/ 170, 28/165, Apotheloria, 28/165, 44/172, Ingeniumin, 29/174, 30/170, 30/165, Studioc-tilin, 29/162, 34/164 . . .

hann, Wildsteig 57. 503/72843, täglich bis 20 Uhr Sahnung soit 1968, Mitglied im GDE

Vater sucht für Tochter

Sie ist: sehr attraktiv, feminine, kapriziose junge Frau aus bester Familie (40, 1,73 m), schlank, von lässigem Charme Jugendlicher, sportlich-eleganter Typ. Weltgewandt, mehr-sprachig; Auslandserziehung und -erfahrung. Langjährige, begeisterte Golferin. Weitgestreute Interessen und Neigungen.

Vermögend, ortsungebunden. Er sollte sein: kultivierte starks Fessfullche it zwischen 50 und 60 Jahren. Aus Paritätsgründen passionierter Golfer sowie allerbeste Einkommens- und Vermögensverhältnisse Vor-

Bildzuschriften erbeten unter Chiffre J 9716 IVA AG, Post fach, CH-8032 Zürich

Philippinische Damen Winschen Pariner zwecks Brief freundschaft/Bekanntschaft/Ehe. Info durch: **GFI Club**

Landweg 5, 2261 Kollmar 1000 Polimen

vicie deutscher Abstammung, heirats-willige, kommen euf Einladung. FO-TO-Int. 5.- DM. Elise Söder, Journali-stin, Box 477, 5-76106 Orebro, Tel. 00 46 / 19 / 13 34 80

34 66 67, 5399 Hone 3.

Allein? Einsam?

Partnersuche ist Vertrauenssache! Tenaser Str. 764, T.: 02 21/7 40 88 52 mann), 29 Jahre, sehr hübsche, aparte Erscheinung frisches, natürliches We-sen, aus erstklassiger, sehr vermögen-

sen, aus erstklassiger, sehr vermögender Familie, seitst in ausgezeichneten wirtschaftlichen Verhältnissen, möchte trotz aller beruflicher Erfolge ihrem Leben durch eine glückliche Heinat mit kingem, sympathischen und lebenstüchtigen Mann echten Inhalt geben. Näherex Fran Karla Schuls-Scharusge, 2000 Hamswer-Miesfeld, Spinossiz. 2, 7, 66 11/55 24 33, DIE Ebenzbahnung seit 1914

Simone heiße ich ich schiehtern bin, suche ich einen treuen, einfachen Hann, der sich – ge-nau wie ich – so richtig verlieben will. Den ich zärtlich verwühnen danf und der mir augt: Ich liebe dich! Sagst du es mir bald? Schreib mir doch gleich un-ter Nr. 20 697 an Institut Monika, Fost-fach 18 02 63, 6000 Frankfurt 18. Ant-wort mit Foto komunt sofurt.

Sie sucht Herzenspartner Er sollte aufgeschlossen, intelligent, vertrauensvoll und in guter Position sein. Aus adäquaten Gründen Vermögen erwünscht. Größe: nicht unter 1,80, Alter ab

Ich bin: eine ehrliche, aufgeschk Ich bin: eine ehrliche, aufgeschlos-sene, an allem Schönen dieser Welt interessierte, modische, 1,72 große, gepflegte "Vierzigerin". Meine Hobbies: Kochen, gepflegte Häuslichkeit, Verwöhnen und Re-präsentieren. Bin geschieden und fühle mich sehr allein, selbständige Position.

Welcher Mann fühlt wie ich ur sucht eine herzliche Zweisamkelt Zuschriften unter D 4400 an WRI.T. Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

30/170, kfm. Ang., solide, sporti Reisefan, Nichraucher, vielsei interessiert, möchte nette, gut-ausseh. Sie kennenlernen. Mögiichst Raum Münster o. WAF. Zuschr. (evtl. m. Foto?) erb. unt. Z 4486 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. Antworte

Gesch. Vater selbst mit Kind, 4½ Jahre, möch-te nette menschliche Frau kenenlernen für gemeinsamen Anfang. Zuschr. erb. u. H 4494 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Junger Unternehmer 44/172/67. Gepflegte, elegante sportliche Erscheinung. Hoher Lebensstandard. Alleinstehend. Hart enttäuscht, wünscht die Bekanntschaft einer predeta gutaussehenden Dame ab 168 cm bis 38 Jahre Ernstgemeinte Zuschriften mit Bild od Telefonangabe erbeten unter E 4491 an WELT-Verlag, MODESTYLISTIN

Repr., selbst. Geschäftsfrau, Mitte 30, blond, ledig, mit abwechshingsreichem Leben in den EG-Staater reknem Leben in den Al-Staten jetzt wohnhaft in Belgien, möchte jetzt womman in beigien, mochte einen Lebensfreund/Partner ken-nenlernen. Wichtig sind: lebensni-vean, Lebensstil. Sport: Golf (HDC 20) und Ski.

Zuschr, unter C 4489 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Raum 4200

Suchen Sie die Ideale Prau? Sie habe sie gehnden – vorausgesetzt – Sie sind der ideale Mann! Ich bin 48 Jahre, gesch. 168 m, schlank, dem Leben gegesch. 1,68 m, schiank, dein Leich a. gember aufgeschlossen und tolerant und interessiere mich für Literatur, Musik, Botanik, Beisen und ein behagliches Heim Ich suche einenwarmherzigen, aktiven Partner mit positiver Lebenseinstellung und Niveau. Zuschriften unter D 4270 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen

NRW

Ailein, Abitur, Staatsex., sucht mu-sisch gebild. Akademiker zw. 80 n. 70. Bildzuschr. unter F 4470 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Natürliche Sie 42 J. 1,72, bld., junggebl, in HH, orts-ungeb., MTA, mô. Land-Forstwirt od. such Kapitán d. See zwecks Ehe ken-neniernen. Seriöse Zuschr. unter G. 4273 am WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

UNTERNEHMER

vielseitig interessiert, 37 J./1,83, gutaussehend, solide, mittelblond, treu, sportlich-elegant, sucht nette, gutaussehende Partnerin bis 40 J., bitte mit Telefonangsbe und Fotozuschrift unter B 4488 an WELT-Verlag, Postfach in 50 d. Late Rasse.

Holländer, 45 J.
dumkelbl. 1.80, schlank g. Ausz., gesch.
sn. Bek. m. hübscher schlanker Frau
35-45 J., um semeine schlanker Schlane Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen

Kultivierte Dame 47 J., wünscht sich ein Zuhause be einem gebildeten, charm. Herrn Zuschr. unter L 4474 an WELT-Ver lag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Für die Verwirklichung meiner (und fürer?) Tränme suche ich, jung und leidenschaftlich, stets voller Zärtlichleit, die Bekunntschaft der Dame von Weit. Drängt es Sie auch auszuhrechen aus dem "vurgegebenen" Weg? Dann sollten wir uns kemmenlernen! Wir kommen uns näher unter A 4267 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Suche Partner mit Niveau f. alles Schöne, Raum Bremen, junggebliebene Witwe, 60/1,69, vollechlank, motorisiert, sportlich, humorvoll. Zuschriften erb. unt. PM 47736 an WELT-Verlag.

Charmante Akademikerwitwe 50, berufstätig und finanzieli un abhängig, wünscht Partnerschaft mit gebildetem Herrn bis 58 mit

viel Herz und Humor. Zuschr. u. K 4495 an WELT-Ver-

lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen 178/blond, gut situiert im Raum F/WI/MTK, sucht eine liebenswerte Frau zw. 40-50 Jahren mit Herzensbildung. Sie sollte Tiere

lieben, gerue reisen, naturver-bunden und musikliebend sein Wenn Sie sich angesprochen fühlen, schreiben Sie mir bitte mit Bild und Tel-Angabe u. F 4492 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

. en Juli

· 57

10 mm 12

_-,35€

45 2 To 12 25

. 1.19

1 1/194 W 10:

2/4

, * ÷\$

745

1000

Þö

43

The section

Kaufmann u. Pferdefachmann

44 Jahre, 170, dunkelbl., gutaus sehend, sucht solvente, lieb Pferdenärrin mit Herz (Kind kein Hindernis), die bereit ist, mi mir einen bestehenden Betrieb adambanen Cabiel Koin Bon Ernstgemeinte Zuschriften mit Bild erb. unter A 4487 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Aparte warmherz u atiraki Fem. nat. vielsprachige Epiku-rere, 44 J., Fee u 9jähr. Boy. suchen keinen Alltagstyp, evtl. Schweiz. Zuschr. erb. u. G 4493 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

UNTERNEHMER 10. 170 cm, elegante, seriõse Brucheinung sucht charmanie, treue Fran. Gerne auch ihter. Kind kein Rindernis. Bin das Alleinsein leid. Wenn Sie auch Liebe und eine anfrichtige Partnerschaft suchen, schreiben Sie bitte mit Riid und Telefonsngabe. Ich wohne im Baum Dortmund. Zuschriften unter C 4269 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Easen.

Welche gutsituierte Dame

möchte wirklichen Gentleman, 55/ 185, man sagt gutaussehend, und mit neuer Energie tätig, im Rau-Hbg. kennenlernen? Antwort und Zuschrift, erb. u. F 4272 an WELT-Verlag, Fosts 10 of 43 at Easts

AKAD.

selbst., 53 J., gutauss., anspruchs-voll, beste Verm.-Vh., möchte wieder glücklich werden. Welche natürliche Dame, ehewillig, a. gt. Hause, fühlt sich angebenerhen? Ein Foto wurde ein Kennenlernen erleichtern.

Zuschriften unter B 4268 a WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ohne Tabletten

POTENZ bis has hohe Alter

Hilfe ohne Pillen. Neu in Europal Verblüffende Erfolge, Prosp. -,80. Perseus, 8 München 82, Askaripted 7/S

Ich ermnere mich noch an den Tag, als mich meine Frau wei-nend annief. Der Hauswirt was bei ihr und wollte die Micie kawieren — aber wif hatten nicht das Geld um zu bezahlen.

Jerzt besitzen wir 5 Hauser. Zwei an der Küste von Kalifor-

men Jeines benwize ich als mein Burot Ein Wochenendhaus am Wasser im Staat Washington — dort verbringen wir meist den ganzen Sommet mit spazierengeben, fischen, schwimmen und segeln. Ein Appartment am sonnigen Strand in Mesico. Das letzie liegt berrüch eingebettet am schonsen Strand der schonsten Insel von Hawati — Massi.

Genau Jetzt, in diesem Moment, konnte ich den ganzen Bestz verkaufen, die Hypotheken ablosen — und — ohne meine anderen Anlagen anzufassen — mit über 5 750,000 in bar meines Weges gehen. Aber ich will nicht verkaufen, denn ich betachte meine Hauser nicht els Anlage. Dafut habe ich anderen Grundbesitz — Aktien. Anleshen und Geld bei der Bank.

ich ernngere mich noch, als ich meinen Jub verlor. Da ich bis zum Häls in Schulden stekte, vägte mir mein Anwärt, der ein-oge Ausveg sei, den Offenbarungseid zu leisten. Er irrie sich! Ich zahlte jeden Cent meiner Schulden zurück.

Heute habe ich ein Kreditlimit bis zu einer Million Dollar — aber ich habe nach wie or keinen Job. Stattdessen einscheide ich jeden Wochentag nach dem Aufstehen, ob ich zur Arbeit gehe odet nicht. Manchmal entscheide ich mich lär die Arbeit gehe odet nicht. Manchmal entscheide ich mich lär die Arbeit auf 1 der Landen auf Tag. den For die Halte der Frieden der Fahrtadfahren.

oder tantrautannen.

1sh weiß, was es heißt, am Boden zerstört zu sein. Und ich weiß aber auch, was es heißt, altes zu haben was man sich wunscht. Und ich weiß, daß Sie - genau wie ich - entscheiden können zwischen diesen beiden Muglichkeiten. Ia, so einfach 14 das! Und deswegen neune ich mein Material auch »Der Weg zum Reichium für Faule»

ruin Reichtum für Faules

No fotdere ich Sie nwn auf, mir etwas zurusenden, was ich
uberhaupt nicht hrauche: Geld. Zehn Dollas, um genau zu
sein. Warum? Weil ich möchte, daß Sie aufmerksam werden.
Uod ich vermute, daß, wenn Sie S 10 investiert haben, Sie das
Maternal, was ich linnen zusende, genau prufen und sorgfülig
entscheiden, ob Sie es zurucksenden — oder behalten, ich
möchte aber nicht, daß Sie es behalten, wenn Sie nicht davon
überzeugt sind, daß es mindestens hundert mal mehr Wert sit,
als Sie dafür bezahlt haben.

lsi das Majerial \$ 10 wert? Nem — falls Sie es am Papier nod der Druckerschwarze messen. Aber das ist es auch nicht, was sch serkaufe. Ich verknule Informationen. Mehr Informatio-nen, ab ich dem Publikum gebe, wenn ich als Gastredner lur \$ 1,000 spreche Und awch mehr Informationen, als ich bei einer personlichen Ein-Stunden-Bermung für \$ 300 preisgebe.

Beweise Vergessen Sie meine Worte. Hier sind einige Amzeige von Veröffentlichungen in Zeitungen und Magneinen.

chen Burn an Kabifornieus Sonnenküste. Und wenn er im Burn ist, arbeitet et nur für einige Stunden. Mij anderen Worten, Joe Karbo, 48, sit der Pintotyp für «Der Weg zum Reschiom für Fawle».

Bostoa Herald-American: Das Material hat hunderte von Leuten veranlaßt. Briefe zu schreiben, nur weil sie mit seinen Methoden profitiert

Nach seinen Erfahrungen im Show-Geschaft, in der Werbung und als Makler machte er seinen großen Erfulg. Leizies Jahr verdiente er 250 000 Dollar.

Money Making Opportunities:

Es scheint so, als ob Joe Karbo das Geheimins kennt.

Cauben Sie nicht auch, daß Sie es besitzen sollten, um herauszufinden, was es damm auf sich hat? Ich habe es gerade hinter nur ... und nun mache ich erst einmal Fenen. Machen Sie es doch auch so!

The Bostom Globe:

Jay Haws aux Chien, CA, sagte, die schwungvolle Schienbwene in » Der Weg zum Reichtum für Faulen hat mein Leben verandert. Er verbesserte sein Emkommen als freischaffender Graphijker von 2,000 auf 30,000 Dollar "ährlich, "ich bin noch nicht reich», sagte Haws, « ver ich sehe das Licht am Ende des Tunnels, Es gab mir den "ubrigen Tritt, um in die Schuhe zu kommen, und den brauchte ich.»

Long Bench Independent: El hai den Weg zum Wohlstand für Faule geebnet!

Money Making Opportunities:

Es arbeites nut die Hälfte des Jahres in seinen

Direkt aus der Goldstadt Pforzheim Schmuck

zwisch. DM 10,- u. DM 10000,-. Kosteni. die 80seit. "Collection '84" anford, bei BOSSERT & COMPANIE z. Hdn. E. Lehmann, Postf. 326, 7530 Pforzheim.

2 neve Eurosignale 30 % unter NP und 5 Anrufbeantworter mit Fernabr. à DM 750,-. Tel. 0 61 42 / 1 31 64

Geld verdienen Gratishno V 9 amford, Verlag P. Kirch meier, Ringstr. 3, 7504 Weingarten. Maßhemden exclusiv preiswert

CREATION Schnitt, Kragen, Ameriange, Stoff – alles nach libren Würsschen – auch Addehenden – Britte Model- und Stoffmusteglenden kostenlos anforden. Kurt Müller KG. Wäschefsbrik

"Legale Tips und Tricks" Im Umgang mit dem neuen Polizei-blasegerät (Alkoholtest) nach echten

Zusendung noch vor dem Karneval, Gegen Zahlung von 8,90 DM inkl. Porto auf das Kto. 2002004 Stadt-sparkasse Schwerte, BLZ 441 524 90 oder per Nachnahme.

Aus Liebe Spezialversand für Katzenilebhaber

WIE SIE mit Ihrem Hobby 1000,- DM im Monat und mehr ver-dienen können, erfahren SIE nur durch unsere kostenlose Informations-Schrift. Anzeige einfach aus-schneiden und mit 80 Pfg. Rückpor-

im USA-Urkuub Geld

Grolit 2000 erdgezogene Pflanzen.
 Ton-Sebaum-Scharre! 2915 Saterland 3

X Möglichkeilen zeigt neuertige Witrescherbszeitsschrift, Mit allen Zahlen, Fakuen, Adressen, Tips und Tifelse, Graftsinfor Die Geschäftskiee, Th. Hauss-Sir. 4/WF408, 5300 Bonn 2 Visitenkarten und Privat-Briefpapier mit Druck

Nr. 1-3 AUSVERKAUFT Nr. 4 JETZT NEU! "MONEY MAKER" rube für Leute, die verdiegen wollen AMCO Friedr.-Ebort-Damm 50

ab 6 Pfennig auch auf Umweltschutzpapier 24-Stunden-Service Kosteniose Unterlagen: Kopier-Laden - Postfach 4269 2900 Oldenburg

Pavillons

Josef Büssing, Dorfstraße 4 2848 Vechta-Bergstrup Telefon 0 44 41 / 29 70

Echt Harris-Tweed Handgemachte Sportjacken und Anzugstoffe. 190% Wolle. Hand-gewebt und gefärbt euf schottischen Inseln. Traditionelle und moderne Muster und Farben

Sportunterwäsche aus reiner Seide gesund + bequem + warm maschinegwischbar + helibar maschinegwischbar + helibar maschinegwischbar + helibar maschinegwischbar + helibar

vermooste STEINE? Moosfrei vernichtet Grünbelag, Moose mühelos an Mauern, Platten, Siennen usw. * Ltr. Konzentrat für ca. 100 m* Fläche IDM 25, + Porto, Umweltridi, Rücig, Recht Bebers, 2357 Bed Branstedt 2 m 041 92 / 14 20

NEU! Die schwarze Trickidiste! Alles über: Gratis-Kredit, Portospar-tips, Paß ans Costa Rica, 69% billiger Flegen, Zigarstien billiger, Schweizer AG, haftungslose GmbH usw. 996 wt. Tips. Kosteni. Info. WAS 1 anfordern bei: Spezielbuchvarsend Gesin, Post-fach 10 16 53, 4650 Geisenickchen 1.

Privatbriefpapier, Visitenkarton, bedruck Gr. Auswahl, oreiswert, Gratiskatalog vo HAIBLE KG, Postfach 1507, 7910 Neu-Uin Telefon (07:31) 81611 und 8:27.49 Geldechwemme erwünscht? Starten Sie Ihre Selfmade-Kaniere von Kib chentisch aus mit einem 50%-Profit-Ceschäft, fast obne Kapftaleinsstr. 6 erprotet Elesen-verdienst-Konzepte zur Auswahl. Zusammen nur DM 50.- (NR+5,70)

Stempel für Privat und Geschäft. Fordern Sie kostenlose Muster an

Stempel-Schnell-Service Postf. 4522 - 29 Oldenburg 1

Frische Pralines nach Schweizer Art Problemaket:

Problerpreis für Sie nur 29,50. Post-karte genügt. Lieferung auf Rechnung. Petite Praline

Blumenstr. 1, 4005 Meerbusch 1 Telefon 0,21 05 / 1 06 91 Das Hemd Danach haben Sie gesucht Beischelder Fachrikat, gibegelechti, Kragen immer faltesinfel 1,3am Barante — Paßform
wie nach Maß 14 Kragenweiten, versch Armelängen,
Gesch unweitendil Information antoruenWIBI-TEXTIL. Abt. WS, Posttach 170350,
S300 Borns 1, Telerion 02 28 /61 20 37

Grave Haare -- nein --

Neuheit aus Schweizer Entwicklung Bei der Anwendung von Reme-lan, eine milde, farblose Flüssig-keit, durch Melanin-Protein-Verbindung, erzielen Sie in kurzer Zeit Ihre natürliche Haarfar-be wieder. Geeignet für alle Haarfarben. Kein Färbemittel.

Versand per NN + Versandspesen für 25,- DM Baimex GmbH Kleinstr. 27, 6361 Niddatal 2 Tel. 0 60 34 / 30 13 - 16, Telex 4 102 068

* (Srubstein * Sauber beseiter monetes Grünbeles, Moose, Garent & Lader Sp. 1, 1, 20 + 1010 Babéra, 2357 Bad Bramstedt 2,20 (4192-1420

Kupferbettuch

Zur Abschümung v. Erdstrablen, Gu
h. Rheuma, Ricken- u. Muskelschmer
zen, Schläflodigkeit u. Blasenentzfin
dung, DM 98., NN+ Porto, Außerdem Kniewirmer m. Kupfer DM 39.95 NN +
Porto, Magnetstirnband DM 39.95 NN +
Porto, Magnetschuheinlagen DM 39.95
NN + Porto, Magnetarmbänder DM
39.95 NN + Porto. Mars-Versand, Fuch 1362, 2865 Stuhr

Ostenbenk: bedient JEDEN (I), Gratishi CENTRAL-Publ., Dep. deutsch, 42 Ne Broad St., London EC2

Als die Hemden ankamen, waren wir so begeistert, daß wir gleich nachbestellt haben!" Das hören wir oft, Feine Oberhemden in und tailliert bis Größe 46. DM 39,75, Verlangen Sie Gratis-

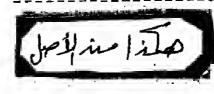
Prospekt 6 von

Prospekt 5 von
Paul Sammann, SeldenstickerStraße 27 • 4800 Bleisteld
Tel. (05 21) 7 14 67
Volles Rückgaberscht! Selbständig machen mit erprob. Briolgskonz. Bei überdurchschnitti. Gewinnanss.

ist ein nebenberufi. Start fast oh-ne Kapitaleins, mögl. Fordern Sie dle kosteni Info. K 4 an von Rige, Publikationen, Abt. S. Postf. 41 01 20, 4600 Dortmund 41. **Naturheilmittel**

Eighterpolien, 13 Qualität
Edgeter und Teer meh Merle Treben
Edgeter und Teer meh Merle Treben
100 g 10.95
Einstellerme, Krabberterne
1,5 kg 27.40
225 g 24,60

Auskünste und Beratung:



Nachnahme-Lieferung leider nicht möglich Prospekt-Versand leider nicht möglich.

Sudi/PLZ_

Fauler Millionär zeigt Ihnen den Weg zum Wohlstand Ich erimere nuch noch an den Tag, als mein Autobandler leicht nervös wurde, well ich einige Monare mit meinen Zah-lungen zurücklag — und den Wagen beschlagnabmie. Heute besätze ich einen Rolle Royce, Ich bezählte 5 43,000 lur ihn —

Wie wollen Sie wissen, daß ich mich an dieses Versprechen halte? Gut, wenn Sie auf der absolut sicheren Seite stellen wollen, datieren Sie Ihren Scheck einfach 1 Monat vor · plus zusätzlich 2 Wochen. Das gibt Ihren genug Zeit, mehn Material zu erhalten, es zu iesen und m auszuprobieren. leh weiß, was Sie jetzt denken: "Er ist reich, weil er den Leuten erzählt, wie sie reich werden. Die Wahrbeit aber ist — und
das ist sehr wichtig — in dem Jahr, besor ich "Der Weg zum
Reichtum für Faules herausbrachte, berrug mein Einkammen
genau 216.646 Dollar, Uod das, was seh ihnen zuschicke, zeigt
ihnen genau, wie ich dieses Einkommen erreichte... mit etn
paur Stunden Arbeit am Tag... und das ungefähr 8 Monate im
Jahr.

Es erfordert keine besondere «Bildung». Ich habe nur einer

Es er fordert kein «Kapiral». Sie erinnern sich, Ich steckte bis u Hals in Schulden, als ich begann. Es erfordert kein «Glück». Ich hatte mehr, als mit zustand. Aber ich verspreche Ihnen ja auch nicht, daß Sie soviel Geld verdienen werden wie ich. Aber Sie können auch mehr verdienen! Ich persönlich kenne einen Mann, der meine Prinzipien anwandte, bart arbeitete, and 11 Millionen Dollar in 8 Jahren verdiente. Äber Geld ist nicht alles.

Es erforden keine «Jugend», Ich arbeitete mit einer Frau zu-sammen, die über 70 Jahre alt ist. Sie reist kreuz und quer durch die Weit und verdient das Geld, das sie benötigt, nur mit den mei die behotel. Es erfordent keine - Erfabrungs. Eine Witwe in Chicago ver-diente während der lessten 5 Jahre jährlich ca. \$ 25.000 — in-dem zie meine Methode anwandte.

Es erfordert kenn »Talent». Gerade genug Verstand, um zu erkennen, worduf es ankommt. Und ich zeige Ihnen das Wie.

dem sie meine Methode anwandte.

Was erfordert es dann? Glauben und Überzeugung! Genug,
um eine Chance zu nutzen. Genug, um das, was ich Ihaen
schicke, sufzuschmen. Genug, um de darin enthaltenen Regeln anzuwenden. Wenn Sie des machen — nicht mehr und
nicht weniger — werden Sie den Erfolg mehr für möglich halten. Denken Sie dran — sch garantiere es.

Sie beweighet libere icht nicht giennal haltungeben. Aber Sie Sie brauchen Ihren Job nIcht einmal awlzugeben. Aber Sie werden bald soviel Geld verdienen, daß Sie in konnten. Noch emmal — ich garantiere es!

einmal — ich garantere er

leh weiß. Sie sind akeptisch. Gut, "hier sind einige Beurteilungen von anderen Leuren Irch habe die Intilalen benutzt, um die
Privatsphüre der Schreiber zu schützen, die Originale sind in
meinen Unterlagen). Ich glaube, daß diese Leute, genau wie
Sie, mir auch kaum glaubten, als sie den Coupon einsanden.
Aber sie wußten auch, weil ich ja ihren Scheck erst mach 30 Tagen einfoste, daß sie nichts zu verlieren batten.

Sie halten Recht. Und huer ist, was sie erreichnen: Oh, in fanktioulert! Oh, in franktiouler!

Setsam genug, ich kaufte «Der Weg zum Reichrum für Faule»
vor ungefähr 6 Moanten oder so. Iss es und das war alles, was
ich 1st. Dann, ungefähr vor 3 Wochen, als ich wegen meiner finanziellen Situation langsam verzweifeln wallte, erinnerse ich
mich, las es nochmals, studierte es «und diesmal begann ich
danach zu handeln, und, wer hätte das gedacht, es funktionierte. Es war noch nicht entmal zeitenfwendig, Ich glaube, einige
von uns missen erst an einen bestimmten Punkt der Verzweiflung kommen, bevor wir die innere Bremse, die Faulheit und
das Zögern überwinden.

Mr. J.K. Anaheim, Californien

Mr. J.K. Anaheim, Californies verdiente 5 50.000 aur mlt rumtrödeln. In Februar umder für mm - Der Wag zum Reichtum für Fau-les für 5 10. Seh der Zeit habe ich ungefahr 5 30.000 verdient. now and der Back Ibrer Armeisungen. Ohne viel Arbeit, Sie se-hen, ich bin wirklich faul — soust hane ich 50 Millionen ver-dien. Dunke!

Mr. R. McK. Atlanta, Georgia 5 24,600 le 45 Tegen! ..erhielt 24,000 Dollar mit der Post in den letzten 45 Tagen. Nochmals vielen Dank! Mr. E.G.N. Matewam. West Virginia

Verdiente 70.900 Dollar Ein \$ 70.000 Dank für Sie und datur, daß Sie »Der Weg zum Reschtum fur Faules geschrieben haben. Das ist genau das, Mr. D.R Newport Beach, Californica

Was ich Ihnen sage, sieht wahrscheinlich genau im Gegen-satz zu dem, was Sie von Ihren Freunden, Ihrer Familie, ihren Lehrern und möglicherweise von allen anderen Leuten gebört Dazu kann ich Ihnen nur eine Frage siellen. Wieviel von diesen Leuten sind Millionare? Oder reich? So, jetzt können Sie selbst entscheiden. Heute in cinem Vionar werden Sie nichts als 30 Tuge after wein — oder Sie sind auf Ihrem Weg zum Wohlsrand. Sie entDer weiseste Mann, den ich je kannte, sagte mir einmal er-was, das ich nie vergessen werder »Die meisten Leute sind zu sehr damit beschaftigt, ihren Lebensunterhalt zu vertienen und haben keine Zeit mehr zum Geld verdienen.» Vergenden Sie nicht soviel Zeit damit wie ich, um herauszu-

Sie konnen es selbst prüfen, wenu Sie den Coupon jetzt ab-senden, Ich erwarte von Ihren nicht, daß Sie odr sglaubens. Probieren Sie est Falls ich mich irre, haben Sie nur einige Mi-nuten Zeit und eine Briefmarke verloren. Aber was, wenu ich Wegen der besonderen Art dieses Angebottn kann ich die Lleferung nur garantieren, wenn Sie spätestens 2 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige antworten. Spätere Bestellungen werden nach dem Prinzip wer zuerst koman mehlt zuerste bedient, und zwar solunge wie die begrenzte Auflage reicht.

Eldesstattliche Erklärung:
Auf der Grundlage meiner beruflichen Zusammenar-beit als Vermögensverwalter, bestätige ich hiermit, daß Mr. Karbo's Neuto-Vermögen größer ist als 1 Million

Soweit die Übersetzung der Originalanszige aus den USA, mit der noch heute in unveränderter Form geworben wird. Bisher wurden aber 2 Millionen Exemplare verkanft.
Ich halte die Mitte Wigelaum, inaken innd unglätig durchge arbeitet. So ungewöhnlich und einfach Joe Korbo's Methoden ouch sind - sie funktionieren auch bei mit. Auch Sie werden damit Erfolg haben. Nehmen Sie mich beim Wort!
Anfang des Jahres fiel dann die Entscheidung. Die erste Auflage wurde gedruckt und der Öffentlichken vorgestellt, Sich anschließende Testverkäufe haben bewiesen, daß Joe Kerbo's Methoden auch den deutschen Leser begestern und den richtigen Weg zu Wohlstama, Glack und Unabhängigkeit weisen. Für die Skeptiker unter Ihnen folgen jetzt einige Auszuge aus den ersten deutschen Leserznochriften:
L.D. mis Frankfurt

L.D. aus Frankfurt Nach kurzem Überfliegen der ersten Kapitet finde ich es so interessant, daß Sie bitte noch zwei Exemplare au meine beiden Tochter senden walken. Beiliegend Scheck über 80 Mark. H.B. tus Lundan

H.B. aus Lundaus Der Wig zum Reichtum für Faules habe ich letzte Woche erhalten und finde es ganz toll.
D.A. G. aus L\u00e4demecheld
D.A. G. aus L\u00e4demecheld
leh blu sehon lange im Besite der engischen Verson. Von Mt. Karbo's Theorien bin ich begeistert und handle entsprechend. Karbo's Integrieu om an angele Ball aus Griesbach in et schon in ganz jungen Jahren verfahren und habe ihr vorgegebenes Ziel erreicht. G.B. aus Frankfurt

Anbei weitere 40 Mark für gleiche Sendung, die ich biermit für

XY bestelle. Obwohl ich erst 40 Seiten gelesen habe, mochte
ich mein Exemplat nicht mehr hergeben.

E.B. aus Gundelnheim

E.B. aus Gundelsheim Ihr Angebot ist serios, was man heutzutage seiten findet.

Weil ich von Joe Karbo's Methoden begeistert undf überzeugt bin, kann auch ich Ihnen heute ein großzügiges und risikolosis Angebot machen. Wer bietet Ihnen sonst » Volle-Geld-Zurück-Angebot machen. Wer tweet somen Garanties für derartiges Material? umanner jut derartiges Material?
Und wie können Sie es erhalten? Gong einfach:
Senden Sie den untenstehenden Coupon mu DM 40.00 (bur
oder Scheck, keine Nachnahme) spätestens 2 Wachen auch Erscheinen dieser Anzeige ein. Dam garantiere ich Ihnen die Lieferung. Spätere Bestellungen werden ausgeführt, solunge die
Aufläge reicht.

innerhalb von 7 Wochen kommentarios retourneren und Sie erhalten den betalten Betrag sofort zurück. Übren Scheck konnen Sie, went Sie is worden, 3 Wochen vordanteren, ihr Ri-siko? Einige Minuten Zen und die Briefmarke — sonst nichts! Copyright W.D.R. Marketing, Hamburg, 1983 Sind Sie mit dem Material nicht zufrieden, dann können Sie in

AR W.D.R. - 5 I: R V I C E Eckenerstr. 5, Postlach 70 14 04, Abr. G 38 2000 Hamburg 70

ich will ihr Angebot prüfen, denn was kann ich schon verlieren? Bitte senden Sie mit "Der Weg zum Reichtum für Faule" mit 2 Wochen Rockgaberecht. Wenn ich das Minertal innerhalb dieser Zeit zurücksende ans welchen Gründen auch immer - erhalte ich solori mein Geld zurück. Auf dieser Basis erhalten Sie hiermit

W 8

Postl. 3270, 8670 Hot, Tel. (0 92 81) 59 76 Die Alkoholfalle können Sie umgehen und ihren Füh-Broschüre:

Erfahrungen der Verfasser.



to einsenden an: INFO-SERVICE, Fostfach 13 32, 5110 Alsdorf, Abt. W 52.

Vertilenen mit Pkw-Export bis zu 25 000,- DM Gewinn können Sie erzielen, wern Sie einen Morcedee, BMW oder Porache in die USA eusfüh-BMW oder Porsche in die USA ausführen (auch Direktverfauf von hier aus möglicht) Wir liefern Ihnen das tomplichte "Gewußt wie": Adressen und Preise für DOTTEPA-Umrätung, Fracht, Veralcherung etc. Viele Tipe und Tricks, auch für Verfaußt in USA. Fordern Sie noch heuts unseren detaillierten Retgeber en gegen 29,50 DM per Scheck od. Nachnehme (aus NN-Gebühr) bei W. G. Kurnwald Poetlach 13 61 41, 5306 Bose 13

Geld verdienen mit dem Hobby

sagenhaft preiswert. Reichhaltige Schriftsuswahl Preisliste gratis. Bilbner, 5190 Stolberg 7, Postf. 1350 Tel.; 0 24 02 / 2 97 15, Tag und Nacht.

Fotokopien

Reetgedeckte

von 2 bis & m Durchmesser, aufgestellt und montjert mit formschönen Spros senienstern. Antr. bitte &. Pavillon-Bau

Generalvertretung für Deutschland und Östernic Paviliozyartrieb Alfred Kött Clarholzer Str. 84 Tel. 0 52 45 / 92 90

Verlangen Sie Preialiste Größentabelle von:

INFINITE-CONCEPTS
7 North Road, West Looe,
Comwall, PLI3-ZEN, England

Rosy B. Versand Tel 089 21 / 718 50, Postt. 106- 82 8100 Gormisch-Portentation

Postfach 1301, 2980 Pinneberg

Datusen-Decken

karo-Stepp- und Federbetten von höchster Gunlität, direkt vom Hersteller, deher ungewöhnlich preiswert! Auch alle
Sonderaniertigungen möglich! Wir reinigen und arbeiten ihre alten DaunenDecken oder Federbetten auf. Fordern
Sie unverbindlich Spezialkatalog an.
Kein Vertraterbesuch. Wilscheversand
Reinhard KG, Poatt. 5 02 03, 6960
Osterburten, Tei-Sa.-Mr. (0 62 91)

80 46, Tag + Nacht.

250 g Sahne-Trüffel und 250 g gem. Pralines

SCHMERZFREI Verbuffende Erfolge bei Migrane, Pineumz, Arthrose, Ischies, Band-scheibe, Muskelschmerzen (euch dem bei NOVAFON, van Delden Str. 4460 Nordhorn, Telefon (0 59 21) 51 3

Krieg dem Streß als Einführungspreis für nur DM 37,-(statt 47,-) bei Spezialversandhaus für biolog, Arzneimittel Konrad C. Müller, Pasteurstr, 45, 8 München 50. Kosteni. Warenprobe anfordern

ENDLICH die richtigen Socken! Beste Schurwoliqualität und trotztem enom halibar und waschmeschinenfest. Riesenausweiti (184 Uni-Möglichkeiten in 12 versch. Größen von Schuling: 35-53. Auch ohne Gunntil Günstige Preise, well vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Nutzen auch Sie diesen modernen und verminftigen Vertriebswegt

Freigrospekt anfordern bel:

WEISSBACH

Strumpflabrik GmbH-5800 Hagen-Haspe Strumpflabrik GmbH 5800 Hagen-Haspo Postfach 74 43 22 Telex Q8 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr Ganz & Motz

Sternstr. 16, 4150 Krafeld 1 Tel. 0 21 51 / 2 49 88 Sinte Stoffmuster actiondern

gen Vertriebsweg! Freiprospekt anfordern bei:

Möchten Sie hier inserieren? Anzeigen in der Rubrik

Versandgeschäfte

erscheinen zweimal:

am Samstag in der

WELT, am Sonntag

in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um

12.00 Uhr

Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Tel: (040) 347-43 70, -1

DIE SWELL BY 2370 Rendaburg Telefon 104331) 31048 WELL BY WELL BY WELL BY WELL BY WELL BY WELL BY SONNTAGES DIE WELT

93-13.51er Gardetion s 20 Zen

and the second

.75-4--187

E.21. (21)

. Cirora⊥aser Server and A 9 2 - 22-72 is to be a different to the same of the sa

20 A The Dance of s - sere Pi

Diplom-Ingenieur TH/TU Schwingtechnik

Uhde - ein Unternehmen der Hoechst-Gruppe

Mit unserem weitverzwelgten Niederlassungs- und Beteiligungsnetz gehören wir heute zu den bedeutendsten Anlagenherstellem der Welt.

Rund 2800 erfahrene Mitarbeiter eind im in- und Ausland auf Ingenieurarbeiten wie Planen, Liefem und Inbetnebnahme von schlüsselfertigen Industriekomplexen spezialisiert,

ihre Aufgabe

ಚಿತ್ರವಾಗಿತ್ತ

CHMERZE

dem Sa

. . .

Section Inc.

a dence ocken

1 G Man

sand

Für das Arbeitsgebiet Schwing-technik unseres Werkes in Hegen übernehmen Sie nach entsprechender Einarbeitung eine Führungsposition.

Ihr Aufgebengebiet umfaßt die Konstruktion von Schwingförderem und Schwingsieben, die

Projektierung von verfährenstechnischen Anlagen zur thermischen Behandlung von Schüttgütern, den Vertrieb sowie die technische Betreuung von Auslandsbeteiligungen und Lizenznehmem.

Wir erwarten

für diese Führungsposition elnen qualifizierten Diplom-Ingenieur mit Hochschulabschluß im Aiter von mindestens 30 Jahren, der fundierte Erfahrungen im allgemeinen Maschlnenbau hat und über ein sicheres Auftreten im Umgeng mit Kunden verfügt. Verhendlungssichere Englischkenntnisse werden vorausgesetzt.

Wir bieten

Leistungsgerechtes Einkommen-Vorbildliche Altersversorgung - Großzügige finanzielle Unterstützung für Wohnungseigentum - Umfassende Weiterbildung - Modernen Arbeitsplatz am Rande des Ruhrgebie-

Wenn Sie an einer langfristigen Mitarbeit interessiert sind, erbitten wir ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung in Dort-

Uhde GmbH, Friedr.-Uhde-Str. 15 4600 Dortmund 1, Tel.: 0231/5470 Bad Soden - Hagen - Bertin - Paris London - Bombay - São Paulo - New York Peking - Jakarta - Johannesburg Moskau - Riyadh - Tokio - Mexico

Führungsaufgabe am Bau

Wir sind ein gutfundiertes mittleres Bauunternehmen in einer norddeutschen Großstadt mit ca. 150 Mitarbeitem und 20 Millionen Umsatz, überwiegend tätig im Spezialtiefbau (Kanaibau mit Wasserhaltung, Durchpressungen u. ä. Arbeiten).

Aufgrund modernster Geräteausstattung, konsequentem Verfolgen technischer Entwicklungen und terminlich und qualitativ einwandfreier Bauleistung ist es uns im Verlauf der letzten 20 Jahre gelungen, für schwierige Kanalbauarbeiten bei unseren vorwiegend öffentlichen Auftraggebern ein hervorragendes Ansehen zu gewinnen.

Als Nachfolger unseres in Pension gehenden Stelleninhabers suchen wir einen einsatz-

Oberbauleiter

Zum Aufgabengebiet dieser ranghöchsten technischen Position, der mehrere Bauleiter und ca. 100 gewerbliche Mitarbeiter zugeordnet sind, gehören neben der Organisation und Durchführung des Baustellenablaufs die Aufrechterhaltung guter Kontakte zu den Behörden und das ideenreiche Anpacken problembezogener technischer Entwicklungen.

Wir erwarten einen Bewerber mittleren Alters mit Führungsbefähigung, sicherem Auftreten, Verhandlungsgeschick und nach Möglichkeit einschlägigen Erfahrungen im Kanalbau. Da eine grundliche Einarbeitung durch eine überlappende Nachfolgeplanung sichergestellt ist, geben wir auch einem spartenfremden Bewerber eine Chance, sofern er das notwendige Gespür und Verständnis für technische Entwicklung und das Engagement für die Einarbeitung in unseren Arbeitsbereich mitbringt.

Wenn Sie diese anspruchsvolle und weitestgehend selbständige Führungsaufgabe reizt, so senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (mit Lichtbild und Angabe Ihres der-zeitigen Einkommens) unter der Ziffer 172.21 en die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihre Spervermerke zuverlässig einhält.

Institut für Arbeits- und Baubetriebswissenschaft Dr. Gerhard Dressel GmbH & Co. Berliner Str. 40 · 7250 Leonberg · Tel. (07152) 207-304



Wir sind

ein modernes, dynamisches Dienstleistungsunternehmen in der Autovermietung. Professionelles Marketing hat uns zur Nr. 1 im deutschen Markt gemacht. Mit über 250 Mio. DM Umsatz. 1.300 Mitarbeiter und 200 Partner vermieten an über 300 Stationen mehr als 10.000 Fahrzeuge.

Systemanalytiker

mit abgeschlossenem Studium der Betriebswirtschaft oder Informetik und praktischer Erfahrung in der Entwicklung, Realisierung und Einführung von DV-Systemen.

Vorteilhaft sind Kenntnisse moderner Entwicklungsmethoden sowie der IBM-Datenbank- und -Dialogsoftware. Wir arbeiten mit einer IBM 4341. Die Aufgeben liegen in den Bereichen Vertrieb und Betriebswirtschaft.

Nähere Einzelheiten

würden wir gern mit Ihnen persönlich besprechen. Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und des Gehaltswunsches an:

interRent

Autovermietung GrnbH

Hauptverwaltung · Personalabteilung Tangstedter Landstraße 81 · 2000 Hamburg 62

Dipl.-Kfm., Dipl.-Wirtschaftsing. Gruppenleiter **Allgemeine Organisation**

Wir sind ein in unserer speziellen Branche führendes konzemgebundenes Unternehmen mit Dienstsitz in einer Universitätsstadt des westlichen Ruhrgebietes.

Dank der eusgezelchneten Qualität unserer Produkte, der fortschrittlichen Produktionsmethoden wie euch unserer rationalisierten Fertigung haben wir eine sichere Merktstellung. Diese gilt es, nicht zuletzt durch die Optimierung unserer Organisation; in allen Berejchen zu halten.

Dafür suchen wir Sie: den in der Rationallsierung von Fertigungs- und Verwaltungsabläufen erfahrenen Betriebswirt, der in seiner bisherigen Tätigkeit an solchen oder ehnlichen Aufgabenstellungen - sei es in einem Beratungsunternehmen oder in der Industrie entscheidend mitgewirkt hat.

Dazu gehören Ihre Fechkenntnisse In der Schwachstellenanalyse (mit und ohne EDV), auf dem Gebiet der GWA/ Zeitstudien, der DV-gestützten Systemenalyse, des Kommunikationsmitteleinsatzes und Ihre Grundkenntnisse in der EDV, speziell euf dem Sektor PPS (Ablaufe und Gestaltung).

Genauso wichtig wie Ihr fachliches Können ist Ihre Fähigkeit, das von Ihnen Konzipierte überzeugend darzustellen und konsequent zu realisieren.

Die Probleme müssen angepackt werden, organisatorische Inhalte entwikkelt und durchgesetzt werden. In dieser wichtigen Aufgabe sind Sie dem Hauptabteilungsleiter Organisa-

tion und Datenverarbeitung direkt zugeordnet.

Wenn Sie diese selbständige und verentwortungsvolle Tätigkeit reizt, schrelben Sie uns bitte über unseren Personalberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung, Handschrei-ben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellungen und frühestmöglichem Eintrittstermin, Selbstverständlich wird eln evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WGG 864

Tercheun

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 423243

Mit unseren 1300 Mitarbeitern gehören wir weltweit zu den führenden Unternehmen unserer Branche. Im Zuge der Neuonentierung unserer EDV-Aktivitäten führen wir auf der Grundlege eines betriebswirtschaftlichen Rahmenkonzepts in ellen Unternehmensbereichen ein Dialog-Gesamt-System ein. Für den weiteren Ausbau unserer Hauptabteilung Organisation und Datenverarbeitung suchen wir deshalb zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Organisator

- Verantwortliche Mitarbeit in DV-Projekten, d. h. Umfeldanalyse, bereichsübergreifende Ablauforganisation, organ. Einführung der DV-Systeme und Schulung der
- Verbesserung der Strukturorganisation, d. h. Optimierung der Ablauforganisation, Erarbeiten von Stellenbeschreibungen und Anforderungesprofilen sowie Untersuchung neuer Techniken in der Bürokommunikation.

Als Voraussetzung für diese ausbaufähige Position sehen wir Ihre Berufserfahrung auf der Grundlage eines betriebswirtschaftlichen Studiums. Mit umfassenden Kenntnissen aus DV-Projekten wären Sie die ideale Erganzung zu unserer Projektleiter-Ebene.

Selbstverständlich bieten wir Ihnen ein leistungs- und anforderungsgerechtes Gehalt sowie zeitgemäße Sozialleistungen. Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe der Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen Herr G. Fricke, Tel. 0 40 / 54 96 – 221 zur Verfügung.

rotring-werke Riepe KG

Kieler Straße 301-303 D-2000 Hamburg 54

Fertighausberater gesucht

Mittlerer Zimmereibetrieb - mit großem Auftragsbestand - muß seine Arbeitsweise umstellen.

Für diese Aufgabe suchen wir schnellstens erfahrenen Fertighausspezialisten als Berater für ca. 3 Monate. Wichtig sind für uns: Produktionssteuerung, Lagerung, Transport und Montage.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt (vielleicht wird daraus eine längerfristige Zusammenarbeit), melden Sie sich bitte unter S 4325 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wir antworten bald.

Wir sind ein mittelständisches Bauunternehmen in Ostwestfalen, vorwiegend im Hoch- und Ingenieurbau sowie im schlüsselfertigen Bauen tătiq. Wir suchen einen

Bauingenieur

mit langjähriger Erfahrung auf dem Gebiet der Arbeitsvorbereitung in den o. g. Bausparten.

Der Bewerber sollte 30 bis 45 Jahre alt sein und die Qualifikation haben, alleinverantwortlich die Arbeitsvorbereitung auszubauen und zu leiten.

Wir bieten eine gut bezahlte, ausbaufählge Position mit weitgehendem Handlungsspielraum.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter R 4324 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Wir sind eine internationale Handelsorganisation der Chemie mit 44 Niederlassungen in Deutschland, Europa und Übersee.

Wir suchen einen

Chemiker

als Leiter der wissenschaftl. Abteilung

Wir denken an einen Mitarbeiter, der über praktische Erfahrungen in der Bearbeitung von Patentfragen auf dem Arzneistoffsektor, Patent- und Literatur-Recherchen, Beurteilung von wissenschaftl. Unterlagen für Arzneimittelzulassungen und Bearbeitung von Registrierung für Arzneimittel im Export verfügt. Daneben wäre die Qualifikation als Herstell-/ Kontrolleiter gemäß AMG von Vorteil.

Unsere Leistungen sind sehr gut und entsprechen der Aufgabenstellung.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit allen erforderlichen Unterlagen.

Export -Chemikalien – Import

KAALO.HELM

Nordkanalstr. 28 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 040/23 75-0

Sie brauchen eine Zeitung, die sachlich berichtet. Aktuell informiert. Die pointierte

Meinungen zu Wort kommen läßt. Sie brauchen eine Zeitung wie die WELT. nur DM 18,60. Das Zustell-Abonnement für Studenten kostet nur DM 18,60. (Zum Vergleich: Das Voll-Abonnement der WELT kostet im

Schicken Sie uns den Bestellschein

Bestelsdien Bitte ausfüllen und einsernden an. DIE WELT, Vertriebsabteilung. Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 _ bestelle ich bis auf weiteres,

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absende-Datum genug) schnflich zu wider-rufen ber DIE WELT, vernieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36.

Sie müssen mehr wissen als andere, Tiefer in die Probleme eindringen. Für die Zukunft

Deshalb bieten wir Ihnen ein Vorzugs-Abonnement der WELL.

Muße

. ಕ್ರಾಕ್ಟ್ರಾಪ್ತ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್

traviancia;

is seeing a

F - 775, 76.

אר הבר בי בי און אר יבי בי בי

ite ing y

150 S 251

2.5.5.6

Secretary Sec.

N. TEURT W

iar ema

ilken Su

Wir sind maßgebend tätig im Bereich Marketing und Anzeigenverkauf für Fernsprechbücher.

Bedingt durch den Ausbau unserer Werbe- und Verkaufsabteilung suchen wir zur Unterstützung unseres Verkaufsleiters einen

Diplom-Kaufmann

mit umfassenden Kenntnissen auf dem Sektor Marketind und Werbung.

Wenn Sie über langjährige Berufserfahrung im Agenturgeschäft oder/und in der Werbeabteilung eines größeren Unternehmens verfügen sowie sehr gutes Organisationstalent besitzen, zwischen 30 und 40 Jahre alt sind, erwartet Sie eine interessante Position in leitender Stellung.

Die überdurchschnittliche Dotierung entspricht unseren hohen Anforderungen.

Bewerber, die zu führender Tätigkeit qualifiziert sind, werden gebeten, ihre schriftliche Bewerbung zu richten an:

Greven's Adreßbuch-Verlag Köln

 Geschäftsleitung – Postfach 10 09 47 5000 Köln 1



Wir suchen für unseren Bereich Organisation und Datenverarbeitung einen

alleinverantwortlichen Org.-Programmierer

für die Entwicklung und Betreuung unseres Lohn-/ Gehalts- und Personalsystems.

Ihr Profil:

- mehrjährige Programmiererfahrung in Cobol und evtl. Assembler
- praktische Erfahrung in der Realisierung und/ oder Betreuung von Lohn- und Gehaltssystemen
- Kenntnisse eines Großrechner-Betriebssystems (vorzugsweise BS2000) - qualifizierte

DV-Ausbildung

und Ausland.

Kostenanalyse.

Wir suchen einen jüngeren

- Unser Profil: - junges ehrgeiziges EDV-
- Team moderne Methoden und Werkzeuge
- (ETAB-, SP-, NP-, Online-Generatoren)
- interessante Aufgaben - gutes Gehalt – umfangreiche

Vorabinformation: Dietmar Wechsler 040/2717-2014

Sozialleistungen

Bewerbungen bitte an: Jahreszeiten-Verlag GmbH Personalwesen Poßmoorweg 5 2000 Hamburg 60

In unserem Verlag erscheinen die Zeitschriften: Für Sie · Unser Kind Petra · Zuhause Selber machen - Vital Schöner Reisen - Merian Architektur & Wohnen Feinschmecker · Charme

Wir sind der Wirtschafts- und Arbeitgeberverband für das westfälische Baugewerbe.

Wir suchen für Herbst 1984 als Nachfolger für den demnächst aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber

Hauptgeschäftsführer

Wir erwarten eine initiativreiche Persönlichkeit mit abgeschlossener Ausbildung als Jurist, Volkswirt oder Betriebswirt, möglichst mit Promotion.

Dem Bewerber obliegt neben der Gesamtgeschäftsführung die Bearbeitung aller Grundsatzfragan zur Sozial- und Tarifpolitik und zur Wirtschafts- und Finanzpolitik, außerdem die Kontaktoflege zu Ministerien, Behörden, Parteien und den Medien. Er muß die Qualifikation für die Führung und Motivation der Verbandsmitarbeiter sowie zur umfassendan Beratung und Betreuung dar Mitgliedsfirmen besitzen.

Wir bieten eine selbständige und anspruchsvolle Position, wobei ein Team fachlich versiarter Mitarbeiter (Juristen, Betriebswirte und Tachniker) zur Varfügung steht.

Leistungsgerechte Vergütung, Dienstwagen und Altersversorgung entsprechen dem Niveau der Anforderungen.

Bewerbungsunterlagen sind zu richten an:

Baugewerbeverband Westfalen

Westfalandamm 229, 4600 Dortmund 1

Alle Angaben werden vertraulich behandelt.

Wir sind eine führende Finanzgesellschaft in Mannheim.

Für den Bereich Center-Management suchen wir den

Vermietungs-Spezialisten — Geschäftsführer

Dia gewerbliche Varmietung von 3 Einkaufscentren verlangt starken Einsatz und entsprechande Erfahrung. Mietvertragswesen, Branchen-Mix, ggf. Varbindung zu potentiellen Mieterketten sollten in Ihrem bisherigen Aufgabenbereich gelegen haben.

Die Position wird laistungsgerecht hononert, attraktive Gewinnbeteiligung an den Miatüberschüssen. In absehbarer Zeit alleinverantwortliche Geschäftsführerposition.

Wenn Sie also über das entsprechende Know-how verfügen, dann bewerben Sie sich bitte mit Lichtbild, Refarenzen und Gahaltsvorstellung untar M 4365 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sperrvermerke werden berücksichtigt.

KUHNKE

Ein Begriff für Elektronik **Elektromechanik** Pneumatik

Projektierungsingenieur

Sie sind Ingenieur der Fachrichtung Elektronik oder Elektronik-Informatik und wollen Ihre Erfahrung bei der Erarbeitung von Anwendersoftware für speicherprogrammierbare Steuerungen und für die Unterstützung der Verkaufsabteilung bei der Lösung kundenspezifischer Probleme einsetzen. Ihre Kontaktfähigkeit kommt Ihnen entgen bei der Schulung unserer Kunden und bei Inbetriebnahmen. Kenntnisse im elektromechanischen und delektronischen Steuerung der Aufgaben von Montalie Steuerungsbau sowie Mikroprozessorerfahrung sind für die Lösung der Aufgaben von Vorteil.

Einige Worte über uns: Wir sind ein führender Hersteller auf dem Gebiet elektronischer, elektromechanischer und pneumatischer Geräte für den industriellen Einsatz. Unser Standort ist Malente, im Feriengebiet Holsteinische Schweiz, ca. 20 km von der Ostsee und jeweils 45 km von den Städten Kiel und Lübeck entfernt.

Interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Dotierungswünsche oder rufen Sie doch einfach mai Frau Patra an.

H. Kuhnke GmbH KG Postfach 160 · 2427 Malente · Tel. 0 45 23/40 20

Wir sind eine regional tätige Privatbank in NRW mit einer Bilanzsumme von über 250 Mio. DM und suchen zum baldmöglichen Eintritt einen

Firmenkundenbetreuer

für den Ausbau unseres Kreditgeschäfts.

Sie sind etwa 30 bis 40 Jahre alt und verfügen neben den erforderlichen fachlichen Kenntnissen über umfangreiche Erfahrungen in allen Sparten des Kreditgeschäfts. Akquisitorische Fähigkeiten sind unabdingbar.

Diese Position ist ausbaufähig. Bei Bewährung stellen wir Prokura in Aussicht. Die Dotierung entspricht den Anfor-

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter S 4215 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.



dle Zentralbank für 700 Volksbanken, Raiffeisenbanken und Sparund Darlehnskassen im Rheinland und In Westfalen und gehören mit einer allanzsumme von ca. 20 Milllarden DM sowie mehr els 1100 Mitarbeitern zu den großen regionalen Banken in Deutsch-

Wir suchen für unsere in Gründung befindliche Kapitalbeteiligungsgeseil schaft einen versierten

Dipl.-Kaufmann/ **Dipl.-Betriebswirt**

Wir erwarten einen Bewerber mit guter Ausbildung und mehrjähriger fundlerter Erfahrung auf den Gebieten der Unternehmensanalyse und -planung, die durch praktische Tätigkeit möglichst Im Controlling-Bereich eines Industrie- odar Handelsunternehmens erworben sein

Wir bieten ein interessantes, vielseitiges und entwicklungsfählges Tätigkeitsfeld mit leistungsgerechter Dotierung.

Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen sowie Angabe der Gehaltsvorstellung erbitten wir an die

Westdeutsche Genossenschafts-Zentralbank eG - Personalabteilung -4400 Münster, Sentmaringer Weg 1

Brechtener Straße 18 · 4670 Lünen 6

Wir gehören zu den führenden Unternehmans-

gruppen dar Bauindustrie mit Aktivitäten im In-

Assistenten der

kaufmännischen

Geschäftsführung

mit Kenntnissen in der Kostenrechnung und

Wenn Sie an selbständiges Arbeiten gewöhnt

sind. Organisationstalent und Führungsqualitä-

ten besitzen und an dieser interessanten und abwechslungsreichen Tätigkeit interessiert sind,

dann schicken Sie uns bitte Ihre Bewerbungsun-

Bauunternehmung und Betonwerke

terlagan an unsere Personalabteilung.

DIE WELT

skieure: Wilfried Hertz-Elc

rg-Ausgabe: Diethart Goos

Weitere leitende Redakteure: Dr. Leo Fl-scher, Peier Jemach, Werner Kahl, Walter El Bueb, Lothar Schmidt-Mühlisch ian G. Heydeck, Hans-Derhard Nitschke, Pe-

2000 Hamburg 36, Kaiser-Wil Tel. (0 40) 34 71, Telex Redal trieb 2 178 010, Anxeigen: 3 47 43 80, Telex 2 17 001 777 4300 Essan 18, Im Teefbruch 100, Tel. (0 20 541 19 11, Anxelgen: Tel. (0 20 54) 10 15 24, Piezz 8 578 Fernbagierer (0 20 541 8 27 20 mmd 8 27 29

3000 Hannover 1, Lange Laphe 2, Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 5 22 910 Anarigen: Tel (85 II) \$ 49 00 09 Telex 92 30 106

8000 Frankfurt (Main), Westendstraße S, Tel. (05 11) 77 73 11; Telex 6 12 449 Anzeigen Tel. (06 111 77 90 11 – 13 Telex 6 185 525 7000 Statigart, Bolebühlpletz 20s, Tel. (07 11) 22 13 28, Telex 7 23 966 Aszzigez: Tel. (07 11) 7 54 80 71

(0 89) 2 38 12 01, Telex 5 23 813 Anxelgen: Tel. (0 89) 8 50 60 38 / 39 Telex 5 23 896

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich Verbigsletter: Dr. Ernst-Dietrich Adle



BRAN&LUBBE

Wir sind ein international führendes Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaues und gahören zu einem bedeutenden europäischan Konzem.

Für unsere Organisationsarbeit und den weitergahenden EDV-Einsatz suchen wir den hochqualifiziertan

EDV-ORGANISATOR

Er soll das vorhandene EDV-Team (Systemanalyse, Programmierung, Operating) als Organisationsfachmann erganzen und in die Projaktarbeit mit den Fachbereichen integrieren. Er wird dabei - wia dar Leiter der EDV - der Geschäftsleitung direkt unterstehen.

Aufgabenschwarpunkte sind die Varbesserung dar Ablauforganisation sowie der konsequente Ausbau der EDV-Anwendungen mit dam Ziel der Realisierung von on-line-gesteuerten, integnerten EDV-Systemen in Auftragsabwicklung, Logistik, Fertigungssteuerung und Fertigung. Die bestehenden EDV-Anwandungen sind weitgehend Eigenentwicklungen.

Wir arbeiten z. Z. auf einer DEC/VAX-Anlage mit 40 Bildschirmen, planen den weiteren Ausbau und bereitan die Umstellung auf aina IBM 38 vor. Dabei wollen wir - unter Einbeziehung der Tochtergesellschaften -Standard- und Konzernsoftware einsetzen.

Der gesuchte Mitarbeitar soll über ein abgeschlossenes Studium als Dipl.-Wirtschaftsingenieur odar Dipl.-Kaufmann verfügen, bereits mahrere Jahre in der Industrie (mögl. Maschinenbau) als EDV-Organisator gearbeitet haben und mit Systemanalyse und Programmierung vertraut sein. Erfahrungen mit DB-orientierter IBM-Software (COPICS/MAS II) waren wünschanswert. Darüber hinaus setzen wir Durchsetzungsvermögen und Überzeugungskraft sowie Einfühlungsvermögen - auch im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit Mitarbeitern der Fachbereiche - voraus.

Bewarber, die glauben, dan genannten Anforderungen zu entsprechen, bittan wir um Zusendung entsprechender Unterlagan an unsere Personalleitung.

Bran & Luebbe GmbH 2000 Norderstedt, Werkstr. 4, Tel. 040/52202212 المرادة المرادة

Se an orac

- 2.56. Enlar

02 g. ung er

Elizerend.

المجال المحاد

e ter Maer

stfalen

714 74817

eur



PHILIPS

Schweißtechnische Produkte

Als einer der bedeutendsten Hersteller von Stabelektroden, Füll- und Massiv-Drahtelektroden bauen wir unsere Vertriebsorganisation weiter aus.

Für den Verkaufsraum Norddeutschland, Bremen und Hemburg und für den Verkaufsraum Bayern und Franken su-

Außendienst-Mitarbeiter

die unsere Kunden betreuen und durch überzeugende Akquisition neue hinzugewinnen. Dazu sind neben Verhendlungsgeschick gute Fachkenntnisse im Lichtbogenschwei-Ben notwendig.

Es erwartet Sie eine leistungsorientierte Dotierung, ein Firmenwagen, der euch privat genutzt werden kann, sowie dle umfangreichen Sozielleistungen eines internationalen Großunternehmens.

Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Unterlagen, damit wir uns auf ein Gespräch mit Ihnen vorbereiten können.

Philips Schweißtechnik GmbH Wieselweg 5, 4300 Essen 11, Telefon (02 01) 36 10-2 59

...für die Zukunit - Philips

Spanlose Feinblech- und Rohrverarbeitung noch effektiver gestalten

Damit wird deutlich, wes wir von Ihnen erwerten: Impulse zur Verbesserung der Produktionstechnik und Erhöhung der Fertigungsrationalität. Basis dafür sind umfassende Kenntnisse und Erfahrungen in der Stanz-, Zieh- und Schweißtechnik, in mechenischen Verbindungstechniken und moderner Fertigungstechnik und -organisation. Als

Leiter unserer Produktion - mehr als 500 Mann -

müssen Sie noch wissen, daß wir in Groß-, Mittel- und Kleinserien fertigen. Die Position mit den Ihnen unterstellten Abtellungen erfordert einen euch In Führungsaufgeben erfahrenen Ingenieur mit fachlicher und persönlicher Autorität. Die Fähigkeit zur Kommunikation und Kooperation mit enderen Stellen im Hause muß gegeben sein. Noch einige Worte zur Branche und zum Umfeld: Wir sind ein führender und International angesehener Zulieferer der Automobilindustrie. Die Struktur unseres Unternehmens im südwestdeutschen Raum einschließlich des technischen Know-hows bietet dem geeigneten ingenieur aus der Praxis eine herausfordernde Aufgebe. Der bewährte Vorgänger erreicht die

> Führungserfahrene Herren adäquaten Zuschnitts bitten wir um die Zusendung Ihrer Unterlagen. Bitte nicht ohne kurze Datstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegeng in Stichworten, Zeugniskopien, Handschralben, Lichtbild, Einkommensvorstellung und frühesten Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird Sperrvermerke korrekt beechten, so daß Sie unbesorgt Kontakt eufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20, Telefon 0 89 / 64 90 90.

Altersgrenze und wird Sie noch einarbeiten. Die Details möchten wir ihnen gerne baldmöglichst im persönlichen Gespräch erörtern.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Für den Einsatz auf unserer Großbaustelle in Libyen suchen wir ab sofort

Laborleiter

Assistent der Bauleitung

der sämtliche labortechnischen Aufgaben bezüglich Erdbau Asphalt- und Betonstraßenbau wahrnimmt, die Entscheidungen der Bauleltung vorbereitet, die Unterbauzusammensetzung festlegt sowie die Asphaltmischanlage und die Betonherstellung überwacht.

Wir denken an einen möglichst auslandserfahrenen, praxisorientierten Ingenieur oder Laboranten - ideal aus dem Straßenbau - der teamorientiert und selbständig arbeiten will sowie Entscheidungssicherheit und Durchsetzungsfähigkeit bereits unter Beweis gestellt hat.

Für diese der umfassenden Aufgabe entsprechend dotlerte Position sind englische Sprachkenntnisse Voraussetzung.

Weitere Informationen erteilt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3784 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf

London

Wien

8



15-18 UHR

Sonntags-Auskunft

Für den Einsetz auf unserer Großbaustelle in Libyen suchen wir zur Ergänzung des Führungsteams den

Bauleiter Beton

Oberdeckenbau Straße

Wir denken für diese Position en einen (möglichst euslends-) erfahrenen Praktiker, dessen Stärke Im Bereich des Betonoberdeckeneinbau Straße und der Zuschlagstoffe liegt.

Als selbständiger Bauleiter – nur der Bauleitung unterstellt – sind englische Sprachkenntnisse und Beherrschung des American-Standard Voraussetzung.

Erfahrungen im Bereich des bituminösen Straßenbaus wären für diese der Verantwortung entsprechend dotierten Position von

Weitere Informationen erteilt Ihnen die von uns beauftragte Personelberatungsgesellschaft, en die Sle sich euch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3785 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London

Wien ·

AUTAN CEOX DELIAL QUENTY



DRUGOFA KOLN

Markenartikel-Konsumgüter

Wir sind eine selbständige und in ihrer Branche führende Tochtergesellschaft der weltweit tätigen

Wir expandieren weiter und suchen für eine neugeschaffene Stelle innerhalb des Verkaufs für die

erkaufsförderung

einen Mitarbeiter, der für die Planung, Durchsetzung und Kontrolle aller handelsorientierten VF-

Sie sollten eine kaufmännische und/oder betriebswirtschaftliche Ausbildung absolviert haben und schon über einige Jahre verkaufsorientierter Berufserfahrung – idealerweise im Verkaufsförderungsbereich eines Markenartikelunternehmens - verfügen.

Im einzelnen bedeutet das: Sie sind verantwortlich für die Termin- und zielgerichtete Durchführung von Aktionsrunden, VF-Aktionen bei Kunden und allen übrigen VF-Aktivitäten sowie für die Koordination der Verkaufsmaßnehmen mit Marketing im Rahmen der VF-Entwicklung.

Dabei sind viel Fingerspitzengefühl, Durchsetzungs- und Überzeugungsvermögen, ein ausgeprägtes Kostenbewußtsein und die Fähigkeit, analytisch, kreativ und konzeptionell arbeiten zu können, erforderlich. Diese Aufgabe ist nicht immer ganz einfach, bietet aber andererseits viele Möglichkeiten, sich zu profilieren und auszuzeichnen.

Schicken Sie bitte zunächst Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Gehalt und frühestem Eintrittstermin) unter der Ziffer 1122 an die von uns beauftragte Personalberatung. Sie können gerne dort auch anrufen und weitere Auskünfte

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Vielen Dank für Ihr Interesse.



Führungs- und Personalberatung GmbH Dipl.-Psych. Klaus D. Widdig Delibrücker Hauptstraße 90, 5000 Köln 80 Tel. 02 21 / 6 80 10 09

CORYFIN NATREEN SIONON

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Dipl.-Ing./Ing. (grad.) Mikroprozessor-Software

Wir sind die Tochtergesellschaft eines führenden, internationalen Waagenbau-Konzerns mit Sitz in NRW. Wir fertigen elektronische Preisrechenwaagen für den Handel sowie Industriewaagen unterschiedlichster Größenordnung. Zur Erweiterung unserer Abteilung Technik suchen wir einen Software-Ingenieur; die Abteilung ist verantwortlich für die Pflege und Verbesserung bestehender Produkte, für die Entwicklung neuer Anwendungen und für die kurzfristige Realisierung kundenspezifischer Sonderwünsche.

Als Dipl.-Ing./Ing. grad. der Fachnichtung Elektronik/Nachrichtentechnik werden Sie sich bereits während Ihres Studiums mit der Programmierung von Mikroprozessoren befaßt heben (Assembler, Pascal oder C). Sie sind bereits einige Jahre berufstätig und kennen mindestens zwei der Systemfamilien M 387X, MC 680X, Z 80 und PDP 11/LSI 11 aus praktischer Erfahrung. Die Aufgabe verlangt Wendigkeit und Flexibilität von Ihnen, aber auch technologisches Interesse und die Bereitschaft zur Weiterbildung. Aufgeschlossenheit und Kontaktvermögen werden Ihnen die Zusammenarbeit mit den Entwicklungsabteilungen unserer Schwestergesellschaften wesentlich erleichtern. Ideal wäre, wenn Sie bereits erste Erfahrungen in der Leitung von Projektteams haben.

Interessiert? Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebensleuf unter 5417/W an den Personalanzeigenservice der Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU). Zeppelinstraße 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32, der Ihnen volle Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichert.

Frankfurt · Hemburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürlich

Sekretärin der Geschäftsführung

Unser Metier sind elektronisch gesteuerte Satzsysteme für Zeitungen, Druckereien und Varlage. Durch den Einsatz modernster Technologien, neuzeitlicher Marketingtechniken und hohen Qualitätsanspruch steht der Name Linotype in der Branche seit Jahrzehnten für Fortschritt und Weltgeltung.

Aus unseren internationalen Unternehmensbeziehun-gen übernehmen wir weitere strategische Aufgaben. In diesem Rahmen bieten wir Ihnen aine attraktive Position als erste Mitarbeiterin eines unserer Geschäftsfüh-

Es erwartet Sie ein vielseitiges Tetigkeitsfeld, welches euch unter Belastung einen "kühlen Kopf" und verbindlichen Ton, Organisationstalent, Diskretion, sehr gute - möglichst im Ausland perfektionierte - Englischkenntnisse sowie mehrjährige Berufserfahrung aus einem ebenfalls bereits anspruchsvollen Wirkungskreis etwa gleichen Zuschnitts voraussetzt. Varständnis für Fragen des Finanz- und Rechnungswe-

Die breite Aufgabenfülle, die guten Arbeitsbedingungen und Ihre Einkommensmöglichkeiten möchten wir Ihnen gern persönlich arläutern. Bitte bereiten Sie dieses Gespräch vor, indem Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung senden, die wir selbstverständlich ver-

Mergenthaler Linotype GmbH, Personelabteilung Frankfurter Allee 55-75, 6236 Eschborn bei Frankfurt, Telefon (0 61 96) 4 03-1





Sicherheitstechnik Umweltschutz **Energietechnik**

ersonalwesen

Zum baldmöglichen Eintritt suchen wir einen

Personalreferenten

der über fundierte Kenntnisse In der Bearbeitung von Personalengelegenheiten von der Vertragsgestaltung bis zur Geheltsabrechnung verfügt.

Der Bewerber sollte eine mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit im Personalwesen nachweisen können und neben Erfahrung im Umgang mit DV-Anwendungssystemen (vorzugsweise Peisy) die Neigung zu selbständiger, systematischer Organisationsarbeit mitbringen.

Diese ausbaufähige Position erfordert überzeugendes Auftreten, gute Umgangsformen, ausgeprägte Fähigkeiten zur Koordination sowie die Bereitschaft, In einem jungen Team selbständig und verantwortlich mitzuarbeiten. Wir denken an einen Mitarbeiter mit einem abgeschlossenen Fachhochschulstudium oder einer gleichwertigen Ausbildung.

Interessenten bieten wir neben sicheren Arbeitsplätzen leistungsgerechte Bezüge, vorbildliche Aus- und Weiterbildung sowie die sozialen Vorteile einer fortschrittlichen Organisation.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und der Gehaltsvorstellungen en den Leiter des Personalwesens, Postfech 10 17 50, 5000 Köln 1.

TÜV RHEINLAND

Chef für 200 Mitarbeiter

Als selbständige Tochtergesellschaft einer großen deutschen Unternehmensgruppe produzieren wir technische Konsumartikei der Großserienfertigung. Sitz ist eine norddeutsche Großstadt.

Wir suchen den

Technischen Werkleiter

der die Verantwortung für die Gesamtheit aller technischen Belange in dem Werk übernimmt. Hierzu zählen die Aufrechterhaltung der Produktionsabläufe, die Wirtschaftlichkeit durch ständige Fertigungsrationalisierung und die Zukunftssicherung durch die Entwicklung neuer Produkte.

Wenn Sie eine Ausbildung als Ingenieur, vorzugsweise der Fachrichtung Maschinenbau, haben und fundierte Erfahrungen im Bereich der technischen Betriebsleitung mitbringen, sind die notwendigen fachlichen Voraussetzungen erfüllt. Entscheidend ist aber Ihr personliches Format als Führungskraft eines produzierenden Unternehmens,

Ihre Bewerbung mit Lichtbild, frühestem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte an unseren Berater, Herrn R. Bollmohr. Er wird Ihre Sperrvermerke strikt beachten und telefonische Anfragen beantworten.

Mercuri Urval



PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG

Als ein seit Jahrzehnten erfolggewohntes Unternehmen der Baustoffindustrie mit Haupisitz in der Nähe Hamburgs produzieren und vertreiben wir eine umlassende Palette marktgerechter Baustoffe und Fer-· tiggaragen. Zum weiteren Ausbau des Garagensektors brauchen wir Sie, den.

Gebietsverkaufsleiter Nord

Investitionsgüter Bau

In Erfolg wird nicht ausbieiben, wenn
Sie schon einschlägige Kenntnisse und Erfahrungen in dieser oder einer arberwandten
beratungsintensiven Verkaufsspärte gesammelt haben Wir deutsch an einen jungen, bynamischen Baukaufmann, wären aber auch bereit, einen jungen Verkaufsprofi
aus dem Bauspar- oder Versicherungssektor einzuarbeiten, wenh
er technisches Verständels und ein tohre Maß an Lambereitschaft
mitbringt. Senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an
die von uns beauftragte tinternehmensberatung. Schippelsweg 63f, 2000
Hamburg 61, oder rufen Sie dort einfach mal an. Objektive Information und absolute
Diskretion sind seibstverständlich. thr Erfolg wird nicht ausbieiben, wenn Diskretion sind selbstverständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. HANS-J. KRÄMER BDP

Eine außergewöhnliche Karriere beginnt immer mit dem Entschluß zu handeln!

Wir sind ein expansives Unternehmen im internationalen Mineralölhandel und suchen einen qualifizierten, betriebswirtschaftlich orientierten

Mitarbeiter für die Produkten-Cargo-Abteilung

Das nötige Rüstzeug für Ihre Aufgabe vermitteln wir Ihnen, wenn Sie folgende Voraussetzungen mitbringen:

- abgeschlossene Ausbildung (möglichst Mineralölkaufmann)
- Englisch in Wort und Schrift
- Alter bis ca. 30 Jahre
- vor allem aber: Initiative und Ehrgeiz sowie ein sicheres und überzeugendes Auftreten.

Ihre Bewerbung kann der erste Schritt zu einer interessanten Position sein.

Interessierte Herren bitten wir um Übersendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen.



Mineralöi-Handelsgesellschaft mbH & Co. KG.

Personalabteilung

Große Theaterstr. 42 · 2000 Hamburg 36 · Telefon 0 40 / 3 56 50

weltweit erfolgreich engagiert



HANIEL

- wir verbinden Menschen und Märkte -

Wir sind ein Haniel-Unternehmen mit einem Jahresumsatz von mehr als 2 Mrd. DM, bundesweit ca. 800 Mitarbeitern und gehören zu den führenden Handelsgesellschaften unserer Branche (Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen, Baustoffen und Agrarprodukten).

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt den

Niederlassungsleiter

mit Verantwortung für den Großraum Nord.

Wenn Sie eine erfolgreiche Vertriebslaufbahn nachweisen, Mitarbeiter führen und motivieren können, möglichst Branchenerfahrung haben und nicht älter als ca. 45 Jahre sind, sollten Sie Kontakt mit uns aufnehmen.

Die Ausstattung und Rahmenbedingungen dieser Position sind attraktiv und entsprechen den Anforderungen.

Soliten Sie Interesse an dieser Aufgabe mit hoher Verantwortung und großem Entscheidungsspielraum haben, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an

HANIEL HANDEL GmbH

Mexikoring 27, 2000 Hamburg 60, Tel. 0 40 / 63 80 52 08 (Herr Schütz)

Unser Unternehmen existiert nicht seit Generationen, sondern wurde nach dem Kriege gegründet. Wir sind kein Konzern, sondern rechnen uns selber mit ca. 700 Mio. DM Jahresumsatz und über 4000 Beschäftigten weltweit noch zur mittelständischen Industrie. Unsere Produkte – Investitionsgüter - sind am Markt richtungweisend. Entscheidungen fallen bei uns schnell, die Instanzenwege sind kurz. Eigeninitiative und Engagement führen zu außergewöhnlich guten beruflichen Entwicklungen, da Entfaltungsmöglichkeiten reichlich gegeben sind.

Innerhalb der Belegschaft hat sich herumgesprochen:

"BEI UNS MACHT MAN KARRIERE!" Wir suchen deren Arbeitsweise vom Willen zum Erfolg geprägt ist. Wir bieten ein Ausbildungsprogramm, das breite Unternehmens- und Produktkenntnisse vermittelt und, je nach Begabung und Neigung, vorbereitet auf die Übernahme von Eigenverantwortung in Führungsaufgaben. Sie verlassen

DIPL-KAUFMANN oder DIPL-WIRTSCHAFTSINGENIEUR die Universität mit einem guten Examen? Vor allem ihre Diplomarbeit wurde gut benotet? Zwischen Abitur und Studium absolvierten Sie eine Lehre oder ein fundiertes Praktikum? Sie setzen sich auch für Ideen, Aktionen, Hobbys ein, die nicht in unmittelbarem Zusammenhang mit Ihrer beruflichen Ausbildung zu sehen sind? Sie wollen mehr leisten, als vielleicht gerade von Ihnen verlangt wird?

FÜHRUNGSNACHWUCHSKRAFT Sie meinen, für uns die ideale zu sein? Wir sind neugierig auf Ihre Erklärung und bitten Sie, sich bei der von uns beauftragten Agentur zu melden. Sie wird den Kontakt zu uns unverzüglich herstellen und steht Ihnen zur Vorabinformation telefonisch zur Verfügung bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr). Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns über die nachfolgende Anschrift.

Mit 100 Millionen DM Umsatz

haben wir die volle unternehmerische Verantwortung für die Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Gebrauchsgütern, die besonders durch ihr Design geprägt

Wir wollen unsere Marktposition wie den Gewinn nach der vollzogenen Neuordnung weitar verbessern. Die wichtigsten, sachlichen Voraussetzungen sind erfüllt.

Unser Kapital wird von einem bedeutenden Konzern gehalten, der uns Freiraum für eine umfassende Nutzung aller Chancen auf den Märkten der Welt bietet. Wir sind kreativ und fordern unsere Konkurrenz durch Innovationen stets aufs neue heraus. Deshalb suchen wir zur Durchsetzung unseres Konzeptes für die Sicherung der Zukunft den marktorientiertan

Vorsitzenden Geschäftsführuna

der die vielseitigen Befähigungen unserer Führungs- und Fachteams zielstrebig fördert und auf Unternehmensziele sowie in Fortschrittsprojekten gradlinig ausrichtet.

Wir wünschen uns Gespräche mit Persönlichkeiten, die rauhes Unternehmerwetter gemeistert haben, die Instumente moderner Führung bewußt handhaben und für ihre Arbeitsweise Folgerungen aus der ständigen Veränderung des unternehmerischen Umfeldes - insbesondere der Märkte - ziehen.

Könner wissen daher, welche Anforderungen sie erfüllen müssen. Erfahrungen im Konsum- und Gebrauchsgüterbereich sind vorteilhaft.

Um die Chancen der Position ausloten zu können, sind vertrauliche Kontaktaufnahmen mit unserem Berater für beide Seiten hilfreich. Herr Gerhard Kienbaum hat die Aufgabe für uns übernommen und wirkt bei der Besetzung mit.

Sie erreichen ihn über seine Mitarbeiter, Herrn Falk Spahn und Dr. Carlo Koch, Tel.-Nr. 0 22 61 / 2 60 83.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter Kennziffer 981 183 an Postfach 10 05 46, 5270 Gummersbach.



g eussageign

G.

. 7: 3:

2

122724

of other agen e

. T. T.

/".5 5€ ^{(#}

AFTH:

. . . .

CANNES ÷... ;--m&!

1.5

. 'افکاءَ ' بي

EN ELS

بممايس

, te:"

Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Rentabilität und Liquidität zu planen und zu steuern

sehen wir - ein mittelgroßes, auf unserem Gebiet führendes Maschinenbauunternehmen in Niedersachsen – als eine Schwerpunktaufgabe an und suchen für diesen Arbeitsbereich innerhalb einer ressortlos arbeitenden, dreiköpfigen Geschäftsfüh-

Mitglied der Geschäftsführung

Wir denken an einen in der Praxis erfahrenen Dipl.-Kfm., der solides Wissen auf den Gebieten

- ☐ Finanzwirtschaft und Rechnungswesen
- □ Controlling und Organisation □ Personalwesen und Materialwirtschaft

nachweisen kann und in der Lage ist, die strategische Planung durch ein zielgerichtetes, weiter auszubauendes Controlling zu unterstützen.

Der ideale Bewerber hat das 40. Lebensjahr noch nicht überschnitten und bringt

neben praxisgerechten Erfahrungen aus dem Maschinenbau gute Fremdsprachenkenntnisse in Französisch und Englisch sowie Erfahrungen in der Projektifinanzierung mit, damit er auch in unseren erheblichen Auslandsaktivitäten mitarbeiten kann.

Interessenten wenden sich zu einer erstan informativen Kontaktaufnahme an unseren Berater, Herrn Dr. Bielecke, unter Telefon 0 22 61 / 2 60 85. Dabei wird Ihnen absolute Diskretion zugesichert. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Werdegang, Zeugniskoplen, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) richten Sie bitte unter Kennzlffer 981 184 an Postfach 10 05 46, 5270 Gummersbach.



nersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Bercelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Alres, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Management in einem mittelständischen Unternehmen

Auf dem Gebiet der Entwicklung und Fertigung hochwertiger Apparate gehören wir zu den führenden Unternehmen Europas. Mit zukunftsweisender Technologie und enerkannter Qualität konnten wir unseren Marktanteil ständig erweitern.

Für den technischen Bereich suchen wir unseren zukünftigen

der sich zunächst in den ersten 2-3 Jahren in der Führung der Abteilung Arbeitsvorbereitung/ Disposition bewähren soll.

Folgende Voraussetzungen werden Ihnen den Start bei uns erleichtern:

- ☐ fundierte theoretische Kenntnisse und praktische Erfahrung in der Fertigungsplanung und -steuerung sowie der Materialdisposition
- ☐ Führungserfahrung in der Plenung, Steuerung und Überwachung der Fertigung einschließ-
- lich Qualitätssicherung



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Wir denken an einen Praktiker mit REFA- sowie EDV-Kenntnissen, der mehrjähnige Fertigungs-

erfehrung möglichst auf dem Gebiet der Feinmechanik bzw. des Apparatebaus nachweisen

Eigenschaften, die unseren neuan Mitarbeiter auszeichnen sollten. Herren, die an dieser zukunftsorientierten Position interessiert sind, können sich zur ersten Kontaktaufnahme en unsere Berater, Herrn Lutz und Herrn Zobel, unter der Rufnummer 0 40 /

. 32 46 06 wenden. Diskretion und Berücksichtigung von Sperrvermerken werden Ihnen

Führungserfahrung, ausgeprägtes Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen sind weitere

Schriftliche Bewerbungsunterlegen (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, möglicher Eintrittstermin) erbitten wir unter Kennziffer 790 134 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.

Erfolge durch konsequentes Marketing

sind die Ergebnisse unseres im Apothekengeschäft führenden deutschen Unternehmens in den Bereichen OTC und Diätetik. Sterke Marken in großen Märkten und die Quelität unserer Produkte haben uns Erfolge gebracht, die es auszubauen gilt. Hierfür suchen wir einen neuen

Marketingleiter

für apothekenpflichtige Arzneimittel und apothekenexklusive Gesundheits- und Körperpflegemittelprodukte. Diese Position ist der Geschäftsführung unmittelbar unterstellt.

- Aufgaben: ☐ Sicherstellung der Marktanalyse
- ☐ Einsatz der entsprechenden Marketinginstrumente und Vertriebsstrategie
- ☐ Budgeterstellung und -kontrolle ☐ Impulse zur Produktentwicklung
- ☐ Erweiterung des Produktprogramms in der Apotheke und Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit
- ☐ Führung der Mitarbeiter im Produktmanagement und Verkeuf.

straße 22, 5300 Bonn1.

- ☐ Möglichst betriebswirtscheftliches Studium, Schwerpunkt Marketing In der Praxis erworbene Kenntnisse im Markenartikelbereich: freiverkäufliche Arzneimittel,
- Gesundheitspflege, Diätetik und/oder Körperpflege ☐ Mehrjährige Tätigkeit Im Produktmanagement für eingeführte und neue Produkte
- Erfahrung mit dem Vertrieb von Produkten über Apotheke und Pharmagroßhandel
- Umfassende Erfahrungen in der Kommunikation und in Zusammenarbeit mit Werbe- und Media-Agenturen
- Praxis In der Führung von Mitarbeitem ☐ Analytisches Denken, systematisches Arbeiten, unternehmerisches Handeln
- ☐ Belastbarkeit, Kreativität, Durchsetzungsvermögen.
- Herren im Alter von ca. 35 bis 42 Jahren, welche die Voraussetzungen für diese Position erfüllen. steht für eine erste telefonische Kontaktaufnahme unser Berater, Herr von Wulffen, unter Tel. 02 28 / 64 30 21, zur Verfügung. Vertraulichkeit wird zugesichert. Schriftliche aussagefähige Bewerbungen erbitten wir mit Angabe evtl. Sperrvermerke unter Kennziffer 800 051 an Heilsbach-

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Bertin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York



HAUNI-WERKE - KÖRBER & CO KG Hamburg-Bergedorf Ein Unternehmen der Körber-Gruppe



Wir sind ein weiterhin stark expandierendes, international angesehenes Maschinenbauunternehmen am Ostrand Hamburgs mit mehreren tausend Beschäftigten und einem Jahresumsatz von einigen hundert Mio. DM. Unsere hochwertigen Produkte zeichnen sich durch modernste Technik und ein Höchstmaß an Präzision aus; sie werden weltweit an anspruchsvolle Äbnehmerkreise aus verschiedenen Fertigungsbranchen verkauft. Der Exportanteil liegt bei ca. 90%.

Wir suchen den Nachfolger für unseren aus Altersgründen demnächst ausscheidenden

Leiter der Produktionstechnik

mit der Verantwortung für ca. 250 ihm unterstellte Mitarbeiter in den Abteilungen

Arbeitsvorbereitung – Betriebsmittelkonstruktion und -fertigung – Instandhaltungsbetriebe.

Er sollte zwischen 35 und 45 Jahre alt sein und ein Hochschulstudium als Maschinenbau-Ingenieur – Fachrichtung "Werkzeugmaschinen und Fertigungstechnik" - absolviert haben. Seine Kreativität und Aufgeschlossenheit für neue Technologien und Organisationsstrukturen müssen sich ebenso wie Beherrschung der Menschenführung, Verhandlungsgeschick sowie Überzeugungs- und Durchsetzungskraft in mehrjähriger Tätigkeit als Führungskraft in Fertigungsbereichen von Maschinenbaubetrieben mit typischer Einzelteil- und Kleinserienfertigung bereits erwiesen haben.

Insbesondere erwarten wir

neben der Erfahrung als (eventuell stellvertretender) Leiter einer Arbeitsvorbereitung gute bis umfassende Kenntnisse

- In der Zerspanungstechnologie sowie technologisches Gespür zur sicheren Abschätzung von Fertigungsabläufen und Fertigungszeiten
- über moderne Fertigungssteuerungsverfahren
- in der NC-Technik einschließlich Programmiersprachen und rechnergestütztes Programmieren von NC-Maschinen bis hin zum DNC-
- über Werkzeugmaschinen und deren Instandhaltung.

Die Dotierung richtet sich - im Rahmen unserer Sätze für diese gehobene Führungsebene - nach den gerechtfertigten Ansprüchen des Einzustellenden. Selbstverständlich bieten wir außer überdurchschnittlichen Sozialleistungen unsere aktive Mithilfe bei der Wohnraumbeschaffung.

Richten Sie bitte Ihre mit "PTW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie handgeschriebenen Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der Ihnen gerne telefonische Auskünfte gibt (0 62 21 - 4 99 05) sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.



SGS Controll-Co.m.b.H.

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen für Dienstleistungen in Industrie und Handel und als Mitglied einer internationalen Organisation weltweit tätig.

Wir suchen zum beldigen Eintritt für den Unternehmensbereich AGRARPRODUKTE

Abteilungsleiter/in

für unsere Zentrale Hamburg

Die Position ist dem Hauptabteilungsleiter direkt unterstellt. Sie umfaßt die Bereiche Organisation/Entwicklung und Kundenpflege.

Persönliche Voraussetzungen: Abgeschlossenes Studium eines LEBENSMITTEL-TECHNOLOGEN. Ferner sollten Sie über eine mehrjährige Erfahrung in der Güte-Qualitätssicherung in der Lebensmittelindustrie verfügen sowie über Kenntnisse der lebensmittelrechtlichen Vorschriften. Kaufmännische Erfahrung sowie die Fähigkeit zur Führung und Motivierung von Mitarbeltern ist eine weitere Voraussetzung für diese Tētigkelt. Gute englische und französische Sprachkenntnisse werden ebenfalls benö-

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an die SGS-Controli-Co. m. b. H., Personalabteilung, Gr. Theaterstr. 7, 2000 Hamburg 36.

Instrukteur für Satzsysteme

Als jüngerem Fotosatz-Profi, weicher den neuen Techniken eufgeschlossen gegenübersteht, bieten kunftsorientiertes Betätigungsfeld.

Im Rahmen unserer Anwendungsberatung und Schulung sollen Sie Anwendern Kenntnisse über die fortschrittlichen Linotype-Anlagen vermitteln. Dazu gehören Systemvorführungen am Standort Eschborn und auf Messen ebenso wie die Durchführung von Bedienerkursen in unserem Schulungszentrum und beim Kunden.

Selbstverständlich bereiten wir Sie gründlich euf ihre künftige Aufgabe vor. Neben erstklassigem Fachwis-

Mergenthaler Linotype GmbH Personalabteilung Frankfurter Allee 55-75 6236 Eschborn bei Frankfurt Telefon (0 61 96) 403-1



sen müssen wir dafür zugleich ein

Wie richtig wir mit den neusten

Produkten unserer Angebotspalet-

te liegen, zeigen die Verkaufserfolgel Und je besser unsere Kunden mit den Produkten vertraut sind,

um so nützlicher ist dies für alle

Beteitigten. Helfen Sie uns, diesem

Die in unserem Unternehmen übli-

chen, vorteilhaften Arbeitsbedin-

gungen und Vertragskonditionen

möchten wir Ihnen gem persönlich

vortragen. Bitte bereiten Sie dieses

Gespräch durch die Zusendung

aussagefähiger Bewerbungsunter-

Ziel möglichst nahe zu kommen.

gutes Englisch voraussetzen.

Fachhochschule Würzburg-Schweinfurt Fachbereich Sozialwesen (Dienstort Würzburg) ist frühestens zum Wintersemester 1984/85

eine Professorenstelle

Lehrgebiet: Sport mit den Schwerpunkten "Methodik und Didaktik des Sports, insbesondere im Einsatzfeld der Sozialpädagogik, Sportbiologie und Kenntnis im sportwissenschaftlichen Bereich der Bewegungs- und Trainingslehre". Erwünscht ist Erfahrung in "Musiktherapie".

Die Lehrverpflichtung umfaßt 18 Wochenstunden. Voraussetzungen für eine Berufung:

1. Abgeschlossenes Hochschulstudium des Sports; 2. Promotion, ausnahmsweise enderer entsprechender Nachweis der besonderen Befähigung zu wissenschaftlicher Arbeit;

3. eine mindestens 5jährige qualifizierte berufliche Praxis nach Abschluß des Hochschulstudiums, davon mindestens drei Jahre außerhalb des Hochschulbereichs;

4. besondere Leistungen bei der Anwendung oder Entwicklung wissenschaftlicher Erkenntnisse oder Methoden dieser berufli-chen Praxis im Sport, möglichst im Zusammenhang mit dem Praxisfeld der Sozialpādagogik;

5. padagogische und persönliche Eignung. in das Beamtenverhältnis kann berufen werden, wer das 52. Lebensjahr noch nicht vollendet hat.

Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Nachweise über den beruflichen Werdegang und die wissenscheftlichen Arbeiten) bis spätestens einen Monat nach Erscheinen dieser Anzeige bei der Fachhochschule Würzburg-Schweinfurt Münzstraße 12, 8700 Würzburg einzurelchen.

Wir sind ein junges, expandierendes Unternehmen. Durch unseren Erfolg auf dem Gebiet der Mikroprozessor-Meßtechnik nehmen wir international eine Spitzenposition als Hersteller von Logikanalysatoren ein.

Für den weiteren Ausbau unserer deutschen Vertriebsorganisation auchen wir

Vertriebsingenieure

(30 bis 35 Jahre)

für unser Nürnberger und Düsseldorfer Büro zum nächstmöglichen Eintrittstermin.

Sie haben 2 bis 3 Jahre Vertnebserfahrung auf dem Mikroprozessor- und/oder Rechnergebiet, sind lieber beim Kunden als im Büro, haben Ihren persönlichen Verkaufsstil gefunden und schätzen individuellen Freiraum mehr als eine einengende starke Führung.

Falls diese Aufgabe Sie reizt, sollten Sie unseren Vertriebsleiter Deutschland, Paul Richter, anrufen oder ihm schreiben!

Ihre Kompensation entspricht dem Standard der EDV-



Justus-von-Lieblg-Straße 19 d 6057 Dietzenbach Telefon 0 60 74 / 40 02 40

Bedeutendes Importunternehmen mineralischer Füllstoffe mit Sitz in Düsseldorf sucht für seine Verkaufsorganisation jüngeren

REISENDEN

für Hessen, Rheinland-Pfalz Saarland, Nord-Bayern

mit Außendienst- und Verkaufserfahrung, guten Umgangsformen, Verhandlungsgeschick und technischem Einfühlungsvermögen.

Neben einem Festgehalt werden Erfolgsprovision gezahlt, Reisespesen vergütet, Pkw zur Verfügung gestellt.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschnften und Lichtbild erbeten unter Chiffre 164 an IWK Werbeagentur GmbH, Postfach 11 10 36, 4000 Düsseldorf 11:

Sie haben die internationale Verantwortung für spezialisierte technische Dienstleistungen

Durch Spezialisierung auf das Geschäftsfeld Korrisions- und Oberflächenschutz konnten wir im netionelen und internetionalen Maßstab eine Spitzenstellung einnehmen. Ein wesentlicher Grund für unseren Erfolg liegt in der Ausschöpfung aller verfahrenstechnischen Möglichkeiten sowie in der

Absicherung unserer Aktivitäten durch entwickette organisatorische Systeme. Zur planvollen Weiterführung und zum sinnvollen Ausbau des Auslandsgeschäfts suchen wir eine

technische Führungskraft

- eine technische Ausbildung besitzt,
- berufliche Erfahrungen z. B. Im Hoch-/Tiefbau, Maschinenbau, Stahlbau oder generell in der Verfahrenstechnik gesammelt hat,
- über eine nachgewiesene Führungsqualifikation verfügt,
- baustellenbezogene Projekte kennt und erfolgreich abgewickelt hat.

Ferner setzen wir perfekte Englischkenntnisse voraus. Um die Kontinuität in der Besetzung der Position zu wahren, sollten Sie nicht älter als 40 Jahre sein.

Sie erwartet eine weltweite Tätigkeit, die Sie vom Standort in Westdeutschland wahrnehmen.

Bezüglich der Qualifikation stehen für uns nicht so sehr spezifische Fähigkeiten im Vordergrund; wir suches vielmehr einen unternehmensch qualifizierten Mitarbeiter, der Verantwortung; formal gesehen berichten Sie unmittelbar an die erste Führungsebene.

Die Position bietet Einkommensmöglichkeiten, die als ungewöhnlich gut bezelchnet werden müssen. Unser wirtschaftlicher Erfolg garantiert Ihnen ein hohes Eintrittsniveau - die Einkommensspitze wird durch Sie selbst mit beeinflußt.

Mit der Suche und Auswahl haben wir unseren Berater beauftragt, an den Sie bitte auch Ihre Bewerbungsunterlagen senden. Die Einschattung unseres Beraters eichert Ihnen eine risikolose Kontaktaufnahme; erst wenn Sie unseren Berater nach ausführfichen Gesprächen dazu autorisieren, wird thre Bewerbungsunterlage an uns weitergeleitet. Eine erste telefonische Abstimmung ist unter der angegebenen Telefonnummer möglich.

ANGERMANN CONSULT GMBH · BDU

MATTENTWIETE 5 · 2000 HAMBURG 11 TELEFON 040/36 71 07

Messe-Management

Wir eind ein epezialisiertes, schlagkräftiges Dienstleistungsunternehmen. Mit einer interessanten Konzeption führen wir Messen und Ausstellungen durch.

Für die selbständige Betreuung dieser internetional enerkannten Veranstaltungen suchen wir

Projektleiter

In seinen Aufgabenbereich fallen die Akquisition und die Betreuung von ausstellenden Unternehmen. Hinzu kommt die gesamte Organisation unserer Messen, wobei wir generell mit renommierten Messegesellschaften vor Ort zusammenarbeiten.

Unser neuer Projektleiter sollte über eine akademische Ausbildung im kaufmännischen Bereich verfügen. Die anschließende Berufserfahrung kann er im Marketing oder Vertneb eines Unternehmens aus dem weiten Feld Hardware - Software - Kommunikation erworben haben. Dort hat er zum Beiepiel Messekonzeptionen entwickelt und reallsiert. Als Alternative hierzu bringt er einschlegige Organisationskenntnisse mit, die er in einer Messegesellschaft gewon-

Weitere Voraussetzungen sind für uns ein überzeugendes sprachliches und schriftliches Ausdrucksvermögen, repräsentatives Auftreten und dia Bereitscheft zu teamorientiertem Arbei-

Interessenten im Alter von 30 bis 40 Jehren können mit unseren Beratern, den Herren Jochen Kienbeum und Walter Jochmann, unter der Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 42 ein erstes vertrauliches Gespräch führen. Sie sichern die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellenscher Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 519 an Postfach 10 05 52,



÷ .

4°4° ay

100

Paramaga.

" "+"i .

EN

1€ P 2.2

myr (14 fil) (14 fil)

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Flachprodukte in Stahl und Aluminium

Wir sind ein etabliertes freies Großhandelsunternehmen in der EG auf dem Gebiet von Walzprodukten. Besonders wichtig ist unser Service-Center, in dem wir über Maschinen zum Quer- und Längsteilen von Blechen verfügen.

Wir sehen für unsere Produkte und Dienstleistungen gute Möglichkeiten in Deutschland und beabsichtigen deshalb, in Nordrhein-Westfalen eine eigene Niederlassung zu gründen, um eine konsequente Bearbeitung dieses wichtigen und anspruchsvollen Marktes zu gewährleisten.

Wir suchen einen

Niederlassungsleiter Deutschland

der Verkaufs- und Außendiensterfahrung im Bereich der metallverarbeitenden Investitionsgüter-und Zulieferindustne hat und auch zukünftige Mitarbeiter führen kann. Eine gute technische Vorbildung ist Voraussetzung für die notwendige fachliche Beratung unserer Kunden. Die Position ist gemäß ihrer Bedeutung ausgestattet und bietet darüber hinaus langfristige Perspektiven.

Wenn diese Aufgabe Sie anspricht und Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sind, dann rufen Sie unsere Berater, Herren R. Meiners oder Dr. R.-P. Thürbach, unter Telefon 02 11 / 45 55-279 an, die Ihnen geme weltere Informationen geben.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter Kennziffer 560 055 an Füllenbachstraße 8, D-4000 Düsseldorf 30.



Kienbaum International

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Lebensaufgabe für einen Ingenieur

Wir sind ein modern geführtes mittelständisches Industriebauunternehmen, das eine gute Marktstellung erreicht und inzwischen interessante, neue Marktsegmente erkannt hat. Im Schwerpunkt entwickeln und fertigen wir heute Stahlbauprojekte von einzelnen Konstruktionselementen bis hin zu kompletten schlüsselfertigen Anlagen. Der Dienstsitz liegt im westfällischen

Um unseren Erfolg auch langfristig abzusichern, suchen wir unseren

Technischen

der die bislang selbständigen Abteilungen Konstruktion, Produktion und Montage zu einer schlagkräftigen Einheit zusammenfügt und integriert.

Die vakante Position verlangt Findigkeit und Engagement. Unser neuer Mann sollte praxiserfahren sein, sich gleichzeitig aber auch euf eine gut fundierte technische Ausbildung stützen können. Wünschenswert ist eine Qualifikation als Schweißfachingenieur.

Die wichtigsten Anforderungen an den Stelleninhaber ergeben sich aus den Aufgaben

- □ den gesamten technischen Bereich kostenorientiert zu führen und zu koordinieren
- ☐ kreativ mit der Verkaufsleitung zusammenzuarbeiten
- ☐ en unserem innovativen Konzept, die Sparte "Maschlnenbau" zu erweitem, mitzuwirken.

Wenn diese Chance Sie anspricht und Sie altersmäßig zu einer jungen Führungsmannschaft passen, dann rufen Sie unsere Berater, die Herren Dr. Huber und Graupner, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 an. Sie geben Ihnen gerne weitere Informationen und sichem Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 526 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unserer Berater, Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Gent, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Technisch hochwertige Automaten und Spezialmaschinen

Auch uns fällt der Erfolg nicht in den Schoß, aber wir tun alles, um ihn nicht nur dem Zufall zu überlassen. Die Unternehmens-, Produkt- und Personalplanung ist dabei das Gerüst, um Gegenwart und Tagesarbeit mit strategischen Zielvorhaben zu verbInden.

Unsere exponierte Marktstellung beruht auf bedarfsgerechten Maschinen mit hohem Qualitätsstandard und hoher Leistungsfähigkeit. Technisch können unsere Produkte definiert werden als Arbeitsmaschinen mit umfangreicher Antriebs-, Steuer- und Regeltechnik (mit mechanischen, elektrischen und elektronischen Komponenten), spezifisch konstruiert für ein Spezialgebiet des Textilsektors.

Einer unserer langjährigen leitenden Mitarbeiter wird sich aus Altersgründen in absehbarer Zeit zurückziehen; wir möchten schon heute die Voraussetzungen für einen kontinuierlichen Übergang schaffen und die zu besetzende Position des

Leiters Konstruktion und Entwicklung

einem Dipl.-Ing. (TH) übertragen. Der Verantwortungsbereich umfaßt neben den managementbezogenen Tagesaufgaben in seinem Ressort die Führung des TB mit ca. 35 qualifizierten Mitarbeitern. Wir erwarten in dieser Funktion eine Persönlichkeit mit fachlicher Kompetenz und natürlicher Autontät, die wichtige Impulse geben kann und die durch eigenes Engagement ihre Mannschaft motivieren kann.

Zur ersten telefonischen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater Herr Dr. Seeg und Herr Dr. Müller unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Sie sichern Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Bewerber, die sich nach einer effizienten Einarbeitung diese vielseitige Aufgabe zutrauen, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 138/2 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Besel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Maschinen- und Anlagenexport

Wir sind eine mittelständische Unternehmensgruppe mit einem breiten Fertigungsprogramm der Förder-, Verpackungs- und Verladetechnik. Aufgrund unseres umfangreichen Know-how und konsequenter Neuentwicklungen sind wir auf vielen Teilgebieten international Marktführer. Tochtergesellschaften in Europa und Übersee mit eigenen Fertigungsstätten unterstreichen unsere Bedeutung auf dem Weltmerkt. Im Zuge der weiteren schnellen Expansion suchen wir einen kaufmännisch orientierten Ingenieur (allg. Maschinenbau) als

Verkaufsleiter

Wir denken an einen selbständig arbeitenden jüngeren Fachmenn zwischen 30 und 40 Jahren mit mehrjähriger Erfahrung im internationalen beratungsintensiven Verkauf von Maschinen und Anlagen und Blick für das Marketing. Gewinnorientierung und nüchternes Abwägen sowie Verhandlungsgeschick und Zähigkeit in der Verfolgung gesetzter Ziele setzen wir ebenso voraus wie Mobilität, volles persönliches Engagement, uneingeschränkte Spannkraft und eine klere berufliche Linie, Zur Erfüllung dieser Aufgabe sind gute englische und/oder französische Sprachkenntnisse unabdingber. Bei Bewährung wird die Stellvertretung des Gesamtvertriebsteiten in Ausgischt nachtellt. leiters in Aussicht gestellt.

Wir bieten eine hochinteressante Aufgabe, die der Eigeninitietive vollen Raum läßt. Bezüge und Nebenleistungen sind hierauf abgestimmt.

Herren, die eine solche Position ausfüllen können, steht für eine erste telefonische Kontaktaufnahme unser Berater, Herr H.-B. Graupner, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 zur Verfügung. Interessenten bitten wir um Einsendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Schriftproße, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 862 528 en Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Lackier-, Kaschier- und Beschichtungsanlagen

Wir sind ein branchenführendes Maschinenbauunternehmen mit mehr els 600 Mitarbeitern und vertreiben unsere Produkte weltweit. Unser Standort liegt landschaftlich reizvoll im Einzugsbereich von Köln.

Seit über 60 Jahren planen, konstruieren und fertigen wir Spezielmaschinen und Anlegen für die Verarbeitung und Veredelung von Film, Folie und Papier.

Besonders expansiv entwickelt sich der Geschäftsbereich Anlagenbau für das Lackieren, Kaschieren und Beschichten. Als Nachfolger für den in absehberer Zeit in den Ruhestand tretenden Leiter dieser Produktgruppe suchen wir den qualifizierten

Verfahrens-Ingenieur (TH/FH)

Nach entsprechender Einarbeitungszeit soll er als Produktgruppenleiter den technischen Verkauf unserer Maschinen und Anlagen verantwortlich steuem. Als Schaltstelle zwischen Entwicklung, Fertigung und Anwendung muß er die Fähigkeit besitzen, Marktveränderungen zu erkennen und sie frühzeitig in die Produktplanung mit einzubringen.

Hierzu bederf es eines umfassenden verfahrenstechnischen Wissens und eines selbständigen entscheidungsfreudigen Arbeitsstils. Aufgrund unserer internationalen Vertriebsaktivitäten setzt der vielseitige und interessante Aufgabenbereich verhendlungssicheres Englisch und eine entsprechende Reisebereitscheft voraus.

Sollten Sie weitere Informationen wünschen, steht Ihnen Frau Klinkert unter 0 22 61 / 7 70 16 zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Ihre aussagefähige schriftliche Bewerbung erbitten wir unter Kennziffer 2884/15 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters an Postfach 31 01 86, 5270 Gummersbach 31.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco. New York

Wir sind eines der bedeutenden Unternehmen unserer Branche. Unsere Markenprodukte besitzen einen hohen Bekanntheitsgrad beim Konsumenten. Wir haben uns eine herausragende Marktposition geschaffen. Diesen Vorsprung wollen wir behalten. Eine entscheidende Rolle spielt dabei unsere Außendienstorganisation. Aufgrund einer Umstruktunerung suchen wir den

Verkaufsleiter Nord

Die wesentlichen Aufgaben:

- Mitarbeit bei der Ausarbeitung und engagierter Einsatz bei der Realisierung der Marketing-Konzeption.
- Zielgerechte und erfolgsonentierte Steuerung und Führung der qualifizierten Mitarbeiter im Außendienst (3 Gebietsverkaufsleiter und mehrere Bezirksvertreter) und der angeschlossenen Verkaufsbüros.
- Direkt-Betreuung von Großkunden.

Wir suchen den erfolgreichen Vertriebsprofi - verhandlungsgewandt und führungserfahren - mit Bewußtsein für modernes Marketing und Management. Kenntnisse des Marktes für Elektro-Haushaltsgeräte und Kontakte zu einschlägigen Großhändlern bzw. Kooperationen sind

Wenn Sie an dieser herausfordernden Position interessiert sind, bitten wir Sie um Zusendung Ihrer ausführlichen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Agentur.

SAGAS · ANZEIGEN-SERVICE

Luisenstraße 120 · 4000 Düsseldorf



Wir sind eine überregionale Spezialbank und befassen uns mit der Absatz- und Investitionsfinanzierung, dem Leasing sowie mit dem Konsumentenkreditgeschäft. Wir beuen unser Geschäftsstellennetz weiter eus und suchen für die Gründung neuer Filialen im norddeut-

Geschäftsstellenleiter

Der Schwerpunkt liegt vorerst noch im Konsumentenkreditgeschäft.

Besonderen Wert legen wir euf eine betriebswirtschaftli-che Ausbildung, fundierte Kenntnisse des Bankgeschäfts aus mindestens dreijähriger praktischer Tätigkeit sowie die Fähigkeit zur Mitarbeiterführung.

Aktives Verkaufsverhalten, Freude an Beratung und Betreuung unserer Kunden sowie Durchsetzungsvermögen

Wenn Sie bisher der "zweite Mann" in einer ähnlichen Position waren und nun mit Engagement, Ehrgeiz und Eigeninitiative die Verantwortung für eine Geschäftsstelle anstreben, dann sollten Sie sich umgehend bewerben. Auch wenn Sie sich erst in elnigen Monaten verändem möchten, würden wir Sie gem jetzt schon kennenlernen. Absolute Vertraulichkeit sichem wir Ihnen zu.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, tabellarischen Lebenslauf, Lichtbild neueren Datums, Gehaltsvorstellung) zur Vorbereitung eines Gesprächs an die Personalabtellung der

Wifag-Bank Aktiengesellschaft Berliner Straße 312, 6050 Offenbach



Wir handeln mit Pharmazeutika und Hospitalbedarf weltweit.

Wir suchen einen jungen dynamischen

Trader

als Abteilungsleiter

für den **internationalen Handel** mit Produkten für den **Hospitalbedarf.**

Varaussetzung mindestens 5 Jahre Praxis im Ein- und Verkauf/ Handel auf Internationaler Ebene

Alter 30–35 Johre

Wir suchen einen Außenhandelskaufmann, der seine Ideen konstruktiv und schwungvoll umsetzen kann. Kontaktfähigkeit, erstklassiges Englisch sowie die Fähigkeit, Verhandlungen auf allen Ebenen zu führen, müssen vorhanden sein. Unsere Leistungen sind sehr gut; Sie werden am Abteilungsgewinn beteiligt sein.

Sind Sie der zielstrebige Mitarbetter, den wir suchen? Oann bewerben Sie sich bitte mit allen erfarderlichen Unterlagen, einschl. Lichtbild, ader rufen Sie uns einfach an — Tel. 0 40 / 23 75-0 - Herr Meier.

HELM PHARMACEUTICALS

Nordkanalstr. 28 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 040/23 75-0

Eine reizvolle Aufgabe für eine Führungskraft

Die Handwerkskammer Hamburg wird am 1. Oktober in Harburg in enger Zusammenarbeit mit der Technischen Universität und den städtischen Versorgungsunternehmen ein

Zentrum für Energie und Wasserwirtschaft

errichten. Dieses neue Schulungs- und Beratungszentrum soll ein breites Spektrum auf dem Gebiet energie- und wassersparender Technologien abdecken und sich sowohl an Planer und Anwender im handwerklichen und gewerblichen Bereich als auch an die interessierte Öffentlichkeit wenden. Der künftige

Leiter – Dipl.-Ing. oder Wirtschaftswissenschaftler –

soll baldmöglichst bei uns eintreten. Die vielfältigen Aufgaben erfordern eine erfahrene Führungspersönlichkeit, die über Fachkompetenz und schöpferische Initiative vor allem Durchsetzungsvermögen, Überzeugungskraft und rhetorische Begabung ver-

Die Vergütung erfolgt nach BAT. Ausführliche Bewerbungen erbitten wir an die



HANDWERKSKAMMER HAMBURG

Hostenwall 12, 2000 Hamburg 36

Wir suchen

langjährige Erfahrung im Bild- und Synchronschnitt sowie in Dialogregie und Trailerkonzep-tion, selbständiges Arbeiten und volles Engage-

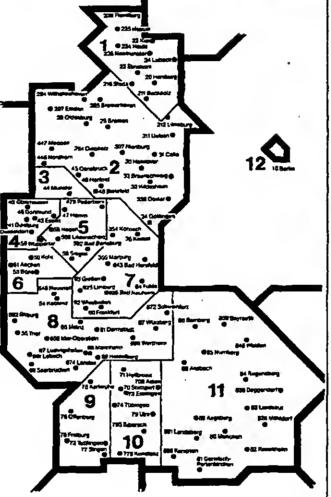
Bewerbungen bitte an: Ribu Filmproduktion GmbH + Co. KG Averhoffstraße 10, 2000 Hamburg 76

Bewerbungen erbitten wir an die beauftragte WEITZMANN + PARTNER Unternehmensberatung 3527 Caiden 3, Mühlenbergstraße 29

Verkaufsagenten

und Alleinimporteure
mit Branchenerfahrung, max. 35 Jahre, mit italienischen, englischen oder französischen Sprachkenntnissen. Lebenslauf bitte an:
Di CRISTOFALO S.p.A.
Via Prospero Favier, 4 Zona Industriale Brancaccio,
90134 Palermo, Italia

WELT-Berater für



Christian Schröder Uhlandstraße 35 2000 Hamburg 76 Tel (040) 2 29 30 95-96

Gerd Ahrens Meersmannufer 35 3000 Hannover Tel. (0511) 649 00 09 FS 9-230 106

Jochen Frintrop Friedrich-Lau-Straße 20 4000 Düsseldorf Tel. (0211) 43 50 44

Franz-Bielefeld-Str. 51 4650 Gelsenkirchen Tel (0209) 83126

Hans-Jürgen Linz Schüsslerstr. 13 4000 Düsseldorf 30 Tel. (0211) 43 38 18

Wilfried Linke DIE WELT Deichmannhaus 5000 Köln 1 Tel. (0221) 13 5148 FS 8-882 639

Horst Saner Schöne Aussicht 3 6361 Reichelsheim 6 Tel. (06035) 3141

Rheingönheimer Straße 57a 6701 Altrip/Ludwigshafen Tel (06236) 3132

Kurt Fengler Handwerkstraße 16 7050 Waiblingen Tel: (07151) 2 20 24/25

Jochen Gehrlicher Rohrer Straße 127 7022 Leinfelden-Echterdingen Tcl. (0711) 7545071

Siegi Walmer Waldpromenade 84 8053 Gauting b. München Tel. (089) 8 50 60 38/39 FS 5-23 836

Horst Wonters DIE WELT Kochstraße 50 1000 Berlin 61 FS 1-84 611

UNABBANGIGE TAGESZEITUNG FOR DEUTSCHLAND

Anzeigenexpedition Tel. (02054) 101-516/7

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 347-43 18 FS 2-17 001 777 as d

- für unsere Schneideräume
- 1 Spitzen-Cutter und
- 1 2 Cutter-Assistenten zur Endfertigung unserer Eigen- und Auslandsproduktionen.

Wir erwarten

ment.

Telefon 0 40 / 2 20 12 21

Lukratives Zusatzgeschäft bundesweit für bei VEREINEN und VERBÄNDEN gut eingeführte

VERTRETER

FÜHRENDES ITALIENISCHES UNTERNEHMEN SILBERWAREN, BESTECK & VERSILBERT, sucht

Stellenanzeigen



Karl-Harro Witt

Tel. (030) 25 91 29 31 .

Im Teelbruch 100, 4300 Essen 18 (Kettwig)

FS 8-579 104



SCHRITTMACHENDE SCHUHHĀUSER.

Wir sind bekannt als schnittmachendes Filialunternehmen unserer Branche in der Bundesrepublik. Von unserer Zentrale in Hamburg führen wir 68 Filialen und 2 Zentral-

Wir wollen unsere Projektgruppe verstärken, um neue Anwendungen in Waren- und Lagerwirtschaft zu realisieren.

Wir suchen

ORGANISATIONS-PROGRAMMIERER/INNEN

zur Unterstützung unserer Abteilung EDV-Anwendungsentwicklung.

Wen wir erwarten:

 Einen Systemanalytiker/Organisationsprogrammierer mit be-tnebswirtschaftlichen Kenntnissen in den Bereichen Kostenrechnung und Warenwirtschaft sowie fundierten Programmiererfahrungen.

Was Sie erwarten können:

- Selbständige Betreuung unserer Anwendungen in der Kostenrechnung mit der Perspektive der Neukonzeption.
- Mitarbeit in unserem Werenwirtschaftsprojekt.
- Unser Rechenzentrum ist mit einem System IBM 4341 4 MB mit VM/CMS. DOS/VSE, DL/1, CICS und umfangreichem DFÜ-Netzwerk ausgestattet.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild senden Sie bitte an unseren Bereichsleiter Personal-/Sozialwesen, Herrn Moll, Schuhhaus Ludwig Görtz (GmbH & Co.), Spitalerstraße 10, 2000 Hamburg 1.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

HÄGGLUNDS expandiert . . .

Wir, ASEA HÄGGLUNDS GmbH, sind ein weltweit tätiges schwedisches Spezialunternehmen auf dem Gebiet hydrostatischer Antriebe. Unsere Produkte haben aufgrund ihres hohen Technologie-Standards und ihrer Wirtschafilichkeit einen beachtlichen Markt in der Bundesrepublik gefunden. Im Rahmen der Weiterentwicklung unserer deutschen Vertriebsgesellschaft suchen wir einen

Verkaufsingenieur – Antriebstechnik

der spezielle Kenntnisse in den Produktbereichen Winden und Krane besitzt. Seine Aktivitäten schließen auch das "Offshore-Geschäft" ein. Neben den genannten Abnehmergruppen sollte er Kontakte zu Projektund Ingenieurbüros pflegen.

Der erfolgreiche Bewerber hat nach dem Studium des Allgemeinen Maschinenbaus erfolgreiche Vertriebserfahrung in der Investitionsgüterindustrie - vorzugsweise Im Bereich der Antriebstechnik - gesammelt und sucht eine technisch anspruchsvolle vertriebliche und beratende Tätigkeit. Die von uns vorgesehene umfangreiche Aushildung in Schweden und in der Bundesrepublik macht Englischkenntnisse not-

Wenn Sie kontaktfreudig sind und eine Tätigkeit mit einem interessanten Einkommen suchen, dann bitten wir um Übersendung Ihrer Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellanschem Lebenslauf, Zeugnisabschriften. Einkommensvorstellungen und Ihrem frühestmöglichen Eintrittstermin an den v. Wedel Anzeigendienst, Zusatzinformationen erhalten Sie gern unter der genannten Telefonnummer.



Lüerstraße 38 · 3000 Hannover 1 · Telefon (0511) 814037/38

Für unsere Hauptabteilung Volkswirtschaft suchen wir jüngere

Diplom-Volkswirte

für die Aufgabenbereiche

Konjunkturanalyse (Schwerpunkt: Arbeitsmarkt und Preise)

Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen (Schwerpunkt: Einkommen und Investitionen der Unternehmen)

Von den Bewerbern erwarten wir

- fundierte wirtschaftstheoretische Kenntnisse, Interesse für quantitativempirische Analysen
- gute Fähigkeiten, schwierige Zusammenhänge flüssig und allgemeinverständlich darzustellen - möglichst mehrjährige Berufserfahrung oder entsprechende Assistenten-
- gute englische oder französische Sprachkenntnisse
- Prädikatsexamen

Wir bieten Beschäftigung im Angestelltenverhältnis. Eine spätere Übernahme in das Beamtenverhältnis ist bei Erfüllung der beamtenrechtlichen Voraussetzungen möglich. Wir zahlen Urlaubs- und Weihnachtsgeld und übernehmen die Beiträge für die zusätzliche Altersversorgung. Trennungsgeld und Umzugskostenvergütung werden im Rahmen der geltenden Bestimmungen gewährt. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Deutsche Bundesbank, Personalabteilung, Postfach 26 33, 6000 Frankfurt 1.



DEUTSCHE BUNDESBANK

Conti

ALL ON HOME tivate time Tribrand

್ಕ ಗಳಲು 'ರ⊁ಕ್

KRUPP,

Wild m

Aufgal Tecerum Gerants -Lerge. ----

Is: War عادية الماركية الماركية ENGE e E-fal

ider quis e Aufg t eingew

Markenartikler expandiert erfolgreich im Einzelhandel

Wir sind eine 100%ige Tochter eines internationalen Konzerns und haben uns durch die Fertigung qualitativ hochwertiger Schuhe, die wir über eigene Filialen im gesamten Bundesgebiet vertreiben, in reletiv kurzer Zeit einen beachtlichen Merktanteil gesichert.

Im Zuge der weiteren Expansion haben wir die Position des

Vertriebsleiters/ Filialgeschäfte

neu geschaffen.

Unser Idealkandidat ist ein verkaufsstarker, marketingorientierter und führungserfahrener Manager, mit einschlägiger Erfahrung im Handel – vorzugsweise in der Schuhbranche. Denkbar sind aber auch Einzelhandelsprofis aus der Modebranche. Fundierte betnebswirtschaftliche Kenntnisse und aufbaufähiges Englisch sind Voraussetzung. Damen mit entsprechender Qualifikation haben die gleichen Chancen wie ihre Kollegen.

Eine angemessene Dotierung ist selbstverständlich. Daneben bietet der Konzern erfolgreichen Managern interessante Karriereperspektiven.

interessenten können geme weitere Informationen von unserer Beraterin Frau Scollar unter der Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 56 erhalten. Sie sichert ihnen Diskretion zu.

Bitte senden Sie Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltswunsch) unter Kennziffer 862 455 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Terrorena

- Seren

A gemeral ೯೬೮: ೨೦೮೭

"A - 1885

:: :.·;

Deve Devensor Devensor

rte

....

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldori, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Als geschäftsführende Holding-Gesellschaft nehmen wir mit einem kleinen Stab hochqualifizierter Fachleute zentrale unternehmerische Aufgaben wahr.

Für unseren Aufgabenbereich

Controlling und Unternehmensplanung

suchen wir einen direkt dem zuständigen Vorstandsmitglied unterstellten 30-35jährigen Herrn, der seine Qualifikation bisher in der Wirtschaftsprüfung oder im industriellen Controlling bewiesen hat. Das Niveau der Aufgaben und die Vielseitigkeit der Anforderungen verlangen ein hohes Maß an Flexibilität, beides aufbauend euf einer sehr guten wirtschaftlichen Ausbildung. Promotion ist erwünscht. Fremdsprachenkenntnisse, mindestens in Englisch, sind zwingend erforderlich. Zur Aufgabe gehört neben der ständigen Beschäftigung mit Planungs- und Controllingfragen bei den Beteiligungsgesellschaften die Erledigung von Sonderaufgaben für den Vorstand.

Unsere Erwartungen sind nicht gering. Zur besseren Abstimmung Ihrer und unserer Interessen sind wir gerne zu einem telefonischen Vorabgespräch bereit. Zur schriftlichen Kontaktaufnahme wenden Sie sich bitte an unsere Personalleitung.

Altana Industrie-Aktien und Anlagen AG

Günter-Quandt-Heus Secdammweg 55, 6380 Bad Homburg v. d. H. Telefon 0 61 72 / 40 42 09

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK - EINE SICHERE ENTSCHEIDUNG

Unser im Bau befindliches neues Zentrallager wird mit moderner Förder- und EDV-Steuerungstechnik ausgestattet. Für den Leitstand des Zentrallagers suchen wir

<u>Diplom-Ingenieur (FH)</u>

Fachrichtung Elektrotechnik mit Kenntnissen im Umgang mit Rechnersystemen

Ihr Aufgabengebiet:

- Steuerung und Überwachung des Gesamtsystems
- Operating
- Fehlerdiagnose, Einweisung und Kontrolle des Wartungs- und Reparaturdienstes
- Durchführung kleinerer Reparaturen

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie praktische Erfahrungen als Betriebsingenieur oder aus einer ähnlichen Stellung haben. In Ihr Aufgabengebiet werden Sie gründlich eingewiesen.

Sie sollten die Fähigkeiten besitzen, Mitarbeiter anzuleiten und zu führen. Bei Bewährung ist Aufstieg zum Gruppenleiter möglich.

Die üblichen Bewerbungsunterlagen, aus denen auch ihr Gehaltswunsch und Ihr Eintrittsdatum hervorgehen sollten, senden Sie bitte an:

Krupp Atlas Elektronik GmbH Personalabteilung · Tel. 0421-457 23 39 Postfach 44 85 45 • 2800 Bremen 44



Getränkedosen Marketing und Vertrieb in Deutschland

Wir errichten in Hemburg eine selbständige Vertriebsgesellschaft, die die Produkte eines hochmodernen Berliner Betriebes bundesweit vermarkten wird. Gesellschefter sind führende Verpackungsmittelproduzenten aus Schweden und den USA, der Plan-Umsatz 1985 liegt bei 120 Mio. DM.

Für die selbständige, die Konzembelange beechtende Wahrnehmung dieser Aufgabe euchen wir einen versierten Fechmenn els

erkaufsleite

der in enger Zusammenerbeit mit der Berliner Werkleitung den Beauftragten der Gesellschafter unmittelbar berichtspflichtig ist. Seine Aufgaben liegen vornehmlich im ständigen Kontakt zu den bereits vorhendenen Großabnehmern, in der Anbahnung weiterer entsprechender Abschlüsse und in der intensiven Mitwirkung bei der Erarbeitung des Marketing-Konzepts. Er ist verantwortlich für ordnungsgemäße Abwicklung, die wöchentliche Abstimmung der Vertriebsdispositionen und die Rechnungslegung.

Bevorzugt wird ein gründlich vorgebildeter Kaufmann oder Betriebswirt, der nech Neigung und Berufserfahrung sowohl das aktive Verkaufsgeschäft els euch die formele Organisation beherrscht und mit wenlgen Mitarbeitern selbst durchzuführen befählgt ist. Gute englische Sprachkenntnisse sind für die Kommunikation mit den Gesellschaftern unerläßlich, die Einarbeitung erfolgt bei den Gesellscheften.

Wir erwarten eine geschliffene und gewandte Persönlichkeit, die euf Vorstandsebene verhandeln kann, aber auch mit den Sachbearbeitern der Abnehmerseite eine deuemde Vertrauensbe-

Wegen der Bedeutung dieser Position ist die Ertellung der Prokura, ein Dienstwegen und eine erfolgsbezogene Vergütung vorgesehen.

Interessenten im Alter um 35 bis 45 Jehre, die eufgrund ihrer bishengen erkennbaren Erfolge diese ettraktive Deuerposition anstreben, können erste vertrauliche Kontakte zu unseren Beratern, den Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer 0 30 / 8 81 10 71 aufnehmen. Diskretion und vertrauliche Behandlung werden selbstverständlich zugesichert.

Vollstendige Bewerbungsunterlagen (tabellerischer Lebensleuf, Lichtbild, Zeugnisse und Angaben zum Geheltswunsch, Eintrittstermin sowie Referenzen) senden Sie bitte unverzüglich unter Angabe der Kennziffer 810 480 en Bleibtreustraße 24 In 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Vielfältige Serienproduktion im Berliner Maschinenbau

Wir sind eine seit Jahrzehnten erfolgreiche europäische Unternehmensgruppe mit Hauptsitz in Bertin, Gestützt auf US-amerikanische Produktentwicklungen, haben wir uns zum Marktführer dieser funktionsfertigen Serienerzeugnisse spezialisiert, die In vielen Varianten an die weiterverarbeitende Industrie und das fachspezifische Gewerbe geliefert werden. Rund die Hälfte unserer Insgesamt ca. 800 Mitarbeiter ist in unserem Berliner Stammwerk tätig.

Für den geregelten, auf die Marktbedürfnisse zugeschnittenen Fertigungsablauf suchen wir einen mit modernen Organisationsmitteln gut vertrauten

Abteilungsleiter Fertigungssteuerung

der mit seinen 8 Mitarbeitem und in enger Zusammenarbeit mit Einkauf und Fertigungsplanung für die termin- und sachgerechte Materialdisposition und -bereitstellung sowie für die mittel- und kurzfristige Fertigungssteuerung zuständig sein wird. Die Position ist wegen ihrer Bedeutung direkt dem Berliner Werk- und Fertigungsleiter zugeordnet und mit Handlungsvollmacht verbunden. Bevorzugt wird ein Ingenieur (FH/TH) der Fachrichtung allgemeiner Maschinenbau oder Fertigung, der neben gründlichen Kenntnissen der EDV-gestützten Fertigungs- und Materialsteuerung mehrere Jahre einschlägiger Berufspraxis vorzugsweise in der spanenden Produktion nachweisen kann. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Bedingung, REFA-Grundausbildung ist erwünscht. Interessenten Im Alter um 35 bis 45 Jahre, die eine dauerhafte und lebendige Verantwortung suchen, können einen ersten Kontakt mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer 0 30 / 8 81 10 71 aufnehmen.

Vollständige schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, Angaben zu Gehaltswunsch und Eintrittstermin), eus denen auch Hinweise zu den bisher beherrschten Produktsparten hervorgehen, senden Sie bitte unter der Kennziffer 810 481 an Bleibtreustraße 24 in 1900 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummerebach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Alres, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

BAUPROJEKTE IN ÜBERSEE

Wir sind als Tochtergesellschaft eines führenden norddeutschen Bauunternehmens seit Jahren erfolgreich im Auslandsbau tätig. In den Bereichen Hoch-, Tief- sowie Stahl- und Maschinenbau haben wir weithin Erfahrung und Anerkennung erworben.

Für die Abwicklung eines umfangreichen Projektes im US-amerikanischen Raum suchen wir den

kaufm. Leiter

unserer örtlichen Niederlassung.

Das weitgespannte Aufgabenfeld mit seinen unterschiedlichsten Anforderungen erfordert Kreativität und ein hohes Maß an technischem Verständnis und Einfühlungsvermögen.

Die Tätigkeit umfaßt neben der Organisation sowie dem Controlling und Berichtswesen der Niederlassung vor allem Verhandlungen und Abschlüsse mit Nachunternehmem und Lieferanten, Verhandlungen mit dem Auftraggeber, Behörden, örtl. Gewerkscheften etc.

Der ideale Bewerber ist zwischen 35 und 45 Jehre alt und hat nech einem betriebswirtscheftlichen Studium oder mit vergleichbarem praktischen Hintergrund in ähnlicher Position bereits fundierte Erfahrungen erworben, mindestens auch im Umgang mit US-amerikanischen Auftraggebern. Entsprechende frühere Tätigkeiten in den USA wären von Vorteil. Perfekte englische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt.

Die Aufgabe erfordert ständige enge Zusammenarbeit mit der technischen Leitung des Projektes. Teamgeist bei gleichzeitig vorhandenem Durchsetzungsvermögen, Initiative sowie Organisationsund Verhandlungsgeschick hat der erfolgreiche Bewerber bisher ebenso bewiesen wie Führungsqualitäten und unternehmenbezogenes Denken.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte zusammen mit Ihren Gehaltsvorstellungen sowie dem frühestmöglichen Eintrittstermin an das Sekretariat der Geschäftsleitung.

ROGGE GENERAL CONTRACTORS G.M.B.H.

Postfach 12 04 61 2850 Bremerhaven 12 **☎** 04 71/48 02-1 14



Wir sind ein seit Jahrzehnten führendes Unternehmen für Maschlnentechnik Im Bereich Umweltschutz mit 200 Miterbeitern. Marktorientiertes, innovatives Denken und Handeln sichern unsere gute Wettbewerbssituetion. Wir suchen

Maschinenbau-Ingenieur

für Entwicklung und EDV-Organisation

Die Aufgaben in der Entwicklung beinhalten die ständige praxisorientierte Weiterentwicklung und Verbesserung bestehender Produkte in enger Zusemmenarbeit mit der Fertigung sowie die Entwicklung neuer Erzeugnisse einschl. Prototypbau und Testung. Im Bereich EDV soll die bestehende Konstruktions- und Fertigungsorganisation in Zusammenarbeit mit unserem EDV-Team für die Umsteilung auf unsere hauseigene EDVA weiterentwickelt werden. Dazu ist analytisches Denken, systematische, gründliche Detailarbeit und Ausdauer genauso Grundvoraussetzung wie die Kooperationsfähigkeit mit den Mitarbeitern enderer Abteilungen.

Wenn Sie über entsprechende Erfahrungen verfügen und diese interessante und verantwortungsvolle Aufgabe mit Engagement langfristig ausfüllen wollen, dann erbitten wir ihre aussagefähige schniftliche Bewerbung unter Kennziffer 3084 en die mit der Welterleitung beauftragte Agentur an Postfach 31 01 86, 5270 Gummarsbach 31. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.



Terra Personai-Marketing der Kienbaum Unternehmensgruppe



PREUSSAG

Der Unternehmensbereich Bau der Preussag AG ist u. a. auf den Gebieten des Brunnen-, Rohrleitungstief-, Spezialtief- und Anlagen-baues tätig. Der für diese vielseitige Tätigkeit erforderliche Maschi-nenpark wird von Maschinen-Technischen-Abteilungen (MTA) in re-gionalen Niederlassungen betreut. Für diese suchen wir u. a. für den süddeutschen Raum einen

Maschinen-Ingenieur

(Dipl.-Ing.)

Sein Aufgabengebiet umfaßt die Unterstützung des MTA-Leitere bei der Planung und Arbeitsvorbereitung sowie der Unterhaltung des Maschinenparks bei Verbesserung der Wirtschaftlichkeit.

Wir würden diese Aufgaben auch einem jüngeren Maschinenbau-Ingenleur übertragen, der bereit ist, sich mit dieser Materie langfristig auseinanderzusetzen und der so viel Entwicklungspotential besitzt, daß er später die Leitung einer maschinentechnischen Abteilung selbständig übernehmen kann. Bevorzugt werden Bewerber, die über einschlägige Berufserfahrung in Bauunternehmen verfügen. Richten Sie Ihre Bewerbung bitte an unsere zentrale Personalabtei-

Preussag AG Bauwesen Heinrich-Hertz-Straße 23 3005 Hemmingen 1 Telefon (05 11) 42 06 - 2 24

Kaufmännischer Werksleiter -Holzbearbeitung

Für unser Holzbearbeitungswerk in reizvoller Lage Norddeutschlands suchen wir den Leiter.

Diese umfassende Aufgabe möchten wir einem Herrn übertragen, der nach einer fundierten Berufsausbildung bereits leitende, kaufmännische Aufgaben in einem kleineren Unternehmen wahrgenommen hat und noch nicht älter als 45 Jahre ist.

Neben der Verantwortung für die rationelle Organisation aller Werksbereiche gehören die Steuerung des Vertriebs und der weitere Ausbau unserer Marktstellung zu Ihren Hauptaufgaben. Für die technischen Belange des Werkes stehen Ihnen Fachkräfte zur Verfügung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe des frühesten Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung unter dem Stichwort "Werksleiter" en die von uns beauftragte Personalberatung PWS, Postfach 13 62, 6056 Heusenstamm.

Sperryermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Wir sind ein weltweit openerendes Transport- und Dienstleistungsunternehmen mit Tochter- und Beteiligungsgesellschaften im In- und Ausland. Der integrierte Einsatz unserer Online-Systeme im Großrechnerbetrieb bietet qualifizierten DV-Spezialisten ein besonderes Aufgabenspektrum.

Unsere Konfiguration: 2 x 3033 mit je 16 MB in Hamburg 1 x 4341 mit 12 MB in New York

unter: MV\$ SP 1.3 mit JES2 - IMS 1.2/ADF 1.2

ACF/VTAM/NCP/TSO/SPF

Unsere Programmiersprachen sind: Cobol, PL/I, Assembler, APL Wir suchen für unsere Hamburger Zentrale

Systemanalytiker/Programmierer **IMS-/OS-Systemprogrammierer** Arbeitsvorbereiter/Operator

Sie haben mehrjährige Erfahrungen im Großrechnerbereich in einer der genannten Tätigkeiten und sind bereit, durch persönlichen Einsatz und ihre Bereitschaft zu kontinuierlicher Fortbildung die optimale Betreuung unserer Systeme und Anwender in einem hochqualifizierten Team zu

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintnittstermin an.

Hepag-Lloyd AG Personal Land

Ballindamm 25, 2000 Hamburg 1, Tel. 0 40/303-2679, Herr Oilenschläger

Hapag-Lloyd AG

BOSCH-NACHRICHTENTECHNIK

BOSCH ist ein führender Hersteller von Geräten für die Nachrichtentechnik. Zum Programm gehören: Funkkommunikations-Anlagentechnik, mobile Sprechfunkgeräte, Autotelefone, Eurosignale, Funkanlagen für Datenübertragung und Steuerungen, Anlagen für Objektschutz.

Wir sind ein moderner, wachstumsonentierter Betrieb. Wir planen und liefern komplette Anlagen. Objekte und Einzelgeräte für Gewerbebetriebe und Behörden. Für den Einbau- und Reparaturservice unterhalten wir Spezialwerkstätten.

Wir suchen einen

ABTEILUNGSLEITER

der die Abteilung Nachrichtentechnik selbständig führt, den Außendienst organisiert und unterstützt sowie die Kontakte zu den Kunden pflegt.

Der Bewerber sollte ein technisch vereierter Kaufmann oder ein verkäuferisch talentierter Techniker mit Diplom oder Meisterbrief sein.

Zur Verstärkung unseres Verkaufsteams suchen

TECHN. VERKÄUFER

für den Außendienst im Gebiet Hemm/Soest.

Die Dotierung entspricht der Bedeutung dieser Positionen. Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an Firme

COLER Bosch-Vertragsgroßhändler Dalmlerweg 60, 4400 Münster Tel. 02 51 / 79 84 - 1 03

Vertreter gesucht

US-Unternehmen, gegründet 1904, aucht Vertreter oder Vertriebsfachmann für erstklassige Produkte zur Gebäudeinstand-haltung. Direktlieferung eus den Vereinigten Staaten:

- Vollständige Serie von GOODYEAR DACHBESCHICHTUN-GEN. Zeitsparendes Kaltverfahren, Geeignet zur Beschichtung neuer Dächer und als Reparatur- und Instandhaltungsmaterial für die meisten älteren Dechtypen (energiesparende Aluminiumausführungen).
- "Blacktop" (Macadam) Instandheltungs- und Reparaturmate riel, einschl, einer Reihe von Erzeugnissen speziell für Flug-häfen. Vollständige Serie von Verkehrsfarben, die den US-Spezifikationen in sämtlichen Teilen der Vereinigten Staaten entsprechen.
- Reparatur- und Instandhaltungsmeterial für Fabrikfußböden. Die Elgnung dieser Produkte in der lebensmittelverarbeitenden/veredelnden Industrie wurde vom US-Ministerium für
- Hochwertiges, haltbares Gebäude-Abdichtungsmaterial.
- Provisionen werden in US-Dollar gezahlt. Schreiben Sie uns bitte unter Angabe von Referenzen:

CONSOLIDATED INTER-CONTINENTAL CORP.

1801 E. 9th. St., Suite 202 Cleveland, Ohio 44114, U.S.A. Telex 98 - 0592 CONSOL CLV

Sie sind eine Vertriebspersönlichkeit

oder wollen eine werden; die Mitarbeiter selbständig motivieren und kontrollieren kann.

Sie wollen ihr berufliches Arrangement um des Erfolges willen mit ganzer Kraft betrelben und stimmen einem leistungsabhängigen Einkommen voll zu.

Wir bauen und vertreiben ein Produkt für den Urlaub und die Freizeit, von dem viele träumen – zu unschlagbaren Konditionen. Wir wollen unsere Kunden sorgfältig beraten und betreuen. Wir vergeben feste Vertriebsgebiete zu serfösen Bedingungen.

Wir wollen kein Eigenkapital sondern Ihre Fähigkeiten. Ihre Kurzbewerbung senden Sie bitte unter G 4361 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen

Wirtschafter-Ehepaar

für anspruchsvolles Einfamilienhaus in München-Bogenhausen gesucht, Geräumige, sonnige Wohnung mit separatem Eingang ist vorhanden.

Zuschriften erbeten unter L 4364 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Abfallwirtschaft und suchen Sie für unsere Niederlassung Itzehoe im Verkaufsgebiet Norddeutschland als

Verkaufsmitarbeiter

Es handelt sich um eine neue Dienstleistung in einem wachsenden Merkt. Der Niederlassungsleitung sind

Unsere Vorstellungen: Sie eind Kaufmann mit Hochschul-, Fechhochschul- oder ähnlicher Ausbildung. Sie haben Verständnis für technische Verfahren und können Verkaufserfolge nachweisen.

im Hinblick auf Ihre Berufserfahrung und eine langfristig geplante Zusammenerbeit wäre ein Eintrittsalter von etwa 30~40 Jehren ideal.

Sind Sie interessiert? Dann richten Sie Ihre werbung umgehend an

Schreiber Städtereinigung GmbH & Co, KG De-Vos-Straße 33, 2210 itzehoe, Tel. 0 48 21 / 81 66



Data Systems

PHILIPS

Gebiets-Verkaufsleiter

In 29 Ländern sorgen Philips-Data-Systems-Mitarbeiter mit Engagement und Initletive für neue Problem-Lösungen im Bereich der Daten- und Textverarbeitung sowie der Bürokommunikation. Unsere Marktantelle haben wir systematisch durch eine bedarfsorientierte und zukunftssichere Produktpalette ausgebaut. Im Rahmen des gezielten Ausbaus unserer Vertriebsaktivitäten und der noch Intensiveren Betreuung unserer Kundenbasis Im Bereich "Mittelständische Wirtschaft mochten wir erfolgreichen Verkäufern mit Führungsambitionen die Möglichkeit zur beruflichen Weiterentwicklung bieten.

Wir suchen Sie für unsere Geschäftsstel-

Hamburg, Bielefeld und Nürnberg

Erfolgsnachweise im Vertrieb oder in der Systemberatung, sicheres Auftreten, rhetonsche Begabung und stark ausgepräg-ter Erfolgswille sind unabdingbare Voraussetzungen für Ihre Entwicklung zum Gebletsverkaufsleiter.

Wenn sie Ihre personliche Chance in diesem Angebot erkennen, entscheiden Sie sich schnell und senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung, oder rufen Sie uns ein-

Philips Kommunikations Industrie AG Unternehmensbereich Philips Data Systems zu Hd. Herm Heidelberger Weldenauer Straße 211-213 5900 Siegen 21 (Weidenau) Tel. 02 71 / 4 04 - 1

Philips Kommunikations Industrie AG



Aufgaben:

Kundenbetreuung

1 1 1 A

4 5 ... 5

A 47 ' A

: - : V 7 . 1 P/

· Parkanan

a ce. 4 51/

:: = 1.... * < * * *

y - 7 - ~

1 N - state of the first

The Court of

and the first of

30 Table 7 7

. . .

KRUPF

Autgabe

שַרהַ יִּיבַ בּיבּ

^{ce∼} Geb

iffg wat

^{⋞⋶⋪}⋶⋷⋾⋪∁⋪

्र_{विद्य}ः सम्बद्ध

المان المناسبات

"Versing

fatellung

t ithiuh

∠-≅C⊞me

State

و وا

Voiceusse

) 51.-Ing.

in'ung i

ider in

Ser Wass

and Suite

Junges dynamisches Industrieunternehmen in Norddeutschland sucht

Assistenten des Geschäftsführers

Voraussetzungen:

Abgeschlossenes Ing.-Studium Fachrichtung Maschinenbau/Verfahrens- oder Mindestens 3jährige Verkaufserfahrung Selbständiges Arbeiten

Analytisches Denkvermögen Kontakt- und Durchsetzungsvermögen ... Kaufmännische Grundideen Englische Sprachkenntnisse

Bearbeitung des Angebotswesens Auftragsabwicklung Reisetätigkeit im In- und Ausland A Stage Control of

Wir bieten leistungs- und anforderungsgerechte Bedingungen.

Ausführliche Bewerbungen sind zu senden unter H 4362 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



COLGATE · PALMOLIVE GARD · AJAX IRISCHER FRÜHLING · SOFTLAN DENTAGARD · RESPOND TIP TOP

Wir - die COLGATE-PALMOLIVE GMBH - sind die deutsche Tochtergesellschaft der Colgate-Palmolive Company in New York, die in über 50 Ländern der Welt sehr erfolgreich tätig ist auf dem Gebiet der Herstellung und dem Vertrieb von Körper- und Haarpflegeprodukten sowie von Reinigungsmitteln für den Haushalt. Hauptsitz unserer deutschen Gesellschaft - Verwaltung und Produktion ist Hamburg.

Für unseren Unternehmensbereich Marketing suchen wir erfahrene, qua-

Product Manager

ments eigenverantwortlich führen und neue Strategien entwickeln können sowie in der Lage sind, neue Produkte erfolgreich einzuführen.

Sie haben die Chance, sich In einer jungen Marketing-Mannschaft schnell zu profilieren. Der Stil unserer Zusammenarbeit ist unkompliziert offen und kooperativ. Personliche Entwicklungsmöglichkeiten sind in der deutschen Gesellschaft und auch international bei entsprechender Qualifikation gegeben.

Sie sollten folgende Voraussetzungen mitbringen:

abgeschlossenes Hochschul- odar Fachhochschulstudium,

 mehrjährige Erfahrung in der Markenartikelindustrie und/oder einer Werbeagentur,

- geistige Beweglichkeit, Initiative und die Fähigkeit, analytisch zu denken,

 gute Englischkenntnisse. Sind Sie Interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterla-



Personalleitung, Liebigstraße 2-12, 2000 Hamburg 74, Tel. 040/7-



in Bonn sollte der richtige Mann bzw. die richtige Frau schon durch einige Besonderheiten auffallen und in der Lage sein, unserer Verbandsarbeit nachheltige Impulse zu geben.

Technische/r Repräsentant/in

einer innerhalb unseres Verbandes der Baustoffindustrie angegliederten Arbeitsgemeinschaft, werden Sie vielfältige und abwechslungsreiche Aufgaben betreuen können. Zielgruppen Ihrer Beratung werden

PlanerStädteplaner

Städteplaner
Handwerker
Bauherren

eleteld und

C- 3 . Carrell

doeutschier

/2011 - CPC

. 1 - 4 2°C

.,"

7

765-3

,,, -5-≟ ,,_,²= sein. Sie zeichnen verantwortlich für die Produkt- und SystemInformation und erstellen sowie vermitteln Anwendungshilfen.

Für unsere Mitglieder sind Sie Ansprechpartner und neutraler Bereter. Vielfältige Aktivitäten ergeben sich anläßlich von regionalen und überregionalen Messen und Tagungen. Vorträge an Ausbildungseinrichtungen des Handwerks sowie an Architekturschulen gehören zum Tätigkeitsspektrum genauso wie die Durchführung von Schulungskursen des Fachhandels und Vorträgen für den Verband. Redaktionelle Betreuung von Fachbei-

trägen in den Medien als auch die Steuerung der PR-Aktivitäten sollte Ihnen ein Anliegen sein.

Am besten passen Sie zu uns, wenn Sie nach abgeschlossenem Architekturstudium 5-10 Jahre erfolgreiche Berufserfahrung im pfanerischen Bereich des Bauwesens sowie Baustellenerfahrung nachweisen können. Sie sollten eine ausgeprägte Neigung zum Detail sowohl im gestalterischen als auch technischem mitbringen. Unertäßlich ist Stilempfinden und Sinn für das Schöne. Wir glauben, eine Persönlichkeit mit rhetorischer Befähigung ein reizvolles Betätigungsfeld bieten zu können.

Die Position ist angemessen dotiert und es bestahen durchaus Weiterentwicklungsmöglichkeiten. Für erste Auskünfte stehen ihnen Herr H. D. Hestermann bzw. M. Harris zur Verfügung, die Ihnen auch die Vertraulichkeit der Bewerbung garantieren. Ihre aussagefähigen Unterlagen senden Sie bitte mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung unter Kennziffer HMW 1249 an die von uns beauftragte Personalberatung.

PA Personalberatung

Alstertor 20, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Ihr Ziel: Geschäftsführer Technik

Chance für Dipl.-Ing. (TH), Fachr. Maschinenbau mit Erfahrung in Konstruktion und Fertigungstechnik

Wir sind ein engesehenes, deutsches Unternehmen der Herstellung und des Vertriebs von Maschinen und Anlagen für die Textilindustrie. In unserer Zentrale im Rhein-Main-Gebiet laufen alle Fäden unserer weltweiten Aktivitäten – auch die sich daraus ergebenden konstruktiven und fertigungstechnischen Maßnahmen – zusammen. Wir fertigen keine Standardprodukte, sondem aus Kundenwünschen resultierende Maschinen und komplette Anlagen,

Wesentilche Voreussetzung für die Erfüllung der unterschiedlichsten Aufträge ist bereits heute – und verstärkt in Zukunft – die optimale Realisierung von Konstruktion und Fertigung. Aus diesem Grunde sucht der für die Technik verantwortliche Geschäftsführer seinen Assistenten, dem er sukzessive die Verantwortung für die Technik übertregen möchte.

Diese Chance bietet sich einem erfahrenen Praktiker, der es sich aufgrund seiner Ausbildung und bisherigen Tätigkeiten In einem Maschinenbauunternehmen mit auftragsbezogener Fertigung zutraut, die rechnergestützte Konstruktion und Fertigung – auch komplexer Anlagen – schrittweise verantwortlich zu übernehmen.

übernehmen. Ihr Zuständighaltsbereich wird alle Aufgaben beinhalten, welche gelöst seln müssen, bevor erteilte Aufträge der AV übergeben werden, also insbenndere:

- Verhandlungen mit Kunden, um deren technische Anforderungen zu erkennen
- Formulierung von Lösungsvorschlägen euf Basis der Kundenwünsche
- konstruktive Ausarbeitung inkl. zu integrierender Steuerungen und Regelungen – als Basis für das Angebot
- Entwicklung neuer Maschinen und Komponenten einschl, ggf. erforderlicher Software
- Effizienzsteigerung durch Einsatz von CAD/CAM

Also: Mit ca. 35 Jahren sollten Sie in der Lage sein, Hardware und Software so mitelnander zu komblnieren, daß einerseits für den Kunden eine bestmögliche Problemlösung erreicht wird und daß andererseits die Fertigung kostenoptimal produzieren kann. Von Vorteil wäre es, wenn Sie bereits Erfahrung in der rechnergestützten Konstruktion – vielfelicht sogar von Textilmaschinen – haben. Gutes Wissen über den Einsatz von Mikrocomputern zur Steuerung komplexer Anlagen und Kostenbewußtseln bringen Sie

Da Sie Intensiv mit dem Geschäftsführer zusammenarbeiten, gemeinsam Kunden im In- und Ausland
besuchen werden, setzen wir Bereitschaft zur Mobilität und gute
Englischkenntnisse – möglichst
auch Französischkenntnisse – voraus.

Sie sehen: wir erwarten viel; aber wir bieten auch viel. Wenn Sie überzeugt sind, den knapp beschriebenen Anforderungen zu entsprechen, sollten Sie sich bewerben. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an Herm Luckert in der von uns beauftragten Unternehmensberatung. Er wird sich kurzfrietig mit Ihene in Verbindung setzen. Ihre Sperrvermerke werden strikt beachtet.



Unternehmensberatung LUCKERT+PARTNER Hackländerstraße 36 7 Stuttgart 1 Tel. (0711) 241323/245316

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK - EINE SICHERE ENTSCHEIDUNG

Für unsere Zentrale Entwicklung suchen wir einen

Projektmanager Technische Akustik

Aufgabengebiet:

Selbständige Entwicklungstätigkeit auf dem Gebiet elektro-akustischer Wasserschallwandler.

Unterstützung des Abteilungsleiters für bestimmte Aufgabenbereiche. Durchführung von Projektarbeiten in Verbindung mit den begleitenden Abteilungen des Unternehmens. Durchführung von Versuchen in Zusammenarbeit mit dem Prüffeld. Kontaktpflege zu Forschungsinstituten, Zulieferfirmen und Anwendern.

Voraussetzungen:

Dipl.-Ing. (TU) einer einschlägigen Fachrichtung mit mehrjähriger Berufserfahrung in der Industrie, möglichst auf dem Gebiet der Wasserschall- oder Elektroakustik, und guten englischen Sprachkenntnissen. Gute theoretische Kenntnisse in elektroakustischen Analogien und Netzwerken. Praktische Veranlagung für das Umsetzen von Ideen in industriell herstellbare Erzeugnisse. Interesse für Kunststofftechnalagien.

Sie sollten in der Lage sein, koordinierend und mativierend mit anderen Beteiligten

Die üblichen Bewerbungsunterlagen, aus denen auch Ihr Gehaltswunsch und Ihr Eintrittsdatum hervorgehen sollten, senden Sie bitte an:

zusammenzuarbeiten.

Krupp Atlas Elektronik GmbH Persanalabteilung - Tel. 0421-457 23 39 Postfach 44 85 45 · 2800 Bremen 44

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK



Auskunft auch sonntags

Mit dieser Anzeige vertreten wir ein in der Branche bekanntes und expansives Unternehmen der Papierverarbeitung mit Sitz im Raum Osnabrück – Bielefeld. Der Schwerpunkt seiner Produktion liegt in den Bereichen der Musterkarten und Display-Herstellung. Gesucht wird dar

Verkaufsleiter ppa. Display und Musterkarten TDM 80 p. a. + Firmenwagen

Er wird für die gesamte Vertriebsaktivität zuständig sein. Ein 30- bis 40jähriger Vollblutverkäufer, der euch die konzeptionelle Arbeit nicht vernachlässigt, käme unseren Erwartungen besonders entgegen. Mindestens fünfjährige Berufserfahrung els erster oder zweiter Menn im Verkauf elnes branchenverwandten Unternehmens (z. B. Großdruckerel, Display-Hersteller usw.) setzen wir voraus. Wir suchen den praxisorientierten Fachmenn und werden deshalb bel der Beurteilung Ihrer Bewerbung die bisherigen beruflichen Erfolge ungleich höher bewerten als den schulischen Werdegang.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertraufiche Behandlung zugesichert wird, mit tabellerischem Lebenslauf, Hendschriftenprobe und Zeugniskopien unter Kennziffer 1044 an die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 - 5300 Bonn 1 - Telefon (02 28) 21 20 95-96



Auskunft auch sonntags

15-18 UHR

Unser Auftraggeber ist eine expansive und wirtschaftlich gesunde Aktiengesellschaft im Bereich des Geräte- und Anlagenbaues mit Sitz in Norddeutschland. Das Unternehmen beschäftigt über 500 Mitarbeiter, und seine Produktion ist vorbildlich modern gestaltet. Gesucht wird der

Leiter Fertigungsplanung und -steuerung Einzel- und Serienfertigung

Ideal wäre ein etwa 35 Jahre alter Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau mit mehrjähriger Führungspraxis (als erster oder zweiter Mann) in der Fertigungsvorbereitung eins vergleichbaren Unternehmens (mehrstufige Serienfertigung). Gute EDV-Anwenderkenntnisse sind erforderlich. Wir wollen in erster Linie den praxisorientierten Fachmann ansprechen. Eine Persönlichkeit, die sich nicht scheut, bei Bedarf auch mai "die Ärmel aufzukrempeln" und sich auch um Details kümmert, käme unseren Erwartungen besonders entgegen.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Handschriftprobe und Zeugniskopien unter Kennziffer 1039 an die



Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 - 5300 Bonn 1 - Telefon (02 28) 21 20 95-96



Auskunft auch sonntags

15-18 UHR

Unser Auftraggeber ist ein namhaftes Unternehmen im Bereich des Textilmaschinenbaues mit bedeutendem Umsatzantell auf dem Weltmarkt, im Rahmen des Ausbaues seiner Aktivitäten möchten wir zwei Positionen neu besetzen. Deshalb suchen wir einen etwa 35- bis 40jährigen Herrn als

Exportrepräsentant Textilmaschinenbau

Vorausgesetzt werden mehrjährige Reiseerfahrung, auch in außereuropäischen Ländern. Verhandlungssicheres Englisch und ausbaufähige Kenntnisse einer romanischen Sprache setzen wir voraus. Die Dotierung liegt auf angemessenem Niveau.

Außerdem suchen wir einen

CAD-Spezialisten oder Elektroniker

zur Unterstützung der Entwicklungsabteilung. Ein Elektronik-Ingenieur im Alter von ca. 30 Jahren mit zwei bis drei Jahren Berufserfahrung würde unseren Erwartungen entsprechen, aber euch ein gut qualifizierter Berufsanfänger kann in Frage kommen. Die Position ist ausbaufähig.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrautiche Behandlung zugesichert wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Handschriftenprobe und Zeugniskopien unter Kennziffer 1041 (Elektroniker) und Kennziffer 1042 (Exportrapräsentant)



Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 - 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96

if Ge

- ---

75 : 1 W: 61

an work

I. 1. 12 12 1

Sec. 3

....

r Ges

sollen i

Save

Destricted of

Machen t 2.7. (20 : COM & Gerneh.

^{kerbend}

PRINCIPLE

देशकान्याकार हा

Staffe Fuhra

there at num

inforderung

Viewere Rain

ilarchabung.

Herry une

ten vora

a is sit intensity

rere herrie

Sche Ken

\$ Se diese

Selanigen.

See See

(a): Unten

Son Speri

Sen and H

Hotes



Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen im Bereich des technischen Zeichen- und Schreibgerätebedarfs mit über 1300 Mitarbeitern. In unserer Hauptabteilung Finanzbuchhaltung haben wir eine neue Position geschaffen und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt den

Stv. Leiter Finanzbuchhaltung

Voraussetzungen:

strieunternehmen.

Bilanzsicharhait.

Aufgaben:

- Mitwirkung bei Monats- und Jahresabschlüssen
- Verantwortlicha Steuerung und Überwachung dar Gruppen Debitoren, Kreditoren und Sachkonten.
- Erstellung von Liquiditätsplänan

Wahrnehmung von Sonderaufgaben

 Erfahrung im Umgang mit der EDV. Neben dieser interessanten und anspruchsvollan Aufgabe bieten wir ein leistungs-und anfordarungsgerechtes Gehalt sowie zeitgemäße Sozialleistungen. Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte untar Angabe Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung.

> rotring-werke Riepe KG

Kieler Straße 301–303 D-2000 Hamburg 54 Telefon: 0 40 / 54 96 - 0

Betriebswirtschaftliches Studium.

• Mehrjährige Praxis in der Finanz-

buchhaltung vorzugsweise in Indu-

suchen... Sie... Wir... ...zur Ausweitung ..haben seit einigen sind ein Jahren Erfolg als unserer Marktposition renomiertes Autohaus Automobilverkäufer mit Firmen-...verfügen über eine Verkaufsstützpunkten Verkaufsgute kaufmännische im Großraum Bremen. und/oder technische Ausbildung – ..sind sicher in der Gebrauchtwagenfür Gebrauchtwagen Bewertung – ...führen erfolgreich Entsprechend der Bedeutung ist die Position ein Verkäufer-Team. erfolgsbezogen überdurchschnittlich

2800 Bremen 21 Gröpelinger Heerstr. 253

dotiert.

Vorab geben wir Innen gern weitere Auskünfte

Ihre Zukunft bei der Vereins- und Westbank

Wir sind eine nordische Regionalbank mit mehr als 260 Geschäftsstellen zwischen Flensburg und Göttingen. Sitz unserer Zentrale ist Hamburg.

Für unsere Abteilung Presse und Information mit den Bereichen Werbung. PR, Presse, Grafik und Kundenbetreuung suchen wir einen

Mitarbeiter für die Öffentlichkeitsarbeit

verantwortlich für die Konzeptionierung, Organisation und Durchführung von PR-Projekten und

Interessenten sollten über eine fundierte Ausbildung und eine mehrjährige Berufserfahrung im Kommunikationsbereich verfügen. Besonders gefragt sind Verantwortungsbewußtsein, Initiative

Eine den Aufgaben entsprechende Dotierung sowie gute soziale Leistungen sind für uns selbstverständlich.

Abl Personalwesen Große Bergstraße 174

2000 Hamburg 50 Telefon (040) 38 01 42 25

Bitte senden Sie uns zunächst Ihre Bewerbungsunterlagen.

VEREINS-UND WESTBANK die große Bank im Norden

GESCHÄFTSFÜHRENDER **GESELLSCHAFTER**

mit einer Kapitaleinlage von mindestens DM 50 000,- für die völlig selbständige Geschäftsleitung der Firma Blumenauer, Finanzierungsvermittlungsgesellschaft (einem Betrieb der Blumenauer-Gruppe), mit Sitz in Bad Soden bei Frankfurt, zum baldmöglichsten Eintritt gesucht. Voraussetzung sind erstklassiger Leumund, fundierte einschlägige Kenntnisse, Ideenreichtum und das geeignete Verhandlungstalent, um Finanzierungsgesuche größter Ordnung unterzubringen. Wenden Sie sich bitte direkt an Herrn Harald Blumenauer.

BLUMENAUER 6232 Bad Soden · Am Haag 33 · Tel. *0 61 96/2 50 81

Berufsverband auf Bundesebena mit Sitz im Raum Köln/ Bonn sucht neuen

Leiter/in der Pressestelle

mit solider journalistischer Ausbildung zum 1. April oder später. Initiative, Organisationstalent, Kontakt- und Anpassungsvermögan sowie die Fählgkeit, ein gut eingespieltes Mitarbeiterteam zu motivieren und kooperativ zu führen sind weitere Voraussetzungen für diese verantwortungsvolle Tätigkeit,

Damen und Harren mit einschlägigen Erfahrungen in der Arbeit ainer Pressestella warden um ihre Bewerbung mit den üblichen Untarlagen unter Angabe der Gahaltsvorstellung gebetan.

Angebote unter G 4581 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für sofort suchen wir den qualifizierten

Einrichtungsberater

mit fundiertem Fachwissen und zeichnerischen Fähigkeiten.

Herren und Damen mit nachweisbaren Erfolgen im Einzel- und Objektverkauf bei Sortimenten des guten Niveaus von Stil bis Modern bewerben sich



Einstieg EDV-Vertrieb

Verfügen Sie über sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, Profil und

Dann stelgen Sie jetzt ein in den Wachstumsmarkt Nr. 1 und bauen mit uns eines unserer bundesweiten Vertriebsbürgs abestimmen Sie anfangs selbst. Wir verkaufen Personal-Computer für den mittelständischen Unterneh-

mer – Handel/Handwerk – zu sagenhaften Konditione AHB EDV-Systeme Vertriebegesellschaft mbH 6800 Mannheim 1, S 6, 10, Tel. 06 21 / 10 40 45

Kurbad Niederbayerns Für unser neues Hotel (First Class), 300 Betten, suchen wir einen promovierten

Arzt

der in Selbständigkeit eine Praxis eröffnen und führen

Anwendungsgebiete: rheuma-tische Erkrankungen, Stoffwechsel-Krankheiten, Kreislauf und Durchblutungs-störungen, Lähmungen schlaffer und spastischer Art, Frauenkrankheiten, Zahnfleischlei

Ihrer Zuschrift, die selbstver ständlich vertraulich behandelt wird, sehen wir gem antgegen unter B 4356 an WELT-Verlag Postful Postfach 10 08 64,

Wollen Sie 8000.- mtl. nebenbel verdie nen? Suchen Sie ein Zweiteinkom-men? Dann schreiben Sie uns. AWIA GmbH, Adenauerallee 11, 53 Bonn

Modellbauer Wenn Sie sich verändern möchten, bie ten wir linen sofort eine Deuerstellung sie Modellheumssellen, oder "bron-Mei

KOMET-FINANZ-

Wir suchen

Geschäftsstellenleiter mit geringem Kapitaleinsatz (5000 DM) als Partner für unsere bundesweit tätige Finanz-Makier-Gesell-schaft (keine Konsumentenkredi-te). Ausbildung erfogt durch uns. Tel. Auskünfte unter 0581/

Die weltweite Linienschiffahrt bildet den Kembereich unserer Unternehmensgruppe mit ca. 4 Mrd. DM Umsatz. Für die Konzern-Funktion und die vielfältigen Aktivitäten unserer Tochter- und Beteiligungsgesellschaften im In- und Ausland bedarf der steuerliche Bereich einer besonderen Beachtung. Dazu suchen wir den

Leiter Steuerabteilung

Neben der Leitung des Steuerbereichs (Betriebsprüfung, Bilanzierung, Steuerplanung und -kontrolle) umfaßt das Aufgabengebiet die Mitwirkung bei der Gestaltung international orientierter Projekte, insbesondere die Beurteilung der steuerlichen Auswirkungen unternehmerischer Ent-

Dazu haben Sie nach Ihrer Ausbildung als Jurist oder Wirtschaftswissenschaftler mehrjährige praktische Erfahrungen auf dem Gebiet nationaler und internationaler Besteuerung in einem Großunternehmen, in einer Beratungsgesellschaft oder in der Finanzverwaltung erworben. Für die verantwortliche Bearbeitung von komplexen Steuerproblemen bringen Sie zudem ein methodisches Analysevermögen mit, das der optimalan Aufarbeitung und überzeugenden Präsentation Ihrer Arbeitsergebnisse

Einer Persönlichkeit mit hohem fachlichen Niveau, sicherem Auftreten und der Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen, öffnet diese Position die Möglichkeit, unternehmensch zu wirken. Die damit verbundene Reisetätigkeit erfordert verhandlungsreife Englischkenntnisse.

Wenn Sie diese Aufgabe interessiert, dann senden Sie uns bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, einem Lichtbild sowie Angaben über Ihre Gehaltsvorstellungen und des frühestmöglichen Eintrittsdatums zu. Für telefonische Vorklärungen steht Ihnen Herr Turbanski (040/3032130) zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme werden wir streng vertraulich behandeln und Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.

Hapag-Lloyd AG Personal Land Ballindamm 25, 2000 Hamburg 1

Hapag-Lloyd AG



Wir sind die Europazentrale eines der führenden Unternehmen der feinmechanisch-optischen Industrie.

Für unsere Abteilung Medizinische Endoskope Deutschland suchen wir den

ASSISTENT SALESMANAGER

Er wird Berichts-, Planungs- und Kontrollaufgaben übernehmen und den Abteilungsleiter auch bei Au-Bendienstaufgaben vertreten. Wir denken an einen jüngeren Kaufmann oder Betriebswirt mit sehr guten englischen Sprach-

kenntnissen. Verkaufs- und Admini-

strationserfahrungen wären von Vorteil.

Wir bieten ein leistungsonentiertes Gehalt (13,5x p. a.) und Soziallei-

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Personalabteilung, Wendenstr. 14-16, 2000 Hamburg 1

10 000 DM monatlich und mehr mit Hille eines erfolgreicher Unternehmenskonzeptes. Eint Neben-denn Hauptberuf, Keine apez. Vorkennt nisse erfordert. Info (bitte Antworkums ich suche für meine Segelyacht Petterson 44, welche Im Mittelmeer liegt, einen

Bootsmann von April/Mai bis September 1984. Er soll seglerische Erfahrung auf dem Meer haben und bereit sein, alle notwendigen Arbeiten an Bord zu erledigen. Bedingungen und Entlohnung bleiben einem persönlichen Gespräch vorbe-halten. – Zuschr. unt. K 4363 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

STRATEGIE PERSONAL MARKETING VERTRIEB ORDNUNG

TRAINING

ARE YOU WILLING TO WORK AS A

CONTROLLER / TREASURER

FOR US?

Unser Klient ist eine Tochtergesellschaft eines US-multinationalen Unternehmens, das weltweit auf dem chemischen Sektor tätig ist. Die deutsche Gesellschaft arbeitet von einer Großstadt in NRW aus, das europäische Management hat seinen Sitz im Großraum London.

Wir suchen einen qualifizierten Mitarbeiter, der nach einer gezielten Einarbeitung (ein mehrmonatiger Aufenthalt in England ist erforderlich) die Position als Controller/Treasurer übernehmen kann. Dabei werden vorerst folgende Aufgaben zur federführenden Verantwortung als Assistant Controller übergeben:

- Verkaufsorientierte Unterstützung des
- Managements ● Enge Zusammenarbeit mit dem
- European Headquarter
- Budgetplanung und -kontrolle
- Berichtswesen (monthly reporting incl. profit & loss statement, profit forecast and reviews)
- Strategische 5-Jahre-Planung Financial Analysis
- Credit Control
- Data Processing
- invoicing

Diese sehr interessante und wichtige Position erfordert einen ehrgeizigen, ca. um die 35 Jahre alten Praktiker aus einem internationalen Unternehmen, der ein abgeschlossenes Studium als Wirtschaftsingenieur/Dipl.-Ökonom/Dipl.-Volkswirt oder sogar ein betriebsw./technisches Doppelstudium nachweisen kann. Da bereits heute einige Mitarbeiter zu führen sind, erfordert die Bewältigung dieser Aufgabe eine starke Führungspersönlichkeit. Ein gutes Durchsetzungsvermögen in der ausgesprochen hoch qualifizierten Managerebene wird erwartet. Daß sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift vorhanden sein müssen, ist genauso selbstverständlich wie ein entsprechendes Entgelt seitens unseres Auftraggebers.

Wir haben es nicht eilig - auf den richtigen Mann kann auch länger gewartet werden. Jedoch erbitten wir umgehend vorab ihre kompletten Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 415. Frau B. Heiber-Butz steht ihnen darüber hinaus für eventueil weitere Vorabauskünfte telefonisch gerne zur Verfügung.

HEIBER-BUTZ & SCHWENZNER

Gesellschaft für Managementberatung mbH Bendemannstraße 11 4000 Dosseldorf 1 Telefon 0211 / *382088 TURCK ... mehr als gute Elektronik!!

Selbständige Autgabe in Niedersachsen

Wir sind ein mittleres Unternehmen der Elektronikindustrie und gehören mit unseren Erzeugnissen zum kleinen Kreis der Merktführer. Zu unserer Produktpalette gehören Sensoren, Schaltverstärker und Überwachungseinheiten. Im Zuge des weiteren Ausbaus unseres Vertriebes suchen wir ainen

Vertriebsingenieur

der zunächst von seinem Wohnsitz aus unsere Industriekunden in Niedersachsen betreut und später an seinem Wohnort ein Verkaufsbüro leiten wird. Wenn Sie über aine solide technische Grundausbildung verfügen und Ihnen aus Ihrer bisherigen Vertriebstätigkeit die Analyse von Kundenproblemen vertraut ist und Sie vielleicht schon vargleichbare Geräte und Einhalten mit Erfolg verkauft haben, könnten Sie der richtige Mann für uns sein. Aber auch wann Sie bisher im "Service" tätig waren, haben Sie eine gute Chance.

Wir bieten eine Aufgabe, die neben guten Kenntnissen der Industrieefektronik viel Eigeninitiative und die Bereitschaft zu selbständigem Arbeiten erfordert. Diese Qualifikationen werden wir auch entsprechend gut honorieren.

Wenn Sie dem Anforderungsprofil entsprechen, bitten wir um ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild sowie um Angabe Ihrer Einkommensvorstellung und des frühesten Eintrittster-

Hans Turck GmbH & Co.KG Witzlebenstraße 7 · Postfach 102063 D- 4330 Mülheim / Ruhr · Telefon (0208) 4952 - 1 ---

. 141 111

GEK

.....

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Unternehmerisches Gespür und nachweisbare Erfolge im kaufmännischen Top-Management

Als Tochtergesellschaft eines der führenden international tätigen Untnehmen, Sitz in Riyadh, Königreich Saudi Arabien, mit rund 600 Mitarbeitern, befassen wir uns mit dem Betrieb, der Wartung und der Erweiterungsplanung elektronischer Großanlagen. Um unsere unternehmerischen Zielsetzungen auch auf dem kaufmännischen Sektor weiterhin abzusichern, suchen wir zum baldmöglichen Eintritt den

Commercial Managing Director

er neben unserem technischen Geschäftsführer schwerpunktmäßig die Bereiche Verwaltung und Rechmungswesen, Kalkulation, Angebotswesen und Personalwesen gestalten und leiten kann. Wir erwarten von Ihnen, daß Sie über folgende Qualifikationsmerkmale verfügen.

 Absolute Beherrschung des kaufmännischen Managementinstrumentariums Konsequente Steuerung und Kontrolle des Unternehmens unter betriebs-

wirtschaftlichen Aspekten Befähigung zur Erarbeitung, Gestaltung und Durchsetzung unserei

Angebots- und Vertriebskonditionen

 Kontaktpflege und Verhandlungen auf allen Ebenen mit unseren Kunden Sie würden unseren Vorstellungen am ehesten entsprechen, wenn Sie eine fundierte Ausbildung absolviert und sich in einer vergleichbaren Position profiliert

hätten. Gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir als selbstverständlich voraus, Kenntnisse der arabischen Sprache wären wünschenswert. Als Mutterunternehmen in der Bundesrepublik Deutschland gehen wir davon aus, daß Sie Deutscher sind. Wir beziehen aber auch gerne Europäer in unser Auswahlverfahren ein, die die deutsche Sprache beherrschen. Wenn Sie bereit sind, sich mit ganzer Kraft für unser Unternehmen einzusetzen und erfolgsorientiert zu handeln, werden Sie nach kurzer Einarbeitungszeit von drei

Monaten zunächst für drei Jahre in die Geschäftsführung berufen Wir wollen, daß Sie sich in unserem Unternehmen - mit Dienstsitz in Riyadh -wohlfühlen. Deshalb werden wir Sie nicht nur mit allen erforderlichen Kompe-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

tenzen ausstatten, sondern Ihnen auch atttraktive finanzielle Konditionei bieten. Selbstverständlich steht für Sie ein eingerichtetes Haus sowie ein Dienstwagen kostenfrei zur Verfügung. Zudem werden Ihre Kinder in angemessenen Schulen sehr gut unterrichtet. Vom Atler her passen Sie am besten zu uns, wenn Sie 35 bis 45 Jahre alt sind.

Sollte Sie diese interessante Aufgabe reizen, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/50328. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperr-

Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, so stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesauf unter der Rufnummer 0228/2603-114 gerne zur Verfügung.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Nutzen Sie Ihre Karrierechance im Exportgeschäft

Als langiährig erfolgreiches Handelshaus vertreten wir erste Adressen des deutschen Maschinen- und Anlagenbaus. Unser Erfolg resultiert aus der Konzentration auf spezietle Märkte, aus intensiver Marktkenntnis sowie aus gut etablierten Kontakten in den Absatzgebieten.

Die Entwicklung unseres Geschäfts erfordert eine Verstärkung unseres Teams durch einen jungeren, einsatz-

Verkaufsingenieur

- Schwerpunkt Werkzeugmaschinen -

Sie finden bei uns ein interessantes und vielseitiges Betätigungsfeld, in dem Sie Ihre Qualifikation für die spätere Übernahme einer Führungsposition in unserem Hause beweisen können. Wir erwarten Ihre engagierte Mitarbeit in folgenden Bereichen:

Bearbeitung und Verfolgung der Anfragen unserer Auslandsvertretung sowie Erstellung aussagefähiger

🕨 Intensive Beobachtung unserer Beschaffungsmärkte sowie Pflege der Kontakte zu unseren Lieferanten Betreuung der laufenden Projekte im ständigen Kontakt mit unseren Abnehmern, einschließlich der Abnahme bei den Herstellern

 Mitwirkung bei der Erstellung der Dokumentationen und technischen Unterlagen, Betreuun gen während der Inbetriebnahme und darüber hinaus Organisation des Ersatzteilgeschäfts

Wir stellen uns vor, daß Sie über eine qualifizierte und erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Ingenieur verfügen und fundierte Kenntnisse des Maschinen- und Anlagenexports aus mehrjähriger Praxis mitbringen, die Sie in einem Unternehmen des Werkzeugmaschinenbaus oder des Maschinen- und Anlagenhandels erworben haben. Ihr Alter sollte bei etwa 30-35 Jahren liegen. Gelegentliche Auslandseinsätze sollten Sie nicht als Belastung, sondern als zusätzliche Profilierungschance verstehen.

Wir bieten Ihnen eine attraktive Position in einem gesunden, überschaubaren Unternehmen, das seinen Sitz in Nordrhein-Westfalen hat. Unsere Berater, die Herren Pfersich und Hatesaul, informieren Sie gerne telefonisch vorab unter der Rufnummer 0228/2603-127. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) richten Sie bitte unter der Kennziffer 1/20348 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Selbstverständlich beachten unsere Berater strikt Ihre Sperrvermerke und sichern absolute

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Herausfordernde Aufgabe für eine hochqualifizierte Sekretärin

Der geschäftsführende Gesellschafter unseres mittelständischen, konzernunabhängigen, marketingorientierten Unternehmens sucht zu seiner Entlastung eine engagierte und mit einem hohen Maß an Eigeninitiative arbeitende Assistentin, der er die Managementaufgabe

Leiterin des Chefsekretariats

übertragen möchte. Neben Ihrer Persönlichkeit und Lebenserfahrung sollten Sie folgende Voraussetzungen mitbringen;

Sichere Beherrschung und selbständige Erledigung aller sekretariatsspezifischen Tätigkeiten

Nachweisbares Organisations- und Koordinationstalent

Korrespondenzsichere Anwendung der englischen und möglichst auch der französischen Sprache

■ Erfahrung in der Erstellung von Finanzplanungen und in der Bearbeitung von Versicherungs- und Steuervorgängen in Zusammenarbeit mit Fachberatern

Aus den vorgenannten Erwartungen erkennen Sie sicherlich, daß wir eine hochqualifizierte Mitarbeiterin suchen, die aufgrund Ihrer Selbständigkeit und Ihres vollen Engagements in der Lage ist, sich den ständig wechselnden Aufgaben zu stellen und auch in schwierigen Situationen einen klaren Kopf zu

Wenn Sie eine verantwortungsvolle und interessante Vertrauensstellung suchen, dann ist dies eine Chance, für die sich ein Wechsel lohnt. Daß die Bezüge und sonstigen Konditionen der Position entsprechend ausgestattet sind, versteht sich von selbst. Unser Unternehmen sitzt im Raum Köln-Bonn. Sollte Sie diese Aufgabe reizen, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/50288. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-114 gern zur Verfügung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen

Sie sollen unsere Produktionsziele durchsetzen

Unsere Stärke ist die auch ausgefallenen Kundenwünschen gerecht werdende Produktion hochwertiger Werbedrucksachen. Dabei decken wir eine breite Palette ab - von kleinsten Formaten bis zu großen Werbeflächen, in Großauflagen wie in kleinen Serien. Entsprechend vielseitig ist unsere Ausstattung mit leistungsfähigen Produktionseinrichtungen. Der geschäftsführende Gesellschafter unseres mittelständischen Unternehmens wird sich verstärkt auf die Marktbearbeitung konzentrieren und möchte Ihnen als

Technischer Leiter

Werbende Drucksachen -

die Verantwortung für den gesamten produzierenden Bereich übertragen. Schwerpunkte Ihrer Aufgabenstellung sind:

- Straffe Führung der Produktion in allen Phasen unserer sehr flexiblen-Auftragsabwicklung Überwachung der termin- und kostengerechten Leistungserstellung auch bei rasch wechselnden
- Weitere Rationalisierung unserer Produktion, insbesondere durch Einsatz modernster Transport- und Handhabungseinrichtungen
- Führung und Förderung unserer technischen Mitarbeiter

Wir setzen voraus, daß Sie eine fundierte Ausbildung im graphischen Gewerbe absolviert und sich auch danach intensiv um Ihre fachliche Weiterbildung bemüht haben. Eine leitende Position in einem Druckereibetrieb muß Ihnen bereits die erforderliche mehrjährige Führungserfahrung vermittelt haben. Spezifische Kenntnisse und Erfahrungen aus dem Bereich des Siebdrucks sind sehr erwünscht. Sollte Sie diese mit viel Selbständigkeit ausgestattete Aufgabe herausfordern, so erwarten wir gerne Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/22317. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie vorab Informationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 gerne zur Verfügung.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bonn Telefon 02 28/2603-0 Thr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 02 28/2603-0

Als kompetenter Formenbau-Experte besitzen Sie zusätzlich unternehmerischen Weitblick

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Kunststoffindustrie und haben aufgrund unserer Produktideen einen branchen-unüblich wirtschaftlichen Erfolg aufzuweisen. Ein weiterer Eckpfeiler dieses Erfolges stellen die anspruchsvollen realisierten Ideen unseres Formenbaus dar. Um den hohen Qualitätsstandard sicherzustellen, setzen wir modernste Technologie ein. Zur langfristigen Realisierung dieses Konzepts suchen wir den unternehmerisch orientierten

Damit Sie nicht nur den bisherigen anspruchsvollen Ergebnissen unseres firmeneigenen Formenbaus gerecht werden, sondern dem Unternehmen auch Perspektiven für die Zukunft aufzeigen können, erwarten wir von Ihnen:

Nachgewiesene technische Kompetenz im Formen- und Werkzeugbau

Qualificierte Erfahrungen in der Führung und Motivation eines anspruchsvollen Mitarbeiterstabes Konsequente Weiterentwicklung vorhandener Technologien im Werkzeug- und Formenbau im Hinblick auf die Produkt-

Systematische Umsetzung eigener und fremder Produktideen in wirtschaftlich erfolgreiche Fertigungstechnologien Den vorgenannten Aufgaben können Sie nur gerecht werden, wenn Sie auf der Basis einer ingenieurwissenschaftlichen Ausbildung eine qualifizierte Praxis im Formen- und Werkzeugbau erworben haben. Darüber hinaus suchen wir den Mitarbeiter, der neben dieser fachlichen Kompetenz über die notwendige Führungs- und Managementbefähigung verfügt. Das bedeutet, daß Sie nicht nur technisch anspruchsvolle Lösungen realisieren können, sondern auch in der Lage sind, die Ideen Ihrer Mitarbeite unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten mit einzubeziehen.

Diese Aufgabenstellung bringt es mit sich, daß wir Ihnen natürlich auch den notwendigen persönlichen Entfaltungsspielraum bieten müssen. Die Realisierung dieser Pläne können wir Ihnen bereits heute zusichern und würden Sie Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch näher darstellen. Wir haben vor, den qualifizierten Formenbau zu einer wirtschaftlich erfolgreichen

Die internationale Orientierung unserer Gruppe bringt es mit sich, daß Ihre Fachkompetenz, auch im Ausland zur Verfügung stehen muß; damit sind Sprachkenntnisse erforderlich.

Die vorgenannten Qualifikationen verlangen ein Alter um 40 Jahre; denn nur dann können Sie über die notwendige Præds

Daß die Bezüge dieser Position angepaßt sind und einen weiteren Anreiz zum Wechsel darstellen, versteht sich von selbst. Firmensitz ist eine landschaftlich ungemein reizvolle Gegende in Südwestdeutschland.

Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräftemarkt für diese Position ausgesprochen klein ist. Deshalb haben wir auch P & M beauftragt, mit qualifizierten Kandidaten Kontakt aufzunehmen. Unser Berater hat sich verpflichtet, uns erst dann über Ihre Veränderungsabsichten zu informieren, wenn Sie ihn dazu ausdrücklich autorisieren. Damit ist für Sie eine risikolose Überprüfung dieser sicherlich nicht alltäglichen Führungsaufgabe gewährleistet.

Bilte setzen Sie sich mit den Herren Wegner und Hatesaul von der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn t, unter der Rufnummer 0228/2603-t3t - am Wochenende und nach t8.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufmummer der Zentrale: 0228/2603-0 - in Verbindung

Wolfram Hatesaul GmbH

Sie können natürlich auch unter Angabe der Kennziffer 1/60358 Ihre aussagefühigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) direkt unseren Beratern zuleiten. Personal & Management Beratung

MERCK

Unser Verkaufsprogramm umfaßt mehr als 10 000 verschiedene Erzeugnisse aus fast allen Gebieten der Chemie. Im Zuge des Ausbaues unserer Forschung. Entwicklung und Applikation auf dem Gebiet der Photoresisttechnik suchen wir

Fachleute für Halbleitertechnologie

Wir denken dabei an

Physiker / Chemiker / Ingenieure

mit Erfahrungen auf dem Gebiet der Photoresisttechnik bzw. soliden Kenntnissen der wichtigsten Technologien des Halbleitergebietes. Aufgrund unserer internationalen Aktivitäten sind gute englische Sprachkenntnisse unerläßlich. Wir sind gerne auch bereit, qualifizierten Absolventen den Einstieg in dieses vielfältige Aufgabengebiet zu ermöglichen. Daneben bieten sich, nach entsprechender Einarbeitung, sehr gute berufliche Entwicklungsmöglichkeiten in unserem Vertriebsbereich. verbunden auch mit Auslandseinsätzen.

Interessierte Damen oder Herren bitten wir, sich schriftlich mit Lebenslauf. Zeugnisabschriften und neuerem Lichtbild bei uns zu bewerben.

E. Merck, Personalabteilung AT

Telefon: 0 61 51 / 72 23 18 Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

COUTINHO, CARO & CO



Geschäftsbereich Schlüsselfertige Hochbauten Ausland

Wir planen und bauen Infrastruktur- und Hochbauten schlüsselfertig in vielen Ländern der Erde, Mit unserem speziellen Leistungsangebot haben wir zunehmend Erfolg bei staatlichen und privaten Investoren, die eine Integrierte Planung und Bauausführung bei kurzen Bauzeiten für ihre Bauvorha-

Im Bereich Entwurf und Konstruktion haben wir die Position

LEITER DES TECHNISCHEN BÜROS

(Dipl.-Ing. Bauwesen)

zu besetzen.

Wir suchen eine Ingenieurs-Persönlichkeit mit ausgeprägter Neigung und Erfahrung in der Erarbeitung intelligenter und wirtschaftlicher konstruktiver Lösungen durch Integration der verschiedenen Disziplinen des Hochbaus. Die Fählgkeit, fachliche Impulse an Mitarbeiter unterschiedlicher Ausbildung zu geben, sie zu führen und eine gut koordinierte, terminlich zuverlässige Abwicklung der Arbeit zu bewirken, sollte in ähnlicher Position bewiesen worden sein.

Zu den Aufgaben unserer Ingenieursabteilung gehören auch die Ausschreibung und Vergabe von Unteraufträgen sowie deren Begleitung während der Ausführung, Kostendenken und unternehmerisches Verhandlungsgeschick zur Einhaltung des Budgets sind erforderlich.

Wir verwirklichen unsere Projekte in Zusammenarbeit mit Lieferanten und externen Ingenieurbüros In Europa und im überseeischen Ausland. Sehr gute Englisch-Kenntnisse sind daher erforderlich. Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, dann bitten wir um Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen und Angabe Ihrer frühestmöglichen Verfügbarkeit an unsere PERSONALABTEILUNG, Postfach 10 11 40, 2000 Ham-

CHRIST zählt mit über 90 Filialen in Deutschland Frankreich und der Schweiz zu den bedeutendsten Unternehmen der Branche in Europa. CHRIST gehört zur ZALE-Gruppe, dem weltgrößten Uhren- und Schmuddilialisten und Digmantenspezialisten.

Führungspersönlichkeiten aus dem Handel: Managementerfahrene Fachleute aus unserer Branche, Warenhausgeschäftsführer, Verkaufsleiter etc.

Durch die neue Unternehmenskonzeption und die konsequente Umsetzung und durch das hohe Engagement unserer Mitarbeiter 1st es uns gelungen, eine deutlich über dem Branchendurchschnitt liegende Entwicklung zu erreichen. Diese führende Position möchten wir weiter ousbauen, und dafür haben wir konkrete Pläne. So wird in diesem Johr unser "Flaggschiff", das Frankfurter Haus am Roßmarkt, umgebaut und neu gestoltet. Dieses Hous wird selbst den onspruchsvollsten Kundenwünschen gerecht und präsentiert neben erlesenem Schmuck olle führenden Weltmorken ouf dem Uhrensektor. Als größte Filiale mit über 700 qm Verkaufsfläche ist dieses Hous in Sortiment und Präsentation Vorbild für unsere onderen Filiolen und wirkt richtungweisend. Als

sind Sie wesentlich om neuen Konzept beteiligt. Wir werden dieses Hous von Grund ouf neu plonen, erweitern und umgestalten. Alle wichtigen Zentralressorts, einschließlich der 40 hochqualifizierten Mitarbeiter, werden Sie In Ihrer Aufgabe unterstützen. Sollten Sie sich In unserem Sortiment schon auskennen, wird Ihnen das sicher den Start erleichtern - wenn nicht, vermittelt Ihnen unser Ausbildungsprogramm olle erforderlichen Fachkenntnisse. Uns kommt es vor ollem darauf on: Sie besitzen Führungsvermögen, hoben genügend Erfahrung im Einzelhandel bzw. Fachhondelsmanagement und verfügen über eine hohe verkäuferische Mativation. Ebenso verlangt die Internationalität das Houses von Ihnen gute Englischkenntnisse.

In der Sortimentspolitik hoben Sie als Geschäftsführer unseres größten und bedeutendsten Houses eine entscheidende Mitsprache. Das Haus soll in keiner Weise Kundenwünsche offen lassen. Gemäß seiner Bedeutung sind Sie Repräsentant in der Offentlichkeit, für die Presse und gegenüber Behörden. Wir stellen uns eine Persönlichkeit aus dem Handel vor, zwischen 35 und 48 Jahren, die mit großer Einsatzbereitschaft, Niveau und entsprechendem Auftreten Atmosphöre schafft und unserem onspruchsvollem Image gerecht wird. Wir besetzen diese Aufgobe neu, weil der jetzige Stelleninhaber die zentrale Einkaufsleitung übernommen hat.

Wie gesagt, auch als "Nicht-Branchenkundiger" sollten Sie sich für uns interessieren und ein Informationsgepräch führen. Ihr Gesprächspartner ist der Deutschland-Geschäftsführer, Herr Wolf R. Tillmann. Sie können ihn gem onrufen und Vorabfragen klären. Wöhrend der Geschäftszeit ist er über die Zentrale erreichbar und am Sonntag zwischen 10.00 und 12.00 Uhr unter der Nummer 06131/363394. Aus Neutralitätsgründen geben wir Ihnen auch die Möglichkeit, sich mit unserem beauftragten Personalberater, Herrn Dieter Hofmann, in Verbindung zu setzen. Ihn erreichen Sie unter 06174/3031 Ic/o Dr. Peter Schulz + Portner, Am Rabenstein 2, 6240 Königstein/Ts.). Ihre schriftliche Kurzbewerbung können Sie on ihn oder direkt on uns schicken. Wir werden bald reagieren und einen Gesprächstermin vereinbaren.

CHRIST GMBH, Philippsruher Allee 10-20, 6450 Hanau, Telefon 0.6181/2731

Die DTU Deutsche Treuhand-Unternehmensberatung GmbH ist als Beratungsgesellschaft in der Management-beratung und EDV-Organisationsberatung tätig. Sie beschäftigt 100 Mitarbeiter und unterhält Niederlassungen in Berlin, Düsseldorf, Köln, Mannheim und München.

Die DTU sucht für Hamburg als

EDV-Organisator

einen erfahrenen Projektieiter mit den Beratungsschwerpunkten Rechnungswesen Betriebswirtschaft, Anwendungs-Software, EDV-Revision und Verwaltungsorganisation. Sie sollen anspruchsvolle Beratungsaufgaben selbständig definieren und die Deritungsaufgaben selbständig definieren und die Projekte eigenverantwortlich durchführen.

Angesprochen sind Hochschul- oder Fachschulabsolventen mit möglichst mehrjähriger Berufserfahrung in der EDV-Organisation bzw. einem vergleichbaren Werdegang. Analytisches Denkvermögen, Initiative und Verhand-lungsgeschick im Umgang mit unseren Mandanten sowie Bereitschaft zur Reisetätigkeit sind weitere wichtige Voraussetzungen.

Die DTU bietet ihnen eine leistungsbezogene Gehaltsentwicklung, fachliche Fortbildung und die Chance, ihre eigene Entwicklung in einer von kollegialer Zusammenarbeit geprägten Beratungsgesellschaft durch Erfolge In der Projektarbeit weitgehend selbst zu beeinflussen.

Wenn Sie eine derartige Aufgabe interessiert, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, derzeitigem Bruttoeinkommen und möglichem Eintrittstermin an die Geschäftsführung in Frankfurt, die sich umgehend mit Ihnen in Verbindung setzen wird, oder rufen Sie Herrn Schuppenhauer in unserem DTU-Büro Hamburg an (Tel. 0 40 / 44 14 51), der Ihnen gern Auskunft gibt.

DTU Deutsche Treuhand-Unternehmensberatung GmbH Friedrich-Ebert-Anlage 26, 6000 Frankfurt am Main 1



Sicherheitstechnik Umweltschutz **Energietechnik**

ersonalwesen

zum baldmöglichen Eintritt suchen wir einen

Personalreferenten – Ausland

mit dem Aufgabenschwerpunkt der Vorbereitung und Betreuung unserer Mitarbeiter, die für Tätigkeiten im Ausland vorgesehen sind.

Von dem Bewerber erwarten wir mehrjährige praktische Erfahrungen im Mitarbeitereinsatz Ausland, mit besonderen Kenntnissen im Steuer- und Sozialversicherungsrecht. Erwünscht sind weiterhin Kenntnisse wenigstens einer Fremdsprache.

Diese ausbaufähige Position erfordert überzeugendes Auftreten, gute Umgangsformen, ausgeprägte Fähigkeiten zur Koordination sowie die Bereitschaft, in einem jungen Team selbständig und verantwortlich mitzuarbeiten. Wir denken an einen Mitarbeiter mit einem abgeschlossenen Fachhochschulstudium oder einer gleichwertigen Ausbildung.

Interessenten bieten wir neben sicheren Arbeitsplätzen leistungsgerechte Bezüge, vorbildliche Aus- und Weiterbildung sowie die sozialen Vorteile einer fortschrittlichen Organisation.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und der Gehaltsvorstellungen an den Leiter des Personalwesens, Postfach 10 17 50, 5000 Köln 1.

TÜV RHEINLAND





Zukunft. Wenn Sie ungewöhnliche Aufstiegsmöglichkeiten

suchen, wenn es Sie reizt, wirklich Karriere zu machen, dann hat Woolworth Ihnen viel zu bieten.

Mit über 200 Woolworth-Kaufhäusern in Deutschland haben wir einen ständig steigenden Bedarf an qualifizierten Mitarbeitern, die in der Lage sind, Führungsaufgaben zu übernehmen. Wir suchen heute unsere Geschäftsleiter für morgen. Sollten Sie

Abiturient, Einzel- oder Großhandelskaufmann Industrie-, Speditions-oder Bankkaufmann

sein, dann bieten wir Ihnen einen zukunftssicheren Arbeitsplatz. Wir nehmen Sie sofort in eine praxisnahe Ausbildung, und wir setzen Sie nach erfolgreichem Abschluß eines umfassenden Management-Ausbildungs-Programms als Geschäftsleiter in unseren Häusern ein.

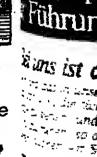
Wenn Sie ortsungebunden sind und in eine ungewöhnlich chancenreiche Position hineinwachsen möchten, dann machen Sie jetzt den entscheidenden Schritt für Ihren beruflichen Aufstieg: bewerben Sie sich kurz mit tabellarischem Lebenslauf.

F.W.WOOLWORTH CO. GMBH. Bürostadt Niederrad, 6000 Frankfurt/Main Abteilung M 11

Wir antworten rasch.







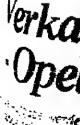
Gesp

Gest

चोताध

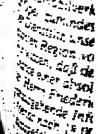
117:272

which

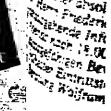














Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Mediziner, der an entscheidender Stelle die Zukunft unseres Unternehmens mitgestaltet

Unser guter Ruf als großes deutsches Pharmaunternehmen gründet sich auf eine profilierte Präparatepalette im Indikationsbereich der Inneren Medizin. Uns ist bewußt, daß bei der Entwicklung neuer Pharmaka dem Brückenschlag zwischen Forschung und Entwicklung auf der einen und Markteinführung in Klinik bzw. ärztlicher Praxis auf der anderen Seite eine entscheidende Bedeutung zukommt. Zur Leitung dieses eminent wichtigen Unternehmensbereiches suchen wir den mit hohem medizinischen Verantwortungsbewußtsein ausgestatteten und gleichermaßen unternehmerisch veranlagten

Topmanager Medizin - Med.-wiss./Klinische Forschung -

Die Geschäftsführung, an die Sie direkt berichten, erwartet von Ihnen die

- gewissenhaste Erfüllung der nachfolgenden Aufgaben: Führung und Motivation eines fachlich qualifizierten und persönlich
- engagierten Mitarbeiterstabes

IZ

E Green

≐ - 5±1 q

Çên Eye Fêy

Commercial Commercial

- 22 - 20 - 20

. . . .

* 4 F 3

NLAND

S

n

to terras

- Steuerung und Überwachung der klinischen Prüfungen und Erprobungen über alle klinischen Phasen hinweg
- Einleitung und konsequente Verfolgung der Registrierung für alle Medikamente im In- und Ausland
- Erarbeitung sämtlicher relevanter medizinisch-wissenschaftlicher Informationen für geplante und bestehende pharmazeutische Produkte
- Es versteht sich von selbst, daß wir dieses breitgefücherte Aufgabenspektrum nur einem hochqualifizierten Humanmediziner übertragen können, der bereits

mehrere Jahre seine Befähigung als Führungskraft unter Beweis gestellt hat. Dabei denken wir beispielsweise an einen aufstrebenden Mediziner aus dem med.-wiss. Bereich der Pharmaindustrie, aber auch an einen gestandenen Oberarzt, der die Chance wahrnehmen will, seine weiteren beruflichen Vorstellungen in der Industrie zu realisieren.

Daß Ihr Einkommen dem hohen Stellenwert der Aufgabe adäquat ist, braucht eigentlich nicht besonders erwähnt zu werden. Ihr kunftiger Dienstsitz wird eine attraktive Großstadt in Nordrhein-Westfalen sein.

Wenn Sie diese Tätigkeit mit hoher Entscheidungskompetenz und großem Handlungsspielraum anspricht, sollten Sie sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer

Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung setzen. Unser Berater, Herr Friederichs, wird Sie gerne über weitere Aspekte dieser Aufgabe bzw. über unser Haus und die Ausstattung der Position informieren. Sie erreichen ihn unter der Rufnummer 0228/2603-112. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufmummer der Zentrale: 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) bitten wir unter Angabe der Kennziffer I/30318 einzureichen.

Da wir und unsere Berater wissen, daß der in Frage kommende Kreis von qualifizierten Interessenten recht eng ist, wollen wir an dieser Stelle noch einmal deutlich machen, daß größte Diskretion und absolute Vertraulichkeit oberstes

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 02 28/2603-0

Von Ihnen erwarten wir die fachlichen Kenntnisse und die menschliche Befähigung, die Sie als Nachfolger unseres Personalleiters auszeichnen

Wir sind ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen der Elektronikbranche mit ca. 500 Mitarbeitern in 2 Werken. Dank unserer technisch anspruchsvollen und auf die spezifischen Witnsche unserer Abnehmer zugeschnittenen Produkte haben wir uns weltweit eine angesehene Marktstellung geschaffen. Unsere Mitarbeiter - zum Teil hochqualifizierte Techniker und mehr als 50% weibliche Beschäftigte - erwarten von Ihnen eine zeitgemäße und aufgeschlossene Personalpolitik. Im Rahmen dieser personalpolitischen Zielsetzung und um eine kontinuierliche Personalbetreuung sicherzustellen, suchen wir den Nachfolger unseres

iter Personalwesen

Die Geschäftsführung, der sie direkt berichten, erwartet von Ihnen:

- Mitwirkung bei der Aufstellung der Richtlinien der Personalpolitik des Unternehmens Personalbeschaffung am Arbeitsmarkt für gewerbliche Mitarbeiter und Angestellte
- Personalbetreuung einschließlich der Lohn- und Gehaltsabrechnung und Steuerung der Aus- und Fortbildung mit dem Ziel,
- qualifizierte Mitarbeiter langfristig an das Unternehmen zu binden . Beratung aller Fachvorgesetzten in Fragen der Personalführung

Damit Sie uns in den vorgenannten Aufgabengebieten langfristig überzeugen können, erwarten wir von Ihnen daß Sie für diese Position die erforderlichen fachlichen Kenntnisse eines neuzeitlichen Personalmanagements mitbringen und sich als anerkannter Gesprächspärtner für unsere Führungskräfte, den Betriebsrat und unsere Mitarbeiter profilieren. Die genannten Voraussetzungen erfüllen Sie am besten, wenn Sie als gestandener Praktiker aus dem Personalwesen kommen, Aber auch ein junger Betriebswirt mit dem Studienschwerpunkt "Personalwesen", der auf diesem Gebiet Erfolge nachweisen kann, hat eine Chance. In jedem Fall sollten Sie einige Jahre Erfahrung als Führungskraft im Personalwesen nachweisen. Welche persönlichen Fähigketten Sle üblicherweise als Personalleiter mitbringen müssen, wird Ihnen als Fachmann ohnehin bekannt sein. Die von uns erwartete Qualifikation werden Sie wohl frühestens mit 35 Jahren erreicht haben. Ihr zukünftiges Einkommen entspricht dem hohen Stellenwert, den wir der Position beimessen. Ihr künftiger Dienstsitz wird eine attraktive Stadt am linken Niederrhein sein; dies setzt voraus, daß Sie mit der Mentalität dieser Gegend vertraut sind.

Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefühigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/50338. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperryermerken. Soliten Sie Vorab-informationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 14 gern zur

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Gefragte Spitzenprodukte in Verkaufserfolge umsetzen

Unser erfolgreiches Unternehmen hat sich durch die systematische Verfolgung eines konsequent hohen Qualitätsstandards in Design, Material und Verarbeitung einen Namen gemacht. Ein umspannendes Vertriebs- und Marketingnetz und eine systematisch verfolgte, enge Zusammenarbeit mit den Fachhandelspartnern sind die Eckpfeiler für eine weitere Expansion. Wir sind ausgestattet mit einem modernen Profi-Management und wollen die starke Nachfrage in weitere Vertriebserfolge umsetzen. Für diese Aufgabe suchen wir Sie als

Gebietsrepräsentanten Einbauküchen - Region Nord/Region Süd

Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

- Profunde Kenntnisse der Küchenmöbelbranche
- Gewinnung von Neukunden und Ausbau des Kundenstammes
- Systematische Marktbeobachtung und Mitwirkung bei der Gestaltung der Vertriebspolitik Überzeugende Persönlichkeit mit der Befähigung zur Schulung der Fachhandelsverkäufer

Unser Unternehmen verfolgt die Konzeption der geplanten Küche und unterscheidet sich wesentlich von anderen Herstellern durch die Befähigung, am Markt flexibel zu reagieren. Eine hohe Fertigungstiefe und unbürokratisches Vorgehen in allen Bereichen des Unternehmens macht uns für unsere Fachhandelspartner attraktiv. Bei uns spielt der Gebietsrepräsentant als kompetenter Vertreter unseres Unternehmens eine wichtige Rolle, Dazu gehört es selbstverständlich, daß wir ihm die nötigen Freiräume bei der Gestaltung seiner verkäuferischen Erfolge einräumen. Um zu uns zu passen, sollten Sie bisher beim Hersteller oder im Handel erfolgreich gearbeitet haben. Die zu besetzende Nordregion umfaßt Schleswig-Holstein, Hamburg, Niedersachsen und Bremen. Es besteht die Möglichkeit, mittelfristig zum Gebietsverkaufsleiter aufzusteigen. Die Südregion umfaßt Hessen und Baden-Württemberg. Wenn es Sie reizt, mehr über die Aufgabe und Position zu erfahren, sollten Sie sich mit unseren Beratern, den Herren Wegner und Friederichs, in Verbindung setzen, die sich persönlich für absolute Vertraulichkeit verbürgen. Sie erreichen sie unter der Rufnummer 0228/2603-131; abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/60268 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Bei uns ist der Weg in die Geschäftsführung für einen Könner frei

Wir sind das in unserer Region führende und traditionsreiche Opel-Autohaus. Dieser Erfolg basiert auf einer Verkaufspolitik, die sich an den Bedürfnissen unserer anspruchsvollen Kundschaft orientiert, der Bereitschaft, neue Wege zu gehen, und einem exzellenten Service in allen Bereichen. Trotzdem wollen wir uns auf unseren Lorbeeren nicht ausruhen, so daß wir die Zeichen auf weitere Expansion gesetzt haben. Um diese ehrgeizigen Ziele zu realisieren, suchen wir Sie als verkaufsstarken Branchenprofi in der Position

Verkaufsleiter - Opel-Vertragshändler -

Die Aufgabe werden Sie dann erfolgreich lösen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

- Absoluter Kenner des Automobilgeschäftes mit nachweisbaren, überzeugenden Verkaufserfolgen Vertriebsstrategisches Denken zur Erschließung und Aktivierung neuer Käuferschichten
- Starke Persönlichkeit mit Führungs- und Managementbefähigung und ausgeprägtem Erfolgswillen
- Sichere Motivation und Steuerung der Verkäufsmannschaft

Aus dem Vorgenannten ist Ihnen deutlich geworden, daß wir uns einen Brancheninsider vorstellen, der das Automobilgeschäft wie seine "Westentasche" kennt. Vielleicht sind Sie jetzt "Starverkäufer" und suchen den Weg in die Verkaufs- und Führungsverantwortung. Dabei möchten wir Ihnen deutlich machen, daß Sie bei uns in die Geschäftsführerposition aufsteigen, wenn Sie die Chance wahrnehmen, in unserem Hause Ihre Ideen vom modernen Automobilverkauf umzusetzen. Wettbewerb sollte Ihnen Spaß machen. Idealerweise arbeiten Sie bereits heute

für Opel; zumindest sollten Sie Automobile bisher verkauft und nicht "verteilt" haben. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in einer sehr attraktiven Stadt mit hohem Freizeitwert in einer inter-

essanten Region von Rheinland-Pfalz. Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräftekreis ausgesprochen eng ist, und bieten Ihnen daher die Chance einer absolut risikolosen Karriereüberprüfung unter Einhaltung strikter Vertraulichkeit über unseren Berater, Herrn Friederichs, an, der sich persönlich für die absolute Diskretion verbürgt. Sollten Sie über diese Anzeige hinausgehende Informationen erfragen wollen, so rufen Sie uns unter der Rufnummer 0228/2603-112 an. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangabe, uussagerangen Derrotting senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I/30248 an die Personal & Management frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I/30248 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Nur wenn Sie technisches Know-how mit betriebswirtschaftlichem Denken harmonisch verbinden können, werden Sie von unseren anspruchsvollen Geschäftspartnern akzeptiert

Unsere Dienstleistung besteht darin, für Privatpersonen und Unternehmen Risiken aller Art abzusichern. Als große und bekannte deutsche Versicherungsgruppe verdanken wir unsere Marktstellung dem profunden Know-how, der Einsatzbereitschaft und dem Erfolgswillen unserer Führungskräfte und Mitarbelter. Durch den systematischen Ausbau unserer Beratungstätigkeit für Unternehmen aller Größenordnungen ist es erforderlich geworden, unsere Führungsmannschaft jetzt zu verstärken. Wir suchen daher jüngere

Wirtschaftsingenieure als Führungsnachwuchskräfte

- Industrieversicherung -

von denen wir nach einer intensiven Einarbeitung erwarten, daß sie den hohen Ansprüchen unseres industriellen Kundenkreises voll

- gerecht werden. Im einzelnen sieht unser Anforderungsprofil folgendermaßen aus: Unbedingte Bereitschaft zu überdurchschnittlichem beruflichem Engagement
- Unternehmensorientierte Verschmelzung kaufmännischen und technischen Wissens, idealerweise durch den Studienabschluß zum (Diplom-) Wirtschaftsingenieur. nachgewiesen

Überdurchschnittliche analytische und konzeptionelle Fähigkeiten zur Problemlösung unterschiedlicher technischer Fragestellungen Persönliche Standfestigkeit und Format, um als Verhandlungspartner und Berater akzeptiert zu werden Sie sehen, daß unsere Anforderungen hoch sind, aber nicht unmöglich. Wir bitten Sie daher zu prüfen, ob Sie eine Aufgabe reizt, bei

der Sie gleichermaßen die ingenieurwissenschaftliche wie die betriebswirtschaftliche Qualifikation, die Sie im Studium erworben haben, voll einbringen können. Selbstverständlich bedeutet uns die fachliche Eignung nicht alles; auch Ihre persönliche Qualifikation und Ihr Integrationsvermögen in ein für Sie neues Umfeld sind für Ihren zukünftigen Erfolg mit entscheidend. Ihre Aufgaben werden im wesentlichen darin bestehen, industrielle Risiken einzuschätzen, zu beurteilen und für deren Absicherung maßgeschneiderte Problemlösungen zu entwickeln. Weil Sie dabei mit unseren Fachabteilungen intensiv zusammenarbeiten, müssen wir auch ein hohes Maß an Kooperationsbereitschaft voraussetzen. Daß die finanzielle Ausstattung sowie die weiteren Leistungen unseres Hauses als überdurchschnittlich gelten können, mag Ihnen die Entscheidung etwas erleichtern. Sitz unseres Unternehmens ist Nordrhein-Westfalen; dennoch sind wir bei der Auswahl Thres zukünftigen Standörtes flexibel.

Bitte richten Sie bei eindeutigem Interesse an dieser abwechslungsreichen Aufgabe mit Zukunfisperspektive IhreBewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Managemen! Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer I/40298. Sollten Sie im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung weitere Informationen - beispielsweise über den Komplex der Industrieversicherung oder über unser Haus - benötigen, können Sie auch gerne mit unseren Beratern, den Herren Baldus und Hatesaul, unter der Rufnummer

0228/2603-1 13 Kontakt aufnehmen Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rusnummer 0228/2603-0. Selbstverständlich wird Ihnen Diskretion zugesichert und die strikte Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke garantiert.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

F & G, das heißt über 100 Jahre Erfahrung in Planung, Entwicklung und Fertigung auf dem Gebiel der

Unser Name

steht weltweit für hochwertige und zukunftsorientierte Produkte und Verfahren.

Vertriebsingenieur

Unsere Vertriebsniederlassung Nord sucht einen Diplom-Ingenieur, Fachrichtung Elektrotechnik, der unsere elektrotechnischen Produkte, insbesondere elektrische Maschinen, Kabel und Leitungen sowie Schaltanlagen an unsere Industriekunden im Raum Hamburg/ Schleswig-Holstein und Niedersachsen verkaufen soil.

Zu dem Aufgabengebiet gehört auch die Ausarbeitung von Angeboten elektrischer Maschinen.

Da der wesentliche Umsatzträger die elektrischen Maschinen sind, würden wir es begrüßen, wenn Sie auf diesem Sektor bereits tätig waren und im Kundenkreis bekannt sind.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, sich gründlich einzuarbeiten und das nötige Spezialwissen anzueignen.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Leiter der Niederlassung Nord, Herr Jäckel, Telefon 0 41 02 / 4 03 81, gern zur Verfügung.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Vertriebsnlederlassung Nord, Kurt-Fischer-Straße 55, 2070 Ahrensburg oder an unser Personal- und Sozialwesen (ESV) in Köln.

FELTEN & GUILLEAUME ENERGIETECHNIK GMBH Schanzenstraße 30, 5000 Köln 80 (Mülheim)

Bernhard Ahr Mit modernen Vertriebskonzepten haben wir uns als führendes Unternehmen des Getränkegroßhandels mit 150 Mitarbeitern am Markt

Unsere Kunden sind insbesondere die großen Organisationen des

Für den erweiterten Verkaufsbereich suchen wir

Bezirksreisende

für die Neuakquisition und Pflege des Kundenstamms. Wir suchen den gestandenen Praktiker mit mehreren Jahren Außendiensterfahrung im Handels-, Getränke- oder Konsumgüterbereich, der das Geschäft mit allen Formen des Lebensmittelhandels beherrscht. Dabel setzen wir Kontaktfreudigkeit, Verhandlungsgeschick und sicheres Auftreten ge-nauso voraus wie die Bereitschaft zur Mitarbeit an Problemlösungen in einem dynamischen Verkaufsteam. Alter: bis 35 Jahre.

Nachwuchsreisende

die bereit sind, im Verkauf durch Einsatz und Leistung zu überzeugen. Der Verkaufsnachwuchs wird intensiv auf seine Aufgabe vorbereitet. Dieses setzt Lembereitschaft und Kontaktfreudigkeit voraus. Außerdem erwarten wir nach einer kaufmännischen Lehre mindestens 3 Jahre Berufserfahrung im Lebensmitteihandel oder einem vertriebsnahen Bereich. Alter: bis 28 Jahre.

Fachberater(innen)

für die Beratung unserer Einzelhandelskunden in allen Fragen des Getränkebereichs wie Gestaltung des Verkaufsraums, Sortiments- und Preisgestaltung, handling etc. Außerdem gehört hierzu die Auswertung aller zur Verfügung stehenden Daten des Getränkemarktes. Die Voraussetzungen entsprechen denen des Bezirksreisenden, jedoch sollte der (die) neue Mitarbeiter(in) seine (ihre) Berufserfahrung im Lebensmitteleinzelhandel gesammelt haben.

Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung und einen neutralen Pkw, der auch privat genutzt werden kann. Wenn Sie an einer dieser entwicklungsfählgen Positionen interessiert sind, bewerben Sie sich bitte schriftlich mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch und frühestmöglichem Eintrittstermin bei



Getränke-Großhandlung Bernhard Ahr GmbH Duisburger Straße 529, 4200 Oberhausen 1

VERKAUFEN IST KEIN **LEICHTER JOB**









Ihnen als Profi-Verkäufer sagen wir damit nichts Neues. Aber wenn Sie jetzt um- und aufsteigen wollen, sind Ihre beruflichen Weichen gestellt: Als Führungskraft an der Verkaufsfront bei Wüstenrot, denn hier sind Tatkraft und Talent gefragt, bringt aktiver Einsatz Umsatz. Wir suchen im Rahmen einer aktuellen Außendienst-Neuorganisation jetzt einen verantwortlichen

VERKAUFSLEITER

innerhalb unserer Landesdirektion NORDRHEIN-WESTFALEN

SE KÖNNEN Ihre Fähigkeiten als Führungskraft im Verkauf an jüngere Mitarbeiter weitergeben, Ihre »Mannschaft« führen und motivieren. Sie sind kaufmännisch geschult, wissen mit EDV-Daten umzugehen und haben Grundkenntnisse der Betriebswirtschaft.

SE WOLLEN Unternehmensziele beratend mitgestalten, das Neugeschäft aktivieren und den Altbestand sichem, kurz: an Führungsaufgaben mitwirken, die einen Voll-Profi auslasten. Sie suchen den persönlichen Erfolg und wissen, was dieser Einsatz verlangt. In einer Wachstumsbranche, die sich bezahlt macht.

SE MÜSSEN jetzt mit Wüstenrot ein Gespräch führen. Wenn Sie den genannten Aufgaben gewachsen, zwischen 25 und 40 Jahre alt sind, ist Ihre Bewerbung der erste Schritt. Sagen Sie uns kurz, aber informativ alles, was wir wissen müssen, um Sie kennenzulernen. Im Gegenzug erfahren Sie von uns, warum es sich lohnt, bei WÜSTENROT Karriere zu machen. Dafür steht die Leiter für Sie bereit.

GdF Wüstenrot, Landesdirektion Nordrhein-Westf., 4000 Düsseldorf 30, Münsterstr. 100

wüstenrot

INFRANOR-DC-Servesysteme

Unsere DC-Servomotoren mit Transistor-Drehzahlreglern dienen der Automatisierung im Maschinenbau. Wir suchen für Norddeutschland mit Sitz in Hannover

ELEKTROTECHNIKER/ FLEKTROINGENIEUR

für den Vertrieb, erfahren in den Bereichen Antriebstechnik und Leistungselektronik.

Die richtigen Voraussetzungen sind: Freude an an-spruchsvollen Beratungsgesprächen, Zielstrebigkeit und

Eine 3- bis 6monatige Einarbeitungszeit in Heidelberg ist vorgesehen, um Sie mit der Technik unserer Produkte vertraut zu machen und um Sie auf Ihre Beratungstätigkeit vorzubereiten.

Der geeignete Bewerber findet bei uns sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten In einem expansiven Markt. Die Dotierung ist leistungsbezogen.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung an Herrn Pfeiffer. INFRANOR GMBH, Englerstr. 20, 6900 Heidelberg 1 Wir sind Hersteller isolierter Leitungen und Konfektionär fertiger Kabelsätze für die Automobil- und Geräteindustrie.

Für unser selbständiges Unternehmen mit ca. 350 Beschäftigten im östlichen Landesteil Nordrhein-Westfalens suchen wir den möglichst branchekundigen und praxisorientierten

Dipl.-Ingenieur (FH)

der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik mit Kenntnissen der Kunststoffverarbeitung als

Betriebsleiter

Wenn Sie erfolgreiche Praxis in der Produktion aufweisen können, Mitarbeiter zu führen wissen, etwa 35-45 Jahre alt sind und eine eigenverantwortliche, gut dotierte Position anstreben, dann bewerben Sie sich bitte mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnissen und Einkommensangabe sowie frühestmöglichem Eintrittsdatum.

MICHELS GMBH & CO. KG

Kabelwerk Stromberger Str. 123, Postfach 2049 4840 Rheda-Wiedenbrück

Wir sind ein namhaftes Unternehmen der Bauzubehörbranche mit Sitz in Hamburg-Stellingen und suchen zum 1. Juli 1984 oder früher eine/n

Organisations-Programmierer/in

Die interessante Aufgabe umfaßt die Konzeption, die Programmierung, den Test, die Einführung und die Betreuung von kaufmännischen Problemlösungen.

Wünschenswert sind neben der Beherrschung der Programmiersprache C o b o I Erfahrungen mit dem Betriebssystem B S 2 0 0 0, mit der Datenbanksoftware S e s a m und mit Dialog-Anwendungen.

Für diese interessente Aufgabe ist ein betriebswirtschaftliches Studium oder eine entsprechende kaufmännische Erfahrung Voraussetzung.

VELUX hat Ihnen viel zu bieten: ein gutes Gehalt und überdurchschnittliche, vertraglich festgelegte soziale Leistungen. Ihre schriftliche, ausführliche Bewerbung nichten Sie bitte an die Personalabteitung.



VELUX GMBH, Bauzubehör Gazellenkamp 168, 2000 Hamburg 54

Als weltweit bewährter Zulieferant und anwendungstechnischer Partner des Maschinenbaus und der Anlagenbetreiber, mit Produktionsstätten Im In- und Ausland, suchen wir zum weiteren Ausbau unserer guten Marktposition einen

Verkaufsingenieur Fachrichtung Maschinenbau

für den norddeutschen Raum, der unsere Kunden betreut und bei

der Lösung der technischen Probleme berät. Selbständiges, verantschinenbaukenntnisse setzen wir voraus. Verkaufserfahrung und Englischkenntnisse sind erwünscht.

Die Position ist mit einem entsprechenden Gehalt, Sozialbezügen und Firmenwagen ausgestattet.

Wir sind geme bereit, auch jüngeren Kräften eine Chance zu geben.

Wenn Sie unser Angebot interessiert, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen, oder rufen Sie uns an.

Colt Industries

Garlock GmbH Kompressorenprodukte Hans-Böckler-Str. 32 6080 Gross-Gerau Telefon Nr. 0 61 52 / 77 01 - 03



Organisations-programmierer

Wir sind ein Maschinenbauunternehmen mit bekanntern Namen (Serienfertigung, GmbH, mehrere hundert Beschäftigte, 9-stelliger Jahresumsatz, Südwestdeutschland) und suchen als künftige Mitarbeiter unseres Leiters Hauptabteilung Organisation/ Datenverarbeitung (IBM 4341, umfangreiche Dialoganwendung) mehrere erstldassige Fachleute für folgende Aufgaben:

- Mitarbeit an Entwicklung, Ausarbeitung, Einführung,
 Test und permanente Aktualisierung von DV-Programmen,
- Anwenderschulung (Fachabteilungen),

Als Voraussetzungen dafür betrachten wir Beherrschung der Programmiersprache Coboi (zusätzlich wünschenswert: Assembler, PL 1) und gründliche Systemkenntnisse In DOS/VSE, CICS, DL/1 sowie einschlägige Erfahrung auf mindestens einem der Anwendungsgebiete Materialwirtschaft (Lagersteuerung, Disposition/Bestellwesen), Fertigungssteuerung (Werkstattaufträge, Terminüberwachung), Integrierte Finanz-buchhaltung IFS, Kundendienst (Auftragsabwicklung, Ersatzteildisposition).

Unser Angebot umfaßt konkrete Entwicklungsmöglichkeiten (Linienfunktion), ein Jahresgehalt, das bereits zu Anfang um DM 80.000 betragen kann, zeitgemäße Zusatzleistungen eines modernen industriebetriebes, Übernahme von Umzugskosten und Hilfe bei Wohnungssuche.

Bitte, wenden Sie sich mit Ihrer Bewerbung an die von uns beauftragte Agentur:

personam

Anzeigen und Werben GmbH Westendstraße 24 6000 Frankfurt 1

Telefon (06 11) 71 73 98 Telex 416 353

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK - EINE SICHERE ENTSCHEIDUNG

Für die Anlagen- und Systementwicklung der hydrographischen Vermessung suchen wir einen

Diplom-Ingenieur (TU)

Fachrichtung Nachrichtentechnik

Wir wollen Ihnen folgende Aufgaben übertragen:

- Entwicklung von Mikroprozessor-Peripherie
- Entwicklung des Hardwareanteils von Sensoren für die hydrographische
- Durchführung von See-Erprobungen

Wir denken dabei an einen Mitarbeiter mit Berufserfahrung, sind aber auch

gern bereit, einen Hochschulabsolventen einzuarbeiten.

Die üblichen Bewerbungsunterlagen, aus denen auch Ihr Gehaltswunsch und Ihr Eintrittsdatum hervorgehen sollten, senden Sie bitte an:

Krupp Atlas Elektronik GmbH Personalabteilung - Tel. 0421-457 23 39 Postfach 44 85 45 · 2800 Bremen 44



ieni gaallat Umiaabantak

Nordamerikanische Kapitalbeteiligungen

Wir gehören zu einer sehr großen, außerordentlich erfolgreichen deutschen Unternehmensgruppe, u. a. mit bedeutenden Immobilien-Aktivitäten in Nordamenka. Wir erstellen, erwerben und managen dort Bürokomplexe und Einkaufszentren und bieten deutschen Investoren die Möglichkeit der Kapitalbeteiligung. Wir – die deutsche Vertriebsgesellschaft der Gruppe – suchen eine ideenreiche, hochqualifizierte

Vertriebs-Persönlichkeit als GESCHÄFTSFÜHRER

Das Aufgabenspektrum ist faszinierend breit, der Klientenkreis (private Großanleger, Banken, Versicherungen, Fonds-Gesellschaften) äußerst enspruchsvoll. Der Gesuchte wird – unterstützt von einem kleinen, quelifizierten Team – Im Rahmen sehr Individueller Anlegerberetung die richtigen Kundengruppen für unsere Großobjekte finden, bei der Objektauswahl und Vertragsgestaltung mitwirken, die Anleger unter steuerlichen und rechtlichen Gesichtspunkten bereten, alle entsprechenden Verhandlungen bis zum Abschluß führen und die vorhandenen Investoran leufend

Als Partner anspruchsvoller Kapitelanleger verfügen Sie idealerweise über eine akademische Ausbildung und fundierte Erfahrungen in Beratung oder Vertneb euf höchstem Niveau (z. B. internationale Steuerberatung, Privetkundenberatung im Großbankenbereich, Anlage-Management bei Versicherungen, Geschäftsführung

von Fonds und Leasinggesellschaften). Unabdingbar sind persönliches Format, Akquisitionstalent, Verhendlungsgeschick sowie die Fähigkeit, Vertreuen zu gewinnen und in langfristige Partnerbeziehungen umzusetzen.

Persönlichkeiten – ca. Mitte 30 bis Anfang 50 –, die sich von einer Aufgabe dieses Zuschnitts mit breitem Gestaltungsspielreum angesprochen fühlen, würden wir gern kennenlemen. Dienstsitz ist Hamburg, die vertraglichen Bedingungen sind äußerst attraktiv gestaltet. Zur ersten Kontaktaufnahme steht Herr Dr. L. Heimeier als unser persönlicher Berater gem zur Verfügung (Telefon 0 70 31 / 8 80 01). Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einschl. Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügberkeit erreichen ihn unter der Kennziffer 1108 W über die beauftragte Unternehmensberetung in Sindelfingen, die absolute Diskretion und die Einhaltung aller Sperrvermerke zusichert.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 8 8001 D 4000 Oüsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Industriegruppe / 500 Mio. DM / Sitz Wien

Unsere seit Jahren sehr erfolgreiche Industriegruppe mit internationalen Interessen wird durch eine Holding-Gesellscheft gesteuert, für die wir eine quelifizierte Führungskraft

CONTROLLER

mit Vorstandsformat

suchen. Zunächst besteht die Aufgabe in der Weiterentwicklung des Controllinginstrumentariums und in der ständigen Verfolgung jener Konsequenzen, die sich aus den Differenzen zwischen Zielsetzung und Abweichungen ergeben. Daraus resultiert eine enge Zusammenarbeit sowohl mit dem Vorstand der Holding als auch mit den jeweitigen Unternehmensleitungen. Damit ist eber auch angedeutet, daß diese Position hohe fachliche Qualifikationen und Geschicklichkeit im Umgang mit Menschen in allen hierarchischen Ebenen erfordert.

In einem überschaubaren Zeitraum ist bei Bewährung Gelegenheit geboten, eine Vorstandsposition In einem der Werke zu übernehmen. Deshelb muß der Gesuchte ein hohes persönliches Entwicklungspotential und fachlich eine moderne Ausbildung und Praxis als Controller – möglichst auf internationaler Basis – mitbringen. Kenntnisse des österreichischen Gesellschafts-, Steuer- und Arbeitsrechts wären

dabei von großem Vortell. Verhandlungssicheres Englisch ist Voraussetzung, andere Sprachkenntnisse würden wir sehr begrüßen. Zur Einarbeitung in unsere Branche (Peplerindustrie) geben wir genügend Gelegenheit; Erfahrungen in der Pepierindustrie würden wir ellerdings besonders berücksichtigen.

Wenn Sie zwischen 38 und 45 sind, über die genannten fachlichen Voraussetzungen und ferner über das persönliche Format verfügen, um mit Banken und Behörden zu verhandeln und unsere Unternehmensgruppe vertrauenswürdig vertreten zu können, bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebensleuf, Zeugniskopien, Foto und mit Angaben zu Ihrer Einkommenserwartung und Ihrem möglichen Eintritt (vertrauliche Vorinformetionen erteilen Ihnen telefonisch die Herren K. Baumgertner und Dr. L. Heimeier). Ihre schriftliche Bewerbung erbitten wir unter der Kennziffer 1107W en die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen.

BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Oüsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Schlüsselfertiges Bauen

Wir sind ein junges und dynamisches Unternehmen, eingebunden in eine bedeutende und solvente Firmengruppe. Wir entwickeln und bauen vorgefertigte Einfamilienhäuser von hoher Qualität. Der Firmensitz liegt in lendschaftlich reizvoller Gegend Baden-Württembergs. Unser Geschäft ist durch gute Zuwachsraten gekennzeichnet, weil wir uns beim Bau von attraktiven Ein- und Zweifamilienhäusern durch Qualität und gute Gestaltung einen Namen gemacht haben. Um unseran Erfolg in der Zukunft sicherzustellen und unsere ehrgeizigen Planungsziele zu erreichen, suchen wir einen organisatorisch befähigten Bau-Ingenieur/Architekten els

TECHN. GESCHÄFTSFÜHRER

Er ist dem geschäftsführenden Gesellschafter direkt unterstellt, und seine Aufgabe besteht in der Realisierung der von uns verkauften schlüsselfertigen Bauvorhaben. Sein Verantwortungsspektrum umfaßt Entwurf, Planung, Arbeitsvorbereitung und Fertigung sowie Bauleitung, Abrechnung und Kundendienst. Für die Weiterentwicklung unseres Typenbauprogramms erwarten wir von Ihnen entscheidende Impulse.

Der ideale Bewerber hat Erfahrung als Bauleiter großer Bauvorhaben, als Niederlassungsielter eines größeren Bauuntemehmens oder kommt aus dem Fertighausbau. Dabei hat er kostenbewußtes Handeln und Führungsqualität in einer vergleichbaren Aufgebe unter Beweis gestellt. Wir erwerten Selbständigkeit und Verantwortungsbewußtseln genauso wie Organisationstalent und Überzeugungskreft.

Wenn Sie Interesse an dieser nicht oft angebotenen Topaufgabe mit erheblichem persönlichen Gestaltungsraum haben, dann bitten wir Sie um Ihre aussagefähige Bewerbung einschließlich tabellerischem Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu terminlicher Verfügbarkeit und Einkommensvorstellung unter Kennziffer 6308 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr U. Clodius in Sindelfingen steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für Vertraulichkeit nach allen Seiten.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfech 320 · Bahnhofstreße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Wir sind ein erfolgreiches, International tätiges Unternehmen. Wir planen. projektieren und bauen schlüsselfertige Anlagen der Industriellen Verfahrenstechnik, u. a. für die Wasserwirtschaft, die Nahrungsmittelindustrie, die Chemie und Pharmazie.

Der geschäftsführende Inheber der deutschen Gesellschaft, Sitz in NRW, hat das Unternehmen bisher erfolgreich geführt und möchte die positive Entwicklung der letzten Jahre mit einem erweiterten Führungsteam aus dem Anlagengeschäft sichern und vorantreiben.

Wir suchen einen

Wir euchen einen

Technischen Leiter

Er sollte Diplom-Ingenleur sein und mehrjährige erfolgreiche Praxis aus dem Anlagenbeu für die Verfahrenstechnik vorweisen können. Gefordert wird die Fählgkeit zur Lösung nicht nur technischer, sondern euch organisatorischer Probleme, zur Führung und Motivierung der Mitarbelter sowie Verhandlungsgeschick mit Kunden und Kooperationsbereitschaft Im Hause. Die (verhandlungsreichen Berum) wird vorwierersetzt. (möglichst im erabischen Raum) wird voreusgesetzt.

Kaufmännischen Leiter

Wir erwarten mehrjährige Erfahrung in verantwortlicher kaufmännischer Führungsposition, eus dem Bereich des schlüsselfertigen Anlagenbaues Praxis in kaufmännischer Pianung. Abwicklung und Kontrolle, Sachkompetenz in Kalkulation, Finanzierung, Vertragsgestaltung, Im Steuer- und Versicherungswesen. Verhandlungssicheres Englisch ist Voraussetzung. Bei Bewährung bietet diese Position die Chance zum Aufstieg in die Geschäftsfüh-

Als Vertriebsgesellschaft mit einem breiten Sortlment medizinisch-

technischer Einweg-Produkte haben wir in diesem Markt eine beachtli-

Unsere Geschäftspartner - Krankenhäuser, Fachgroßhändler, Sanitäts-

häuser und nicht zuletzt der Patient selber - haben die hohe Qualität

Für den Ausbau des Bereichs "STOMA-Versorgung" suchen wir zum nächstmöglichen Eintritt

Gebietsleiter

Es ware von Vorteil, wenn Ihnen die Beratung und der Verkauf von medizinisch-technischen Produkten bei den o. a. Zielgruppen nicht fremd sind. Auf jeden Fall werden Sie ausführlich mit unserem

Unsere Konditionen sind leistungsorientiert. Neben einem guten Grundgehalt bieten wir Umsatzprovision, einen neutralen Firmen-Pkw

Ihre detaillierten Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf und Lichtbild richten Sie bitte an Herrn Garabet In Firma

MEDIC-ESCHMANN GMBH Schnackenburgaliee 116, 2000 Hamburg 54

vorrangig für den Raum Hamburg und Schleswig-Holstein.

Produktprogramm und seinen Vorteilen vertraut gemacht.

Beide Positionen bleten Interessante, enspruchsvolle Aufgaben. Sie sind den Anforderungen und der erwarteten Leistung entsprechend dotiert. – Bitte, richten Sie ihre Bewerbung mit den erforderlichen Unterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Einkommenserwartung) an die von uns beauftragte Personalberatung. Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet.



Unternehmensberatung Hubert H. Schaefer

Postfach 7234 · 4000 Düsseldorf 1 · Duisburger Straße 115 · Telefon 0211 · 49 33 77

che Position erreicht.

unserer Produkte schätzen gelemt.

und die üblichen sozialen Leistungen.

Wir eind ein junges, dynamisches Unternehmen mit Sitz in Düsseldorf, das erfolgreich auf dem Gebiet der Energieoptimierung mit elgenentwickelten Geräten tätig Ist. EDV-Unterstützung bei Analyse und Planung sowie ein orgenisatorisch angeschlossenes Ingenieurbüro sichem unserem breitgefächerten Kundenkreis in Hendel (Kaufhäuser, Supermärktel, Kleingewerbe und Industrie eine energietechnisch optimale Betreuung.

Im Zuge welterer Expansion euf dem deutschen Markt suchen wir zum baldmöglichen Eintritt

Fachingenieure

der Sparte Heizung – Klima – Lüftung

Wir denken debel an Herren - im Alter zwischen 35 und 45 Jahren – mit guten Kenntnissen euf dem Gebiet der Regelungstechnik, wenn möglich euch Elektrotechnik. Eine mindestens 10jährige Praxis In Plenung, Ausführung und Bauleitung, die den gesamten Bereich der Energieund Heustechnik umfaßt, halten wir für unbedingt erforderlich Kestenrichnung, Anschotzertellung, Anschotzer derlich. Kostenrechnung, Angebotserstellung, Angebotsprüfung und Abrechnung sollten Sie sicher beherrschen. EDV-Kenntnisse sind wünschenswert, ebenso spezielle Kenntnisse des deutschen Merktes.

Das Gehalt entspricht den gestellten Anforderungen dieser Position, Ständiger Austausch von "Know-how" und Weiterbildung sind für dieses ausbaufähige Aufgabenge-

Wir bitten um aussagefähige, schriftliche Bewerbungen mit Lichtbild, die Sie bitte unter DS 21 an die von uns beauftragte Agentur senden wollen.

DRENZWERBUNG GMBH - 4020 METIMAN



DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR WIEDERAUFARBEITUNG VON

Mitglied der GLAXO-Gruppe

Unsere Aufgabe ist es, durch den Einsatz moderner Technologien die Entsorgung der Kernkraftwerke sicherzustellen. Hieraus ergeben sich euch anspruchsvolle, organisatorische Aufgabenstellungen.

Kalkulator

Für unsere Kalkulationsabtellung in Dortmund auchen wir einen erfahrenen Bau-

Im Rahmen unserer vielfältigen Aufgaben nimmt diese Position einen wichtigen Platz ein, so daß wir folgendes voraussetzen:

Bauleltungs- und Arbeitsvorbereitungskenntnisse, mehrjährige Erfahrung bei der Erstellung und Ausarbeitung von Angeboten unterschiedlichster Projekte aus dem Hoch-, Industrie- und Schlüsselfertigbau, ausgeprägtes Kostendenken und die Fähigkeit, selbständig zu erbeiten.

Erfahrungen in der Nutzung elektronischer Datenverarbeitungsgeräte sowie englische Sprachkenntnisse wären vorteilhaft.

Interessierte Bewerber bitten wir um Einreichung der Unterlagen an unsere Personalabteilung in Dortmund, Märkische Straße 249 (tei, Kontaktaufnahme Unter 02 31 / 4 10 42 59).

WIEMER & TRACHTE



Für die Realisierung von DV-Anwendungen im technischen und kaufmännischen Bereich unseres Unternehmens suchen wir eine(n)

Organisations-Programmierer(-in)

Sie sollten eine technische oder kaufmännische Ausbildung abgeschlossen haben, fundlerte Kenntnisse in Cobol- und DB/DC-Systemen besitzen und über eine mehrjährige Erfahrung eis Anwendungsprogrammierer verfügen. Daneben wäre es von Vorteil, wenn Sie bereits selbständig Ist-Anelysen durchgeführt

Unsere Hard-/Software ist wie folgt gekennzeichnet: IBM 4341, VM/DOS-VSE, DL/1, VSAM, CICS, Cobol, Fortran, DFV:

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit vollständigen Unterlagen und unter Angabe Ihres Gehaltswunsches en die Personalabteilung der Deutschen Gesellschaft für Wiederaufarbeitung von Kernbrennstoffen mbH, Hamburger Allee 4, 3000 Hanno-

Kautschuk-Industrie

Unser Klient ist die deutsche Tochtergesellschaft eines namhaften internationalen europäischen Konzerns, der langjährig national wie international Kautschuk-Spezialitäten für vielfältige industrielle Anwendungen erfolgreich entwickelt, produziert und vertrelbt. Firmensitz ist der nördliche Einzugsbereich von Hamburg. Zur Verstärkung unserer vertrieblichen Maßnahmen suchen wir le 1 Fachmann im

Verkaufs-Innendienst

für die Bereiche

- Industrie-/Spiralschläuche
- Spritzartikel/Profile
- Spezial-Reifen

Aufgaben: Bearbeitung von Anfragen, Ersteilung von Angeboten, Angebotsverfolgung, Auftragsbearbeitung, Koordination der Produktionsplanung, Korrespondenz, Kundenkontakte überwiegend telefonisch, in bestimmten Fällen auch persönlich erforderlich.

Anforderungen: Mehrjährige Erfahrung in einem der genannten Produktbereiche, hohe Elgeninitiative, sorgfältige, selbständige und zielorientierte Arbeitsweise. Zielgruppe: Derzeitige Fachleute im Verkaufs-Innendienst, efternativ Außendienstmitarbeiter, die Spaß an Verkaufsinnendienstaufgaben haben, aber trotzdem den Kontakt zu Kunden nicht verlieren wollen. Die Positionen sind jeweils direkt dem Verkaufsleiter unterstellt.

Angebot: Die Dotterung wird sich an Ihrer Qualifikation orientieren. Flexibilität können Sie in diesem Punkt voraussetzen. Ferner erstatten wir Umzugskosten. Andere Regelungen, wie z. B. Altersversorgung etc., werden Sie zufriedenstellen.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit dem Anzeigen-Service nachstehenden Beratungsunternehmens auf. Sperrvermerke werden strikt beachtet.



UNTERNEHMENSBERATUNG RÜDING & PARTNER Am Komberg 4 · 2112 Jesteburg/Hamburg · Telefon 04183/32 02 · Telex 21 89 391 Hamburg · München

DV-Organisation

Die hohe Quelität unserer Produkte sowie unser wegweisendes, technisches Know-how und die betriebsadaquete EDV-Transparenz machen uns heute zum Marktführer.

Um auch zukünftig diesem hohen Anspruch gerecht zu werden, suchen wir - Kfz-Zulieferer, Umsatz DM 400 Mio. - im Rahmen des

EDV-FERTIGUNGSSTEUERUNG SYSTEMANALYTIKER/ORG.-PROGRAMMIERER

Sie werden verantwortlich sein für:

- den weiteren Ausbau unserer EDV-Organisation f\u00fcr die Fertigungssteuerung
- die Erarbeltung von Detailplanungen die Erstellung von Programmvorgaben
- die selbständige Durchführung von Projekten.

Als Ingenieur, Methematiker oder Informatiker sollten Sie bereits industrielle Erfahrung in der Fertigungssteuerung gesammelt haben. Umgang mit BDE-Hardware und Kenntnisse in COBOL und/oder ASSEMBLER sowie dem BS 2000 wären von Vorteil, Auch Nachwuchskräften mit entsprechendem Studienschwerpunkt bieten wir die Möglichkeit einer ersten Berufstätigkeit.

Bitte nehmen Sie Kontakt zu der von uns beauftragten Agentur auf, die Ihnen zu einem ersten vertraulichen Informationsaustausch telefonisch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung steht und Ihre Bewerbung, nach Durchsicht auf Sperrvermerke, unverzüglich an uns weiterleiten wird.

Taubenstraße 2 4000 Dusseldorf 30 Tel. 0211/499075

Sind Sie ein Verwaltungs-Manager mit feeling für ein Vertriebsunternehmen?

Wir euchen Sie als zukünftigen

kaufmännischen Geschäftsführer

Wir sind ein seit Jahrzehnten erfolgreiches Direkt-Vertriebsunternehmen für hochwertige Werkzeugspezielitäten. Mehr els 150 000 Kunden und 200 Mitarbeizielltaten. Mehr eis 150 000 kunden und 200 Mitarbeiter haben als Basis ein Sortlment von mehr als 10 000 Artikeln in über 260 Produkt-Gruppen. Beschaffung und Vertrieb erfolgen im In- und Ausfand. Das markt-orientierte beleufe. des Tagesablaufs.

Der Geschäftsbereich kfm. Verwaltung hat die Planung, Kontrolle und Steuerung der betriebswirtschaft-lichen Daten und Ergebnisse zu gewährleisten. Hierzu soll das kaufmännische Instrumentarium weiter ausgebaut werden. Dies erfordert ein hohes Maß en Kooperationsfähigkeit mit den Geschäftsbereichen Vertrieb und Beschäffung.

Als Mitglied der Geschäftsleitung werden Sie verent-wortlich sein für die Funktionen Controlling, Betriebs-wirtschaft, Organisation, EDV, Personelwesen, Recht und Versicherung, Auftragsbearbeitung und allgem. Verwaltungsaufgaben.

Fachliche Qualifikation, Stehvermögen, Anpassungsfähigkeit und Führungsstärke sind die Säufen Ihrer Persönlichkeit. Wir erwarten einige Jahre Tätigkeit in vergleichbarer Position, möglichst in einem Handels-

Wenn Sie die Aufgabe reizt, bitten wir um ihre schriftli-che Bewerbung mit Zeugniskopien, tabellarischem Lebenalauf, Schriftprobe und Foto. Nennen Sie uns auch ihre Einkommensvorstellung.

Friweg-Werkzeug Fritz Wegner GmbH & Co. Stormsweg, Friweg-Haus, 2000 Hamburg 76



Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg

Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag. Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu Preisen berechnet, die gegenüber den Anzeigengrundpreisen stark ermäßigt sind. 1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5,59.

Preis- und Größenbeispiele 30 mm / 2spaltig DM 335,16 zuzügl.

DM 10,26 Chiffre-Gebühr

35 mm / Ispaitig DM 195,51 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr 20 mm / Ispaltig DM 111,72 zuzügl. DM 10.26 Chiffre-Gebühr

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1

Bestellschein

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin eine Anzeige

mm hoch; ____spaltig zum Preis von DM zuzüglich DM 10,26 Chiffre-Gebühr.
Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Vorwahl/Telefon: _

Unterschrift: Der Anzeigentext:

Hand

2 %

te of the

1.

A service of Carlos

in führ

die d 1/2 M triate OF THE U.Set

Dugge

Wir sind eine bekannte europäische Firmengruppe der Investitionsgüterindustrie und suchen den

Leiter Geschäftsbereich **Ersatzteildienst**

für unsere Ersatzteilzentrale in einer äußerst attraktiven Großstadt in Norddeutschland.

Wir suchen einen dynamischen Bewerber mit Format, der unsere Firmengruppe nach außen und innen überzeugend vertntt. Unbedingte Voraussetzung ist eine ausgezeichnete kaufmānnische Ausbildung – ideal wāre, wenn Šie in gleicher oder ähnlicher Position bereits tätig waren. Unsere Produkte setzen technischen Sachverstand voraus.

Organisationstalent, Kontaktfreudigkeit, die Fähigkeit zur Führung von Mitarbeitern und die Bereitschaft zur Durchführung häufiger Auslandsreisen setzen wir voraus. Wir denken an einen Bewerber im Alter zwischen 35 und 45 Jahren. Gute englische Sprachkenntnisse benötigen Sie, um einerseits die bestehenden, hervorragenden Verbindungen mit unseren Kunden aufrecht zu erhalten als auch andererseits innerhalb der Firmengruppe die Kommunikation sicherzustellen.

Erfahrungen im Kundendienst, Verkauf oder Produktmanagement wären vorteilhaft - sind jedoch keine unbedingte Voraussetzung. Der Geschäftsbereich Ersatztelldienst wird im Unternehmen als selbständiges Profit-Center geführt, besteht aus ca. 250 Mitarbeitern, und erreicht einen 3stelli-

gen Millionen-Umsatz p. a.

Die Position enthält ein großes Maß an Selbständigkeit, bietet ausgezeichnete Entwicklungsmöglichkelten und ist attraktiv dotiert. Wenn Sie diese Anforderungen erfüllen und an dieser reizvollen Aufgabe interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins und Ihrer Einkommensvorstellungen. Sie hören dann sehr schnell von uns. Die von uns beauftragte Werbeagentur garantiert die Berücksichtigung eventueller Sperrvermerke. Ihre Bewerbung erbitten wir unter Z 4354 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Immobilien-Manager

Raum Düsseldorf

Brixton Estate plc, one of the leading property investment companies in the United Kingdom and with substantial property assets in Germany, wishes to appoint a person as manager of its operations in Germany.

The manager, to be based in Düsseldorf, will be expected to be experienced in the management and letting of commercial and industrial property. It is the company's intention to further expand its activities in Germany and, therefore, a knowledge of the development market and process would be an advantage.

An appropriate salary, together with a company car and other benefits will be offered to the successful applicant.

Please apply in English, giving details of previous appointments and experience to:

Mr. Douglas F. Gardner persönlich, vertraulich –

Brixton Estate plc Mainzer Landstraße 40-46 (FBC)

Postfach 11 14 42 6000 Frankfurt/Main 1

für die technische und kaufmännische Beratung

Sind Sie aufgeschlossen. ehrgeizig und möchten schnell im beratenden Verkauf vorankommen? Dann bieten wir - die deutsche Tochtergesellschaft eines internationalen Konzerns der chemischen Industrie - Ihnen den sofortigen Einstieg in ein verantwortungsvolles Aufgabengebiet.

Verkaufsingenieur der Fachrichtung Chemie oder Verfahrenstechnik sollen Sie unsere Kunden, zu denen Laboratorien, Forschungszentren, technische Hochschulen, Universitäten, Chemie-, Elektronik- und Automobilindustrie gehören, kaufmännisch und technisch betreuen. Ihr Dienstsitz ist für das Gebiet Nord in

nutzt werden kann, und

Gebiet Mitte in Düsseldorf oder Frankfurt.

Unser Verkaufsprogramm besteht aus hochreinen Gasen und Präzisionsarmaturen. Französische Sprachkenntnisse wären von Vorteil, denn sie erleichtern Ihnen die Arbeit.

Wir bieten Ihnen eine gründliche Einarbeitung. einen neutralen Firmenwagen, der auch privat ge-

eine großzügige Unterstützung bei einem even-tuellen Wohnortwechsel. Das Gehalt wird Sie zufriedenstellen. Bitte bewerben Sie sich telefonisch oder schriftlich. Wir reagieren schnell.

Deutsche L'Air Liquide **Edelgas Gmbh** Karlstraße 104 4000 Düsseldorf I Telefon: 0211/350831-34



DEUTSCHE L'AIR LIQUIDE EDELGAS GMBH

Ein führendes Dienstleistungsunternehmen

mit bundesweiten Niederlassungen - das sind wir. Die Branche und unser Unternehmen mit Sitz in Hamburg haben Tradition. Mit rd. 100 Mio. DM Umsatz sehen wir uns als krisenfest und wachstumsorlen-tiert.

München

VERKAUFSGEBIETSLEITER

der durch engagierte und zielgruppenorientierte Akquisition mit ständig andersartigen Klein-, Mittel- und Großverbrauchern unseren Erfolg weiter ausbaut. Diese Position bietet viel Raum zur Entfaltung elgener Aktivität und Selbständigkeit, erfordert aber auch die Fähigkeit, ein eingespieltes Team von 10 innen- und Außendien-Mitarbeitem zu führen und zu motivieren. Planung, Organisation und Kontrolle ihres

Bereiches fallen ebenfalls in Ihre Verantwortung. Ihr Einkommen bewegt sich um ca. 70 000,-DM. Durch Ihre Leistung bestimmen Sie selbst mit, wieviel Sie verdienen wollen. Ein neutraler Firmen-Pkw, der auch privat voll genutzt werden kann, wird Ihnen nach Intensiver Einarbeitung gestellt.

Ergreifen Sie die Initiative und rufen Sie zwecks näheren Informationen Herm Moeller-Eilmann an, oder bewerben Sie sich mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf und Zeugniskopien über die von uns

PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53



Leiter Fertigungsplanung

Als führender Hersteller von Verpackungsanlagen modernster Technologie sind wir über die Grenzen Deutschlands hinaus

Unsere Produktpalette ist richtungweisend und sehr gut eingeführt.

In unserem modernen Werk am Rande von Karlsruhe beschäftigen wir über 400 Mitarbeiter.

Als Leiter der Fertigungsplanung sind Sie verantwortlich für:

Fertigungs- und Montageplanung

- Änderungsdienst - Planung und Realisierung von Rationalisierungsmaßnahmen - Wertanalyse

- Investitionsstrategien - Betriebsmittelkonstruktion

Wir erwarten eine Ausbildung als Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau/Fertigungstechnik mit mehrjähriger Erfahrung auf dem dargesteilten Aufgabengebiet.

Kenntnisse In EDV und NC-Bearbeitung sowie die Fähigkeit, qualifizierte Mitarbeiterführenzu können, sollten Sie mitbringen. Wenn Sie diese vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe reizt, senden Sie une bitte aussagefähige Bewerbungsunterlagen, oder rufen Sie unseren Personalleiter, Herm Grötzinger, Telefon 0 72 44 / 9 68 - 2 50, an.



IWK Verpackungstechnik GmbH - Personai- und Sozialwesen -Postfach 11 51, 7513 Stutensee 1

Handelsgruppe mit DM 14,5 Mrd. Umsatz auf der Großhandelsstufe und fast 20.000 Kauflouten im Einzelhandelsbereich sucht für regionale Großhandelsumternehmen

Geschäftsführer

Schwerpunkt Vertrieb

Gesucht wird eine Unternehmer-Persönlichkeit von fachlichem und persönlichem Format, die die Verantwortung für Vertrieb und Beschaffung von Ware im Volumen von über DM 1/2 Mrd. p. a. übernimmt. Es werden neben dem Zustellgroßhandel auch C+ C-Märkte betrieben. Ein Produktionsbetrieb im Fleischbereich ist vorhanden. Der Großhandelsbetrieb erbringt für die zu betreuenden Einzelhandelsgeschäfte, Nachbarschaftsmärkte, Supermärkte und Verbrauchermärkte eine Vielzahl von Service-Leistungen. Zu den Aufgaben gehören auch die Verkaufsflächenerschließung und -realisierung, die Entwicklung und Durchsetzung verbraucher- und betriebstypenbezogener Vertriebskonzeptionen sowie weitere Förderungsleistungen im Interesse der selbständigen Kaufleute.

Wir erwarten

• eine erfahrene Unternehmer-Persönlichkeit mit Führungseigenschaften und der Eignung, Mitarbeiter wie selbständige Kaufleute durch das Vorbild zu motivieren -

e den Nachweis erfolgreicher praktischer Tätigkeit auf dem Einzelhandels-Vertriebs-

sektor und im Warenbeschaffungsbereich -• fundiertes betriebswirtschaftliches Wissen und Erfahrungen im Bereich Organisation -

e die Fähigkeit, Vertriebsstrategien für den Einzel- und Großhandelsbereich zu entwickeln

und erfolgreich durchzusetzen -Bereitschaft zur Teamarbelt.

Wenn Sie die in Sie gesetzten Erwartungen erfüllen können und an der ausgeschriebenen Position Interesse haben, wenden Sie sich bitte direkt und vertraulich - entweder schriftlich oder auch telefonisch - an den Vorstand:

EDEKA Verband e.V. Berlin/Hamburg New-York-Ring 6, 2000 Hamburg 60, Telefon (049) 63 77 - 25 11

Arbeitsvorbereitung - Norddeutsches Großunternehmen im Spezialmaschinenbau

Wir sind ein international angesehenes Maschinenbauunternehmen im Großraum Hamburg mit mehreren tausend Beschäftigten und einem sich weiterhin positiv entwickelnden Umsatz von einigen hundert Mio. DM. Wir entwickeln und produzieren technisch hochwertige Spezialmaschinen für anspruchsvolle Abnehmerkreise aus verschiedenen Fertigungsbranchen. Der Exportanteil liegt bei ca. 90%. Wir suchen im Bereich der Produktionstechnik eine

technische Nachwuchs-Führungskraft

für zunehmend anspruchsvolle Funktionen in der Arbeitsvorbereitung.

Schwerpunktaufgaben sind zunächst:

- Erstellen von Arbeitsplänen
- Erstellen von NC-Programmen ■ Arbeitsablaufuntersuchungen
- Mitarbeit in verschiedenen Projektgruppen.

Für die Bewältigung der anstehenden Aufgaben sind vorauszusetzen:

- Facharbeiterausbildung in der spanenden Fertigung
 Fachhochschulstudium als Ingenieur (Produktionatechnik oder Maschinenbau)
 mehrjährige Berufserfahrung in der Arbeitsvorbereitung.

Die Dotierung richtet sich nach den jeweils erreichten Leistungen und Funktionen. Überdurchschnittliche Sozialleistungen, ein mitarbeiterbezogener Arbeitsstil und aktive Mithilfe bei der Wohnraumbeschaffung sind für uns selbstverständlich.

Bewerben Sie sich bitte nur, wenn Sie einschlägige Berufserfahrungen haben und richten Sie bitte Ihre mit "AVW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie handgeschriebenen Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der Ihnen gerne telefonische Auskünfte gibt (0 62 21 / 4 99 05) sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Kunststoffe Bezirksverkaufsleiter

-Norddeutschland-

Wir sind ein großer und erfolgreicher Hersteller von Kunststoffen innerhalb eines bedeutenden deutschen Konzerns.

Für den norddeutschen Raum suchen wir den Bezirksverkaufsleiter, der unsere Marktstellung zielstrebig weiterentwickelt und ausbaut.

Die Aufgabe verlangt einen in der Kunststoffbranche erfahrenen Praktiker zwischen 30 und 40 Jahren, der eine solide Ausbildung als Ingenieur hat oder als Kaufmann ein gutes technisches Verständnis besitzt.

Die Aufgabenschwerpunkte des neuen Mitarbeiters, der von seinem Wohnsitz aus unsere Kunden besucht, liegen bei Verkaufsverhandlungen, der Vorbereitung von Verkaufsverträgen und der Mitwirkung bei der Festlegung von Sonderaktionen. Mitarbeiter der Anwendungstechnik und Entwicklung unterstützen ihn bei seiner

Wir bieten Ihnen ein attraktives, leistungsbezogenes Einkommen und die Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbuhgsunterlagen mit handschriftlichem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des frühesten Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung unter dem Stichwort "Bezirksverkaufsleiter" an die CHL-PERSONAL-BERATUNG, Liebrecht & Bauer GmbH, Postfach 174081, 6000 Frankfurt 1. Ihre Sperrvermerke werden von CHL streng beachtet.



FICHTEL & SACHS AG

Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen der Metallindustrie mit ca. 10 000 Mitarbeitern, das gute Beziehungen zu den namhaften europäischen Automobilherstellern hat. Unser Name gilt weltweit als Garantie für hohe Qualität und technologischen Fortschritt. Durch ständige Verbesserungen und Innovationen ist es unserer Sparte "Kupplungen" gelungen, weit über dem Durchschnitt am internationalen Branchenwachstum teilzunehmen. Um diese gute Marktposition weiter auszubauen, suchen wir einen engagierten, kreativen und erfahrenen DIPLOM-INGENIEUR, der Fachrichtung Maschinenbau oder Kfz-Technik, als

ABTEILUNGSLEITER

– Konstruktion Pkw-Kupplungen –

Die Aufgabe ist vielseitig und interessant. Sie umfaßt

- die direkte Produktverantwortung vom Entwurf bis zu einer marktgerechten, serienreifen Konstruktion
- die Überwachung und Mitarbeit bei der Produktentwicklung
- den Kontakt zu den Entwicklungsabteilungen unserer Kunden
- die Führung eines Teams junger, hochqualifizierter Konstrukteure

Anforderung:

Diese Tätigkeit erfordert

- ein breites Fachwissen und erfolgreiche Berufspraxis auf den Gebieten der Antriebstechnik, des Fahrzeugbaus und der Kupplungstechnologie
- die Fähigkeit, einen qualifizierten Mitarbeiterstab zu führen und die notwendigen Impulse für die zukünftige Entwicklung zu geben

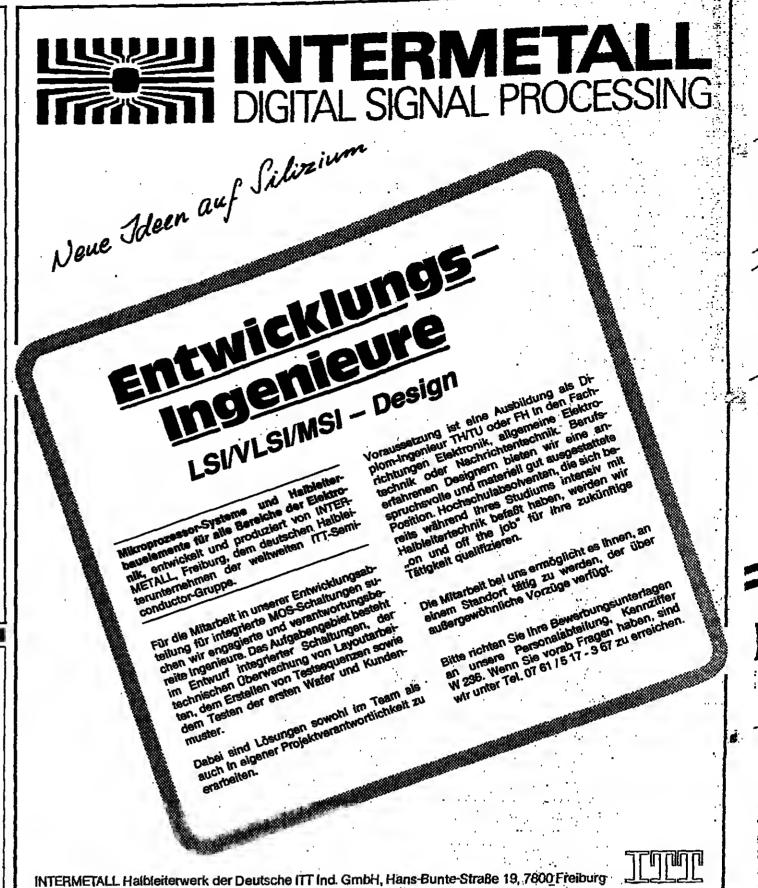
Wir bieten Ihnen eine leistungsgerechte Bezahlung und die in der Großindustrie üblichen Sozialleistungen. Schweinfurt ist eine sympathische Stadt mit hohem Freizeitwert und allen schulischen Möglichkeiten. Die Wohnungsfrage ist kein Problem, wir sind bei der Beschaffung gerne behilflich.

Wenn Sie sich für diese verantwortungsvolle Führungsaufgabe interessieren, senden Sie bitte Ihre Unterlagen (einschließlich Gehaltswunsch) an



FICHTEL & SACHS AG,

SACHS Personalverwaltung, Postfach 1140, 8720 Schweinfurt.



PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG

Als erfolgreiches, stark expandierendes Handelsunternehmen mit Hauptsitz in Hamburg erschließen wir seit Jahren immer wieder neue Wege in der Vermarktung zukunftsweisender Elektronik. Für den weiteren bundesweiten Ausbau des Bereichs Monitore/Terminals und Drucker brauchen wir Sie, den

Verkaufsspezialist

Computer-Peripherie

Sie haben eine abgeschlossene Hochschulausbildung auf dem Elektroniksektor. und beherrschen die englische Sprache in Wort und Schnift. Erfahrungen in der Technik der Computer-Peripherie und nachweisliche Verkaufserfolge sind ebenso erforderlich wie die Fähigkeit, Marktpotentiale zu ermitteln, Konzepte zu entwickeln und diese konsequent umzusetzen. Bei Bewährung an der Verkaufsfront und guten Führungseigenschaften bieten sich in unserem Hause relativ kurzfristig interessante Entwicklungsperspektiven. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, Schippelsweg 63t, 2000 Hamburg 61, oder rufen Sie dort einfach mal an. Objektive Information und absolute Diskretion sind selbstverständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. HANS-J. KRÄMER BDP

Sysicmanalyfiker

Das Unternehmen zählt mit seinen mehreren tausend Beschäftigten und seinen Produkten zu den bedeutendsten Firmen seiner Art in Europa.

Die metallurgischen, chemischen und weiterverarbeitenden Betriebsanlagen bieten vielseitige Einsatzmöglichkeiten für moderne Prozeßrechentechnik und Optimierungsverfahren. Das im Aufbau befindliche Betriebsdatennetz bewältigt Aufgaben, die von der Information bis zur Prozeßüberwachung reichen. In diesem Zusammenhang soll der Bereich der. technischen Datenverarbeitung personell verstärkt werden.

Der gesuchte Systemanalytiker sollte neben guten Programmierkenntnissen auch Erfahrungen mit

Dr. Klaus Ehrhardt Unternehmensberatung Droste-Hülshoff-Str. 6 2000 Hamburg 52 Telefon: 040 / 82 90 09

Betriebssystemen von Prozeßrechnem mitbringen. Da der Analyse und der Programmkonzeption das Verståndnis betrieblicher Zusammenhange vorausgehen muß, waren naturwissenschaftliche oder technische Kenntnisse von besonderem Vorteil. Führungseigenschaften, die Bereitschaft zur Teamarbeit sowie die Aufnahmefähigkeit für DV-fremde Sachfragen sind Merkmale, die das Profil der zu besetzenden Position abrunden.

All Sand or

-V-7-72:00

A Particular

Senden Sie mir bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frûhestmöglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellungen. Wir werden umgehend einen Gesprächstermin vereinbaren.

Gruppenleiter Konstruktion

Apparatebau

Unternehmen

Sitz: Hamburg

e e

RBUNG

strie Breitgefächerte Produktpalette

Leitung eines Konstruktionsteams mit den Schwer-

punktaufgaben: - Konstruktiva Abwicklung von Wärmetauscher-, Schalldämpfer- und Entspanneranlagen Sicherstellung von funktions- und fertigungsge-rechten, rationell erstellten Bauunterlagen

Bedeutendes Großunternehmen der Metallindu-

Abgeschlossenes Studium der Ingenleurwissen-

Fundlerte Kenntnisse auf den Gebieten Wärmetechnik und Festigkeitsberechnungen Einige Jahre Erfahrung als Konstrukteur im Appa-

Führungsposition mit interessanten technischen Fragestellungen Attraktives Einkommen, abhängig von einschlägi-

gen Erfahrungen und Qualifikation Übernahme evtl. anfallender Umzugskosten sowie Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung

Wenn Sie sich von der Aufgabenstellung angesprochen fühlen und den Anforderungen zu entsprechen glauben, würden wir uns über Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild sehr freuen. Sie erreichen uns über unseren Personalberater, der Ihre Anfrage absolut vertraulich behandelt und Spernvermerke streng beachtet.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BDU Elainstratia 54 - Postfach 520 383 - 2000 Humburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 Telex Nr. 2173 371

Systemanalytiker(in) Technische DV-Systementwicklung

Im Rahmen der Automatisierung unserer Produk-tionsprozesse (CAM) stellen sich zunehmend neue Anforderungen an die DV-Systementwicklung mit folgenden Schwerpunkten:

Entwicklung prozeßorientierter Planungs-,
Steuerungs- und Simulationssysteme

Realisierung dezentralisierter Anwendungen in

- Rechnemetzwerken
- Integration zentraler und dezentraler DV-Anwen-
- dungen für den Fertigungsbereich CAD/CAM Systemkopplungen

Unternehmen

Renommiertes, wirtschaftlich gesundes investi-

tionsgüterunternehmen IBM-Großrechenanlagen ne und Software-Pakete Großraum Hamburg

Voraussetzungen

Hochschul- oder Fachhochschulabschluß in einer entsprechenden Ingenieurwissenschaft oder Technischer Informatik

Ergänzend hierzu sollten Sie über erwelterte Kenntnisse auf einigen der folgenden Gebiete verfügen: IMS-DB/DC, TSO, DNC, lokale Netzwerke (LAN), Fertigungsautomatisierung und Prozeßsteuerung Gutes Fachenglisch ist erforderlich

Die Position ist anforderungs- und leistungs-

gerecht dotiert Sozialieistungen eines Großbetriebes Gute Entwicklungschancen Übernahme evtl. anfallender Umzugskosten

Ihre Bewerbung (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, möglichst Lichtbild) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 5526 an den von uns zunächst zwischengeschalteten Personalwerbedienst, der strengste Vertraulichkeit garantiert und dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre Bewerbung nicht



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2173 371

Elektro-Ingenieur Inbetriebnahme und Montagen

Wir sind ein bekanntes Maschinenbauuntemehmen mit Sitz in Hamburg. Wir verfügen über eine gute Auftragslage und wollen deshalb unseren Sondermaschinenbau, wo technisch aufwendige, kundenbezogene Maschinen und Anlagen geplant und gebaut werden, personell verstärken.

Nach entsprechender Einarbeitung in unsere speziellen Produkte sollen interne und externe inbetriebnahmen bzw. Montagen geplant, durchgeführt und überwacht werden.

An Vorkenntnissen erwarten wir eine Ausbildung als Elektro-Ingenieur der Fachrichtung Steuerungs- und Antriebstechnik, der einige Jahre Konstruktions-, Betriebs- und/oder Montageerfahrungen gesammelt haben sollte. PC-Steuerungskenntnisse sind erfor-

Nähere Einzelheiten würden wir gern in einem persönlichen Gespräch klären. Ihre Bewerbung mit tab. Lebenslauf und Zeugniskopien erreicht uns unter Kennziffer 5516 über den zwischengeschalteten Personalwerbedienst, dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre Bewerbung nicht erhalten soll.



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefor 040/09/20/03-05 - Talex Nr. 2 173 371

Schweißfachmann

mit Konstruktionserfahrungen

Wir sind ein bedeutendes deutsches Konzernunternehmen mit breiter Produkt-palette und guter Auftragslage. In einem unserer Unternehmensbereiche, der sich u. a. mit Konstruktion und Entwicklung auf dem Gebiet Schiffbeu und Offshoretechnik beschäftigt, haben wir eine interessante Position zu besetzen:

Das Aufgabengebiet umfaßt die Bearbeitung schweißtechnischer Fragestellungen, d. h. Gestaltung und Optimierung von Schweißungen, die fertigungstechnische Schweißnahtvorbereitung durch entsprechende Konstruktionszeichnungen aber auch die Beurteilung von Schweißungen und Schweißverzügen und die Mitwirkung bei der Auswahl der zu verschweißenden Materialien einschließlich Materialbestellung.

Übertragen wollen wir diese Aufgabe einem Schiffbau- oder Schweißfach-Ingenieur, der über detaillierte Schweißkenntnisse und Schweißprüfverfahren verfügt. Einschlägige Material-, d. h. Stahlkenntnisse, setzen wir voraus, Erfahrungen auf dem Gebiet des Bestellwesens sind wünschenswert, aber

Wenn Sie diese vielseitige Aufgabenstellung Interessiert und Sie sich die Aufgabenlösung aufgrund Ihrer Vorkenntnisse zutrauen, freuen wir uns über Ihre Bewerbung. Tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild senden Sie bitte unter der Kennziffer 5517 an unseren Personalwerbedienst, der Ihre Anfrage absolut vertraulich behandelt und dem Sie aufgeben können, wer Ihre Bewerbung nicht erhalten soll.

Baurstrape 64 + Postlach 520 365 - 2000 Hamburg 52

Telefon 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

Langjährige etablierte REEDEREIAGENTUR in AR-GENTINIEN sucht für sofort oder später einen gut

Alter ca. 25-35 Jahre. Gefordert werden Mobilität,

Initiative, Spanisch + Englisch in Wort und Schrift.

Ausbaufählge Position. - Gute Bedingungen.

nicht Bedingung.

ausgebildeten

J. F. Stelloh

Schiffahrtskaufmann

für Marketing und Operations.

Vertrauliche Bewerbungen an

Postfach 19 64, D-2950 Leer.

Junges finanzkräftiges Unternehmen in Hamburg sucht tüchtigen

VERKÄUFER

mit guten Kontakten zu Großabnehmern in der Trockenfruchtbranche.

Bewerbungen erbeten unter PJ 47676 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Deutsches Famillenunternehmen mit 25 Tochterfirmen in allen Erdteilen sucht den

Abteilungsleiter Leistungsgleichrichter-Sätze

Welcher vertriebsorientierta Elektroingenieur mit einschlägiger Berufserfahrung im Stromrichterbereich möchte ein komplexes Arbeitsgebiet unter Einschluß Fertigung, Entwicklung und Vertriebsunterstützung gestalten?

> Bitte rufen Sie Herm Helmig in Nürnberg an (Tel. 09 11 / 65 59 - 2 86 ab Mo. 8 Uhr).

Erfolgreiches Unternehmen im Bereich Linearführungen, Antriebstechnik (u. a. NEFF, UHING) sucht für das PLZ-Gebiet 3

dynamischen Techniker

für den Außendienst

Ihre Tätigkeit erstreckt sich auf den Verkauf, die techn. Beratung und die Vorführung der Produkte, Betreuung und Ausweitung des Kundenstammes.

gen im Außendienst haben. Bitte senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsun-

Sie sollten im PLZ-Gebiet 3 wohnen und Erfahrun-



August Dreckshage GmbH & Co. KG Linearführungen. Antriebstechnik Postfach 22 06 4800 Bielefeld 1

HEAD OFFICE IN NEW YORK, DOING EXPORT OF STEEL PRODUCTS TO ASIAN COUNTRIES SINCE LAST MANY YEARS, SEEKING **EXPERIENCED PERSON**

FOR ESTABLISHING THER OFFICE IN W. GERMANY FOR PURCHASE/EXPORT OF STEEL ITEMS. PERSON MUST HAVE THOROUGH KNOWLEDGE ABOUT VARIOUS TYPES OF STEEL PRODUCTS SUCH AS TINPLATE/CRCARPITIMELL BLACKPLATE PRIMEWASTE, WASTE, AND DEFECTIVES. PERSON WITH GOOD CONNECTIONS WITH EUROPEAN STEEL MILLSWAREHOUSING AGENCIES WOULD BE PREFERED. REMUNERATION COMMERSURATE WITH QUALIFICATION AND EXPERIENCE OR CAN BECOME DRIEGTORPARTINER OR ON PROPET SHARING BASIG, APPLY TO AN ARCHAEL MILLSWAREHOUSING WAS ASSECTED.

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank

Anzeigenabteilung

Dipl.-Ingenieure Werkstofftechnik

Wir sind ein renommiertes, wirtschaftlich gesundes Investitionsgüterunternehmen mit Sitz im Großraum Hamburg. Unsere technisch hochwertigen Produkte verlangen die Anwendung modernster Technologien und Entwicklungsverfahren sowie hohe Qualitätsstandards. Eine solche Zielvorgabe kennzeichnet u. a. in hohem Maße unsere Abteilung Qualitätssicherung Werkstoffe/Verfahrenstechnik. Wir suchen hierfür die Mitarbeit zweier Diplom-Ingenleure der Fachrichtung Werkstoffwissenschaften, jeweils für die Arbeitsgebiete

- metallische Werkstoffe
- (speziell für die Bereiche Leichtmetalle und Korrosion) nichtmetallische Werkstoffe

(Kunststoffe, speziell FVK)

Die Tätigkeit umfaßt die Bearbeitung von Werkstoff-, Verfahrens- und Prüftechnikfragen von der Phase der Produktentwicklung bis zur Serienreife und Fertigung.

Wenn Sie über eine mindestens vierjährige Praxis für die oben erwähnten Aufgabenstellungen verfügen, freuen wir uns über Ihre Bewerbung (mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung und möglichst Lichtbild), die uns unter der Kennziffer 5536 über den zwischengeschalteten Personalwerbedienst erreicht, dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten soll.



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Zentrale Planung und Unternehmensentwicklung

Wir sind in Hamburg ein bedeutendes Unternehmen der Investitionsgüterindustrie mit mehreren Tochtergesellschaften.

Für den Bereich "Zentrale Planung und Unternehmensentwicklung" suchen wir einen Betriebswirt oder Wirtschaftsingenieur.

Das Aufgabengebiet umfaßt u. a. folgende Tätigkeiten: Mitarbeit an kurz- und mittelfristigen Zielsetzungen für das Gesamtunter-

- Mitwirkung bei der Durchführung von Produktdiversifikationen. Wahrnehmung von Sonderaufgaben im Rahmen der Planung und Verkaufs-

Die Aufgaben sind nach Einarbeitung selbständig durchzuführen. Erfahrung im Tätigkeitsgebiet, gesammelt in einem Industrieunternehmen, würden Ihnen die Lösung ihrer Aufgaben erleichtern. Absolventen wird die Möglichkeit der

Einarbeitung gegeben. Die Position erfordert neben dem Verständnis für volks-/betriebswirtschaftliche/technische Zusammenhänge die Fählgkeit zur analytischen Arbeit. Dar-über hinaus werden englische Sprach- sowie EDV-Kenntnisse vorausgesetzt.

Sollte Sie dieses nicht alltägliche Aufgabenspektrum ansprechen, dann senden Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 5533 an den zwischengeschalteten Personalwerbedienst.



Baurstraße 84 - Postfach 520 363 - 2000 Hamburg 52 Teletion 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Hamburg,

Handelsvertreter

tuna)

(Auch als Zweitvertre-

für den Vertrieb von

preisgünstigen Fach-werk-Fertighäusern.

Für das Gebiet Nord-

Westfalen, Niedersach-

sen, Bremen, Schleswig-

gesucht. Spitzenprovision!

Tel. 0 25 95 / 31 88

SANS SOUCIS Biodroga

Als international bekanntes Unternehmen der Depotkosmetik expandieren wir auch weiterhin und suchen zum 1. April 1984 oder später für den Vertriebsbereich Kaufhaus einen dynamischen

GEBIETS-VERKAUFSLEITER/IN

Großraum Hannover / Ostwestfalen.

Wir erwarten von Ihnen:

- fundiertes Fachwissen und Marktkenntnisse der Depotkosmetik, insbesondere im Absatzbereich
 - Selbstbewußtsein und Kontakfähigkeit, sowie die Fähigkeit, ca. 35 Mitarbeiterinnen (Depotassistentinnen) praxis- und zielorientiert zu führen,
- Beherrschung abschlußsicherer Verkaufstechniken und konsequente Durchsetzung unserer Vertriebs-Richtlinien,
 - ♠ Kreativität und analytisches Denkvermögen.

Sie passen zu uns, wenn Sie Mitte 30 sind. Freude am Reisen ist Voraussetzung für diese Tätigkeit.

Wir bieten Ihnen:

starke Marken, eine ausbaufähige Position und teamorientiertes Arbeiten,
 ein interessantes Gehalt zzgl. erfolgsabhängiger Honorierung.
 Aktuelle Spesenregelung und Sozialleistungen sind selbstverständlich.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an die Personalleitung der Friedmann GmbH, Postfach 936, 7570 Baden-Baden, oder rufen Sie Herrn Klaiber an:

Sonntag von 9 bis 13 Uhr, Tel.: 0 62 62 / 66 25.

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen des Spezialmaschinenbaus mit weltweitem Export. Für die Erweiterung des Teams unseres technischen Büros suchen wir zum baldmöglichen Eintritt mehrere qualifizierte

Diplom-Ingenieure (TU oder FH)

mit langjähriger Konstruktionspraxis im Maschinen- und Apparatebau, die an kreatives Arbeiten gewöhnt sind.

Wir erwarten u. a. Erfahrungen auf den Gebieten Hydraulik und Pneumatik, Antriebstechnik und Schweißtechnik. Von Vorteil wären Kenntnisse im Bereich Nahrungsmittelmaschinen, speziell Maschinen für die Zuckerin-

Außerdem suchen wir einen Mitarbeiter

der nach angemessener Einarbeitungszeit in der Lage ist, sowohl fachlich als auch bezüglich Personalführung den Leiter des technischen Büros bei Abwesenheit zu vertreten.

Herren, die sich diesen Anforderungen gewachsen fühlen, bitten wir um Einsendung ausführlicher Unterlagen mit Lichtbild und Angaben über Gehaltserwartung und frühestmöglichen Eintritt an unser Sekretariat.



H. Putsch GmbH + Comp. Maschinenfabrik Frankfurter Straße 13 5800 Hagen Tel.: 02331/31031

TH. KOHL ZUM THEMA KARRIERE

Trotz wirtschaftlich schwieriger Zeiten erfreuen sich unsere Einrichtungskonzepte steigender Nachfrage. Deshalb müssen wir unseren Vertrieb im Bundesgebiet weiter ausbauen. Kommen Sie zu uns als

18. OBJEKTBERATER APOTHEKENBAU selbständig · zukunftssicher · hochdotiert

Sie müssen kein Spezialist Apotheker auf Anfrage. Sie für Apothekenbau sein. sind angemeldet. Man nimmt für Apothekenbau sein. Wenn Ihnen Fachwissen sich Zeit für Sie, denn man fehlt, werden wir es Ihnen vermitteln.

Wir sind in Europa der führende Apothekeneinrichter, bekannt für exclusives Design, höchste Qualität und perfekte Funktion unserer Produkte. Unsere Fähigkeit, auch individuellste Kundenwünsche maßgeschneidert zu erfüllen, ist eine der Grundlagen unseres Erfolges.

Von Ihnen erwarten wir, daß Sie sich mit diesem Geist identifizieren. Sie besuchen verbindet Sie mit unserem guten Namen. Sie vermitteln



anspruchsvolle Funktionslösungen. Überzeugend in Argument, Stil und Auftre-

Wenn Sie diese Fähigkeiten besitzen und Erfahrungen aus einem verwandten Metier mitbringen, erwartet Sie bei uns eine interessante Zukunft. Schreiben Sie uns mit den üblichen Unterlagen. Wir sind flexibel genug, Ihren Wohnsitz bei Ihrer Tätigkeit zu berücksichtigen. Wenn Sie zusätzlich Informationen über unser Unternehmen wünschen, rufen Sie bitte Frau Frimberger an.

TH. KOHL KG · Hofer Straße 11 · 8400 Regensburg 1 · Telefon: (0941) 6 1001

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen im Maschinen- und Anlagenbau - 50 km südlich von Hannover und suchen zum nächstmöglichen Termin einen Kaufmann oder Volkswirt als

Assistenten der kaufmännischen Geschäftsführung

Der Bewerber sollte 30-40 Jahre alt und beweglich sein sowie einige Jahre Berufserfahrung haben.

- Verhandlungsgeschick und die Fähigkeit, Menschen
- Kenntnisse im Rechnungs-, Bilanz- und Finanzierungs-
- Erfahrungen und Kenntnisse im Arbeits- und Vertrags-
- recht sowie auf dem Versicherungsgebiet,

- systematische Arbeitsweise und ein gewisses Durchsetzungsvermögen.

Bei Bewährung wird Linienaufstieg in Aussicht gestellt. Wenn Sie diese interessante und verantwortungsvolle Aufgebe mit Persönlichkeit und Engagement ausfüllen wollen, senden Sie uns bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter X 4352 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Diskretion wird zugesichert.



renker

Wir sind ein mittelgroßes, expandierendes, finanzstarkes Unternehmen und zählen seit Jahrzehnten zu den führenden Veredlern von Papieren und Folien.

Für unser Hauptwerk in Düren/Rheinland suchen wir einen

Chemie-Ingenieur

als Mitarbeiter in der Entwicklung.

Erfahrungen auf dem Gebiet der Papier- bzw. Folienbeschichtung sind erwünscht; sie werden aber nicht unbedingt vorausgesetzt. Eine gründliche Einarbeitung wird gewährleistet.

Alles Weitere möchten wir mit Ihnen persönlich besprechen. Ihre Bewerbung erbitten wir mit handschriftlichem, tabellarischem Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwartung und frühestem Eintrittstermin an:

Renker GmbH & Co. KG, Postfach 445, 5160 Düren



Führungsaufgabe in der Kosmetik-Industrie

Wir sind ein erfolgreiches mittleres Unternehmen der Kosmetik-Industrie In norddeutscher Großstadt. Unser langjähriger Produktionsleiter geht in abseh-barer Zeit in den Ruhestand. Für eine möglichst langfristige Besetzung suchen wir deshalb zum frühestmöglichen Eintritt einen dynamischen, verantwortungsbewußten, praxisorientierten

Produktionsleiter

als Nachfolger mit einer Ausbildung als ingenieur, Chemiker, Apotheker oder Praktiker mit solider Grundausbildung aus der Kosmetik-, Pharma-, Lebensmittel- oder ähnlichen Branche.

Wir erwarten vom Produktionsleiter folgende Qualifikationen:

- Sicherheit in der Menschenführung, organisatorische Fähigkeiten, Überzeugungskraft und Ehrgeiz.
- Gründliche Kenntnisse in Produktionsplanung, Arbeitsvorbereitung, Materialwirtschaft und Warenversand.
- Umfassende Erfahrung in Produktions- und Verfahrenstechnik.

Die Position ist dem Geschäftsführer direkt zugeordnet.

Wenn Sie sich den gestellten Aufgaben gewachsen fühlen, bewerben Sie sich bitte mit ausführlichen Unterlagen einschl. Lichtbild, handschriftlichem Le-benslauf, Gehaltswunsch sowie frühestem Eintrittstermin bei unserem Unternehmensberater. Diskretion wird zugesichert.



Heinz Boldt Unternehmensberatung GmbH 3000 Hannover 71 · Kronsberger Straße 20 · Tel. 0511/529639

Für unsere Abteilung "Rechenzentren" suchen wir zum frühestmöglichen

Leiter der Systemprogrammierung sowie der Hardware-/Systemsoftware-Planung

Installiert sind IBM-Rechner 3083/3033 sowie mehrere Kleinrechner verschiedener Hersteller, ferner eine umfangreiche Peripherie sowie eine größere Anzahl von Terminals für vielfältige Aufgaben der Datenfernverarbeitung. Folgende Hauptkomponenten der Systemsoftware sind im Einsatz: MVS/SP, IMS-DB/DC, TSO/SPF, ACF-VTAM/NCP.

Von dem Bewerber erwarten wir:

- ein mit Prädikatsexamen abgeschlossenes zweckdienliches Universitätsstudium
- gute Kenntnisse von IBM-DV-Systemen
- mehrjährige einschlägige Berufspraxis
- Befähigung zur Führung eines Mitarbeiterstabs von DV-Speziali-

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Fotokopien Ihrer Zeugnisse unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an die Deutsche Bundesbank, Postfach 26 33, 6000 Frankfurt 1.



DEUTSCHE BUNDESBANK

Langjährig etablierte REEDEREI in CHILE sucht jüngeren

Schiffsingenieur

als inspektions-Assistenten.

Alter: ca. 30 Jehre. Voraussetzungen: gute praktische Erfahrung, Mobilität, Einsatzbereitschaft und nech Möglichkeit spanische u. englische Sprachkenntnisse.

Inspektionserfahrung ist nicht erforder-

Geboten werden Einarbeitung und gute Bedingungen.

Vertrauliche Bewerbungen an J. F. Stelloh Postfach 19 64, D-2950 Leer.

Kienbaum Veränderungsberatung informiert:

Metaltverarbeitung sowie Anlagen- und Maschinenbau in den Bereichen Holz, Keramik und Wärmetechnik

Dipl.-ing. Maschinenbau (TU), 47 Jahre, verheiratet, mobil, mit langjähriger Erfahrung im technischen Management und sehr guten englischen Sprachkenntnissen, sucht neue Aufgabe als

Betriebs- bzw. Technischer Leiter

☐ Werke- und Produktionsplanung

☐ Wertanalyse und Kostenplanung

☐ Materialwirtschaft und Qualitätswesen ☐ Personal- und Investitionsmanagement

Auch für tätige Beteiligung oder zeitlich befristeten Vertrag, mit für auch im In- und Ausland, ist starkes Interesse vorhanden. Die Klenbaum Veränderungsberatung, Herrn Dr. Mortsiefer, Tel. 0 22 61 / 70 31 05, habe ich um vertrauliche Wahrnehmung meiner Interessen gebeten. Als Kontaktadresse gilt Kienbaum International Chefberatung GmbH, Postfach 10 05 46, 5270 Gummershach 1.

Kienbaum Chefberatung

Kostentransparenz Nicht mur in mittelständischen Unternehmen wird ein rechtzeitige:

Nicht nur in mittelständischen Unternehmen wird ein rechtzeitiges Agieren durch Rostentransparenz erst möglich. Staatl gepr. Betriebswirt, 34, ungek., bietet Erfahrungen im Einsatz von Ffihrangsinstrumentarien und entsprechende Umsetzung auf EDV (Systeme Nixdorf 8870, IBM/34 und Ansätze/38). Problemlösungen in Fibu. L/G. Deckungsbeitrag. Kostenstellen. Fakturierung. Verkaufsstatistik. Führungserfahrung in versch. Branchen, an Mio.-Umsätze u. große Zuwachsraten gewöhnt. Suche neuen Wirkungskreis mit Leistungsfunktion, der Kreativität, Eigenständigkeit und kfm. Forschen erfordert.

Angeb. erb. unt. PR 47-530 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

WELTWIRTSCHAFT / VERKEHR

Diplom-Volkswirt, Dr., Anfang 40, ungek., sucht in Hamburg oder Schleswig-Holstein beruft befriedigende, relativ selbständige Posttion für Analyse, Beratung, Publikation mit Schwerpunkt in den Bereichen Außenwirtschaft / Seeverkehr. Langjährige, eingehende einschlägige Berufserfahrungen in der Wirtschaft, zahlr. Veröff., vielseitige Spr.kts., Präd examina. – Zuschr. unt. PH 47580 an WELT-Verlag, Postfach: 2000 Hamburg 36

Marktoriektierte techa. Führengskraft, Dr.-Ing. Maschinenbau 41. verb. langiährige Führungserfahrung in Konstruktion + Entwicklung, Marketing + techn. Vertrieb, EDV, Berechnung, Fertigung, Englisch verhandlungssicher, belastbar, ungek. sucht Position auf

Geschäftsleitungsebene

z. B. Nachfolge in mittelst. Untern. zur Stärkung der Marktposition durch marktbezogene Technik. - Ang. erb. u. X 4330 an Welt-Verlag, Postfach, 10 08 64, 4300 Essen

Helznags- und Tangskaumeister DVGW/TRGI 1972 Sanitär, Schlos ser, Außendiensterfahrung, sucht Außendiensttätigkeit auf Dauer, Sitz PLZ 52 bevorzugt. Zuschr. unter G 4471 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen.

Exportikaufmann

46 J., engi., franz., port., Tätigkeits-schwerpunkt: Bandstahlexp., nicht branchengebunden, sucht neue Aufgabe in Industrie oder Handel. Ang. erb. u. Y 4331 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Junger Mann

(30 Jahre), ortsunabhängig und arbeitswillig, sucht Tätigkeit im Bundesgebiet. Mechanikerbriet, Elektr.
Paß I-Iv, Führerschein. II und III und Grundkenntnisse in Englisch vorhanden. Von 1970 bis 79 Tätigkeit in der Seeschiffshrt.
Ang. u. F 4338 an WELT-Verlag,
Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bau-ing.
[Dipl-ing/FH) und Wirtsch.-lng.
(Dipl-Ing.FH). 28 J., flexibel, such interessante Anfangsstellung.
Angeb. erb. u. M 4343 an WELT-Verlag
Postf. 10 68 64, 4300 Essen.

Finanzierung -Versicherungen — Bausparen Vertrieb – Schühung – Verkaufsför-derung, Bundesweit erfahrener Au-Bendienstfachmann, 41. gucht zum Bendienstfachmann, 41, sucht zum 1, 3, 34 neue Aufgabe. Zuschriften unter H 4472 an WELT-Verlag, Posfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Geologe Iraner, Absolvent der TU Claus-thal mit Schwerpunkt Prospek-tion, ungek., sucht ausbaufähige Stellung im In- oder Ausland. Zuschr. erb. u. N 4344 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Elektreingenieur
(Energietechnik)
20 Jahre Berufserfahrung in Planung, Bauleitung und Vertriebsucht verantwortungsv: Wirkungskreis im Raum Hannover im Bereich EVU-Industrie, Angelofe u. J. 4242 en WET IN. gebote u. L 4342 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Kosfman minni., 24. Studienschwerpunkte Industrie-. Betriebs- u. Organisa-tionsiehre, sucht Anfangssteilung Angeb. erb. u. PU 47 704 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Tischlermeister

36 J., verh. 2 Kinder, sucht interessante Aufgabe, Bereich Innenausbau-Beusektor, evil. Fachberatung. Verkauf im Außendienst angenehm. Zuschriften erbeten
unter E 4469 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen

technik (Urologie, Dialyse, Kardiologie), s. gt. Kontakte in PLZ-Gebicten 4 + 5, sucht neuen, adaquaten Wirkungskreis under Gesichtspunkt langtr. Zusammenarbeit. Branchenfremde Angebote...angenehm. Zuschr. erb. u. PA 47726 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 20 und 22

F2-- 9- 341

Ter sen &

TO TESOSON

2 -- 2

... E 2: 1,

2 58 7.00

TES ET A T

: : : e -- : .

27 27 32

Werbetachfrau, 40 J. werbefachl. Ausbildg, Werbefachschule, prakt. Erfahrungen:
Prod.-Managem. (Marktführer).
Agentur, Marktführer).
Agentur, Marktführer).
Kenntnisse, sucht neue Anfgabe
(Großraum HH bevorzugt). Ang.
erb. u. PD 47 671 an WELT-Verl.
Postf., 2000 Hamburg 36. Postf., 2000 Hamburg 36.

Dipl-leg. Muschisseber, chem. selbst.
Unternehmer, seit kurzem pensioniert,
mit Wohnsitz in Salzburg, sucht verantwortungsvolle Tätigkeit, verbunden
mit repräsentativem Wirken. Eine interessante Aufgabe wird gerne ohne
Entgelt, mur gegen Spesenverrechnung
wahrsenommen.

wahrgenommen. Zuschr. erb. u. T 4326 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Berkiseriahrapar Butaktiv

mit Ausbildereignung u. Waffen-schein sucht Tätigkeit als Perso-

nenschützer o. übernimmt Sonder einsätze jeder Art.

Ang. erb. u. G 4339 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suche ausbeuf. Aufgabenstellung als Mittler zw. Produktion u. Vertrieb i. techn/kim/organ. Ber. ab l. 4. 34. Zur Person: 37 J., tätig i. Vertfumen- u. Außenh. i. Lander i. Land

Dipt.-ing. (FH) Chem. Technik

45 Jahre, Laborant u. Chemo-45 Jahre, Laborani ii Chemo techniker, Erfahrung in Gaser-zeugung, mehrjähriger Produk-tionsleiter in chem, Betrieb u. Lebensmittelindustrie, suchi Stellung als Assistent/Leiter in Technikum/Betrieb. mögiichst Großraum Hamburg. Zuschr. erb. u. PT 47 722 av WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Dist.-Basing. (Civil-Eng.)

13 J. 20jährige Berufspraxis
wiegend im Straßen. Brücken- und
Tiefnau. 6 Jahre Amerikan in leitender Tätigkeit im englischaprachigen Anziand, sucht verantwortungsvolle Position. Sehr gute
Englischkenntnisse.
Vorhanden. Angebote unter W 4329
an WELT-Vering, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Außendienstmitarheiter 32 J., verh., langi. Erf. Medizin-technik (Urologie, Dialyze, Kar-

Herausforderung für jungen Juristen

Unser Auftraggeber ist eine erfolgreiche mittelgroße Versicherungsgesellschaft mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt. Das junge Vorstandsmitglied, das u. a. auch Personal und Recht in seinem Ressort hat, sucht einen aufgeschlossenen Leiter dieser Abteilungen. Der derzeitige Stelleninhaber wird eine weiterführende Aufgabe übernehmen.

Abteilungsleiter Personal und Recht

Die Übernahme dieser Aufgabe wird insbesondere für Führungskräfte von Interesse sein, die sich den Schrift in die Verantwortung über eine Abteilung qualifizierter Mitarbeiter zutrauen. Eine Einarbeitung durch den derzeitigen Stelleninhaber ist gewährleistet.

Die doppelte Aufgabenrichtung der Abteilung – Personal und Recht – setzt gleichermaßen fundierte Kenntnisse in beiden Bereichen voraus: Eine rechtswissenschaftliche Ausbildung, die Beherrschung des Arbeits-, Soziel- und Tarifrechts sowie eine mehrjährige Erfahrung im Personalwesen eines vergleichbar großen Unternehmens sind erforderlich. Insbesondere erwarten wir eine erfolgreiche Tätigkeit, die die wesentlichen personalwirtschaftlichen Bereiche wie Personalbeschaftung, -planung und entwicklung sowie Lohn- und Gehaltsabrechnung einschließt. Sie werden im Rahmen der Ressort- und Unternehmensleitlinien selbständig und eigenverantwortlich arbeiten. Die Mitarbeiter sollen sich gut betreut fühlen, Eine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Betriebsret muß gewährleistet sein.

Wenn Sie sich für diese Position interessieren, freuen wir uns über ihre Bewerbung. Senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 651, z. H. Herm M. Johnke oder Herm J. Krazn, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Selbstverständlich werden wir Ihre Bewerbung vertrauflich handhaben und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.

ifp

INSTITUT FOR PERSONAL- UND - UNTERNEHMENSBERATUNG

HORSTWILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Aufstiegsmöglichkeiten für Ingenieur oder Techniker

Unser Klient ist die deutsche Gesellschaft eines weltweit engagierten Verpackungsmittel-Herstellers. Das Unternehmen hat in seinem Markt seit Jahren eine hervorragende Position. Zur Unterstützung des Betriebsleiters einer wichtigen Produktionsstätte in einer rheinischen Großstadt suchen wir einen jungen Mitarbeiter. Nach einer Tätigkeit von einigen Jahren sollten Sie bereit sein, die Leitung eines anderen Werkes in der Bundesrepublik Deutschland oder im Ausland zu übernehmen.

Assistent der Betriebsleitung

Sie sollen den Betriebsleiter bei der Wahrnehmung seiner Führungsaufgabe aktiv unterstützen. Dabei werden Sie sich Insbesondere mit Investitionsplänen, Wirtschaftlichkeitsanalysen und produktionstechnischen Verbesserungen beschäftigen.

Zur Wahmehmung dieser Aufgabe sollten Sie ein Ingenieurstudium abgeschlossen haben und bereits mit Produktionsaufgaben und -problemen befaßt gewesen sein. Wichtig ist, daß Sie praktische Berufserfahrungen mitbringen und daß auch Ihre Ausbildung praxisorientiert gewesen ist. Sollten Sie speziell die Stahlblechverarbeitung kennen, wäre dies besonders vorteilhaft.

Sie haben hier die Chance, in kurzer Zeit in verantwortungsvolle Aufgaben hineinzuwachsen und bereits nach wenigen Jahren mit der selbständigen Leitung einer Produktionsstätte betraut zu werden. Wenn Sie über ihre fachliche Qualifikation hinaus beruflichen Ehrgeiz, Führungsbefählgung und Einsatzbereitschaft mitbringen, werden Sie hier eine Interessante und entwicklungsfähige Aufgabe finden. Englischkenntnisse sind dazu ebenfalls erforderlich.

Wenn Sie an einer beruflichen Veränderung interessiert sind und einen Zugang zu Führungsaufgaben suchen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie uns bitte unter der Kenniffer MA 658 ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen z. H. Herrn M. Johnke oder Herrn F. Arnold, die Ihnen auch für Vorabinformationen unter Tel. 02 21 / 21 03 73 zur Verfügung stehen. Selbstverständlich werden wir Ihre Kontaktaufnahme vertrauflich behandeln und Sperrvermerke streng berücksichtigen.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND - UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Großunternehmen des Lebensmittelhandels

Unser Auftraggeber ist ein expansives, marktstarkes Diskont-Unternehmen mit einem Umsatz in Milliardenhöhe. Der Schwerpunkt der Aktivitäten liegt im südwestdeutschen Raum, in dem ein flächendeckendes Netz von Niederlassungen und Fillalen besteht. Die expansive Entwicklung des Gesamtunternehmens erfordert die Suche nach einem weiteren

Verkaufsleiter

SB-Warenhäuser und Verbrauchermärkte

In dieser Position gilt es, einen als Profit-Center organisierten Verkaufsbezirk mit ca. sechs Filialen erfolgsorientiert zu führen und in seiner Entwicklung zu verantworten. Aufgabenschwerpunkte im einzelnen: Plenung und Controlling des Verantwortungsbereiches nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen, Konzipierung und Überwachung der Werbung, der Verkaufsförderung, des Sortiments und dessen Plazierung sowie die motivierende Führung der Marktleiter.

Der richtige Bewerber für diese Aufgabe besitzt eine kaufmännische bzw. betriebswirtschaftliche Ausbildung, ist Mitte 30-Mitte 40 und kennt den Einzelhandel aus entsprechend langer Berufspraxis. Er kann sich in gleicher oder ähnlicher Position bereits bewährt haben oder jetzt nach sorgfältiger Vorbereitung den nächsten Karriereschritt

Wenn Sie sich für diese Aufgabe, deren Dotierung für den richtigen Mann In den sechsstelligen Zahlen liegen kann, interessieren, bitten wir um ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter V-252 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen Herrn Dr. Tobien. Er steht Ihnen auch für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und sorgt darüber hinaus für Diskretion nach allen Seiten. Und noch etwas: Unter Umständen kann der derzeitige Wohnsitz beibehalten werden.



bene

DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

Spitzenprodukte der Befestigungstechnik

Als weltweit führender Hersteller technisch hochwertiger Geräte und Befestigungsmittel für Industrie, Handel und Handwerk suchen wir zum frühestmöglichen Termin einen befähigten, verkaufs- und führungsstarken

Verkaufsleiter

- Norddeutschland -

Aufgaben:

Der Geschäftsleitung direkt verantwortlich, sind Sie Großkundenmanager und Verkaufsleiter in einer Person. Im einzelnen:

Persönliche Akquisition und Betreuung potentieller Großkunden sowie Erschließung neuer Anwendungsgebiete

Führung, Motivation, on-the-Job-Training und Kontrolle der Außendienstmitarbeiter. Anforderungsprofil:

Sle sollten mehrjährige Verkaufs-, Führungs- und Beratungspraxis nachweisen können, wobei die Branche keine unmittelbare Rolle spieit. Technisches Verständnis ist Voraussetzung. Im Vordergrund stehen die persönliche Betreuung von Großkunden sowie die zielkonforme Führung der unterstellten Mitarbei-

lußen-

Angebot:

Die Position ist einschl. ettraktiver Ergebnisbeteiligung gut dotiert. Umfassende Sozialleistungen, Tagesspesen, km-Geld etc. sind selbstver-

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe und dem frühestmöglichen Eintrittstermin en unseren Berater, HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65. Tel. 0 40/6 08 00 77. Kennziffer: 2488

lis

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Verkaufsleiter Region Norddeutschland

In unserer Branche gehören wir zu den großen, selbständigen Unternehmen in Europa. Als Hersteller hochwertiger Markenartikel haben wir sowohl im Handel als auch beim Verbraucher einen hohen Bekanntheitsgrad und eine führende Marktposition. Unsere Vertriebsorganisation wird "vor Ort" durch Verkaufsleiter gesteuert, wobel die Region Nord (Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Niedersachsen und einige angrenzende Gebietstelle) zu besetzen ist.

Für diese Aufgabe wünschen wir uns einen Herm aus dem Verkauf, der überdurchschnittliche Erfolge nachweisen kann und das Potential hat, verantwortliche Führungsposition zu übernehmen. Sie sind Mitte 30 und im Markenartikelgeschäft "zu Hause". Begriffe wie Distribution, Placierung und das Arbeiten anhand von Budgets und betriebswirtschaftlichen Kennzahlen sind Ihnen selbstverständlich. Mehrjährige Erfahrung in der Steuerung von Außendienstmitarbeitern ist bei Ihnen ebenso vorhanden wie die Fähigkeit, abschlußsicher mit Großkunden zu verhandeln.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraullchen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5398/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülhelm/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Elektrowärmeelemente und -systeme

Wir sind ein modernes, international ausgerichtetes Unternehmen mit Sitz im Rhein-Main-Gebiet und in der ganzen Welt als Experten auf dem Gebiet elektrischer Beheizung und Widerstandsmaterialien bekannt. Unser Betriebsklima ist ausgezeichnet, der Führungsstil unkompliziert, und dementsprechend genießen wir nach außen und innen gleichermaßen einen guten Ruf. Für den Vertrieb unseres breiten, qualitativ hochwertigen Erzeugnisprogrammes an die Hersteller von Elektrohausgeräten suchen wir zur Verstärkung unserer Verkaufsorganisation im Außendienst je einen tüchtigen

Verkaufs-Ingenieur

- West- und Norddeutschland
- Süddeutschland

Unsere künftigen Mitarbeiter müssen in der Lage sein, den Markt innerhalb ihres Gebietes selbständig zu bearbeiten. Dabei kann der Wohnsitz sehr wahrscheinlich beibehalten werden. Das am Markt bereits sehr bekannte und bestens eingeführte Erzeugnisprogramm bietet hervorragende Voraussetzungen für Erfolg und die gebotenen Leistungen an – bis zu 6stelligem – Einkommen, Handlungsvollmacht und Spesen sowie viele Verkaufshilfen und sind geeignet, auch größere Ansprüche zu befriedigen.

Für die Aufgabe können wir uns sowohl einen Herrn mit Techniker- oder Ingenieurausbildung, vorzugsweise der Fachrichtung Maschinenbau, als auch einen Betriebswirt oder Industriekaufmann mit gutem technischem Verständnis vorstellen. Eine mehrjährige Verkaufspraxis wird vorausgesetzt. Besonderer Wert wird auf das menschliche Format und die Fähigkeit zum Aufbau positiver Beziehungen zu unseren Kunden und Mitarbeitern gelegt. Zur Einarbeitung in unser spezielles Erzeugnisprogramm wird ausreichend Zeit und Gelegenheit zur Verfügung gestellt. Altersrahmen: Anfang 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie sich von dieser Position in einem aufgeschlossenen, erfolgsorientierten Unternehmen angesprochen fühlen, bitten wir um Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angaben zu bevorzugter Verkaufsregion, Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter V-607 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen Herm Dr. Seiwert, der Ihnen auch für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung steht. Diskretion ist selbstverständlich.



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

Einkaufsverband für Küchen

Sie besitzen eine (möglichst Schreiner-)handwerkliche Grundlage, kaufmännische Ausbildung und - nach Möglichkeit - auch betriebswirtschaftliche Kenntnisse.

Verkaufspraxis im Außendienst ist Ihnen durch die Reisetätigkeit im Küchen-, ggfs, auch Möbel- oder Elektroeinzelhandel bestens

Mit Ihrer positiven Grundeinstellung, dem ausgeprägten verkäuferischen Talent und der disziplinierten Arbeitsweise besitzen Sie die wesentlichsten Voraussetzungen für Ihre neue Tätigkeit als

Vertriebsbeauftragter

der durch Selbständigkeit, Überzeugungskraft und Vertrauenswürdigkeit leichten Zugang zu seinen Verhandlungspartnern findet.

Ihre Bereitschaft zur Weiterbildung, Kooperationswilligkeit und einer intensiven Reisetätigkeit setzen wir voraus. Ihr Aktionsraum erstreckt sich zwischen Ösnabrück und Koblenz über die ganze Breite der Bundesrepublik.

Sie wählen und werben Küchenfachgeschäfte zu neuen Mitgliedern unseres Verbandes, betreuen vorhandene Häuser, fördem deren Umsätze, wirken mit bei Erfa-Tagungen und Schulungen und nehmen an diversen Verbandsveranstaltungen teil.

Für die Einwelsung in Ihre neue Aufgabe haben wir sorgfältige Vorbereitungen getroffen. Sie sind zwischen 30 und 40 Jahre alt, belastbar und haben Ihren Wohnsitz in Nordrhein-Westfalen.

Ihre Mitarbeit vergüten wir mit einem hohen Fixum, erfolgsabhängigen Provisionen und Spesenersatz. Ein Firmenwagen der Mittelklasse steht auch für Privatzwecke zur Verfügung. Wir bitten um Ihre Vollbewerbung (Anschreiben mit priv. Telefon-Nr., tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien und Angaben zu Ist/Soll-Einkommens- sowie Terminvorstellungen) an die Anschrift unseres Beraters. Diskretion wird ausdrücklich gewahrt.

PERSONALBERATUNG GMBH THEODOR-HEUSS-STRASSE 30 · 7261 SIMMOZHEIM TELEFON 07033-6001 · TELEX 7265617

MAGNETIC PERIPHERALS INC.-GERMANY

Computerwerk Heppenheim

Als deutsche Tochtergesellschaft führender EDV-Hersteller gehören wir in der Produktion von Magnetplattenspeichern zur Spitzengruppe. Die weltweiten Aktivitäten unseres Unternehmens verlangen eine exakte und schnelle Bearbeitung sämtlicher Importe und Exporte.

Für die Gruppe Import/Export suchen wir eine(n)

Betriebswirt(in)

Für die Abwicklung der Importe und Exporte sind Grundlagenwissen sowie die fortwährende Kenntnis der jeweils gültigen Verordnungen dringend erforderlich. Eine umfangreiche Schulung und Information unseres neuen Mitarbeiters wird einen Experten aus ihm machen. Diese Ausbildung wird intern, bei befreundeten Unternehmen und spezialisierten Instituten durchgeführt.

Die Gruppe Import/Export ist in unserer Materialwirtschaft integriert, so daß unser neuer Mitarbeiter außerdem einen umfangreichen Einblick in die Materiallogistik und Warendistribu-

Bitte bewerben Sie sich, wenn Ihr Studiengang/-erfolg das gezeigte Interesse widerspiegelt.

Tiergartenstraße 9, 6148 Heppenheim , Tel.: 06252/703221



Leichtstruktur-Metallplatten ausgezeichnet mit dem Sonderpreis 1982 für

Innovatives Produktmanagement

Wir sind ein mittelständiges, kreatives Unternehmen und heben die METAWELL-Leichtstruktur-Metallplatte Inzwischen vom Preisträger zum marktfähigen Produkt weiterent-

Die Platten in Aluminium oder Stahl bleten ca. 75 % Gewichtsersparnis und ca. 50 % Kostenersparnis gegenüber Vollmeterlal bel gleicher Biegesteifigkeit. METAWELL läßt sich außerordentlich leicht verarbeiten und in unzähligen Anwendungsbereichen einsetzen. Wir suchen deshalb für die konsequente Markterschließung und -bearbeitung baldmöglichst Vertriebsingenieure mit Pioniergeist, Überblick und Durchsetzungsvermögen.

Als Mann der 1. Stunde im Vertrieb suchen wir für unaer Stammwerk in Neuburg/Doneu

Leiter Marketing und Verkauf

der nach dem Intensiven Kenneniernen unseres Produktes eine zielgerichtete Verkaufsstrategie entwickelt und diese mit zunächst drei regionalen Außendienstmitarbeitern in die Tat umsetzt.

Defür suchen wir

Verkaufsingenieure

· für die Gebiete Stuttgart, Frankfurt, Dortmund

Als Voraussetzung sollten Sie In jedem Fell eine sollde technische Ausbildung haben. Verkaufserfehrung besitzen und viel Engegement und Schwung für den Aufbau eines neuen Geschäftsbereiches mitbringen. Es ist eine sehr große Anzahl von Anfragen zu bearbeiten, die aufgrund von Messen und Presseveröffentlichungen bei uns eingegan-

Wir bieten ein Produkt mit überdurchschnittlichen Marktchancen und ebensolchen Kon-

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit tabellerischem Lebenslauf, Lichtbild und dem frühestmöglichen Eintrittstermin.

METAWELL GMBH, Eulataistraße 31—39, 8858 Neuburg/Donau Telefon (08431) 3009

Effem

Wir haben anspruchsvolle Ziele - Sie auch? Wir suchen zur Betreuung von Fachgroß- und Facheinzelhandel

Bezirksleiter

für den Großraum Schleswig-Holstein, Hamburg, nördliches Niedersachsen

Thre Voraussetzungen:

Kaufmännische Ausbildung, betriebswirtschaftliche Kenntnisse, Verkaufserfahrung im Außendienst, bis 35 Jahre alt, Teamgeist, Kreativität, analytisches Denkvermögen, Einsatzbereitschaft, bereit sein, mit der Aufgabe zu wachsen, gewohnt sein, selbständig zu arbeiten, überdurchschnittliche Anforderungen an sich selbst und das Unternehmen zu stellen.

Als Bezirksleiter sind Sie für die Durchsetzung der Umsatz, Distributions- und Merchandisingziele innerhalb Ihres Ver-kaufsbezirkes verantwortlich. Sie verfügen über Produkte, die zu den Top-Marken gehören. Sie arbeiten methodisch, beraten gründlich, verkaufen gezielt. Sie tragen für die Geschäftsent-wicklung innerhalb Ihres Gebietes die Verantwortung.

Ihre Sicherheit:

Wir bieten: Aufstiegschancen in einem expansiven Unternehmen, ein den hohen Anforderungen gerecht werdendes; überdurchschnittliches Gehalt, bestehend aus 13 Gehältern und Leistungsprämien, einen neutralen Mittelklassewagen. Spesen und überdurchschnittliche Sozialleistungen sind bei uns selbst-

Und nun zu uns: die EFFEM GmbH ist mit ca. 1000 Mitarbeitern im schnell wachsenden Markt der Heimtiernahrung tätig. Wir sind Teil einer internationalen Unternehmensgruppe. Mit unse-ren Produkten CHAPPI, PAL, LOYAL, FROLIC, TRIM, HAP, WHISKAS, KITEKAT, KATKINS, BREKKIES, TRILL, CATS-AN, THOMAS u. a. haben wir im letzten Jahr mehr als 900 Mio. DM Umsatz gemacht.

Sind Sie interessiert? Dann schicken Sie bitte Ihre ausführli-chen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

Effem GmbH - Personalabteilung Postfach 1286

2810 Verden

steuern

regeln

bremsen



Wir bauen modernste Brems- und Regelgeräte für Schienen- und Straßenfahrzeuge sowie pneumatische Steuer- und Schaltgeräte für die Industrie.

Im Bereich Bremsen für Schienenfahrzeuge suchen wir einen erfahrenen Diplom-Ingenieur (TU) als'

Projekt-Ingenieur

Das Aufgabengebiet umfaßt die Analyse von Bremsproblemen und das selbständige Ausarbeiten technischer Angebote von kompletten Bremsanlagen für Stadt-, Straßen- und U-Bahnen. Dabei kommen neben technischer Mechanik und Systemtechnik In zunehmendem Maße Regelungstechnik und Elektronik zur Anwendung. Berufserfahrung in der Projektierung, möglichst aus dem Fahrzeugsektor, ist von Vorteil.

Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. französische erwünscht. Die Abwicklung der Projekte ist mit Reisetätigkeit im In- und Ausland verbunden. Aufstiegsmöglichkeiten sind gegeben.

Senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und des möglichen Eintrittstermins. Wir werden uns umgehend mit Ihnen in Verbindung setzen.

> Knorr-Bremse GmbH, Personalabteilung Moosacher Straße 80, 8000 München 40

KNORR-BREMSE MÜNCHEN

Wir sind eine Gesellschaft einer renommierten Unternehmensgruppe in Hamburg. Wir befassen uns u. a. mit der Entwicklung, dem Bau und dem Management moderner Geschäftszentren (Einkaufscenter, Verwaltungsgebäude u. ä.).

Für unsere zentrele Bauabteilung in Hamburg (Tätigkeitsbereich süddeutscher Raum) wird aufgrund einer erheblichen Erweite-

Hochbau-Ingenieur/ Architekt

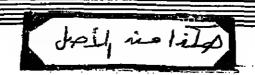
(Dipl.-Ing. oder Ing. grad.)

mit ausgeprägten Erfahrungen vornehmlich in der Projektieitung von Großprojekten gesucht. Vielfältige Einsatzmöglichkeiten bei Vorliegen entsprechender Erfahrungen und Neisungen sowie gute beruffliche Entwicklungsmöglichkeiten sind vorhanden.

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz, überdurchschnittliche Bezahlung und Sozialleistungen sowie sonstige Vorteile, die wir Ihnen in einem persönlichen Gespräch gern näher

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen an unsere Personalabteilung. Für evtl. telefonische Rückfragen stehen Ihnen unsere Herren Hasselmann und Bormann zur Verfügung. Vertrauliche Behandlung wird garantiert. ...

> Projektmanagement G.m.b.H. Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65 Tel. 0 40 / 60 60 61 15/16/02/03







Dipl.-Volkswirt, Dr. rer. pol.

34, Uni Paris und Göttingen, Schwerpunkte: Wirtschaftstheone, -politik, intern. Wirtschastsbeziehungen, Außenhandel, Erfahrung in empirischer Forschung, EDV-Kenninisse: Sprachen: Franzosisch (Muttersprache), Deutsch und Englisch sehr gut; sucht Tätigkeit in Consultingunternehmen, im Verbandswesen, in der Versicherungswirtschaft, in der volksw. Abt. o. Auslands-Abt.

Auskünfte erteilt: Herr Jung/Herr Langer Fachvermittlungsdienst Hannover, Hanomagstraße 9. 3000 Hannover, 2 05 11/47 37-482, FS 9 21 428

Dipl.-Ing. (FH) Maschinenbau

37. mit mehrjähriger Erfahrung als Projekt- und Koordinierungsingenieur im Anlagenbau, Sjährige Praxis als Projektleiter; sucht neuen verantwortungsvollen Wirkungskreis im Raum

Auskünste erteilt: Herr Fenger Fachvermittlungsdienst Kiel, Muhliusstraße 38, 2300 Kiel 1, 2 0431/907-343, FS 292673

JAWOHL! VOLLES ENGAGEMENT!

35 J., gesch., gepft. Äußeres, engl. u. gute franz. Sprachtenntn., Ausbildereignungsprüfung. Umgang mit unterstellten Mitarbeitern gewohnt, seit 17 J. selbständig, davon die letzten 3 J. an der Côte d'Azur, flexibel, betestbar, unternehmen.

Position mit Zukunftsperspektive, geme rechte Hand des Unternehmers, als Geschäftsf, oder Leiter, auch im Ausland. V 4328 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Assessor jur.

Dipl-Nautiker (AG), einstufige Juristenausbildung mit Schwerpunkt Kommunalrecht, Verwaltungsrecht, Gesellschaftsrecht; Wahlstation: Kommunale Gemeinschaftsstelle für Verwaltungsvereinfachung in Köln (KGST); Englischkenntnisse; langjährige Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern als leitender. Angestellter in der Seeschiffahrt, sucht adäquate Position in der Verwaltung, bei Verbänden oder RAKanzlei/Notariat im Bundesgebiet.

Zuschriften erbeten unter Z 4332 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Szaiklezskaulmann / Groß- u. Außenhandelskaulmann

30 J. HBV, belastbar, 2. Mann nach dem Geschäftsführer, in ungek. Stellung bei mittl LKW-Transportuntern. 155 Mitarb., sucht neue verantwortungsvolle, leitende Fosttion in Spedition, Handel o. Industrie. Umf. Wissen in Dispos. Organisation, Personaleinsatz u. -führung sowie Kenntn. im Im- u. Export, spez. Übersee, vorhanden. Angebote unter C 4335 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kfm. Führungskraft

42 J., verh., ungek., techn. sehr versiert, gute franz. und engl. Sprachkenntnisse, langjährige Führungs- und Verkaufserfahrung, sucht neue unternehmerische Aufgabe mit Schwerpunkt Vertrieb im Großraum Essen/Düsseldorf.

Zuschriften erbeten unter T 4348 an WELT-Verlag, Postf. 10.08 64, 4300 Essen.

Wirtschaftswissenschaftler

J., 2. Steatsex., Spezialgeb. Wirtschafts., Finanz- und Walt rungspolitik, Verw. u. Organisationsfachm., hervorr. Ausdrucksverm., mehri. Behördenerf., sucht anspruchsv. Tätigkeitsber. im höh. Dienst eines Bundes- o. Landesministeriums.

Ang. erb. u. U 4327 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esset.

GESCHÄFTSFÜHRER - VERKAUF

39 Jahre, verh., Tätigkeitels Verkaufsgeschäftsführer einer Warenhausgruppe (11 Filialen), Sicherheit in Werbung, Warenwirtschaft und Rostenbonkolle, Erfahrung in Sortimentsgestaltung, Fähigkeit Mitarbeiter zielorientiert zu führen, umfassende kaufm.

möchte sich verändern und sucht neue vergleichbare, langfristig angelegte Führungsaufgabe.

Zuschr. erb. u. H4340 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Deutsche Firmen verschlafen

Chancen in Südestasien m Markt von 280 Millione

Blitzbesuche genügen nicht mehr. Der Kunde hier verlangt heute den kontinuerlichen persönlichen Ein-satz Ihres Mannes vor Ort:

Deutscher, Ende 30, verh., mehrspr hig, langjährige Berufserfahrung : echn. Außenhandsbland

ischriften erb. u. 3817 an WELT-Ve lag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Außendienst Schleswig Hoistein/Hamburg mit Marktführerprodukt, Spitze takten z. Sanitär-/Heizungsgroß

gek., Mitte 30, will sich hurz- o. langtr veränd. Ang. erb. u. PR 47 701 an WELT-Verl., Postf., 2000 Hamburg 36.

Kinderkrapkenschwaster 32 J., nicht ortsgebunden, lang jährige Berufserfahrung (Kin-derklinik Frauenklinik, Kinder derkunik, Frauenklinik, Kinderarztpraxis) sucht Arbeitsstelle
möglichst außerhalb der Klinik,
z. B. Mütterberatung, Elternschulungskurse, auch Kinderbetreatung, Elternschulungskurse, auch Kinderbetreatung, Elternschulungskurse, auch Kinderbetreatung, privaten bereich,
sehr gerne Ausland. Sprachkenntnitse: Englisch u. Spanisch,
Angeb. erb. u. D 4336 an WELTVerlag, Postf. 10 68 64, 4300

Essen.

Werbeicher, 43, Agentur-, Indu-strie-, Messeerf, f. nordd. Raum. Zuschr. u. PU 47723 an WELT-Verlag. Postf., 2000 Hamburg 36.

Translator/Interpreter (27)

University of London, with inter-national experience, employed in sales/exports division and mar-keting, ventures for incentive po-sition in Middle or Far East. Ger-man nationality. Firm in German, Dutch, English and French. Zuschr. erb. u. W 4351 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Džnomark deutscher Dipl.-Ing. (FH), 45 J., in ungekündigter Stellung, mit 20 J. Erfahrung in der Akquisition und Vertrieb im Bereich Gas-Wassen. Fernwärmetechnik, Rohr- und Andrewsche Bereich Gas-Wassen. lagenbau, Bauweseu, sucht Wirkungskreis als Verkaufsrepräsentant für ein dänisches Unternehmen, in Deutschland Dänische Oprach-

Polizeibeamter 30 J., verh., 12 Dienstjahre, unge-

EDV-Vertrieb

EDV-Verkä er

Erfahrener
sucht im norddeutschen Raum
neuen Wirkungskreis. Angebote
erb. unter P 4345 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Betriebswirt

der Datenverarbeitung und Di-ganisation, Branchenerfahrun

langjährige Erfahrung

Ang. erb. u. E 4337 an WELT-Veriag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 20 und 22

CIS

errsch

T N 64 23 *** 14.0

since Vo

intrigig4

kündigt, Fahnder u. Personen-schützer, MEK/SEK-Ausbildung sucht Tätigkeit i. d. Bundesrepu-blik Deutschland oder im eng-lischsprachigen Ausland. Angebote erb. u. PZ 47725 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Nice Kapila

ganisation, Branchenerfahrungen in Industrie u. Handel Englischkenntnisse, sucht in ressante, verant dem Gebiet der Aufe be auf dem Gebiet der Aufe bezufetzust. Ang. u. B 4334 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Geschar Chauffeur/Hausmeister

Referenzen, an Vertrauensstelling interessiert. Angebot, erb. u. PW 47724 an WELT-Veriag, Fostfach, 2000 Hamburg 36. dientativ

Sanierungsspezialist erfahrener Wirtschaftsvolljurist.

achmann, Bann) Tel. 0 40 / 59 57 68

于1000年的一个1000年度的1000年度 1000年度

Zwei Zeitungen Immobilien-

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große

HORSTMANN & PARTNER

Kaiser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg Tel. 0 61 72 / 60 61

Wir sind eine bundesweit tätige Fachvermittlung für Anlageobjekte und Ladenlokale. Im Auftrag unserer Kunden suchen

Geschäftshäuser in 1 a Lauflagen

1.17.3

ischoftler

urb Emma

and the second second

1-12-14-14-1

- YERL

4.3

7 4 4

With the same of

P-1:0.02

RUPPE

Wohnanlagen

Die Objekte sollten sich in Städten mit mehr als 30000 Einwohnern befinden und eine vernünftige Rendite eusweisen. Weiterhin suchen wir

Ladenlokale nur in 1a Lauflagen

in allen Größenordnungen.

Alle Angebote werden schnell, unbürokratisch und mit größter Diskretion bearbeitet. Bitte rufen Sie uns an, wenn Sie ein Angebot machen können, das unseren Anforderungen entspricht. Wir beraten Sie fachmännisch und umfassend, insbesondere auch in allen Verwertungsfragen. Natürlich können Sie uns auch schreiben. Wir melden uns umgehend

> Wenn Sie uns anrufen möchten. beachten Sie bitte unsere Burozeiten. Montag bis Freitag von 8.00 – 13.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr

Haus- und Grundbesitz - immer eine sichere Kapitalanlage

Im Alleinauftrag namhafter Unternehmen verkaufen wir im ganzen Bundesgebiet Rendite-Objekte. In den nachstehenden Städten bieten wir Ihnen folgende Anlageobjekte an:

Dioto. to a little in rolling	noo ranagocojonto an.	
Dusseldorf	ldorf Bad Homburg	
Geschäfts- und Bürohaus Ka.: DM 16800000.00	Wohn- und Geschäftshaus Ka.: DM 1050000,00	
Frankfurt	Göppingen	
Wohn- und Geschäftshaus Kp.: DM 5700000,00	Geschalts - und Bürohaus - Kp.: DM 3950000,00	
Lübeck	Wiesbaden	
Wohn- und Geschäftshaus, TE	Wohnanlage Kp.: DM 11750000.00	

Bielefeld Kp.: DM 1100000.00

Freiburg Ulm Būrohaus Kp.: DM 3200000,00 Kp.: DM 9900000.00

Zur ersten Kontaktaufnahme bitten wir um Ihre schriftliche Anfrage mit Kapitalnachweis. Details zu den einzelnen Objekten sollten danach in einem persönlichen Gespräch erörtert werden. Natürlich sichem wir Ihnen euch hier absolute Diskretion zu und stehen zu Ihrer umfassenden Beratung zur Verfügung.

Herrschaftliches Landhaus

Areal: 10 664 m² 4534 Recks, Assistrate 10

BJ. 1978, Hauptwohnung EG + DG: 448 m² Wfl., Appartement EG: 57 m² Wfl., Appartement DG: 44 m² Wfl., 2 Schwimmbecken mit je 62 m² u. 24 m², Sauna, Luftschutzkeller, Garagen, Nfl. 119 m², Ecklusivster Innenausbau. Mögl. Erwerbepreis: 1 000 000,- DML

Weitere Auskünfte erteilt Bausparkasse Schwäbisch Hall AG, Abt. SvV. Crailsheimer Str. 52, 7170 Schwibisch Hall, Herr Ludwig, Tel. 07 91 / 46 33 38 (mo.-fr. 8-16 Uhr).

Wohnen/Vermieten in Bühl (Baden)

Jetzt neu in Bühl, Humboldtstraße, Jetzt bauen oder kaufen, so günstig wie schon lange-nicht mehr.

Ein Bauherrenmodell, das wirklich preiswert ist.
Komfort-Einfamilienhauser mit Einliegerwohnung im DG. Mit großem Chands des mell, ahrerbauten Dicht, im zentral seigeren, und doch sehr ruhigen Wohngebiet. 5 Min. zu Fuß zur Innenstadt, zum Gymnasium und zum Bahnhof. 30 Min. zu den Skigebieten.

Mehrwertsteueroption Beratung und Verkauf: Horst F. Steinhauer, 5833 Waghäusel 1, Eichenweg 15, Tel. (072 54) 40 41

Bodenseerarität

Bade- n. Wochenendhaus direkt am Wasser/Bodensee mit Wohn-, Schlafzimmer, Dusche/WC, Kochgelegenbeit, großer überdachter Freisitz, Grdst. 356 m², sonnige Südlage, ruhig gelegen mit Blick auf die gegenüberliegende Schweiz. Das Haus wurde 83 in Massivbanw. erstellt. DM 420 000 .-.

Immobilien Heineck Römerstr. 2768 Radolfzell-Stale Japan, Tel. 9 77 38 / 52 86

EMSLAND

Großzügiges Landhaus mit Reitanlage

Nach beruflich bedingter Wohnsitzverlegung einer befreundeten Unternehmerfamilie bin ich ihr beim Verkauf ihrer herrlich gelege-Unternehmerfamilie bin ich ihr beim Verkauf ihrer herrlich gelegenen und gepflegten Liegenschaft in ruhiger, waldreicher Umgebung und verkehrsgünstiger Lage des Emsigndes behilflich. Das 1973 errichtete Landhaus wurde zuletzt in 1981 mit repräsentativem Wohnkomfort und hochwertigen Extras ausgestattet. Es bietet auf zwei Ebenen rd. 300 m² Wohnfläche und einen separaten Wohnteil mit weiteren 90 m². Zur Reitanlage gehören eine Reithalle mit 28 Boxen, Gerätehalle, Abreitplatz und rd. 5 ha Weide mit angelegtem Teich. Annachtung weiterer Weiderlächen und Übernahme des Jagdrechtes möglich. Das Anwesen kann kunzfristig übernommen werden. Der Kaufpreis beträgt 1,49 Mio. DM, eine Vermitthungsprovision entfällt. Interessenten – Kapitalnachweis ist erforderlich –

Ernst Weldehoff, Wahrder Weg 18, 5880 Lüdenscheid

Solide Kapitalanlage in zentraler Lage von Köln

Zwei 18-Familien-Häuser an einem Innenstadtstandort in hervorragender Bauqualität. Aufwendige Wärmeisollerung senkt die Gesamtmiete zugunsten Ihrer Nettomiete! Die Objekte sind vollständig an benitätsgepräfte Mieter vermietet. Kaution jeweils 3 Monats-/Gesamtmieten. Ausgefellte Mietverträge, alle umlagefähigen Nebenkosten werden in voller Höhe berechnet, 14 Einzelgaragen und 6 Hofemstelmätze (abschlicher), harret in der Jahren storricht 260 000,- DM. Gesamtkaufpreis 3,8 Mio. Einzelerwerb möglich.

Peter Simons Immobilien, Aachener Straße 201–209 5000 Köin 41, Telefon: 02 21 / 40 70 70

Wohn- v. Geschäftshaus Wohn- v. Geschäftshaus Duisburg

Bi 1908, Modernis 1972 Jahresmiete netto DM 107 750 - Kaufpreis DM
1250 000,

Duisburg

Bi 1965, 2 Liden u. 8 WK, Jahresmiete netto DM 42 000..., Kampreis DM
650 000...

Heinz Volber Immobilien RDM. 4100 Dulsburg 1, Liatorier Str. 36, Tel. 92 93 / 72 15 22

Repräsentatives Anwesen in Dortmund-Süd Walmdach-Bungalow mit 310 m² Wohnfläche, einschließlich 70 m² Einliegerwohnung, voll unterkellert und verklinkert, gehobene Ausstatung wie Edelholztüren, Deckenvertäfelungen und Einbaustatung wie Edelholztüren und stattung wie Edelholztüren, Deckenvertäfelungen und Einbauschränke. Schwimmhalle mit 10x4-m-Becken und Sauns, 2 offene Kamine mit Wärmertickgewinnung, geringe Energiekosten durch Sonza-Lange ich und eigenem Brunnen. Große, Leis überdachte Terrasse, 3 Garagen, Keiter und Garage geffiest. Der Eingengsbetreich ist mit Marmor und schwarzem Schiefer ausgelegt. Vorgelagerreich ist mit Marmor und schwarzem Schiefer ausgelegt. preis DM 1,3 Mio., von Privat.

Zuschr. erb. u. S 4413 an WELT-Verlag, Postfach 10 03 64, 4300 Essen.

Bodensee – Baugrundstück mit Seezugang ca. 5000 m², behaut mit kl. älteren Haus, weitere Behauung (Villa) mögl. sehr alter Baumbestand, in absolut ruh. Spitzenlage, Kaufpr. DM 2,5 Mio.

Immobilies N. Kopp Postfach 11 21, 7982 Baienfurt

Hannover-GreSburgwedel

Kp.: DM 950000,00

Mod. Betriebsgebäude, Büro-trakt u. angeglied. Wohntrakt, Bj. 1980, sehr günstig zu verkaufen. Kanfpreis DM 990 000,-.

plan-ban-celle gmbh Abt, Immobilien Kanzleistr, 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31

Wanno-Eickei Wohn- u. Geschäftsha, Fußgän-gerz., Wohn-/Nuizfl, 1013 m², 8 Lä-den, ME DM 420 000,-, KP 4,65 Mio.

BATURN Immobilies, Tel 02 01 / 23 73 93-95 Hannover-Lehrte

Bungalow in exkl Anat. 250 m² Wil. Wohnzi. 100 m² zazigi, Nutzii, gr Park, ideal auch als repräsent. Fir-mensitz. Gewerbebeb. mögi. VE Tel. 0 51-32 / 5 21 42

Geschäftsha, in Fullgängerz., B), 84, Nuizfl. 1500 m², guto Geschäftslage, MW 500 000,- p. a., KP 5,9 Mio. SATURN Immobilien Tel: 02 01 / 23 73 93-95

Oldenburg-Dietrichsfeid 8927 m² gr. Grundstück in rubige Lage, bebaut mit 4 gleichart, ein Lage, behaut mit 4 gjelenart, eingesch, Einfam. Häusern (1 davon = 2 WE), 2 Doppelgaragen, Baut, 52; je 10 Zi., Kü. 2 Båd., 3 WC, Kamin, Gasheiz, ca. 250 m. Wohnfl., 3 Häuser vermietet; alternativ: 1 Einfam, Hans w. g., frei mit ca. 2500 m² Grundstück gegen Höchstgebot zu verkauten.

Rundesvermögensunt Oldenburg Zenghausstr. 73, 2990 Oldenburg Tel. 94 41 / 7 10 61

DUISBURG

Renditeobjekte 7 öffentlich geförderte Mehrfamilienhäuser,

Mieteinnahmen DM 384 373 - b. 4 Preis DM 5 950 000,-. Angebote erbeten ohne Maklerprovision Käufer

WGS Weatherall Green & Smith 0611-230076

Fahrdorf a. d. Schiel Exkl. Bungalow, dir am Wasser, m. eig. Boje, Garage, Carport, Kfz-Stellpl, Innenhof, Innen- u. Anßenkamin, Springbr., berrl, angelegies Areal v. 800 m² m. 2 Terrassen, Wfl. ca. 170 m². DM -560 000,— Immobilia, Tel. 0 46 21 / 3 27 82

marschen/Hordirlesland thôfe, Einfamilienhiuser, z. T m. Reetdach, Eigentumswohnen gen in Nordsee- und Eiderniche Preis 70 000,- bis DM 700 000,-

P. Paulsen, Dini.-Ing., Immobilien 2241 Strübbel, Tel. 948 37 / 228 Ginstig!

KASSEL

Nähe Städt. Kliniken, 100 m Straßenbahn Neubau-Einfamilienhäuser m. 150 m² Wohn- u. Nutzil, unterk, Satteld, schlösself, inki. Grundstück, Bezahlung erst n.

Fertigstellung DM 239 800,- Inkl.-Preis. Behrend-Bau, Kassel, Telefon 05 61 / 81 30 11, Ihringshäuser Str. 161.

Bad Homburg

uxus-Komi-2-Fam.-Haus, Walm-Luxus-Komf.-2-Fam.-Haus, Walm-dach-Bungalow, Banjahr 1965, 1978 innen + außen renoviert, in absolut, Bestzustand, ruhiger Wohnlage, ca. 300 m² Wohnfläche, parkähnliche Garten-Anlage, Grundstücksgröße ca. 2000 m², beheizbarer freier Swimmingpool, 4 Schlafzimmer, 4 Bäder, 40 m² EB-Zimmer, 65 m² Wohn-Kamin-Zimmer, 3 Terrassen, Außenkamin, Doppel-Garage, VB 1,84 Mio.

Angeb. erb. u. X 4110 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Holzminden

Kin.: DM 1200000,00

Bielefeld

Kp.: DM 2300000,00

Geschäftshaus

Vohn- und

in exklusiver Lage Krefelds, Nahe Zoo, Grundstücksgr. 1740 m², ausbauf. Wohnfil. 650 m², Kaufprels 750.000,-

Fa. District Lensing sen: Immobilien RDM Friedrich Ebe. 1 Str. 3-5 4150 Krefeld Tel. (02151) 590384

Objekt Bj. ca. 1900, m. 40 WE, schon in Wohnmansistent, aufget, jetzige Kalt-miete DM. 183 000, en bloc für. DM 1 780 000, zu verk. DM 1 200 000, Hy-potheleen lönnen übern, werden. EDM Susanne Tilsen, 9 40 / 22 33 19 Grammannsweg 35, 2008 Hamburg 76

Freunde des Reitsports
Nh. Uneburg, 1 Autorid, bis Homburg
Reprils. Landinous, 81, 80, in cuberge
withslicher Architectur – energiebeweil
isonopiers – co. 450 af inc. Wit, Bürutrutz
51–21. App. m. Bod u. WC. mod. Belthalii
20 × 40 m. 11 Boven, 14 500 nd Welde on
Hof, Fd. 1,2 Mio. DM.

JATHE HOLZEN

Bromen-Achim

Wohnanlage Bj. 1966, 48 Einh., mängelfr. Zust m. Abgeschlossenheitsbeschein

gung, DM 3 750 000,bilienmakler. FRICKE & Hamburg 65, Tel. 0 40/5 36 50 88

Disseldorf-Pempelfort Imposentes Mehriamilienheus, Bj.
1920, Stilfassade, nor wenige Minuten zum Hofgarten und Rhein, gute
Wohn-/Geschäftslage, teitweise
frei, ideal zur Aufteilung, Erstklassige Substanz, Wil 2, Z, ca. 1875 m²,
erweiterbar auf 1555 m², Planung
liegt vor. RP 1,9 Mio.

Thomacaek Europhilien Genhili Chemeczek Immobilien GmbH cliner Allee 48, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 13 21 85 illen GmbH

AMP lmmobilien RDM

NATO-Wohnaniage Raum Aachen, Bj. 74, Grd. 17 880 m², 138 gutgeschnittene Wohnungen, 10 070 m² Wohnfl., Jahresmiete netto 877 000,-, Ford. 10,5 Mio., 8,05 Mio. ginst.

Büro- und Wohnhaus Düsselderf-City, 9gesch., Bauj. 59, Netto-Miete DM 157 000.-, 4 gewerbl. Lokale + 21 WE, 1400 Wohn-/Nutzfl Forderung DM 2,15 Mio.

Wohncalege Raum Köln-Aachen, 650 WE + 12 Läden + 143 Garagen, Bj. 62, Grd. 80 600 m², Wohnfl. 43 200 m², Miete netto 2,537 Mio. p. a. Bestzustand, Forderung 40 Mio. 17,5 Mio. glinst. Mittel können überrommen werden.

Büro- u. Geachäftsbaus Hamburg-St. Georg, ogesch. Büro- + Geschäftsbaus, Bj. 66, 1600 m³ Nutzil. + Tiefgarage, Tabassasto-Miete DM 318 000,-, Forderung 4,2 Mio.

⁰²¹⁰¹/276001 Buchel (2-14 404 Neuss

Geldwert schlägt Sachwert!

aus 14250 Dollar

(steuerfrei!!)

Verehrte Leserinnen und Leser der "WELT" und "WELT am SONNTAG"!

Haben Sie bisher etwa den Zins-Pessimisten und Crash-Gurus mehr Beachtung geschenkt als Ihrem eigenen Sachverstand? Wissen Sie, was Sie dabei versäumt haben? Stenertip-Leser haben in den letzten 2 Jahren glänzende Kurs- und Währungsgewinne gemacht – und dies anch noch stenerfrei! Sie

haben ihr eingesetztes Kapital glatt verdoppelt - mehr noch! Beispiel: m 21. 11. 1981 schrieben wir: "Die amerikanischen Zero-Bonds

sind der Hit an den internationalen Anleihemärkten. Bemerkenswert ist gleichwohl, mit welcher Konsequenz diese Anleihen von den deutschen Banken geschnitten werden. Mit fadenscheinigen, teils ängstlichen, im Prinzip aber wohl aus Unkenntnis herrührenden Argumenten wurde von diesen Bonds abgeraten."

Bilanz: Rechtsanwalt und Fachanwalt für Steuerrecht, Dr. Friedrich B., München, kaufte damals auf unsere Empfehlung für 100 000 Dollar die Zero-Bonds von GENERAL MOTORS und ITT. Ansgabekurs damals: 26%. Laufzeit 1. 11. 1990. Heutiger Stand: 52%! Kursgewinn: 100%!! Dollar, damals: 220 DM. Heute: 2.69 DM! Währungsgewinn: 22%! Zusammen also 122%!! – oder mehr als eine Verdoppelung des Kapitals. Aus den 100 000 Dollar (damals 220 000 DM) wurden 591 800 DM (steuerfrei!). Dr. B.: Die Lektüre des "steuertip" bringt mir astronomische Renditen! ilanz Rechtsanwalt und Fachanwalt für Steuerrecht, Dr. Friedrich astronomische Renditen!

Nun war über den Dollar in den letzten Wochen wieder viel Emotionales in der Presse zu lesen. So wollte der ehemalige Generalbevollmächtigte der Dresdner Bank, Richebächer, seine Hand dafür ins Feuer den daßer Dollar in diesem (!) Jahr auf 2 DM fällt – nachzulesen in der 'Wirtschaftswoche'. Der bekannte 'WELT am SONNTAG'-Kolumnist Peul C. Martin bot gar der Deutschen Bank eine Wette um 1 Mio. DM an, daß der Dollar nicht unter 2,30 DM fallen wird und verlangte andererseits von dem Vorstandssprecher der Bank, Dr. Wilfried Guth, die gleiche Summe, falls der Dollar über 3,30 DM

Unsere Dollar-Einschätzung: Solange der Kurs nach jedem Rück-schlag den vorhergehenden Höchstkurs immer wieder übertrifft – wie in den letzten 2 Jahren – können Sie als Dollar-Anleger gelassen zusehen. Erst wenn der nächste Anstieg erneut bei 2,84 DM gestoppt wird oder schon vorher, können Kurse von 2,90 DM oder mehr mit größter Sicherheit ausgeschlossen werden. Unter 2.50 DM wird der ar in diesem J cht fallen! (nachzulesen in der neuesten Beilage ,steuertip' Geld + Kredit - mit Bestell-Coupon anfordern!)

arin lesen Sie weiter: "Im Anleihensektor sind Dollarbonds immer noch die 1. Wahl Der jährliche Zinsvorteil von 4 Prozent ist ein unwiderlegbares Kaufargument" Welche Zero-Bonds Sie jetzt kaufen sollten, sagen wir Ihnen ebenfalls in dieser Ausgabe (mit Coupon anfordern!): So werden aus 14 250 Dollar 100 000 Dollar! Was wollen Sie mehr? Wir sind Optimisten. Testen Sie uns! Ubrigens: Zu Gold und Silber haben wir auch eine Meinung. Nämlich kein Thema! Geldwert schlägt Sachwert!!

m "steuertip" lesen Sie aber nicht nur über Geld- und Kapitalanlagen. Der Fiskus und das Steuerrecht werden besonders kritisch unter die Lupe" genommen. Nirgendwo sonst lesen Sie über "Geheimerlasse der Finanzverwaltung. Nirgendwo sonst erhalten Sie jede Woche einen aktuellen Steuerspar-Tip. Brandheiße Informationen für Ihr nächstes Gespräch mit dem Steuerberater. Auf die Anregung

je Auflage des steuertip' hat sieh in den letzten 5 Jahren mehr als verdreifacht. Das hat seinen Grund. Über 35 000 Leser im Inund Ausland studieren Woche für Woche die entscheidenden Hintergrundinformationen und profitieren so von den unzähligen Steuerspar- und Geldanlagetips.

assen Sie sich von Europas größtem Spezial-Informationsbrief zum unternehmerisch denkenden Steuerspar-Strategen ausbilden. Zögern Sie nicht länger! Rufen Sie mit untenstehendem Coupon den steuertip' und mit ihm die im Preis enthaltenen Supplements Geld + Kredit • Recht , Privat + Betrieb • Steuerbegunstigte Kapitalanlagen • Steuern Spezial und • Steuerrecht aktuell sofort ab! Sie werden erstaunt sein, wieviel Hundert- oder gar Tausend-Markschei-ne Sie vom "Finanzamts-Pfad" in die eigene Tasche "abzweigen" rönnen! Testen Sie uns.

Übrigens: ,steuertip' können Sie von der Steuer absetzen (als Steuerberatungskosten). Wenn Sie zu dieser Anzeige weitere Fragen haben, rufen Sie mich gerne an! Telefon Düsseldorf (02 11) 66 60 11.

Mit freundlichen Grüßen Ihr

(Stand: Jan. '84)

Freiberufler (Backer

Leitende Angestellte

anf sichere Ffiße. Testen Sie ihn!

Unternehmer

Handwerker

Angestellte

Keine Angaben

Beamte

Die Abonnenten des .steuertip':

Der "steuertip" ist anzeigenfrei und unabhängig. Woche für Woche stellt er die geschäftlichen, fiskali-

chen und rechtlichen Entscheidungen des mittel-

ständischen Unternehmers und des Freiberuflers



31 %

6 %

13 %

8%

3 %

2 %



Wolfgang F. Wiegele, Leiter der steuertip-Redaktion: "Woche für Woche gebe ich Ihnen mit meinem Expertenteam die entscheidenden Tips für Ihre Geldanlageund Steuerspar-Strategie.

stevertip aktuell:

(Bitte ankreuzen und mit Bestell-Coupon einsenden! Lieferung erfolgt prompt und kostenlos!)

□ Einliegerwohnung □ Lohnsteuerfreie Bezüge ☐ Entgeltlicher Nießbrauch ☐ Teilwertabschreibung ☐ Stille Beteiligung ☐ Betriebsprüfung □ Auslandsreisen □ Steuerfahndung □ Firmengründung ☐ Betriebsaufspaltung

☐ Direktversicherung □ Arbeitszimmer ☐ Steueroasen/Seminare ☐ Ehegatten-Arbeitsvertrag

□Altbaumodernisierung ☐ Autokauf-Modell ☐ Anonyme Bankkonten

□ Quellensteuer ☐ Mietwert ☐ PKW-Leasing □Bankgeheimnis ☐ Erbschaftsteuer-Vorteile

□ Englische Limited □ GmbH-Gründung □ Existenzgründung ☐ Geschäftsführer-Vergütung ☐ Holding-Gesellschaft

☐ Komplettes Steuertip-Verzeichnis 1983 □ 1000 % (!) Verlustzuweisung □ Nießbrauch-Erlaß

☐ Umsatzsteuer-Option □ Zwangsanleihe □ Reisekosten CGeheimerlause □Warenlagerbewertung

□ Nachfolge-Regelung

Nächste Woche lesen Sie im steuertip':

□ Lohnsteuer-Außenprüfung

 Rechtswidrige Prüfungsanordnungen

150%ige Reisekosten-

pauschale Šteuerfreie Gehaltserhöhungen ● BFH aktuell zum Arbeitszim-

Steuertip kontra Wertschöp-

fungssteuer Versorgungsausgleich bei der Steuer

W24.2 M

u. v. a. m. Testen Sie uns!

TEST-COUPON An ,markt intern'-Verlag, Gradenberger Allee 30, 4000 Disselderf 1, Tel. (02 11) 68 60 11, Tz. 8 557 732 Ja, ich bestelle ab sofort den wöchentlich erscheinenden Steuer-, Recht- und Finanzratgeber

<u>Vertrammanaranile:</u> ich höbe dar Retht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Aber schriftlich zu Widerreise bei "meris Intern", Greinsberger Aliee 20. 4000 Ollesstöhrt (

Der "steuertip": Pflichtlekture für alle Steuerzahler und Steuerberater Ihr vertraulicher Ratgeber in allen Steuer- und Geldangelegenheiten!

200

1 - 1 - W

4-508 HE 1931

医肾 流 克爾

237 76 76

4. 2. 4.2. 44

But help But he

....

....

grade some d

2724、1776年

- - -

A - 2 - 24 - 1 - 1 - 1 - 2

a inforer 6

** ** ** **

MENA

AND UNION Y

estroblekt i Artis, mi kas

THEODO!

Nah

34.14.00

1 × 200

T THE STONE

- T 00 5#

Barrier.

E Pure D

A TOTAL

2 2 3 3

The same of the same

OUT & BUT

HOME Franch

4 - A

William Co

A B AM IS SE

A. Company

.

Company . Line Charles

GÜNSTIG FÜR AUFTEILER

Kaufpreiszahlung nach Verkaufsfortschritt

bereits In Wohnungselgentum autgeteilt

Verschiedene Objekte: 50x 1-Zimmer-Wohnungen, 8x 2-Zimmer-Wohnungen, 11× 3-Zimmer-Wohnungen, 2× 4-Zimmer-Woh-

Objenz 7 viergeschossige Wohnhäuser, Innenstadt, mit 71 2- u. 3-Zimmer-Wohnungen.

16x 3-Zimmer-Wohnungen.

Von Wohnungsunternehmen günstig abzugeben.

Treureal Rheinische Immobilien Treuhand GmbH. & Co.KG. Sibilie-Hartmann-Straße 8, 5000 Köln 51, Tei. (02 21) 3 67 11

ك والله والله والله والله والله والله والله والله

Kapitalaniage im Schwarzwald

hausanlage mit 3 Einf.-Häusern in 7620 Wolfach/Schwarzw. ger, schöner, sonniger Wohnlage. Massivbauweise, schlüssel-fertig, gehobene Ausstattung, Festpreisgarantie! Gleichzeitig die Gelegenheit für Ihren wohlverdienten Alterarah-sitz in einer intakten Landschaft.

Informationsmaterial von der Wolftal-Massivbau GmbH, Schulstr. 13, 7620 Oberwolfach, Tel. 0 78 34 / 5 59 oder 7 89

Landsitz

nördi. Münsterland, außergewöhni Objekt, aufwendig renovierter Bauernhof mit Nebengeb., Pferdeställen, Wildgebege etc., Wohnfi. 415 m², Grundstück 28 000 m², Kaufpreis DM 1 650 000,—. **Bad Rothenfeld**

nhaus, besonders schöne Wohnlage, Grundstück 3000 m², Wohnfi. 270 m², Kaufpreis DM 920 000, Hansen + Huelskoetter eHG., Immohilien RDM 4400 Münster, Geiststz. 77, Telefon 62 51 / 7 53 92

Exkl. Einfamilienbaus mit Einl.-Whg. in Krefeld von Privat zu verkaufen. Sehr gute rubige Lage. Freist, nach Süden ausgerichtet. Landhausstil, Einlieger-Whg, im EG auch für Büro oder Praxis hervorragend geeignet, Reine Wohnfl. insg. 330 m², zzgl. entspr. Nebenräume u. großzügigem Schwimmbad im Souterrain. 3 Bäder, 2 Balkone, Terrassen, z. T. überdacht, 2 Kamine, Doppelgarage usw. Ausstatung höcket. Terrassen, z. T. überdacht, 2 Kamine, Doppelgarage usw. Ausstat-tung höchste Qualität. Ausgezeichneter Zustand, Bauj. 1970. Park-artiges Grundstück 2000 m². Kaufpreis 1,25 Mio. DM. Zuschriften unter A 4465 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SYLT für BAUTRAGER

in Westerland, cs. 300 m² Baurecht + altes Reetdach-Friesenhaus sanierungsbed., Grund 1150 m², gute, ruhige Lage, 3-4 Gehmin. z Strand u. Kurzentrum. Preis 1,1 Mio. Näheres:

SACKERMANN & CU SET IMMOBILIEN HAUSVERWALTUNG Promenadeplatz 9 · 8000 München 2 · 12 (089) 29 21 62

Landsitz - Alleiniage Wolnbs., 170 m² Wfl., Vollkeller, Areal 5000 m² (erweiterungsfähig) Scheune m. Nebengebäude, 3 Gara-gen, alter Baumbestand, Schw-Bad, Ideal f. Wassersport u. Pfer-dehaltg. 2 km bis BAB, bis HH 25 Autominutes EF 675 2000 -

Autominuten, KP 675 000 -. Hom. Helga Hansen, RDM Tel. 6 41 61 / 7 11 13 od. 7 35 13



B. Materials/Definited.
Alban-Villa mit 8500 m²
Segri S. febers, 9
Wald, 280 m² Wm., 9
Zi Longla, Ballon, Kellor, Kardin, O'-24, Zi., Loggia, Balkon, Kel-ler, Kamin, Ot-ZH, 878 000,—



Herzo, -Friedents. 7. 2 Farm., Id. Lape in Id. Bauende, Bl. 1990, 2300 m², 232 m² Wfl., 7 ZL, sichtb. Holzb., 2 Gar., 580688.



Schwarzwald Wohn- u. Geschäftshaus i. St. Ge orgen/Schwarzwald i zentrale

Lage zu verkaufen. Mieteinnah 650 000,-

men DM 34 000,- p. a. VB DM Zuschriften erbeten u. Y 4419 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

zentr. Lage, DM 500 000,-Heinz G. Lührs, Immob. Bgm.-Martin-Donandt-Pl. 28, 2850 Bremerhaven, Tel. 0471/ 41 30 66 od, 2 23 16

Gelegenheit

1982 in Fredenbeck - Nähe Stade

–, 202 m³ Wfl., Grundstück 2117 m³, Garagen, Pferdehaltung möglich, für DM 530 000,– zu verk.

Tel. 9 49 / 34 98 37 Mid.

Nieblum/Föhr

Reet, ca. 122 m2 Wohn-/Nfl., Bj.

Beratung v. Vermittlung HKLMAR LUX

Wirtschafts- u. Finanzberatung Grindelallet 91, 2000 Hamburg 13

Telefon 0 40 / 44 05 55

Aus Bankbesitz

Mehrfam.-Haus

Bremerhaven, 8 WE, voli saniert Wil 505 m², ME 41550,- p. a.

weg. Ortswechsel per sof. zu verk., DM 360 000,-

unter

-Fam-Reihenhaus

Renditeobjekt Berlin Gute Lage, 24 Whg., total mo-dern., Teilungsgenehm, flegt vor. Kaltmiete DM 225 000 - Kaufpreis DM 2,2 Mio. VB Alleinverhauf. Converta Immobilien 0 30 / 8 13 83 83, Mo. 0 30 / 24 98 51

Elbhang, weiter, unverb. Elb-blick; 1-2-Fam.-Hs., 9 Zi., 2 Kü., 2 Bäder, Balk., Terr., ca. 275 m² Wfl., 938 m² Grdst., 1,1 Mio. v.

Tel. 0 40 / 86 92 02

Das Anlage-Angebot — Kiel — Henhiuser in zentrelor Lage zu 10-bis 101/2 facher Jahre

Aufgrund persönlicher Gründe möchte sich unser Kunde von einem Großteil

seines Immobilienvermögens trennen, Somit bieten wir folgende MFH einzeln, oder im Block, zum Verkauf zn. Kirchenweg – Bj. ca. 1910, neue Kunststoffenster mit isoliervergi.
 Gaszentralhzg., WC – ½ Etg., 9-2-Zim.-Whg., 1× 1-Zim.-Whg., ca. 410 m²
 Wohnfl., ME DM 42 650, – br. p. a.

Kautpreis DM 425 000,—

- Resperbatin — Bj. ca. 1910, neue Künststoffenster mit isoliervergi.,
Geszentraftizg., linke Hausseite neue Bäder, rechte Seite WC — ½ Etg., 8×
2-Zim.-Whg., 1× 1½-Zim.-Whg., 1× 2½-Zim.-Whg., ca. 406 m² Wohnfi., ME
DM 43 350,— br. p. a.

Kaufpreis DM 455 000,—

- Gaußetraße - Bj. ca. 1908, naue Kunststoffenster mit loofien 142 pt.

Geszentraßneize, Duechbäder mit WC in der Whg., 8×2-2tm.-Whg., 1×1½-2tm.-Whg., ca. 445 m² Wohnfl., ME DM 48450,- br. p. a.

Kaufpreis DM 485 000,—

Beimbotstraße - Bl. ca. 1910

– Beimhofstreße – Bj. ca. 1910, neue Kunststoffenster mit Isolievergi. Geszentreitzg., Duschbäder mit WC in der Whg., zentr. Klingelaniege, neue Haustur, 9K 2-Zim.-Whg., 1x 1-Zim.-Whg., ca. 465 m² Wohnfi., ME DM

Kaufpreis DM 575 000, - Werftstraße – 2 Objekte mit je 10 Wohrig., Bj. ca. 1910, neubaugleicht in
 1983 modernisiert (Einbauküche, Teppichiboden, neue Fenster etc., etc.).

Leerstehend, aufgeteilt in 20 Eigentumswohng. (1- bis 3-Zim.-Whg.). Wohnft gesamt ca. 1088 m², Stellplätze vorhanden, zusammen Kaufpreis DM 2,05 Mio.





Finanzierungs- und Greingstucksvermittlung $\,$ G. Bresse GmbH $\,+$ Co KG 2300 Kiel - Düppelstraße 74 - Tel. 04 31 / 8 10 51

Nähe Bad Bertrich/Mosel Genflegtes 6-Familien-Haus mit Swimming-pool, 6 Garagen, Ölzentralheizeng, 8000 m² Parkgrundstück herri im Moseltal gelegen. Geeigne als Kapitalanlage oder als Alten- u Pflegebeim etc., Preis 820 000,-

ANSOEGE-IMMOBILIEN Lindenweg 3, 3262 Ancial 2 Tel. 6 57 53 / 47 78

Peliwons 18 Ferienhäuser, in herrlicher Lage, ohne Eigenkapitaleinsatz. mtkosten pro Haus 258 000, DM inkl. Einrichtung.

Teutoburger Wald 3 großzügige Reihenhäuser, di-rekt am Wald, Wohnfläche 109-118 m², 239 000,- bis 299 000,- DM, Münster

Spitzenarchitektur in zentraler age, 15 Wohnungen in 5 Wohnäusern inkl. Garten, ohne Ei-enkapitaleinsatz, zw. 213 000,- u. 252 000,- DM Gesamtaufwand. Auskünfte erteilt:

Herrmann Vermögensberatung GmbH Wartburgstr. 17, 1000 Berlin 62 Tel. 0 30 / 781 40 86 – 88

Hamburg mer / Vertrieb gesucht

1. erstki. Aufteihingsobj., Neub-frei Heferb., versch. Nutzungs-möglichkeiten. Zuschr. u. PJ 47714 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Duisburg amhs. am Waldrand, Näl Freist, Einfamhs, am Waldrand, Nähe Univ., gehobene Ausst, insges. 275 m Wfl., davon ca. 57 m als Einliegerwhg, od. Praxisraum mutzbar. Privature. DM 765 000 ... Tel. 0 24 02 / 8 15 42

Rendite-Objekte samten Bundesrepubli und USA in jeder Preislage zu verkaufen.



Luxusbungalow

(Nähe Kassel - Schloß Wilhelms-thal), 240 m² Wohnfl, zugl. 90 m² Schwimmhalle, Sauna, Solarium, Kamin, wertv. Einbauschr., 2 Ga-agen auf 2200 m². Grundstück in mverbaub, Lage von Privat zu verkaufen, KP 695 000,- DM VB. Tel. 0 56 74 / 63 80 oder 65 61 / 5 50 67

Kositeieniege, 9-Fam.-Ha., Harsewinkel Wil. 638 m², Hi. 60, RP 550 T., K + S Areal, Immobilien, 4830 Gütersloh, Friedr.-Kbert-Str. 44, 7el. 0 52 41/ 1 20 10

Freistehendes Einfamilienhaus

m Toplage Gladbecks, Grd. ca 1500 m², Wohn-/Nutzfl. ca. 330 m², Schwimmbad/Sauna/Solarium, geh, Ausst., Doppelgarage etc

BECKER IMMOBILIEN Westenfelder Str. 25 4630 Bochum 6 Tel 0 23 27 / 8 40 39

Schlei-Stexwig 1100 m² Grundstück m. ausge bautem 130 m² Vollkeller, teilv

Schleiblick, nur 175 000,-, Mkl. Tel. **04** 31 / 6 20 25

SYLT t. Reetdach-Haushälfe mit Gara-ge, am Watt, DM 850 000,-2. Dachgesch.-Whg., am offenen Meer, m. Terr., DM 450 000,-, v. Privat.

Telefon 0 40 / 5 51 92 48 Kapitalanlage

Modernes Geschäftshaus, Bau-jahr 1983, zentrale Lage, in 6050 Offenbach/Main. Jährl. Netto-Mieteingang DM 168 000,-, KP 2 550 000,-, direkt vom Eigentü-Tel.: 0 61 98 / 62 96

Celle

Baugrundst., Filet-Grundst. ausgezeichneter Stadtlage, ca 20 000 m² f. Wohnungsbau mit Su-permarkt usw. Kp. 2 Mio. plau-bau-celle gmbh Abt. Immobilien

Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel 05141/1031

Bad Pyrmont
Pension, 18 Betten, in bester
zentraler, ruhiger Lage, 980 m
Grundstück, von Priv. für

rundstück, von Priv. 19 600 000,– DM zu verkaufen. Zuschr. u. R 4566 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Reihenendhaus Bj. 65, 92 m², Badeort zwischen Kiel-Loboe, ruh. Lage, sofort frei, zu verk., 230 000,- DM Vhdlgs.

Tel. 0 64 31 / 83 27

Essen-Kettwig Renditeobjekt Wohnhaus mit 11 WE, stadinah u trotzdem ruhig im Grünen großlächiges Grundst, bezugsfertig, dir. vom Bauträger zu verk. Zuschr. erb. so: DOMINETTE BAUHAUS GMBH Wasserstr. 2–7, 4330 Mülheim a. d. Ruir Tel.-Sammelar.: 82 66 / 3 29 66

Westerland/Sylt

von/an Privat

2 Fam.—Hs., priv. Trakt u. 5 FerienWhg. (möbi. möglich), Wil. 240 m²,
gepflegter Garten 700 m², gute Rendite sofort oder später, DM 945 000,
Zuschr. erb. u. Y 4529 an WELT

-Verl., Postf. 10 08 84, 4300 Essen

Residenz

In Rheimbreitsche in wunderschönes Anwesen in waldreicher Umgebung und trotzdem durch eine Schnellstraßensunbindung nach Bonn verkehrsginstig gelegen. Auf 430 m² Wfl. inkl. 100 m² Schwinmhalle. Z. Zt. als Konferenzunn, befindet sich neben der Hauptwhg, noch eine Einliegerwhg, mit 100 m² bas umgebene Grundst. von 1095 m³ ist mit einem Fischiech Montanas, Fichten u. Rasen angelegt. VB DM 550 000. Inamoh. Ociowski, Tal.: 0 22 41 /7 10 12

Achtung, Kapitalanlegeri Renditeobjekt in Friedberg b, Frankfurt

Jahresmiete ab 1985 DM 328 000,- + MwSt. Vermietet an deutschen Großkonzern mit vollindexierter Wertgleit-

klausel, Keine Makierprov. Verkauf im Auftrag Stefan Kaltenhauser, Fabrikstr. 9, 8221 Stein a. d. Traun

ihr Haus in Badeuweiler

in der Kurzone I, Sonnenlage, an

DM 485 000,-.

Landhaus Badenweiler

Einfam.-Haus, in absolut ruhige: Lage im Grünen, 194 m² Wfl., 471' m² Grüst, m. z. T. altem Baumbe

tand, Erweiterungsbau mögl.

Pool Garage, DM 750 000

Sonnine

Dachterrasserwohnung

Badenweiler

Einfam.-Reiheahäuser

Einliegerwhg, projektiert, m³ Wfl., Eckhaus ca. 420 Grdst. DM 490 000,

Markuräfler Immobilien-Büro

Wehnhaus m. Apeth. u. Praxis Kölner Raum, 800 m³, 2,1 Mio., kein ühl. Renditeobj., sond. 7 ab-geschl. Einh. wie bei Eigent.-Whg. Zuscht. erb. u. T 4480 an WELT-

Verl., Postf. 10 08 64; 4300 Essen

Za verk.: Ferien-/Einfamhienhs. 126 m² Nutzfl., 450 m² Grundst., südl. Nordsee, 200 m bis zum

Kapitalaniage
im Zestrum d. Rich Stale Satisface
is LG 0707) Wohn- und Geschliftshum
Grandstiek 1630 m², Wohn-+ Natzfläche
ca-4720 m², dayones. 1000 m² Liden, gute
Australia

Bonn-Bevel

Traumhaft schönes Stadthaus, Rheinnähe, kein Hochwasserge-biet, 15 Zi., 3 exkl. Bäder, einma-

nenhof, Liegewiese, exki Schwimmhalle mit Sauna, kompi

Dortmund-Kruckei

m² zzgl. Einlieger 10 m², mit sep Eingang, Wohn-EB-Kaminbe

reich ca. 160 m², luxuriöse Aus-

stattung mit neuer kostenspa render Wärmetechnik, 3 Garages

mit E-Steuerung, KP 1,3 Mio.

Dortmund-Aplerbeck

Herrschaftl repräsentatives 2-Fam.-Haus 1/2 geschossig in ruhiger Seitenstraße, Grund-stück ca. 768 m², parkähnl. Gar-

stuck ca. 408 mr, paraami. Gar-ten, gesamte Wfl. ca. 230 m², Best-susstattung, Erdgeschoß 135 m² mit rustikaler Kellerbar mit Ka-min/Sauna, Obergeschoß 95 m³, Doppelgarage mit E-Steuerung, Ölbeizung, KP 650 600,—

Immobilies Kaiser

4600 Dortmund 1, Südwall 9 Tel. 02 31 / 52 64 58

Nevetodt/Ebge. Nis Steinhyder Meer

Lüneburger Heide

Idyllisches, chemoligee Jegelhors im Luftkurort Winsen/Aller, OT Meißendort, mitten suf liebevoli ge-pflegtem, größerem Waldgrund-stlick mit herrlichem Baumbestand,

stick mit herriichem Baumbestand, 10 385 m², Abtremung von Baugrundsticken möglich, auch als idealer Altersruhesitz nutubar, rustikales, massives Haus in wertbeständiger Bauweisa, Baujahr 1939, zweigeschossig, 81 m² Wohnfäche, teihmterkellert. Im Erdgeschoß gemitlicher Wohn- und Ehraum (30 m²), mit großem Kachelofen mit Warmhritheizung, abgeschlossene Küche, Schlafraum sowie separate Dusche/WC. Im Obergeschoß großer Wohn-/Schlafraum mit Parkettboden, kleiner abgeschlossener

ber wohn-Schlantum mit Friedlich boden, kleiner abgeschlossener Schlafraum und Balloon nach Sü-den. Vor dem Eingang in Südlege reizvolle Terrasse mit schmiedeel-sernem Gitter und offenem Kamin, Zierteich. Kaufpreis DM 550 000,-

VB, von Privat. Tel. 0 44 86 / 19 94

107 Welmaniage Essay-Kray

Bj. 1971, verklinkert, 14 Garagen u. 4 Stellpl., Ia Banzustand und Pflege, 1580 nº Wfl., mögl. ME p. a. netto DM 133 600,-. KP DM 2,1 Mio.

Kampe Innechilles MOM, Dieseldorf beebachstrafe ZJ, Tel. 02 11 / 65 23 92

Versteigerung

Zwecks Aufhebung der Vermögens-Gemeinschaft:

Wohn- und Geschäftshaus in Sbr.-Dudweiler, Bj. 1974,

17 Webnungen, amtl. Schätzwert 1,51 Mio. Ver-

steigerungstermin: 2. 3. 34, 9 Uhr, Amstagericht Saar-brücken, Heidenkopferdell.

Nahere Auskunft und vor-

herige Besichtigung Tel. (0 68 97) 37 15

mögl., eigene Plor-Stelle netto ca. DM 582 000,-p. s 3.00 000

Tel. [69221] 15034-31

Deich, DM 295 000,-. Tel. 42: 31 13 65 od. 9 29 54 / 42 58.

025 C2. 420 m

Skan-Hansvertsleb **AUSBAUHÄUSER** ab DM 79500,-

Unsere Leistungen: Bauentrag, Außen- und Innen-wände, Verbiendmauerwerk, Dach, Glebel mit je 2 Fenstern, Gesimsverschalung, Stach Isoverglaste Fenster u. Außentür. fert. montiert,

schlüsselfertig ab: 143.600,- DM Dorfstraße 2 - 2390 Flensburg Telefon 0461 / 65650

8-Familien-Wohnhaus ute Lage, Nähe Schweiter Gre n Wehr/Baden, zu verk. (gute V mietmöglichk.) Telefon 0 77 65 / 2 92

Jersehönes Grand rd. 8000 m³

chönst im eig Bergeshang m. sch lefernw. geleg. Idealer Forellen ugdmöglichk. Haus rd. 197 m² Grd l., Terr., Kell., Zhog., Sonderns. H. Ranens, 363 Walsrede S, Bockhorn

Nordseeküste Holland Projecture: ristehende Massivferlenbungalow npl. eingerichtet 1.6 Personen. Ver

mietungsgarantie DM 8000, Saison nur DM 57000, inkl. aller Übertra gungskosten. Finanzierung über hol ländische Banken möglich. JP - Mingersdorff Tel. 02 21 / 48 21 08 Sa. 9.00-14.00, So. 10.00-12.00 Mo-Fr. 9.00-18.00 Uhr

Höbesluftkerort im stidt. Schwarzwald rew. 22-Fam.-Hs. mit ca. 180 m² wi ruhiger Aussichtslage, gr. Grundst DM 285 000,-**ETW Bad Krozingen**

in bester ruhiger Lage im Kurgebiet. Versch. Wohnungsgrößen, z. B. 1 Zi., 38,5 m², DM 117 000,— 2 Zi. 55,34 m² DM 182 000,—

Marker Hierland Britzingen, stilvoll er neverter Althau m. 200 m² WFL., offe ner Kamin, Kachelofen, 2 Garagen, Di 4-Zi.-ETW Freiburg

Großeig. Aufteilung, Attikageschol 145 m² Wfl., herri. Sicht über die Stad 80 m³ Dachterr., DM 430 000,-ismol. Service Gashi I. His. Spar u. Kreditbank Grabenstr. 2, 7812 Bed Kros Tel.: 0 76 38 / 1 40 88

Keitum/Sylt

lige Ausstattung, Hausbar, Dach-studio, Doppelgarage, großer In-Gemitil, exid, ausgestattetes 1-Fam Beihenhs., Bj. 1978, in Keitum/Munh marsch, 2 Geschosse, 4 Zi., Embauki che, WC, Vbd., Wohn-/Nii. 128 m² Ger. 21 verk. Kaufpr.-Fd. 525 000,-. Objekt, absolut nicht einsehbat Ein Haus, das man einfach gese-hen haben muß. KP 980 000,— DM 22gl. 3,42 % Courtage. Helene Krotky Immobilien Desteron, Gesellschaft für Wirt schafts- und Anlagoberatung Tol. 9 49 / 47 79 17

Donrather Str. 42, 5204 Lohman Tel. 0 22 46 / 75 05 Nordseebad Friedrichskoog Traumhafte Friesenbaus-Hälfte, Landhausstil, Bestausstattung, Großzügiger, huxuriöser Walm-dachbungalow mit Einlieger, Bj. 1988, Schwimmhalle, Sanna, Grundstück ca. 2015 m³, Land-schaftsschutzgebiet, Wil. ca. 240

Ca. 39 in Wome L. Natzia., 2 Li., Kü., Bad, WC, Kaminansch., Süd-Terr., schöne Lage z. Deich u. Wasser, Einmalige Gelegenheit – mur DM 175 000,... Peters-Immobilieu, Telefon 0 40 /24 60 61

Bad Pyrmont exklusives Einfamilien-haus in bester Wohnlage (Südhang), leerstehend, ca. 170 m² Wohnfläche, ca. 400 m³ Grundstück. Verkaufspreis: 380 000,-

Wirtschaftsberatung Acc 3280 Bad Pyrmont - Potsdamer Str. 1 Tel. 05281/2011 - Tx. 931648 lepyr

Oldenburg/OH

Einf.-Halbhaus in guter Lage, ca. 6 km zur Ostsee, 7 Zi.u. Nebenräume, ca. 228 m² Wil., Bi. 1937, Gröst. ca. 1100 m², Olzentr.-Heizzug, zu verkanten. Ange-Ölzentr.-Helzung, zu verkunfen. Ange-beium Bandesverme-gessamt Lübeck. Walderseetr. 6, 2400 Lübeck 1, Tel.: 04 51/5 60 35, App. 18

SB-Markt

Neubau, la Mieter, Mietvertrag 15 J. mit Index, Mietertrag DM 275 000,- p.A. netto, Kautoreis DM 3 525 000,- zzgl. 3,42% Prov. BBV GmbH., Abtig. Immeb. BBV GmbH., Abtig. Immeb. Goethestr. 53, 4150 Krefuld

35 Wohneinheiten

5 Stück 7-Fam.-Häuser, Es sen-Süd, einzeln oder in Blocks, zu verkaufen, Woh-nungsgrößen 40–100 m², voll vermietet, Wfl. 1976 m2, KP 2.34 Mio.

Wirth-Immobilies GmbH. Franzstr. 2, 4630 Bochum 1, Tel. 02 34/1 34 13 o. 0 64 02/22 78

Wohn- und Geschäftshaus

mit langfristigem Mietvertrag ei ner Supermarktkette in Berlin, als Kapitalanlage zu verkaufen, Kaufpreis DM 4,5 Mio. M. Kerseboom Immobilien, Mek-kenheimer Allee 178, 53 Bonn 1 Tel. 92 28/69 23 74

Arasberg/Hochsaverland Atrium-Bungal, Bj. 72, Top-inst. 0 Zi., 5 WC, 2 Båder, 2 Duschen, 300 m² Wfl., 1000 m² Grdst. Beste, ruh. Lage. 150 m² Dachterr. m. Spring-brunnen, große Diele m. Bar, Sauma, Kamin, optimale Wärmedämmung weg. Versetzung v. Priv. zu verk DM 600 900,-.

SCHWEDEN

Einf.-Haus als Ihr Ferienwohn sitz i Südschweden. Nur 7 Std. v. HH entfernt, dir. a. See geleger verk wir mehrere Hauser ab DM 86 000,- od. z. B. Bj. 80, 136 m² Wfl., Einb.-Kil., Carport, 1027 m² Hanggrdst, DM 145 000,-.

Tel 0 48 23 / 18 20

idyll. 1-Fam.-Hz., 1500 m² Garten mit alt. Brumbestand, am Doufrand, ver-kehrsgünst. zw. Celle + Brannschweig v. Priv. z. verk. Zuscht. u. F 4514 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Easen Rand d. Grünzone, unverb. Sicht auf d. Grimzone, unvero, Sient auf d. Kurort u. zur Burg, Bj. 81, Bestzustand, derz. Wfl. 93 m², vorber. DG-Aushau (zzgl. 53 m²), voll unterkellert, Grdst. 933 m²,

Auf einer Dine (1000 m²) am Ost strand in List/Sylt mit herrl. Blick a nmeer u. Dünenlandsci reetgedecktes, massives Doppelhaus

4 Zi. (94 m²) u. 6 Zi. (128 m²) mi Küche, Bad, je 2 WC u. Abstelir. Terrasse, volkunterkel. (zusätz Terrasse, volhmerkel (zusätz noch 30 bzw. 50 m² unterm Dac ufahig) v. Privat such als Ein zelh. zu verkaufen. Kaufpreis ca 180 DM/m² Grundst. Wohnfl. ca. 3000 in Badenweiler, 103 m² Wfl., 3 Zi., Kü., Bad/WC, sep. WC, Balkoz, Dachterr., Lift i. Haus, DM 580 000,- inkl. PKW-Platz. DM/m3

Schreiber, 2371 Rader Issel Tel. # 42 31 /2 11 12

Traumh. Resthof Nähe Heide/Holstein, mit altem Baumbestand, 5 Zi., Einbaukü. dst., nur DM 210 000, Reetdach-Doppelhaushälfte Nahe Heide/Holstein, 5 Zi., Kü., Bad, 134 m² Wfl., 1700 m² Grundst., DM 215 000,-. Hans Punkrats RDM, Werderstr. 18, 7340 Milheim, T. 0 76 21 / 32 61 u. 62 62

Meldorfer Bucht Nenban, Walmdachbungalow, 4 Zi., Kü., Bad, ca. 120 m² Wfl., 900 m² Grundst., mir DM 205 000,... Jens Nissen Immobilis Tel. 04 81 / 7 41 31

Royaliseni. Jugomisiilviila Bensheim Anerboch/Bergstr., 18 Zi hr. Bild., Dp.-Gar., 6 Parkpl., 650 m hnnutzii., 225 m² parkihni. Anßen al., Atomschutzr. f. 25 Pers., Baum abtreunb., verkehrsg. Lg., 1,5 Mio. uschr. erb. u. G 4383 an WELT-Verlag Poetfach 10 06 84, 4300 Essen

in Top-Lage Wetziar Fußgängerzone – Babnbotstraße Wohn- und Geschättsbaus an ver

DM 3 250 -DM 20 750 -Kaufpreis: DM 2 950 000,- VB Inter essenten schreiben an: Standort Marketing ntsoker 3s, 5752 Glattbach Tel. 9 69 21 / 4 77 77

Wegen Todesfall zu verkaufen

Öffenti, gef. Wohnungsbau, 89 Wohnungen, in nordd. Groß-stadt, Bj. 52-78, 5 Objekte, Bestzustand, Einnahmen DM VHB, such einzelne Objekte käuflich.

Bergiungsgesellschaft Am Wall 118, 2800 Bremen 1 Tel. (94 21) 17 07 61

Wilhelmsbaven Glinstige Gelegenheit Freistehendes Wohnhaus mit Einliegerwohnung und Gewer-befläche, ca. 220 m² auf Grund-stück 1190 m², guter Gesamtzustand, moderne Heizungs- und Sanitäranlagen, Kunststoffenster mit Isoiervergiasung, nach Wunsch freiwerdend, DM

291 000,-. Zuschr. u. H 4428 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

3-Familien-Havs in zentraler Lage in Mainz-Ka-stel, it. Gutachten kostenglin-stig für DM 550 000,- zu ver-kaufen. Zuschr. erb. unt. S 4457 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Notverkauf

1-Familienhaus (geschlossen Bohbau), Ostseenähe (4 km), 200 m³ Wil., Doppelgar., Grdst. ca. 2400 m² (für zweiten Bauplatz F. kinder-, natur- u. tierlieb. Fam Kettenbungalow, 600 m² Grdst/290 m² N.- u. Wil., unverbaub. Aussicht teilbar), v./an Privat, VB 450 000,-Tel. 04 51 / 2 26 60 miterkellert, u. a. 3 KL-Zi, 1 Arb.-Zi, 2 Bäder, Kamin. Frei ab 1. 8. 84. DM 550 600. VB. Chiffre X 6335, WELT-Verlag. Postfach 10 68 64, 4300 Essen, od. Tel. 0 50 32 / 6 25 24.

Ostfriesische Herdseekliste malel, Ferienhs, KP DM 140 000,- Borkum, Ferienwhg KP DM 125 000,- Greetslel, Bau-ernhof, 1700 m², KP DM 250 000,-

Tel. 0 49 26 / 3 44 eder 5 88 OBERUHLDINGEN/BODENSEE

Sufam-Haus v. Privat, wegen Aus-wanderung zu verkaufen. 6 Zi., KS., Gäste-WC, Bad, WC, Terrause, Balton-blick auf den See, Aufenschwimmbed, Garage, 1039 m² Grund, viei Bsumbe-stand. Das Haus kann baulich vergrö-fiert werden. Preis VB 675 000,—DM. Zuschr. erb. u. D 4402 an WELT-Verlag, Postisch 10 08 64, 4300 Essen

Stuttgart

0711-619961

Geschäftshaus – Fußgängerzone 8 m² Hetzfläche, Eigennutzung möglich, Net DM, aus 1,6 Mie. DM.

Wohn-/Geschäftsanlage Dortmens ahn-Station vor dem Haus, 3 Gewerbe, 22 252 000,- DM Nettomiete, KP 3,75 Mic. DM.

Wiesbaden
Wiesbaden
Wiesbaden
Wiesbaden
Wiesbaden
Wohn-/Geschäftshaus, modernis. + aufgeteilt, Bj. 1900, 17 WE + 3 Löden, Grass.
991 m², Wfl. 2076 m², Nettomiste 260 000, DM, Denkmalschutz, gute Loge, TopZustand, EP 5,4 Mio. DM.

Geschäftshaus Oberhausen-City seniage, Louflage, Engang Fusgangerz, E Rch, 2600 m² NE, KIP ner 2,5 Mis. SM.

Notes and Australia and Albert Wohngalage gegen Gebot: E2 WE, wonig EK erfordert, Toppart, 8j. 74, 2440 m² WE, ME 214 600, DN, nor 2,44 Mio. DM.

Libeck, Wohneninge, 755,- DM/m² Nec, 24 WE à 3 ZL, vo. 40 m², B; 56, cc. 1570 m² Wfl., pre 1,5 Mio. DM.

che, Testromelege, 8 Gewerber., 9 WE, BJ, 64, 1457 m² Nutzfis-che, Testazage, NM 254 000,-, &6 Mile. DM. WINTERHOFF IMMOBILIEN VDM 3102 Hermannsburg, Billingstraße 19, Tel. 0 50 52 / 33 10

Exkl. Angebet

Lieben Sie die Elbe dort, wo sie sich in die Süder- u.
Norderelbe teilt, ein Traumgrüst.
mit eigenem Elbesandstrand,
7000 m², darauf steht dieser herri.
Winkelbungalow mit 7 Zi., 2 Bädern, Gäste-WC, rustik. Kamin,
Holzarbeiten in Teak, Sauna,
Vollkeller mit 3 Garagen, HobbyRaum u. weiteren 4 Räumen. DM 975000,-E. Kletzke, RDM Tel. 9 41 31 / 3 95 15

Gelegenheit: Haus auf Föhr Renov.-bed. Reethaus mit 600 m Grundstück zu verk. Preis: 250 000,-. Tel. 6 52 41 / 1 46 72, Mo.-Fr. 8.66-17.80 Ular

Raum Bremen, DM 5,2 Mio. Bi. 1965, vollst. modernis. (Dach, Fenster, Hzg., Treppenhaus), DM 1390,-/m², 8 Häuser à 8 bzw. 9 WE m Makierkontor Niemann

Flensburg/Innenstudi hn- u. Geschäftshaus, Bj. 1972 wom- u. Geschäftshaus, Bj. 1972 73.zu verk. Mte. p. a. DM 204 000,-erakil. Mieter, Mietverträge tellw m. Indexklausel. Fd. DM 2 700 000,-Ausführl. Unterl. bitte anford. von.

Tel 0 40 / 7 90 56 12

erstel kce FUHLSBÜTTLER STR. 624, 2000 HAMBURG 63 TEL-SAM.-NR. 040/630 60 14 "

Einfamlienkäuser hlüsself, Erstelig, v. RH, DHH Bungalows u. Eigentumswhg zu günstigen Festpreisen inkl. Grüst, u. allen Baunebenkosten, B. RH Ab DM 329 600;-, DHH ab DM 353 000, freistel. Finfhs. ab DM 398 000, Komf. Ausstattg. t. P. ded. L. Lander Hollen usw., ruh., herri. Wohnig. I. Drei-ländereck Nähe Basel am Fulle des Schwarzw. Provisionsfreier Verkauf durch den Bauträger Mawo Bau- u. Handelsges, mbH. 7858 Lörrach 7, Auf der Hish 8, T.

9 76 21 / 5 29 99 y, 13,39-17,38 k. Bremen

·Landhaus-Bungalow großzigige Raumaufteilung, ca 400 m Wohn-Nutzfl. exkl. Aus-stattung gr. überdachte Gartenanlage, 1700 m², VHB 1.3 Zuschr. u. B 4510 an WELT-Verl. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Insel Sylt Altes Friesenhaus in Keitum, di-rekt am Wattenmeer, m. gr. Grundst u. Baumbest. Zuschr. u. PS 47721 an WELT-

Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Ostsee, Hohenfelde Nap.-Heirung, winterfest, Tel. 9 49 / 4 39 61 82

Historische Burg am Rhein, Nühe Mainz (30 km). Ein herrliches Anwe-sen mit Nebengebäuden, Gärtnerel. Weinbergen. Sofurt bewohnbar, Areal ca. 18 000 m², Wohnfi. ca. 500 m² + Nebengebäude. Voll einger. Rittersaal m. einm. schöner Str. 6, 542 decke. Kaufpreis DM 1,4 Mio. Bie-dermann-Immob., Kölner Str. 6, 542 Lahnstein, Tel. 0 26 21 / 6 14 08.

an Sagter Ems im Feriendorf Südöstl. Lier Inr urgemütl. seides Ganzdachhaus (ca. 93 m²), schlös-selfertig 1984, mar 117 566,- DM ein-schließlich ca. 400 m² Grundstück u. Erschließung!! Bootshafen, Wasser-sport, Tennis etc! Danerwohnsitz, Ferien, Geldanlage. Provision ent-fällt. Näheres:

Gemildertes Nordseeklima

Kolloch Immobilien RDM 2011 Weldsch, Tel. 9 95 61 / 2 39 29

Südschwarzwald Schweizer Grenze Skingshiet Tedtnambers, homd. Ein Zwei-Fam.-Hinns, gr. Gröst. Liftmile mir 450 000. St. Blesies, Ein-Fam.-Hs., ruh. Kurori lage, nur 300 000. DM. Rusen Tedtnamos/St. Blusiet, Haus n.-Ferieuwhon. (2 u. 3 Zl.), 625 000. 8-Fam.-Hs., ruh. Kurortiage, 795 000. Rigentumswohmungen ab 100 000.-DM

ungen ab 100 000 Rauplätze.

Mille Stilhilagen, Ein-Fam.-Hs., in Alleinlage. Liebhaberobjekt. 6000 m
Gedst., mar 350 000. DM.
Russa Herrischried, Rin-Fam.-Hs., rak.
Stidiage. mar 330 000., komf. RinFam.-Hs., m. Einliegwing., berti. Wakirandlage. 490 000. DM. Pension. Orirandlage. 450 000. DM. Banernhaus.
Bi. 50. gr. Grdst., 420 000. DM.
Bi. 50. gr. Grdst., 420 000. DM.
Russa Kanderar-Badesaweller.
Landhäuser ab 730 000. DM.
Schweiz/Wellis. Luxus-Chalet in Aussichtunge. 365 000. sfr.
H. Welfanner

H. Weißenber H. We 7896 Murg-Niederhof Zechenwihlstr. 30 Tel.: 0 77 63 / 62 89

Bromon-Schwachhauson Großes Einfamilionhaus mit Garten (Südlage) zu verkaufen Blickfragen unter Z 4398 an WELT Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essez

Komf.-Reihenhaus Bj. 82, Nähe Cuxhaven, 4 Zi., Kil d, ausbauf. Dachboden, 245 000

DM, von Privat zu verkaufen

(9 59 31) 1 32 38

Nebel/Amrum

5-Appartem-Haus, ca. 3500 m² Grundstück von/an Privat 211 verkaufen, VHB 570 Tsd. DM. Zuschr. erb. u. M 4400 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Geschäftshaus

an fußläufiger Einkaufsstraße, 2 km nordi, Hamburg, in Mittel-stadt, 1200 m Grdst., 2seitig er schlossen, Ford. DM 2,6 Mio. Zuschr. erb. u. PB 47724 an WELT-Verlag, 2000 Hamburg 36.

Gut eingeführtes Hotel-Apt.-Haus, Bj. 1979, in Westerland, 400 m Nord-see u. Kurviertei, Saison 1984 zu 75% ausgebucht. (200 000 DM mit zu übernehmen), m. a. erdenki. Extra wie Solarbzg. Schwimmbad 35 m. Solarium, Sauna, 1000 m² Grund-stück, 2600 m² umbauter Raum, 720 m² Wohn– + Nutzfläche, 38 Betten, m' Wohn-+ Nutzfläche, 38 Betten, alle App. m. Tel., Farb-TV, Ge-schirrsp., Radio etc., Schätzprs. DM 2,6 Mio., 1. DM 2,4 Mio. VB abzuge-ben. Umsatz ca. DM 280 000.-, stei-gerungsf., da nur Saison offen. Ab 15. 5. 84 abzugeben. Zuschr. erb. unt. V 4416 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen

Geschäftshaus bestes Renditeobjekt in nordd Heilbad, beste La-

ge, Büroräume, Arztpra-zen, 8 Wohnungen, Mieter-trag DM 270 000,-Angebote unter Y 4441 an VHS 15fache Miete

Wittdun/Amrum gr. 1-Fam.-Hs. m. Garage, 1300 m² Grost., such f. Vermietg. seeig., v. Priv., Prs. VS. Tel. 0 43 51 / 4 22 63 ed. 0 45 63 / 6 22

WELT-Verlag Por 10 08 64, 4300 Essen

Erstki. Renditeobjekt in bester Lage Frankfurt-Westend, 10jährige Vermietungs-garantie. KP DM 10 Mio, ca. 3% Netto-Rendite, provisionafrei zu Verkaufen.

Zuschriften erb. unt. T 4438 an WELT-Verlag, Posifisch 10 08 64, 4300 Essen. GESUCHE

Düsseldorf

Frankfurt

Industrie u. Gewerbe

Geschäftsbereich

Großimmobilien

Wohn- und Geschäftshäuser

im Auftrag eines internationalen Unternehmens mit umfangreichem Immobilienbesitz.

DM 15.0 Mio., in Ausnahmefällen auch höher.

Wir suchen

Mehrfamilienhäuser/Wohnanlagen

Frankfurt und Düsseldorf. Offentlich gefördert und frei finanziert, bis zu DM 20,0 Mio. je Einzelobiekt.

München 0211-481027 0611-20531 089-269006 Wir suchen

in guten Stadtlagen, mit einem Investitionsvolumen zwischen DM 3,0 Mio. und

im Auftrag einer solventen Anlegergruppe, bevorzugt im Großraum München,

Dr. Lübke GmbH RDM Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415

Wohnanlagen und Kapitalanlagen

bundesweit

für unseren Wohnungsbestand, frei finanz.

od. öffentlich gefördert.

Kl. Landhaus dir. am Golfpi Rendsburg 80 m³ Wfl., 1000 m³ Grdst., Reetdach, Fachwerk, Sprossenfenster, Kamin, Kachelofen, v. Priv. z. vk. VB DM 100 000,-Tel. 0 43 31 /8 92 05

Liechtensteinische Gesellschaft sucht von Privat einige Renditeobjekte

Charles of the Sales

SE-DANGE

BILLEN

SUCISCHWOITY

met. Reiten

120

Nabel/Assa

2" 4" - Ya 4 23

T. L. M. 443 gr Transact A. 21 Transact

, eschellan

Light English Extra Light Light English

THE PARTY

rerbectiel

· A Property 6

German D. 23

See a consens

See a c

(a ____ D/X)

(Häuser + Grundstücke) in Düsseldorf und Köln gegen Barzahlung. Diskrete Abwicklung zugesichert. Ang. u. E 4183 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

GESUCHE

Wir suchen bundesweit

in Großstädten und deren Einzugsgebieten

Wohnanlagen!

Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM. Maklerangebote angenehm. Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 16

Wir suchen sofort

für Kunden unserer Firma im Hamburger Raum eine öffentlich geförderte oder frei finanzierte

mit ca. 30 bis 200 Wohnungen, möglichst ab Baujahr 1960, zu kaufen.

Bitte nehmen Sie gleich Kontakt mit uns auf.

Richard Großmann

Immobilien seit 1913 – Grundstücksverwaltungen 2000 HH 36, Jungfernstieg 34, Tel.-Sa.-Nr. 040 / 34 15 55

Ich suche privat in Ödwestdeutschland mit Schwerpunkt Freiburg, Konstauz, Wiesbaden oder Baden-Baden ein großes Mehrfamilienhaus als Geldan-

lage. Bitte rufen Sie mich an unter Tel. 051 21 /8 48 00

Privater Kapitalaninger sucht solides Mehrfam.-Hans oder Wohnanlage in jeder Größenord-nung sofort gegen bar. Kapitalnach-wels durch Großbank. Makler od.

Privat. Zuschr. erb. p. T 4282 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Für Konsortlum suchen wir bundesweit

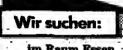
Anlageobjekte

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte werden auch telefonisch erteilt. Kun-denbezogene diskrete Bearbeitung sichem wir zu.



Unternahmenspruppe

Zentrale Nümberg – Abtig. Gro8- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500



im Raum Essen, Düsseldorf, Köln, Bonn Aachen Wohn- und Geschäftshäuser geg. Barzahlung zu kunfer Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet

Immob. & Wohnungsbauges.mbH

Minoritenstr. 7, 5 Köln 1, Tel. 02 21/23 41 55-59

ULRICH O. (RDM) HLKE_{K.G.} 5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17

- Anton-Heinen-Straße 59

SOFORT anfrufen, wenn Sie Ihr Büro-und Geschäftshaus In guter Großstadtlage schnell verkau-

fen wollen. Unsere Herren sind auch samstags zwischen 9,00 und 12.00 Uhr tel, zu erreichen.

BLUMENAUER B 232 Bad Solder, Ain Blag 32, Tol. 10 81,96725081

Wir suchen dringend gut verzinsliche Renditeobjekte bis 180 Mio, zu koufes. Bel Ankauf Barzahlung.

MONKEDIEK IMMOBILIEN - INHABER W. MONKEDIEK

Erwerbermodell

mit hohen Steuervorteilen

In einem wunderschönen Terra

%, bezogen auf 10 % EK.

Freisten. Traumvilla

moderne, anspreciende Archi-tektur, Wil. ca. 270 m², Schwimmb ca. 70 m², Grd. ca. 900 m², sep. Kinder- u. Elternteil, sehr wertv. Schreinereinb., Ka-chelolen, off. Kamin etc., 1,6 Mio.

Immob. Emmerdinger RDM Kirokenstr. 17, 8838 Grübensell Tel. 0 81 42 / 99 83

Binerliche Residenz

Hithe Chlemsee/Oberbayers

Gundstück 12 500 m², Haupthaus-Wohnfläche 237 m², Bj. 1953, re-noviert 1968. Zuzügl. im Neben-

haus 3-Zi.-Wohng., Küche, Bad/ WC, 34 m². Garagen Pferdeställe,

Nähe Olympiapark

Wir suchen im Auttrag bundes Rendite-Häuser ab DM 5 Mio.

Geschäftshäuser u.

lende Interessenten gesucht. Keine Neubauvorhaben. Frei 2-8 Mio, DM. Angebote an

K. Glowakei Immobilien VDM

Entscheld kurzfristig!

bis DM 15 Mio., opck guto Althoute sourie Objekte mit Stient. Fürde mag. Diskretion selbetyersthaffel

FRUNDT

Mietwohnanlagen enditeobjekte für barzah

ner Str. 54, 1666 Berlin 31 Tel. 6 36 / 8 91 42 26

bel entspr. Netto-Miete Dr. H. J. Moser 2 Hamburg 36 Hohe Bleichen 5

Wohnanlagen. Mehrfamilien-Häuser in NRW in guten Wohnlagen gesucht.

WESTEALENBODEN WOHNUNGSBAU G.m.b.H.&Co.

Grundbesitz KG Folkwangstraße I 4300 Essen I ₹(0201) 781088

2 Mlo. DM Barkapital vorhanden Obstgroßhändler sucht dringen Wohn- und Geschäftshaus oder Mehrfamilienhaus in Nord- oder Westdeutschland als Geldanlage plan-ban-celle GmbR Abt. Immobilien

Kanzleistr. 11, 31 Celle Telefon 0 51 41 / 10 31 Hauser in Spitzenlagen sie koughen sucht

Lad Wing Malle 1000 27 3697

NEU

Tel 0 23 27 / 6 40 39 AMP

Immobilien RDM

Wir suchen bundesweit im Kun-denauftrag

Mehrfamillenhäuser

Wohnenlagen bis 20 Mio. Schnei le, diskrete Abwicklung.

BECKER IMMOBILIEN

Westenfelder Str. 25 4630 Bochum 6

wir sochen Heliczfilge Klienten WOHN- und GESCHÄFTSHÄUSER WOHNANLAGEN ab 10 WE

im Großraum Köln. Dässeldorf, Essen. Diskrete und schnelle

02101/27/6000 Buchel 12-14 - 404 Neuss

Suche für kapitalkräftigen Anleger (Tochterfirma einer Bank) Wohn-und Geschäftshäuser. Angebote an: H. Vieth – Fachwirt der Grundstücks- und Wohnungs-wirtschaft – 3200 Hildesheim, Bismarckstraße 7a, Tel. (051 21) 1 40 91 tmd priv. (0 50 62) 6 52

Kaufe – verkaufe Eigen tumswohnungen un Häuser auf Sylt. SCHLÜTER-Im

Wohnen im Oberaligäu

Einfamilienhäuser mit 112–142 m² Wehnfläche

In sonniger Südhanglage, inmitten eines Erholungsgebietes - das sich Im Winter in eine Märchenlandschaft und im Frühling in ein Blumenparadies verwandelt.

Für Kapitalanleger – MwSt.-Option – bei Vermietung mit Mietgarantie durch gewerblichen Zwischenmieter.



RAIFFEISEN-IMMOBILIEN GmbH-Vermittlungs KG Ellharter Str. 31, 8960 Kempten Tel, 08 31 / 2 66 62

Grünwald

1 Gartenwohnung in ETW-Anlage Im schönsten Vorort Münchens, in unmittelbarer Nähe des Isar-Hochufers, in vornehmer Wohngegend, haben wir komfort, ausgestattete Eigentumswohnungen im Eindlichen Stil mit Satteldach erstellt, Das Grundstück hat reine Südlage. Tiefgaragen-Abstell-platz u. Keller inkl.

Von 7 ETW sind 6 ETW bereits bezogen. Die noch freie Erdgeschoß-wohnung hat 123 m² Nfz.+TG-Stellplatz u. überdachten Freisitz und Terrasse u. ca. 700 m² Gartenanteil. Sofortiger Bezug möglich. VP DM 711 000,-.

HELIOS - Bauträgergesellschaft mbH 8022 Grimwald, Rathausplatz 1, Tel. 0 89 / 6 41 40 80

Kurort Bad Reichenhall – exklusiv

ruhige Wohnlage in Kurparknähe, Beethovenstraße Wohneinheiten – Ia-Ausstattung wie Gas-Einzelheizung pro WE, kompl. Küche. Festpreise ab DM 400 125,-.

Würzburg

Bungalows – mit und ohne Einliegerwohnung ab 155 m² Wfl. bis 210 m² – in bester Wohnlage, Ia-Ausstattung, gute Vermietbarkeit für Kapitalanleger. Festpreis inkl. Grundst. u. Erschl.-K. DM 487 000,–.

Information:

MAYR/MAYR Wohnungsbau Am Sonnfeld 1, 87 Würzburg 25 Tel, 09 31 / 2 76 68 u. 2 76 69

übermSeemitBlickauf

die bayerischen und österreichischen Alpen. Wir vermitteln Objekte in Spitzenlagen.

8958 Hopten/See - 08362/6900 Cla Höhenstraße 42 - Immobilien

In der Sonnenstube des Bayer. Waldes erb. wir kl. indiv. Wohnaniage n

1-2-Zi.-Wohng, i unverbaub. Südlage, Auf Wunsch möbl. 1-Zi.-Wohng, 45.93 m² inkl_TG.-Stellpl. u. eing. Küche z. Festpreis v. 78 100,- DM direkt v. Bauherrn. Fa. Schmid . 0 85 31 / 2 15 96

ortskora elagabunden .stop. 9 luxus ete ie landhousstil estope 36 bis 52qq eit pke-stellpints +stope telle elt gartemantel? und hobbyraum stop+ 800 octer Iva sec.

ZT)

dia konventionalle ete ala prundsolida aninga für rendite und selbstauteung zu prelsen ab 164.800 de.

Tel. 0 82 43 / 572

Buchloe/Allgäu

DHH. freist. m. Garage, beste Wohnlage EG, OG 135 m² Wfi., DG 47 m² tellausgeb. WP-FB, Voll-Hz., Bj. 81, von Privat zu verk., DM 468 000,-.

Tel 6 82 41 / 21 93

Addresson Stactualite

a. Maximilianoum, kl. Bilro m. ca. 75 m²
z. verm., m. einger. Teekli., WC n. Du-sche n. Wintergart. Auch als Wohmbilro za notzen. Miete DM 1100.— prov.-frei v. Eigenfülmer. Tel. 9 39 / 4 78 30 99.

Mr Traumhaus im Allgäu

In der Nähe von Kempten/All-gäu steht der Verkauf eines gediegenen und geschmackvoll ausgebauten Bauernhauses als

ausgebauten Bauernhauses als Landsitz an. Es eignet sich u. a. aufgrund der Gesamtwohnflä-che von insges. ca. 430 m² und ca. 10 000 m³ Grund auch für gewerbliche Nutzung (Heil-praktiker, Ferienwohnungen etc.), Kaufpreis DM 850 000,-. Bitte fordern Sie unser aus-führliches Exposé an:

Welter Immobilien
Betreumg und Beratung
Fischerstr. 1, 8960 Kempten
Tel. 08 31 / 2 30 60 od. 0 83 73 /

Michaela

Gehrmann

Immobilien

Liebhaherebiekt

Unterdigëv Alleinsteh. 1-Fam.-Haus, Nea-bau, April 84 beziehbar, 140 m², 600 m² Grdst., gr. Garage, Kache-lofen, sep. Kellerabg, Ol-ZH, ru-hige Lage, KP DM 342 000,-, v.

Oberaudorf/ inntai

256 000,-ETW, 2 Zi., 68 m², TG, KP DM

DM 125 000,-

Postfech 11 05 8203 Oberaudorf Tel. 0 80 33 / 10 88, nach Dienst-schiuß 0 80 33 / 34 84

Ferienwohnungen Walchensee

1-ZL-Ferienwohnung, ca. 56 m², Bi 83, in Top-Anlage m. Schwimmbad Sanna, Secterrasse, Seeniergrund stlick usw. Urfeld

2-ZI.-FIW, ca. 54 m², Bi. 71, Schwinmind, Sanna, Solerium i. Bause, Seemfer-Badestrand, voli eingerichtet, sofort beziehbar. DM 245 000

Garmisch-Partenk.

2-71-FFW, ca. 69 m² Wfl., Bi. 75, gr. ibberd. Balkon m. herri. Seeblick, kompl. einger. Küche, abs. ruhige Lage, inkl. TG-Stellplatz.
DM 359 900,-. Nähe Tegernsee

Chiemgau-Immobilien

Ersenacher Str. 10, 8 Munichen 40, Teleton 089/36 C0 36

Garmisch-Partenkirchen Luxus-Landhaus-Viila in

Traumhanglage mit Einliegerwohnung, Wfl. ca. 400 m², Grundstück ca. 1500 m², Bj. 1970, Schwim: im Haus, Unterlagen nur mit Kapitalnachweis.

Im Isarwinkel sudlich Münchens

Unser aktuelles Programm an LANDHAUSVILLEN

BAD TÜLZ: DHH, bezugsteritg; in guter zentrumsnaher Villenlage, ca. 160 m² Wil.; offener Kamin; sehr nobles Bad; große Garage; bereits angel. Garten: DM 750.000 LENGGRIES: Reihenchalets, villenarig gestalitet; sofont bezugsterig; nahe Bahnhot; sehr gute Ausstattung wie z. B. Kacheloten, 2 Bader, 2 genternier Heizkassel (Öl bzw. Festbrennstoffe), TG, hoherwersetzte Wohnsbenen. Auf Wunsch ist eine steueraner-Verkauf provisionsfrei vom Bauherm ULRICH NEUMANN KG, Tel. 08042/8532

In der Universitätsstadt Passau

Eigentumswohnung

an der Fußgängerzone

ca. 120 m2 Wohn.-/Nutzfl. mit herrl. Blick auf Altstadt sofort zu verkaufen.

INA-Immobilien GmbH, Tittlinger Str. 39, 8390 Passau, Tel. 08 51 / 70 61, Telex 57 733

In herrl. Alleinlage im südl. Bayrischen Wald, Nähe der Universitätsstadt Passan

einmaliger Landsitz

mit 7500 m² Grundstück zu verkaufen.

INA-immobilien GmbH Tittlinger Str. 29, 8390 Passau, Tel. 68 51 / 70 61, Telex 5 7 733

BAUHERRENMODELL in Bestlage von

Garmisch-Partenkirchen an der Samweberstraße

Letzte Mölichkeit der MwSt.-Option

Michael orenz

Gstelgstraße 30, 8100 Garmisch-Partenkirchen Tel. (0 88 21) 5 15 15 Gelegenheit!

München-Nymphenburg ruhig und besonders verkehrsgünstig gelegene Villa, sehr gepflegtes Grundstück, 160 m² Wfl., Bj. 1969, in neuwertigem Zustand, sofort beziehbar, an schnell entschlossenen Interessenten von Privat an Privat zu verkaufen. Schwimmbad, SieMatic-Küche, offene Kamine innen und außen und viele Extras. Festoreis DM 1 250 000.—.

Besichtigung: Sa., 25. und So., 26. 2. 1984, von 10–17 Uhr, München-Nymphenburg, Barellistr. 16, Tel. 0 89 / 17 75 74, ab Montag: Holste, Stieler Str. 14, Rottach-Egern, Tel. 0 80 22 / 6 51 88

Wetten daß . . . !
Sie für diesen Preis keine Eigentumswohnung im Bayerischen Wald
mehr finden! Nur 128 000,- DM kostet diese 82 m² große 2½-ZimmerWohnung in einem 3-FamilienLandhaus in der Nähe des Winter-Landhaus in der Nähe des Wintersportzentrums Langfurt am Brotzentrums Langfurt am Brotzeckfriegel. Großer Kellerraum, Doppelgarage und Gartenanteil inbegriffen. Allerdings, die Lage müssen Sie roßgen: kleines Beuerndorf, grüne Wiesen vorm Haus und viel Ruhe. Eine besonders ginstige Finanzierung können wir Ihnen vermittein, so daß Sie sich die Wohnung sogar als Zweitwohnsitz leisten können. Wann kommen Sie zur Besichtigung? Sie erreichen uns auch Samstag und Sonntag von 9.00 bis 18.00 Uhr.

NIBA Immobilien
Kapuninerstraße 25, 3358 Vilshofen
Tel. 9 85 41 / 59 15

Ferienwohnungen In Oberstaufen u. In Thalkirchdorf

Im Schrothkurort Oberstaufen und in Thalkirchdorf – nahe Alpsee und Skilif-ten – entstehen in runiger und sonniger Lage zwel ideale Wohnanlagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 Zimmer). Garant. Festpreise. Eig. Hausverwaltg., keine Vermittlungsprovision. 8 + 5 Wohnbau GmbH · 8970 Immenstadt Cottesackerstraße 8 · Telefon (083 23) 581

Hechendorf/ Pilsensee Altwillo, Bj. 1995, ausbaufähig, 1750 m² Grund, 250 m² Wfl., leerstehend. Garage, mit See- und Bergblick, in absolut ruhiger Lage, DM 1 MH.

Nähe Oberstdorf Reizendes Londhous, Bj. 65/69, 984 m² Grund, ca. 214 m² Wfl., Anßep-schwimmbecken mit sep. Freisitz, berri. Panoramasicht, s. ruhige, der-zeit als kl. Pension genutzt, nur Did 786 806,—.

Villa/Privat-Klinik (sūdwestl.) von Mü. – S-Bahn-Be-reich), cz. 1750 m² Grund, Wohn- u. Nutzū. 450 m² anbaufāhig, Bi. 81, medizinische Schwimmhalle, OP, La-bor, Röntgen, Top-Zustand, lagd-zimmer, absolut ruhige Lage, mit See- u. Bergblick, auch als Wohnvil-la mutzbar, D84 1,5 Mill.

Chiemgau-Immobilien Eisenacher Str. 10, 8 Munchen 40, Telefon 089/36 60 35

Für Kapitalanleger Großzügige Altbauwhg. i. bester Wohnlage am Englischen Garten (München-Lehel) zu verkaufen, Preise zw. DM 586 000,- u. 661 000,- bei 6%iger Bankgarantie. Verzinsung über Schweizer Kapitalanlagegesellschaft.
Zuschr. erb. u. C 4467 an WELT-Verlag Poetf 10 08 64 38 Essen Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Residenz am Deutschen Theater

 nur 15% Figenkapital erforderlich is innerhalb 14 Tugen MwSt. 20,50 m², 5 J. ★ Schließungsgar, 2, 31, 3, 1054 ★ Mixtgarantie inklusive

* Prospektpr, eines WP reich IdW Gesicherte MwSt.-Option durch klassische Führung eines

Boardinghouses

CHIEMGAU-IMMOBILIEN MÜNCHEN

Eisenacher Straße 10 - 8000 München 40 - Telefini: 0.89/36.6036-38

haus, Baujahr 1989, bleten wir Ihnen 2-und 3-ZI.-Wohnungen mit funktionalem Grundriß an, Alle Wohnungen besitzen Balkone oder Logglen, Tiefgarage, z. T. separates Bad/WC und sind mit DM 14./ eschöftska m" gut vermietst. 2. B.: 2-ZI-Whg., 57 m², DM 233 790,3-ZI-Whg., 77 m², DM 292 600,Voraussichtliche Verlustzuweisung: 228 10_111 1S

and a 10 10 25 MOUTANT.

2000 100 F

gen

Schwimmbad im Freien, eigene Queile mit Bach, VK DM 950 000,-Zuschr. u. W 4527 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Am Tegernsee

Landhaus (DHH), Wil. rd. 148 m², eahr guta Ausstattung, Einbaukilche, Gernge, DM 300 000-Landhaus (DHH), Wil. rd. 172 m², 4 Schlafzimmer, 2 BM, Ehrimmer, Wohnraum, Einbaukilche, Garage, DM 1 050 000-Garage, DM 1 050 000-Landhaus (MB), Arest ca. 650 m², Wil. rd. 157 m², 3 Schlafzimmer, 2 BM, Garage, Bezig Sommer 84, DM 1 055 000-1 Mariana m. Schlaramanhauma. ensken proprietz Areal ca. 2000 m², Wil. rd. 320 m². erwohnung, soeben renoviert, Arnel cs. 2600 m², Wfl. rd. 320 m², angenehme Wokutage, DM-1,9 Mig. was m. Einliegerwohnung und Hallenbar, Artei ce. 3400 m², Wil. nd. 450 m², Luxus tung, Doppelparage, DM 2,9 Mio.

Weiters Angebete, auch Eigentumswohnungen auf Grundstücke, auf Anfrage: Telefon (8 80 22) 50 14



In dem bekannten Kurort und Eislaufzentrum entstehen mit unverbaubarem Bergblick auf einem jeweils ca. 460 m² großen Grundstick zwei Doppelhaushälften im Landhaustil, Wohnfläche jeweils ca. 135 m², Ziegelbauweise, gediegene Ausstattung, Hobbyraum im OG isoliert, im DG zusätzlich holzverkieidet, DHH DM 475 600,-, Garage DM 18 000,- = gesamt 493 600.- Verkauf provisionsfrei!

Bezzg April 1984!

Weitere Informationen durch: Volksbank Insell, Tel. 6 86 65 / 3 23 Gröbenzell b. München **Rottach-Egern**

> oberbayrisches Landhaus in geschützter Wohnlage, ca. 300 m² Wohnfläche, 2100 m² sehr schön angelegter Gar-ten, 1,95 Mio. DM

> Weitere 19 Landhäuser auf Anfrage, sahlreiche Eigentumswohnungen

T. 0 at 22/50 07, 2 67 95 transbillen Rottach

Von Privat, steneriich hochister-essant f. Kapitalanleger und Ei-genutzer, 3-Zi-Whg m. allem Komf, in reizvollem Landschloß, Nähe München, 92 m² + 150 m², Terr., TG, VB 595 606,-Tel. 0 89/87 00 80 + 8 14 10 81

Gelegenheit HANS BECKAMP IMMOBILIEN Nirnberg Am Stadtpark 12 Rigt.-Wohnungen, 3 Eigt.-Büro-etagen, 7 Eigt.-Geragen auf 870 m³ Grdst, als Komplez f Kap.-Anlage od. Verwertung v. Priv. z verk. VB DM 2,3 Mio. Zuschriften

> Wohn- u. Geschäftshaus in Kempten/Allgau, Stadtmitte ca. 680 m² Wohn- u. Gewerbefl. HMMLER Immob., Kempten, Tel. 66 31 / 1 77 72



Bayer. Wald/St. Enginear, ETW 50 m³ möbl., 2-4 Pers. Garage, Schwbd., TDM 120. Tel. 04 21/

Vertriebsfertige **Eigentumswohnanlage**

(Ersterwerbermodell) gute Cityloge Berlin-Neukölin für 1,5 Mio. DM. Wohn- und Nutzflöche 1940 m². Zuschriften unter V 4438 on WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Bad Wörishofen Einf.-Hs., idyll, Waldrandl, cs. 130 m² Wil, cs. 5700 m² Grd., DM 550 000,- DM. EDM-lum.-Loderie, Bhiste. 17 3965 Mindolheim Bad Reichenhaff
Privat! 2-Zi.-ETW, 62 m², Bj. 82,
Kurz. I, Gebirgsblick, wertv.
Ausstg., ab Dez. 84 zu verkaufen od.

Tel: 0 86 51 / 6 43 69 ab 20 Uhr Am TEGERNSEE ETW 138 m², Kamin, Eichenkii. unverbanb. Seebl., 560 000,- DM BAD TÖLZ DHH, Neubau, Fensterl, Kamin, Erker. Wenige Gehmin, zum Zen-trum, Wald u. Weiher, DM 690 000.- Weitere Objekte zwi-

schen Tegerasee und Garmisc # 0 94 21 / 6 27 46 **Garmisch-Partenkirchen** 3-Zi-Whg. m. berrl. Bergbl. zu verk., Neubau im bayer. Stil, DM

355 000,-. Tel. 0 61 93 / 4 36 31 od. 0 88 21 /7 19 04

760 m² Grd., Mieteinn. ca. 85 000, DM, Kaufpreis 1 450 000,- DM.

erb. u. B 4444 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



MUNCHEN-CITY Gelegenheit von Privat: 29-21-ETW, ca. 73,5 m² Wfl. in einem o

300 % church § 821 EStDV bei 15 % EK noch möglich. Ferügebiltung Frühjeir 85, Bitte nur armitge-meinte Zuschstiten von schneibenbenkoste-nen interessenien unter P 4300 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 84, 4300 Essen: Griesbach/Rottal Thermalbad in Niederbayern

Einfamilienhaus ca. 145 m² Wfl., ibkl. Einliegerapp. 25 m² Wfl., Bj. 1976, sehr guter Zustand, Grundstück 730 m², zu verkaufen. DM 320 000,-. Tel. 0 81 41 -1 20 30

Eigentumswohnungen BAD REICHENHALL

2 Zi., 64 m², 278 900,- DM Süd-Consult GmbH 8227 Siegsdorf/Obb Am Himmelreich 1 □ (0 86 62) 29 11 München, Bestlage

2 Zi., 57 m², 305 750,- DM

UNTERWOSSEN

Manager-Domizii, 2½ Zi., 68 m², huxuriös einger. mit allen Pipa-pos, Bj. 75, 1. OG, SW-Balkon, sonnig u. ruhig, Schwimmbad, Sauna, TG, Sofortbez., DM 339 909,-Tel 089/8141081

Urlaub u. Rendite mit Steuerersparnis in Pfronten / Allgäu Vermietete Ferienappartements mit Eigennutzungsmöglichkeit sind eine problemlose, sichere Geldanlage mit hoher Rendite. Steuervorteile, die auch der Privatanleger nutzen kann: \$ 14 \circ MWSt.-Rückerstattung \$ 5 \ldots Sonderabschreibung
 \$ 30 \circ Abschr. Moblierung \$ 100 \cdots d Finanzierungskosten
 \$ Privatverm. b. Wiederverk. \$ Kein Spekulationsgewinn Wohnbau Haug Hubertusstr 20 8012 Ottobrunn Tel. (0.89) 6.09 57.76

RAIFFEISEN RAIFFEISEN IMMOBILIEN

ETW in neverbauter LH-Wohnaniage von 24-68.m², KP von DM 94 000,- bis DM

erkiusive 2-Zi.-EYW, in ruhiger Zen-trumslage, kleins, gehobene Wohn-anlage mit mur 12 Rinheiten, bezieh-bar Ende 84. DM 248 806,-Tegernsee/Tegerns.

harri, 3-Zi.-ETW, ca. 86 m² Wfl., Bj. 75, gr. West-Balkon, herri. Berg-blick, überdurchschnitti. Ausstat-tung.

Aligauer Riviera Schöner, idyll. Bungalow, in ruh u. seen, Lage in Hopfen am See, 180 m² Wfl., 8,3 Ar Grdst., 3 Gara-gen, Südhang, von Privat f. VB DM 800 000.– 22 vk.

Tel. 0 71 31 / 4 37 27

8100 Garmisch-Partenki Mitterfeldstraße 3 Telefon 8 88 21/44 39

GESUCHE

für Grundbesitzer, Makler, Architekten

Wir suchen Grundstücke und projektierte Bauvorhaben

- in Gemeinden ab 10.000 Einwohnem zur Errichtung von SB-Märkten, Baumärkten oder Warenhäusem
- für Wohn- und Geschäftshäuser in Innenstadtlagen
- auch mit bereits vorhandener Altbausubstanz
- Wir prüfen schnell und diskret.
- Unsere Abwicklung ist konkret und partnerschaftlich.
- Senden Sie uns Ihr detailliertes Angebot auch mit vorhandener Makler- und Architektenbindung.

GIG Unternehmensverbund Eschersheimer Landstraße 327 6000 Frankfurt / Main 1 Telefon 0611 / 56 80 71 Telex 4189878 glg d

 Bebauung mit Ferien-/Wo-chenendhs. ges. Raum Nord-deutschland/Sauerland. Zuschn erb. unter E 4381 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Baureife Grundstücke

ANGEBOTE

Südschwarzwald Baugrast. b. Freiburg 1049 m³, voll erschl, m, genehm Planung (10 WE), in gefragtem Fe riendomizil, DM 395 000 c. Zuschr, erb. u. PJ 47 733 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36 Baugrundstück m. Baugenehmigung f. 8 Reihenhs., in Bad Kreuznach zu verkaufen. Zuschr. erb. u. PM 47622 an WELT-Ver-lag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Seebruck - Chiemsee Sehr schönes Baugrundstück, ca. 800 m², bebaubar mit großzügigem Landhaus (auch Doppel-haus), voll erschlossen, ohne Bauzwang, Kaufpreis 480 000,-DM. Günstige Finanzierungsmöglichkeit über Hausbank NIBA Immobilien Kapuzinerstr. 25, 8358 Vilshofen Tel. 0 85 41 / 56 15

Hösel/Ratingen

Nähe S-Bahnhof, Grundstück m genehmigter Bauplanung für Einf.-Häuser zu verkaufen. Grund stücksgröße 1285 m², parzellierber keine Maklerprovision. GEFO GmbH

nnenhang 17, 4030 Ratio Tel, 0 21 02 / 8 09 88 **Kiel-Molfsee**

Toplage, 1054 m², voll erschl. Bau-grundstück £ 169,- DM p. m² £ Einzel-

Tel. 94 31 / 78 69 79

ca. 7000 m², Terrassenbauweise, mit Plangenehmigang. KP 885 900,- DM. Für ¼ des Kandpreises können Immo-billen in Zahlung gegeben werden. STRASSEIRCHBER UBMOBILIEN- UND

Ead Godesberg - Grundstück 5000 m², erstklassige Lage, zur Ver-wertung oder Beteiligung geboten. Angeb. u. U 4525 an WELT-Verlag,

Waldgrundstück Ca. 18.7 ha bei Albersdorf dir. am Nordostseekanal, landschafti sehr reizv. geleg. forstwirtgesunder

schaftl. betreuter Bestand. Ernsthafte Interessenten bitte Kontakt sufnehmen unter A 4509 WELT-Verlag, Pos 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanlage mit boben Stevervorteilen

Eigentumswohnungen in guter Wohnlage Mülheim/Ruhr

vollständig renoviert, Ges.-Aufwand einschließlich aller Kaufnebenkosten

DM 131400,-

bar erforderlich DM 13 140,-.

Taurus Immobilien AG, Repr. Hänflingstraße 27 Postfach 10:11 43, 4330 Mülheim-Ruhr, Tel. 02:08 / 43:45 88

Sylt, wo es am schönsten ist

Für alle Westerland- und Kampen-Milden bauen wir in Mörsum in ruhiger heiler Umgebung, die schon vor Ihnen viel Prominenz angezogen hat, 5 Appartem. im typischen Sylihaus. Erstid. Ausstatitz., solide Bauausführung, hohe Steueren u. jede Menge Lebensfreude garantiert für einen guten Preis, Z. B. 4,8 m² bei DM 315 000.— Gesamtaniw. als Bauherr. Für weitere Informationen schreiben Sie

Wohnbau Klein

Altersruhesitz · Eigennutzung · Kapitalanlage!

Universitätsstadt Freiburg

Freiburg, Fußgängerzone 3-Zhmer-Eigentumswohnung in einem 31/2geschossigen Wohnhaus, 82,10 m² Wohnfläche, total sanlert, DM 335000,—. Sofort abzugsfähige Werbungskosten, gute Yermletbarkeit mit Mietgarantie.

Keine Vermittkungegebühren - Direkt vom Bauträger!

ohnung, 80,07 m² Wohnfläche,

Kaufen Sie jetzt ihre Eigentumswohnung in der

Freiburg-Herdern

31/2-Zimmer-Eigentumswohnung, 80, EG, mit Gartenanteil, DM 358000,-

project, Aachener Str. 224–230, 4050 Mönchengladbach 1, oder rufen Sie an: Text & Werbungs GmbH, T. 0 21 81 / 55 83 56 oder Tx. 8 52 307

Achtung Bauträger

Grundst., ca. 1100 m², voll erschlossen f. Wohnbau, auch gewerbl. nutzbar, in Aschaf-fenburg, 60 000 Einw. von Priv. zu verk. Zuschr. erb. unter C 4379 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Linday/Schlei

804 m² Grdst., unv. Blick, zu verk. Tel 04 31 / 78 69 79

Sylt (Morsum) m² Baugrundst., 600 000,-, zu verkaufen. 2000 Tel 66 11 / 89 14 29

Linday/Schlei 804 m2 Grdst., unv. Blick, zu verb

interessant für Kapitalanlege

m², Hanglage, für DM 15,-/m² zu

Tel 06 11 / 44 16 55 **Bad Sagsendorf**

Baureifes Grundstück abzugeben, für Bauträger geeig-net, Genehmigung vorhanden. Zuschr. u. R 4412 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bonn 1

Römerstraße, Innenstadt, bau-reifes Grundstück 877 m², Ausreifes Grundstück 877 m², Ausnutzung: Kleinwohnungen u. Appartements + Tiefgarage, Wohnfl. 504 m² + Gewerbefläche 67 m², Kaufpreisvorstellung DM 750 000, (Kaufpreisstundung mögl.), zusätzl. kompl. Planung einschließl. Baugenehmigung u. Ausführungsplanung DM 95 000, -

Lichtenberg Baugrund GmbH Tel. 92 21 / 39 38 91

Baugsundstücke in ifibeck-Hobertse für 1- u. 2-Fam.-Häus., versch. Bebau-ungsvorschi. vorh. (keine Bindung), dir Tal: 04 51 / 49 88 85

Timmendorfer Strand Ranplatz für 1- bis 4-Familien Haus, 300 m vom Strand, 982 m sen, Preis: 176 000.-

DM. Korth humobillen GmbH Mühlenstr. 25 2407 Serectz, Tel.: 04 51 / 39 30 71

Bauträger-Grüst, Thermalbad Griesbach/Rott, NDB.

VERMÖGENSTRESHAND Ombil 8444 Straßkirchen Tel.09424/1428, privat09421/12911

Postfach 10 08 64, 4300

Exkl. Wohnhaus im Friesenstil

mit 3 möbl. Appartements à 50 m², Gesamtwohnfl. 300 m²/2000 m² Grundstück, mit div. Extras, 50 m hinter dem Süddeich direkt am Naturschutzgebiet, von Priv. zu verkaufen. Lage: 2251 Simonsberg. Nordfriesland, Nähe Husum, Auskunft K. Missen, Tel. 0 48 41 / 26 57, dienstl. 0 48 41 / 777 30

Schweizer Grenze

2- 4½-Zimmer-Eigentumswohnungen, direkt an der Schweizer Grenze, mit herrlichem Blick über den Rhein, über die historische Altstadt Deutsch-Schweizer Schweizerstädte Laufenburg und auf die Berge des Schweizer Jura.

Kurze Anfahrtswege in den Schwarzwald, die Schweizer Alpen, nach Zürich und Basel. Schweizer Autobahnanschluß 5 km. DM 167 319,

Z. B. 2-Zimmer-Wohnung, 66 m2+Garage Außerdem in ruhiger Wohnlage Rinfamilien-Reihenhäuser, Preis schlüsselfertig ab DM 229 000,-

Bitte fordern Sie ausführliche Unterlagen an.

Laufenberger Eigenheimbau GmbH, Hebeiweg 2 Postfach 12 03, 7887 Laufenberg/8d.

Wohnen in **Bad Herrenalb**:

Eigentumswohnungen

11/1-ZI-Whg, mit Dechterrasse, 44 m² u. Hobbyraum 24 m², mit Dusche, WC, Inkl. Stellplatz DM 195 000.

1-ZI-Whg. mit Loggis, 40 m², inkl Stellpl., herrliche Auszicht DM 125 000-

DM 163 000. 1-ZL-Ferien-App., ca. 24 m², Fertigst. Ende 84, zentr. Lage. Aufzug, TG, Sauna

DM 95 000. Fachburo für

Haus-und Grundbesitz 7506 Bad Herrenalb 1 Schönthaler Birkenwaldstr,15 Tel,07083 - 2372

Gelegenheit Ferlenwhg, in Nordseebad Dan-gast (Jadebusen) 55 m², 4–6 Pers

von Priv. zu verk. Pr. VB Tel 0 25 46 / 71 22 Timmendorfer Strand

Zi-ETW, ca. 40 m², 12. Stock, an-pruchsv. möbl., Golfhotel Maritim m. TG, KP DM 230 000,— netto. Relf Lübeck Immobilien Deelböge 5, 2 Hamburg 69 Tel. 9 49 / 5 11 00 24 - 26

3 EW komplett an verkanien: 128 m² Bonn-Stadtmitte, 101 m² Bonn-Stadtrand, 100 m² Bad Go-desberg, bestens vermietet, auf Wilmost, bestens vermietet, auf Wunsch z. T. freiwerdend, m²-Preisvorstellung 3400,-; alle EW Erstbezüge (1 Jahr alt). Angeb. u. B 4400 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kleinod im Schwarzwald Alpirsbach



. In enmaliger Südaussichtslage bieten wir Ihnen im Terrassenhaus _Am Höheneck" Komfort-Wohnungen

zum Festpreis 1-Zi-Wohnung ab DM 96.400.-2-Zi_Wohnung at DM. 172.800,-3-Zi.-Wohmung ab DM 192-400,jewells mit großem Balkon, PKW-Platz und Kellerraum.

Hier bedeutet jeder Atemzug Gesundheit Die zahlreichen Wanderwege zwischen 400 m und 750 m il.M. und das liebliche Alpirsbach taden Sie ein. Beratungswoche

vom So., 26.2. bis So., 4.3.1984

von 10-12 und 14-16 Uhr am Höheneck 17, Alpirsbach Hausbau Hans Bense

© 0711<u>/</u>612011

95 7000 Shiftgart 1

2-Zi.-Ferien-App. Neubau 84, Schwäb. Alb. ca. 650 m, Wandern, Loipen, Lifte, Reiten, Segelflug, ca. DM 120 000. Auskunft u. R 4456 an WELT-Verl, Postf. 10 88 64, 4300 Essen.

Renditecblekte volifinanziert, Appearement, Kauf-preis DM 39 150, provisionsfrei Martinsohn GmbH, Gr. Telegra-phenstr. 6, 5 Köln 1, Tel. 02 21 / 23 59 67.

Borkum Perienwhg. umsth. z. vk., Prs. V Tel. 0 25 61 / 8 19 57 od. 34 10

Wir verkanfen Eigentumswoh-nungen in 5249 Hamm/Sieg (4660 Einw.) zw. 46 m² u. 100 m² Wfl., idealer Erst- u. Zweitwohnsits, da hervorragende Verkehrsver bindung (Köln 30 Min.), hervor ragende Südwestlage, kein Ver-kehr, unm. Nähe Schulzentrum kehr, unm. Nähe Schulzentrum, Sportzentrum, Kindergarten, hochwertige Ausstattung inkl. kompl. Küche, Preis: DM 1990, pro m. Wfl., z. T. Landesmittelgewährung, ideale Kapitalanlage, da Mieter z. T. übernommen werden können. Sehr schöner Altersuhesitz o. Ferlenwohnung, de mitten in der Natur Besiebti. da mitten in der Natur. Besichti gung hach vereinbarung oder Sa

. So. zw. 13.00 Uhr und 19.00 Uhr. Prox Parkgrundstücks GmbH Tel.: 0 26 82 / 12 28 u. 32 82.

Kapitalanleger: 7 ETW in Essen-Stadtin, pro-jektiert, ca. 50 m², KP je DM 120 000,-

Bei DM 10 000,- Anz. monati. Belastung ca. DM 20,- nach Steuervorteil, von Priv. Zuschr. erb. unter R 44Te an. WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Archsum/Sylt

-Zi-Maisonette-Wohnung, 61 r, exkl. Teilmöbl., von Privat VB DM 252 000,-. Telefon 6 48 21 / 8 20 79

Bad Nevenahr Casinonāhe, sehr schöne komī Dachterr.-Whg. großzügiger Wohn-Æßbereich (ca. 70 m²), mit off. Kamin einschl. Arbeitszi, off. Kamin einschl. Arbeitst., Schlafzi m. sep. lux. Bad, Gästezi. m. Duschbad, kompl. einger.
Küche, Kellerraum, KFZ-Abstellpl, 170,6 m² Wfl. und 80 m²
Dachboden, Aufzug im Hause.
Ausstattung: elegante Massivholztfren, Kinbauschränke, Dekkenvertäfelung in Holz mit inte-grierten Lampen, Lautsprechern

hochwertige Sanitärobjekte Armaturen, KP 538 000 DM. CREMER Immobilien. Tel.: 92 28 / 69 23 23

Bad Tölz

Traumhafte Atelier-ETW in 5-Parteien-Hs. am Wald, Issu-blick, 100 m² kompl. Etg., 2 Balko-ne, erstklassige Ausst. inkl. Gara-ge, DM 395 000,- von Priv. zu ver-

Telefon 0 62 26 / 37 77

Dahme/Ostsee Luxus-Eigent.-Whg. ab 33 m³, 85 m z. Strand, teilw Seeblick, ab DM 116 970,-, Steuervorteile, MwSt.-Option mög-

Unternehmens- n. Wirtschafts-beratung Beeker KG, Am Hafensteig 3 2438 Neustadt, Tel.: 6 45 61 / 97 86

ETW Münster-Stadtmitte 2½ 2i., Keller, Stellpl., außerst zentr. Wohniage, ca. 51 m², Aufzug, 3. OG, Bj. 1980, Verk. DM 200 000,—
Im gleichen Objekt vollmöbl. I-Zi.-App., Kochnische, Abstellr., Duschbad, Toil., Keller, PKW-Stellpl. ca. 21 m², Gesamtaufwand DM 90 000,— zu verk. durch Wirtschaftsberatung E. Britcher, Tel.: 85 41/12 46 61/62

Forienwohnung
Kurstrand, Gliicksburg-Ostsee,
38 000,- DM, Friesenhaus, schlüsseifertig 98 000,- DM; Luxusappartement, Kurstrand, Wasserblic 89 700,- DM, Mkl. 6 46 31 / 79 06

HAMBURG

Penthouse Elbehausse 142 m² Wil/28 m² Terrasse, sofort bezugsfertig od. vermieth. (Erstbe-zug). Erstkl., repräsentative Aus-stattung 950 000.– DM von an Priv. Zuschr. erb. u. T 4568 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalaniage Froisdorf, 3-Zi-ETW set steheriich ab setzbarer Einliegerwhg, in kl. Wohnau

Ruhige zentr. Lage. Luxusausst., ansprechende Architektur, Hauptwir, 97 m² 3 ZKDB, Gäste-WC, Terr. und ca. 110 m² Garten. Etallegerwhg. 28 m², eingeb. Junggesellenkirhe mit Diele, Bad.

Mietgarantie DM 320 000,
Tel. 0 22 41 / 7 19 05 od. 8 29 92.

Westerland/Sylt

indiv. Bauherren-Mod., 3 WE, letzte WE ca. 64 m² Wohn-/Nutzil., DM 424 097,- inkl. Stellpl., MwSt.-Opt. mögi, mr 10 % Eigeng, beine Cour-tage, Fertigst. ca. Ende 84. Christa Mohner Mkl. Tel. 8 48/6 48 51 74 jederzeit

100 Wohnungen im Angebot Südl. Schwarzwald Sigentums- und Mietwohnungen in theinheim, Unlingen-Birkendorf enzkirch, Bonndorf, Höchen-

schwand, Stühlingen und Feldberg-Altglashütten, 1-4 ZL, äußerst preiswert.

-Zi_Whg, 30 m², sb 69 000,- DM
-Zi_Whg, 60 m², sb 120 000,- DM
-Zi_Whg, 60 m², sb 180 000,- DM

Doppelhaushäffte in Falkau, Bau-ernhaus, 2 Wohnungen renoviert, weiter ausbaufähig, 1700 m² Grdst., 200 000,- DM. Zahlung nach Vereinbarung, Ab-schreibung nach § 7b spwie Bau-harrennadell möglich. Egon Eichkorn

Holzgrofthandiung - Wohnlan Im Vogelsang 2, 7839 Ühlingen-Birkendorf, Telefon 0 77 43 / 3 76 Wohnung ca. 54 m², komplette Einrichtung

im Ferienpark Heiligenhafen, zu verkaufen. Zuschriften: Q 9317 Annoncen-Expedition Delchmamhaus, 5 Köln 1.

Südlicher Schwarzwald Nähe Schweiz-Elsaß 2-Zi.-Komf.-Eigentumswhn., 75 m² Preis: DM 227 000,-

In ruhiger, sonniger Lage im Wein-ort Schliengen im Markeröfferland. Solide Beuweise, Schall- und Voll-warmeschatz. Wein- und Ter-mer, Schlafzimmer, Kfische und Ter-rasse mit en 100 mt Garten- oder Basenfläche, Bad. WC. Diele, Gars-Basenfläche, Bad, WC, Diele, Gara-ge und cz. 40 m² Keller, Wohming such für Gehbehinderte geeignet. Hermann FRITZ, Basier Straße 16 7846 Schliengen, Tel. 0 76 35 / 4 28

Suche Vertriebsgesellschaft für ETW, sozialer Wohnungsbar

Jetzt sind es nur noch 4! Vier herrliche Ferien-Wohnhäuser im Südschwarzwald.

• ca. 70 Zentimeter Schneehöhe.

Skilifte mit Flutlicht im Berrieb.

 20 km Langlaufloipen gespurt. • Eissporthalle und beh. Hallenbad geöffnet. Dies alles finden Sie jetzt im Wintersportort Herrischried nahe der Schweizer Grenze. Erleben

on Gr

West Section of

STATE WEST

- T. T. COM.

.

W-18 --W. 485276

- TELET - TELET

100 Sie 11/14

podzko In

issuiteobje

3.55

in unsere th

e_z r

Section 12 at 19

MALESCHIEF

DAS ER

OF STREETS

TOTAL DE LA

S. MAURI

HOTEL-B

TAL HOLDING

CHET. Alleh

D4 845 0

Logador and I

Remen C

Carles Carles

CATAL SECTION

Astronophic Lo

Contraction of the second

RE

- ale 3 - W

Sie hier den Schwarzwald in Ihrem eigenen Haus, Beispiel: Innenhaus mit 74 qm Wohnsläche. 3 Zimmern, Küche, Diele, Bad und ausreichend großem Grundstück Festpreis ab DM 186862,-Fordern Sie unseren Farbprospekt an - direkt vom Bauherrn.



Einkommensstedervorauszahlungen abschaffen

können wir nicht, wir wissen aber wie diese Zahhungen ganz erheb-lich zu reduzieren sind bei gleichzeitiger Vermögensbildung aus nicht gezahlten Steuern.

Zuschriften erbeten unter C 4445 an WELT-Verlag, Postfach 10 66 66

Waren wellen Sie für eine komfertable Eigentenswehnung im Bauherrenmodell mehr bezahlen, als wenn Sie sie kaufen

Z. B. Elmshorn: ruhige 3-Zimmer-Wohnung in kleiner Anlage, 78,3 m²

Gesamtkosten max. DM 235 463,-(entsprechend DM 3 007,19 DM pro m²) inkl. aller Nebenkosten.

Erforderl. Eigenmittel DM 53 807, Durch USt-Option und Steuervorteil bei 50 % benötigen Sie netto mur noch DM 10 289, Durch Fertigstellung bis Ende 1984 und solide Vermietungsgarantie können und soliten Sie jetzt Vermögen aus Steuern bilden, wie Sie ein dieser Form später nicht mehr dürfen sollen (z. B. durch Wegfall der USt-Option ab 1985) USt-Option ab 1985).

Lassen Sie sich jetzt beraten. Am besten rufen Sie mich gleich an. RDM Walter Wienbergen, 2200 Elmsborn Tel. 0 41 21 - 2 00 71 and 7 29 43 - auch am Wochenende

> **Dreiländereck** Schweiz – Frankreich – Deutschland

in Lörrach, ca. 300 m Rathaus, Birf., Markt, ca. 1 km Schweizer Grenze, 1. OG, Neubau, Ersthezug, ca. 210 m und 3 Garagen, Büro, Praxis, Whg.(en), Teilbar 96 m² u. 115 m², sofort beziehbar. Tel. 07 41 / 5 70 71, Herr Wellersheim

ANDORRA Eigentums ab DM 120 000 - Sichern Sie sich jetzt schon einen Piatz in Europas letzte: Steueroasel provisionafrei.

GERNOT POPEERL Pendalici hallonder

Martinsohn Gmbh, Gr. Telegra-phensir, 5, 5 Köln 1, Tel. 0221/ 235967 Bauherrenmodell. voll finanziert ohne. Eigenkapital einsatz, durch MwSt.-Option bereit

egonnen, Nur 7 Wehneinheiten, da-on 6 bereits verkautt, Bauheginn rfolgt. Gesamtautwand DM erfolgt. Gesamtaufwand DB 194 022,-, gute Rendite, provisions Martinsohn GmbH, Große Telegra-

23 59 67 Borkum, Nordsaeheilbad Hochseeklima, gesunde Infra-struktur, gute Vermietbarkeit, gewährleisten hohen Freizeit- u.

Erholungswert. Angemessene Wertsteigerung, ausgezeichnete Rentabilität einer EW im Wohnpark Recdestr/Franzosenschan-ze. 42,83 m² DM 180 000,-, 48,36 m² DM 199 000,- inkl. Vollausstattung. Besichtigung nach Vereinbarung

Ibbenbürener Volksbank eG – Immobilien-Abteilung – 4538 Ibbenbüren Tel. 0 54 51 / 5 72 22

Interzarton/Schwarzwald

Reihenhaus in uer Bauherrengemeinschaft. Die Lage und hochwertige Ausstatung verleihen dem Objekt Attraktivität für Eigennutzer u. Arräkalanleger, KP DM Wohn-/ Reihenhaus in der Konseption einer Bauherrengemeinschaft Kapitalanleger, KP DM 388 000,- bei ca. 126 m³ Wohn-/

Näbere Informationen durch: Dipl-Ing. Alfred Unruh Bauunternehmung Büro 7820 Titisee, Gewerbestr. 7, Tel. 0 76 51 / 81 22

3-Zi.-ETW Südbeden, Nähe Schweizer Grenze, ca. 133 m², auch geeignet f. Zahnarztoraxis, Versich.-Büro, Anwaltskanziel, f. DM 234 900,-zu verk, Zuschr. erb. u. PS 47 740 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 2000 Hamburg 36

chweg glinstige Endyselse Bad Herrenells

Wohnen im Schwarzwald

herriichen Landschaftslagen (1, 2 u. 3 Zi.) von 36,21 bis 83,97 m.: Festpreise ab DM 130 000,-Sensboth Eigentone-Wohnungen in schönen Wohnbereichen (1 his 4 ZL) von 36 bis 135 m², ab DM

87 000,-Forback

zentraler Lage (2 u. 4 Zi.), 88 und 119 m², ab DM 140 000-Beggenza-Freioisheim Doppelhambblifte in Höheneinschl. Garage, DM 330 000,-.

Vermittleng - Bezateng - Finn-DONOBILIENDIENST 592 Germahach Tel (0 72 24) 20 34 Weitere Objekte auf Amfra

St. Andreasberg/Oberharz 1½-Zi.-Kfi.-Fer.-Whg., kpl möbl. Süds., v. Priv. z. verk. Schwimmb., Sauna, Sol., Tisch-tennis, Garage, Prz. vS. Tel. 0 53 61 /4 88 63

App. i. Fericapark, 45 m², kpl. möbl., ab DM 77 000,- Kft.-Whs., herri. Seebi., nar 20 m z. Ostsee, DM 116 900, ... ETW. Neub., z. B. 46 m², z. gt. Ausst., DM 122 000, ...

king Sommer 84. Zusche. u. X 4506 an WELT-Verl. Postf. 10 86 64, 4300 Essen

Einmalige, in Freiburg im Breisga nicht wiederkehrende Möglichkeit

Am Flückiger See, in derzeit bester Lage von Freiburg, errichten wir 2 besonders attraktive Eigentumswohngebäude (auf getrennten Grundstücken) mit jeweils 22 Einheiten, direkt angrenzend an die für 1986 beschlossene Landesgartenschau.

und besonders schöne Dachwohnungen mit großen Terrassen. In unmittelbarer Nähe befinden sich:

the state of the s

Gute Einkaufsmöglichkeiten, Schulen für alle Schulzweige Arztpraxen, großes Hallen- und Freibed, Tennisptätze u. a. Sporteinrichtungen, Straßenbehnhaltestelle.

Unsere Frau Hausstein ist gerne bereit. Sie eingehend zu beraten. Bitte fordern Sie ausführliche Unterlagen an.

WOHNSTATTENBAU

in zentraler Wohnlage Petersbergs bietet die Gemeindeverwaltung ca. 10 400 m² zur verdichteten Wohnbebauung (2- bis 3geschossige Bau-

Petersberg (13000 Einwohner), am Stadtrand des Oberzentrums Fulda, bevorzugte Wohngemeinde zwischen Khon und Vogelsberg mit hohem Freizeitwert, alle Schulformen in unmittelbarer Nähe, moderne Sportstätten, optimale Infra-

weise) an.

struktur.

STEUERN

6415 Petersberg 1, Telefon 0661/66094.

STEUERN

EU

ШR

N

Anfragen an Gemeindeverwaltung Petersberg, Rathaus,

nvestition von nur 10% Eigenkapital in ein

1-Zi,-App. m. 25,02 m2 Wfl. zum Preis von DM 62 250,-(inkl. Notar- und Grundbuchkosten) 5jährige Mietgarantie DM 12,-/m² Wfl. In FRANKFURT-

SACHSENHAUSEN dazu: hohe Steuervorteile d. Werbungskosten gepflegte Wohnanlage gute Asstattung, bestens vermietet. Bitte fordern Sie ausführliche Unterlagen unseres Erwerbermodells sowie Berechnungsbeispiele abgestimmt euf Ihr Einkommen an.

IMVERSTA Immobilien-Vertrieb für stauerbegünstigte Anlagen

Findeisen & Fritsch, Mailänder Straße 10 6000 Frankfurt/Main, Tel. 06 11 / 68 31 81

"Jagdhaus Residenz" 30 Ferienwohnungen Hundsbach, die besondere Gelegenheit für den

1-Z.-Wohng., ca. 44 m² 164 500,-2-Z.-Wohng., ca. 54 m² 183 900,-3-Z.-Wohng., ca. 82 m2 276 500,-

WIEGAND

STEUERN • STEUERN

Schwarzwald-Hochstraße.

ZUM

ER

Bitte fordern Sie unsere ausführlichen Unterlagen an. WOHNBAU 00 Freiburg - Wölffinstr. 11 • Telefon 07 61 / 2 50 67

Schönwald/Schwarzwald (850-1150 m fi. ML) Sommer- und Wintersalson, zum Verkauf. Schwimmbed mit Gegenstromanlage, Sauna, Sola-Sommer- und Wintersalson, zum Verkauf. Schwimmbad mit Gegenstromaniage, Sauna, Solarium, Whiripool können mitbenutzi werden.

2-Zi.-Appartement, kompl. eingerichtet mit Vogelauer-Möbeln, Küche, vom Kaffeelöffel bis
zur Kaffeemaschine, vom Badetuch bis zur Gardine, Farb-TV, Radiowecker, Staubabsauganlage, TG. Preis ab DM 173 500,- inkl. beschriebener Einrichtung.

Der Kauf des Gesamtobjekts ist ebenfalls möglich. Anf Wunsch Mietgarantie. Hervorragende
Kapitalanlage.

Langfristige Finanzierung, auch unter Einbeziehung von Bausparverträgen und Lebensversicherungen, kann vermittelt werden. Sehr hohe steuerliche Vorteile.

BAU + SODEN Siegfried Bertrum

Hauptstraße 1, T41 Schwardt, Tel. 177 22/16 61

Wohnen im Schwarzwald -- we andere Urlaub machen Exklusive, luxuriös ausgestattete, bezugstertige 2-Zimmer-Appartements kommen in

Wenningstedt/Syft App. cs. 42 m², Ranj. 81, v./s. Privat DM 260 000,-. Tel. 6 46 / 44 95 \$4.

Sylt/Wenningstedt

7 Appartements, insges 385,77 m Wohnfläche, DM pro m³ 4600,-DM, komplett 1882542,- Rendite mindestens 10 % jährlich. Das Objekt liegt 250 m vom Strand entiernt. Fertigstellung Dezem-

M. Kerseboom Immobilien, Mek-kenheimer Alice 178, 53 Bonn 1 Tel. 02 28/69 23 74

in Berlin

Zuschr. u. A 4443 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Binsing Immeb. GmbH 3447 Helligenhaten, Feriespark Tek 6 43 62 / 73 32, ab 12 Uhr 8 45 -64 / 2 30

Hisaburg-Othmerschen
Nähe S-Bhf. u. Waitzstr. bauen
wir. auf einem 2200 m³ gr.
Parkgrdat. a Luxus-Whgen. von
72-122 m² Wfl. (2-4 Zi.). EGWhgen. mit Gartenanteil, mit
Schwimmhed u. Sauma, Thefgar,
usw., ab DM 404 000,— Fertigsteßluxus Sommer 34.

2-Zi.-Wohng., z. B. 52,16 m² 3-Zi.-Wohng., z. B. 88,98 m² inki. Garage DM 193 850,-inki. Garage DM 325 830,-

Unser Wohnungsunternehmen, by als exilder und zoverinseiger Partner bekannt.

FREIBURG UND EMMENDINGEN

Palen

Amitte

^{leipensior} an Ke or and Mormie.

kein Steuermodell

Substanzgewinn. Die FINANZBAU-MARITIM-

Komfort-

Eigentumswohnungen

in Top-Lagen

BAD

OEYNHAUSEN

Löhne-Melbergen -

nahe zu den Kurparks Bad Oeynhausen.

Bezugsfertig. Von 57-92 m².

GELSEN-

KIRCHEN

In der MARIIM-Residenz

"Am Stadtgarten".

Bezugsfertige

Appartements. Schwimmbad im Hause.

Von 40-108 m².

finanzbau j

Herforder Straße 2

4902 Bad Salzuslen

Tel. (05222) 54-i

Auslese 1984:

Ezhezko

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie ihren Kindern ermöglichen können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

- 1. Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.
- 2. Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt.
- 3. Jederzeit Wiederverkäuf-Keine Maklerprovision,
- da Eigentürnerverkauf. 5. Erwerb auch ohne Eigengeld möglich.



Bezirk	Zimmerzahl	Wohnfläche m²	Kaufpreis DM	Eigengeld DM
Berlin-Spandau	1	ca. 33	52 900,	5900
Berlin-Wedding	1	· ca. 41	79 500-	8500
Berlin-Rudow	1	ca. 35	60 700,-	6900,-
Berlin-Tempalhof	i	ca. 33	69 900,-	7000,
Serlin-Neu-Westend	i	ca. 33	69 900	7500,-
Serlin-Charlottenburg	i	. ca. 43	68 200	. 6900
Berlin-Spandau	i	ca. 33	49 500,-	5500,-
erlin-Wilmersdorf	í	ca. 38	60 500.	6150,-
Serlin-Wedding	1	ca. 38	59 900	6400

Rufen Sie uns unverbindlich ani

Renditeobjekt Rigenkapitaleinsatz, vollfi beispielsweise 3-Zimmer-V

250 E-micro

注题 图 经数

STATE PARTY

man-Friedlen

e Bearing of Party See

King - Inde

TI THE THE

TO COURSE HE SEE

A DESCRIPTION OF

20. TO -54

1 Series

Tel tare ist

TOTAL STATE OF THE STATE OF THE

W. J. C. P. S. S. S. S.

S. S. S. S.

eredent eredent

The same of the same

BERLIN-TIERGARTEN von Privat; 1-Zi, ETW, 34,8 m², Kin-bankilche, Dusche, WC, Ol-ZH, Fahrstuhl, Keller, Pkw-Abstelipl, 1 Obergesch, DM 60 000,-Obergesch., DM 60 000,-. Richholz, Tel. 06 11 / 54 32 56

2-Z.-ETW, 45 m², Uni- und Stadtni he, cz. 1500 m, sofort frei, Erstkias-sige, neubangleiche Komfortaus-stattung, KP DM 110 000,-Tel: 04 31 /8 37 28

· vApv

Baden-Baden 9 stilvolle Komfortwohnungen in der renovierten Villa Verde in bester Villenlage

2-3 Zi.-Wohnungen, 55-84 m² Wohnfläche (Zusammenlegung mögl.) zuzügl. 12,7 m² Gemeinsch.-Fläche. Erstklassige Ausstattung: Aufzng, Parkettböden, 2 T. Stuckdecken, Sauna, Solarium Balkone, Terrassen, Vorzügl, Hausservice (Haus- u. Gartenbe-reuung, Einkäufe etc.). Wenige Gehminuten bis Kurhaus/Centrum. Beuttenmillerstr. 34 TIMON Vertriebsges. mbH 7570 Baden-Baden TIMON Tel. 072 21 / 7 10 61

Ostsochad Pelserhakes/Nos-stadt, App. ca. 47 m², Erstbez. dir. v. Bzuherrn, DM 260 000,~ Tel. 0 40 / 44 15 50

Repräsentative Eigentumswoknung

m¹, gewerblich nutzbar, beste Lage in Berlin-Charlottenburg.

Düsselderi-City, Nähe Kä, komf. App., Privatverkani an Kap.-Anl u. Eigenmutzer, 32 bis 37 m², Lift, voll Bad. KP DM 109 000. bis

1-Z.-ETW 30 Min. v. Fiegh. Hamburg. ic., Kell., TG-St-Pl., ecstici. Zu Tel. 0 41 24 / 79 50

ETW v. Priv. varzwald, 2 Zl., 63 m², Bj rel 0 75 61 / 7 94 51

und 2-Zi.-Whg., 33-57 m² Wfl. B. 35,79 m², DM 123 000,-, gute usstatt., kl. Anlage m. 8 Einhei-Ausstatt., ki. Anlage m. 8 Einhei-ten, ideal f. Sommer- u. Winter-sport, als Alterswohnsitz. Fertig-stellung 1984, Prov. 3 42 %. MHM Vertriebsgemeinschaft Schtenstraße 5, 8031 Wörthsee Telefon 0 81 53 / 70 50

Gäste-/Landhs. Garmisch 450 m² Wil + Nil., 1132 m² Grd., p. + 26 Betten + Priv.-Whg. 80 m rubige Lage, DM 1,5 Mis.

bezngsf. neue Landhausvilla (DHH), ca. 200 m² Wfl., 3 Båd., Sauna, selv gute Ausstatt., ca. 600 m² Südgrundst., berri. unverbaub. Bergblick. DM 775 000, Prov.-frei v. Banherrn.

Grömitz/Ostsee Herri. 1%-21-Kft.-Whg. 45 m² Wfl. (22/ 8 m²) - voll möbliert - B). 78, Barkiche, leoglas m. Anßenjalousie

Bogias m. Andenjalousie, geffleste SW-Bite., gr. Keller, eigene Wasseruln Ölbzy, WW. Einzeigarage, DM 155 000, Besichtigung Sc., 28, 2, 12–15 VDM-Malker WODECCH T. (6 46) 2 29 96 96 / 61 63 47

Travemünde 2-Zimmer-Komfort-Wohnung, 51 m. Promenade, Seeblick, DM 330 000,-, inkl. TG. Keine zusätz-liche Courtage. D. Hohoff, Finanzmakler railee 31, 2400 Travemii Tel, 0 45 02 / 7 16 53

Ostseebad Kellenhusen ½-Zi.-ETW, volimöbi., ca. 50 m², r. am Wasser gelegen von Priv. r verk., VB 85 000,-, Tel.: 05 41 / 12 40 01

Sylt/Tinnum chizenig zur Samon: 2-zi.-aanz. hg. Bi. 32, wie neu, 70 n², Balk 5bl. (ideal auch zur Ferienver ist., ME 160,-/Tag) inkl. Möblier u. Kfz-Stelipl., DM 350 000,-. Von Privat Tel. 9 49 / 4 20 30 22

Super Landhausvilla, im Villenort "BARNBICHL" (DHH), am Hang, be-zugaf. Mitte 1984, 210 m² Wi2, auf Wunsch Kinliegerwhg. DM 869 900, ch Einliegerwhg, DM 889 900,-Prov.-frei vom Bauherrn Tel. 0 80 42 - 85 27

> Thermatbad Birnbach Sanatorium Chrysanti-Hof

pp., ca. 26 m², voll möbl., dit ng zur Therme, gute Rendi-8 Wo. kosteniose Nutzung, f DM 97 000,-, prov.-frel.

MHM Vertriebsgesellschaft Fichtenstr. 5, 8031 Wörtissee Tel. 0 81 53 / 70 50

Die

konventionelle Eigentumswohnung

ist klassischer Sachwert mit Bestand

Die konventionelle Eigen-Eine Anlageform, die Sie numswohnung ist eine grundsolide Sache. Ohne von ständig neuen Einzeldispositionen befreit. Sie erhöhte Preise. Ohne Bautreffen Ihre Anlage-Entherren-Verantwortung. scheidung für einen über-Unabhängig von Konschaubaren Zeitraum, und junktur-Schwankungen. die Zeit arbeitet für Sie: Ohne Komplikationen. mit soliden Erlösen, mit

BAD BAD SALZUFLEN **PYRMONT** Nur wenige Minuten vom Kurpark, Bezugsfertig, Von 60-97 m², Allerbeste Lage am Kurpark, Fertiggestellt und vermietet. Sofort Mieteinnahmen: DM 8,--/m² (kalt). Von 37-65 m².

BAD SASSENDORF Nahe zum modernen Kurzentrum. Von 60-102 m²

Hochwertige Ausstattung. Vorteilhafte Festpreise. Hohe Steuervorteile, Alle Sicherheiten. Finanzierungs-Service.

Bad Homburg

irekt am Kurpark in alter Jugeno direkt am Kurpark in alter Jugend-stil-Villa, eine 5-Zimmer-Luxus-Komfort-Wohnung, alte Stuck-Decken, alte eichene Holzfügelfü-ren, 150 m² nur noch 3 Mit-Rigen-tumswohnungs-Besitzer höheren Sozialstandes, Da Aufzug im Haus, auch für Lebensabend excellent ge-eignet. Vor 10 Jahren total renoiert, alter Kamin. Noch bis Anfang 86 vermietet. VB 550 000,- DM. ngebole u. Y 4111 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sylt/Wohnpark Friesenhain ETW, 60 m², Neub. 83, eig. Gart. Ant. m. Terr. Prs. VS. Tel. 0 41 61 / 8 27 96

WINTERBERG

luf einem der schönsten

Grundstücke direkt an den Skiliften und der

Loipe, Bezugsfertig.

Von 33-80 m².

Bitte besuchen Sie uns.

Oder fordern Sie Informa-

tions-Unterlagen an.

In Westerdeichstrich/Büsum Eigeatumswohnung bzw. Ferienwohnung in einem 5-Fam.-Haus zu verkau fen. Wohnung 46 m², Grundstück 78 m2, DM 135 000,-Zuschr. u, Y 4287 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

GESUCHE

SYLT

Eigentumswohnung in kleiner Wohnanlage mit 3 Zimmern und möglichst Terrasse von Privat gesucht. Zuschr. u. K 4429 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbliche Immobilien

Aus unserem Hotel-/Restaurant-Angebot: RENDITERENNER

2 gesunde Restaurantbetriebe unter einem Dach, nahe der Schwei-zer Grenze, langfristig verpachtet, 1982/83 total saniert und neu eingerichtet.

Insgesamt ca. 200 Piätze, off. Kamin, Galerie, Terrasse, 2 große Pächterwohnungen. Jahrespacht DM 84 000,-+ MwSt. + Tilgung eines zu übernehmenden Darlebens durch Getrankesbnahme.

Verkaufspreis laki. inventor: DM 1 116 000.-DAS ERSTE HAUS AM PLATZ

Traditionsreiches, wirtschaftlich gesundes Hotel-Restaurant im mittleren Schwarzwald in bekannter Fremdenverkehrsstadt (15 000 Einw.), 1977–1980 völlig modernisiert, Hotel mit 29 Betten (erweiterungsfähig auf 41 Betten), alle Zimmer mit Dusche/Bad, WC. Restaurant mit 120 Plätzen, Garagen, Abstellnlätze. Der laufende Betrieb kann ohne Unterbrechung übernommen werden. Verkaufspreis: DM 1 900 900

Weitere Angebote auf Anfrage. LBS IMMOBILIEN GMBH, Siegfried-Kühn-Str. 4 7500 Karisruhe 1, Tel. 07 21 / 81 93-27 75



LBS®
IMMOBILIEN
GMBH

HOTEL-RESTAURANT AM MITTELRHEIN Spitzen-Hotel mit Kegelbahnen, 10 neue Doppetzimmer mit Naß-zellen, 4 Zi.-Wohnung, alles neu eingerichtet, in einem bekannten Badeort Incl. Inventar nur DM 665 000,--

Waldpension, Alleiniage, 10 000 m² Areal, Nähe BAB Köin-Frankfurt antik eingerichtete Zimmer, 20 Betten, ein nicht altägliche Anwesen DM 845 000,-, weiterhin bleten wir ein reichhaltiges Angebot en Pensionen, Gaststätten, ab 255 000,-. Alle Objekte sind eine sichere Existenz.

Rufen Sie uns an, noch heute GfG Gesellschaft tür Gewerbe-immobilien mbH 5407 Boppard 4, Buchholz, Buchenstraße 18 Tel. 0 67 42 / 50 92

Bremen City erstkiassiges Caté/Restaurant

kurzfristig abzugeben. Vollständige Einrichtung und kl. In-ventar muß übernommen werden. Wohneinheit vorhanden Metvertrag langiristig. TARRET SERVICE Antragen über: Piirst-Immobilien RDM 3 Hannover 1, Ständehammer, 3 Tel. 45 11 / 32 67 51 – FS 9 22 745

HOTEL

in nordd. Heilbad, 55 Betten, Café/Restaurant, verpachtet, 400 000,-Anz:

Kaufpreis DM 1,60 Mio. Angebote unter X 4440 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hotelpension in Bad Oeynhausen unmittelbar am Kurpark und Stadtzentrum gelegen, sehr gute Belegung, aus gesundheitlichen Grunden zu verk., KP 1,15 Min.

informieren beraten vermitteln NEW Y



Immobilien

ETW/Bauherrenmodell 84 Heidelberg Nithe Hauptstr., Althausanierung mit Statiervorteilen im Bauherrenmodelt, da Denkrusischsitz § 82 ESIDV auf Renovierung und Sanierung, Angebot: 4-ZJ,-Wohn, m. cu, 93 m² Will, in 8-Fami-Haus, vollet, renov, und saniert, VP DM 455 000,HD, Marchardt M. 77, Wohn, Althaus kreaniertilistens, onlikt seriet und moniert

Hugo Klemm - Immobilien seit 1925 96221/20304-25326

Seltene Gelegenkeit auf der grünen Nordseelnsel Föhr

Eurhotel, Hetel/Pensien, Senierenheim e. E.
in bester Lage Wyk/Südstrand zu verkaufen. Das 1963 erstellte Gebände
wurde bisher als Kurheim genutzt. Gesamifi. ca. 600 m², 30 Räume, Bäder,
Küchen usw., Grdst. 1200 m², Liegewiese. Das Objekt kann zum 1. April
1984 übern. werd., Ksurbreis zur DM 750 000,-, günst. Finanzierg. wird
vermittelt. Dieses. Objekt bietet eine hervorragende Existenz, beste
Kapšialanlage. Vereinbaren Sie eine Besichtigung unter Tel. 0 46 81/88 77
HANSA/VDM.

Gewerbe-Immobilie

freistehende Diskothek, 1.12 Mio KP, 7,7% Nettoverzinsung. indexierter 10-Jahres-Mietvertrag, zu verkaufen. Zuschriften erbeten unter K 4517 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

TOP-REMOTE AN DER SOMMOEN
COSTA BLANCA MI SPANNEN
MURCIA-Nike, Costa Blanca mil 340
Sonneutz, groliz, musarist. RestautAnsfi-Lokal-Kompi. n. 2200 Shupl, an
hochfrequ. Butverk.-Baim inn. tourist.
Einzugsgeb. m. 1 Mio. Einw., bestek.
ans Grillrestaur. Cafetaria, Jeranst.u. Festable, Palmbaumgärf., Terr.
Grundst.-Fl. 28 008 m² n. 4823 m²
Nuizil. 400 Paw-n. 20 0mmin.-Stellpl.
Begehrt. Hahmasingsuiel f, fung u. at.
Absol. Topig. m. Meeressicht. Metto Gewinnkupaz. v. mehr als 600 TDM Einrl.
Umständeh. dir. v. inh. f. DM 3,1 Mio.
VB. Rur kapitalkr. Interess. mbelten
sich medden n. Y 4463 an WELT-Verlag.
Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Nordseebad St.-Peter-Ordin

erkauf v. Privat: In Toplage Pensions-Internatishaus, ca. 40 Betten m. Wohng, ca. 2000 m² Grdst. i Zentrumslage dir. a. d. Naturschutzdünen. Tel. 8 48 63 / 21 43

Einmailge Gelegenheit! Erklusives Abendiokal mit wertv. Inneneinrichtung zu führen als Bistro mit Restaurant in guter Lage einer Ruhrgebiets stadt, 1981 nei erstellt mit komplett eingerichteter Küche. uschr. erb. unt. U 4503 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Vorariberg — Gelegenheit Firstclass-Hotel, 70 Betten, Re-staurant, Discothek, Bar etc., ex-clusive Ausstattung, ganzjährige Saison, Kaufpreis 2,2 Mio., bar erforderlich 500 000,- DM. Gäng GubH Thr Gastronomie-Fachmakier Kurfürstendamn 224

1900 Berlin 15 Telefon: 0 50 / 8 82 27 32

Verkaufspreis für die gesamte Ein-richtung 150 000 DM, Pacht 4000.-DM Ein Teil der Einrichtung kann-finanziert werden. Auch geeignet für italienisches Spezialitätenrestaurant oder Pizzaria. Zuschr. erb. unt. W 4505 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4360 Essen. Eckl. kielnes Hotel im Rohr-

Dr.Stange Co

Hotel/Pension/Re

staur. 7 Do., 5. Einzelzi., Zen-trumslage, f. DM 500 000 zu ver-

rumsiage, L. Una Surfer.

Breunisige, 3-ZI-ETW, 60 m²,
Einbaukii. Bj. 81, Pr. DM 6
170 000.

Tietzer immobilien Stettiner Str. 18 Tel. 0 53 46 / 20 40 3384 Liebentung

Nachtklub

mit 12 Fremdenzimmer, Nihe

Landshut/Ndb., zu verkaufen

oder zu verpachten.

Tel. 5 87 83 / 10 60 oder 10 86

Von Privat zu verpachten

gebiet für gehobene Ansprücke 30 Betten, Restaurant, 30 Phitze, und Pub 30 Phitze. Guter Umarz, 1981 komplett neu einger, alle Zimmer Dusche und WC, große mod. Küche, zu verkaufen für 1,2 18-18-nen DM, Belastungen von 300 300 DM können übernommen werden. Zuschr. erb. unt. S 4501 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

gensigen beungingen ab solot 20 verpachten. Als griechisches Re-staurant gut geeignet, ca. 125 Sitz-piëtze. Vorabinformation ab Mo., 27. 2. 24, von 8 bis 16 Uhr. Tel. 052 44 / 79 24

You privat Mod. Hotel garni Hamburg nesse- u. kongreßnab, 33 Better Garage, Abstand DM 290 000,-.

Tel. 0 40 / 44 32 88

Westerland notei garni

Kurzone, Einnahmen p. a. DM 310 000,-, KP DM 3,3 Mio. Zuschriften erbeten unter PR 47 739 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Restaurant - Bistre Zentrum Köln, neu, zu verpachte Postfach 10 14 52, 5000 Köln 1

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Tel. 0 61 08 / 62 96

10fache Jahresmiete

mern u. Nebenräumen in be-kannter Kurstadt ca, 25 km v. Frankfurt/M., z. Zt. global auf 10 J. verm. ME N. DM 288 000,- KP. kleinere Hotels zu mieten, die wir in einem Jahr käuflich erwerben möchten, es DM 2880 000,- v. Priv. z. verk.

können aber auch alleinstehende Villen oder Bungalows sein. Bitte genaue Angaben über Lage und Mietkosten und event. Kauf-

GESUCHE

preis Zuschr. erb. unt. T 4458 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

GESUCHE

Wohnungsbaugesellschaft

zu kaufen gesucht. Evtl. auch eine gemeinnützige Gesellschaft, sucht Beteiligung an gleicher Gesellschaft oder Übernahme durch Erwerb. Strengste Vertraulichkeit ist gewährleistet. Zuschriften unter X 4396 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300

ANGEBOTE



immobilien- u. Wohnungsbauunternehmen Raum W-HA-DO

Gegr. 1970; hohe Rentabilität; bestens eingeführt; 3 Mitarbeiter; aus Krankheitsgründen zu verkaufen. Zuschriften erbeten unter S 4567 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Aus Altersgründen verkaufen wir unsere in Frankfurt am Main gelegene, seit vielen Jahrzehnten bei Industrie, Handel und Gewer-be gut eingeführte

Offsetdruckerei

die auf dem neuesten techn. Stand und mit modernsten Maschinen und Copie ausgerüstet ist. Die Auslastung und Ertragslage ist überdurchschnittlich gut. Schriftl. Kontaktaufnahme erbeten unter M 4475 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Baumarkt-Kette zu verkaufen

40 Mio. DM Umsatz, Veräußerung wegen Erbschaftssplitting, auch einzelner Märkte. Verkauf durch Erbengemeinschaft als Eigentümer. Zuschriften unter V 4020 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Handelsunternehmen zu verkaufen

Gut florierende GmbH – unter dem Oberbegriff "Energie" – in Hamburg, aus Alters- und Nachfolgegründen zu verkaufen. Eigenprodukte mit starker Marktdurchsetzung. Sehr guter Händlerstamm, von Handelsvertretern betreut. Gute Exportbasis nach Österreich und, in Vorbereitung, in die Schweiz, Holland und Luxemburg.

Preis DM 500 000 plus Warenlager, das mittelfristig finanziert werden könnte. Interessantes Angebot für einen dynamischen Kaufmann. Inhaber steht auf Wunsch beratend zur Verfügung, Anfragen werden absolut vertraulich behandelt. Es melden sich bitte nur Interessenten mit Kapitalnachweis.

Zuschr. unter X 4418 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Seitene Gelogenheit in der Häbe Bitsseiderfs

Repräsentatives, eingefriedetes Parkauwesen, ca. 2½ ha groß, in äußerst günstiger Verkehrstage aus gesundheitlichen Gründen ganz oder tellweise zu verkaufen. Die Gebäude sind in sehr gepflegtem Zustand mit hochwertiger Ausstattung, vielen Extras und einer Natzfläche von ca. 850 m². Das Objekt ist geeiget für Privathesitz, Privatkinik etc., die derzeitige Nutzung dient der Vergrügungsbranche, das Hauptgebäude ist vollkonzessioniert. Angebote erbeten unter M 4431 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Kfm.

JUWELIER

Eingeführtes Juwelierge-schäft in hessischer Mittel-stadt mit Exklusivverträgen amhafter Firmen aus Gesundheitsgründen zu verkau-Zuschriften erbeten unter R 4434 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Nightelub in Dortmund

gesundheitshalber zu verkaufen. Zuschr, erb. u. P 4455 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Handels- und Produk tionsunternehmen in der Freizeitbranche, mitzuneh mender Umsatzsteigerung, altein geführtes Markenerzeugnis, in die-sem Spezialgebiet zu den führendsem Spezzagebiet zu den iunreist sten auf dem Weltmarkt zählend, aus Altersgründen und Personal-mangel zu verkaufen. Erforderl. Mindestkapital DM 2 Millionen. –

Teichwirtschaft/Räucherei Norddeutschland, aus Altersgrün-

Zuschr. erb. unt. Z 4464 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

den abzugeben, evil Rentenbasis, VB DM 830 000,-. Tel. 0 42 92 / 32 65, Mo.-Fr. 8-12, 14-16.30 Uhr. Rika Kapitalanlage-Ges. mbH Fergersbergstr. 28, 2863 Ritterhude Unternehmens-Vermittlung

PETER GRAMS 5530 Remecheld, Tel. 0 21 91 / B 31 60 Hestener Straße 78

Spezialgeschäft Meißner Porzellan in nordd. Großstadt (Alleinverkauf), altershalber sofort zu ver-kaufen. Erforderlich für Warenwert ca. DM 400 Mille. Zuschr. u. G 4515 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir bieten als

Vollexistenz am westl. Stadtr. v. Hamburg Tennis- a. Souash-Freizeitanlage mit 3 Tennis- u. 2 Squash-Hal-lenpl., 5 Tennis-Außenfelder m.

Flutlicht. Gastronomie mit 60 Plätzen Wertgutachten u. Wirtschaftlich keitsberechnungen liegen vor. Erwerb auch als GmbH-Anteil mögl. Kaufpreisford. 2,5 Mio. HANSEAT Grandstücks-Maklerbüro

Harold Rakowski Hollandische Reihe 54, 2 Hamburg 50 Telefon (6 40) 39 13 28

Verwaltungs-Gebäude m. ca 10000 m² in München zu verkaufen.

Der architektonisch moderne Neubau befindet sich in bester Verkehrslage mit U-Bahn-Station direkt vor dem Haus. Das Objekt ist Ende 1984 bezugsfertig. Käuferwünsche bezüglich der Innenausstattung und Aufteilung können noch berücksichtigt werden. Tiefgarage und ausreichend Pkw-Stellplätze sind vorhanden.

Zuschriften bitte unter W 4461 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir verkaufen oder vermieten 1 Std. v. München in Rain/Lech

2600 m² Fabrik – Büro – Lager

davon neue Halle, 2x, ebenerdig je 500 m² zu äußerst günstigen Konditionen. Für viele Branchen geeignet. Kommen Sie nach Bay-

Anfr. Wunderer, Rain/Lech, Münchner Straße Tel. 0 90 02 / 18 00 zw. 8 u. 9 Uhr u. abends.

ern. Es macht Freude und bringt viele Vorteile auf dem

Lande, Niedrige Gew.-Steuer, beste Mitarbeiter usw.

Wir haben mehrere fertig konzipierte, genehmigte und fertigge-

Objekte

für gewerbliche immobilienfonds (mit MwSt-Option)

mit langfristigen, indexierten Mietverträgen. Geeignet für Vertrieb auf Basis Bauherren-/Erwerbermodell GdbR-/KG. Einzel-Objektvolumen von 10-50 Mio. DM, Finanzierung gesichert. Anfragen unter N 4454 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. /

Preisgüsstigst Produktions-/Lagerhalien mtl. ab 2,- DM/m² 1. Gesamt-/Teilvermietung

4300 m², inkl. Büro-/u. Sozialräume, 2 Wohnungen. Arrondierte Anlage m. Lkw-Hampen u. Stadtlage.

Verkehrstechnisch günstig in Waldkraiburg/Obb., ca. 50 Min. Fabrzeit nach München/Landshut/Rosenheim/Salzburg.

Anfragen an: E. Neumann, Postfach 11,28, 8264 Waldkraiburg

Birorepräsentanz / Praxis in Mincheo-Schwahlen

Erstbezug, U-Bahn, 4 Zim. + Teekûche/Labor, Empfang, Garderobe/WC; inages 128 m², zu verk. Tel. 0.89-1.41.28.21/9 vorm.

1a GEWERBEOBJEKT - Nähe Düsseldorf -

kleeler Standort mit besten Verkehrsenbindungen. Hochwertige Anla-ige in neuwertigem Zustand. Bj. 1980. Gr. ca. 22 400 m², moderne Halle mit 6250 m² Nfl., überdechte Rampen mit 30 Rolltoren. Deckenhöhe 7,50 m. Sep. Bürogebäude, ca. 3000 m² Nfl. in modernster Ausstattung und Technik. Gebäude und Hallenkapazität ausbaubar.

KP DM 8,5 Mio. (Pacht alternativ möglich).

MMOBILIEN HANSAALLEE 2

2 (0211) 588282/83 4000 DUSSELDORF 11

Produktions-/Lagerhallen

Mil ab 2- DM/m2 f. Gesamt-/Teilvermietung, 4300 m2, inkl. Būro-/ u. Soziahraume, 2 Wohnungen. Arrondierte Anlage m. Lkw-Ram-pen u. Stadtlage. Verkehrstechnisch günstig in Waldkraiburg/Obb.; ca. 50 Min. Fahrtzeit nach München/Landshut/Rosenbeim/Salz-

Anfragen an: E. NEUMANN, Postf. 11 29, 8264 Wakikraiburg

Gewerbeobjekt zu verkaufen oder zu vermieten ab Sept. 1984

2 300 m² Produktionsfläche mit Büro- und Sozialtell - tell-bar - 8+-Kranbehn, Trafostation

Legerfläche - telibar - 2 Gebäude, Gleisanschluß Bürofische im zweigeschossigen Verwaltungsge-bäude, Teilkeller, Kantine

230 m² Sozialgebäude

2 000 m² Freiflächen, Parkplätze, Umfahrt

Anfragen unter M 4519 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Industrieobjekt im Südwestraum

Grdst. 6000 m², 2 Fabrikationshallen, cz. 1000 m² m. 2 Hallenkränen, sowie Verwaltungs- u. Sozialräumen, cz. 300 m², kompl. mit Einrich-tungen i. Stahlverarbeitung zu verk. Preis 2,9 Mio. DM.

Zuschr. erb. unter P 4565 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Tornesch Gewerbegrundstück, 2500

m², mit Betrieus, 230 m², und großzigigem Welmhaus, 25 m², und Keller voll ausgebautem Keller umständehalber zu verkaufen.

Beratung auch am Wochenende unter Tel.: 0 41 21 / 53 15, Herr Kratz.

WESTBAU GmbH & Co. Kommanditgesellschaft

Himmelmoorweg 2

2081 Borstel-Hohenraden Tel. 0.41 01 / 79 91

Tel. 0 22 26 / 1 07 04

in Ostwestfalen, Baujahr 1977, mit kleiner Gastronomie, von Privat zu verkaufen. Gelände-größe 4500 m², Anbau von Squash 9 gewerbl, Objekte im Rayme AC-K-MG vermietet. Im Wert und Sauna möglich. von 24,9 Mill. DM, ganz o. teilw. zu Angebote unter G 4449 an WELTverkauten.

Dr. Mescherowsky KG obilieu, AC - Boxeraber Verlag, Postfach 10 08 64, 430 Tel 02 41 / 4 82 92

Renditeobjekt Südwestfalen 4-Feld-Tennishalle mit Restaurant und Tennisshop in bester Lage zu verkaufen. Kaufreels 2 Millionen DM. Praxis-Bisocta Buskirchen, Berliner Str., Eck-haus, Neubau 84, zentr. Lage, di-rekt an Fullgängerzone, von Pri-

postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Industriegelände

im Söden Berlins

undstück cz. 30 000 m² mit cz. 20 000 großer Fabrikhalle, mit diversen ros, Waschröumen usw. Gleisan-luß zigl. Bürotrakt mit cz. 1500 m² rofläche, Bj. 1970, Kaufpreis 18 Mia. DM zigl. Provision.

Anskinnte über: Dipl.-Velkswirt Hans-Otto Düvel Virtschaftsberatung, Abt. Immebili Leibnitzstr. 24, 1000 Berlin 12 Tel. 6 26 / 31 76 56

Das besondere Angebot!

Auf ca. 37 m2 i EG u, 120 m2 i OG

repräsentativer Verkanfsfläche in zentr. Einkaufslage von Lin-dau/Bodensee können Sie exkh-

sive Couture aus aller Welt Ihren

Kunden präsentieren (Büro, WC., Ankl.-Rabinen). Umsatz: 300 000 bin 400 100 LM. Wheter Did 200 inkl. NK. VK: DM 300 000,- für Inventar u. d. ges. Warenbestand. Schloß Buthmer Hotelbetriebs-

und Immobilien GmbH Nienburg/Weser, Sedanstr, 21 Tel. 0 50 21 / 6 15 00

Nordl Niedersachsen

Buttsteffamiliang mil Bantanist 2000 m² Lagar- u. Verkanischune, 3400 m² Grundstick, Garaga, 3 Wohnungen, and Rentenbasis zu Verkauden. Nüberes durch: Enna Höhlmuna. Grundstickssenkler EDM 2532 Neuenburg, Tel. 0 44 52 / 2 25 u. 13 41

3-Feld-Tennishaile

Essen.

Anlage-Objekt

Citylage von Limburg/Lahn Il indexiertes, langfristig vermietetes 3geschossiges Laden-und Bürohaus von Privat zu verkaufen, VB 3,8 Mio. Informationen:

Tel. 0 64 31 / 5 26 60

Hamburger Anlage Industriekalie

m. Gebäudetrakt, Bj. 1983, erstkl. Mieter, langfr. Vertrag, ME p. a. DM 126 000,-, z, verk. immobilienmakler FRICKE & PARTNER, Classenweg 23, 2000 Hamburg 65, Tel. 6 46/5 26 50 88

SB-Markt ...

in Schleswig-Holstein 15-Jahres-Mietvertrag, mit 1. Adresse, 65% Index, 12,5fache DM 1 860 000,-

Anfr. an Wohnwert Immobilies Service GmbH, T. 04 51 / 28 22 12

in zentraler Lage in westdeutsche Großstadt an Sauna-Club langfri

Koblenz-City Renditsobjekt

300 m² Gewerbe-Etage, bezugsfer-tig Juni 84, Nähe Bandesarchiv u Alte Moselbrücke, langfristig für DM 42 800,- netto Kaltmette p. s. an namhafte Tanzschule vermietet für DM 998 000,- zu verkaufen. Grosstart an Sauna-Chio anguragig vermletet mit Indexierung. Nettomiete DM 300 000,— pa. a., KF netto 2 280 000,— von Privat. Keine Maklerangebote.

Zuschr. u. E 4557 an WELT-Verlag,
Post 1 0 08 54, 4300 Essen.

Implant GmbH, Schiofistr. 22, 5400 Koblent, Tel. 92 61 / 1 27 81 (Dr. Spindler, Mo.-Fr.).

Aus Konkursmasso

Hemburg/Libeck

Modernes Fabrügebäude mit Büro-haus und Anliegerwohnung, erst-klassiger Zustand, Bad Oldesloe, Au-

tobahnenhindung 2 Rampen, 3000 m²
Fabrikations- und Lagerfläche, 380
m² Büro- und Wohnfl., Erweiterungsmöglichkeit, 8000 m² Grundstück, zu verkaufen, evil. Pachi.

Zuschr. u. W 4439 an WELT-Verlag.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SCHWABEN

Plinitour Str. 100 GRUND

Bad Soden/Taunus

Gewerbeeinheiten

mit 6 bis 7% Rendite, sehr

DM 128 000, Laden mit

Tiefgaragenplatz DM 133714, Laden mit

Tiefgaragenplatz DM 713 143, Laden mit 3

Absteliplätzen DM 1 142 900 , Bankfiliale mit 3 Absteliplätzen

Bitte fordern Sie Unterle-

Wiesbaden-Blerstadt

ganinge, 16 sections plants in the gent integer, 1041 or 1411, Jehresn derzeit on, 54 000,- DM (sentge-ellbig), Dualgest für Lycovand-lang in Wohnungungerkum.
Kamipoole Chit 1 570 800,-

Site forder: Sie auch zu diesem Ob

Telefon 07:11 / 72:30:50

Gewerbeobjeki Hamburg

Kaufpreis 12fache Jahresmiete DM 8484000,-, Finanzierungszu-sage über DM 7 Mio, liegt vor. EK kann teilweise zusätzlich finan-

ziert werden

M. Kerseboom Immobilien, Mek-

Frankfurt

Supermarkt im Frankfurter Raum, langfristig vermietet, mit Indexierung, für 6,5 Mio. 21 verkaufen. (127ache Jahresniete), Zuschriften unter F 4558 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4500 Essen.

82 Jahre guteingeführtes Fach geschäft

Maschenmoden/DOB

21 verkaufen, 1. Lage, 150 m².

HB-H. Umsatz: 635 TDM, stark stelgerungsEbig. Inventar/Ablö-se: 200 TSD, Ware VB 235 TSD.

Zuschriften unter F 4448 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Olzwischenlager

langir, vermietet, im Raum Gi-tersion von Erbengem, zu verk, Tunkanlage, Lagerhalle, Wohn-u. Bürogeb.

Tel. 0 28 51 / 72 83

mer Allee 178, 53 Bonn 1, Tel. 42 28/69 23 74

verkauten wir in 4444 Bad Benthelm eine Lager- und Produktionestätte mit repräsentativem Verwaltung Auf einem 30 532 m² großen Grundstück wurde hier von 1972 bis 1977 für 10 Mio. DM eine der modernsten Industrieanlagen der heutigen Zeit in eingeschossiger Bauweise (6 m lichte Hühe) aus hochwertigen, wartungsfreundlichen Materialien er stellt. Die Produktionsstätte bist eine Nutritäteln und 110 E2 m² und ist in nicht duktionsstätte hat eine Nutzfläche von 11052 m² und ist in vier Hallenabschrifte unterteilt. Das Objekt ist vollklimatislert und vertügt über eine Brandmeldeanlage sowie eine Sprenkler-anlage. Ab 1985 besteht direkter Autobahnanschluß. Der Kaufpreis für dieses einmalige Objekt: nur 3,9 Mio. DM. Eine Auftei-lung in Teilelgentum ist möglich. Eine Übernahme kann sofort

DR·LIMBURG IMMOBILIEN GMBH

Gildehauser Straße 189a 4432 Gronau Telefon 02562/4008

Industriehof zu vermieten

Lage: 2000 Hamburg 28, direkt an der BAB-Ausfahrt Georgswerder, direkter Wasseranschluß (Miggenburger Kanal), eigener Bundesbahnanschluß. Gesamt-Grundstück, ca.

davon Halle 8 m hoch

davon Halle 8 m hoch Freigelände mit 20-t-Kranbrücken und Wasserverladung, 40 t Bürogebäude, 320 m², Sozialräume 450 m² sowie mehrere Nebenge-bäude. Keine Courtage

Hammers Industriehof (GmbH & Co)

Einkauiszentrum in der Fußgängerzone

In der Fußgängersone von Neukirchen-Vluyn (ca. 30 000 Einwohner, 12 Autominuten von Duisburg u. 20 Autominu-Einwohner, 12 Autominuten von Duisburg u. 20 Autominuten von Duisburg u. 21 Lebensmittelsupermarkt (ca. 1400 m² Nutzfläche, für 10 Jahre fest vermietet an die TENGELMANN-Gruppe) und diverse Kleinläden und Büroflächen sowie 19 Komfort-Mietwohnungen. Umsatzsteueroption auf den Gewerbetrakt ist möglich! Mieteinnahmen netto DM 450 000, jährlich. Verkaufspreis: schlüsselfertig DM 7 600 000, Keine Maklerprovision!

Grundhaus-Bautrilger-Genhti., Andreas-Brüm-Str. 15a 4133 Neukirchen-Vieyn, Tel. 8 28 45 / 3 25 35 (ab Montag).

Renditeobjekt (SB-Markt)

Miete per anno DM 780 000, -, fin DM 8,5 Mio von Privat zu verkau-Zuschriften unter B 4422 an WRLT-Verlag, Postfach 10 06 54, 4300 Essen

Ladenlokal

z. vk. in Bad Bever Tel. 0 58 21 / 79 79 ab 18 Uhr

Ladenlokal Buskirchen, Fußgängerzone, 180 m²+NR, Eckhaus, makierfrei Tel. 0 22 26 / 1 07 04

Ladenzeile

mit 5 Läden, in bester Ge-schäftslage in nordd. Heil-bad, Mietertrag 115 000 DM, VB 15fache Miete. Angebote unter Z 4442 an WELT-Verlag, Po 10 08 64, 4306 Essen Postr

zielstrebig; schnell und sicher

GESUCHE

—rdeser

Unternehmensvermittlung

Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr. T 6533 Bacharach, Telex 4 2 327

Wir verkaufen oder verpachten

ren Betrieb

Dringend zv

zu mieten gesucht: Apotheken adenlokale oder Geschäftshäu er, wo die Möglichkelt besteht Erdgeschoß in Lader

60 ₽ MONKEDIEK
IMMOBILIEN - INHABER
W. MONKEDIEK

GESUCHE

ic sucht Ladenlokale in la Lagen ImmoCommerz Immobilien GmbH, 4000 Düsseldorf 11

Die bedeutendsten deutschen FILIALUNTERNEHMEN suchen für S8/Einkaufsmärkte bundesweit – Verkaufsflächen ab 300 - 5.000 m², sowie dafür geeignete

Bundesweite Spezialvermittlung ür Ladenlokale v. Geschattshäusi

ANGEBOTE

Rheinallee 102, Telefon (02 11) 57 40 73, Telex 8 582 452

07 61 / 3 26 94 FREIBURG

07 61 / 3 26 94

sucht

VERKAUFSRÄUME

in 3473 Beverungen (Kreis Höxter), in verkehrsberuhigter Stadtmitte. EG = 330 m², UG = 140 m², Nebenräume = 110 m², geeignet für Großraumnutzung, ausgenommen Lebensmittelbranche, auch getellt zu vermieten. Anfragen:

Architekt - Ing. G. Lünnemann 3472 Beverungen 1, Telefon 0 52 73 / 57 77

1m Frühjahr 1984

eröffnen wir in der

den Planken, einen Wohn-

Büro-Geschäftskomplex mit

Fachgeschäften des Einzelhandels. Zur Ergänzung des

Branchen-Sortiments suchen wir für 6 Läden in den Größen

20-180 m2 (auch shop in shop)

City von Mannheim, an

Sandberg, Büro-/Praxisraume in zentr. Lage, ca. 176 m³. per 1, 1. 85, Miete 2600,— ex/Kaut., Haus-makler

Cerstel KC \ominus

Ladenlokal

Münster-Hiltrup 33, 630 m² Nutzfläche. MMIETE: monatlich DM 12 000,- kait.

Hansen + HöloHG., Immobilien RDM 44:: Münster, Geiststr. 77, Tel. 02 51 / 7 59 92

n schöder Kreisstadt mit großer Einzugsgebiet, absolute Spitzen lage in der Innenstadt. Neuba zu vermieten evtl auch Kauf. Aufteilung und Größe können

Arzt-Praxisräume

Grundstücke. Angebote zur ersten vertraußichen Vorprüfung an: nach Wunsch vereinbart werden Raiffeisen-Volksbank Jever eG Immobilien-Service 2942 Jever, Schlofiplats 3 Tel. 6 44 61 / 15-9 gödert © (06021) 21328 Telex: 4 188 955

Bergedorf/Sachsenter Laden mit 70 m² und 50 m² in Fuß-gängerzone, segen Abstand zu ver-

Zuschr. erb. u. H 4516 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

IN NÜRNBERG

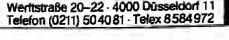
bis 10 000 m² Verkoutsfläche für Baumarkt/Textii/Möbel o. ä. ganz oder geteilt zu vermie Zuschr. u. P 4521 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir sind beauftragt mit der Alleinvermietung des "neuen" Kennedydamm Centers Düsseldorf · Schwannstraße 3

Zur Vermietung kommen Insgesamt 15 011 m² Büroflächen.

plus 285 Pkw-Abstellplätze Tellanmietung ab ca. 250 m² möglich

rationeller Einzelraumgrundriß auf großflächigen Etagen Fertigstellung: März/April 1984



FREIBURG Būro-/Praxisrāume, Innensta

zu vermieten. Ausbauwünsche sönnen berücksichtigt werden Anfragen ab Mo. 9.00 Uhr unter:

adenlokal ca 220 m², in EKZ/

Fußgängerzone zu vermieter Anfragen ab Mo. 9.00 Uhr unter

Optiker Augenarzt

Für Ärztehaus mit bereits vor-handenem Optik-Fachgeschäft (und Apotheke) in Bestlage von wichtigem Stadtteil Bonn sowie für ähnliches im Zentrum von Herford (65 000 Einw.) wird Augenarzt zu günstigen Bedingungen schnellstens gesucht. Provisionsfreie Vermietung durch WESTAG INVESTITIONS-UND THEOLOGY INVESTI

Mietpartner für: mobilien-Verwaltung, Stadt-waldgürtel 81/83, 5000 Köin 41, Tel. (02 21) 40 40 76, ab Mo., 8 Uhr Parfümerie · Jeansladen Porzellan · Glaswaren Boutique Geschenke Antiquitâten Galerie Feinkost Gourmet-Imbiß Sport and Freizeit

> Ihr Gesprächspartner Herr Lux PLANKEN GALERIE - D3, 4 6800 Mannheim

> > Anmietung direkt vom Vermieter

Telefon (0621) 29 1542

Flensburg

H SBOTTLER STR. BZN, 2000 HAMBURG 63 TEL-SAM.-NR. 040/630 60 14

MESSESTADT HANNOVER GEORGS-PALAST/GEORGSTRASSE 36 gegenüber der Oper - der distinguierte Standort in Hannover

In diesem renommierten Gebäude sind ca. 1500m² ganz oder geteilt zu vermieten oder in Teileigentum zu verkaufen.

Durch die unmittelbare Nähe des Bankenviertels besonders geeignet für Banken, Sparkassen, Versicherungen, Verkaufs- und Ausstellungsflachen sowie für Gastronomie.

Information durch Eigentümer:

WILHELM HIRTE, Georgstr. 36, 3000 Hannover 1. Tel. 0511/326831-32 - Telex: 9-23 745

<u>አ</u>ረስክ . 20 - 40 - 50

11

11 .- ; 1

Metz 1 2 10 4 Fig. 2. Sec. 2

Mary 3

Sup

Großs!

10 to 10 miles MG. 273 . بر استان د Tables Mi

herioo

ata de

Mellore

Os a city

In der Verlängerung der Schadowstraße, in unmittelbarer Nähe von Karstadt und Kaufhof entsteht das WEHRHAHN - CENTER Düsseldorf - Am Wehrhahn / Ecke Oststraße Wir beginnen mit der Alieinvermietung der Ladenlokale, provisionsfrei für **阿里和田村**

Verkaufsflächen von 29 - 425 m

Werftstraße 20-22 · 4000 Düsseldorf 11

Telefon (0211) 504081 - Telex 8584972

Apotheke
Ladenti in rhein. Großstadt an
Apotheker zu verm. Beste Citylage. Internist u. Praktiter im Hs.

Günstige Miete. Eröffn. 8/84.

Blete Ausileferungslager

a. 200 m² u. mehr, gegebenenf. mit rahrer u. Lkw. 3,5 t. Nutziast, im Großraum Sulingen/Bremen an.

Ang. n. Z 4420 an WELT-Verlag Postf, 10 08 64, 4300 Essen.

Wir eröffnen in einem bekannten Kurbad Niederbayerns in Kürze ein First-Class-Hotel

.Für unseren

Friseursalon

Kosmetikstudio

Betreiber/in. Vertrauliche Zuschriften bitte unter X 4462 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Halle ca. 2000 m²

teilber, im Großraum gart zu verpachten.

Tel. 07443/6354

Geschäftsfläche

205 m² bzw. 85 m², optimale Ein-gangslage in kleinerem Einkaufs-komolex mit ca. 800 Kunden täg-lich in mit Einzelhandel fast un-

versorgtem Ort mit 5000 Einwoh-nern nahe Bayreuth, für DM 2900,- bzw. 1350,- DM zu vermie-

Dipl.-Kfm, von Arnim KG meistr, 34, 4000 Düsseldorf 30 Tel. 9211 / 49 89 04

Läden Innenstadt

Bremen, Essen, Oldenburg, Hamburg, Soltau usw., 20 bis 1500

m³ zu vermieten.

Rolf Bachler GmbH

28 Bremen Tel 64 21 / 21 71 96

Phar-Med GmbH Postf. 18 14 66, 4260 Oberhau

12 000 st^z Gewerhefläche direkt an der Autobahn in Gredstadt MRW Parkplätze inkl. 1500 m² Verwaltungsgebäude, geeignet für Produk-tion, Lager und Großhandel usw. auch in Teilflächen zu vermieten

remiele.

GmbH & Cu

100 mm

TEST TO No.

rdes

CALESCE.

Special Spinish

en Ben

GESUCHE

Driegesch

auten geut:

eun dermina

್ಷಚ ಬಿಡಿ

in the

7

25. · 要整

TRANSPORTERS Specifical Cara Little Control Cara

oder zu verkaufen. Nähere Einzelheiten:

BIG-BROWA Immobilien GmbH Buschstr. 68, 4005 Meerbusch, Tel. 02 11 / 30 60 74 oder 0 21 59 / 8 03 40

Achtung, Kapitalanleger! Renditeobjekt in Bielefeld Jahresmiete ab 1985 DM-208 000,- zzgl. MwSt.

Langfristig vermietet an deutschen Großkonzern mit voll indexier-ter Wertgleitklausel. Keine Maklerprovison. Verkauf im Anftrag: Stefan Kaltenhauser, Fabrikstr. 9, 8221 Stein a. d. Traun

Super VK-Fläche frei Großstadt Niedersachsen **Mietzins wie Aldi-Markt**

Laden I: 661,50 m², ll: 2033,55 m², lli: 5244,46 m², lv: 994,98 m², v². 52,83 m², v²: 15,16 m². Kundeneingang stemmäßig über gemeinsamen Windfang, Durch Aldi-Markt täglich 4000 Kunden im Windfang, alles ebenerdig, keine Parkhäuser, Großparkpiötze vor der für. Alles gelegen im stärksten Einkoufsbalbungsgebiet mit Riesenverbrouchermorkt und mehreren großflöchigen Spezialmärkten. Alles ebenerdig, keine Parkhäuser, Parkpiötze jeweils vor den Märkten, Kundendurchlauf im Einkoufsgebiet oz. 50 000 Kunden täglich. Vermietung direkt vom Eigentümer. Zuschriften unter M 5279 on WEIJ-Verlag, Postfoch 10 08 64, 4300 Essen,

Garmisch-Partenkirchen, allerheste Geschäftslage 2x 600 m² Verkaufsfläche im EG u. 1. OG zu vermieten. Für alle

Branchen geeignet. Zuschr. unter M 4563 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Hamburg-City

Neubau-Vorhaben gegenüber. Hauptbahnhof-Hauptausgang, neben Kino-Center. EG 1900 m^2 Ladenfläche, UG 800 m^2 , teilbar ab ca. 270 m^2 .

Wir suchen Mieter, die etwas Besonderes bieten. Arbeitsgemeinschaft Hamburger Innenstadt

Carl L. Grossmann · Claus Berger GmbH&Co RDM 040-322271 GmbH HSM

Bad Soden a. Ts. 3 Ladeniokale

Main-Taunus-Gebiet: la Lage im Zentrum der Kurstadt

47 m², 72 m², 85 m², evtil. zzgl. Flächen im UG, vom Eigentümer zu vermieten. Erstbezug April/Moi d. Js., Ausstattungswünsche können noch berücksichtigt werden. Umfangreiche Parkmöglichkeiten im öffentl. Parkdeck hinter dem Haus und vor dem Haus. Neiser, Postfoch 21 67, 6252 Bad Soden, Tel. 0 61 96 / 2 50 51

Garmisch-Partenkirchen, la Geschäftslage 450 m² Verkaufsfläche + Nebenräume, zu vermieten. Eignet sich für Lebensmittel Zuschr. unter L 4562 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Großprivatklinik

Augsburg, ruhige zentr. Lage, 14 Belegzi. mit Du., WC, kl. OP, geeignet für alle Sparten, z. B. Gynäkologie, plastische Chirurgie, HNO Psychologie, Physiotherapie-Abteilung, mit Schwimmbad, Sauna, Gymnastik, Massage etc. Vorh. Gesamtnutzfl. ca. 1100 m², 8 Gara-gen, ab sofort oder später zu vermieten.

Zuschriften erbeten unter N 4564 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Immebilien · Bahnhofstr. 1 a 2240 Heide Tel. (0481) 5904 Büsum, rechtzeitig zur Saison '84

In der Passage in der Hohenzollernstraße mit direktem Durchgang zum Kurmittelhaus sind noch einige Läden zu vermieten. Ladenfläche 50 bis 70 m² zzgl. Kellerräume.

In exponierter Lage der Düsseldorfer Innenstadt, direkt neben

den Kaufhäusem KAUFHOF und KARSTADT. in der Verlängerung der Schadowstraße, entsteht das WEHRHAHN-CENTER

Am Wehrhahn / Ecke Oststraße

Wir beginnen mit der Alieinvermietung der exclusiven Büroflächen provisionsfrei für den Mieter.

Insgesamt stehen ca. **15 823 m²** Būrofiächen + ca. **2 100 m²** Archiv- bzw. Kellerräume zur Verfügung. Teilanmietung ab 250 m² möglich. Ca. 500 Pkw-Abstellplätze in der Tiefgarage.

Werftstraße 20–22 · 4000 Düsseldorf 11 Telefon (0211) 50 40 81 · Telex 8 584 972

Brāhi/Kēin, ca. 45 000 EW Bestlage, zuk. Fußgängerzone, Ladenlokal, jetzt 300 m² VK-Flä-

The second of the second se

che, ebenerdig erweiterbar auf ca. 800 m² u. eig Parkplätze evtl.

Warenkaufhaus, Fußgängerzone in Innenstadt Duisburg Modernes 3geschossiges Gebäude, mit großer Schaufensterfront, 2913 m² Nutzfläche, ab sofort am Einzelhandelsunternehmen direkt vom Eigentümer zu vermieten.

Nähere Einzelheiten: **BIG-BROWA Immobilien GmbH** Buschstraße 68, 4005 Meerbusch, Tel. 02 11 / 30 60 74 oder 0 21 59 / 8 03 40

Mietpreis ab DM 2.100,- mtl. + Nebenkosten. Zuschr. u. P 3949 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Longesfeld - Disseldor! 200 m². Neubauhalle m. Büro, vermietet Tel. 0 21 22 / 6 28 94

Gewerbeobjekt
in sehr guter Verkahrslige Düssel
dorf-Bilk, Verkahrslighe ebener
dig, ca. 1320 m², Reserveffische
Nebenräume ca. 500 m² Objekt erst im Rohban –
 regehånde ca. 560 m² – Parkplätze ausreichend vorhanden.

SYLT immobilien ш. ВЕНТ БМВН 2280 Westerland RDM Withelmstr.3 1 Ruf 04651:5005 ©

Content
LADER IN Vermieben
WESTERLANDSYLT

Gelle reint 19 m² - fürzentrunfitten
Gelle reint 15 m² - Standstrufe
BOODSTRUKY

Gelle rund 46 m² - Jenn-berghdus-(it
LANGEOOG Gride mad 45 m² - Bestrant GRIGHATZ

Green and 190 m - Wicheldorism hintern Bereich auch als Annua TABLESSOCRETAR STRANGE OF THE STRANGE OF TABLESSOCRETAR STRANGE OF TABLESSOCRETAR STRANGE OF TABLESSOCRETAR STRANGE OF TABLESSOCRETAR OF T

Oer Makler Ihres Verbrauens Landsitz, Nähe Köln

mit separatem Bungalow, großzügigen Stailungen und Nebengebäuden, beste Bausubstanz, mit 200 000 m² bis 300 000 m² arrandierter Wald- und Wiesenfläche, vom

Schätzpreis DM 4 Mio. Kaufpreis nur DM 2,2 Mio.

Tel. 02 08 / 80 93 97

Moderne Reitanlage, Ruhrgebietsnähe

Neubau, auch als Gestüt geeignet, direkt am Wald, 52 Boxen, Halle 20x60 m, Außenreitplatz, Weideflächen, 50 km ausgewiesene Reitwege im angrenzenden Wald, Apartments versch. Größe, Schulungsraum, Werkstatt- u. Geräteräume, zentr. Ölhelzung, von Privat zu verkaufen.

Anfr. u. P 4411 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauerahof is Millelheiste 30 ba, frei lieferbare Wirtchen gegen Gebot zu verk. Zuschr. u. U 4569 an WELT-Ver

leg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

stand, Gesamtgr. 23 ba, z. vk. Tel. 0 72 71 / 65 34

Besitz

Land- a. forstwirtschaftlicher

50 Tagwerk im Voralpenland, ver-kehrsgünstig gelegen, geeignet für Landwirtschaft, Reiterhof etc., von Privat abzugeben. Zuschr, u. A 4421 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Walsrode völlige Afleinlage

dennoch verkehrsgünstig, 3 km Autobahnabfahrt Westenholz, Bauernhaus/Teilfachwerk, Bau-Bauernhaus/Teilfachwerk, Baujahr 1900 (1980 umgebaut/renoviert). EG 122 m² (2 WE), OG 100m² (4 WE), Dachgeschoß Hobbyräume, Nebenhaus Hobby-räume,
Ölzentralhzg, Scheume, Garage,
44 000 m² arr. Weiden, Teich,
Bachlauf, bezugsfrei, DM
850 000,-, weitere Resthöfe,
versch. Preisklassen/Qualität;

Werner Staedtier GmbH Abteilung Immobilien VDM 1000 Berlin 47 Exiner Straße 7 Telefon 0 30 / 6 63 49 51

Gelegenheit Anes tränkisches Fachwerk, ca. 150 m² Wfl., handbehauene Bal-ken, i. s. gt. Zust., gereinigt, m-meriert, in Hamburg lagernd, inki. Dacheinderkung

Biberschwänze, prompt abzuge-ben.

im westfälischen Raum, ar-

rondierice Einzellage, eben bis leicht gewellt, 117 ha, fast ausschl. Acker, 80 ha hinzugepachtet, BP 55, Gebäude in gutem Zustand, Großviehstall für 400 Mast-bullen, Eigenjagd auf 130 ha. TEL 95 51/4 58 87-99

Sanerland 18 m2 Nadelwald

30jährig, zu verk., DM 38 000,--Tel. 8 25 05 / 29 37

1a Korkeichenwalder - Rotwildreviere Geyer VDM 2830 Bassum 4 ক 04248-410

Wir bieten an: Landwirtschaftl. Betrieb

Nähe Tellingstedt Nane Teilingstedt ca. 25 ha – ½ Acker – ½ Grünland, Flächen BP ø 35, gut am Hof gelegen, gute Wohn- und Wirt-schaftsgebäude, KP: DM

Ochsenweg 36 2357 Bad Bramstedt

Immobilien in europäischen Ferienzentren

ININE BIELD BUESEN NIED

spitzenlage im Jonnenparadies Corta del Joi Einzeleillen, Nähe Marbella. rischen Stil. Einzigartiger Meer- und Landschaftsblick Verschiedene Objektgrößer 1,2 und 3 Doppelschlafzi. einger, Kü., offener Kamin. Info., Prosp., Fotos. günst. Besichtigungs-Reisen. H. Amtenbrink

Mailorca,

Ein Refugium zum Selbstbewoh nen und Vermieten. Mehrere Grundstücke stehen zur Wahl (ab ca. 1000 m³) Bauzeit ca. 9 Monate, Absicherung durch Garantien ei-ner deutschen Bank. Der Preis: 150 000,- DM (75 m² Wfl, 11 m² Terrasse, 38 m² Dachterrasse, 3000 m² Grdst.) bis 230 000,- DM (135 m²/11,5 m²/20 m²/3000 m²) Normplan Española S.A. Repräsentanz Karin Dexheimer Pettenkofer Str. 21, 4300 Essen 1

SPANIEN COSTA DEL SON melines Fuengirels Marbell Torremolitude Presents OM 33,000, Studio-Appartements OM 88,000, OM 88,000, OM 120,000, OM 120,000, OM 120,000, OM 147,000, OM

MARYSOL immobilien GmbH VDM Positach 3127 4902 Bad Salzutlen 1 Telefon (05222) 83535

5600 Wuppertal 12. Görresweg 86 Tel. 0202/43094-25, Tr. 8591386

Fincas im alten Stil.

sucht in Spanien an der Costa del Sol (Toure del Mar – Marbella) Haus oder Wohnung auf Miste für Ringere Zeit. Bytl. späterer Kanf. Zuschr. erb. u. N. 4410 an WELT-Verlag. Positach 10 08 64, 4300 Essen

orig malloce Hs., v. renov. u. modernis, w+kw, Tel., Tv. elektr. u. Gasing., Kam., 10 Räume teilw. möbl. vorw. amilk. 2 Bd., 200 m². Terr. Patio, kl. Gart. insg. 120 m², sebā. Auss. z. Castillo u. Meer, VB DM 285 000,—

Benidorm, Strandnähe, App., 56
m², für 4 Pers, eingerichtet, mit
guter Rendite, euch Eigennutzung, statt DM 50 000,- nur DM
38 000,-, ferner 1 vermietete,
Whg., 100 m², für nur DM 55 000,-. Telefon 0 89 / 2 29 16 51

Wohnung in Marbella zu kaufen gesucht. Telefon 0 21 65 / 20 60

Notverkauf

ibizu, Lux.-Penthouse, Panora-ma, Strandin., gr. Terr., WZ.m. Kam., 3 Schlafzi, 2 Bd., Kft.-Kii., Zhzg., Tel., Pool, Fahrst., DM 165 000,-. Info: T. 0 40 / 80 62 25.

IBIZA

Direkt am Meer in ruhiger Süd-Bestlage, mit eige-nem Strand und Bootsliegepistz an windgeschützter Bucht, mit Panoramablick bis Formentera: GRUNDSTÜCKE (1000-5000 m², à 60,- DM/m²)

VILLEN auf HÖCHSTEM NIVEAU

Komplettsusstattung. Garage, Pool, Gartenanlage, ganzjähniger Vollservice etc., je auf großem Pri-vatgrundstück an Asphaltstr. mit unterirdischer Vollschließung. DM. 350 000,- bis DM 550 000,-, alles inki., direkt vom Bauunternel ohne Maktergebühr. Exposé, Info, Flug:

D-8 28 41 /1 52 02 IBIZA: Tel.: 06 34/71/30 06 88

Deutscher Privatdetektiv

Haus bei Sta. Eulalia. Küche mö-bliert, Wohn-/Eßzimmer, Schlaf-räume, Terrasse, Grundstücks-größe ca. 2000 m³, particular Blick aufs Meer, VB 140 000,-Albatross-Reisen GmbH, Markt-breiter Str. 11, 8763 Ochsenfurt Tel. 933 21/52 28, Telex 0 89 924

Mereire - Coste Blonce, Restaurant-Taverne, derzeit im Ban, je 40 Plätze innen u. außen, DM 300 000.; 3-Zi.-Whg., 7. Stock, DM 52 500.; 4-Zi.-Hans, m. Pool, DM 130 000.; 5-Zi.-Lax.-Hans, Pool, ZH, DM 265 000.; Lax.-Terr.-Hans, ZH, Hallenhad, DM 363 000., v. Priv. Edda Meyer, Marisolvilla, Tel. 0 81 57/71 21.

Gran Canaria

Liebhaberobjekt

Min. von Playa del Ingles, is chönster Bergiandschaft, Haus 50 m² Wfl., voll möbliert, mit dazugehörig. Appartement, 65 m Wfl., überdacht. Swimmingpool wit, upertacht. Swimmingpool 1000 m² Grd., Garten bepfianz mit Palmen, Zitronen-, Feigen-und Pfefferbäumen.

DM 1,1 Mio. Teleton 0 80 22 / 35 70. werktags von 9-12.30 Uhr und 14.30-18 Uhr.

MALLORCA Repräsentativer historischer Land-sitz, 20 000 m², 5 km von Puerto de Pollensa, Strom, Wasser, Telefon, Wohnhs. 313 m² mit 10 m hoher Steinscheune. Traumhafter Berg-/ Meerblick, exotische Vegetation. Hauspflege vorhanden. Grundzu-kauf möglich. DM 450 000,- VB

kauf möglich. DM 450 000,- VB
ingeicher Lage verkaufe ich noch
mit Meerblick, Vegetation, 3 EXKLUSIVE Grundsticke à 15 000 m³
inkingive Malkorquin. Landhaus ab
120 m² Wfl. für DM 250 000,- VB.
Ausführliche Unterlagen v. Privat
El. D. Heyse, Pleususutersiz. 47
8860 Milachen \$1, Tel. 6 \$3 / 98 \$1 57 von der bäuerlichen Finca über Landhaus u. Chalet bis zur Insel, Windmühle, Burg, Weinkellerei u. Kardinal-Residenz, vermittle ich Ihnen alles von 36 000,- bis 7,5 Mio. (Das schnelle Angebot in Cala d'Or), App. für 46 000,- DM. Tel, 9 61 21 / 38 45 56

App. a. Meer, DM 22 800,— Reibenhs, a. Meer, DM 39 000,— Bungal m. 2000 m² Grdst. ab 59 000,— DM. Grdste. i. bester Lage ab DM 12,—/ m² Weitere Objekte u. Anfr. Jederz. Besichtigungsfüge.
Salvador Immob. Repräs.
3000 Hannover 51, Jägerstieg 9
Tel. 85 11 / 65 15 77

Ferienhaus auf Teneriffa von Privat zu verkaufen

Angebote unter F 4428 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Langfristig zu vermieten oder zu verksuten: Chalet mit 2 Schlafzimmern, voll-möhl, 1 Bad, Kamin, Garten, Pool, Garage, 2 km bis City, sofort beziehbar. Telefon 90 34 52 / 83 32 64

Puerto Rico Als deutsch. Bauherr biete ich schön geleg. Appartements in einer gepfl. Anlage. Fertigst. Ende März. Auch eine bochniteress. Vermietg. ist mögl. Besichtigungsfüge.

Villa + 200-PS-Boot in Ampuriahrava, 2geschoss., 2 Wohnungen + Garten + Kanal einsehl. In Möblierung + 2 Kü-chen, DM 200 000,—.

Luxusappartement . am Yachthafen Luis Campon nes in Altea anspruchsvoll ausgestattet und möbliert, im Gebiet, wo Spanein am schönsten ist, zu verkaufen Verkaufsberatung:

Tel. 90 34 65 / 34 21 69

Mallorca Zwischen Can Picafort und Alcudia möbl. Luxusappartement, ca. 50 m², mit eigener Sonnenterrasse, 30 Meter zum Strand. Kaufpreis DM 90 000.—, Courtage 3,42%. Mallorca/Paguera

Wir fanden für Sie einen Platz zum Wohlfühlen: Atalaya Park. App.'s in solid. Bauausfährg., versch. Ob-jektgr., Einb.-Kü., Teilmöbl., ca. 500 m z. Meer, Erstbez. Wir inform. u. beraten Sie gerne: Domizil-Immob. GmbH Bödocker Str. 56 3 Hannever 1, Tel. 65 11/31 40 90/99

Spanien Costa Blanca Bungaloweigent. inkl. Pool nu DM 38 950, dir. v. Hersteller. TUAS. A., Tel 0 23 05 / 7 32 29

Supergelegenheit in Spanien Bungalow, 2 Schlafzi, Salon, Terr., DM 39 900,- Freist, Chalet ab DM 77 400,- inkl. Grundst.

Verkauf u. Finanzierung R. L. B. Schmiedeke Kranichstr. 23, 6085 Nauheim Tel. 0 61 52 / 0 15 47

Tratumhaus

mit Orangenolantage in Javes, 100 km
von Valencia entf. Stellküste. 8 Zi., 3
Bäder, großer offener Kamin, Dachterrasse, kl. Swinmingpool u.
Room, Whfl. cz., 280 m², Gesamtgrundstfl. 1850 m², Größe der Fastge: ca. 3000 m², Sädlage, von Priv. zu
verk.

VB DM 450 000,Zuschr. erb. unter F 4382 an WELTVerlag, Postfach 10 m8 64, 4300 Essen.

Spanier

Das einmalige Angebot, Costa

Blanca-Alicante, direkt am Meer.

Reihenbungslow im maurischen

Stil, 3 Zi., K., Bad, Terrasse, Garten.

Bauüberwachung öfft!

Hand. Bankgarantie. Nur 30 %

Anz. Finanzierung 12 Jahre zu

11% Zincen DW 47 388.

11% Zinsen. DM 47 368,-. Nähere Infos: MSV GmbH Postf. 44 44, 7024 Filderstadt (Tel. 07 11 / 77 74 11 od. 13

Fuerteventura

360 Tage Sonne, 30 km goldgelber Sandstrand, 12 Monate Badesaison. Schlüsselfertige Bungalows, erschlossene Grundstücke.

Besichtigungsflug Information: Sonja Laxgang, Zwerchweg 77 7540 Neuenbürg Tel. 6 76 82 / 33 49 (14-17 Uhr).

Marbella Nähe Puerto Banus, Privatver-kauf: Laxuswohnung, ca. 104 m², großzügige Raumgestaltung, of-fener Kamin, eine Terrasse, Ein-baukilche, Klimanlage, 2. Ober-geschoß, Fahrstuhl, Tiefgaragen-stallplatz

Zuschriften S 9319 Annoncen-Expedition Doll, Deichmann haus, 5 Köln 1.

für Anspruchsvolle möhl. 2-Zimmer-Webs direkt am Meer im oberste Stock mit 2 Terrassen, eigene Gerage etc., DM 89 000,- (nehm

Privat zu verkaufen PRVGI ZU VERKQUTER
reist. Bungalow m. Bl. u. Meer, Costa Blanca/Calpe, Grdst. ca. 1000 m²,
in Etagen angel. Cart., Wfl./Tern. ca.
130 m², Wo.-Zi. m. off. Kam., 2 Schl.Zi., Kū., Bad, Du., WC u. zus. Du., 1
Nebenr., Garage, Prz.-Vorst. DM
88 000,- inkl. Invent.
Zuschr. erb. u. PE 47729 an WELTVerl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Lanzarote
Puerto del Carmen, Reihenhs., Bj. 82, 130 m², ruh, Wobul, 200 m z Strand, kpl. einger., gt. Vermietg-Obj., DM 155 000,-. tischr. erb. u. PD 47728 an WELT-Verl, Postf., 2000 Hamburg 38.

Wir suchen in Spanier (nur zw. Torremolinos u. Marbella) Häuser u. Appartem, nur gepfl. Objekte, zu realisti-schen Preisen. Zuschriften un-

PROINCA S. A., Sp.-Immo, Pl. 86 7133 Maulbronn, T. 0 70 43 / 24 07

Wir fanden für Sie einen Platz zum Wohlfühlen: Atalaya Park. App.'s in solid. Bauausführg., versch. Ob-jektgr., Einb.-Kü., Teilmöbl., ca. 500 m z. Meer, Erstbez. Wir inform. u. beraten Sie gerne: Domizii-Immob. GmbH Bödecker Str. 56

Spanien-Villa inkl. 800 m² Grast., DM 57 800,-

Telefon 0 40 / 22 39 16

Spanien/Costa del Sol Café – Bar oder Tanz-Café gesachi.

Raum Estepoma-Fuengirola-Marbella bevorzugt. Übernahme zum baldmöglichsten Termin. Zuschr. u. E 4447 an WELT-Ver-

leg, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sonderangebot Spanien-Calpe (Alicante) Luxus villa m. 2 Gästestudios, Grundst 1186 m² (190% privacy). Exoti-

scher Meeresblick, 2 Garagen Schwimmbad, Salon m. Kamin Eßzi., 3 Schlafzi., 2 Bd., 2 Kü.

kompl. einger., elektr. Hzg., tax. Wert DM 400 000,- für schnelle Entscheider DM 235 000,-

Tel. 00 31 / 10 / 26 05 30.

Costa Blanca / Altea

Preiswerte Angebote an Ferien-wohnungen, Bungalows, Grund-stücken + Gewerbeobjekten

Immo-Tausch gen Haus od. Wohnung – Kanar Inseln/Spanien.

Zuschr, u. L 4430 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen COSTA BLANCA/Spanien : Ferienhäuser i. ruh. Lage, ab DM 51 800,-, unverb. Video-Informa-

Tel. 9 52 24 / 57 89

Spanien

Costa del Sol, Luxusapparte-ments mit Balkon, direkt am

Swimming-pool, Tennis-etc., 36-96 m², ab DM 24 200,-Maklerbüro Wortmann KG Klingenbergstr. 1, Detmold Tel. 0 52 31 / 8 66 55 / 56

Javea –

keine rusätzi. Courtage – ver-kauft: SL Immobilien. Postfach 1309, 5047 Wesseling, Tel. 0 22 36 / 4 34 69 od. 0 22 36 / 4 15 40 Baikon ai Mar **Bungalow-Neubau** Grdst. 1000 m² Höhenlage, Netur-steinmauern – Parkplatz, Wohn-raum 23 m² m. off. Kamin – 2 **DENIA -- Costa Blanca** Komfort-Bungalow mit 3 Schlatzi. Schlafzi., Bad, Küche, Pergola 2 Bäder, Wohnraum m. off. Kamin, gr. Terrasse mit Meerblick - inid. 1000 m² herri. Grundstück connenterrasse. 98 500.) u. DM 120 000,— mit Schwimmbad. Zu erfragen: Tel. 07 21 / 48 15 57

HAUS + GRUND, Immob.: RDM Behnhofstr. 59, 6600 Szarbrücks Telefon 06 81 / 3 10 31 + 32

repräsentative Villa Costa Bianca, Alica/Caipe-Niñe, V. renomn schweiz, Architekien. Topiage m. traumh. Fanoramablick suf Meoresbucht u. Bergietta. Wohnfl. 300 m². Rnstifal-elegante Innen-Anset. g. Schlafzi., 2 Bäder, Rß-/Whri., Knehenbur, Diele, beleucht. Sw.-pool. Terr., Gar., v. Priv. DM 395 000,- inkl. anspruchsv. Möblierung. spruchsv. Möblierung. Tel. 99 32 / 11 / 71 39 71

Costa Blanca Deutscher Dipl.-Ing. plant, baut, verkauft, verwaltet direkt am Mar-Menor in Modellanlage m. Tennis, Schwimmbad etc etc. Bung, zu DM

Tel. 0 23 84 / 623 Dipl.-Ing. Hagen Rodenberst Frielinghauser Str. 1, 4700 Hamm

Eigenjagden Marbella Spanien

750 000,-.

IBIZA

complett möbliert, ca. 85 m² Woh läche, in Anlage mit Schwimmba VK-Preis ca. 150 000,– DM.

In Marbella – Costa del Soi

Gran Caparia

K. H. Herber Oberweg 14, 6368 Rad Vilbel Tel. 06193/43631 oder 08821/71904

Tel 0 60 74 / 37 66

Westfalia Immobilien GmbH Tel. (92 31) 57 93 11

Schweizer verkauft in Spanion/Norja bei Malaga

Autos in Zahhm Tel. 00 41 / 61 / 22 00 19

ter 252 an Werbegrafik Dreyer, Stahlstr. 32, 4 Düsseldorf 1.

Mailorca/Paguera

nur DM 125 000,- schlüssellertig Denia / Spanlen erienhaus bester Kategorie, mit

Komfort, beleuchteter Swim-mingpool, VB 250 000,- DM, ideal für Ferien und Wohnung am Meer, selbst und vermietet. Informationen vom Eigentümer. Besichtigung Übergabe sofort möglich. Zuschr. u. L 4518 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

> Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl 🕿

PAGUERA — MALLORGA

Lokal mit längster Biertheke von Paguera günstig zu verpachten oder zu verkaufen,

Auskunft Tei. 0 56 06-83 15

W. Löwenstein

estpreis BM 247.912,- zuzügl. Grundstück

Nun ist die Zeit in Spanien zu kaufen:

Kleine Studios

von 30 m², Klimaanlage, Vollbad, eingerichtete kl. Küche, Kühl-

ab DM 27 000,-

sofort bezugsfertig.

Ladec S. A.

Reprisentant für Deutschland: F. Kaunicke, Intern. Immobilier

Am Menerakamp 4 4052 Korschenbroich 3

dimension.

Teneriffa

Apartments nur 62/66.000 DM Bungstows 89/75/120/180.000 DM ind. Grund - Doubches Menagement u. Kapital. doubches Verwaltung. Kosteril. Prospita, gürstige

ALCRESA

BRO-Mitte: T.06181-254044

Süd: T. 089-5703628 HRW-Nord: T.0231-140433

Bungalow m. Garage and 500 m² Grundst. verkauft: Tel. 0 22 05 / 27 22

Sonnige, vollmöblierte

Penthouse-Whg.
6 Pers. (130 m²), 60 m² beprianzte
Dachterr., unverbaute Sicht, vom
1. 4.-31. 7. 84 auf Mallorca (S.

Ponsa) zu vermieten, auch in ver-schiedenen Zeitabschnitten. Tel.-Ansk. 9 76 72 / 17 94

Haus- und Grund-

- Wohnen wie im Paradies -

La Palma – Kanarische Inseln

Auf La Palma, spanische Schweiz, entsteht om Naturpark Caldera de Taburiente, dem größten Kroter der Erde, in unverbaubarer Südhanglage mit Blick auf den Atlantik, in El Pasa, schlüsselfertige exklusive Bungolows—In drei Größen—, mit beheiztem Swimmingpool, auf voll erschlossenem Grund-stück.

Das Objekt ist als Wohn-/Feriensitz oder reiner Kapitalanlage mit überdurchschnittlicher Rendite sehr gut geeignet. Die Abwicklung erfolgt über einen deutschen sowie spanischen Notor.

Zahlungen des Festpreises werden nach Bauabschnitten erforderlich.

Preisbeispiel:

Bungalow, Typ 150 - auf zwei Ebenen

Ca. 2000 m2 Grundstück mit Swimmingpool, 150 m² Wohnfläche, Salan, Kamin, Schlafzi., 2 Appartements sep., mit Bad und Küchenbar. Sonderwünsche für die Baugestaltung/Gartenanlagen, kön nen gegen Aufpreis berücksichligt werden. Fes1preis: DM 243 000,-.

Ernstgemeinte Zsuchriften bitte an:

Runge + Partner OHG Buchenstraße 6, 2730 Gyhum-B. Telefon 0 42 86 / 14 21, Tx 2 49 603



Appartements, die kelne Wünsche offenlassen, direkt am Meer gelegen, 1-, 2- + 3-Zimmer-Studios, ab 89 000,- DM. Luxusvilla, direkt am Meer, mit eigenem Zugang, 3 Schlafräume, mit 3 Bädern, Inkl. ZH, Kom-plettpreis 430 000,- DM.

Unsere Unterlagen senden wir Ihnen auf Wunsch zu. HÖLTER IMMOBILIEN - SERVICE Postf. 504, 4050 Mönchengladbach 1, Tel. 0 21 81 /4 50 44



Spanien/Balearen Modernes Landgut zu verkaufen

72 ha gute Böden, beste verkehrsgünstige Lage, größtenteils bewässert, mehrere Brunnen, garantierte Wasserrechte, Notstromanlage, verbilligter Nachtstrom, Abwässerklärung, Fahrzeugremise, alle mod. landwirtschaftl. Maschinen, Werkstatt, gr. Viehzucht (vollklimatisierte Ställe, automatische Futterversorgung), 2 Verwalter-Wohnhäuser, Weinbodega, kl. kompl. eingerichtete Konservenfabrik mit Gefrieranlage, Büroräume, Futtererzeugung, Kartoffeln, Zitronen, Parzellierung zu Einzelparzellen für Landhäuser mögl., Straßennetz asphaltiert. Sämtl. Anlagen an 3 solvente Pächter verpachtet, Rendite vom Kaufpreis: 6% Nachsteuern p. a. + Wertzuwachsboden + 50% vom Verkaufserlös aus Baumernten.

Nur ernstgemeinte Zuschr. erbeten unter S 4479 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Javea - Costa Blanca

280 m² Feudalsitz 5000 m² Grdet., komf. Ausst., Pool, außer-gew. Bauqualität, ruhige Sonnenlage, nahe El-Tosalet-Casino-Ctub, eine der schön-sten Anlagen an der genzen Kü-ste. Nur DM 475000,- Keine Courtage, iansestische Gesellschaft (040) 3277 10 Minckehergstr. 31, 2 Homburg 1, Sa/So 48 80 81

COSTA BLANCA/Spanien





[®] COSTA DEL SOL [®]

Marbella

Costa del Sol

Nueva Atalava

Apartments und Villen

sofort einziehen

und genießen.

Golf und Termia

B&L Treuband: und Beratungs-gesellschaft mbH Wagnerstraße 2 · 2 Hamburg 76 Telefon: 040/291607

MALLONCA / Cale d'Or

In einer kleinen, exklusiven Wohnanlage, unmittelbar am Jachthafen gelegen, vermiete ich mein Einfamilienbaus mit 2 Woh-

nungen (je 4 Betten) nur an ruhi-

ge, seriose Gäste. Das Haus ist

neu, daher sind alle Termine noch möglich.

Tel. 0 28 32 / 24 32, mögl. nach 19 Uhr bzw. unt. CS 6356 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Mallorca, Puerto de Andraitx

Information in Spenien: elefon 003452-78 39 38/9

Märchenfincas) m² fruchtbares Bauernland gen-, Mandel-, Johannisbrouisis-mit atemberaub, Panorama-rbl., ca. 300 m², bikischöne Architektur m. höchsten Qualitätsmerk-malen, Anschluß ans öffenti. Strom-u. Wassernetz, ab DM 295 806...

Weitere Objekte zw. DM 59 000,- und DM 750 000,-. Direkt vom Rigentil-mer - Keine Ruklerprovision. Vilia Reel, Hertbauserstr. 54, 6 Mü. 90, Mo.-Fr. 0 89 / 64 80 25, Sal/So. 8 11 93 18

Riomar, Costa Dorada Ferienhäuser, 4 ZKB, Terrasse, ca. 70 m² möbl., Gröst. ca. 250 m², direkt am Strand, DM 60 000.— WERTBESITZ Internationale Immobilien Genthi, Adlerfüchtstr. 5, 6 Fronkfort 1, Tel. 96 11 / 35 32 24



Mallorca - Möchten Sie Ihren nächsten Urlaub bereits im eige-

nen Appartement, Haus od. Bau-ernhof verbringen? Nennen Sie

uns Ihre Wünsche, wir senden Ih-nen ausführliche Angabote, auf

Wunsch auch über gewerb. Ob-jekte. John A. Drolle, internat.

Immobilien, Postf. 234, 4250 Bot-trop 1, Tel. 0 20 41/2 30 35-38

Whg., 2-3 Schlafzi., zu verk. Tel. 0 25 06 / 77 82

CALPE Costa Blanca it von Privati Bungalow, nur 1 km vom Meer entfernt, zu verkaufen. 2 Etagen, Garten, Autoabstellplatz, voll-möbliert, Wohnzi, Küchenbar, 3 Schlafzi, Badezi, Duschbad, Dachterrasse, Sonderpreis; mir DM 98 000,-.

Info: 00 34 65 / 84 21 69

MONTE S

Der Club der Superlative an Mallorcas Westküste! Anlage mit Portier und Schranke. den wir Sie ge Service wie im Luxushotel; irch die einmelige Konzephon I. die autwendige Archdektor I Peda Otsoup und Antonio zela konnten wir herent en nur III Autominuten bis Palma; arzela konnten wir bereits 80° große fermissen DM 198.000. Repräsentanz: Helmut kuhfuss Immobilien. Bödekerstraße 56, 3000 Hannover



Freistehende Häuser

inki Grundstück, Gartenanlaşı Autoabstelipistz, Einbaukilche, of fener Kamin, Finanzierungsmög Weitere günstige Angeboie vo Grundstücken, bezugsfertigen VI

OPRINS Repräsentanz 4700 Hamm 1 8 23 81 / 2 68 84



molinos - Fuangirola - Marbelli Eigi.-Wing., mobil., strandmah eti DM 29.000.wa, Neubau ab DM 115.000,-

Ganz besonders günstige Spanien-Immobilien i Haus mit Grundstück 35000.- Wohnung möbl. 29000.- Fincasi/agdfarmen bis 4000 ha. Über 600 Objektel Fordern Sie kostentice Liste an. WIRTJES Immobilien. Adensusraties 9, 53 Sonn



Costa Blanca nhäuser von Priv. zu Tel, 0 66 20 / 16 52

Costa Blanca · Calpe · Jeves · Moraira · ORANGEN-KLIMA -Wir entellen ihren Bungslow in andel. Still schillssettertig zu Feetpreiden. Beisp. 100 cm - 68.000 - DM (- 680 DM); 80 cm - 54.400 DM (- 680 DM); 80 cm - 54.400 DM (- 680); 70 cm - 47.800; DM (- 680); 70 cm - 12.000 DM. Bauptiktze: 800 cm - 12.000 DM. Kliche, Bad, DM 39,900 Köhnlein GmbH

7601 Ortunberg - Zehntfreistr. 2 fel. 0781/31194 - Außenst. Calp THE OFFICE OF CONTROL OF THE PROPERTY OF THE P

COIL MANUEL STATE OF THE PARTY OF THE PARTY



GOSTA GENERALDO
GI CADISLICALDO
Testas Sie
die Sicherheif Arer

Seldaniage in diese Wohnselage:
Eine der sichersten - und sicher
schömsten - Urbanisationen im typisch andalmsischen Still ist der Rahmen für ihre Anlage. Die Infrastrukiur ist gewachen mit Geschäftszentrum u. v. m. Ein echtes SommerWinter-Domizil, ideal für Eigenautzung und Vermietung Alle Sicherheiten bei der Kaufabwickung!
Amsführliche Farb-Informationen,
Typen/Preisitste, Video über:

Repräsentag: H. Hoffmann
Langer Grabenweg 24,5300 Boam 2 Langer Grabenweg 24,5300 Bonn Tel. 0228/373743



Exklusive Haushälfte in einem 4-Terrassenhaus in Le Cannet (Cannes) beste Lage, Blick über Cannes das Meer und Ester-Elle-Gebir

ge, bestehend aus 3 Zimmern, eingerichteter Küche, 2 Bäder, 2 Toiletten, Wohnfil. 100 m², beste Ausstaltung, wie z. B. Ahrienster, elektrisch betriebene Rolläden, usw., +80 m2 Gartenterrasse, Ab stellraum, 2 Garagen, Privat schwimmbad, Preis DM 700 000, Anfragen unter 0 72 43 / 1 31 63

Ferienhaus zwischen St. Maxime und Hyéres gesucht. Zuschr. u. N 4478 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Grundstück
in Spitzenlage in St. Trepez
unverbaubare Hanglage, berriicher Blick auf das Meer, günstig abzugeben. Zuschr. erb. u. C 4423 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

CÔTE D'AZUR

Luxuriose Villen und Appartements – Ferienwohnungen, und Grundstücke in den schönsten Lagen von St. Tropes - Cannes Nizza - Monte Carlo Besichtigung jederzelt nach Verinbarung

vilete wird auf den Kautpreis an-Jean-François Favetier Immobilien in Frankreich Rickertstr. 10a, 6670 St. Ingbert Tel. 0 68 94 / 3 73 72 nach 17 Uhr 0 68 94 / 28 18 30

Südfrankreich – Beziers Grundstiick 5118 m³ u. Haus in Naturstein, Kleiner Bach, 300 000 franz. Franc.

Monique Roméo Quai Ct. Samary 3 F-34200 Sete (Frankreich) Südfrankreich

Villa mit Garten zu verm In Lu Couronne an der "Côte Bleue"im Departement "Bouche du Rhône", 30 km von Marseille, 800 m zum Strand, 200 m zu allen Einkaufsmöglichkeiten. suu m zu auen Einkaufsmöglichkeiten. Bewohnbare Fläche 80 m² EC: I Auf-enthaltsraum 25 m² Stil Provenciale. Küche u. WC. Etage: 2 Zimmer, Bad u. WC. elektr. Heizung, Abstellol f. Pkw. Das Gazze umgeben von einem mit el-per Hauer eingazäumen Garten von 300 m² Miete: FF 3000,— Zuschr. u. D 4448 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Atlantiknähe, kleines/mittleres landwirtschaft! landwirtschaft! Anwesen Zuschr, u. D 4468 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

PORT GRIMAUD Exklusive Ferien-Hauser

Toppenflegte Häuser aus 2. Hd. in guten Lagen zu interessanten Preisen. Anzahlung 50 % Rest wird durch dautsche Großbank

Erst mieten ~ dann kaufen Zins und Tilgung wird durch Mietgarantie gedeckt. Kauten Sie nicht die Ketze im Sack, son-dem mieten Sie erst bei uns. Die

Exklusive Ferien-Introbilier Asmaninger Str. 106 - A Muneben Af et (389:980933-38 - Tx 523618 schu

Landwirtschaftliches Anwesen Südosten, Gegend von Camargue: Sehr schöne Cetreidegüter, 80, 150, 400, 900 ha. Bewässert, bohe Erträge. Südwesten, Gegend v. Lauragais: Sehr schönes Gut, 103 ha, Mais, Weizen, Schloß u. Nebengeb., Geräte:

Weinberg, Südwest Sehr schöner Weinberg, 85 ha., Gaillac, gr. Herrenhaus, Nebengeb., Keller, Gerätschaften.

Wälder in guter Lage: Zentral-, Ost- und Südwestfrankreich

Insgesamt 3500 ha in mehreren Gebieten, mit Laub- (Eichen und Buchen) u. Nadelholz (Seekiefern, Douglas, Fichten). AGRI-FRANCE, 28 rue de Naples, F-75008 PARIS, Tel.: 0033 1 / 5 22 17 69

Provence Ein Traum, abgeschieden v. Lärm An einem Südhang des hügelig Landes zw. Pinien u. Kräutern hau-

en wir nach unseren Haustypen od nach Inrem Geschmack provenzali-sche Häuser u. Villen ab DM 129000,- Finanzierg, durch uns mögl, not Eintrag, gewährl Elite Immobilien, Mainz Tel. 0 51 31 / 23 45 65

St. Tropez / Pampelonne 400 m z. Strand, Bj. 1976 Fraum-Ferlenhaus, 2 Schlafraut graiser wonarraim in our Kanna israu-sebad in Tollette, WC sep., Eintrée, Kliche, gr. Terrasse, vollkommen exid-eingerichtet, 1500 m² sepřil Anlage, su verkanien oder vorent gangfalm! zu vermieten. Evil Übernahme v. Eigan-tumswhg, in Sidd, gegen Aufrechnung. Tel: 86 21 / 6 45 79



France und Parthes | Die Benken als Ba **Ambiente GMBH** Stolberger Strasse 22

2800 BREMEN 1 - Tel. (0421) 49 83 43 - 44

rektetch, Insel-Fort, Süd-Bretagne, Golfstrombereich, 9000 m², voil-mmen modernisiert, alter Stil erholten, gleichzelt. Erwerb einer Liechtensteiner Firma, 1,63 Mio. 100 000 m² Grdst., tellw. bebout, Parzellierung vorh., Einzelverkauf mögl. 1,3 Mio. Südapazion, Ferienwing. In Neja, Costa del Sol, Strandnähe, co. 30 m² 33 000,- DM.

Norbert Litje Immob pitalerstr. 30, 2009 Hamburg 1, Tel

VOGESEN.

Rochesson, 10 km v. Gerardmer, Priv. verk. Bauland 1100 m², erschlossen, bequeme Anfahrt. B. DIDIER, 22 avenue du Charmois, F-54 500 VANDOEUV-RE, Tel. 0 03 38/3 51 49 79

Luxuriöses 3-Zi.-App., 2 Bäd., 110 m², Gäste-WC, Garage, Gari. m. gr. Schwimmbad, erb. 1976, DM \$60 000,-

Cannes

Cannes, 60 31 / 95 / 47 86 24 od. Hamburg 6 40 / 47 60 17

urg 1, Tel. 0 40 / 53 40 58 Côte d'Azur Villa in Antibes, 1500 m2 Areal Nähe Colfpl., Wfl. 250 m², Panora-mablick, 580 000,- DM

Ges

32 9

copera

September 1

and Chi

- ekte

المفاقية

145

San

.caristrar

200

Villa in Super Cannes Wfl. 275 m², Areal 1450 m², traum nafter Blick. Weitere App. + Villen zw. St. Tro pez u. Monte Carlo im Angebot Immobilien Dr. Dietz Villa Karolus, 692 Sinaheim-Reihen Tel. 6 72 66 / 6 66 oder 6 72 61 / 53 21

Côte d'Azur, HYERES, mit Blick auf die Halbinsel Giens.



HYERES, die letzten 4 App. Studiogalerie, 1½ ZKB, Terrasse. Für 4 Pers. DM 110 000,-, erforderl. Eigenkapital DM 25 000,-, in einer bewachten kl. Ferienanlage mit Schwimmbad.

Hyères - eine alte Stadt in der Provence, bietet 25 km Sandstrand, alle Freizelt-Sportmöglichk., Flüghafen, Bootshafen, Autobahn, Bahnhof sowie ständige Verbindung zu den Inseln. Eine sichere Kapitalanlage mit hoher Wertsteigerung und Rendite, Informationsbüro:

COVEPRA S.A.

39 Grand Rue, L-1661 Luxembourg Tel. 0 03 52 - 47 02 08 In Cannes: G. Stein, Architekt Tel. 00 33 93 - 93 09 09

Einzigartig! Grundbuchlich gesichertes Wohnungseigentum in Reith/Seefeld, Tirol.

Erstmalig bietet sich seit 10 Jahren für Deutsche die Chance, grundbuchlich gesichertes Eigentum im beliebten Reith/Seefeld in Österreich zu erwerben. In der exklusiven RESIDENZ ALPENKÖNIG können Sie komplett eingerichtete 1-, 2- und 3-Raum-Residenzen kaufen. Mit allen Sport- und Unterhaltungsmöglichkeiten eines First-Class-Hotels. Hohe Mehrwertsteuer-Rückerstattung.

> Residenz **Alpenkönig**

Dr. Jung AG Anlageberatung seit 1958 Kolpingring 18 8024 Oberhaching/ München Telefon 089/61 10 80

Ich bin interessiert an: einem farbigen Kurzprospekt I □ ausführlichen Informationsunterlagen

☐ einer persönlichen Beratung mit Videofilm-Vorführung



In bester VILLENLAGE Höchster Schall- u. Wilmeschutz - Komplethaustattung -

Sie karrier direkt vom Baumelats Tel. Bus BRD 0043 / 76 12 / 81 75 - 0

STEINKOGLER



Salzkammergut Seltene Gelegenheit 2-Zi., 2-Zi. Eigentamswehunger nzeistehendes Wehnhaus, besonde Lage, moderne gesunde Bauweise

Österreich – Salz-

burger Land

jetzt noch für Deutsche käuf-liche Objekte.

Salzburg-Plainfeld
DHH im Landhaustil, ca. 140
m* Wil., Maisonette, excl.
Ausstattg., Kachelöfen,
Schwimmbad, Einbaukil,
Holzdeck., Einbaumöbel, 2
Röder Sama u Dusche, Elt.

Bader, Sauna u. Dusche, Elt.

Hzg. Loggia; Balk., DM

Werfenweng – excl. Landhaus in Austau, voll in Holz, Ka-min, Kachelofen, 3 WC, Bad, Dusche, gr. Wohnzi., Zirbel-stube, rustik. Galerie, ca. 180 m² Wfl., 1300 m² Grund, Kel-ler, Ol-ZH, Einbaukū., z. T. möblieri, DM 680 000.

Faistenau — 2-Fam.-Lami-hans ca. 170 m² Wil., 783 m² Grund,

bervorrag. Ausstattung, Ka-min. Kachelofen, Balkon,

Freisitz, Sauna, Voltwarme-

schutz, DM 595 000,~

Immobilien Walbrecker

Inh Gerhard Meyer (RDM) Kaiserpl. 1 – 8230 Bad Rei

chenhall Tel. 0 86 51 / 6 57 65

Objekte im Berchtesgad Land auf Antrage.

Unverbindfiche Information Immobilienkanziel Dr. R. Griesahofer Chlumeckypistz 3, A-8990 Bac Aussee, Tel: 00 43-61 52 / 24 42





Scizicamsergut ments ab DM 70 000,— inkl. Möblierung sof.

Dockstein-Towers-Region Eastikale Landhäuser versch. Größen, ab DM 195 000,-Hervorragende Kapitalanlage mit garantierter Grundbucheintragung. Unverbindl. Informationen:

immobil service Josephspitalstr. 9, 8 München 2 Tel. 089/2608055

张光光

Österr. Top-Renditehaus

Tel 00 43 / 76 19 / 21 85

Bad Hofgastein Eigentumswohnungen in ruhiger und sehr sonniger Lage.

Dipl.-Ing. D. Pletschneher Bergstr. 11, A-5020 Salzburg Tel. 00 43 / 862 / 7 54 09

t Gmunden, Salzkammergu freiem Stockwerk, verkau





italienische Riviera

Villen, Neubauten und Rustici in allen Größen.

Immobilien Legene Wendelsteinstr. 37 8160 Miesbech

🕒 thr Gardasee-Spezialist 💬 Meshos FIW'en MADEROIO, ab 75 sep. 5 27. MALCESINE, Securità 145 sep. 5 27. MALCESINE, Securità 145 sep. 8 sep. 8 sep. 16 sep.

Kanada – Ontario

traumhaft schöne Farm, 52 ha, eigener Fluß n. See, Weld, komf. Farmhaus, 8 Zi., 2 Böder, 2 WC, Kamin. Kachelofen, Ol-Hzg., Bar. gr. Scheune, Stallungen, gr. Lagerhalle, Maschinenpark, alles i. Begtzustand, kanad. Dollar 240 000, Talla Linka Bag. möglich, von Privat.

Tel. 0 22 24/8 02 47 od. u. L. 4408 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 43 Essen.

Toronto Neuer Büro-Lagerhaus-Komplex

 Rendite 1, bis 7. Jahr Ø 9,47% erstklassiger Mieter-

 Torontos beste Industrielage Kaufpreis Can, Dollar 5 700 000,—

Ausführliche Angebote erhalten Sie über die beauftragte Maklerfirma:

IDI Industrial Dévelopment and Trading
GmbH 4000 Düsseldorf 1 · Heinrich-Heine-Allee 38 · Telefon 0211/327340

ONTARIO. Des Anwesen schließt 10,8 ha gemischt. Laubwald in hi Fuß u. Teich ein. Ober 150 m lange Front an schö., saub., fischreich. See. Abgeschi. Lage. Mod. Haus (22 Zimmer) mit Elektro- u. Holzheizg. 3 mod. Sommerhäuser, voll einger. u. ausgest, einschi. Boote. Zug. mi jed. Jahreszeit. Geeignet f. priv. od. ge-schäftl. Kutzung oder als Klub. 3 Autostunden von N. O. Toromo. Pri-vat. Can. s 356 000.- P. O. Box 46, Harcourt, Ont. KOI. 1XO, Kanada

– NOVA SCOTIA –

Ihr kanadisches Domizil in Cape Breton. Wunderschönes Grund-stück mit herrlicher Aussicht an der schönsten Seite der Oceanbuchl St. Ann's Harbour. 500 m Naturstrand, 7 ha, teilbar. Befe-stigte Zufahrt. Beugenehmigun von Privat. Anfragen in Deutsch oder Englisch Jack and Jean Thiele P.O.Box 528, Baddeck N.S.

Kanada Vancouver -Direkt an der Sunshine Coast bei

Vancouvar, der reizvollsten Gegend Kanadas, bieten wir Ihnen noch einige voll erschlossene BAUPLÄTZE an. Diese Gelegen heit ist einmafig. Ideal auch für

Fordern Sie noch heute unsere Unterlagen an, IAV

in- und Auslands-Immobilien und Vermögensenlagen GmbH Behahofstr. 31, 7300 Esslingen Telefon: (0711) 35 46 40

CANADA Canada – Nova Scotia Bebaubares Traumgrundstück in scotting to the state of the st

Ausführliches Angebet durch M+M Developments Ltd. Henkenstr, 59-67 · 4837 Verl Telefon: 0 52 46 4 42 24

in einwaliger Lage am St.-Lorenz-Strom in Altstadt Montred Eigentumseinheiten

in hervorragender Bauqualität. Kaufpreisfinanzierung bis 100% über deutsche Banken, Kostendeckende Netto-Mietgarantie mit hister-legter Kaution. Treuhand-Abwicklung über deutsche und kanadische Notare. Mittelverwendungskontrolle durch finanzierende Bank.

Mercutor Masritierwall 24, 2006 Kölm 1, 02 21 / 25 46 45

Die P Eng. Liquis TPTA Gmbf Tossiges

Person as and I was and was

בהויתום שבים TE

Te-- 5 trac Com E30 AM MT 50

oder a St. From . Ce 222 7 Police P Server Bei dames' be

M 500 0

App

Apple of the second of the sec

Kienbaum Partnerservice informiert:

Suche und Auswahi von Geschäftspartnern

Betelligungs-, Übernahme-, Kooperationsberatung

Beschaffungs-Service

Promotion von Projekten, Technologien Produkten und Märkten

Tätige Beteiligung

National erfahrener Manager (40 J.) mit Schwerpunkt Marketing/Vertrieb

möchte sich an einem gesunden mittleren Unternehmen beteitigen, um dort in Alleinverantwortung, oder gemeinsam mit gieichgesteilten Partnern, ektiv tätig zu werden. Bevorzugt: Raum Nordrhein-Westfalen.

ein interessantes Unternehmen aus dem Sektor Konsumgüter/Gebrauchsgüter/Markenartikel. In Betracht kommen die Bereiche Handel/ Dienstleistungen/Werbung/Sport.

Kredite gesucht: nmobilien- und Kreditbüro in iddeutschland sucht Verbin

dungen zu Banken (auch aus-ländischen), Privatbanken, Pri-vatgeldgebern, Versicherungen und Kreditvermittlern, welche

in der Lage sind, auch schwieri-ge Kredite zu bearbeiten (Hy-po-Kredite, Geschäftskredite und Privatkredite). Großes

Auftragsvolumen vorhander Sind auch bereit, eine Bankre präsentanz oder Untervermitt lung zu übernehmen.

Zuschriften unter T 4502 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wer finanziert

problemlos und schnell an eine

die angenehmste ist.

Zoschr. erb. unt. V 4460 an WELT-Verlag, Postfach 100664, 4300 Essen

Zur Krweiterung unserer gutgehe den Filialkette suchen wir

Pariehen/Gelder

Vereinbarung Zuschr, u. R 4500 an WELT-Verlag Postf, 10 08 64, 4300 Essen

US-Gasexploration

direkt mit US-Ltd.-Partner (35jähr. Erf.) faires u. bew. Kön-

zept, Sicherheit durch produz. Gasquellen, vielfacher Cashflow,

15% p. a. vorab steuerfrei sofort, keine Vorkosten. Fremdfinanz durch LV mögi ab DM 10.000,-.

RETRACO Aktiengesellschaft Lettstr. 37, FL-9490 Vaduz

DM 500 000,- von Privat

esucht gegen grundbuchlich Absicherung bei 20 % Zinsen.

Zuschriften unter P 4477 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

FREIZEITMARKT

eine nennenswerte Einlege und langjährige Führungserfahrung in Marketing und Vertrieb von Markenartikeln sowie umfassende Handelsund Industriekontakte.

Schriftliche Kontaktaufnehme, die streng vertraulich behendelt wird, erbitten wir unter der Projekt-Nummer 862 531 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Informationen vorab erhalten Sie gerne auch telefonisch von Herm Jochen Kienbaum oder Dr. Stefan Huber unter der Rufnummer 0 22 61 /

Kienbaum Unternehmensgruppe

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexico City, São Paulo, San Francisco, New York

Gold/Silber-Indexoptionen

Fordern Sie kostenios und unverbindlich ausführliche Informationen über das völlig neue Anlageinstrument der Gold/Silber-indexoption an!

REAL

Vermögensverwaltung GmbH & Co. Soestenstr. 4 - 4590 Cloppenburg Telefon 0 44 71/73 03

MYDBILE

於自身山脈

22 - 22 EVE

Mit erprebten Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an:

TAXEDO AG Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

Berlin-City

Baufücke, 1000 m², geeignet für Wohnungsbau. Kaufpreis DM 800 000,-

Joachim Eck GmbH. Wirtschaftsberatung Kurfürstendamm 56, 1000 Berlin 15, Tei. 0 30 / 3 24 10 61

Local hero?

Einer der schönsten u. größten Privatbesitze Schottlands, über 20 000 ha, bietet Antelle ab \$000 £

als Miteigentum an. Forst- u. Landwirtschaft, Jagd. Fischfang (Lachs), Golf und Tourismus garantieren eine int. Rendite, Auskünfte über C 4511 an WEL/T-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Die Problemiöser im Bereich: Sanierung, Liquidation, Vergleich, Zukunftssicherungi

Schriftliche Anfragen an: CONCEPTA GmbH, Moltkestr. 35, 7126 Bietigheim-Bissingen

Erstklassiges gewerbliches Renditeobjekt im Großraum Hamburg, langfristig vermietet, Ia Mieter, 100% Indexierung, neue Gebäude, 14fache Jahresmiete. Zuschriften erbeten unter H 4450 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

TERMO OIL L. P. 1984

Beteiligung in den USA direkt mit einem erfahrenen Partner der amerikanischen Olindustrie → Günstige industrieübliche Konditio-nen → Anlegerschutz → Sachwerte im Energiebereich → Steuervor-telle durch Freibeträge → Ausschüttung in DM oder Dollar → Qualifi-zierte Berater → Beteiligung ab DM 10 000.

Termo Company of Texas, Long Beach, USA Information: Mönck Unterschmensberatung Grünewaldstraße 19 8750 Aschaffenburg, Telefon 0 00 21 / 2 35 95

MIT 50000 ZUM MILLIONÄR

oder aus DM 25 000 ½ Million machen oder aus DM 12 500 ¼ Million. Wie? Das zeigt Ihnen der "MÄRKISCHE BÖRSENBRIEF" wö-chentlich mit nachvollziehbarem Musterdepot.

Völlig neue, einzigartige Konzeption! Bestellen Sie noch heute Ihr Probeabonnement (4 Ausgaben) unter Beifügung eines V-Schecks (oder Schein) zum Preis von nur DM 20,-

Georg Bender, Pestfach 352, Unterm Kherg 33, 5983 Balve-2

DM 500 000,- Mindestbeteiligung

Anlagefonds mit deutscher Bankgarantiel Hohe Gewinnchancen durch dynamischen Handel mit Sachwerten, die Kriege und Inflatio-nen mit Immerwährender Wertsteigerung überstanden haben. Bitte fordern Sie Prospekt an.

Zuschriften erbeten unt. W 4417 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Appartementhaus von Privat zu verkaufen

Im Hochschwarzwald (Sommer-und Wintersaison, 850-1100 m), mit 15 Zwei-Zimmer-Appartements (50 Betten), möbliert (Voglauer-Möbel), Farb-TV, Radio, Staubsaugeranlage und komplett eingerichten Küchen und Bädern, Tiefgarage, Aufenthaltsräume, große Garten Küchen und Bädern, Tiefgarage, Aufenthaltsräume, große Gartenanlage. Schneilzugstation, Langlauf und alpine Skimöglichkeiten tenanlage. Schneilzugstation, Langlauf und alpine Skimöglichkeiten. Verwaltung und Schlüsseldienst kann übernommen werden. Das Verwaltung und Schlüsseldienst kann übernommen werden. Das Objekt kann auch als Sanatorium oder Seniorenheim genutzt werden. Sehr interessant für Kapitalanleger, Timesharing- oder Vertriebsgesellschaften.

Langfristige Finanzierung kann vermittelt werden. Es wollen sich bitte nur ernsthafte Interessenten mit Kapitalnachweis meiden. Zuschr. erb. unt. T 4414 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hypotheken günstige Konditionen von der Lebensversicherung Kurze Be-arbeitungszeit, keine Bearbei-

Spez-Abteilung für schwierig Finanzierungen

Hypotheken – Versieherung Service

Rothenbaum-Chaussee 20 2000 Hamburg 13 Tel. 040 / 4 10 17 51

Kommanditisten mit Einlagen ab DM 1000.-

Böswirth

Wir beben die ulterbesten Beriebungen nech Westwesten
Ben. Investieren Sie im Kostinent mit gesicherter Zukunft,
mod bohen Wachstungsraten.
Boch sind die inmobilienpreise
glustig! Hohe Wertsteigerungen sind erzielbar. Stabile politische und wirtschaftliche Verhätnisse sowie steuerfreundiiche Gesetzgebung machen Australien ale Anlagetand Inferst
interessant. Wir beweien Sie bestanfrei wei awarbindich. Wirsind in der Lage, auf ihre individuellen Investitionsinteressenchraugehen. Behann Sie zu zuzehr infe-Reise un 4. April zu
zehr infersien un 4. April zu
zehr um onte baldige interessenbekundung. Ob Sie mus an einer
Anlage für DM 50 000- oder DM
5 life. oder dazwischen interessiert sind. rufen Sie einfach an!

Kredite zu 4% %

Achtung!

Erfolg, durch Privatgeld.

Anfragen u. M 4453 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 54, 4300 Essen.

an Mercedes-Export **GmbH**

reits vorhanden. Sehr hohe Verdienstmöglichkeit vorhanden. Zuschr. u. E 4513 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Esser

interessante Rendite

bei kurzer Laufzeit und optima-ler Sicherheit durch Grund-schuld für DM 800 000,- Anlage-Kapital geboten. Hier ist auch die Anlagemöglichkeit für Aus-landskapital gegeben. Der Ver-tranlichkeit und Seriöstit wegen sollten die Konditionen dem persönlichen Gespräch vorbe-halten bleiben.

Zwangsverstelgerung?? Ausweginfos sofort gratie anfordern: Willi Merz - Box 136723 - 6470 Büdingen

Ausgeklagte Forderungen kauft ausländische Bank gegen sofortige Barzahlung Möglichst in grüßeren Stückzahlen (mindein groberen Stockenien (minoe-stens (iber 50 Titel). Die Einzel-forderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000,- Angebote bitte an: UBLICITAS SERVICE INTER NATIONAL, Kirschgartenstr. 14 CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre 5505-2.

von Berliner Werbeagentur ge-sucht. Volle Verlustzuweisung nach dem Berlin-Förderungsgesetz für mind. 5 Jahre gewährlei

Nähere Informationen unter X 3956 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Releasements. 7 8 Minchen 40, Y. 8 99 / 53 52 71

Jahreszins (Ansz. 100 %) erteilen Schweizer Banken. Hur teief. Ausklintte (13–17 Uhr) durch Treuhand Dr. Enser, CH– 8006 Telefon 0 04 11 - 3 68 20 50

Venture Capital. Jg Immob.-Untern. I Erwerber-mod.-Ber. nimmt ab DM 50 000,-Gesellschafter auf. Integre Fachl. garant. eine korr. Abwick-hing u. erfolgr. Gesch.-Führg., Sitz Hamburg; realist. Gewin-nerw. 20-30 % p. a. Zusehr. u. PO 47 699 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Ist and Ihrem Objekt eine Zwangsversteigerung anbe-Zwangsversteigerung anbe raumt? Wir helfen Ihnen bis zum

Beteiligung

Wir suchen noch einige Kapita geber für den Export von Merce-desfahrzeugen in die USA. Büros in Deutschland und Amerika be-

Ihre Zusehr, bitte mit entspre chendem Kapitalnachweis unter D 4389 an WELT-Verlag, Postf. 10 62 64, 4300 Essen. Scheidung droht?
... mit der Folge von erheblichen Vermögensschäden und eventueller Existenzgefährdung? Wir helfen mit bewährten Verfahren und sichern Sie von

Vermögensschäden! Anfragen, die streng vertraulich behandelt werden, unter U 2933 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. **HY-Auslandsgeld**

ab DM 500 000,-, 10 J. fest, ab 5,5 Tel. 0 68 35 / 49 70 ICSA Saarbriickeni

Wer hat hier positive/negative Erfahrungen? hriften erbeten unter V 4526 WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Probleme la Betrieb? rger mit Gläubigern Lieferanten, Kunden? Qualifizierte Problemlösung

durch Managementunterstüt zung u. Betriebstinanzierungen GP-Unternehmensberatung Büdericher Straße 23 4156 Willich 1 Telefon 0 21 54 / 31 89

20% Festzins für Kapitalanlage. Zuschr. erb. n. D 2569 an WELT-Verl., Post£ 10 06 64, 4300 Essen.

3 HAPMAG-Aktien 11. 53 Wohn-punkte, 20 % unter Prs. z. vk. Kosten trägt Verkäufer. Tel. 0.43 46/83 48.

Bartinanzierungen und Umschuldungen zu günstigen Bedingungen. PVG, Tel: 0 45 08 / 7 29 98

Kapitalgeber für Pkw-Export gesucht. 20% Verzinsung. Zuschr. u. T 4524 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Resen.

Mar für Kapitalaniogeri
Apothekentaden in München,
Fertigstellung Nov. 84, Eigenk,
voll aus Steuervorteilen. Zuschr.
erb. unt. D 4424 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

20 % p. c. gegen Grundbuchstcherheit ca. DM 40 000 gesucht. Fa. Hilo, Pf. 20 06, 5500 Trier 1

Urlanb und Geldanlegen kombinieren U.S.A.-Bank-Term-Certificates 12% Zinsen oder California Beal-Estate! Privat-Zin. in deutschein Hanshalt Geeuther und Karola Schulz, Gustine 950 Linden Avenue, CA 95322 U.S.A Tel. 209/854/2305

Leibrenten - Privatkapital Gesucht
Geboten: Erstrangige Grundbuchsicherung, gesuchter Betrag
280 000 DM. Verzinsung 2,5% üb.
Diskont der Bundesbank.
Eilangeb. erbeten unter D 4512 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen. Ferniouriszum m. größerem

tersoeler der Luxusklasse Ein Anteil DM 125 000,-, frei, Rendite ca. 22%, Mitfahrgelegen-heit etc.

Zuschriften erbeten unter S 4523 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. 400 000,- DM

als Leibrentenkapital gesucht! Geboten: Erstrangige Grund-buchsicherheit. Verzinsung 2% über Diskont der Bundesbank. Angebote erbeten unter R 4522 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Kapitalanlage m. fester Verzins, durch intern. tät. AG geboten in Form eines tät. od. still. Aktionärs. Stille Aktionäre: V-Aktie m. 10% p. a. Zinsgarant.; tätige Aktionäre: V-Aktien m. 10% tatige Aktionare; v-Aktien m. 1178 p. a. + Gewinnausschütt. + Gehalt, Anlage: ab mind. DM 25 000,- bis 100 000,- max. m. Kap.-Nachw. erforderlich

Schriftl, Anfr. erb. unt. PK 47734 an WELT-Verl, Postf. 2000 Hamburg 36.

Steuerfreie Sofortauszahlung! Sofortige Auszahlung von abso-lat steuerfreiem Überschuß durch Erwerb von vermieteten entumswohnungen ohne Ein-satz von Eigenmitteln! Immobilien Albers

Tel. 0 49 52 / 32 22

KURENBACH VOM 5340 Bed Honnel 6 12 (0 22 24) 6 00 83 ANA CHRENATURE

Steverfreie Rendite 20% p. a.

Zuschr. u. V 4042 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ich mache mich selbständig Wegt des noch ihr Wunsch ist, dann hät ihnen ein einzigertiger Internationsdienst weiter. UI kompletten Unternehmenskonzepten erfolgsgeinsteler (Kleinbotte-be – mit Zehlen, Falcen und Hintergrundinformation. Startlaghiel ab 500 IM. Gattskinfo: Die Geschäftsiches, Theodor-Hnuss-Straße 4/WS408, 5300 Bonn 2

Spielgemeinschaft

ergibt noch einige Anteile at DM 10 000,- b. monatl. garant. Verzinsung v. 20 %! (Halbe Antei-le 15 %). Monatl. Abrechng. u. Auszahlung. Die Spielweise wur-de über 500 000 Coups durch Computer getestet. Ergebni kein Patzer! Nur mit gr. Kinbelten spielbar per Computer. Kein Systemverkauf. Anfragen v. nur wirklich ernsthaften Anlegern m Kapitalnachweis können beantwortet werden.

mit Schwimmbad-, Whirlpool- u. Saunabau, Solarium-, Sport- u. Fitnefigerätevertrieb. Windsurfing-Shop, Spezialeinrichter für Sportanlagen u. Fitnefibetriebe. Aus Altersgründen wird Nachfolger als Teilhaber oder Erwerber gesucht. Kapital- u. Referenznachweis erwünscht unter U 4437 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. 20 % Rendite Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

kapitalkräftige Partner, auch Be teiligung – lukratives Immobilien geschäft Kan. Inseln. Solide Grund lage, gute Gewinnmöglichkeit. Anfragen nur schriftl an Büro He-bel-Herndorf, Köln 71, Heinering 6

Grundschulddarlehen ab DM 50 000,- auch bei Zwangs-naßnahmen, Negativauskünften, Darlehnskündigungen Kaufheld Kapitalvermittlung

Steinstr. 28, 4900 Herford Tel. 0 52 21 / 5 86 88 **HB-Fonds 29** eschl. Immobilienfonds, Baraus-hüttung, Steuervorteile, DM 20 000,-, zu verkaufen.

Zuschriften unter G 4427 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Maschinenbauftma in Ontario, Kanada, sucht Darlehen, Kapitai-beteiligung, volle Sicherheiten, bei Einwande-rungsabsicht können wir heifen. KONTAKT. P.O. Box 154

Listowei, Ontario N4W 3G8 Wir vermitteln den Ankauf von Leasing-Verträgen mit oder ohne Obligo. Firma M. Loeschnigg, Postfach 52 02, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 35 20 81, Telex

34 C gesucht

Welche Person oder Firma kann 34 C zur Verfügung stellen, in Süddeutschland (Immobilien, Südieutschand (ammobilen, Finanzierungen und Versiche-rungen), Tätige oder stille Teil-haberschaft, Event, auch finan-zielle Beteiligung erwunscht. Großer Kundenstamm vorhan-

Zuschriften bitte unter K 4451 an WELT-Verlag Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Die steverfreie 60%-Chance

zur Beteiligung an der LEKCHTS-AND-WATTWIL AG Schweis. Leichtsund, ein neuer zum Patent angemeideter Zuschlagsstoff 1.

Zur Errichtung einer 1. Produk-tionsanlage 1. d. Schweiz werden 3000 Inhaberaktien § 1000,- ufr no-minal zum Ausgabepreis von 1850,-afr ausgegeben.

150prozentige Absicherung des Ka-pitals und der Rendite. Zinszahlung vierteljährlich. Laufzeit 18 Monate. Mindestanlagebetrag DM 30 000,-Nur Anfragen mit Kapitalnachweis werden beantwortet.

Roulette-

Zuschr, erb. unt. S 4435 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 54, 4300 Essen

p. a. für Privatkanitalgeber be erstrangiger Grundbuchabsiche-rung im klass. Bereich für kurz-fristige Ausleihungen! Zuschr. unter M 3683 an WELT-

Schweiz/Thusis Im Herzen von Graubünden mit nächstgelegenen Skige-bieten Heinzenberg u. Kur-

zen, guten Anfahrwegen zu den bekannten Winter- u. Sommersportorten wie Davos, Flims, Lenserheide u. Savognin verkaufen wir preisgünstige, sehr komfortable 41/2- bis 61/2-Zimmer-Mgisonette-Wohnu

ab sir 318 000,— mit Garten-sitzpl. u. Balkou. Leben wie im Einfamilienbaus mit den Kostenvorteilen eines Mehr-Davoser Immobilien AG

sfr 448 000,-Laux, 50-Betten-Hotel gerul Fertigstellung ca. Sommer '84, Spitzenl ge, erfahrener Pächter vorhanden sfr 2 670 000,-

Schweiz

Weitere Renditeoblekte auf Anfrage. LBS BIMOBILIEN GMBH Siegfried-Kihn-Str. 4 7500 Karlsruhe 1 Tel. 07 21 / 81 93 - 27 75

Unsere aktuellen dreisprachigen Marktanalysen:

1. Edelmetall-(Gold Silber Platin)

2. Devisen-

3. Zins- u. Aktienindex-

Terminkontrakte

sollten Sie kennen, wenn Sie an einer. spekulativen, US-orientierten Anlage-Strategie für 1984

interessiert sind. Coupon: Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich die aktuelle Marktanalyse "Terminkontrakte«.

REPRESENTATIVE 2000 Hamburg 36 Tel. (040)3567-0

6000 Frankfurt 1

Tel. (0611)79261

Mainzer Landstr. 46

3 HAPIMAG-Aktien 11. 53 Wohn-

nkte, 20 % unter Prs. z. vk. Ko-sten trägt Verkäufer.

7000 Stuttgart 1 Königstraße la

8000 München 22 Königstraße la Ludwigstraße 8 Tel. (0711)221972 Tel. (089)280191

4000 Düsseldorf 1

Kasernenstraße 24

Tel. (0211)8895-0

Bache Securities

bei der aussichtsreichsten Spekulation des Jahrzehnts! Eine Aktie, die zur Zeit noch weniger als 15 Pfemig kostet. Dr. Beyer Anlageberatung GmbH

Machen Sie mit

Winkhauser Taiweg 162 4330 Mülbeim, Tel. 02 08 / 76 42 68

Wer finanziert einer besonders attraktiven Da bei besonders gutem Gewinn und Betretung. Zuschr. erb. unt. U 4459 an WELT-Verlag, Postfach

Von Privat: Sichere Anlage in bester Wolmlage, 2 ETW in Düsseldorf-Wittlaer in direkter Rheinlage mit 1200 m² Gartenantell, Wohnfläche insgesamt 250 m², 3 Garagen, Laxussusstattung, großer Wintergarten und alle Rkume mit Rheinblick, Das Haussist eine Landvilla mit nur 4 Wohneinheiten. Umständehalber zu verkaufen für VB DM 1300 000. – Ferner KG-Antell am Inmobilien-Fonds von nom. DM 100 000.für DM 90 000. – abrugeben. 12,5% Rendit von Steuern. – Angeb. u. C 4401 an dite vor Steuern, -- Angeb. u. C 4401 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

ZENTRALSCHWEIZ (Sarner See)

FERIENWOHNUNGEN

Solide Bauqualität, rustikale Ausführung, praktische Grundrißeintellung. Genehmigung für Ausländer vorhanden. Preise von Fr. 250 000 bis Fr. 420 000,-. Anfragen unter Chiffre 25 VP 53 an

Publicitas, Postfach, CH-6002 Luzem.

zu verkaufen, an ruhiger und sonniger Lage in Seenähe, mit herriicher Bergsicht.

Schweizer Immobilien

Luc. Eigentumswohnungen im Landhausstil, Südhangloge, zentrale Lage, weniga Fusmin, zum Sidlift, mit Ausländerbewilligung, Fertig-stellung Weihnachten 1984/bzw. Jan. 1985, 1- bis 5½-Zi.-Wohnungen, 30–144 m² Wfl., von sfr 144 200,- bis sfr 741 600,-

Crans-Montana, Nähe Genfer See Sehr schöne ZV:-ZI.-ETW im Terrassenhous, 67 m² Wfl., Swimmingpool Im – und Tennisplätze beim Haus, Sidlifte und Golfplätze, 5 Min. vom Haus entfernt, mit Ausländerbewilligung, nur sfr 259 000;-Fribourg 20-Fam.-Haus mit 1853 m² Wfi., voll vermietet, best. baui. Zustand — Bj. 1964, Nettomieteinnahmen p. n. sfr 140 800, — Bj. 1964, ruhige Wohnla-ge mit Blick auf Fribourg, sfr 1 460 800, —

Mähe Luganer See

Wohn- u. Geschäftshaus mit Nightclub u. Restaurant, für Kapitalanleger oder Selbstbetreiber zu verkaufen, derzeitige Jahresmiete sin 68 660,- Kapitalanleger können dieses Objekt voll finanzieren, nich

Nähe Rorschach Lux. Chalet mit Sicht auf Bodensee, 10 Zi., ca. 215 m² Wfl., 120e die Grundstück mit eigener Quelle und Fischteich, Bj. 1983, E' Man-parkettböden u. Spannteppiche, Kachelofen – Sauna – Sol. Da-Heizung – reine Wärmepunpenanlage – Fußboden-Hzg., Möb'n. Da-im Preis enthalten, echte Perserteppiche, sir 1 226 000, "ket und

Sie erreichen uns auch samstags zwischen 10.00 und 13.0ranische

Prodomo-Immobilien GmbHampfhub-Christophstr. 31, 777 Oberlingen, Tel. 9 75 51 / 20

SCHWEIZ

Renditeliegenschaft bei **BERN**

> ZU verkaufen

9-Familien-Haus mit Ausländerbewilligung Eigenmittel: sfr. 776 000,-

Anfragen an: Postfach 881 CH-1700 FRIBOURG

Luganer See Schöne 2½-Zi.-Wohnung mit Balkon in Südlage oberh. Lugano, teilmöbliert mit Einbau-

4 Wohneinheiten. sfr 268 000, V. V. M. CONTRADA BUSI CH-6816 Bissone/Schweiz

Privat sucht Haus/Halbhaus oder schöne Wohnung mit Seeschränken und Küche, oberste Wohnung im Haus mit nur Tel. 00 41/91/68 59 49

DG IMMOBILIENANLAGE NR. 16

Lago Maggiore Luganer See

sicht, auch Italien, gegen Bar-zahlung, VB ca. DM 300 000, P. Lentz, CH-6988 Ponte Tresa Postfach
Tel. 00 41 / 91 / 68 56 24 (abends)



Alled Verwaliungs AG Ritnestrafie 22 Hammerane 22 CH-7609 Chur Tel, 00 41 / 81 21 61 31

Wir streben eine Zusammen-arbeit

mit einem nambalten Immobilien-Vertrieb

für den Verkauf von Eigentum

wohnungen im Landhausstil in der Schwelz, Nähe Davos, mit

Ausländergenehmigung an. mermann-Banbetreuung 3064 Bad Eilsen

Thomas-Mann-Straße 54 Telefon 0 57 22 / 82 42 + 8 42 63

RENDITEOBJEKT

8-FAMILIEN-HAUS

bel FRIBOURG

Kaufpreis: sfr 1 370 000,-

m²/Wfl.: str 2 123,50 Eigenmittel: str 590 000,-

Anfragen an:

Postfach 881 CH-1701 FRIBOURG Tel. (994 137) 26 43 73

Kanton Wallis

Haute Nendaz

ETW-Maisonette-Whg., ca. 80 m², in herri. Skigebiet, 3 Schl.– Zi., 2 Balk., 1 Bad m. WC, 1 Du., Kamin etc., m. s. gt. Ausst. (Le-

der etc.), kpl. z. verk., £ 220 000 str. Tel. ab 3. 3. 84-9. 3. 84

00 41 / 27 88 11 74 und 04 71 / 80 32 80

Zentral-Wallis/Schweiz

Verkaute im Ski- und Wandergebk zw. Zermatz u. Leukerbad 1-, 2-3-Zi.-Fewa, bis 2, freist. Chalct.

Braun, Tel. 671 52 / 5 46 41

DISENTIS

Winter- und Sommerkurort in ehmali ger Parkiandschaft mit Hallenbad im Tennispiätzen, direkt vom Ersteller moderne 1½-bis 4½-Zi.-Wohnungen, Tell Geleriewohnungen mit viel Holz

Engelberg

im größten Sommer- und Winterkunort der Zentralschweiz, jederzeit gut erreichber, vermieten wir in unserer attraktiven Derhiedlung "Am Dürzbech" Wohnungeo in jeder Große.

Direkt neben Dorfzentrum, jedoch ausgesprochen ruhige, sonnige Wohnlage.

Hallenbad, Sauma and Solarium Exhiusiver Wohnungsbau, anseriese-ne, nathriiche Baumaterialien, groß-aligig gestaltete Rämne, spezielle Grundrisse.

Geeignet für Danerwohnsitz, event. kombiniert mit Geschäftsniederlas-

Nähere Auskunft durch Verwaltung Dorfsiedlung "Am Dürrbach", 6390 Engelberg, Tel. 00 41 / 41 55 15 55

Wohnanlage in der Schweiz

Neubauten mietzinsgünetiger Wohnungsbau, indexierte Miete, mit Auslär derbewilligung, 2 bis 18,6 Mio. DM, 5,5%ige sfr-Finanzierung.

WINTERHOFF IMMOBILIEN VDM Billingstraße 19, 3102 Hermannsburg, Tel. 0 50 52 - 33 10

CRANS-MONTANA WALLIS - SCHWEIZ

In luxuriöser Residenz westlich des Golfplatzes, direkt vom Inhaber zu verkaufen, ohne Vermittler:

4 luxuriöse Wohnungen. ...
In kleinem Haus von 9 Wohnungen, mit Tiefgarage, Sauna, Fitnes-, Spielraum, wunderbare Aussicht, Ruhe und Sonne. Neue Wohnungen mit 4 Verkaufsbewilligungen für Auständer, ab sofort bewohnbar. Telefon 00 41 / 27 / 23 48 23

PROJECT 10 -P.-H. Gaillard SA CH 1950 SION av. de la Gare 28 Tel. 027: 23 48 23

RIEDERALP/VS/CH Résidence Vieux Valais" Häuser im Walliser Stil

Zu verkaufen in einmalig schön Lage, im Hintergrund die unter Denkmalschutz stehende Kapel-le und altes Pfarrhaus. 2- und 3-Zimmer-Wohnungen sowie ex-klusive Dachwohnung mit Aus-ländergenehmigung. Direkt vom Bauberrn. Nähere Auskunft erteilt:

RUPPEN KARL, Immobilien CH-3904 Naters/VS Tel.: 00 41 / 28 / 23 87 64 bureau 00 41 / 28 / 23 77 27 privat

SÜDSCHWEIZ

baugen. Villa mit 700 m² Land, Süd-lage, Seesicht, ausländerfr., str. lage, Seesicht, ausländertr., str. 580000,- sowie Bauplatz str. 225,-im. Guglielminetti, Landgrabenweg 82 58 Bonn 3, Tel. 02 28 / 45 86 92

TESSIN - SCHWEIZ

rustiko; sowie Grundstück mi Baugenehmigung in ruhiger La-ge am Ortsrand eines romanti schen Tessiner Dorfes, nur weni ge km von Locarno entfern tändig gute Zug- u. Busverbin dung, günstig zu verkaufen.

V. V. M. Contrada Busi CH-6816 Bissone/Schweiz Tel. 90 41-91/68 89 49

Schweiz Crans-Montana

Apparthotel zu verkaufen 11/2-41/2-Zimmer-Wohnungen 100 m vom Zentrum von Montan entfernt. Schwimmbad, Tennis Hotelservice, ab sfr 135 000,-Gerage - Parkplatz. Auskfinfte: P. Zelmder

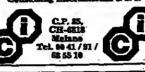
ZU YERKAUFEN SCHONES, NEUES HOLZCHALET in Champery-1100 m. ū. M.

In Europas größtem Skige-blet, in ausgesuchter sonn. Aussichtslage. Großes Wohn-Æzi, mit off. Kamin, Wohn-feizi, mit ott. Konta, vollst. einger. Küche, WC, Terrasse, 3 Schlafzi., Bad, Dachkommer, Ralkon, Parkplatz, elektrische Heizung. Land: ca. 800 m², Preis: ab terne: ch. ab. itr., ress ser. 527 000,— Zinsgünstige Rinanzierung. Ausländer-bewilligung u. Grundbuch-eintrag gesichert. Auskunft u. Besichtigung:

A BERRUT S.A. Vacinati Cominata, Villago, ETW, CM — YOSANRYAYS., 00 41 / 25 81 32 54, ab 19 Ubs., oct. 71 77, 38

Tessin - Mendrisio

2L-App. 118 m², Balkon, Lift, Parkol, guie Lage, ansländerfrei, str. 30 000.- 2-Zi.-App. 68 m², Balkon, Lift, neu möbhert, Parkol, gute Les, musikoderfrei, str. 170 000.-Bissone/Tit-versch, Luxusapp's mit Seesicht, aus-länderfrei, 50 % Finanz, (3%-5% %)





Direkt

am Luganersee neben dem typischsten Tes siner-Dorf Morcote, 10 km von Lugano entfernt zwischen Treumvillen, ruhig gelegen, entsteht die

Residenza Sporting au lac mit 10 Terrassen-Wohnungen von 1 bis 4 Zimmem mit herrlicher Aussicht über den See. Grosszügige Ausstattung, Dachgerten. Privatstrand + Schwim

Bezugstermin: Frühjehr 1984 Farbprospekt unverbladlich von CONSULENZE IMMOBILIARI SA Lugano v. Somaini 5 @ 23.55 66

GRAUBUNDEN / SCHWEIZ Brienz hei Lenzerheide

Zu verkaufen an schöner, sonniger Aussichtslage im unverdorbenen, mild gelegenen Bergbeuernhof, 1150 m. ü. M., wemige Autominuten (Staatsstraße) vom großen Kurort Lenzerheide entiernt

2½-Zimmer-Ferienwehnungen ab sfr 183 000,-

Chalethaustelle

ab afr 328 000.-

Anzahlung 10%.

Ankaufsgenehmigungen für Nichtschweizer nur noch bis Dezember 1984.

Accord AG, CH-7000 Cher Wiesentalstraße, 83, Tel. 00 41 / 81-27 19 16

WALLIS **SCHWEIZ** 1500 m ū. M. Belwad

Da, wo die Laft noch rein und die Wälder gesund sind, bauen wir die 1

15-7-55

71 -12 - 1 -12 - 1

FEE 122 %

G.---

.....

64 C

La Factoria

17.72137.272

• • •

200

- c--- : :

Part Chara

Section 1

STATISTICS IN

in the second

ت بريد د مو

CONTRACTOR OF

tellene g

2 12 12 12

Grandenia

JE 182 242

公主会員の点し

ATTE ON

2 2 7

-100 mm

Treated the

100 De 5.4

1 8-22 - (ES.E.)

Section!

5

Außer

TELES LAND E

Star Star

A STATE OF THE PARTY OF

Permi Mr.

The state of the s

Residenz Sonnenmatte

kom tora blan 144-, 744-, 344-Zimmerwohnungen mit hauseige nem Schwimmbad, Saunaanlage, Restaurant und Tiefgarage in hervorragender Bauqualität, in einer überschaubaren Anlage in rustikalem Walliser Stil mit viel Holz. Die Residenz entsteht in erklusiver Lage direkt am Waldrand, mit Tennisplätzen und Minigolfanlage. Direkt vor der Haustür, ca. 100 m. befindet sich der Skilift. Wir bieten Fertigstellungs- und Festpreisgarantien. Beratung und Verkauf: Lauber Söhne, Immobilien, CH-3904 Nater. Telefon 00 41 28 23 46 07, Telex 4 73 570

rieuwekuungen im sonaiger Wallis/Schweiz

Winter- und Sommersportort in einem urigen Tal. Russig – sonnig – schneesicher. Sofort bezugster-tige Wohnungen ab str 150 000,

Eichler Immobilien EDM Lindenstr. 19a, 7888 Rheir Tel, 0 76 23 / 29 87

GRAUBÜNDEN/Schweiz

Ferienwohnungen. In einem kleinen, sehr gemittl.
Dorf, mit allen Einrichtg für
Sommer- u. Wintersport, an der
Grenze zum Kanton Tessin, werden Wohng gebaut (bezugsfertig
Dez. 1984). Wohnfl. 51–187 m; Preise ab str 196 000,- inkl. Pkw Platz, . Anteil Hallenschwimm bad, Sanna, Fitneß usw. Ausländergenehmig, garantiert. Finanzierg, bis 60% z. Z. 5% Zinsen 100% Auszahlg, Ref.-Nr. CH-7000

Agentur Capelimann D-5340 Bad Honnef 6, Pf. 60 66 Tel. 0 22 24 / 87 79 u. 8 07 60

Bendinshiptin (8-fore-Mirror) in Scientister Aufer-abligatud, and Amelinda bendings und assessing chilected at Antibelerkertiligung und germitelt handle (Harbotte). Antibling ther Schoolse Größenken zur un Print. Zuschriften unter § 460 an WRI-Bering, Fostlach W 86 64, 4300 Essen.

Elamatico Gelace

ETW m. Ausländerbewillig, im Interengadin/Schweiz, 39/57/82 a Fußb.-Hzg., off. Kamin, beste Wintersport - u. Tourenausgangs-lage im Dreiländereck, dir. v. El-gent., m2-Preis ab 3000 sfr.

Tel. 0 22 27 / 22 53 Granbunden LAAX Schweiz Erwerben Sie direkt vom Erstelle Briorderliches Eigenkapital str/DM 50 000 Restfinanzierung durch Schweizer Großbank.

Gerne senden wir Ihnen unser ausführlichen Unterlagen Sunside Immobilien AG Hans Val Turnigia CH-7072 Lany 2

KALIFORNIEN

520 ha Zitrus- und Avocador zum Verkauf. Jährl. Bendit anch zum Verkauf. Jährt. Benaue 11% – umgeben von neuen Wohn-projekten. Hervorragende Wert-steigerung L. d. Zakunft, US-3 7 750 000.– Ausschl. Barzahlung. wood Street, Suite 112. Agourt Hills. Ca. 9 13 61 U.S.A. Tel. (213) 767 1558/39 – Telex 8 94 284

New York

60 Wgh., ME \$ 340 000, KP \$ 2,25 Mio., bar \$ 1,5 Mio., 9 % Rendite. Lexington Ave., 12 Whg., 1 Ge-schift, ME \$ 120 000, Prs. \$ 1,15 Mio., Anfangsrendite 7 %. Weingut, 125 ha, \$ 3 Mio., ba \$ 1 Mio., Umsatz \$ 1,3 Mio. Dipl.-Betriebswirt Paul Schacht, Hausmakter, Kalser-Wilh.-Allee 25a, 2876 Ahrensburg, Tel. 0 41 02/5 24 33

Charlotte North Carolina/USA Geschäftszentrum, entwickelt von Planning-Departement der Stadt, Beteiligungen od Direkteigentum in Tradecenter (f. Skitzmankte eu-rop. Firmen), Shoppingcenter, Banktillelen, Hotel od. dergl.

Kanital + Geld Ch. A. Schill einbergstr, 22, 7633 Hearenber **Miaml/Florida**

Luxus-Bungalow, 3 Schafzimmer, 2 Badezimmer, Wohnzimmer, Kilche großes Schwimmbad zu verkaufen.

TeL 02 21 / 17 11 73

INVESTIEREN SIE ERST IN EINE

IST WIE BEI DIESEM ANGEBOT.

Houston/Texas

10-12 % net-cash bei gewerbl

Mitinvestition ab 50 000 \$ Keine
Nebenkosten! Zuschr. u. PO ikosten! Zuschr. u. PC an WELT-Verlag, Postf. 2000 Hamburg 36

IMMOBILIE, WENN DIE LAGE SO GUT

BÜROGEBÄUDE IN NEW YORK, MIDTOWN MANHATTAN

Standort ist das erste Bürogebiet New Yorks, der Plaza District. Hier werden die höchsten Mieten der Stadt gezahlt. Das 15 geschossige Haussist derzeitzu 92% vermietet. Ein aktives Management sorgt für eine neue Struktur, die den Anforderungen des lokalen Marktes entspricht: Variable

Flachen werden angeboten, um kleineren Unternehmen bedarfsgerechte Büroräume zu beschaf-len. Durch diese Möglichkeiten sind Mietanpassungen leichter durchsetzbar; nachhaltige Wert-

steigerung wird somit möglich. Die weitestgehend steuerfreie Barausschüttung beträgt anfangs jährlich 6,5% auf US-Dollar-Basis.

Treuhänder dieses – vor allem als langfristige Anlage – interessanten Objektes ist die DG BANK Fragen Sie den Vermögensberater Ihrer Volksbank oder Raiffeisenbank nach den

Möglichkeiten, durch bankkonzipierte Kapitalanlagen in einem wirtschaftlich und politisch stabilen Land am Wechstum teilzuhaben und Ihr Vermögen gewinnversprechend anzulegen.

Die DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH ist eine 100%ige Tochtergesellschaft der DG BANK,
Postfach 26 28, Friedrich-Ebert-Anlage 2–14, 6000 Frankfurt am Main, Telelon (0611) 26 80-2344,
Telev-419 204

USA USA USA USA USA USA

einigen Objekten durch Schweize-rische Großbenk 5610 Wohlen / Zürich

USA USA USA USA USA

sige INVESTITION

● Bauparzellen (über 2000 m²) ab

Ärzte-, Büro-, Lagerhäuser, Mo-tel, Shoppingcenter

Auf Wunsch Rückpacht oder Ver waitung durch Verkäufer Zinsgarantie durch Verkäufer, bei

Auskunft, Beratung, Abwicklung durch immobilien-Trauhänder Thomas imhof, Postfach 87 15, CH-

US-Immobilien

Die alternative Anlageform

Būro-Gebände

in Fort Lauderdale (Florida), Mieter bekannte Firma, 6-Jahre-Mietvertrag mit Verlängerungen, hohe Netto-Rendite.

Preis: US-\$ 3 200 000,-Hypotheke 1 160 000,- zu 9,25 % (9 Jahre) itere Offerten und Unterlagen erhalten Sie bei ORION INVESTMENTS AND TRUST LTD. Ein führendes Brokerhaus auf dem Finanz- und Immobilienmarkt USA

15, Rue du Cendrier, 1201 GENÈVE Tel. 00 41 / 22 - 32 48 05 oder Telex 2 3 676 orion ch Telefax (22) 31 44 91

Bureaux in Mami:
ORION INVESTMENT & MANAGEMENT LTD. CORP. 7100 North Kendall Drive, Miama, Florida SS 156 Tel. 3 05 / 8 65 - 48 66, Telex 2 64 830 orion ur Telefax (3 05) 6 65 07 57

Fort Lauderdale Florida

Wenn Sie an Booten und einer guten Anlage Interesse haben . .

luxuriöse Eigentumswohnungen am Intracoastal-Wasserweg, dem Hauptkanal im Venedig Ameri-kas. Private Anlage mit Tennisplätzen, Swimmingpool; im exidu-sivsten Teil der Stadt. Ihr Bootsanleger und Clubhaus am Wasser

nur wenige Schritte von ihrer Wohnung entfernt. Finanzierung zu 7% möglich, keine Grundsteuer oder Unterhal-tungskosten für 3 Jahrel Dieser Finanzierungsplan nur bis 15. April 1984 gültig. Vermietung zu Kostenhöhe möglich. Port Royale, erbaut von Coral Ridge Properties, Inc., Tochtergesellschaft der Westinghouse Electric Corp.

Talacher 35 CH-8001 Zürich/Schweiz

Tel. Zürich 2 11 11 44

Informationen und Beratung unverbindlich durch:

HADO CORPORATION Postfach 30 64 6000 Frankfurt 1 Hauptpostamt

Charlotte North Carolina/USA Shopping-Center Silicon County Geschäftszentrum, entwickelt von Planning-Departement der Stadt, Planning-Departement der Steit,
Beteiligungen od Direkteigentum
in Tradecenter (f. Stützpunkte europ. Firmen), Shoppingcenter,
Bankfilisien, Hotel od. dergi.
Kanital + Geld Ch. A. Schill (Los Angeles) Weinbergstr, 22, 7633 Herrenberg Tel. 6 76 22 / 84 94

11 % Netto-Rendite Convenience Stores

Preistehende Supermäriste der Le-bensmittelbranche im Großraum Cle-veland. Ohio. Eine Investition im ei-nem krissenfesten, sicheren und be-dentenden Wirtschaftszweig. Zentrale Lagen.

Zencrase Lagen.

Mister: 7-Rieven Food-Stores, bedeutender US-Fonzern, größte Convenience Stores Kette in USA.

Absolut Triple Net Mietvertrag auf 20
Jahre mit Umsatzklausel. Mietelnkunfte fast steuerfrei bei richtiger
steuerlicher Gestaltung. Mehrere Objekte von \$ 125 950,- bis \$ 171 600,-ALEX REHM IMMOBILIEN

Steigerwaldstraße 30 8602 Wachenroth

Tel. 0 95 48 / 4 98 oder 13 37

Gute Lage - erstklassige Mieter Kaufpreis 6,0 Mio. US-S. Finanzierung über 4,0 Mlo. US-1 kann übernommen werden Garantierte Rendite 8% p.

über 5 Jahre.

Informationen über:

1978 - Goorg-Grining-Str. 16 2000 Bromes 1 Tel. (84 21)3 49 80 46

rownhouse mit Blick auf See, ca 30 m² Wil, kompl. EBK US-65 900 - Privatmann sucht sol-vente Mitinvestoren als Nachbarn. Vermietungsgarantie 8,6% Rendite, Wertzuwachs 12,5-14% im Jahr. Zuschriften erb. unt. V 4492 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Florida – Golfküste

FLORIDA Beteiligung geboten an privatem Investment mit 10 000,- USA-Dollar und mehr an Bay-Projekt mit weißem Sandstrand, einzig-artige Lage am Golf von Mexiko im Norden Floridas, angenehmes Klima. Voll vermietet, 8% Anfangsrendite mit Versicherungs-garantie, Werthaltigkeit gesi-chert, Verzinsung ab Einzahlung. Kontakt mit RA und Notar für

Unternehmer. Angebot anfordern. Broker werden honoriert.

Zuschr. u. N 4520 an WELT-Ver-lag Postf. 10,08 64, 4300 Essen.

FLORIDA Area Fort Lauderdale Strandnihe, versch. Methäuse 17 Wohnungen 935 900, - U 16 Wohnungen 889 900, - U 935 900,- US-\$ 880 900,- US-\$

830 000,- US-\$ 9 Appartements lich. Sporme Wertsteigerung (1975-83 = 100%) Spezialist für Investițio-nen in Florida.

Horek, Spengler + Co. seerstr. 33, 4050 Monch

bach 2, Tel. 0 21 65 / 2 11 10 od, 2 90 11

FLORIDA KLASSISCHES PALM-BEACH-ANWESEN

Palm Beach, Florida es handelt sich hier ohne jeder

Zweifel um das schönste, di-rekt am Atlantik gelegene An-wesen in Palm Beach. Unter anderem zeichnet es sich aus durch eine annähernd 143 m lange private Strandfront und einen über 24 ha großen Landschaftsgarten. Das nach medi-terraner Art gebaute Herren-haus (28 Zimmer), ist reich im französischem Stil des 18. Jahrhunderts ausgestattet und eignet sich besonders für große gesellschaftliche Anlässe.
Das Anwesen befindet sich seit den späten vierziger Jahren in den Händen des selben Besit-

losem Zustand gehalten.
Preis auf schriftliche Anfrage
(mur ein begrenzter Kreis möglicher Kunden kann berücksichtigt werden).
Broscpüre No. DW 3-98

SOTHEBY'S INTERNATIONAL REALTY

Colorado / USA

Sehr schönes alpines Bergrestaurant in Skigegend umständehalber für US-Dollar 495 000,- zu verkaufen; Wert lt. Gutachten 1981 US-Dollar 870 000,-, jetzt ca. 980 000,-; Teil eines hochinteressanten Entwicklungsprojekts. Rasche Disposition erforderlich.

Tel. 0 21 96 / 46 10

Traumland in Nord-Florida

Mit 9000 US-Dollar und sehr günstiger Finanzierung werden Sie nicht nur Eigentümer von einem baureifen parzellierten Grundstück von ca. 2000 m² in einem Areal in Holley by the Sea, zwischen Pensacola und Fort Walton Beach, sondern such Miteigentümer an einem exklusiven Freizeit- und Sportclub an einem der schönsten Sandstrände der Welt.

Anfragen und Unterlagen über den deutschen Partner:

H. I. H. Leopoldstraße 28a, 8 München 40 Telefon: 0 89 / 39 07 24, Telex: 05 216 491 ptd

Die Immobilie ist auch in Nordamerika ein langfristiges Investment. Setzen Sie deshalb auf einen erstklassigen deutschen Partner: RWL

Unser aktuelles Angebot: Airport Business Center in Tucson/Arizona.

95%ige Beteiligung an solider Immobiliensubstanz mit Wertsteigerungspotential.

Voll vermietetes Büro- und Distributionszentrum. . Hauptmieter ist der US-Computerhersteller IBM. Keine Ferrigstellungs- und Finanzierungsrisiken.

- Ausschüttung von 9% p.a. bereits im 1. Jahr. - Mindestbeteiligung US \$ 50.000,-+5% Agio. Fachkundige, erfahrene und ortsansässige Verwaltung unter Aufsicht unserer kalifornischen Beratungsgesellschaft Ewo-Pacific Properties Inc. und unserer Tochtergesellschaft RWI Properties

Limited, Kanada. Umfassender Service und intensive Investorenbetreuung auch in den Folgejahren im Rahmen einer verläßlichen Partnerschaft.

RWI bietet immer wieder ausgesuchten kleinen Gruppen von Investoren die Möglichkeit einer interessanten Anlageform in den USA und Kanada. Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie an: RWI Rheinisch-Westfälische Immobilien-Anlage-gesellschaft mbH, Neusser Straße 111, 4000 Düsseldorf, Telex 8 588 428, Tel (0211) 8266233. Verlassen Sie sich auch in Nordamerika auf die Erfahrung und Sicherheit eines zuverlässigen

Partners.



Vx Im Verbund der Volksbanken und Reiffeisenbanken



DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH